



DEB

DRAGON BALL

ANDROIDS SAGA



part 6

**BY AKIRA
TORIYAMA**

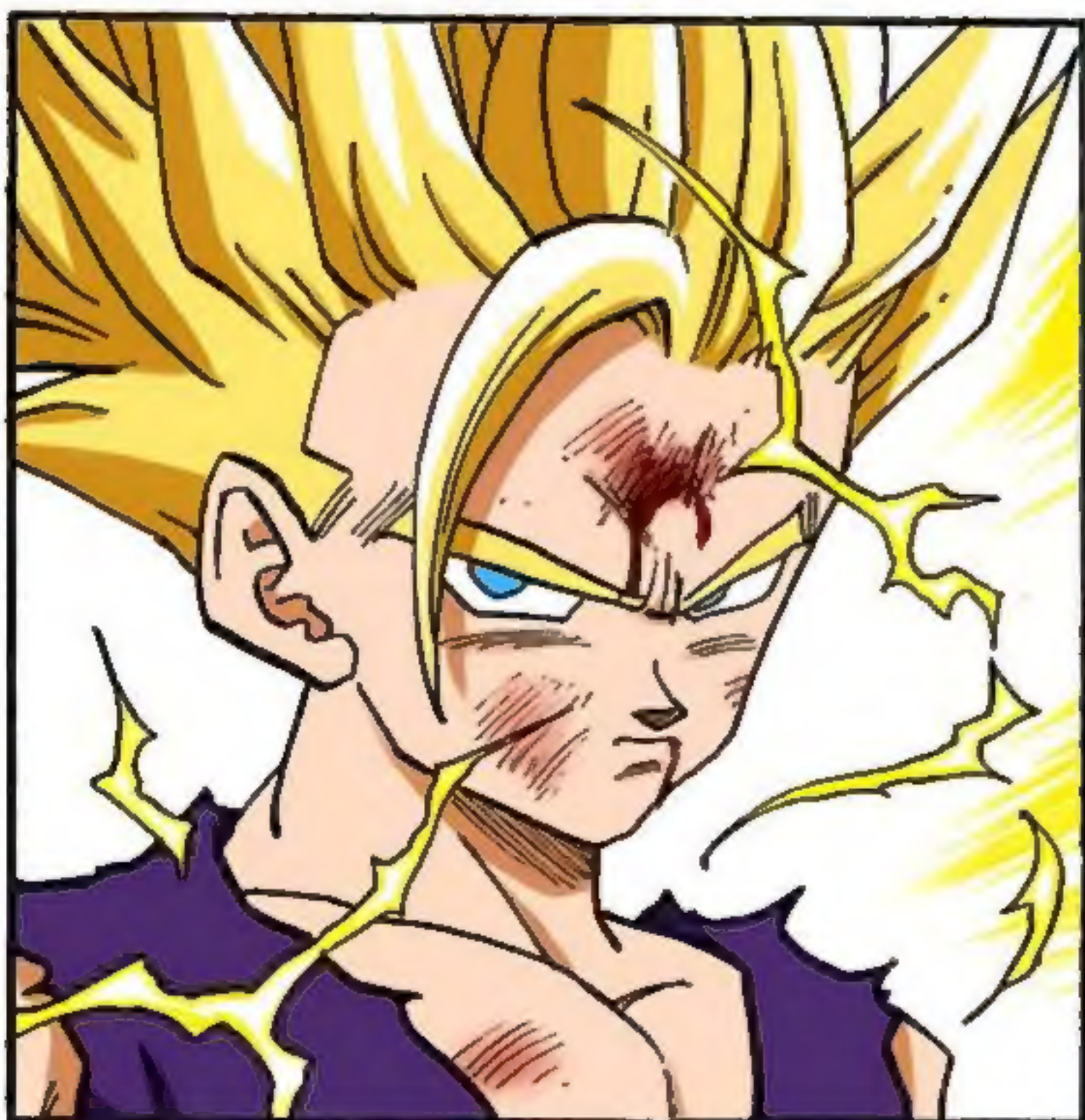
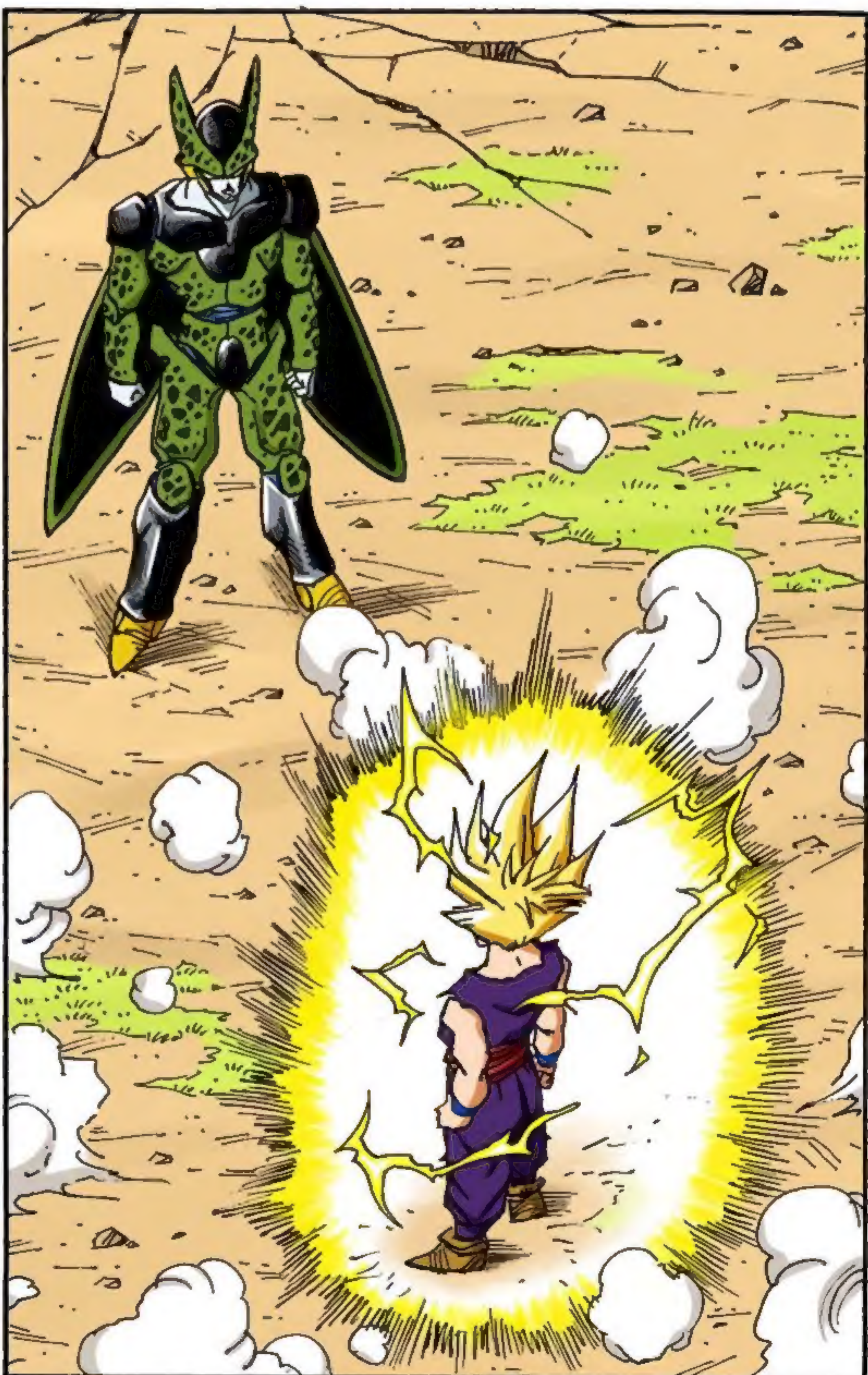
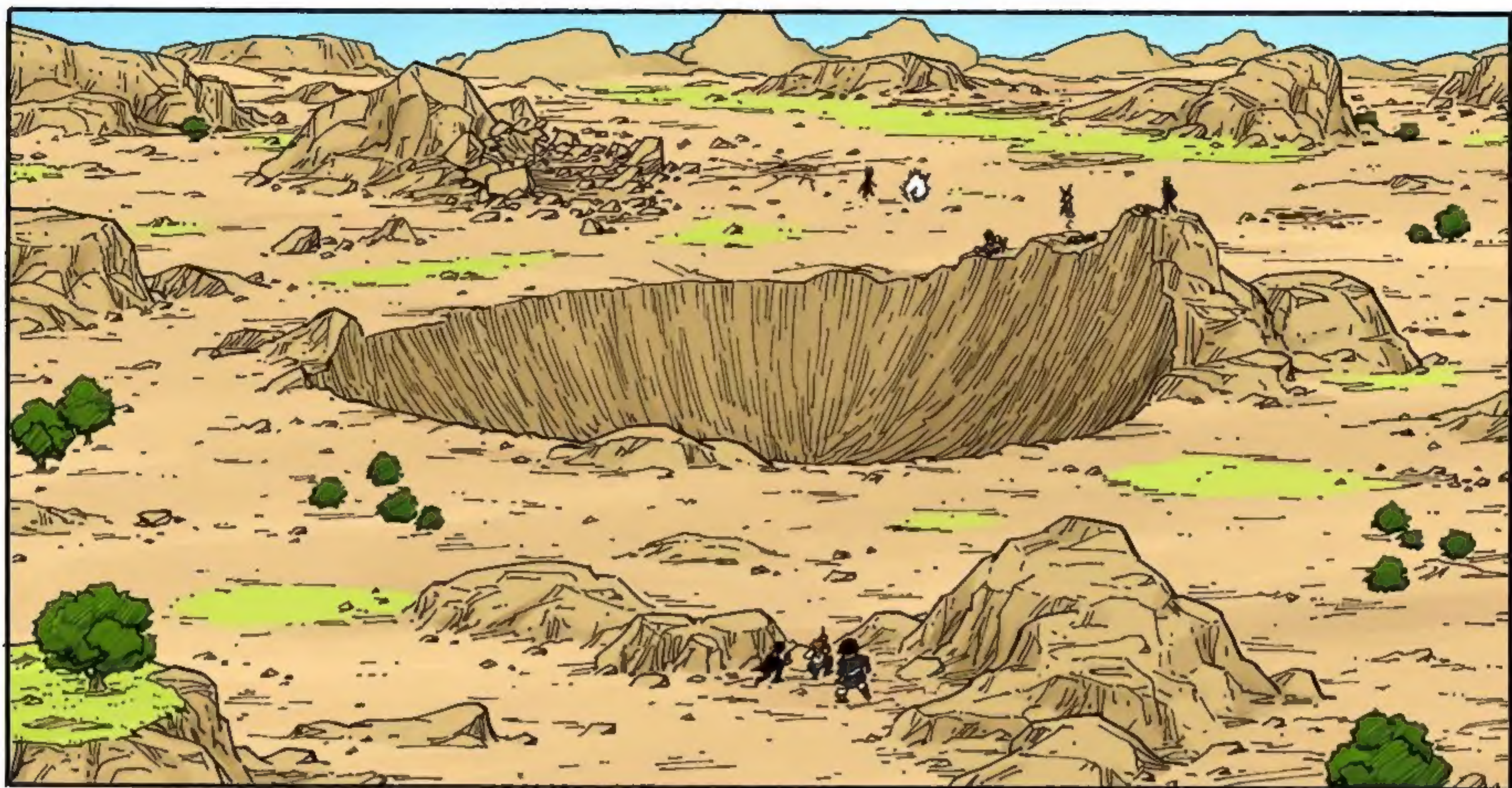
⑧

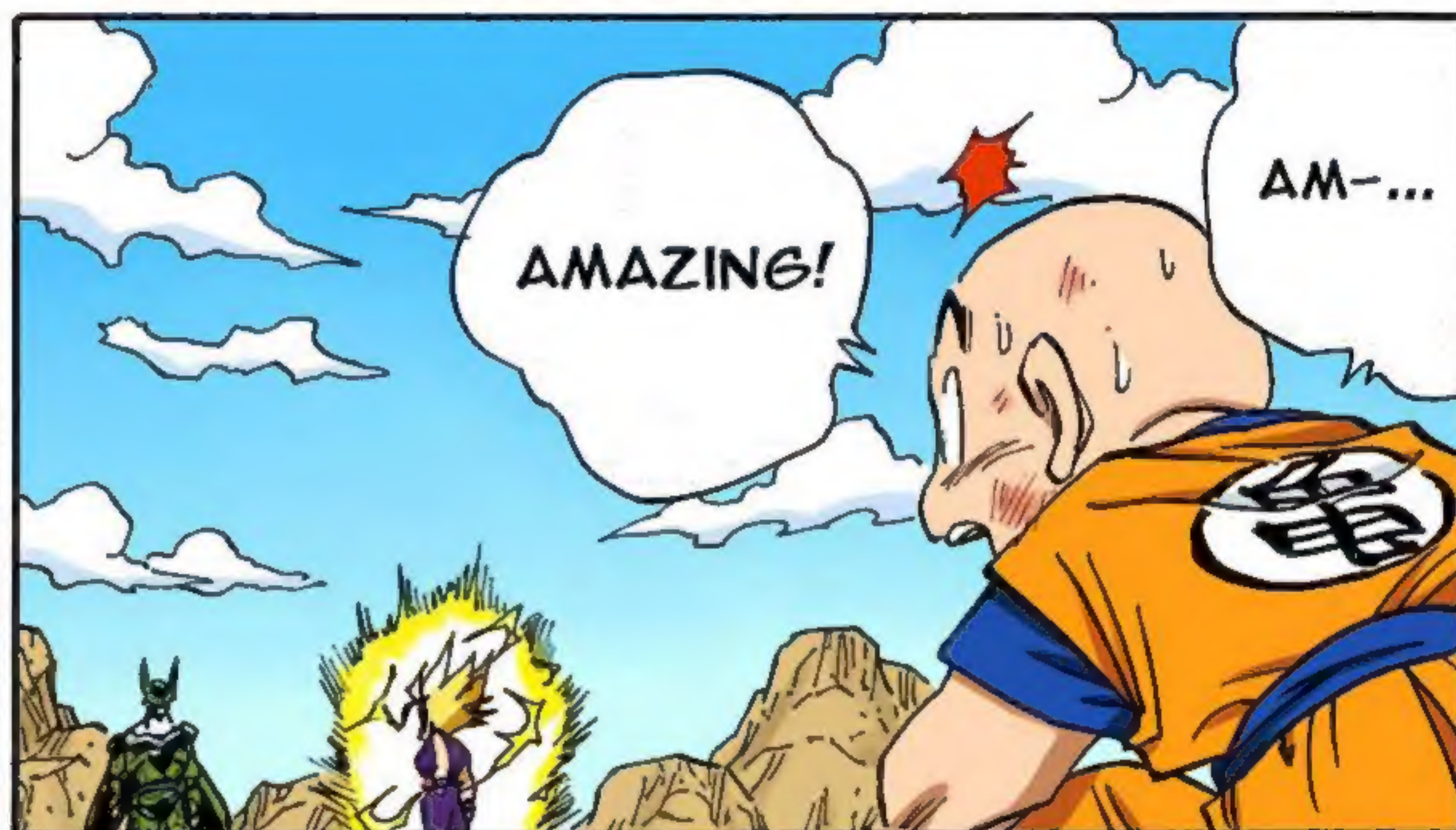
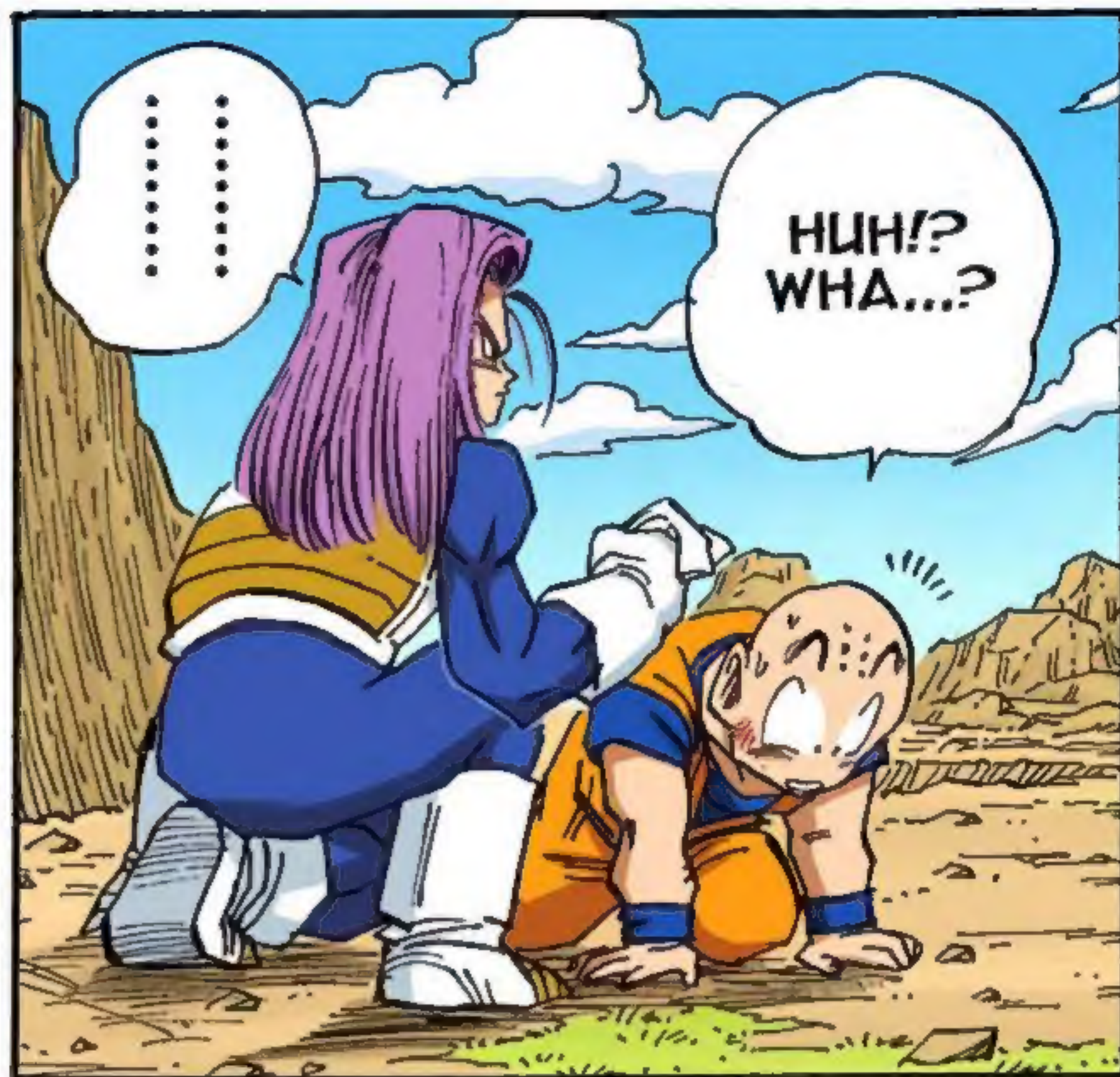
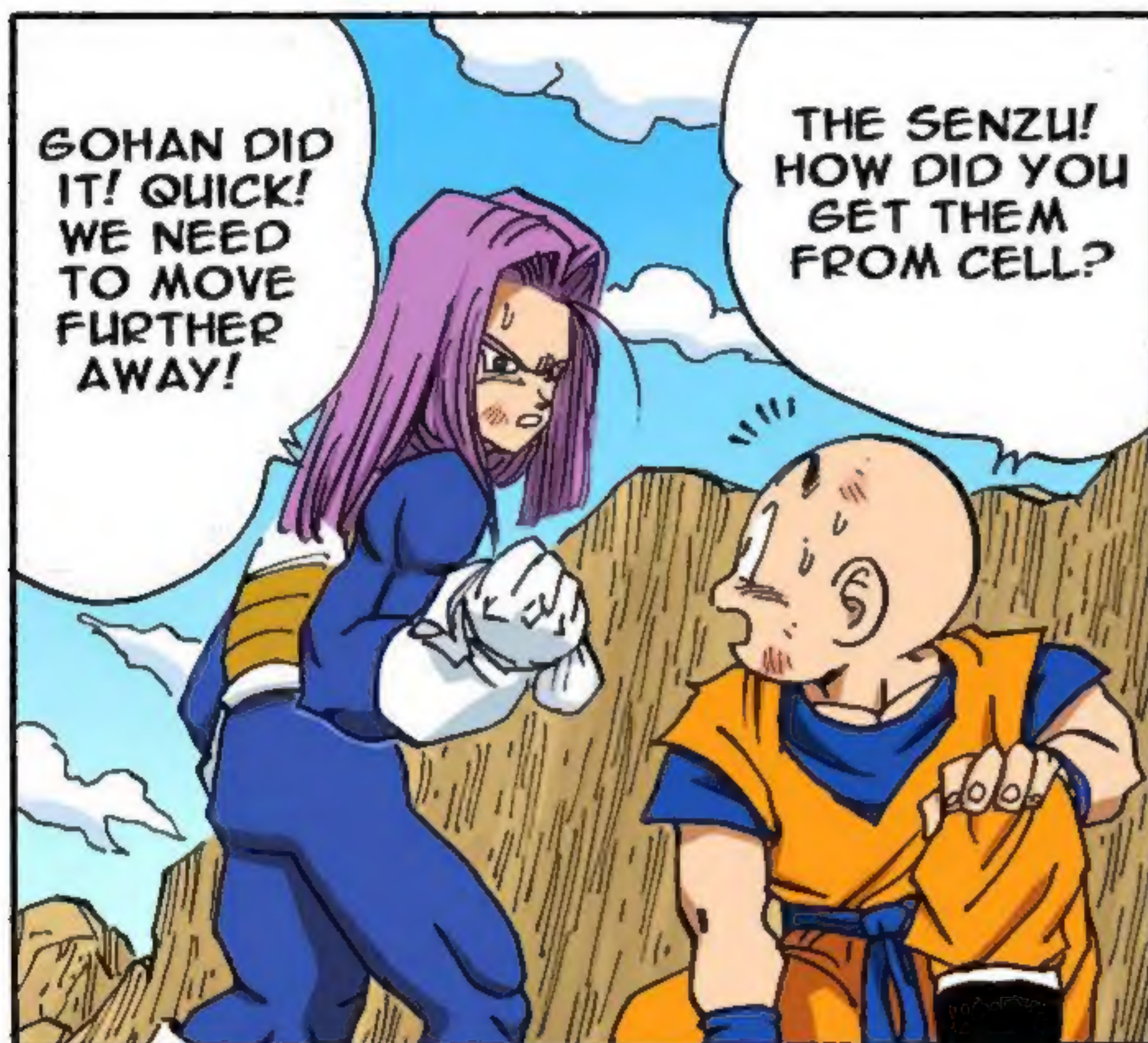
DRAGON BALL

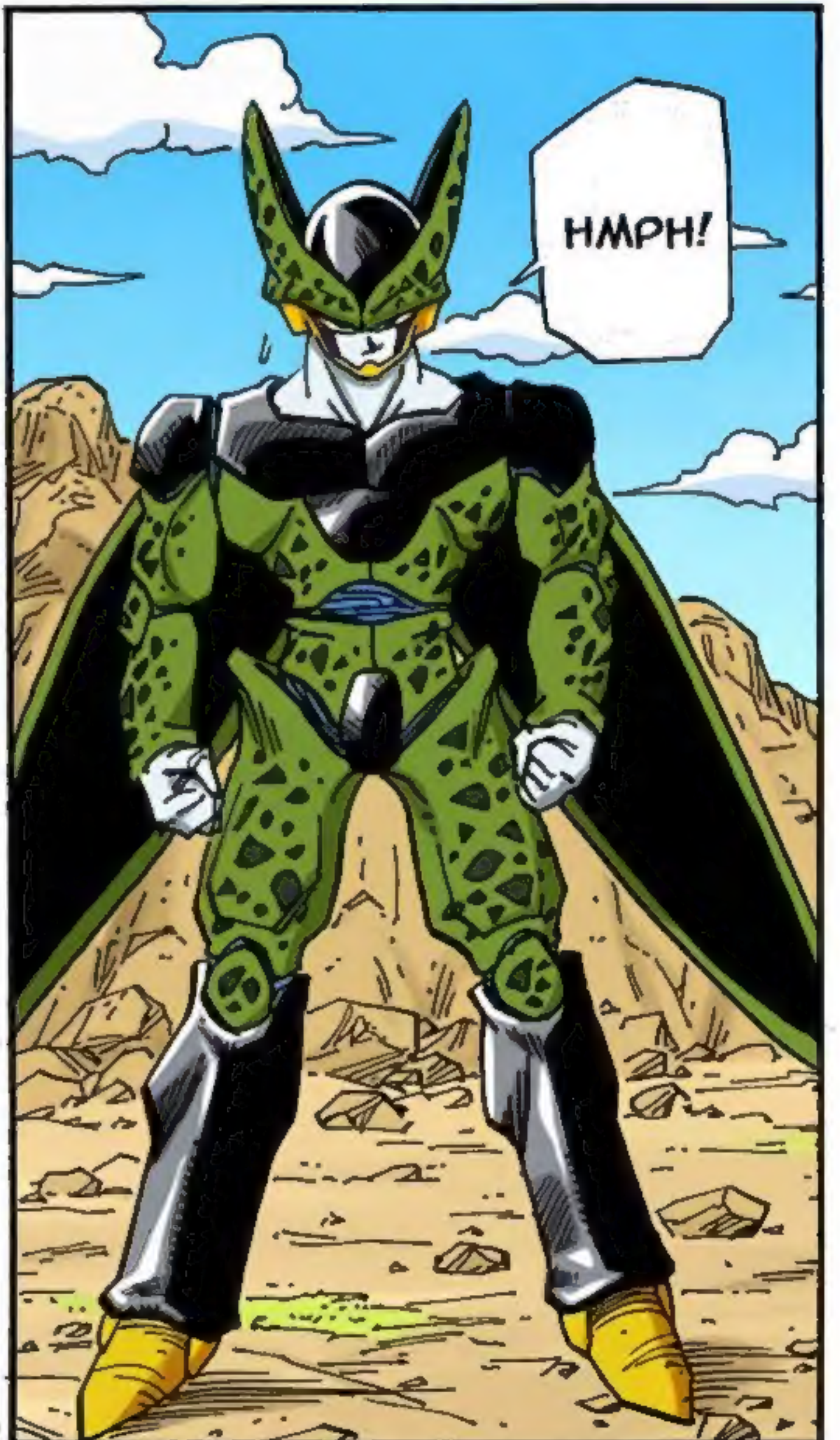
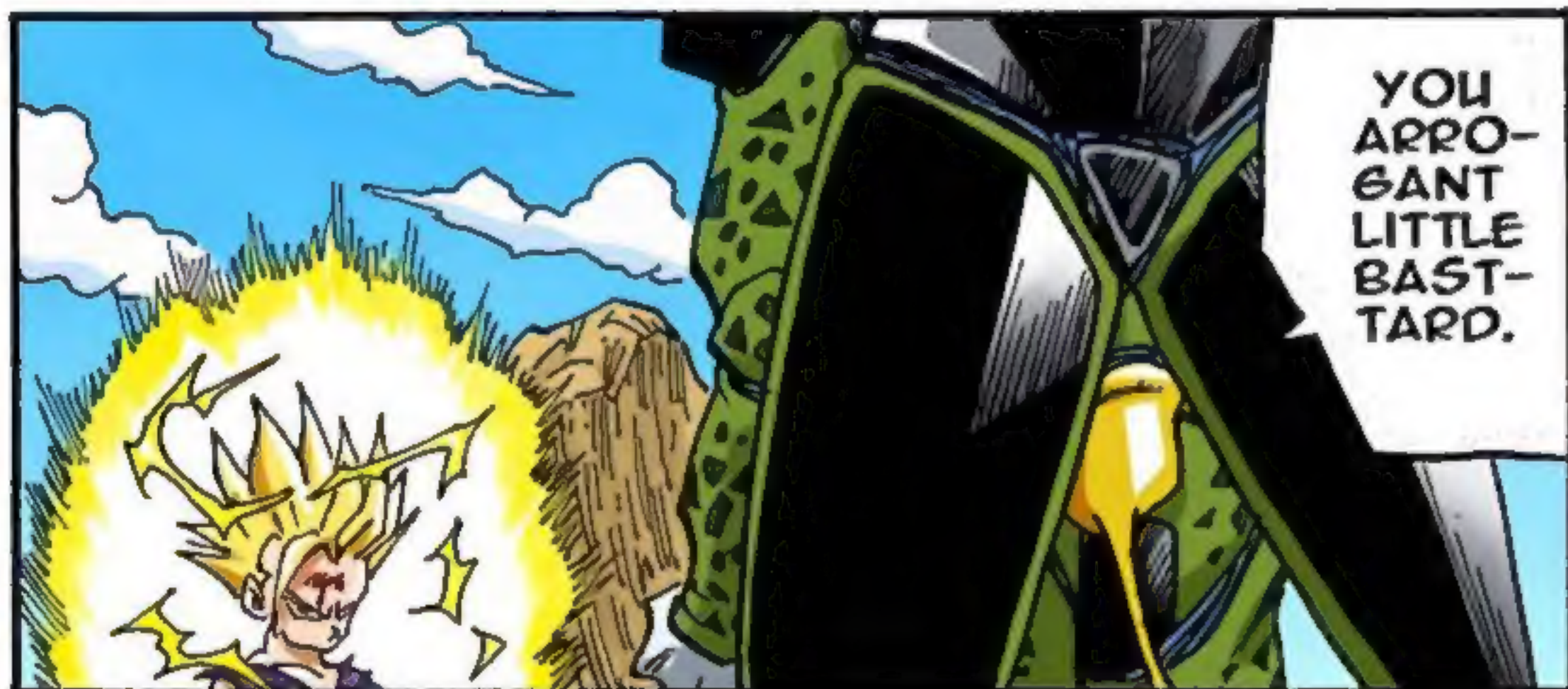
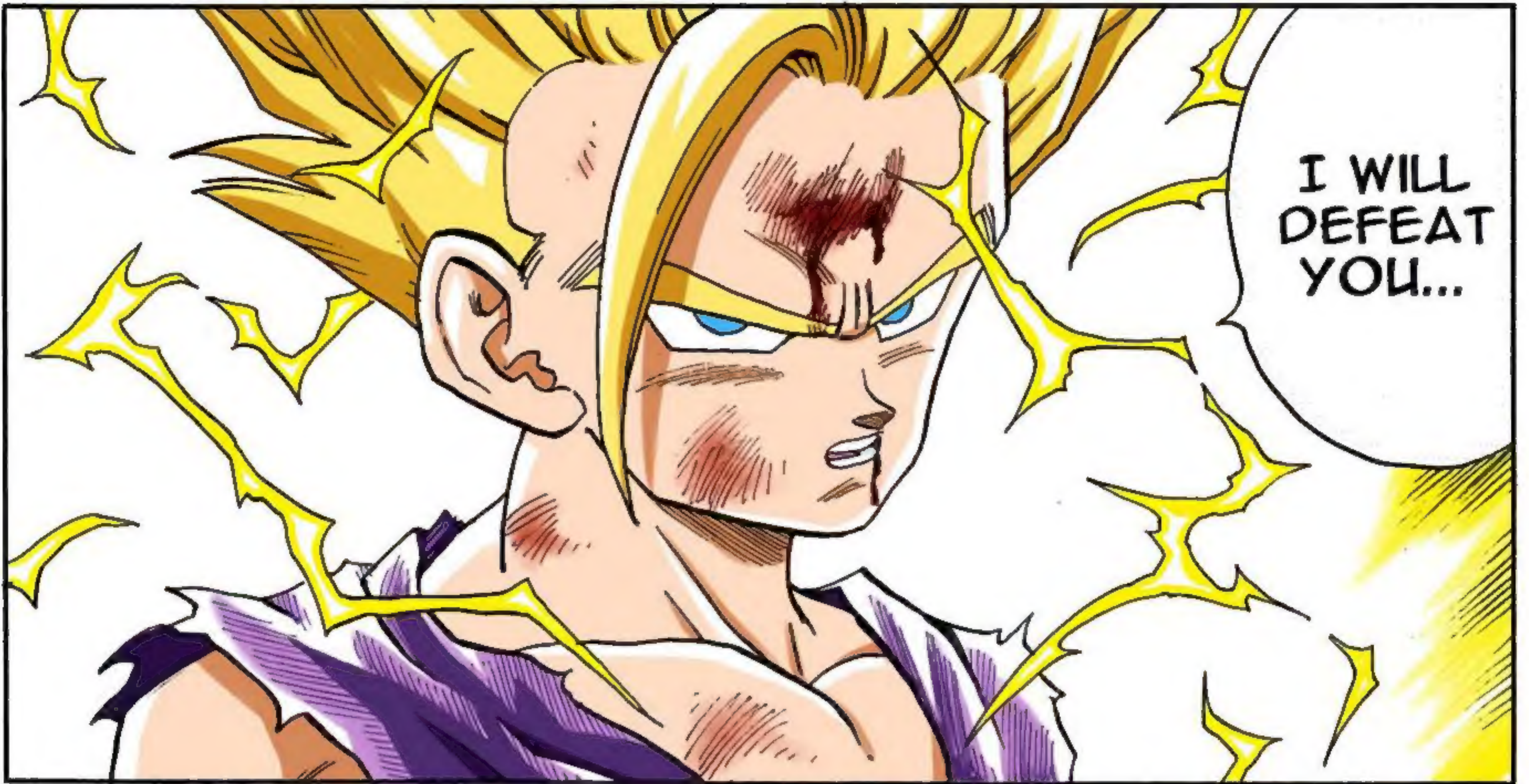
CHAPTER 409: SERIOUSNESS VS SERIOUSNESS

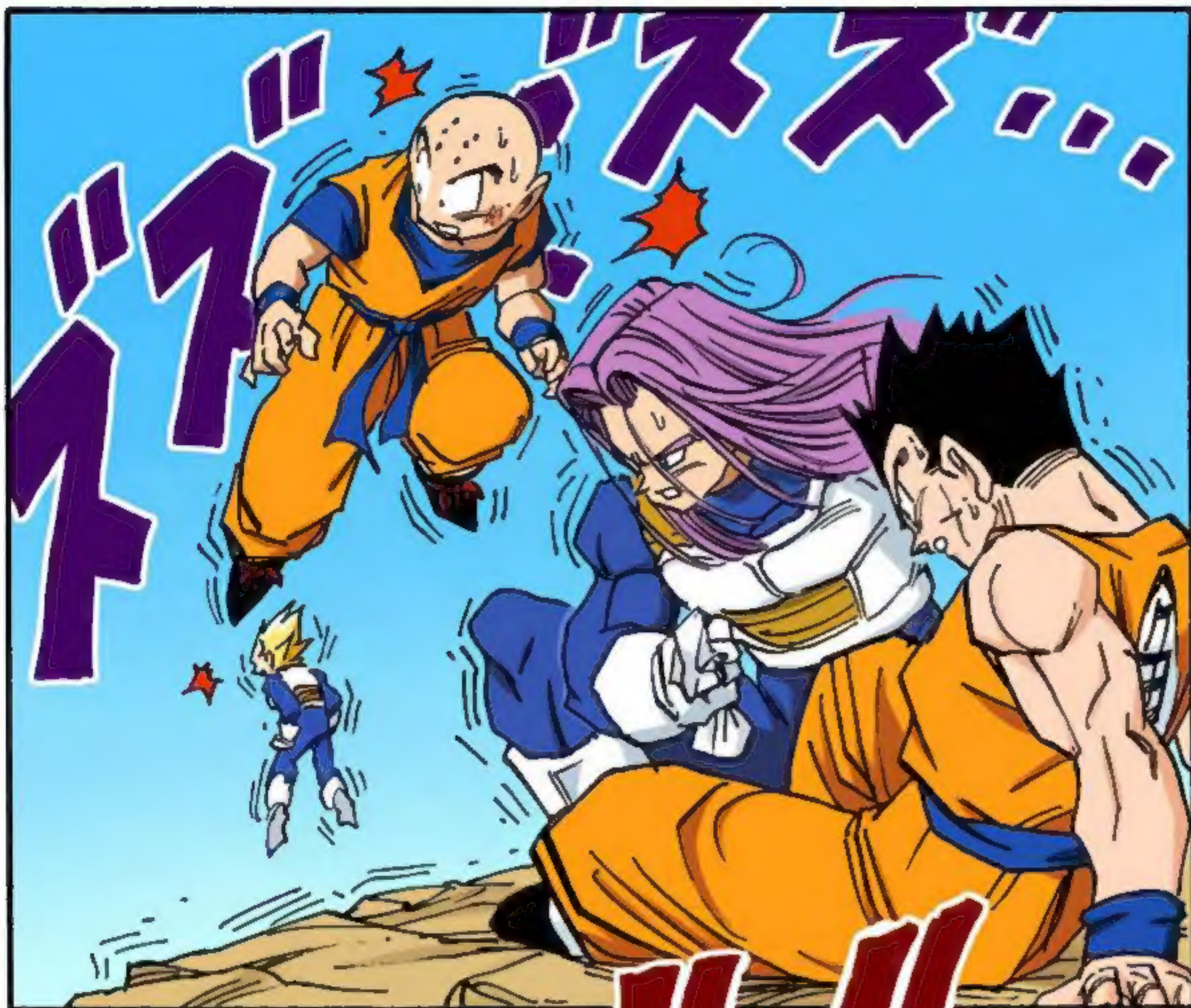


ドラゴン
ボール

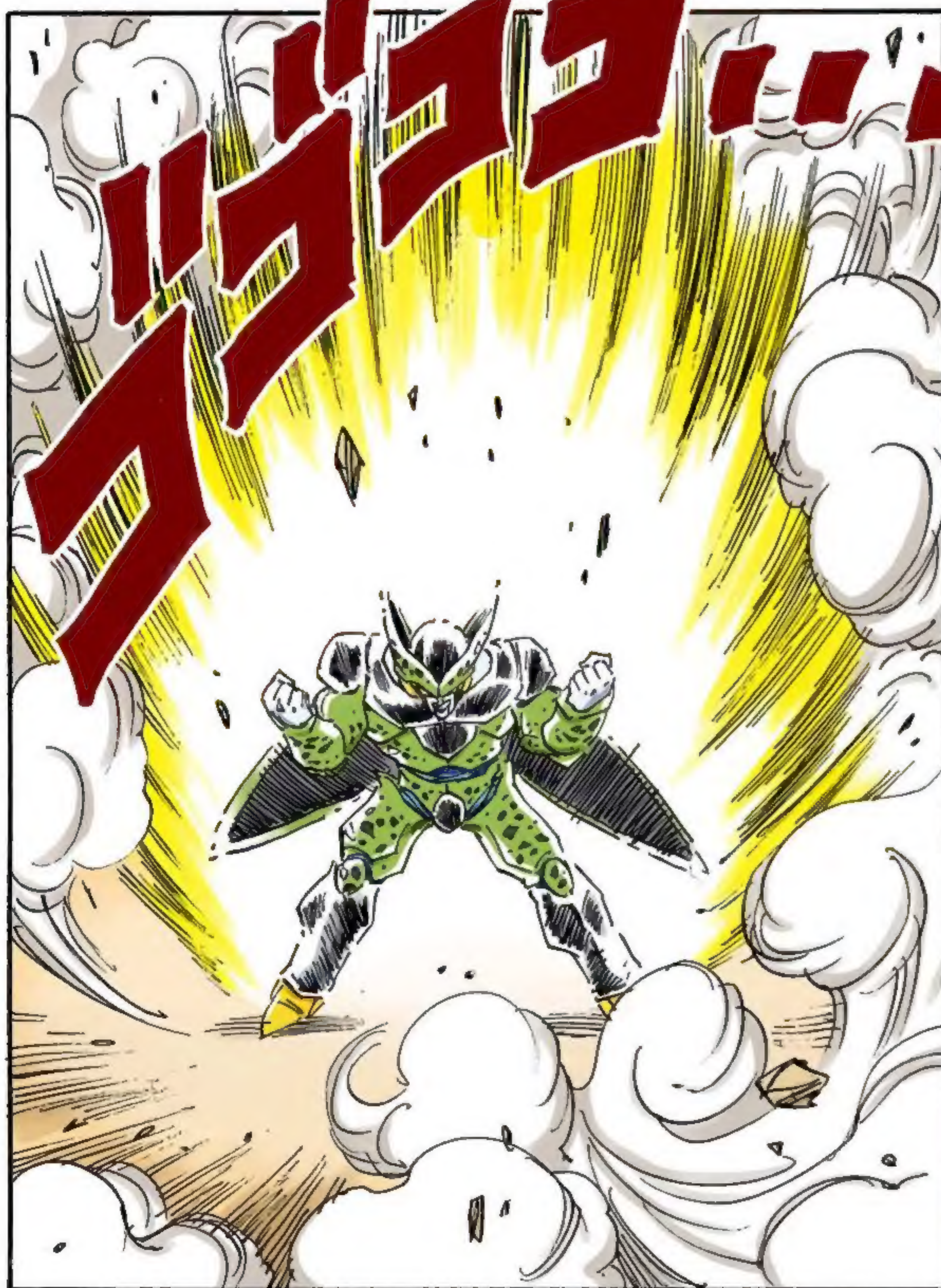


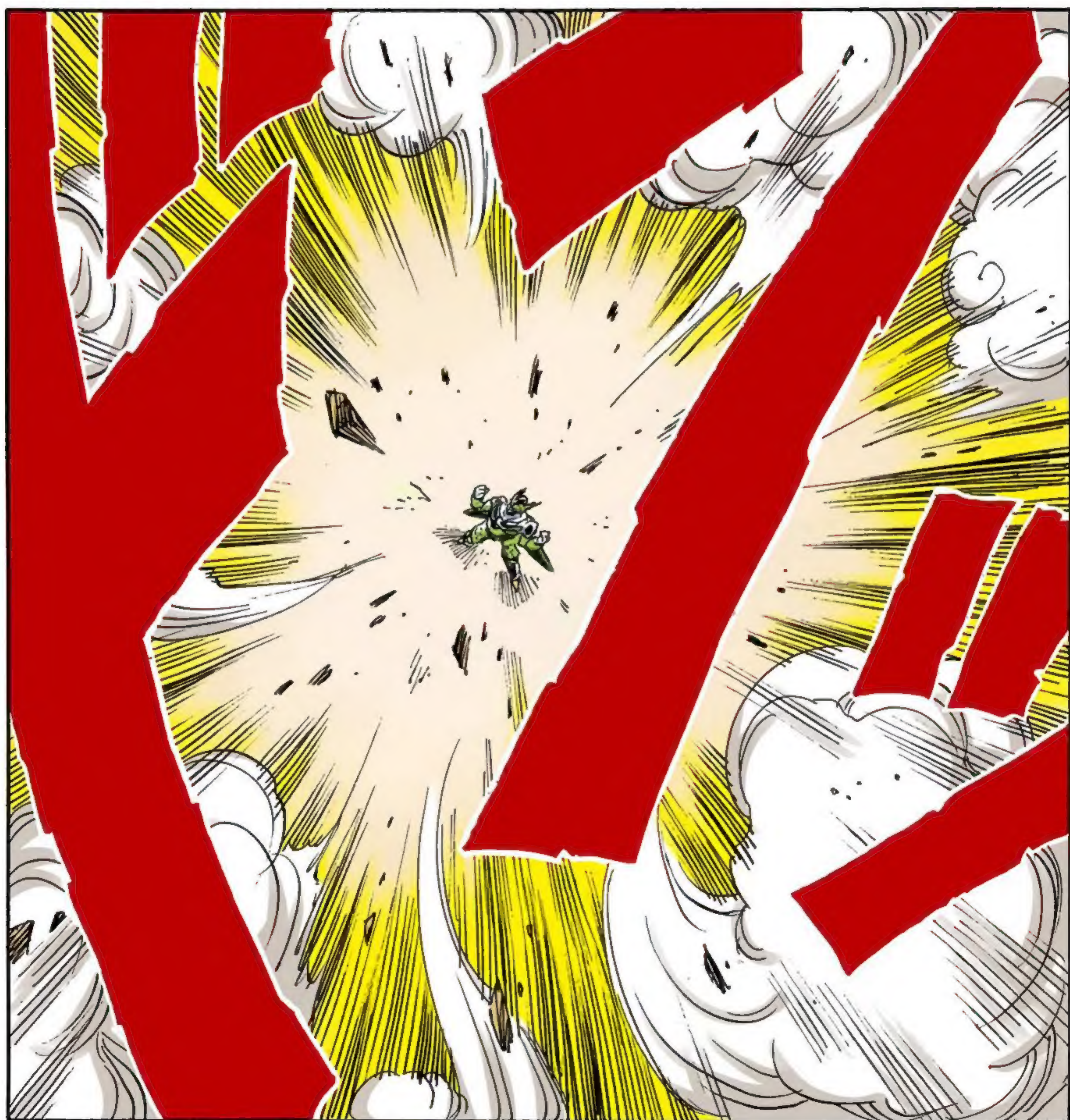
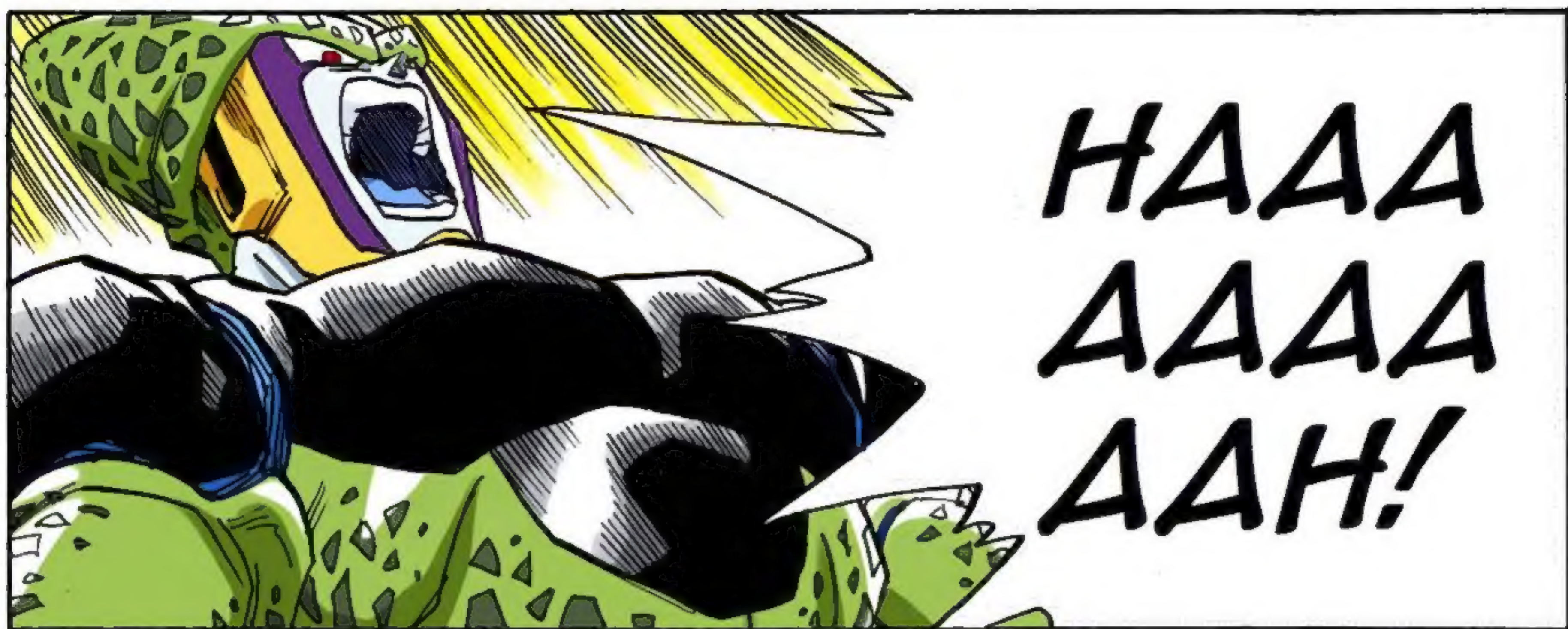


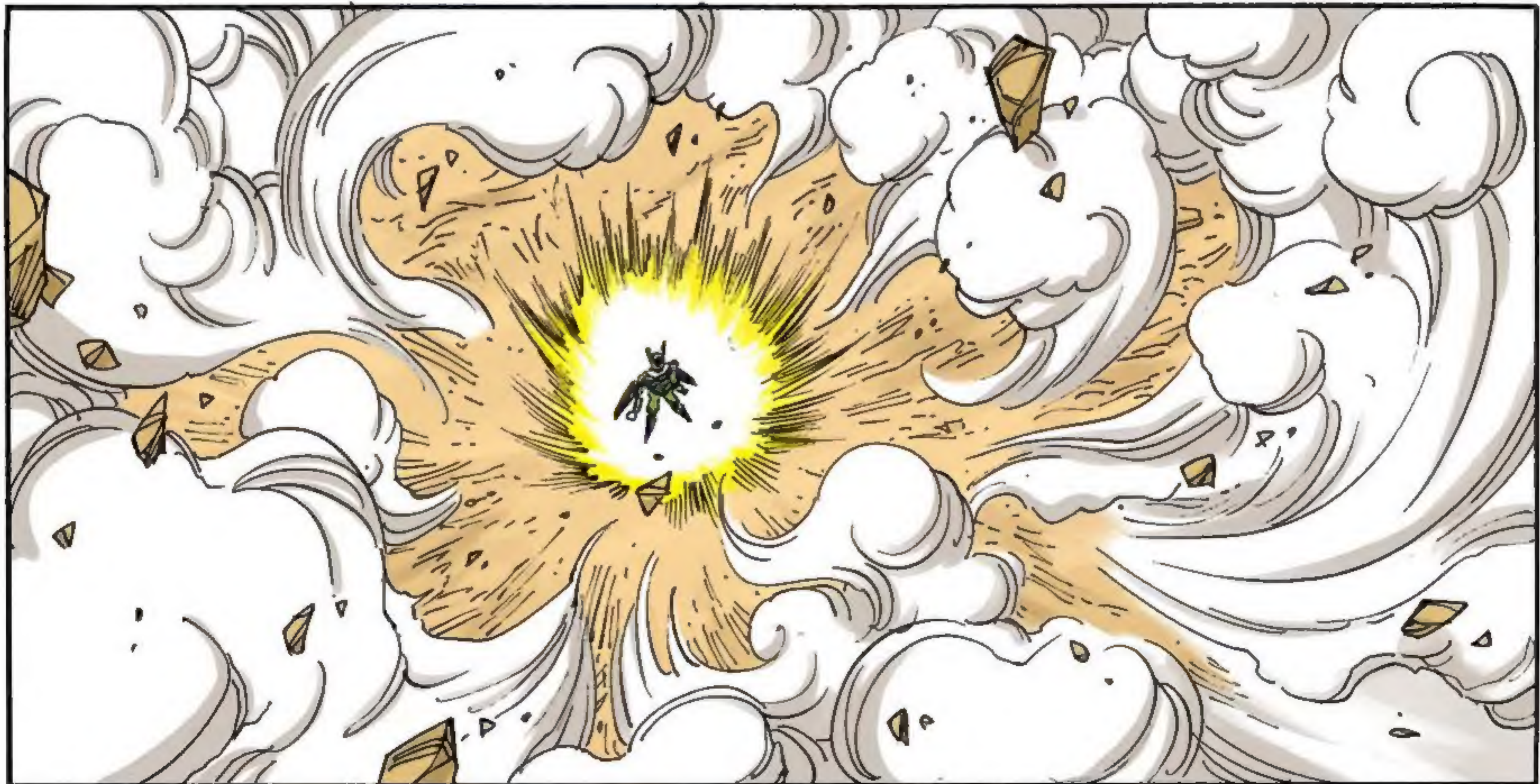
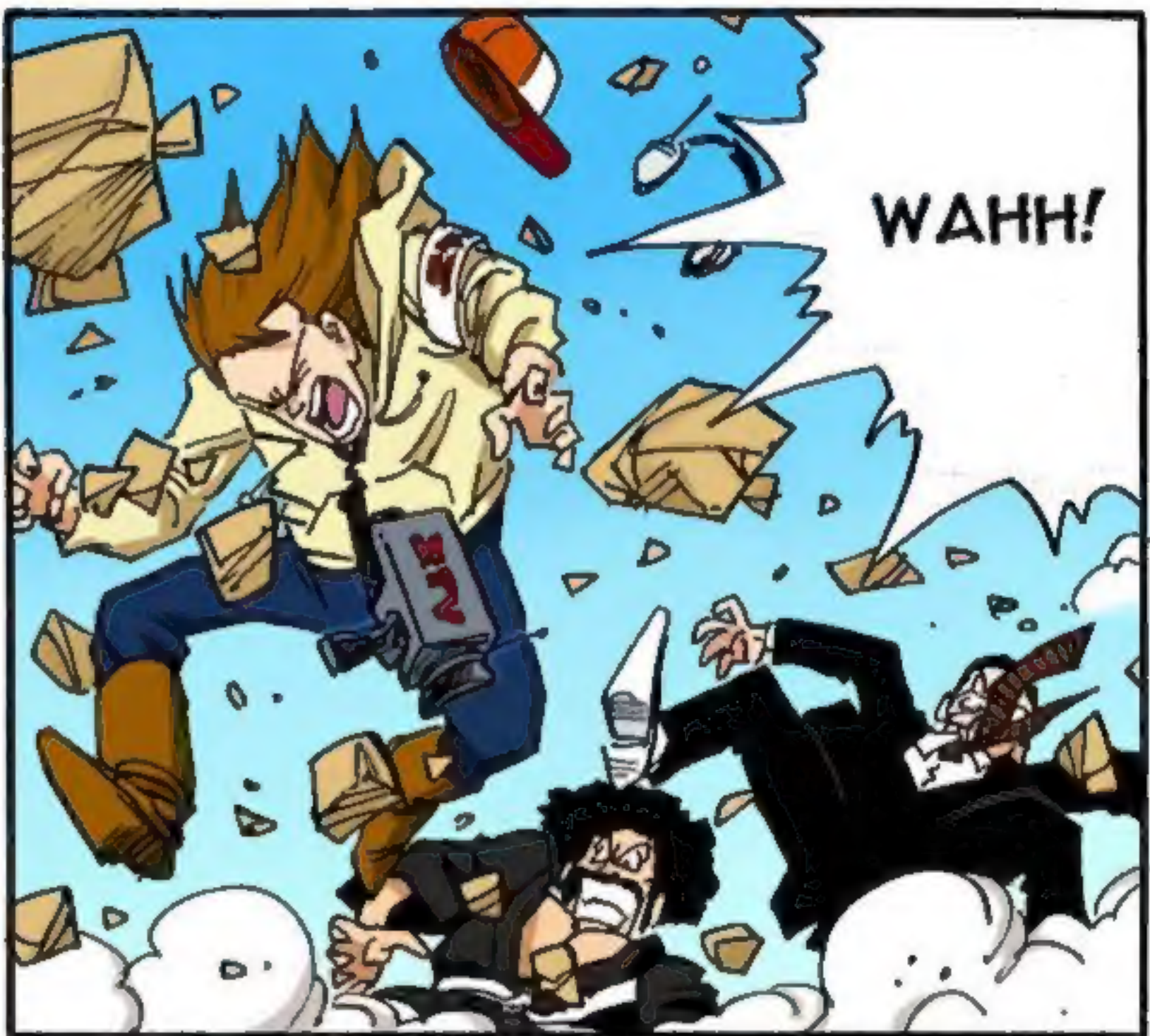
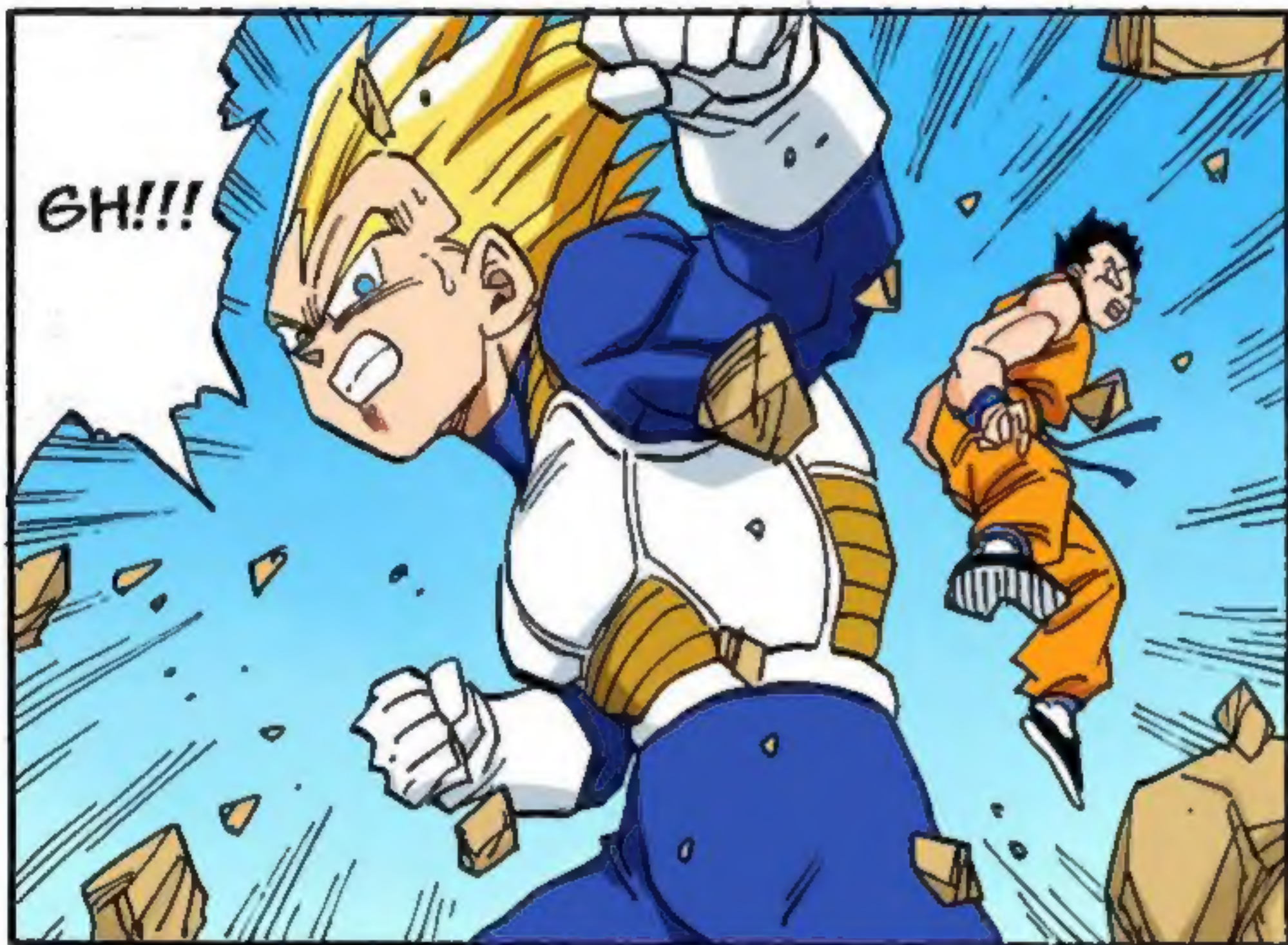
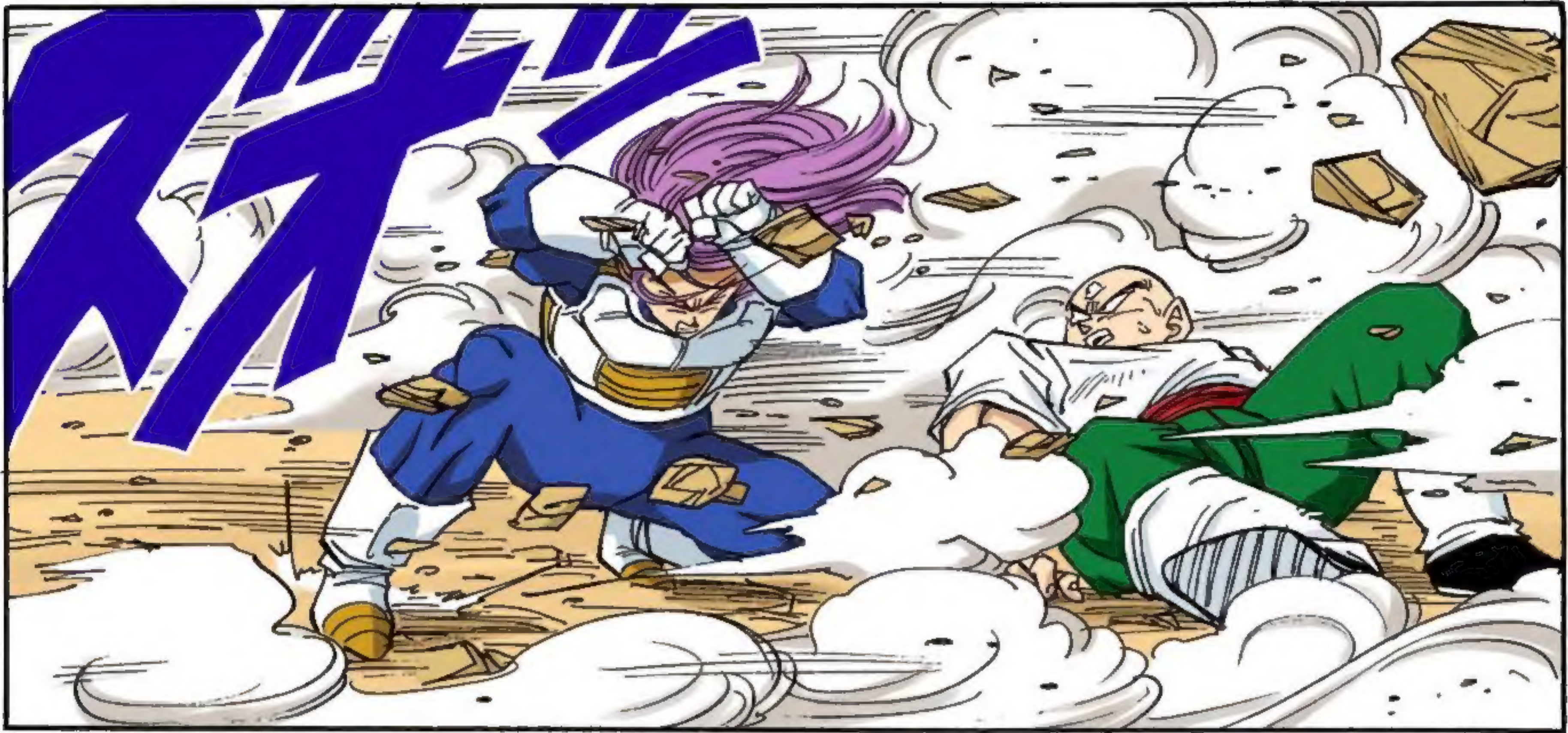


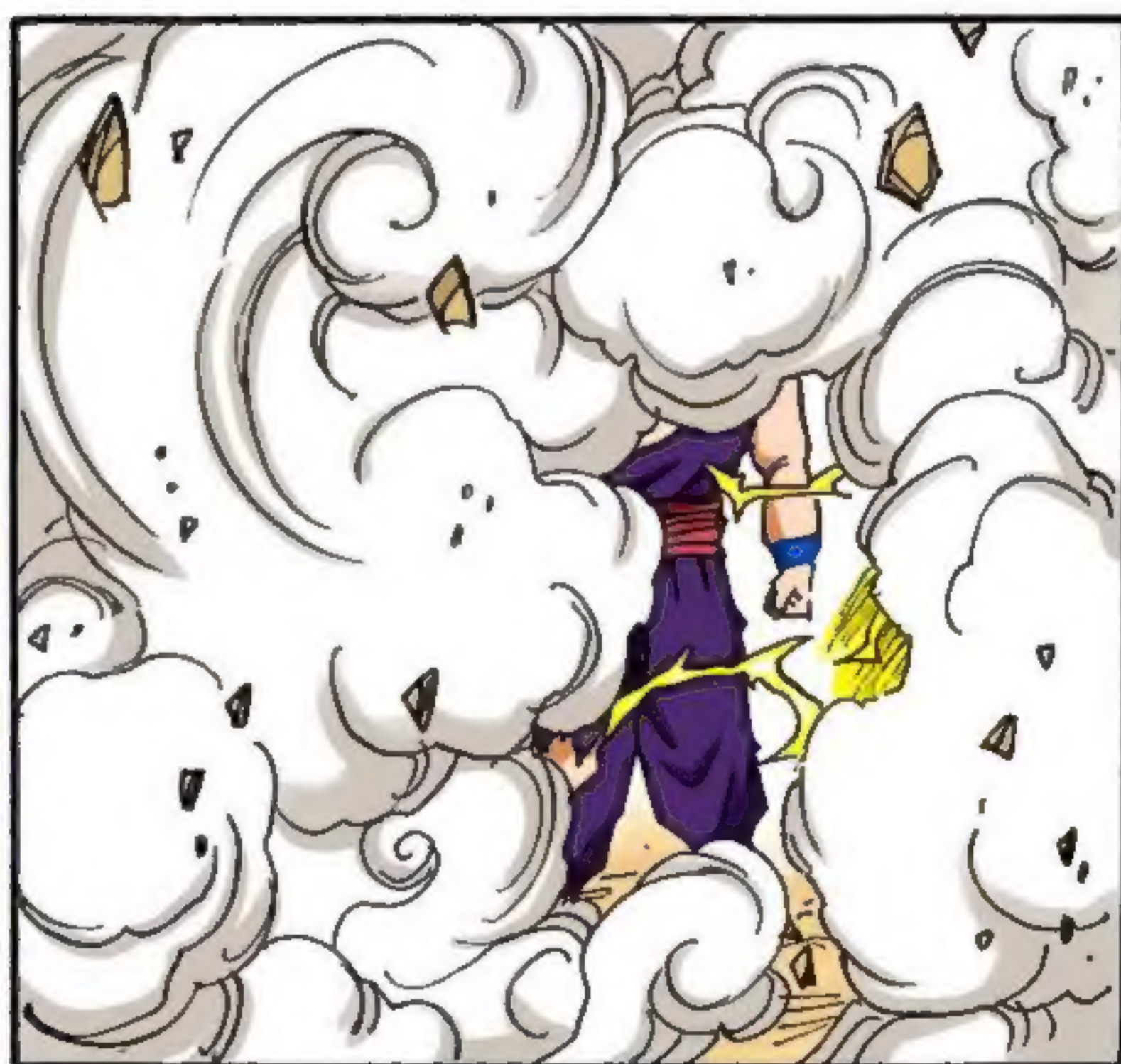
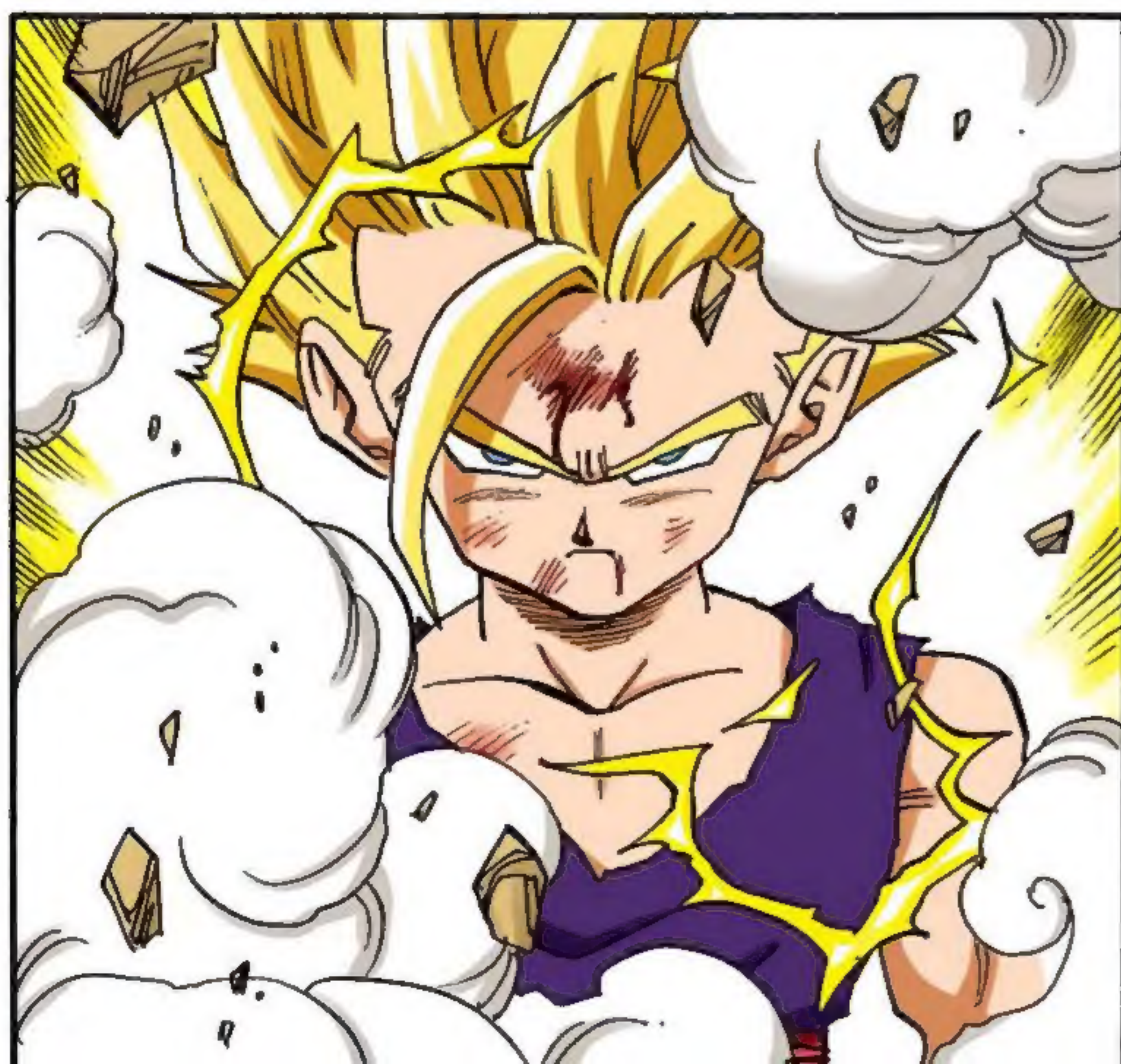
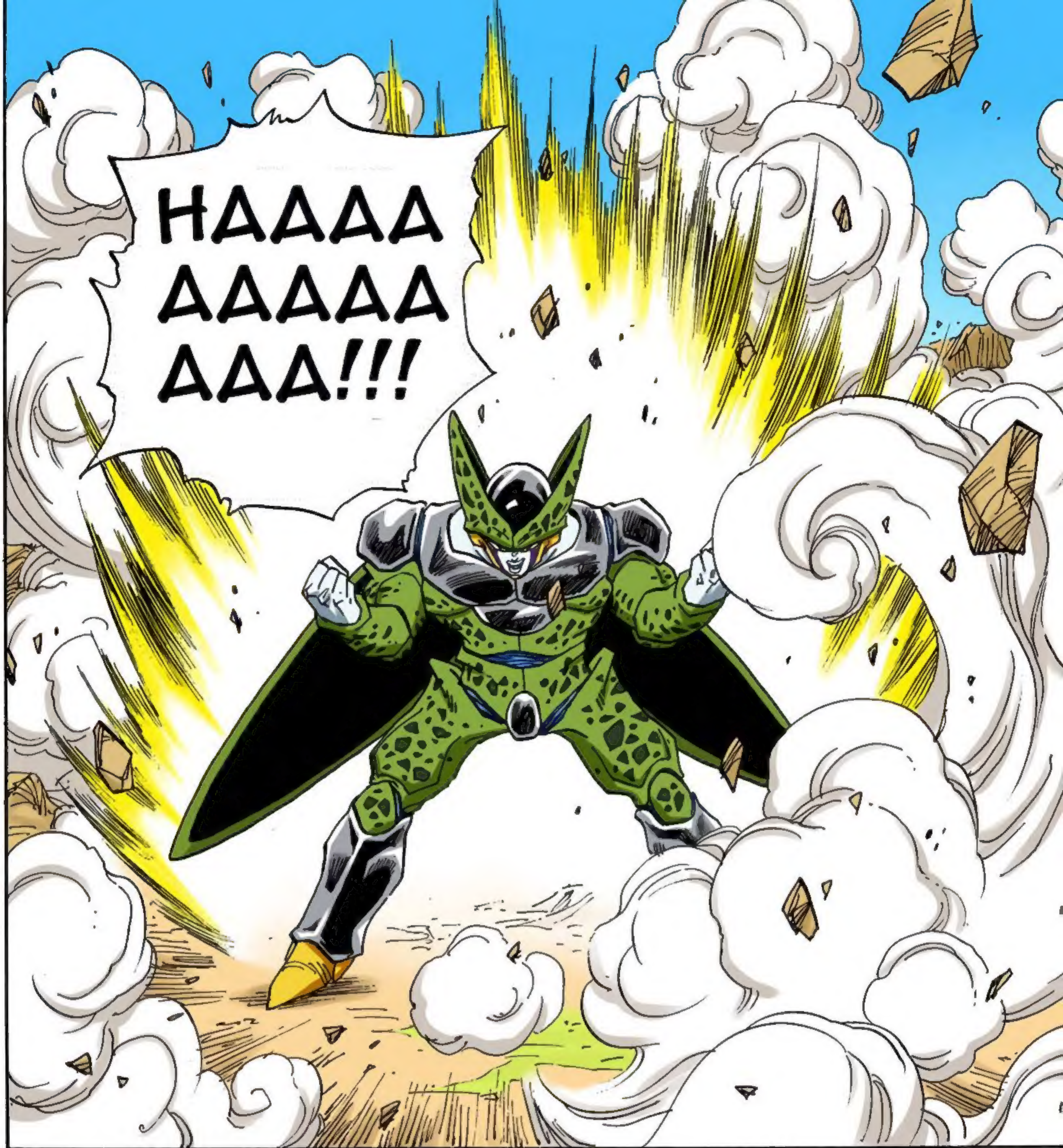


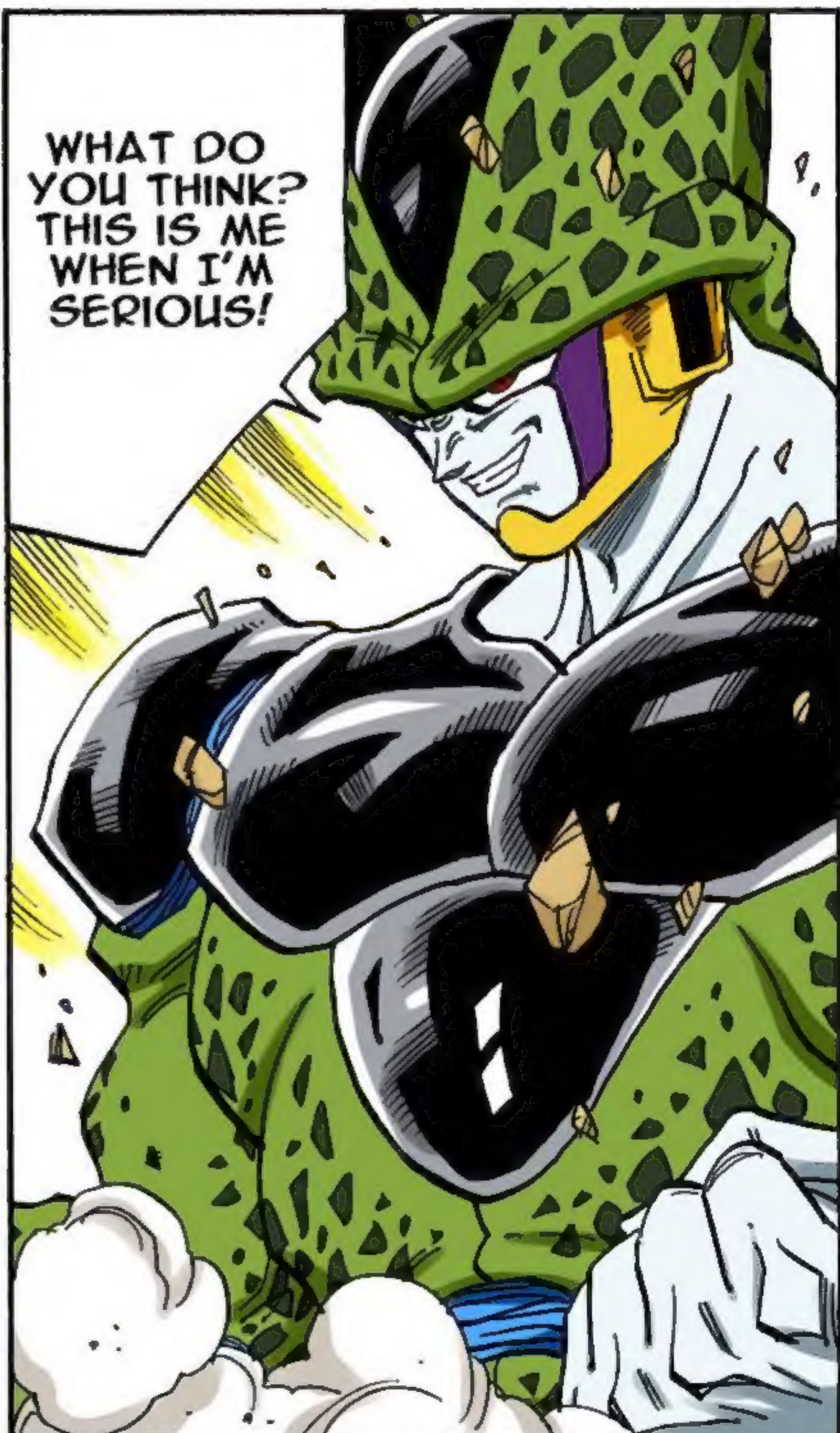
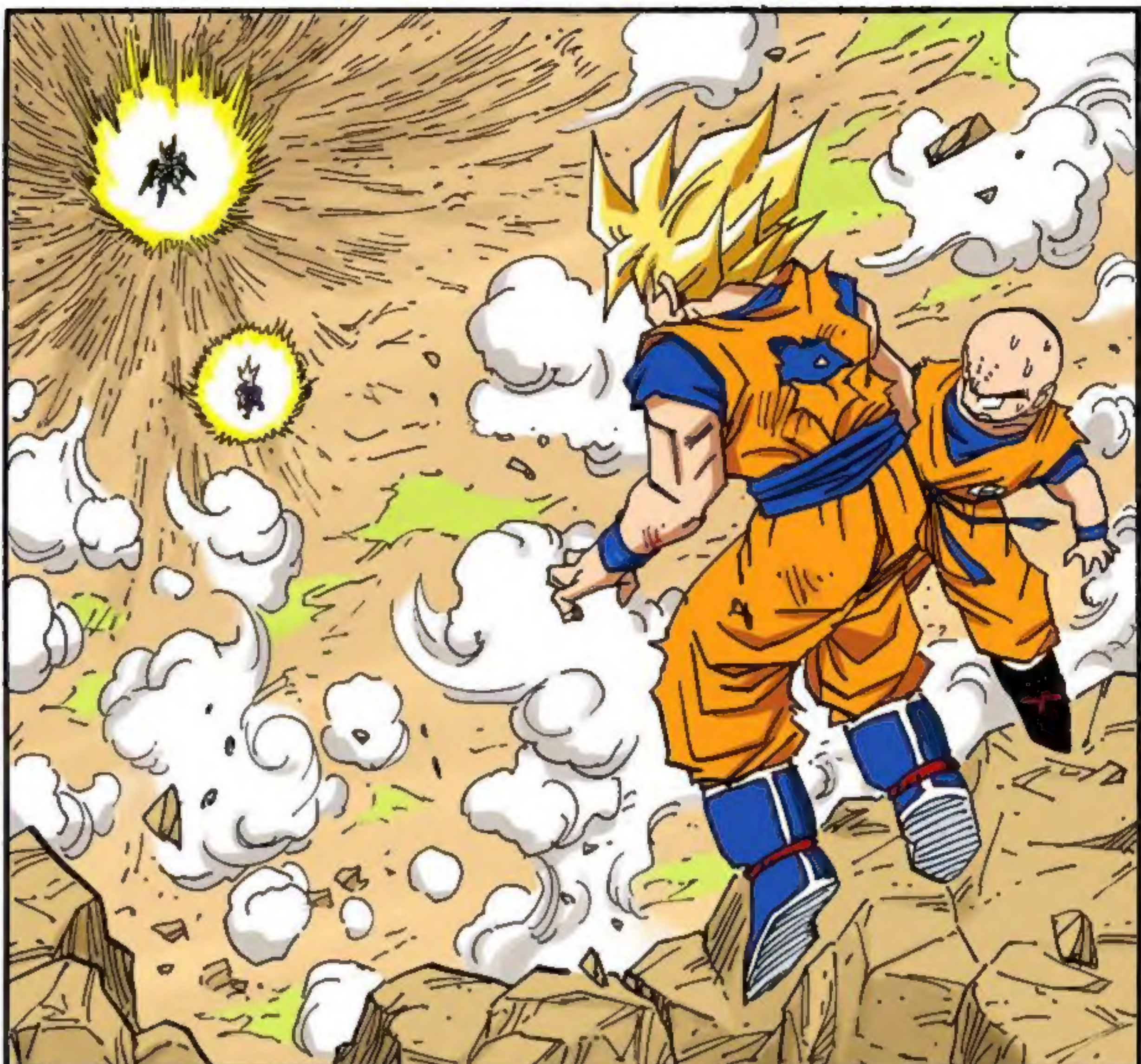
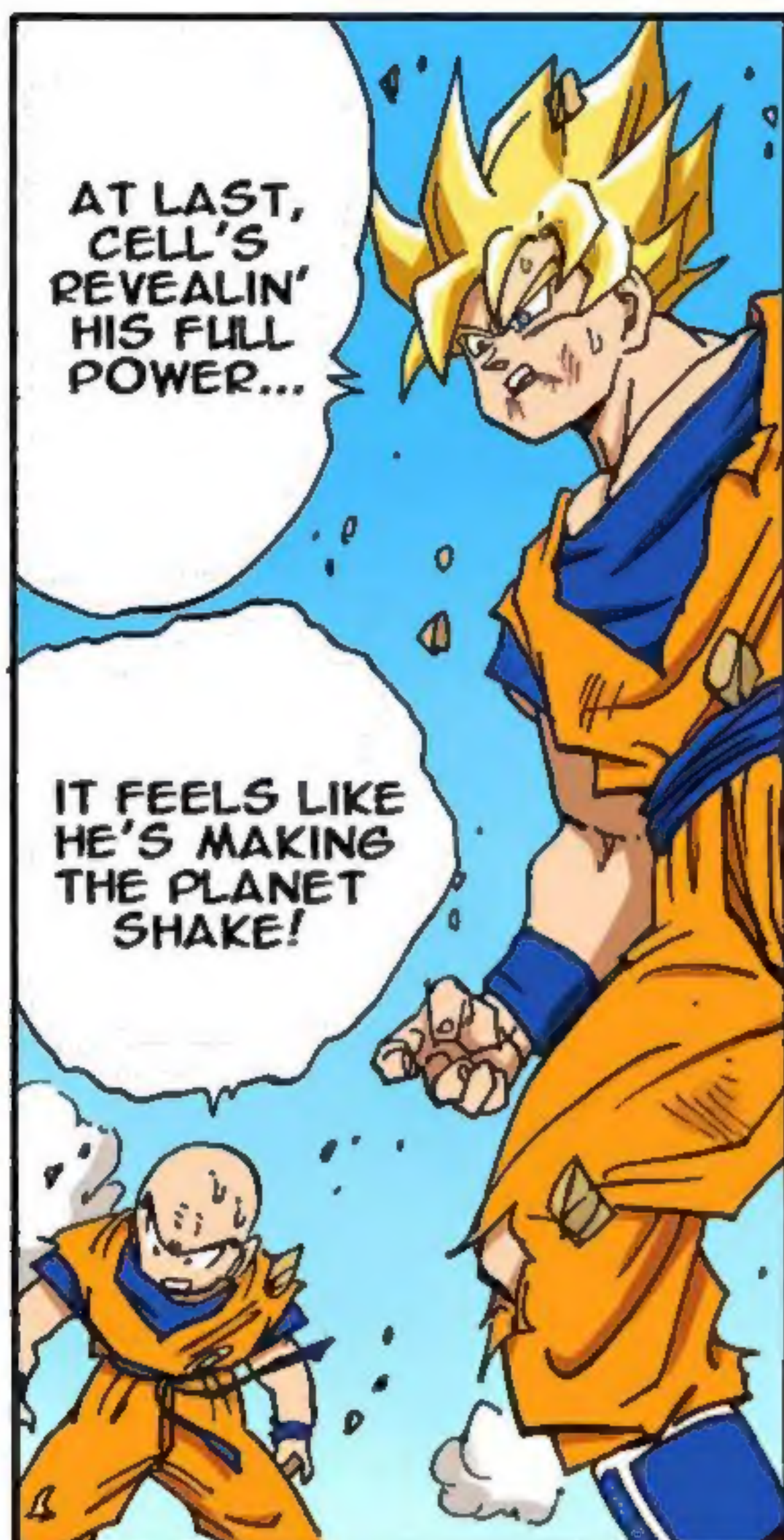
ハダ
ダダ
ダダ
ダダ
....!!!



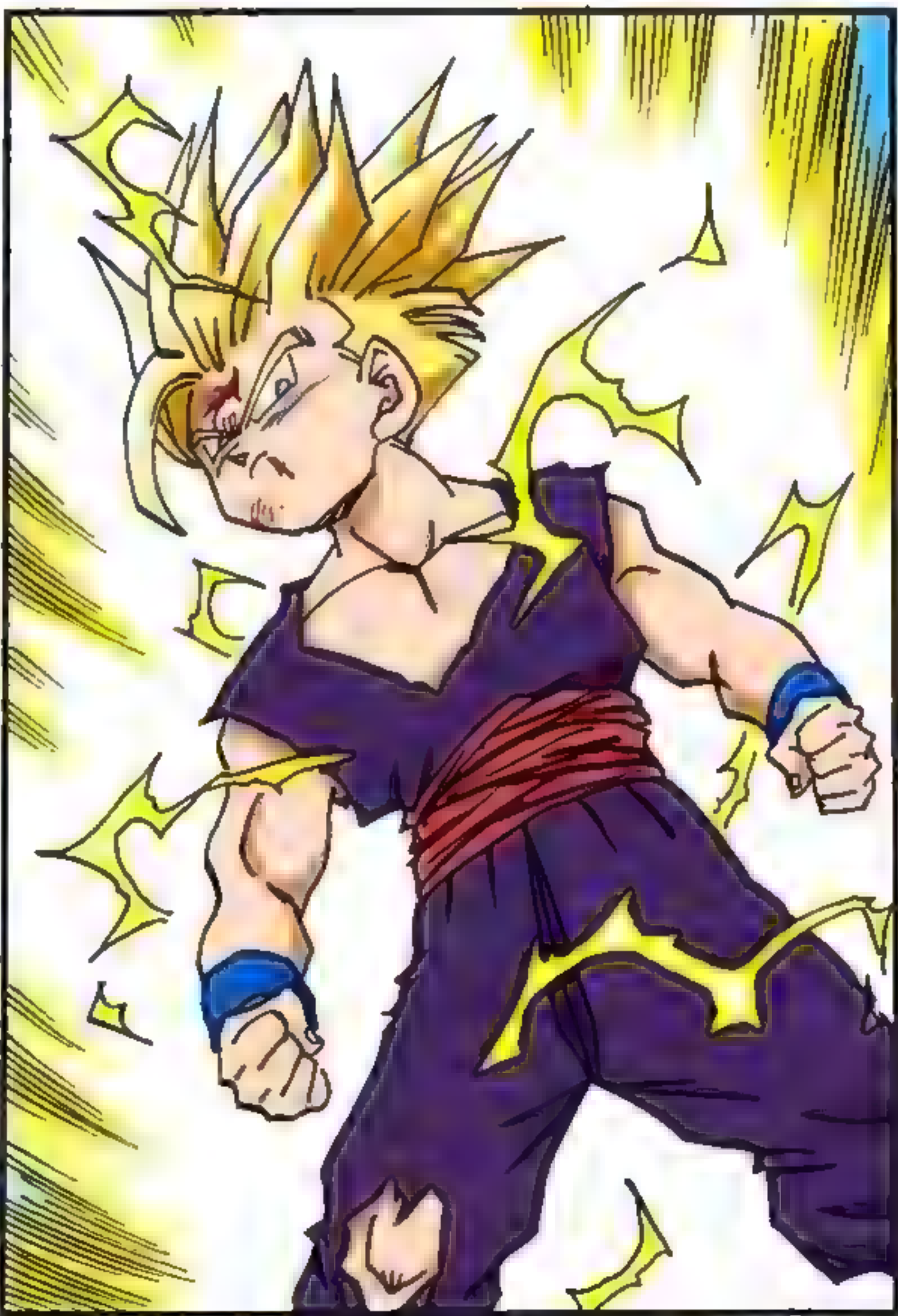
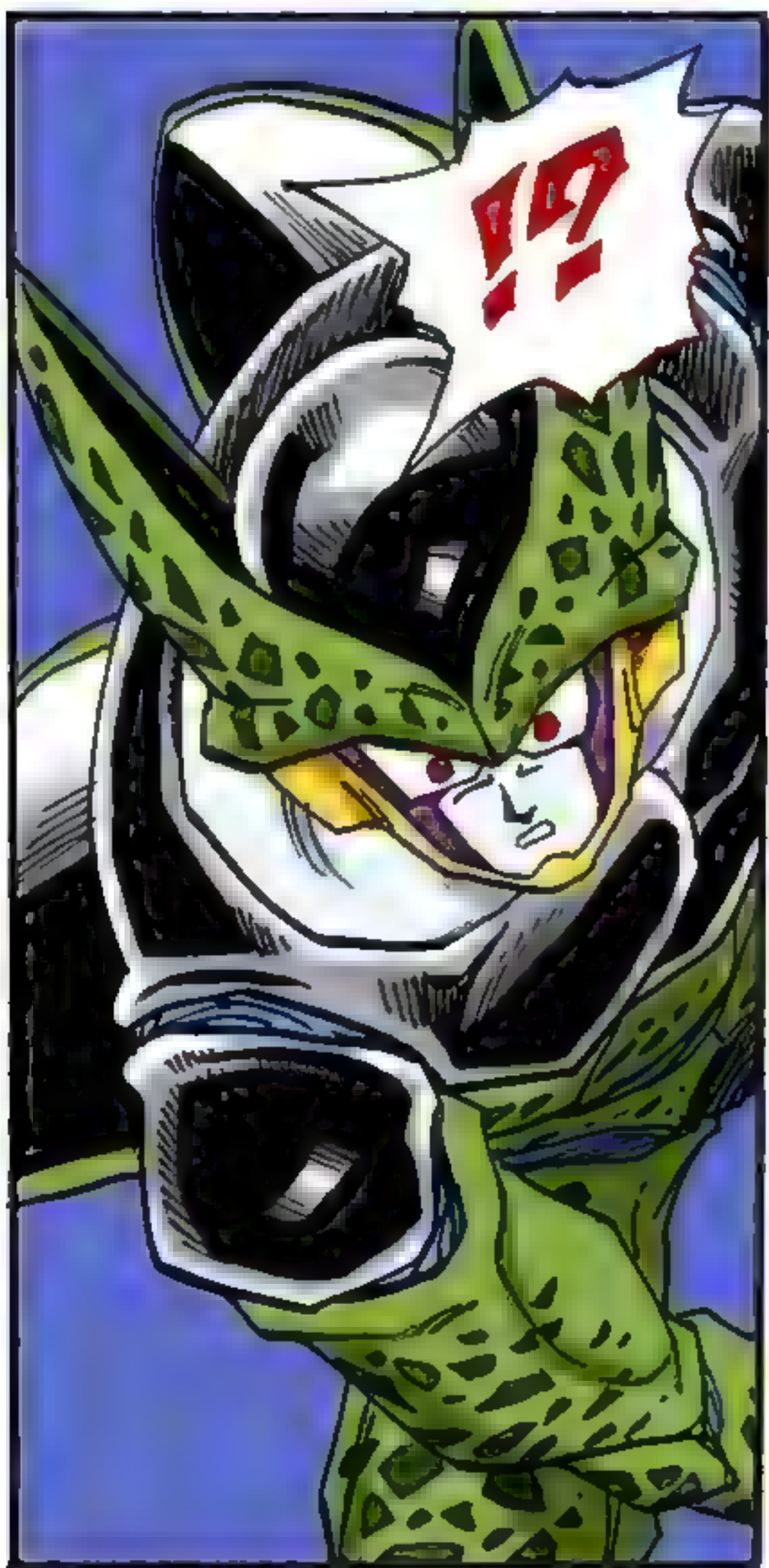
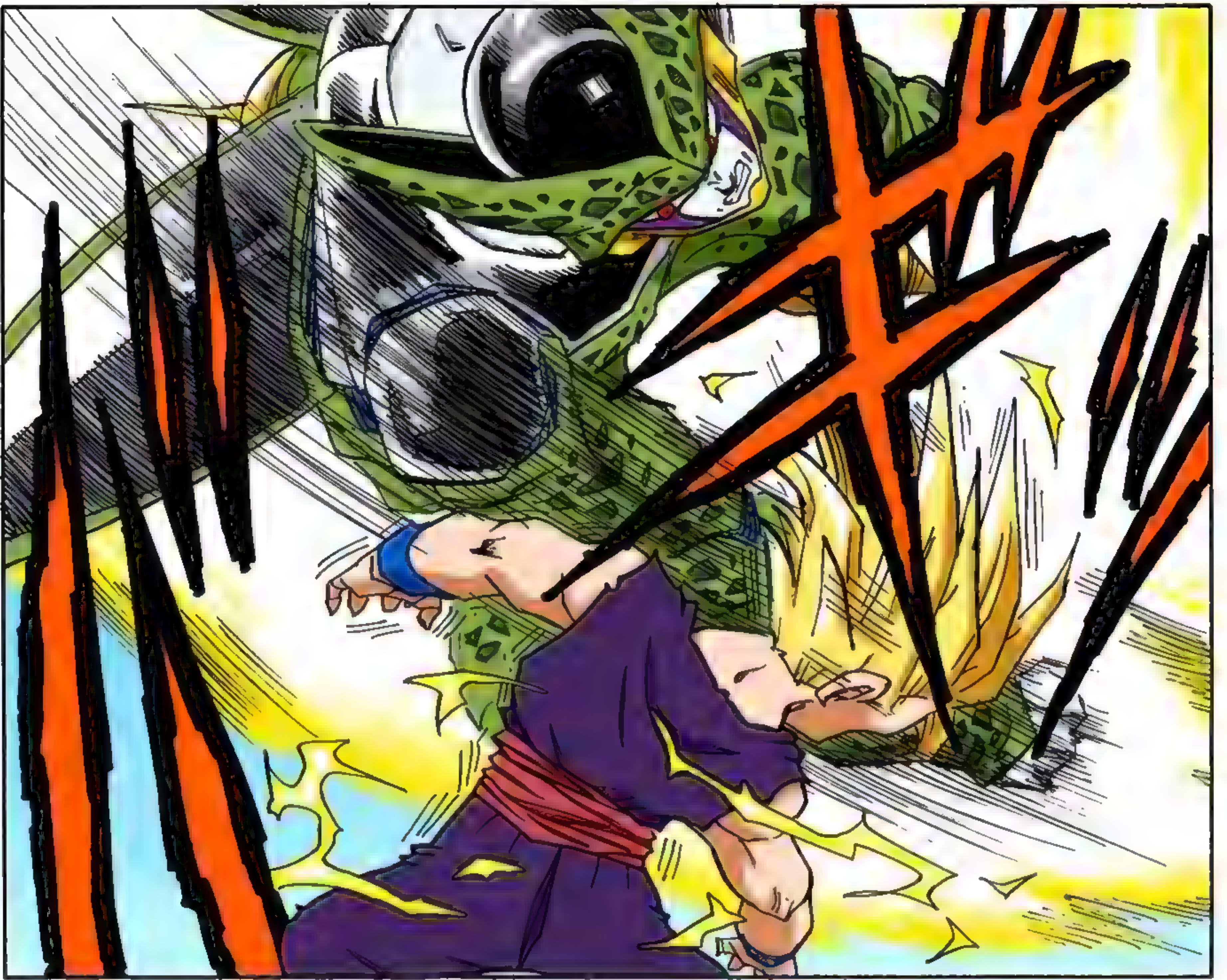


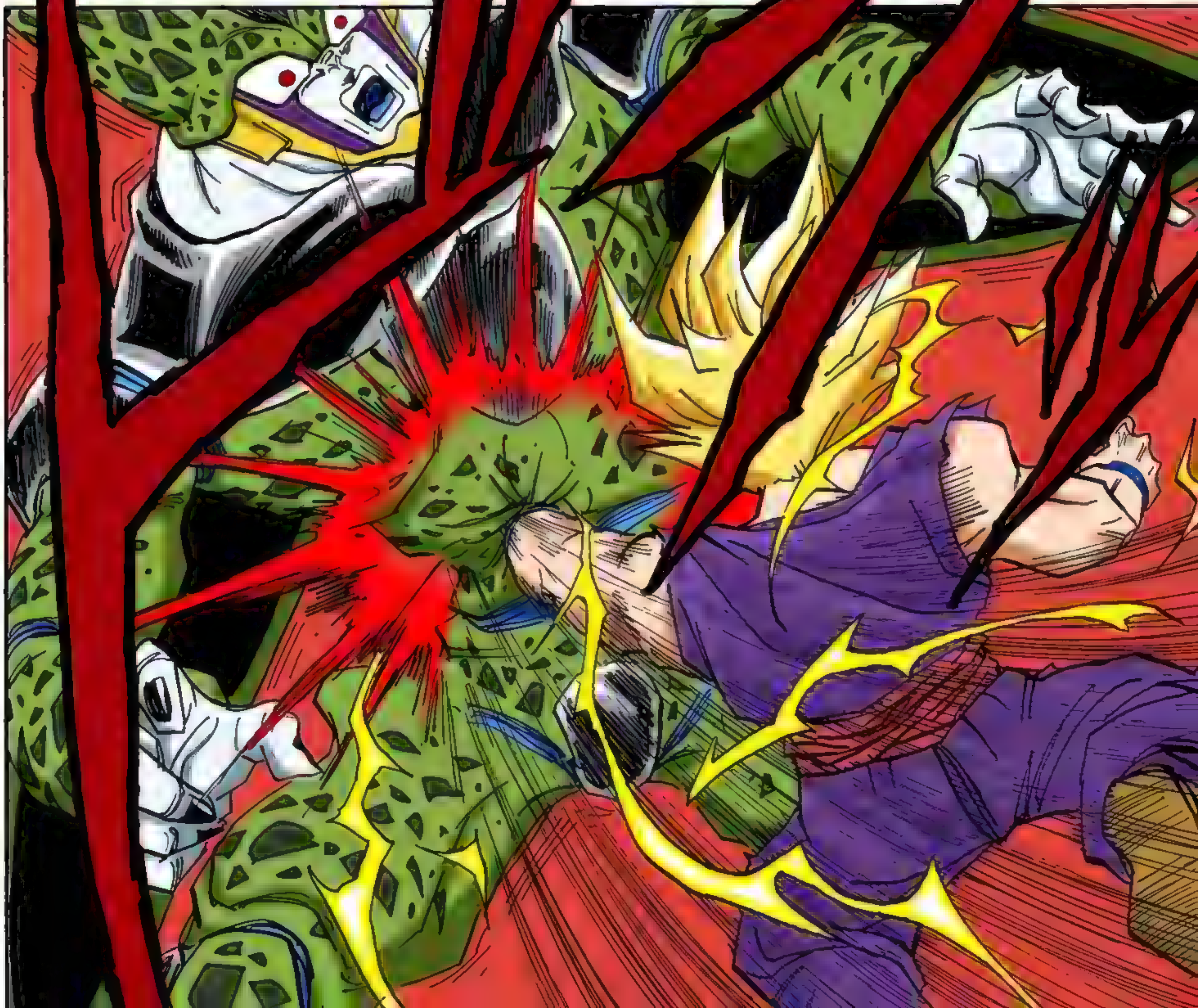


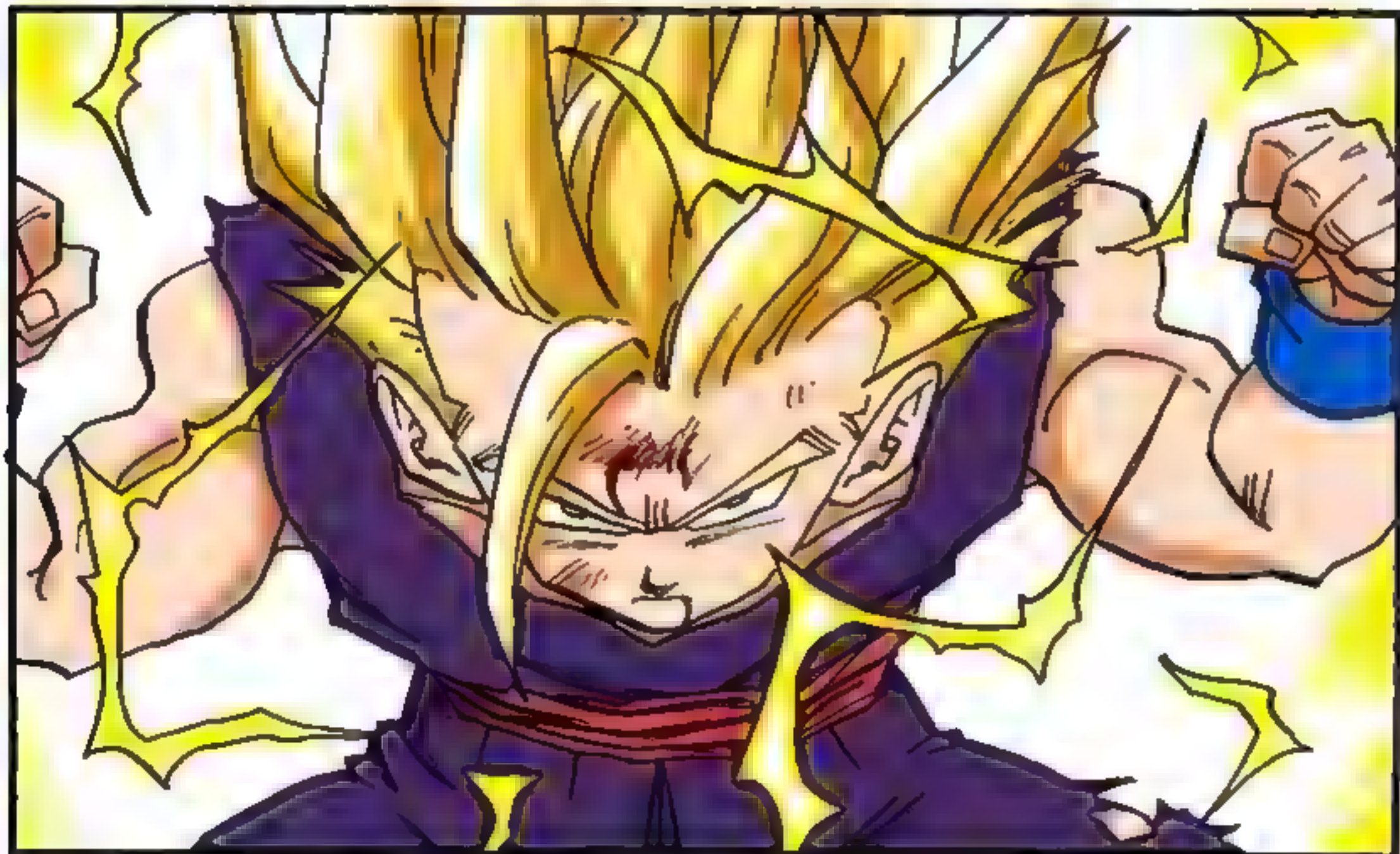
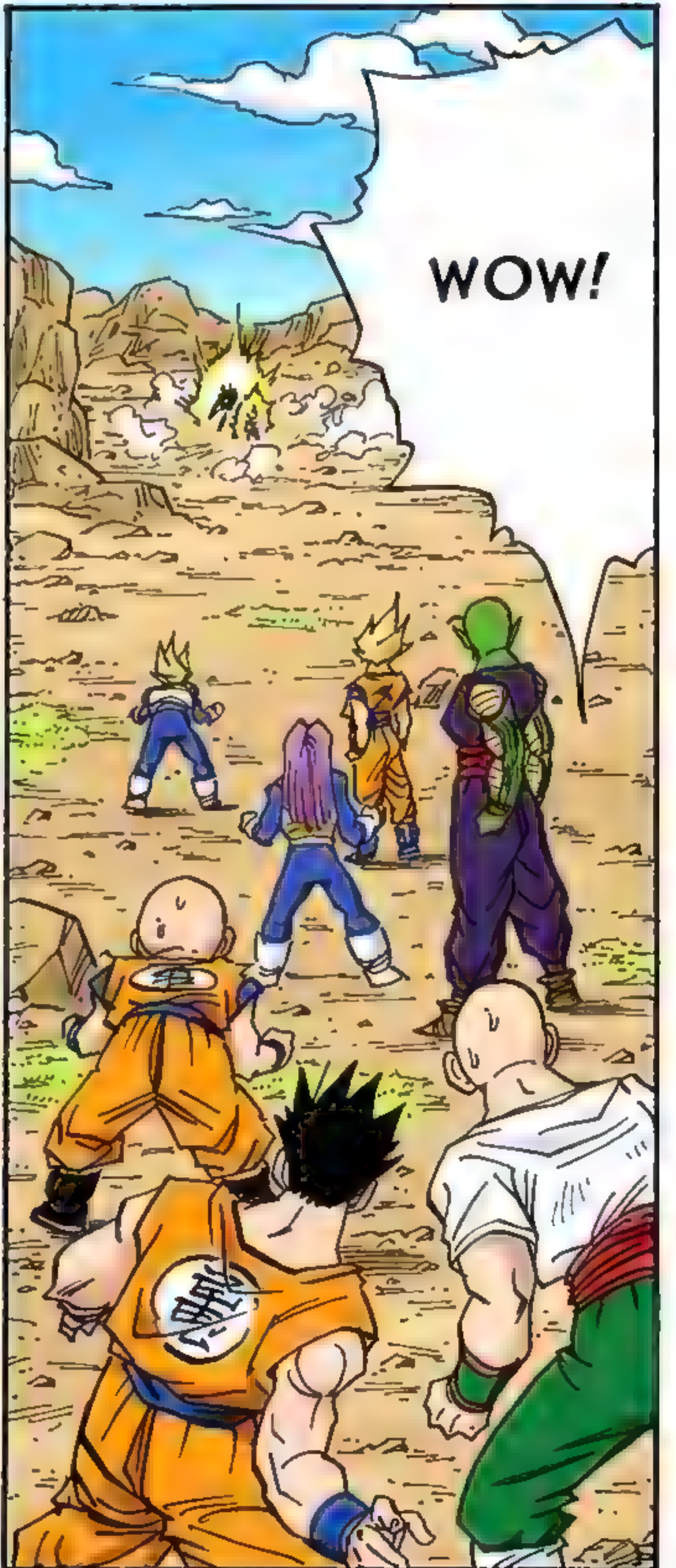
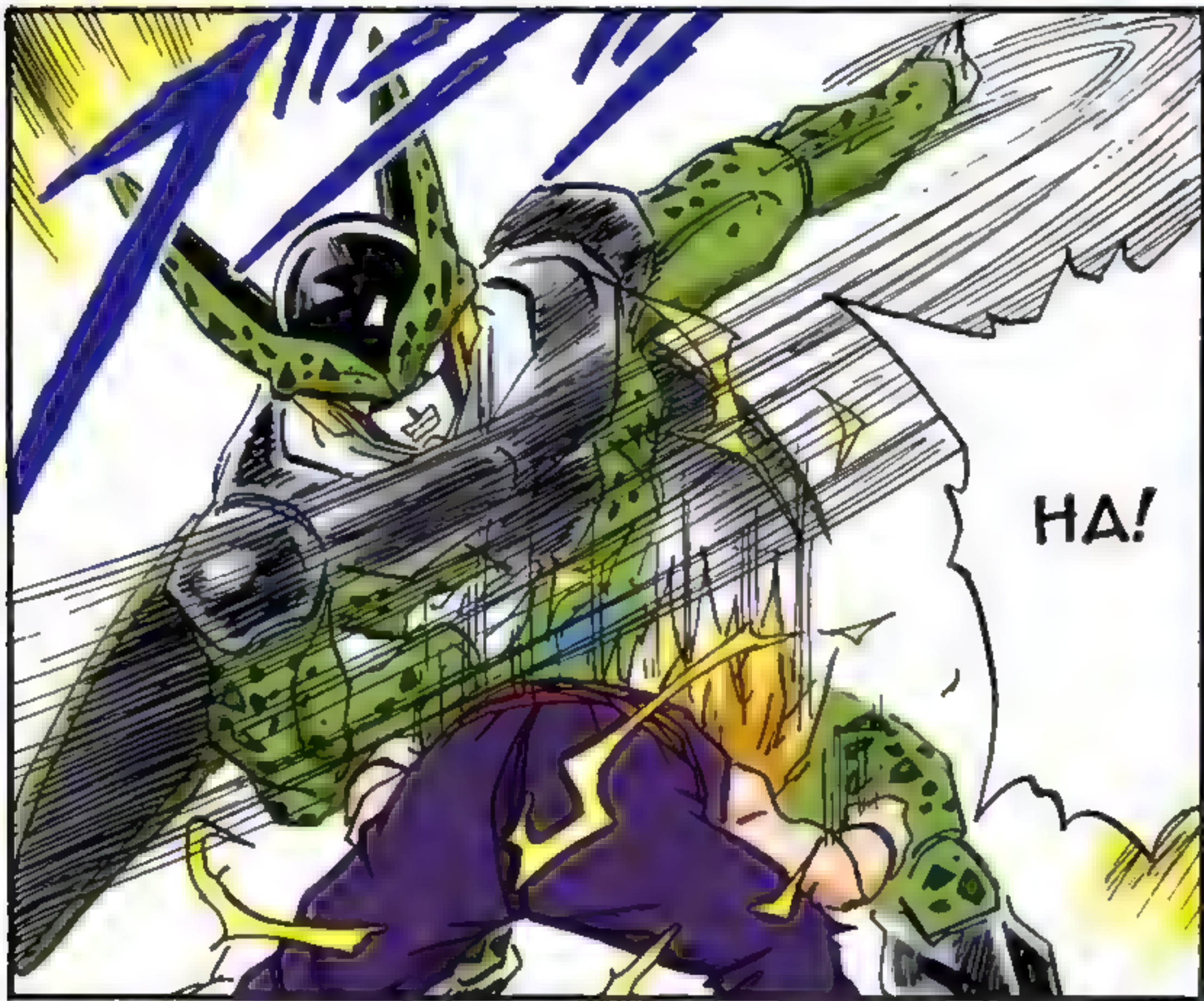
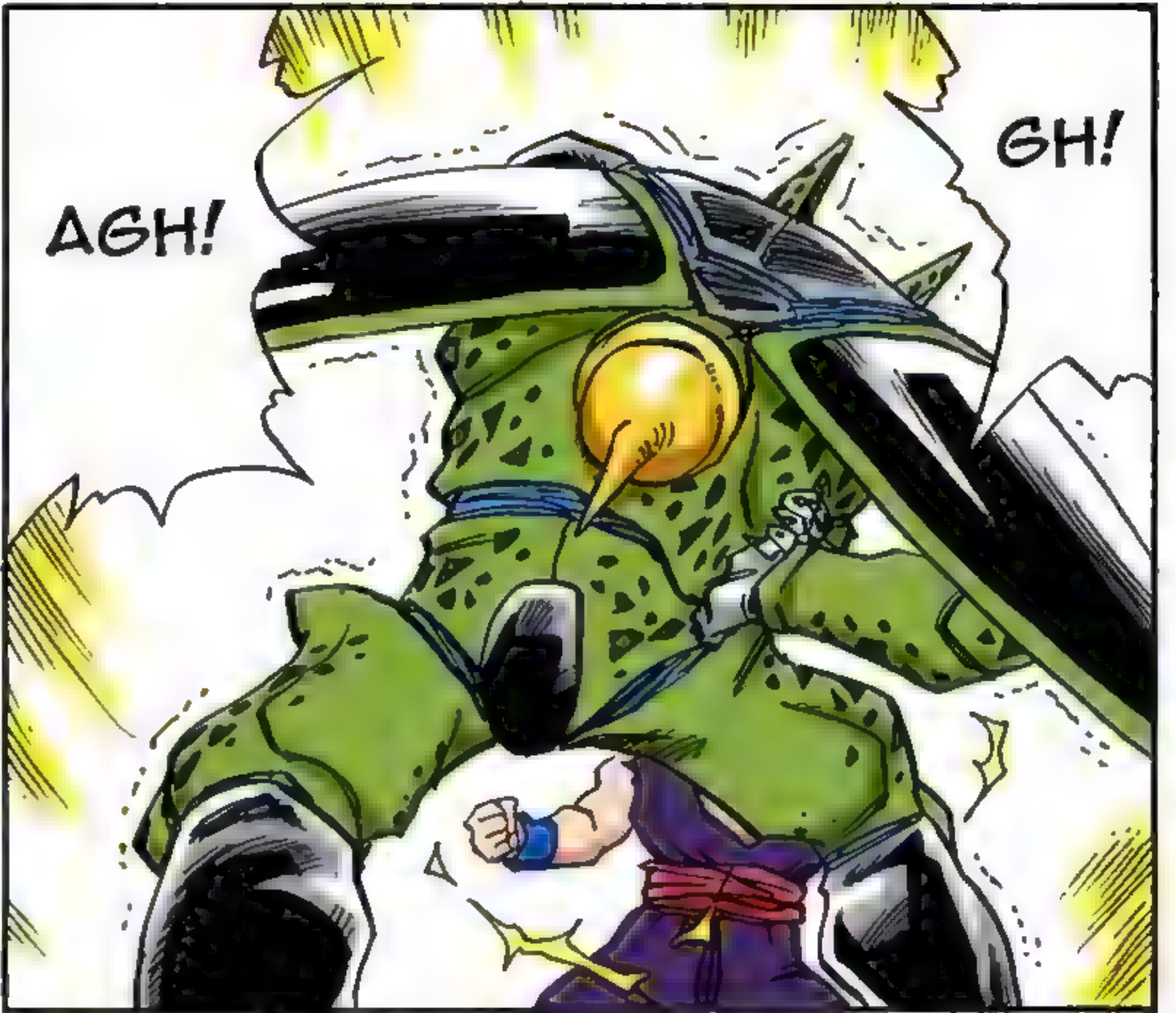
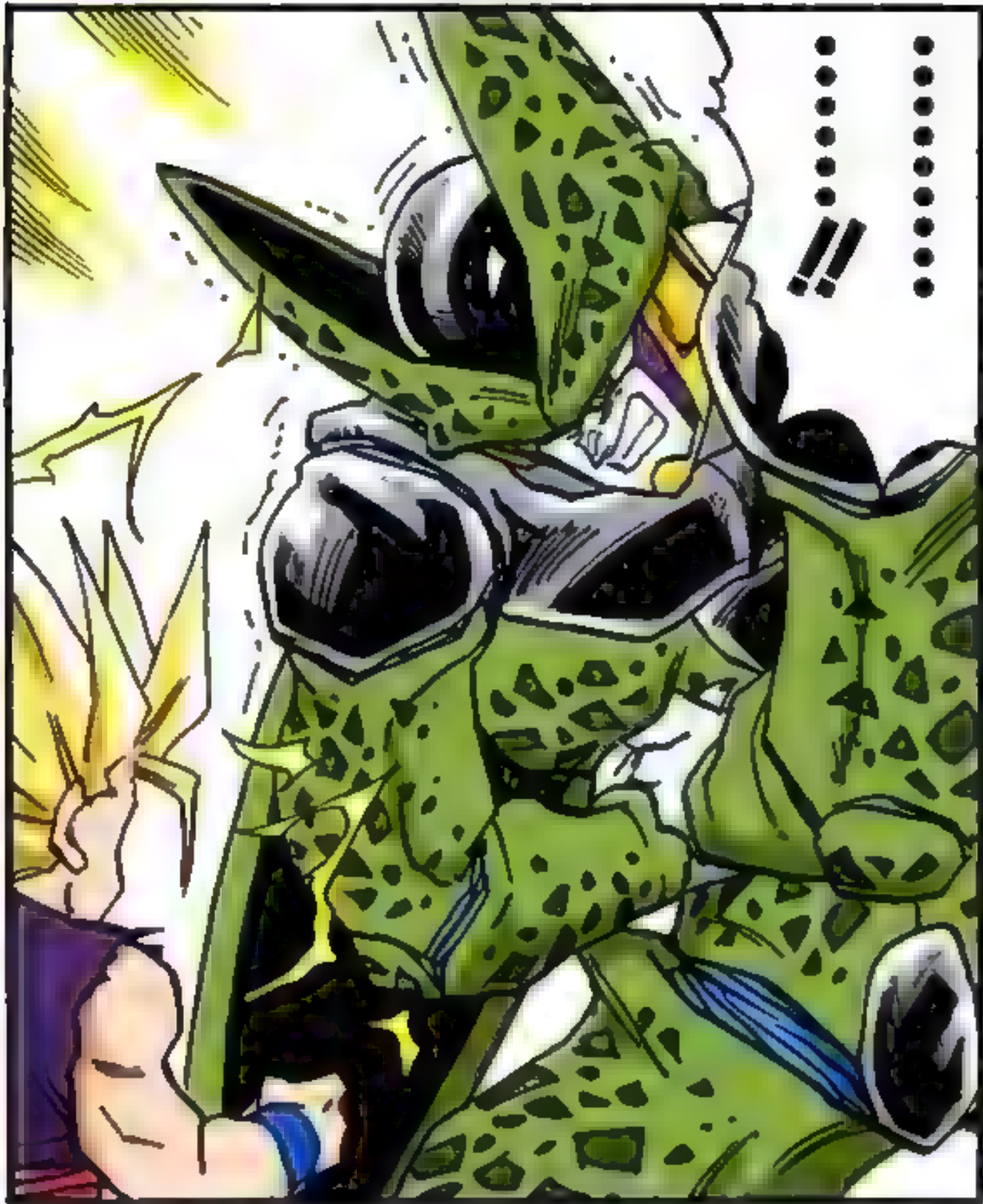




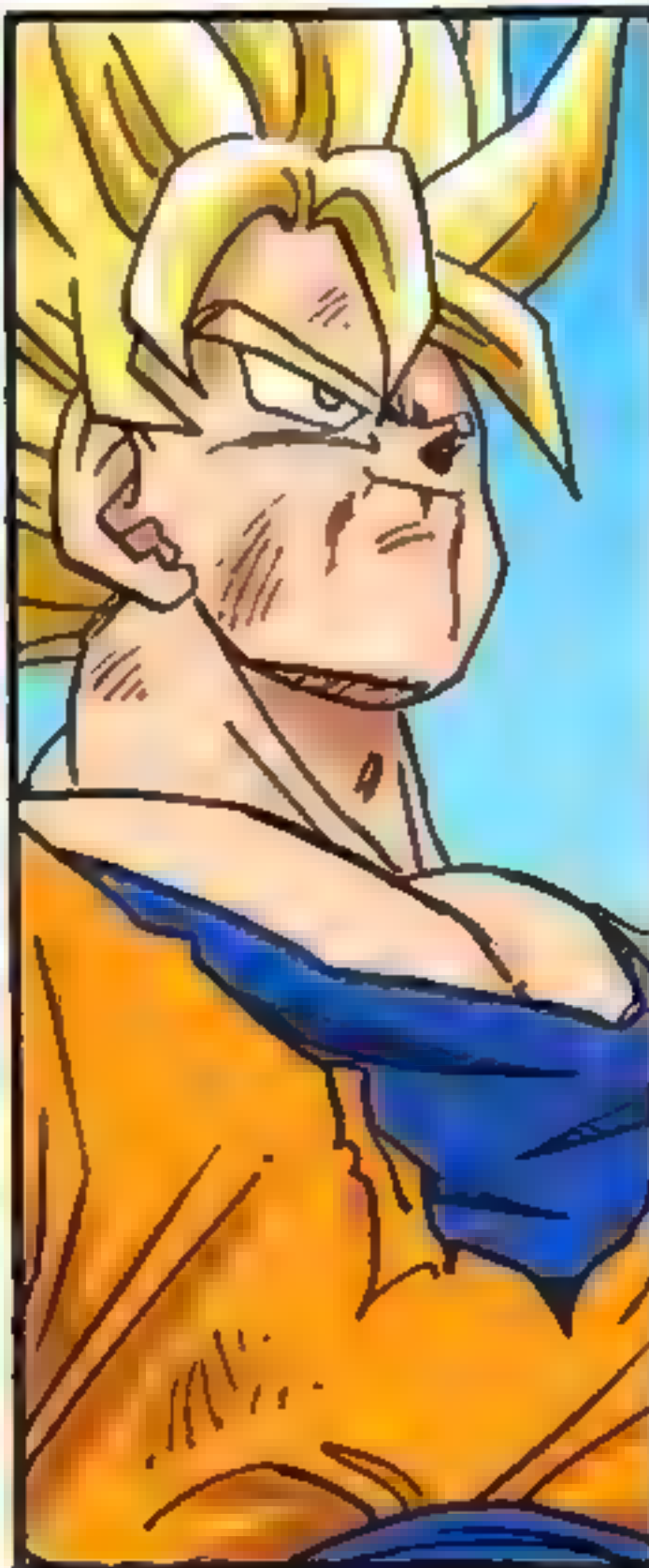
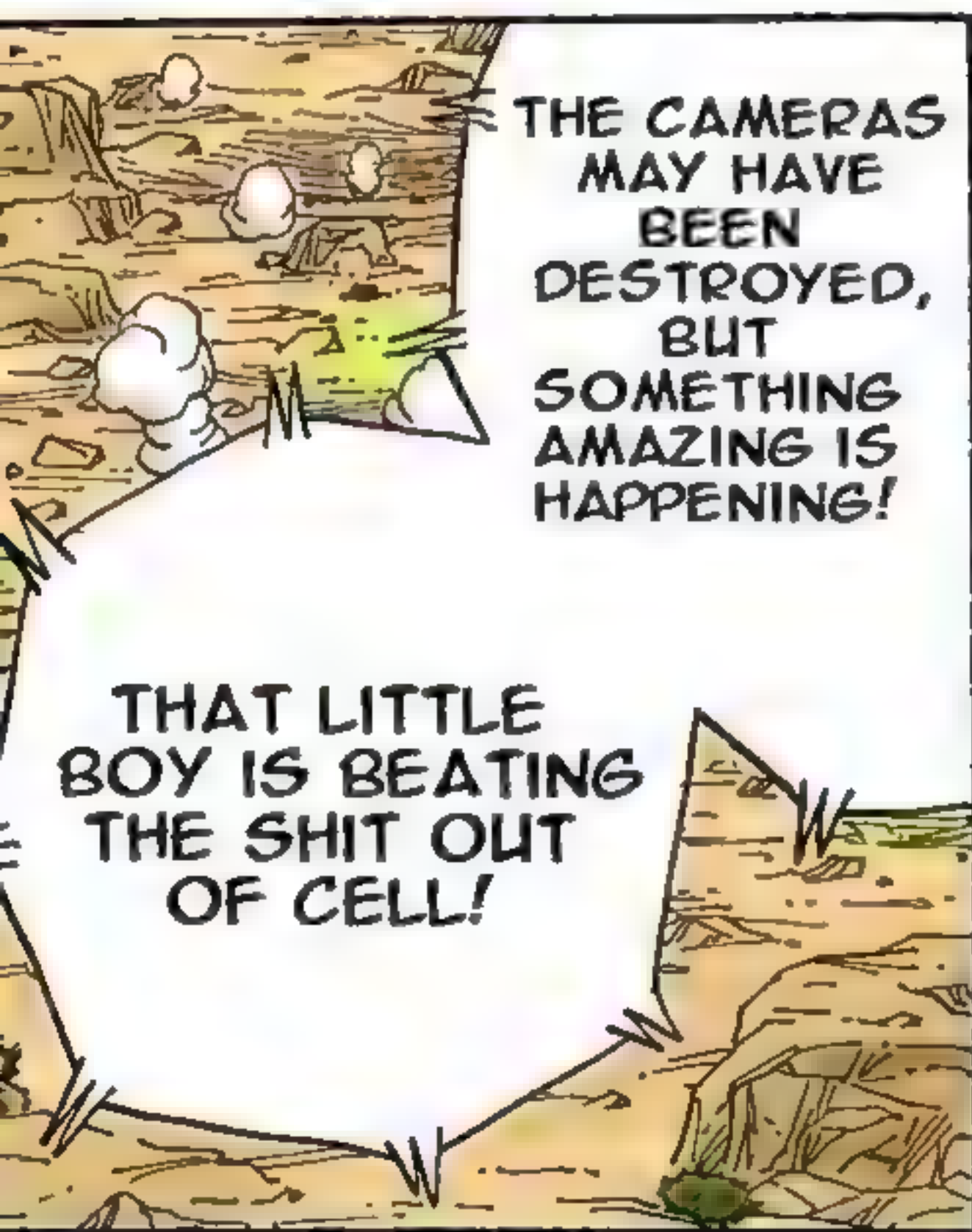
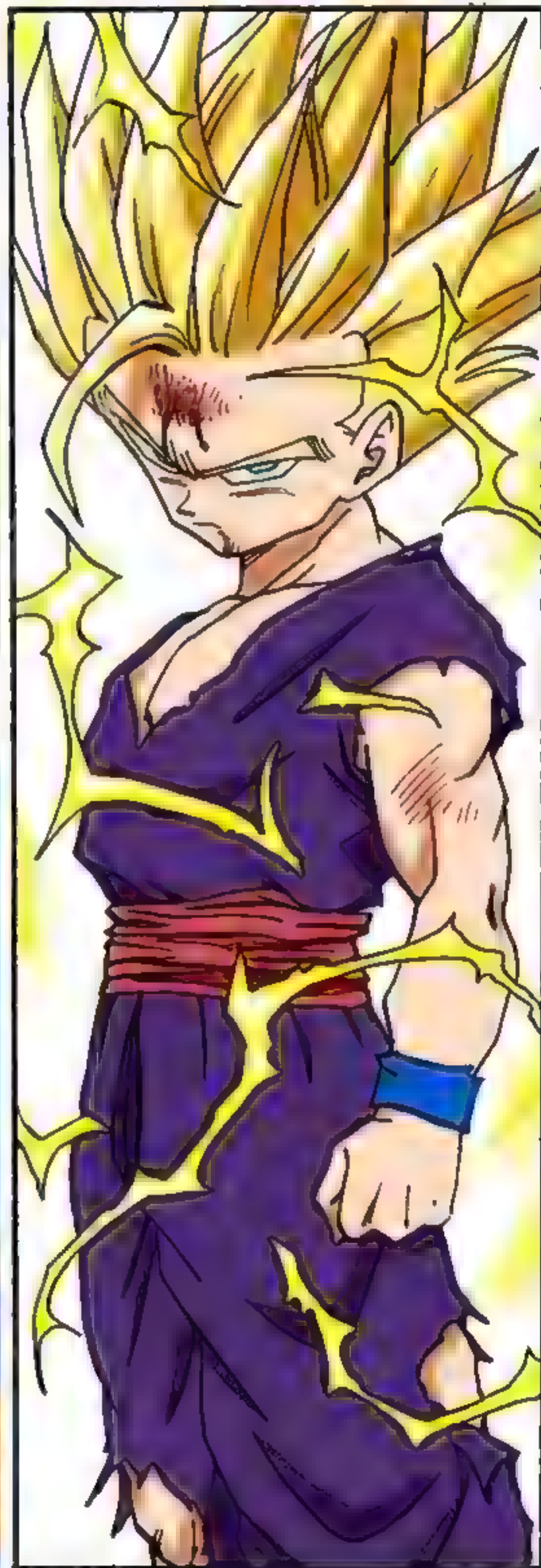
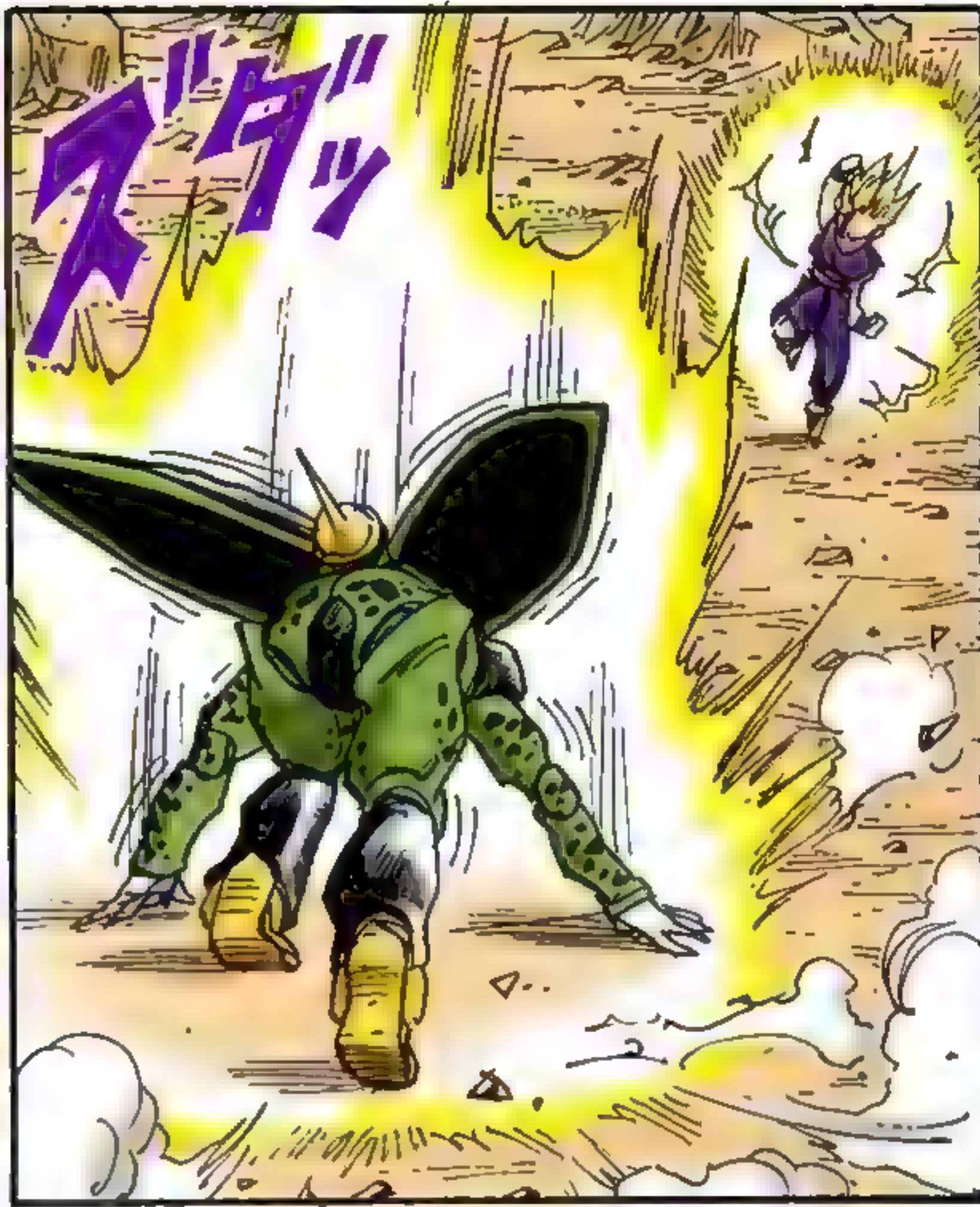








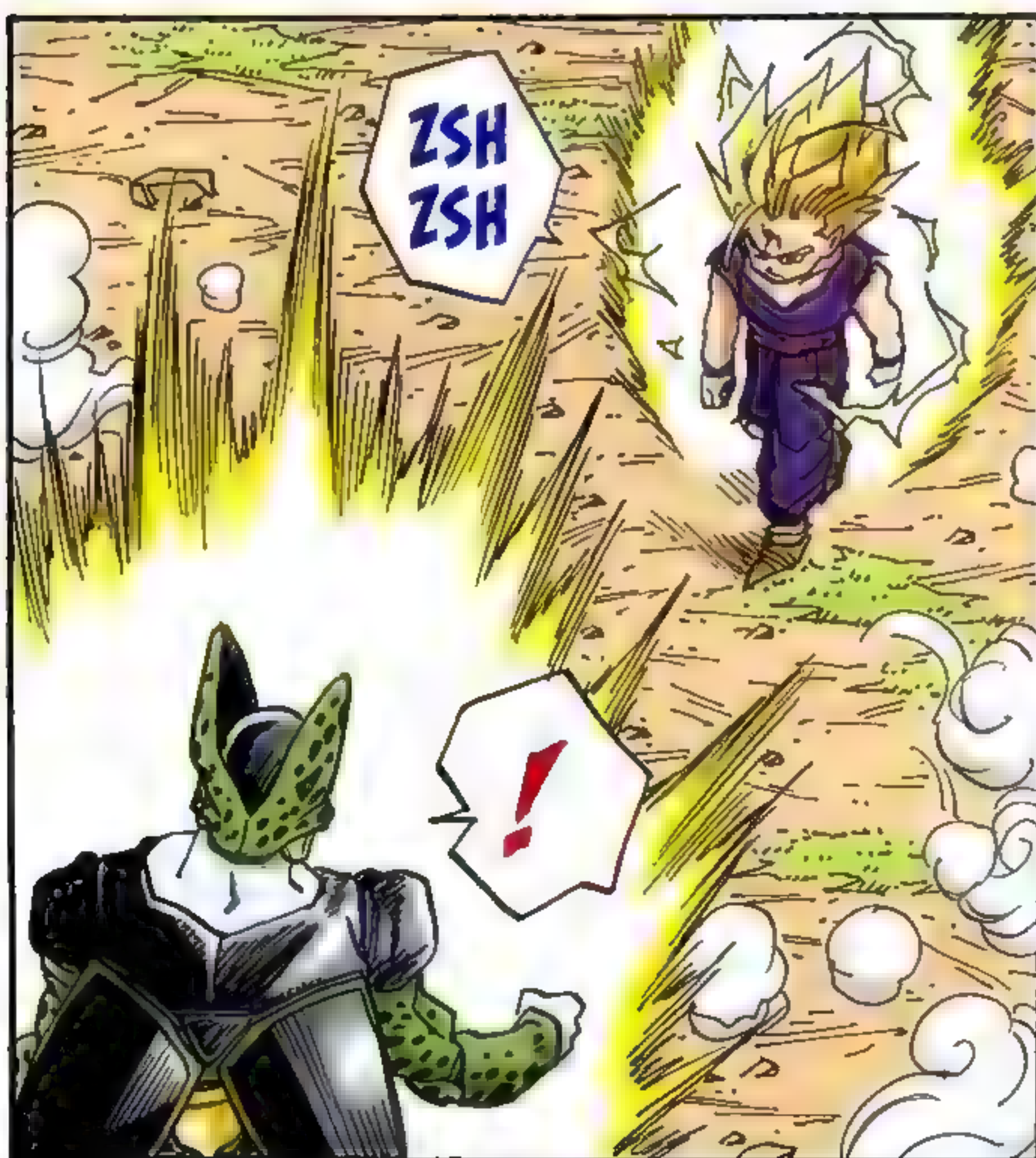
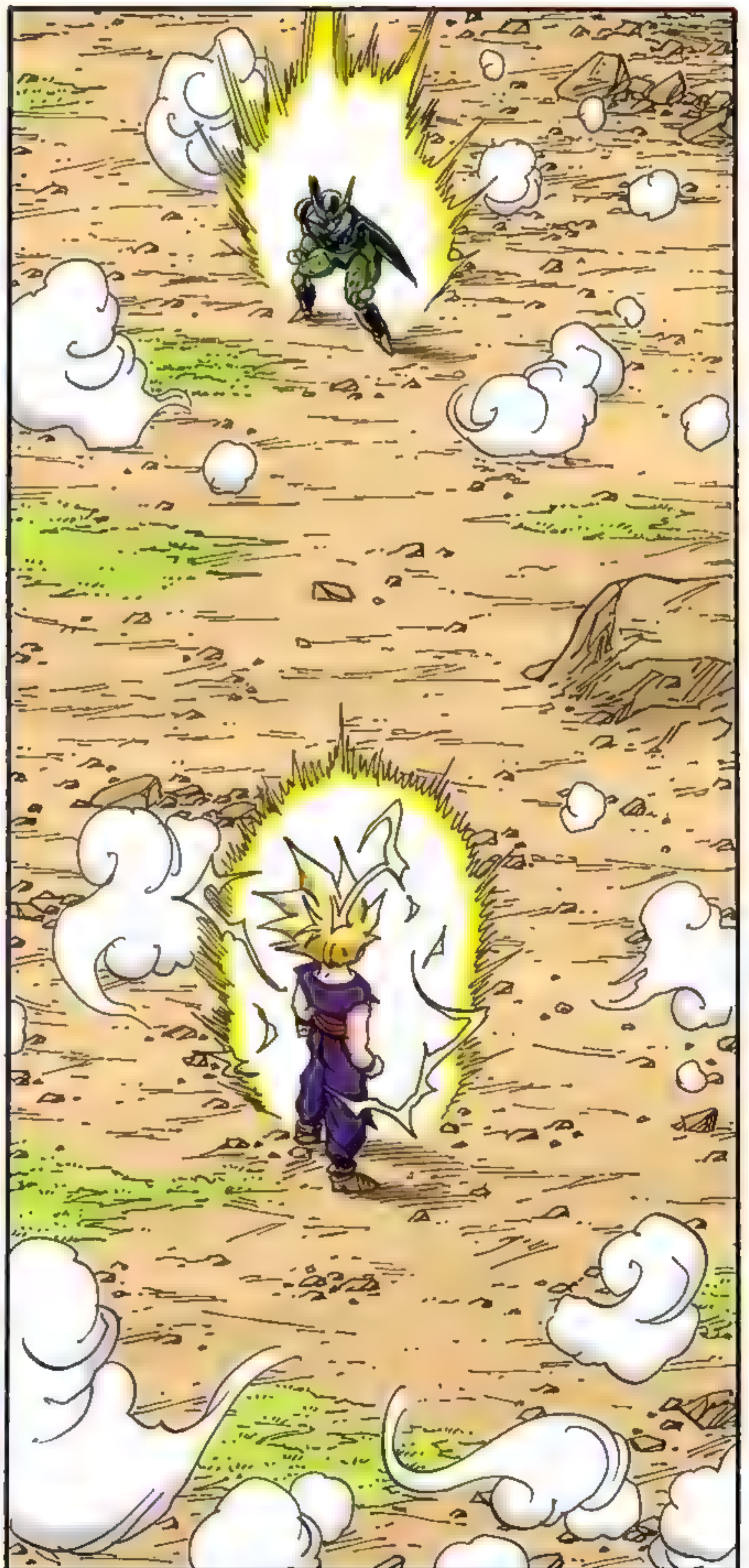


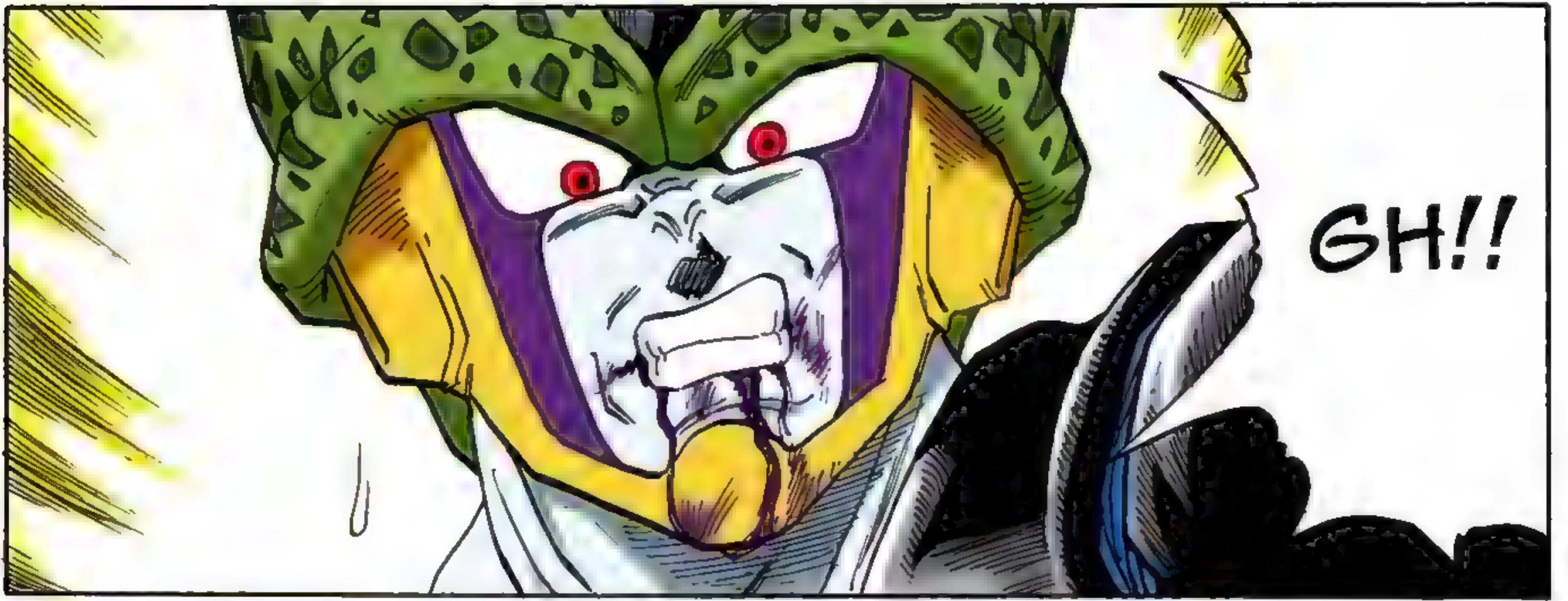


DRAGON BALL

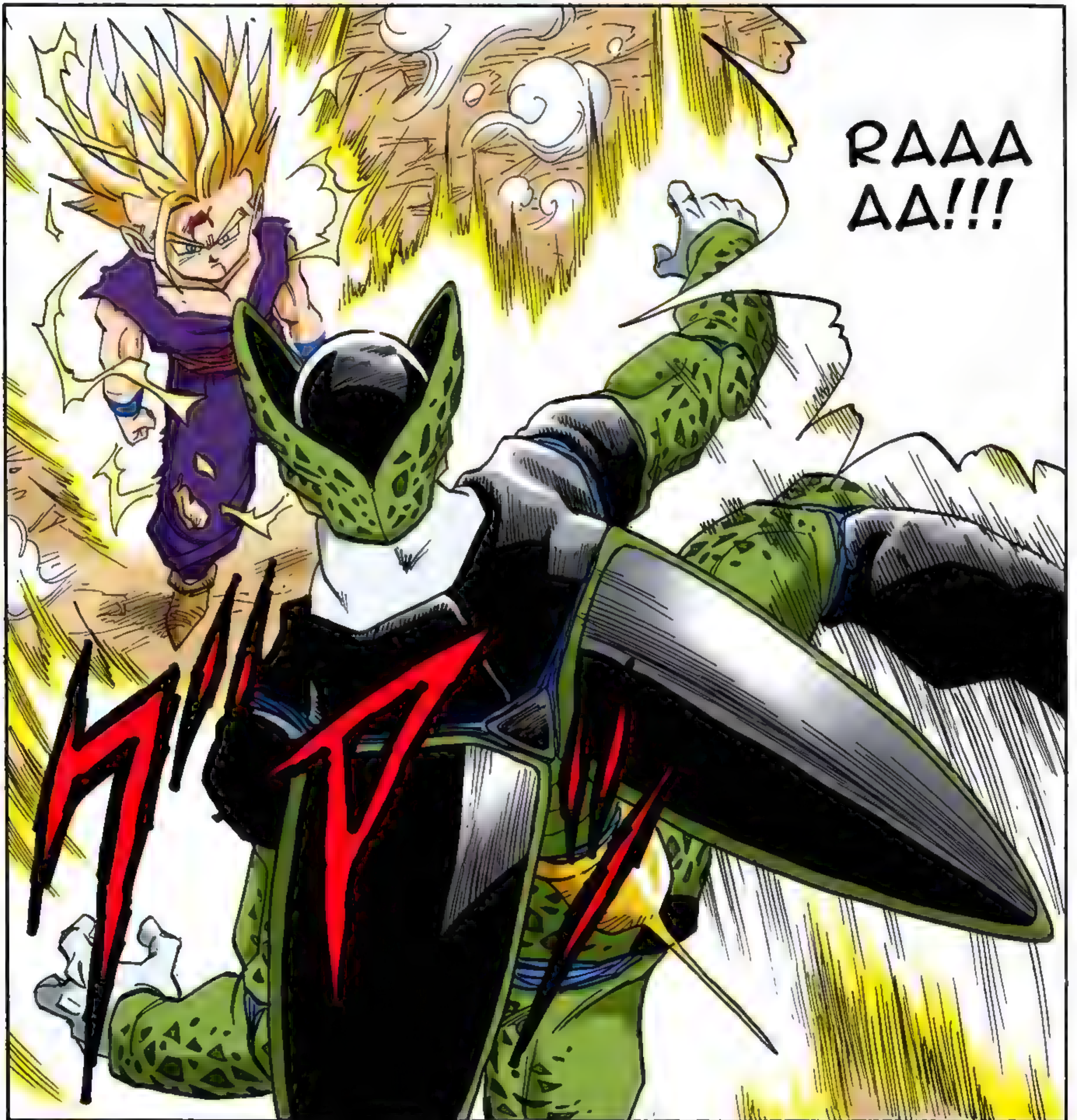
ドラゴンボール

CHAPTER 410: THE ULTIMATE KAMEHAMEHA

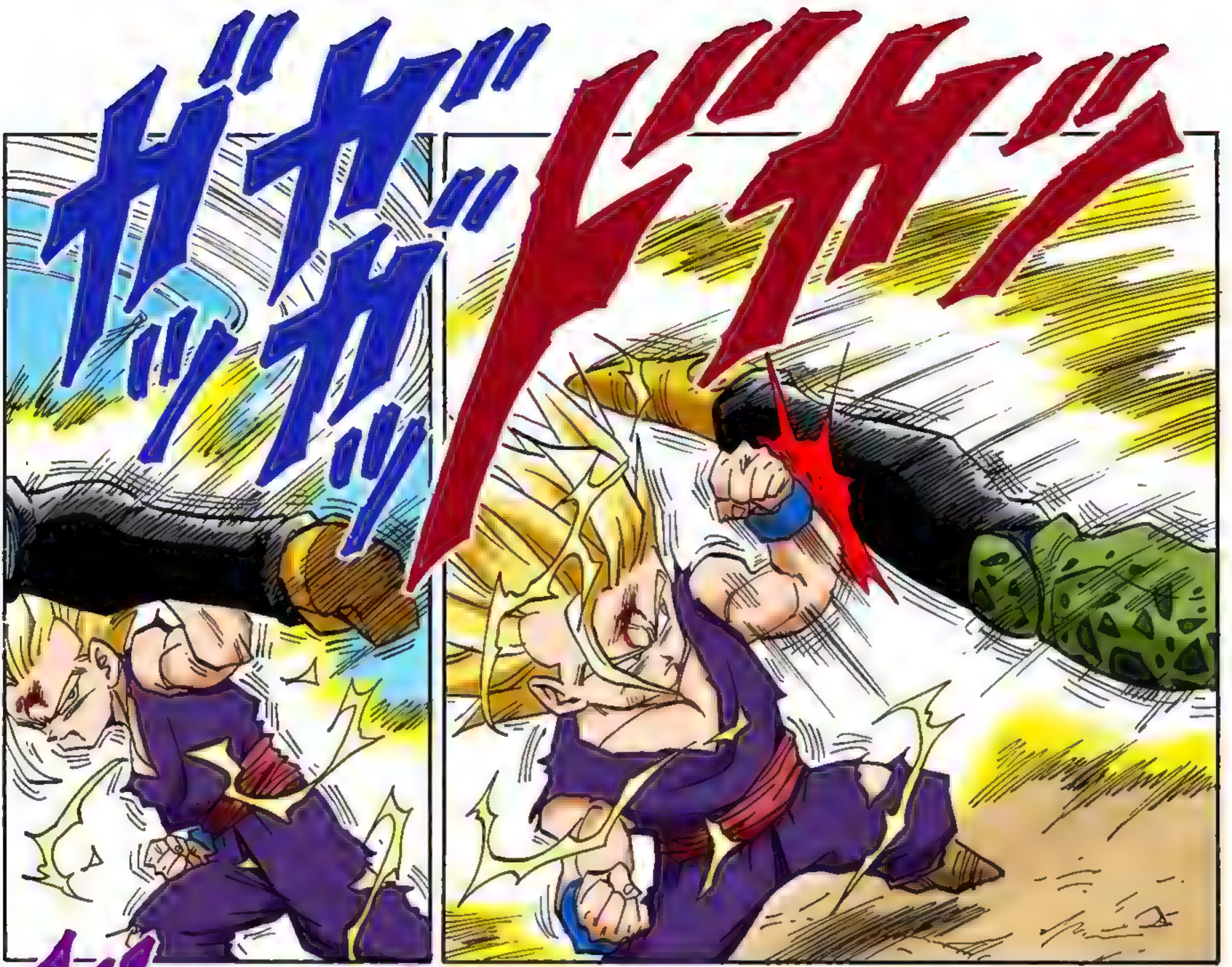


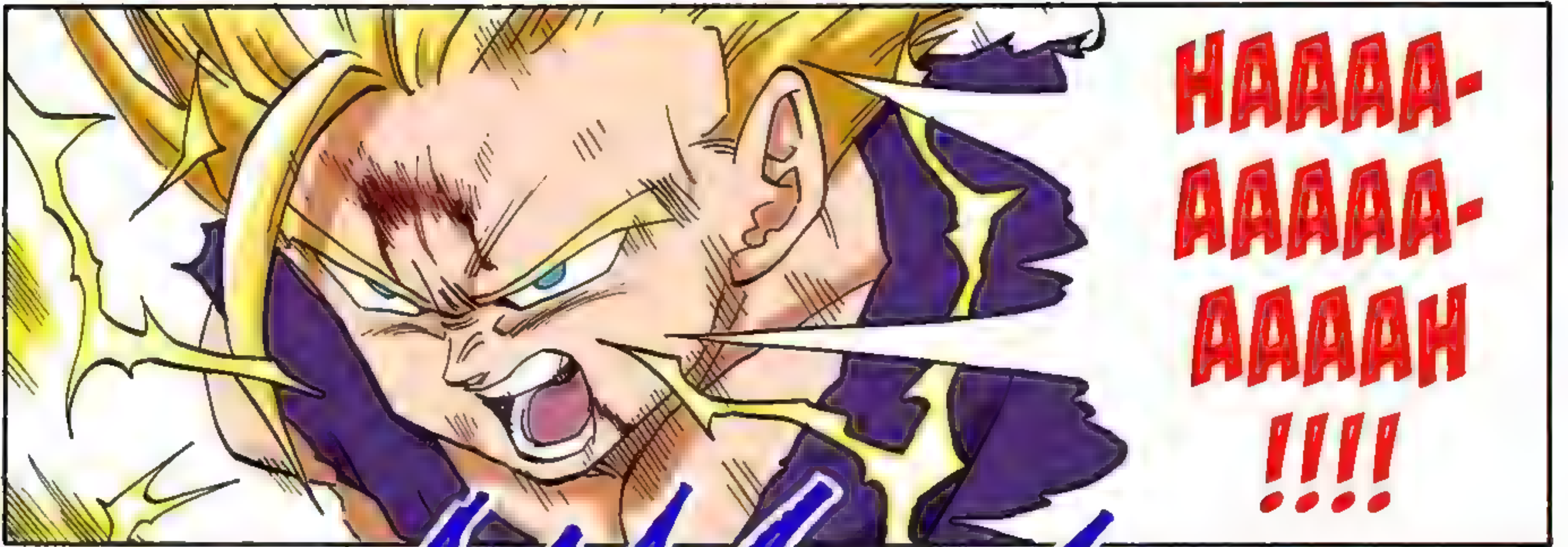


GH!!



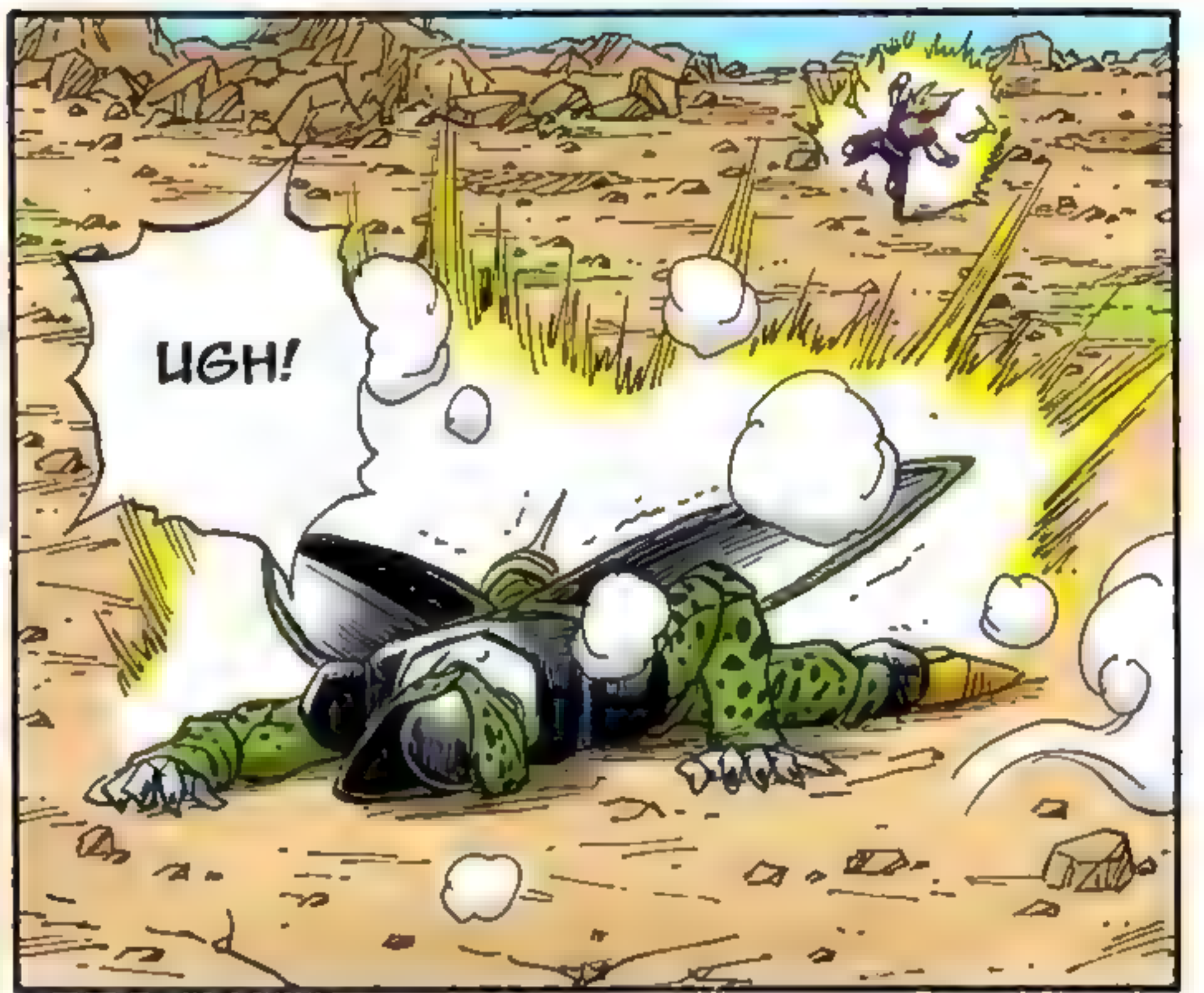
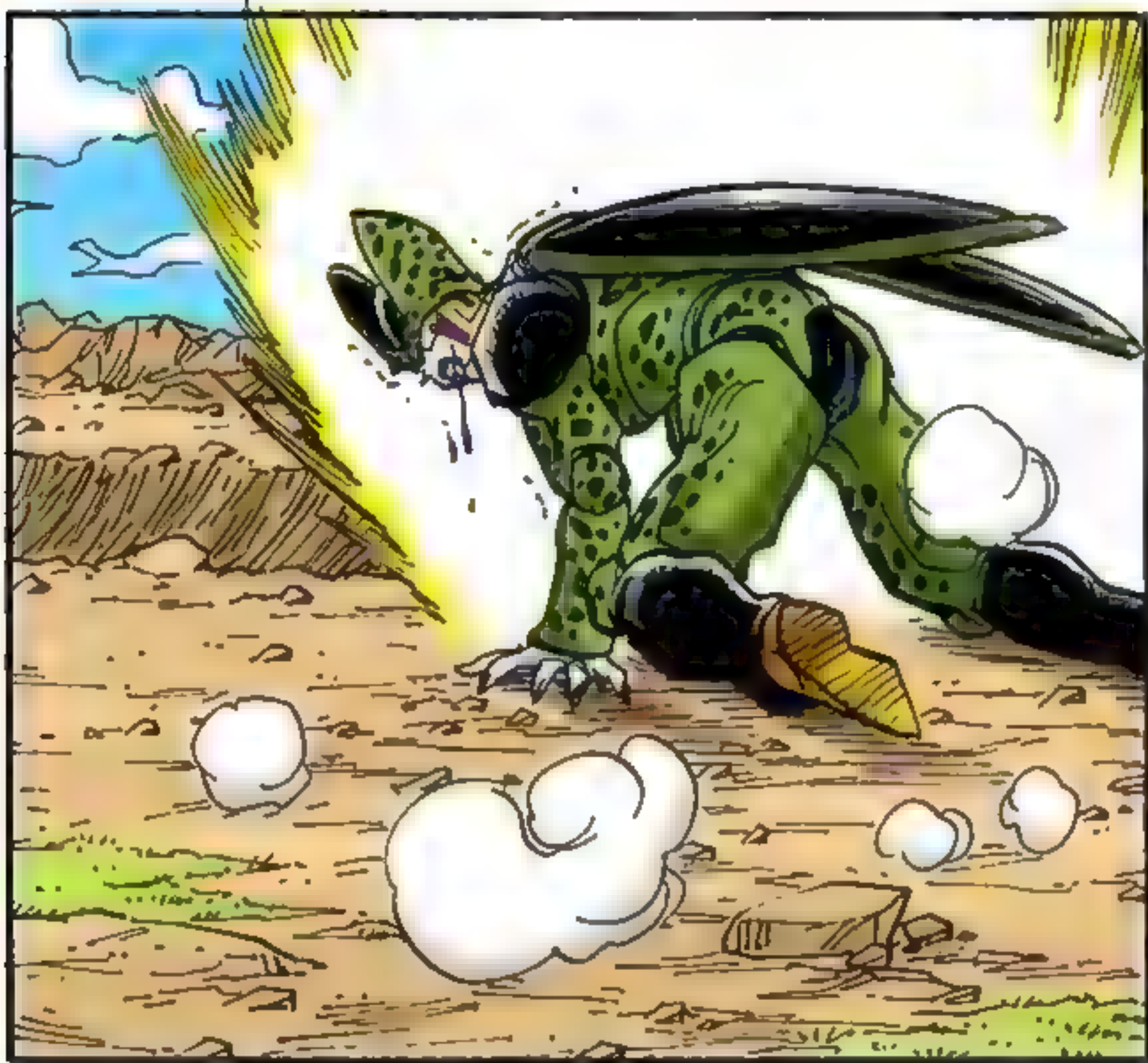
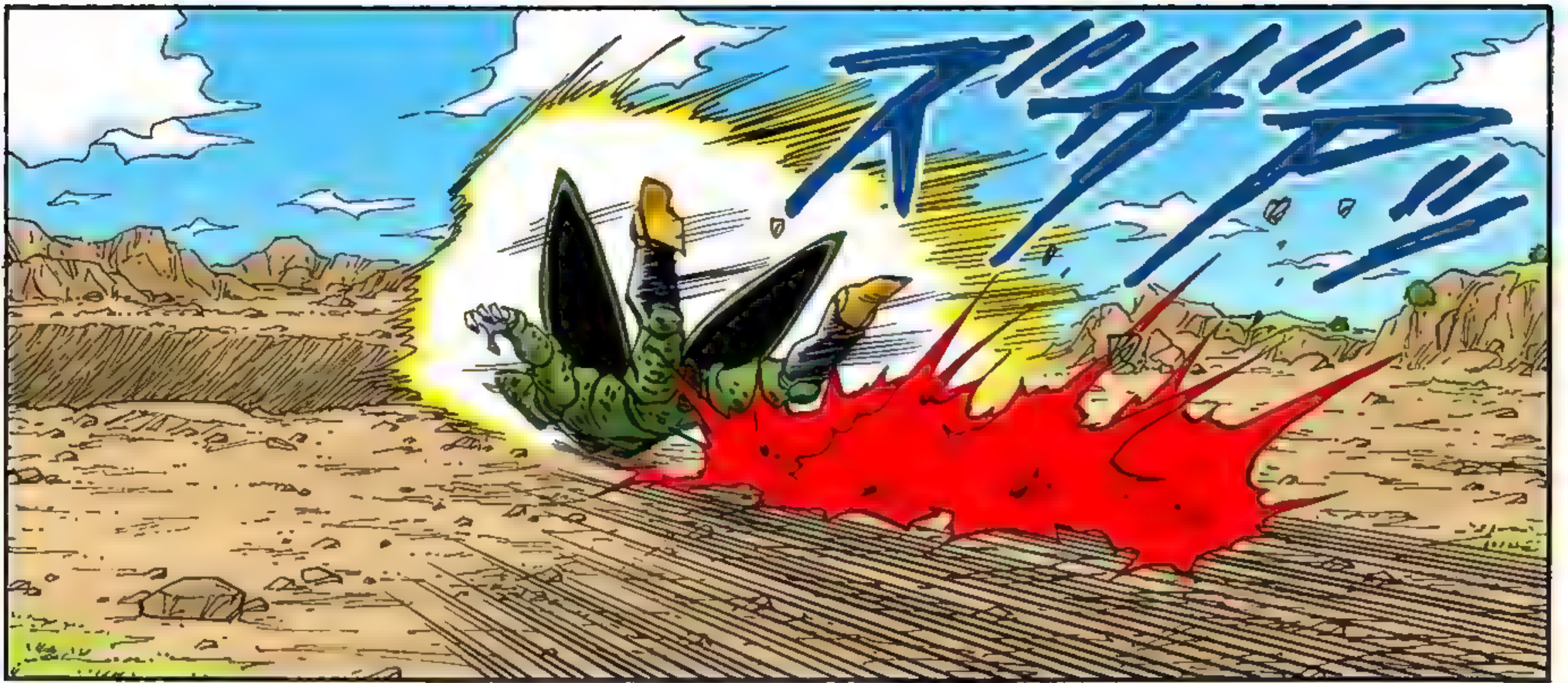
RAAA
AA!!!

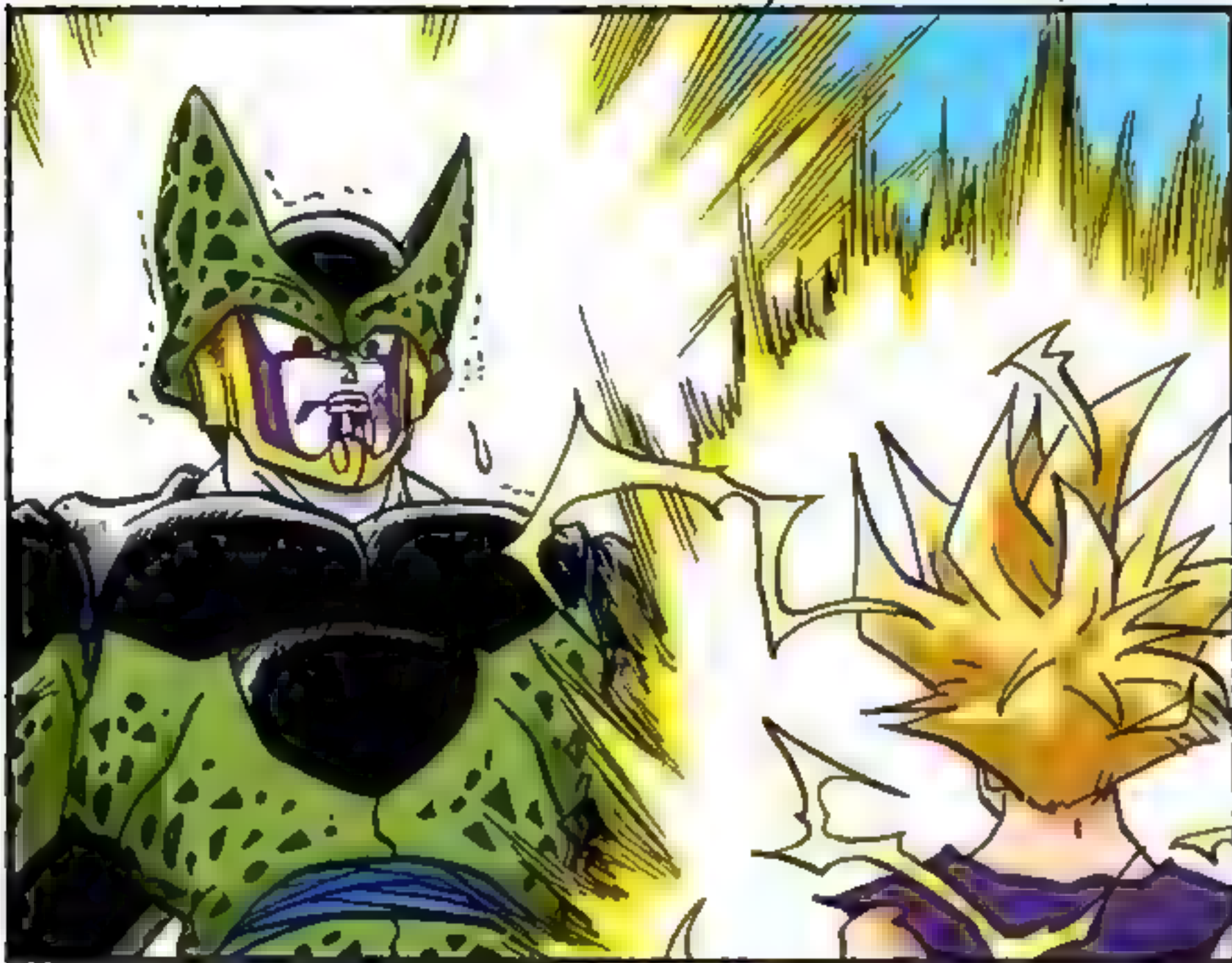




HAHAHA-
AAAAA-
AAAAH
!!!!







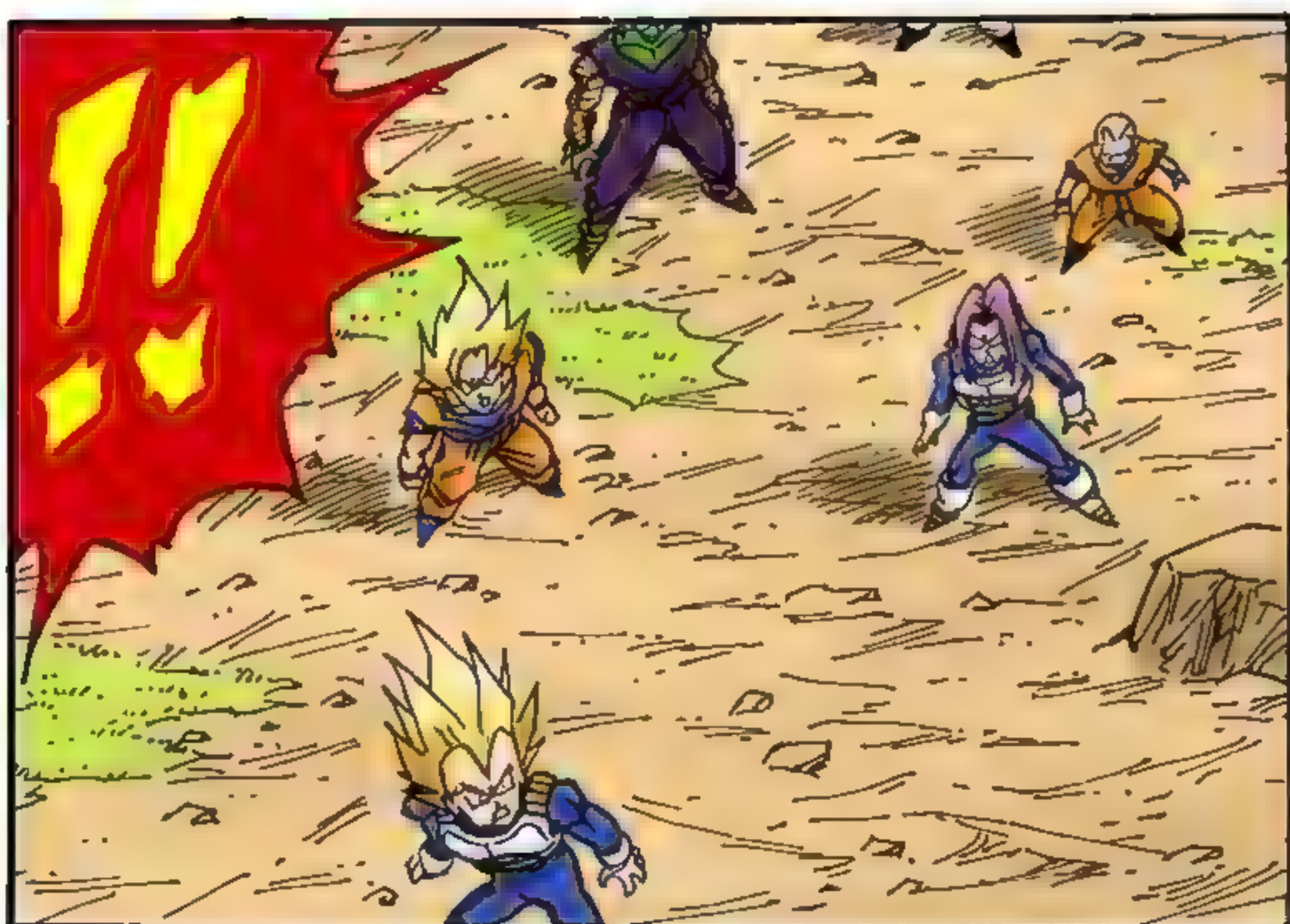
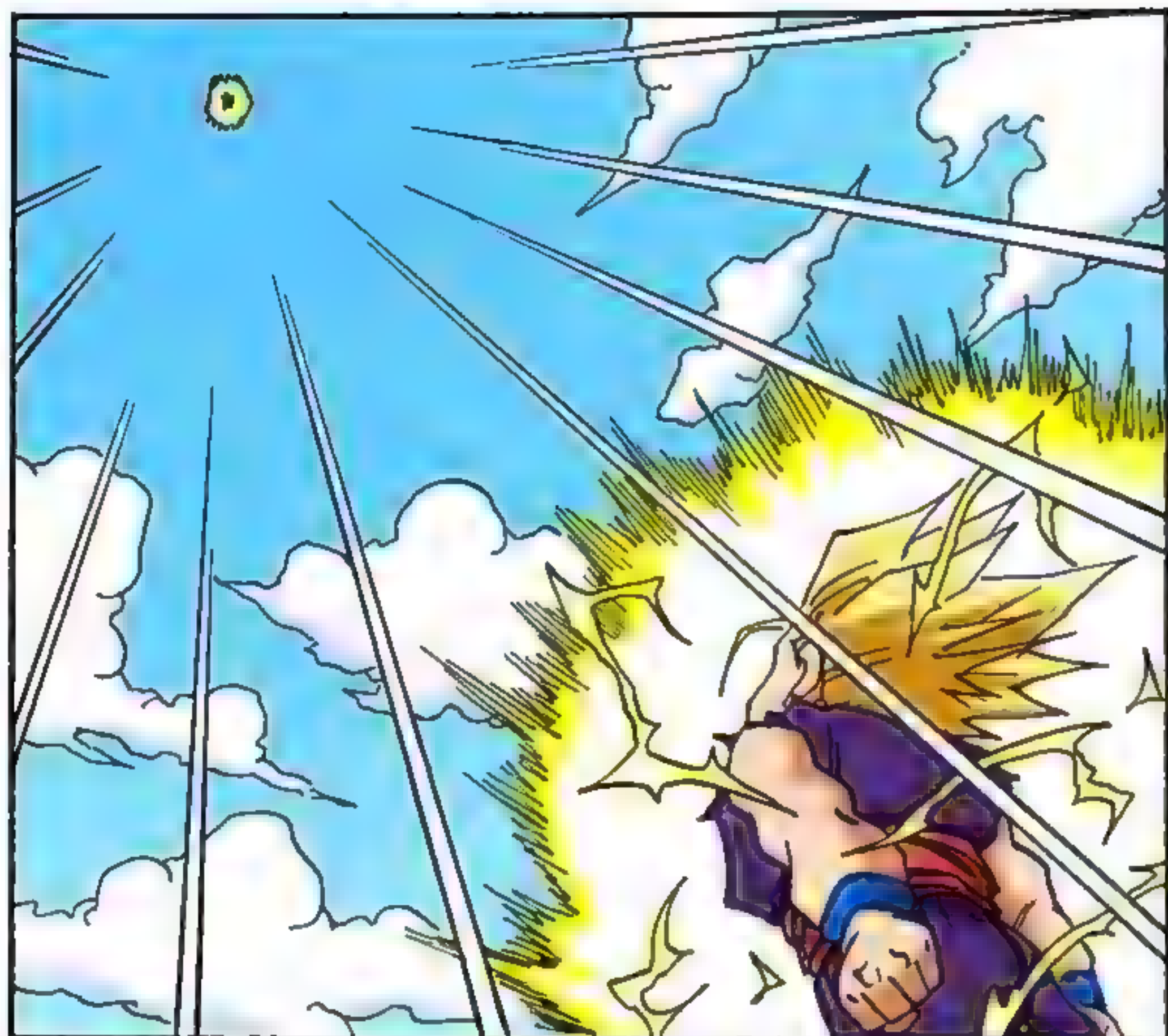
HE'S ACTUALLY
STRONGER
THAN ME!

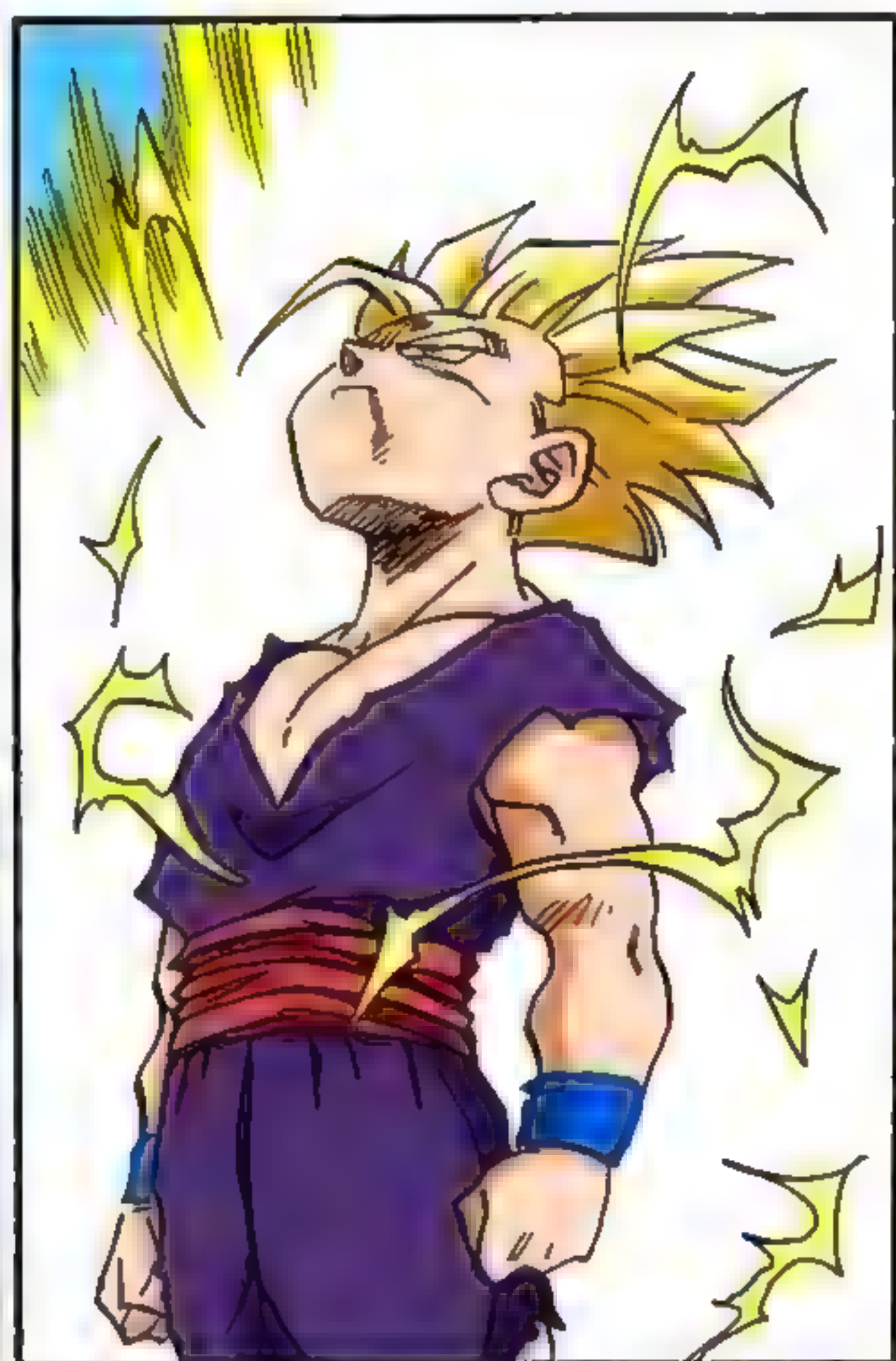
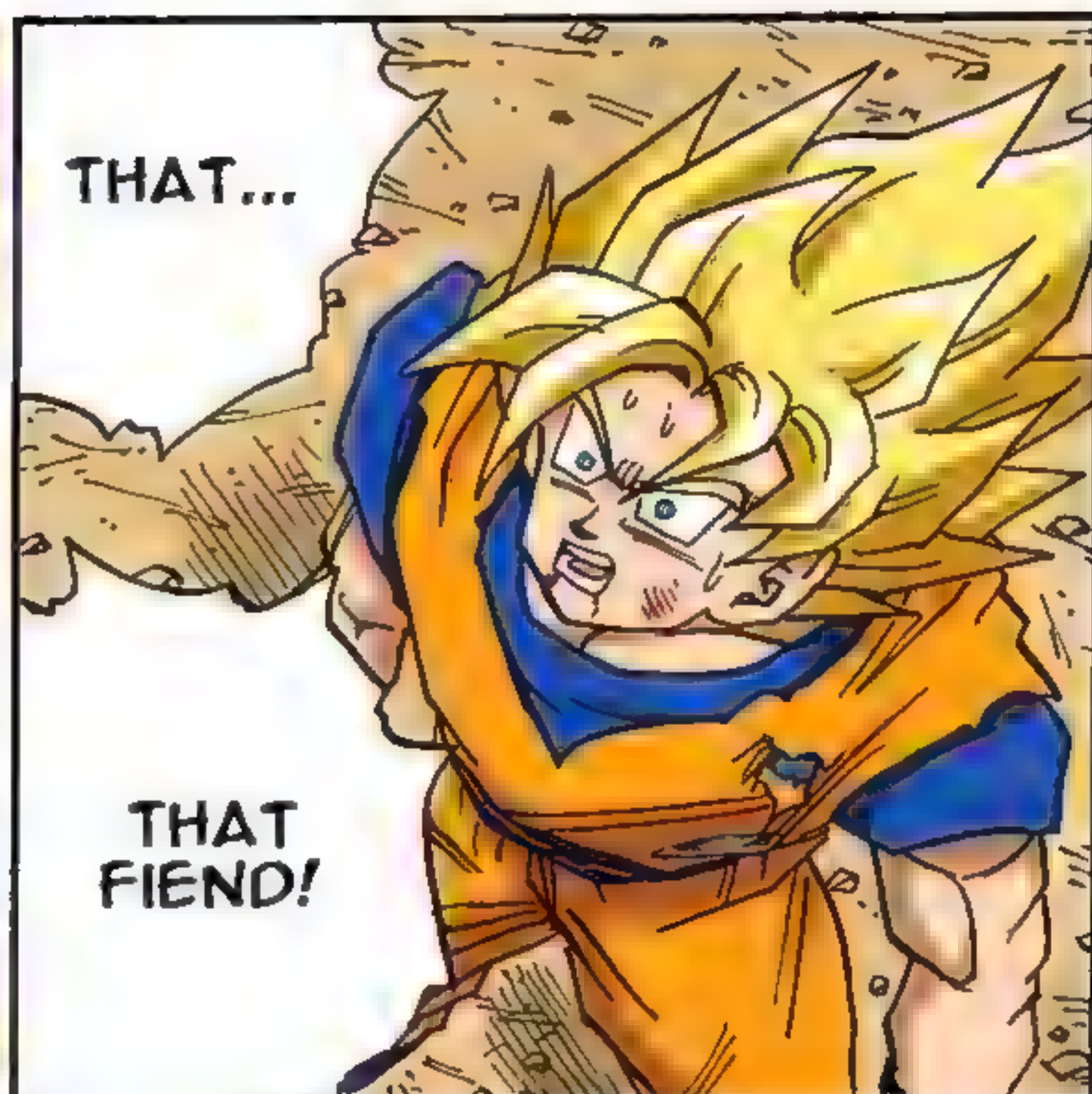
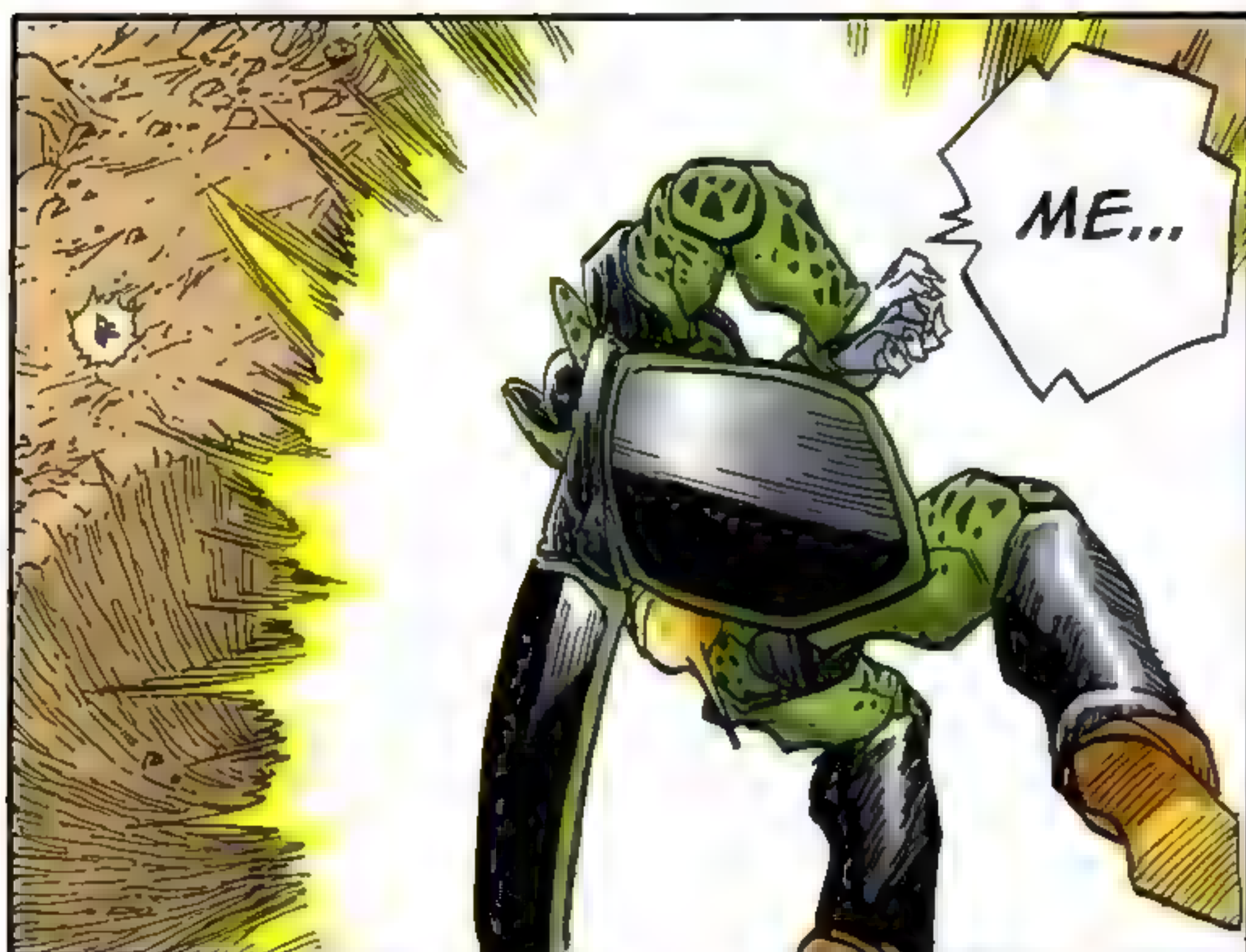
I DON'T BELIEVE IT!
NOTHING LIKE HIM
SHOULD EXIST IN
THIS WORLD!



BUT I STILL
WON'T
LOSE...

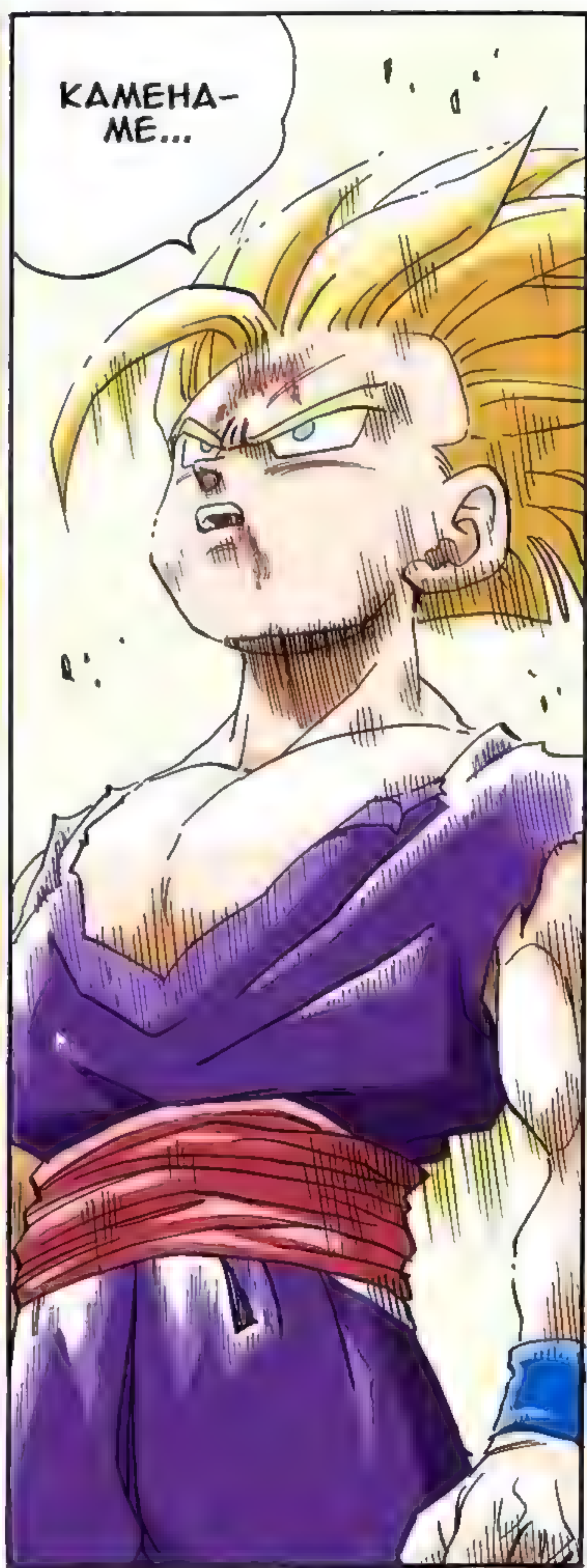
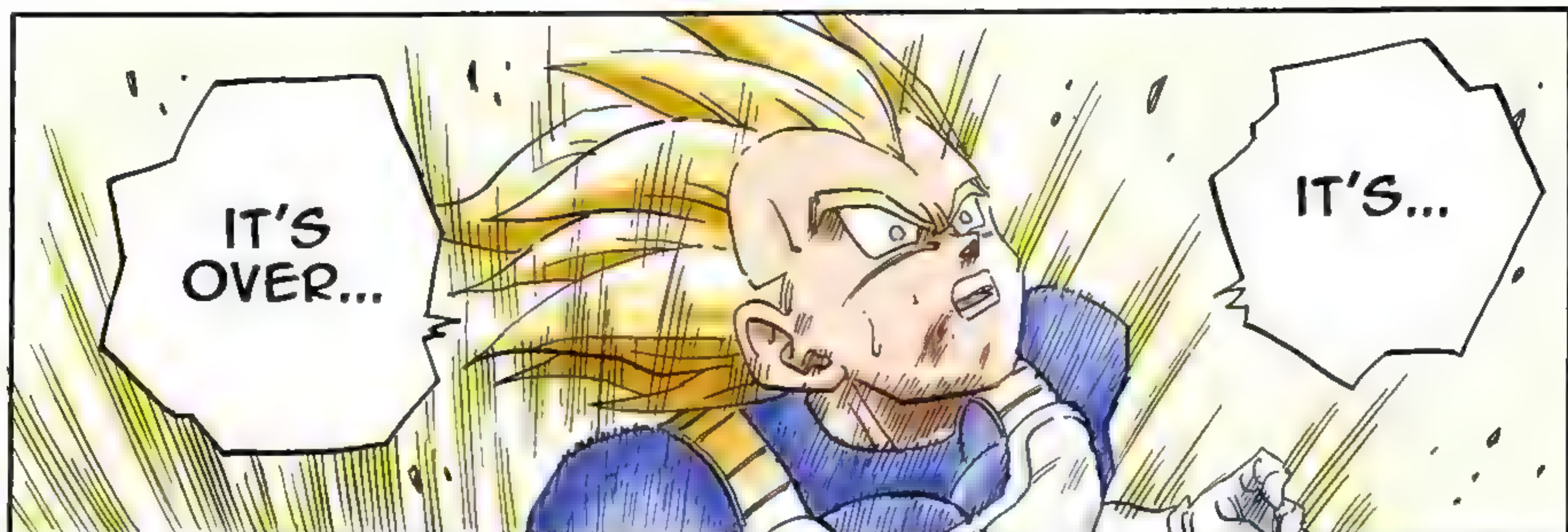
HEH

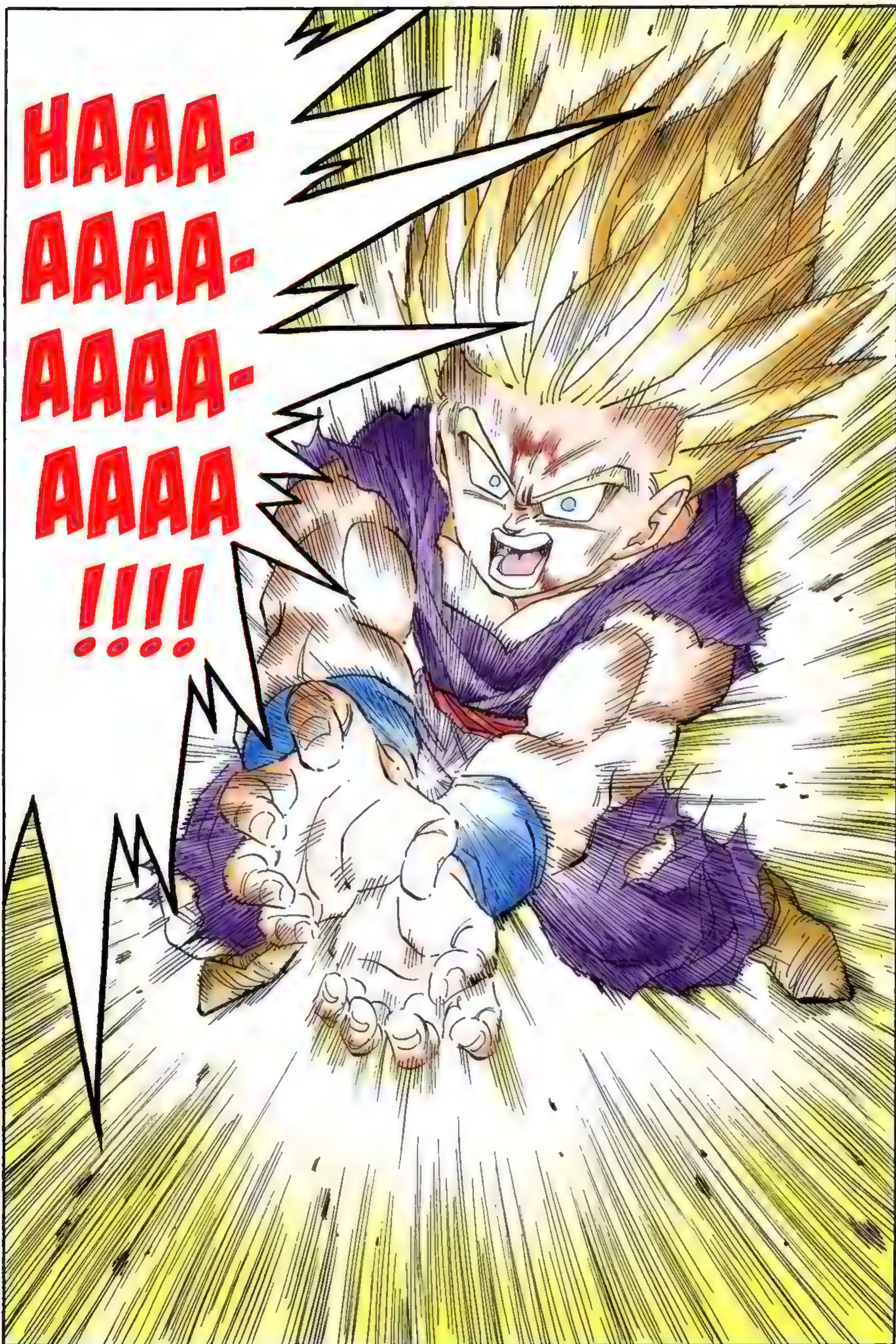






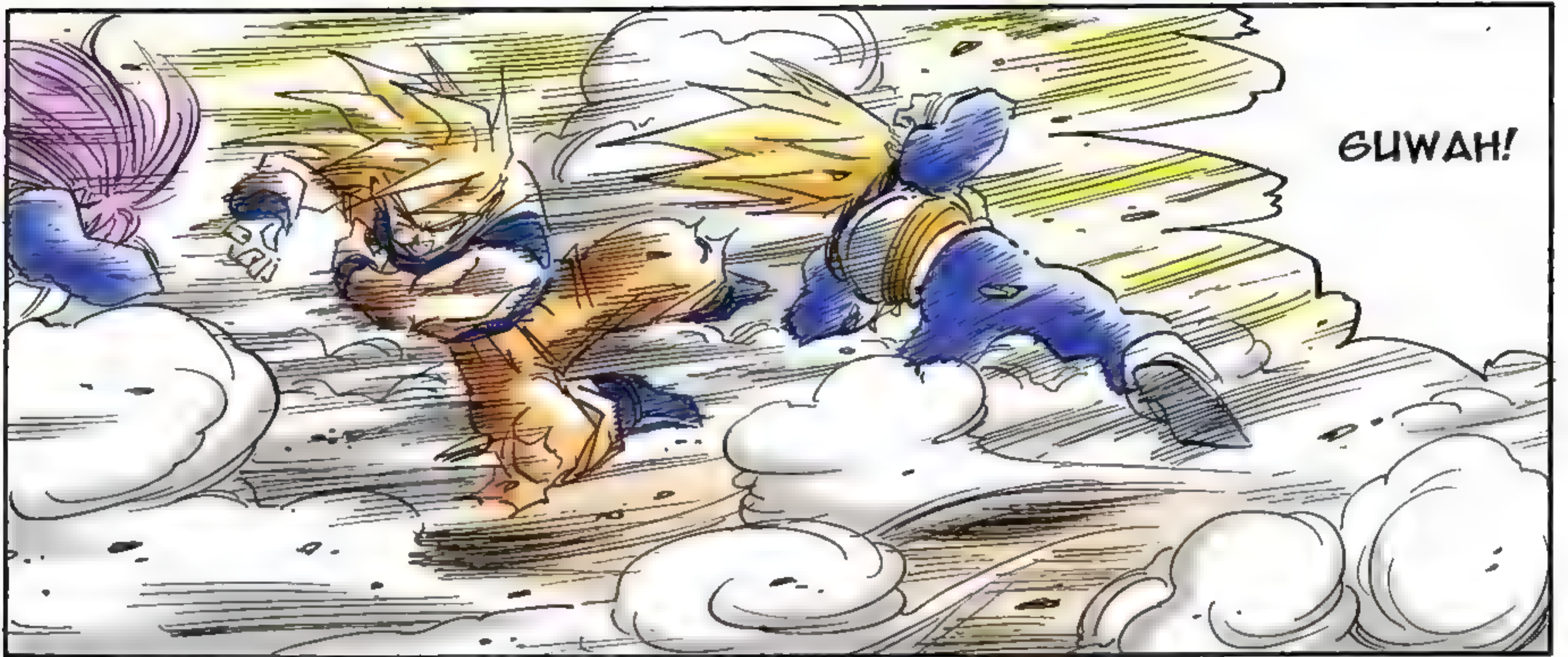






HAAA-
AAAA-
AAAA-
AAAA
!!!!





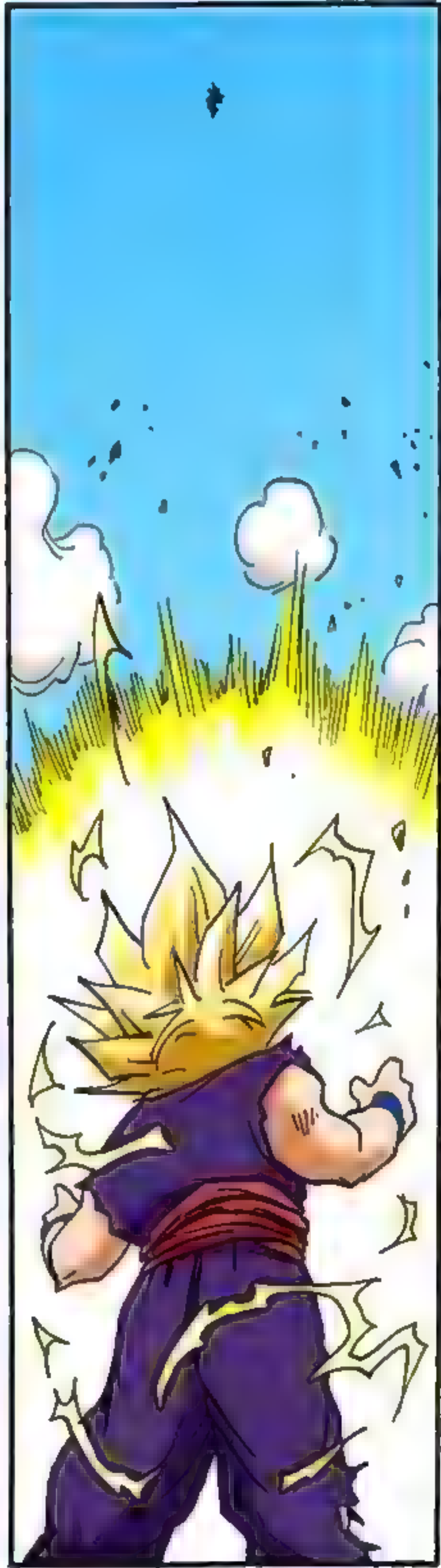
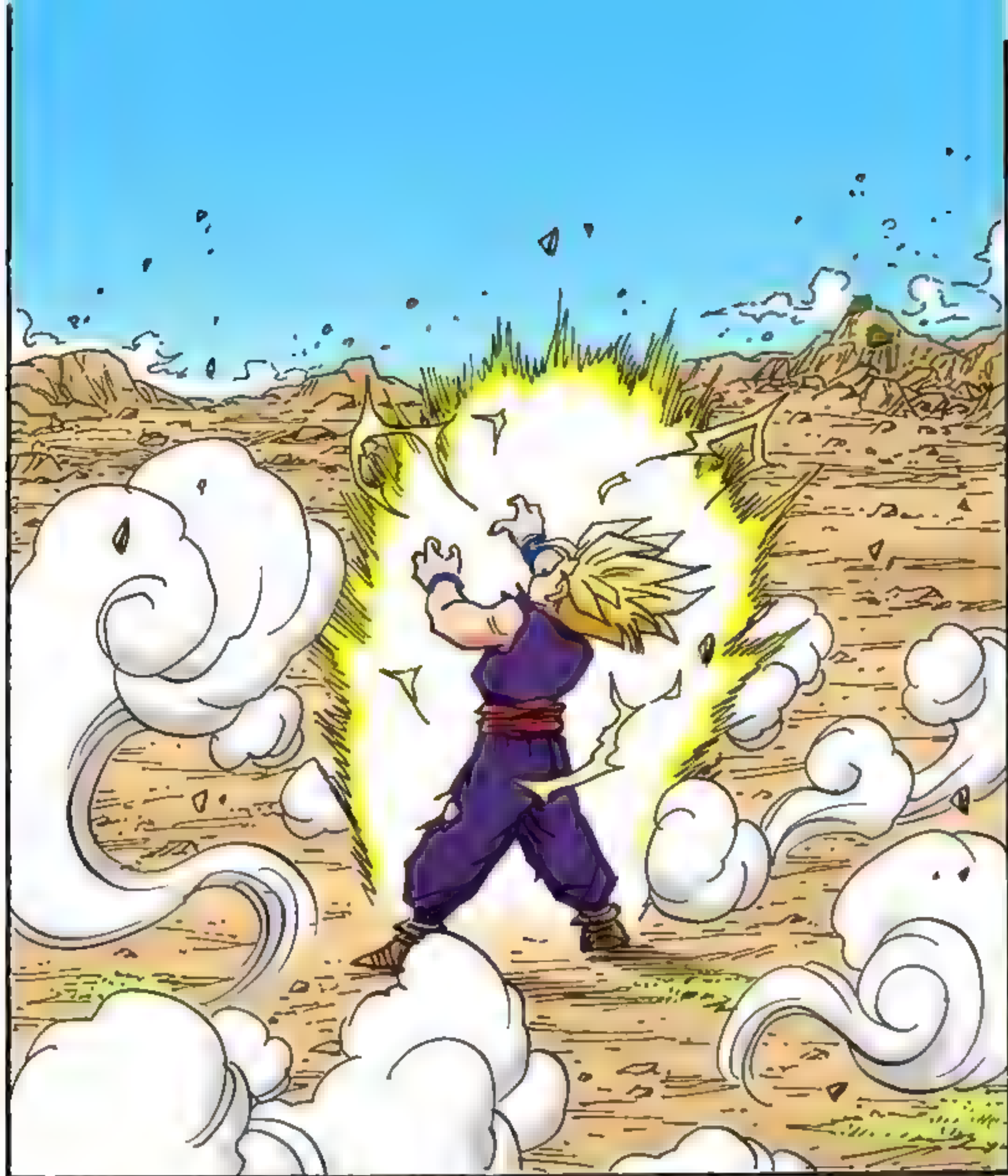
GUWAH!



GUAAA
AAAAA
AAA!!!!



AAAA
AAAA
GGG
HH...
!!!!!!

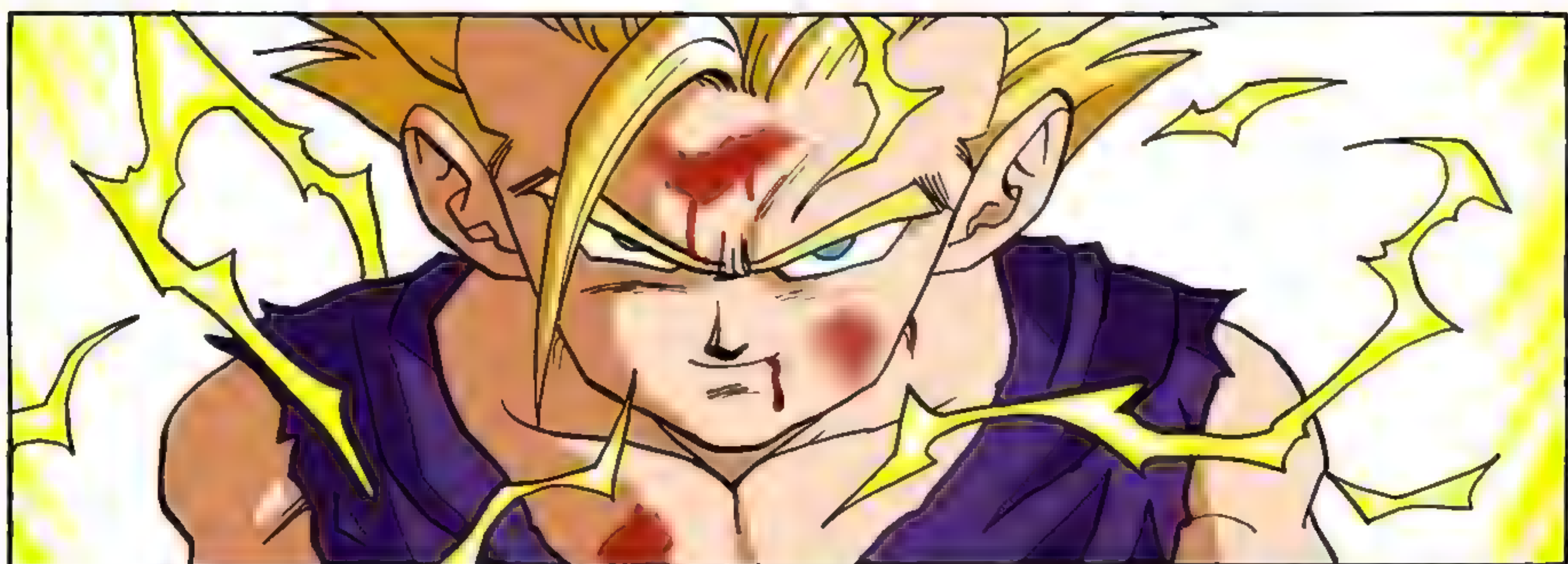


ドラゴンボール

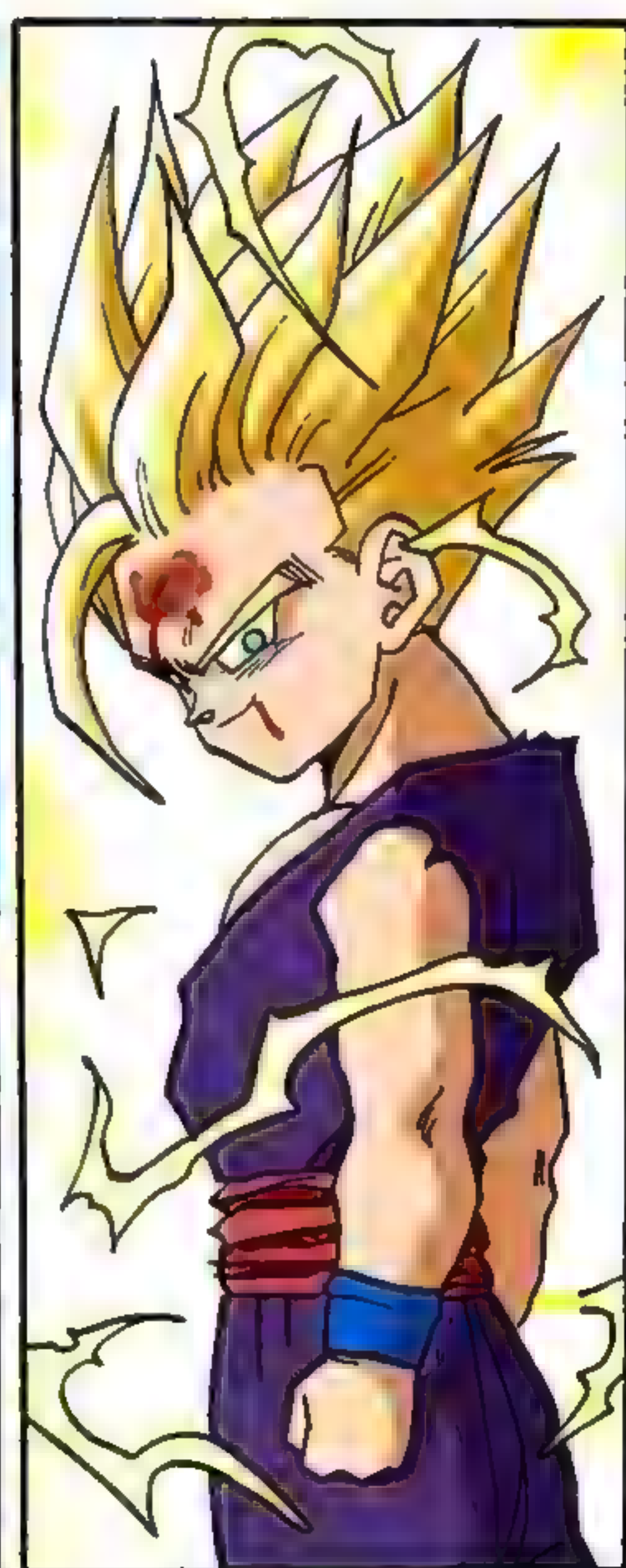
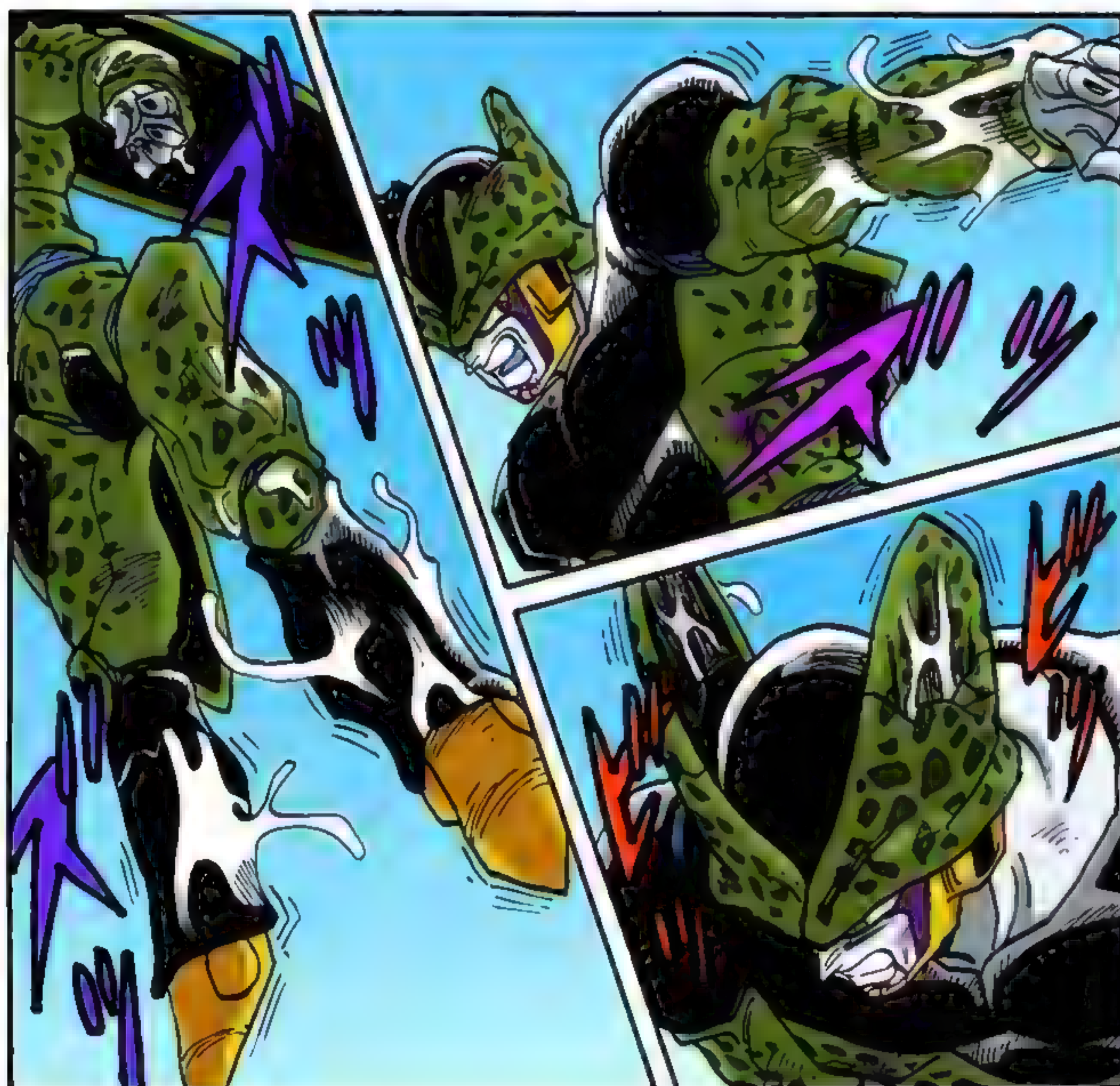
DRAGON BALL



CHAPTER 411:
CELL, DRIVEN TO THE WALL



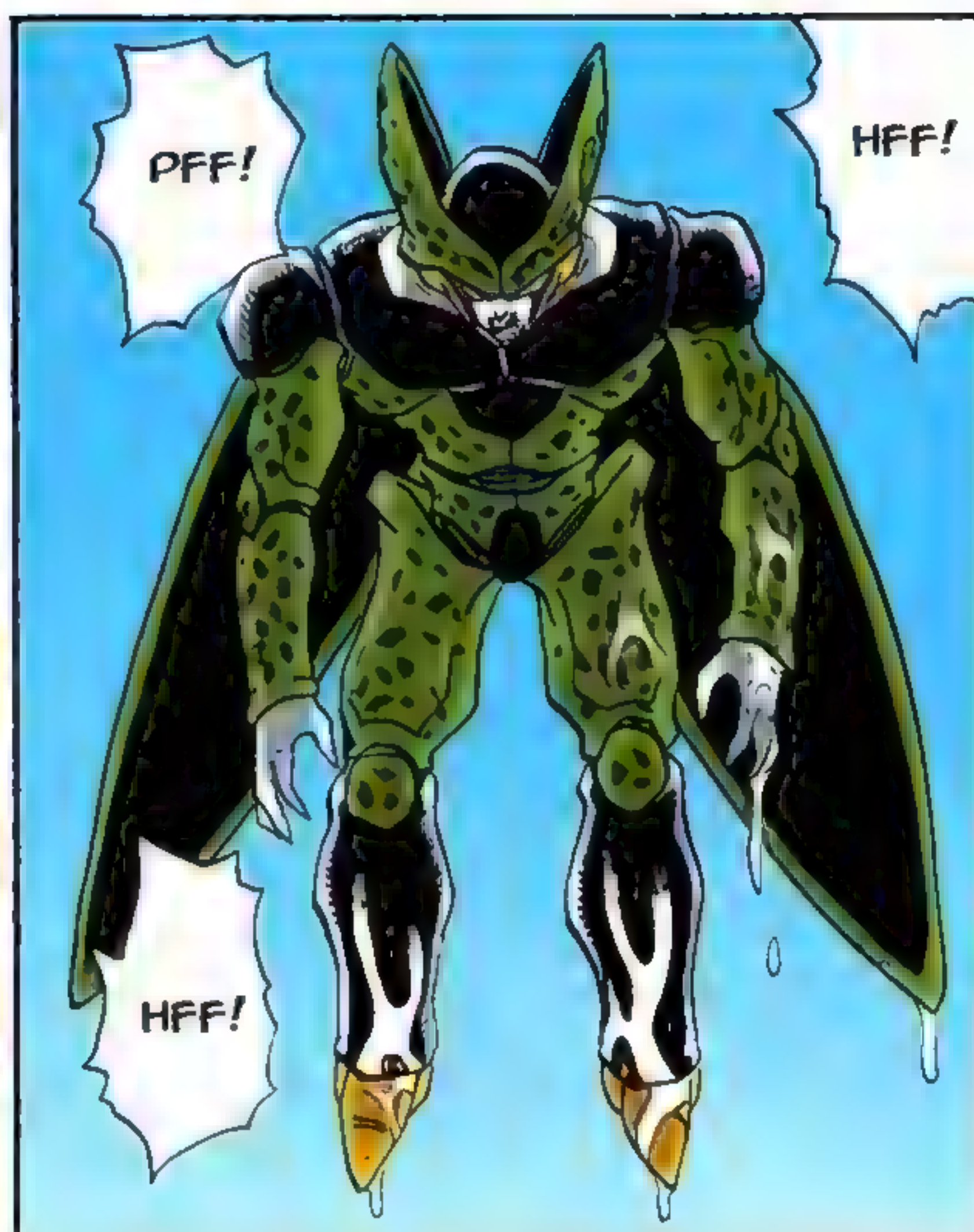






**YOU
WILL PAY...**

**YOU
LITTLE
SHIT...**



PFF!

HFF!

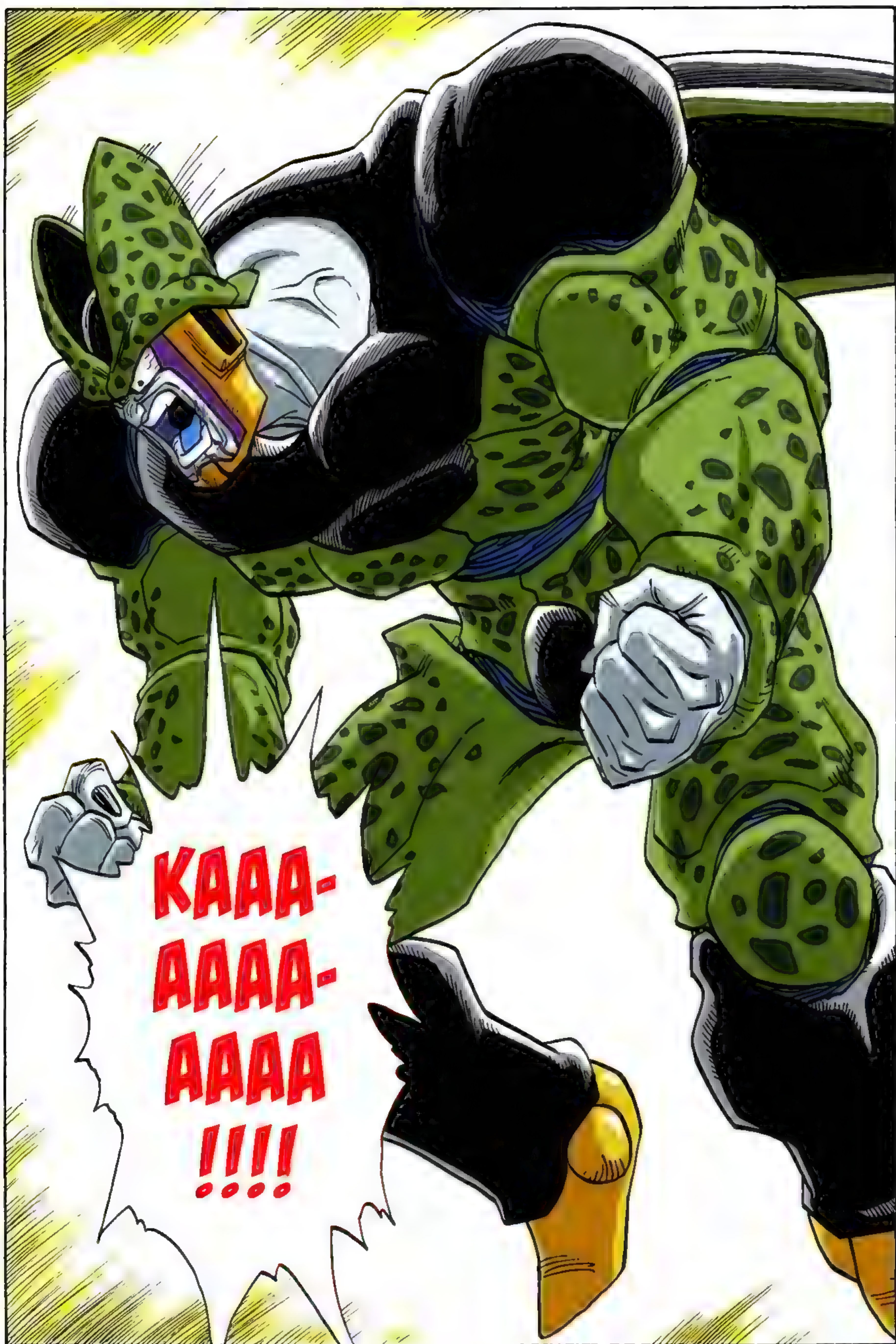
HFF!



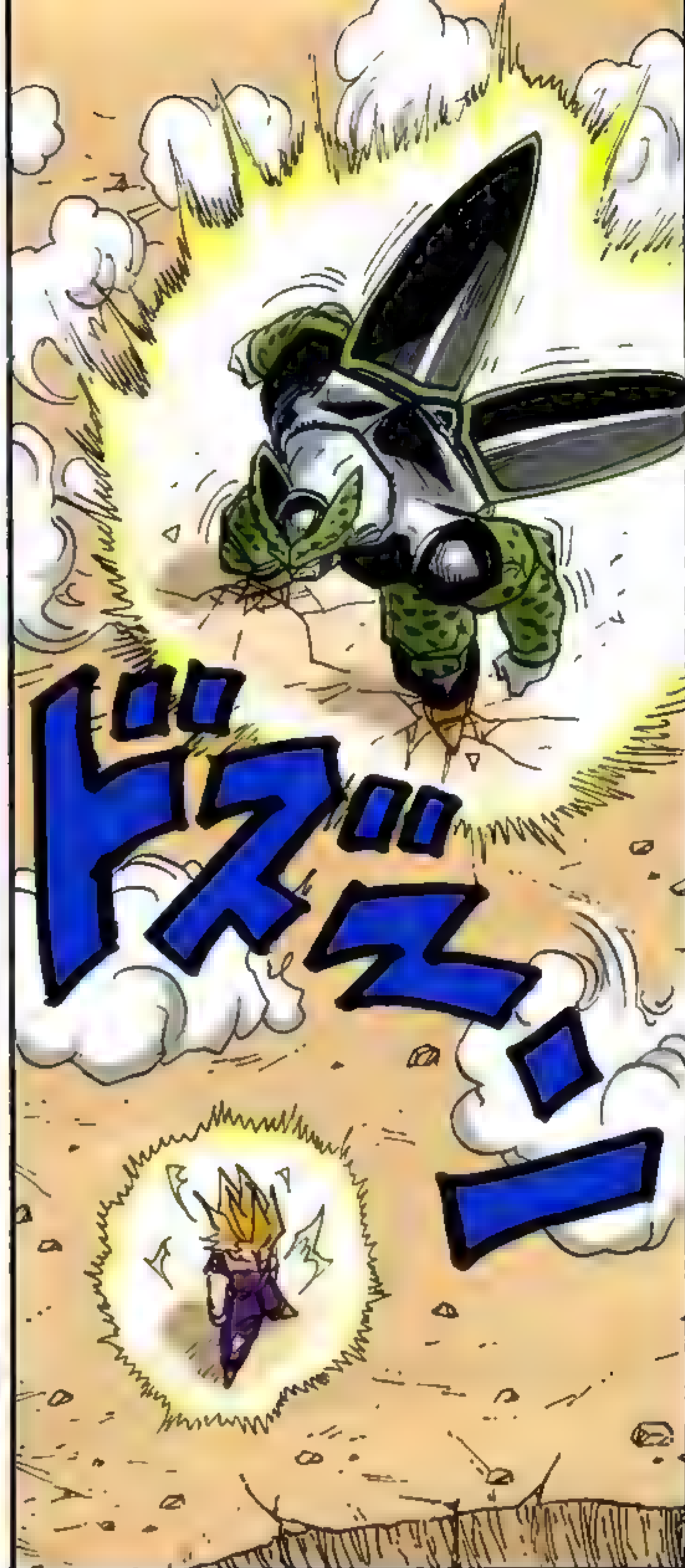
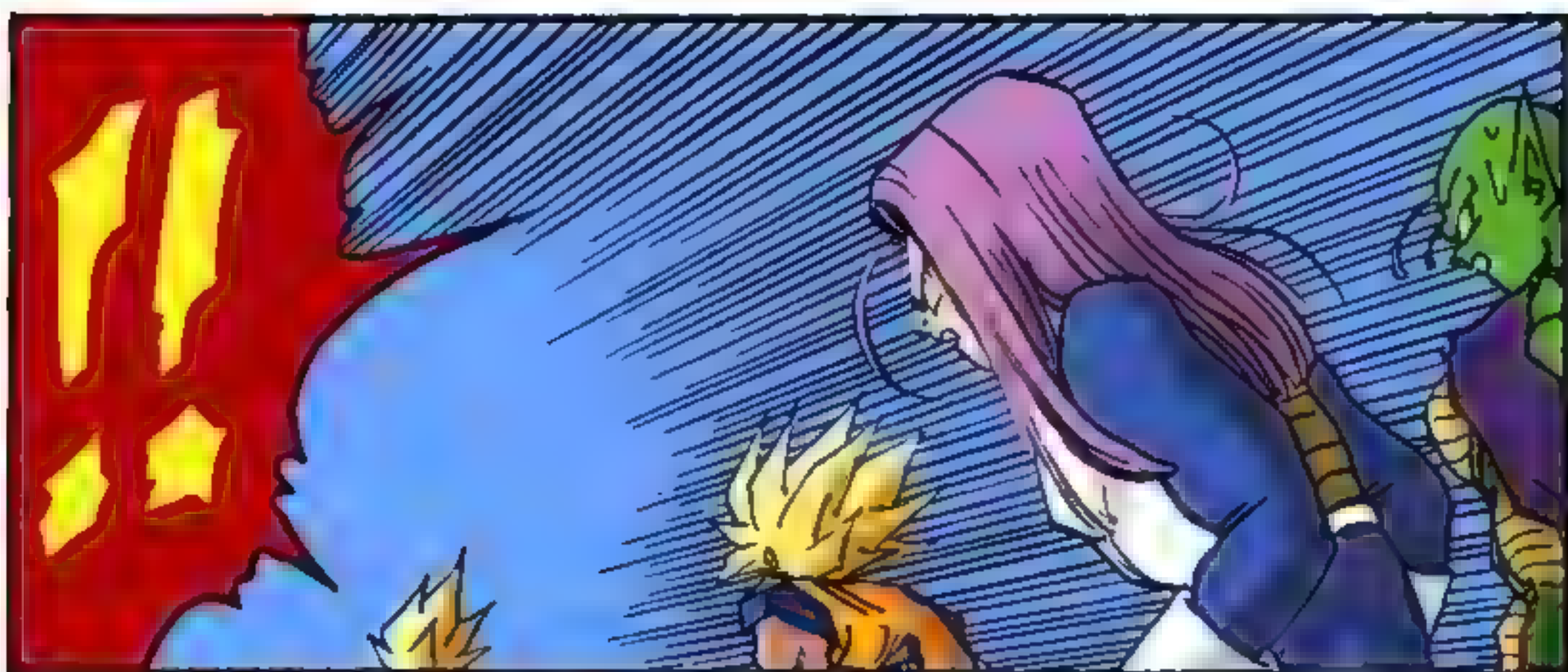
**GRR
AAA
AGH
!!!!**



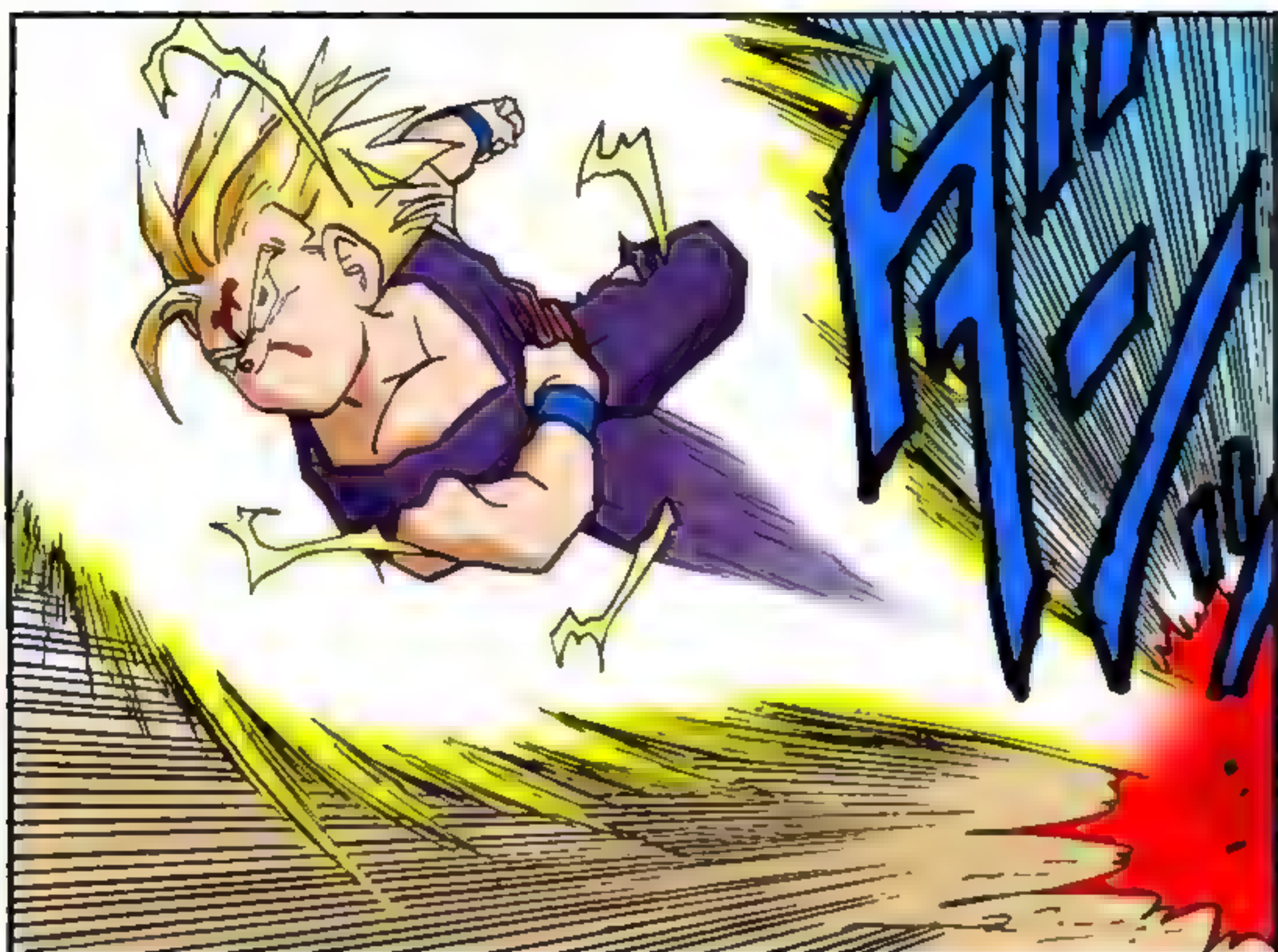
**YOU
WILL
PAY
FOR
THIS,
GOD
DAM-
NIT!**



KAAA-
AAAA-
AAAA
!!!!

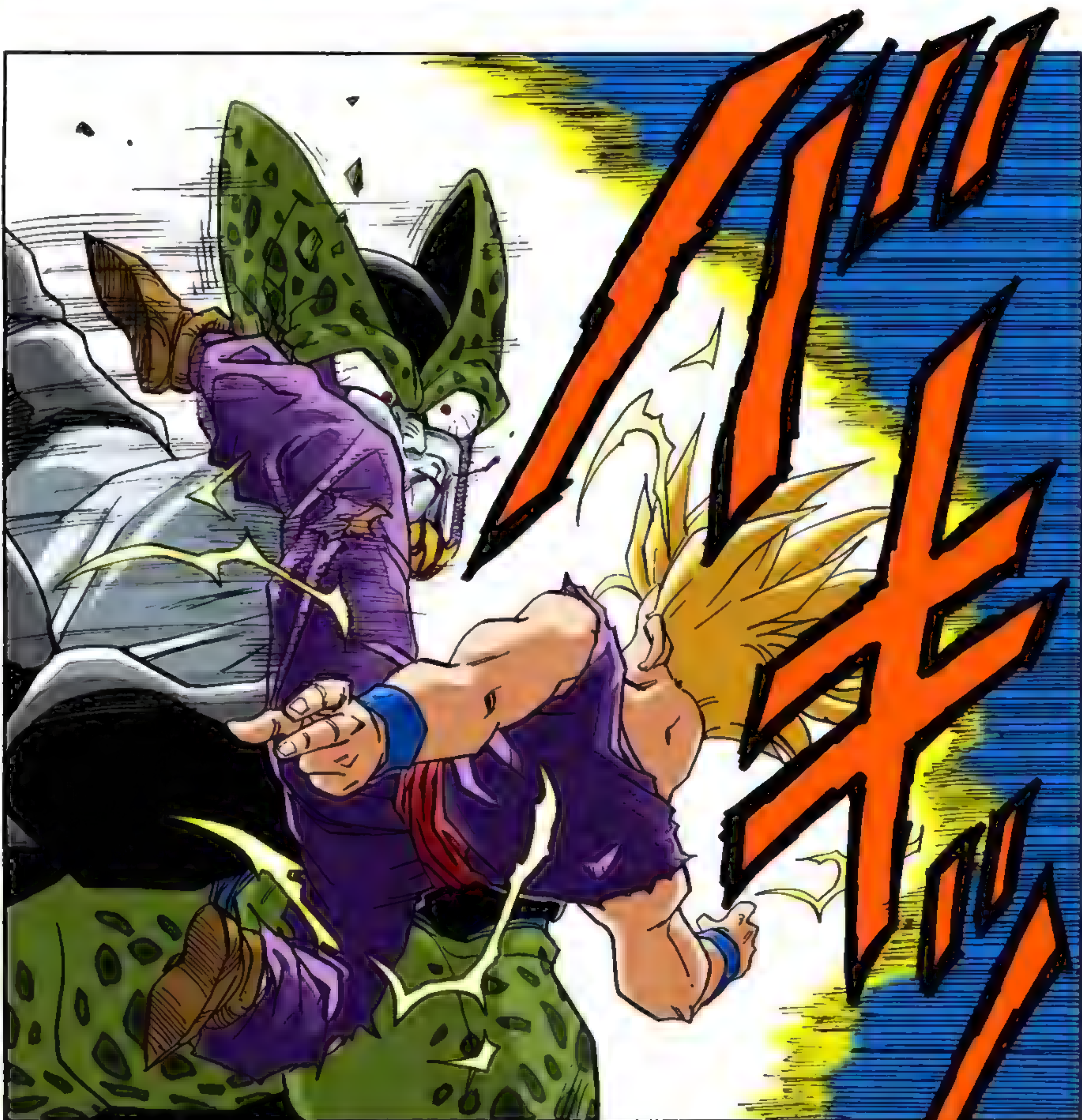


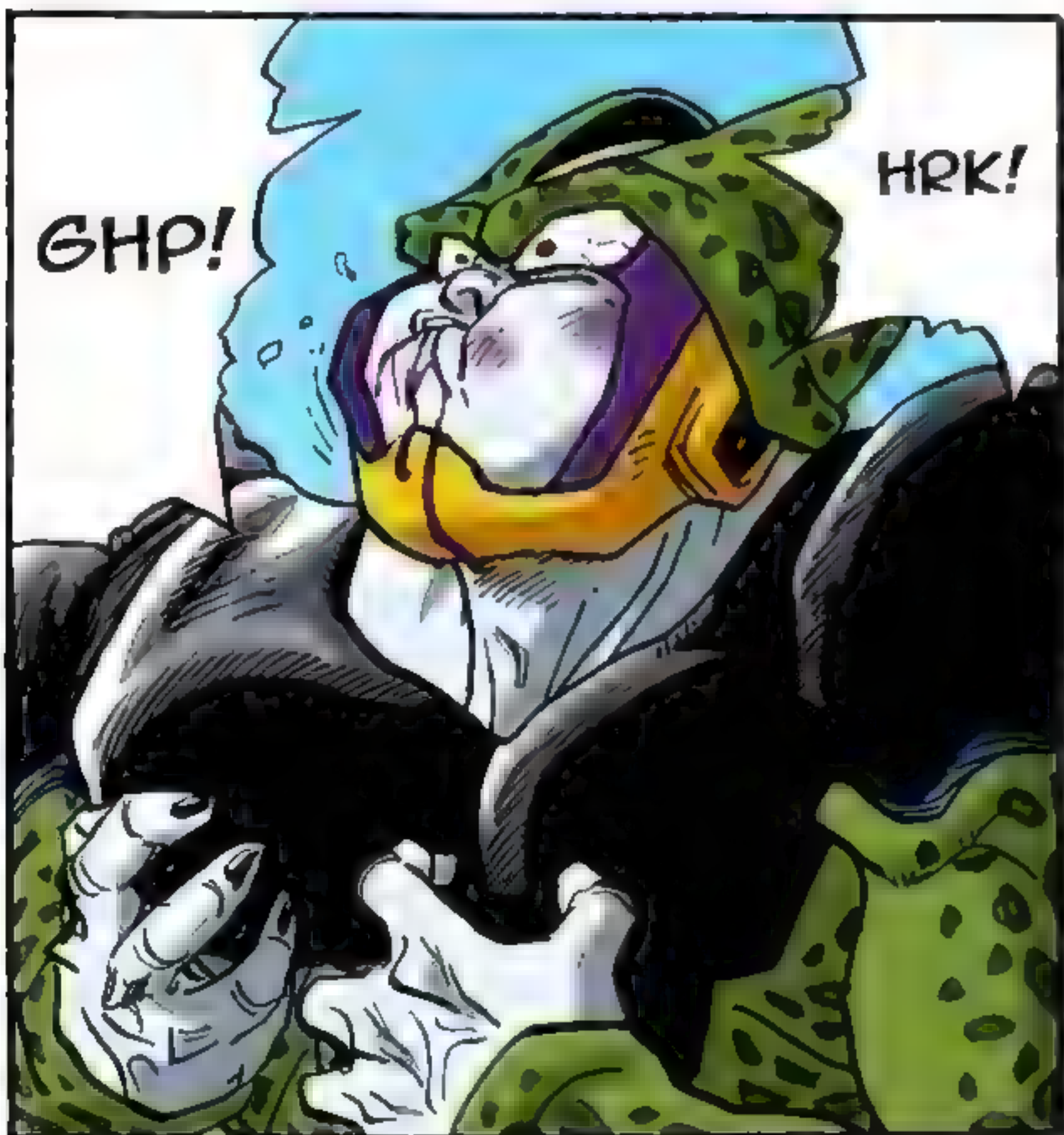
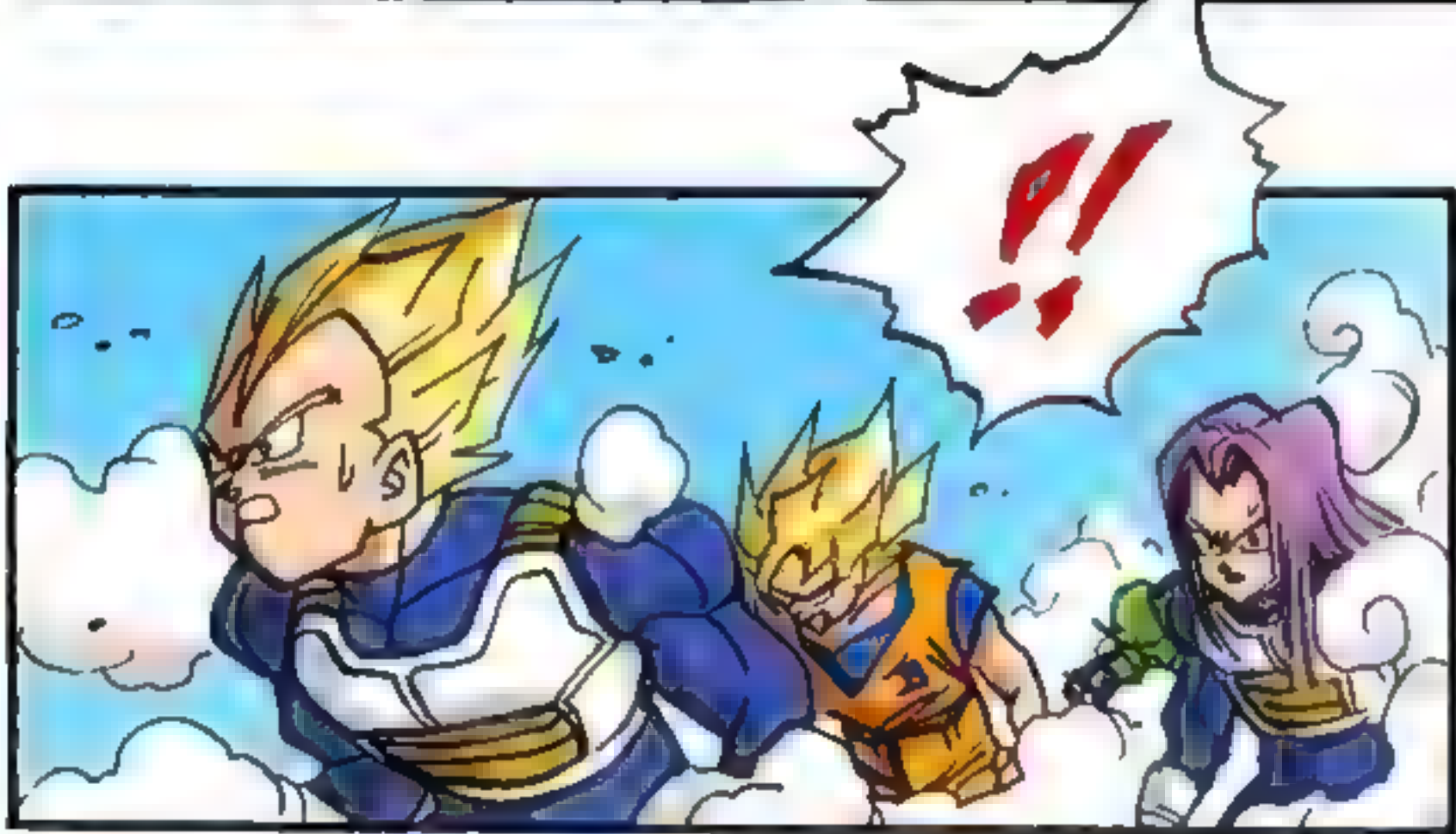
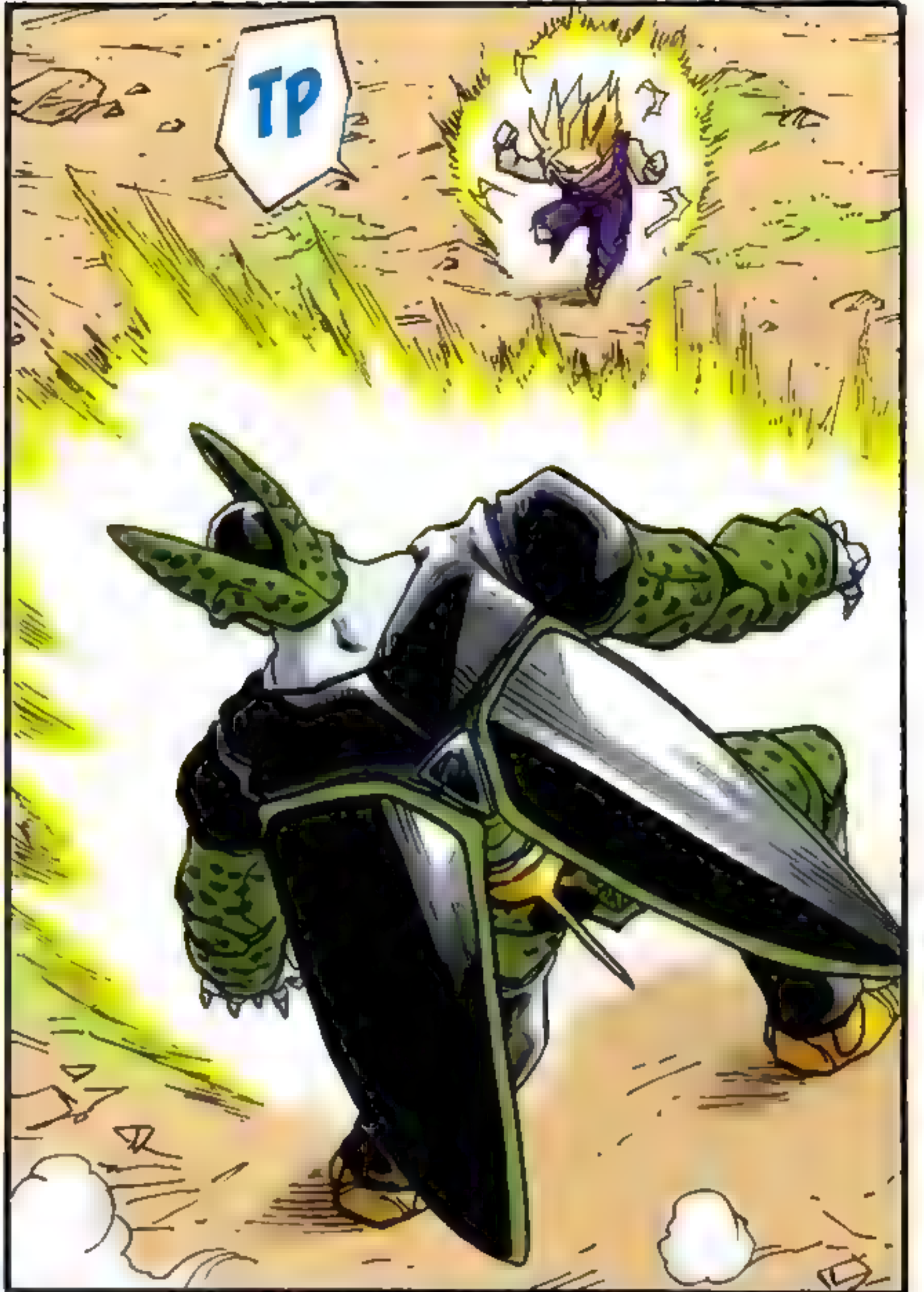


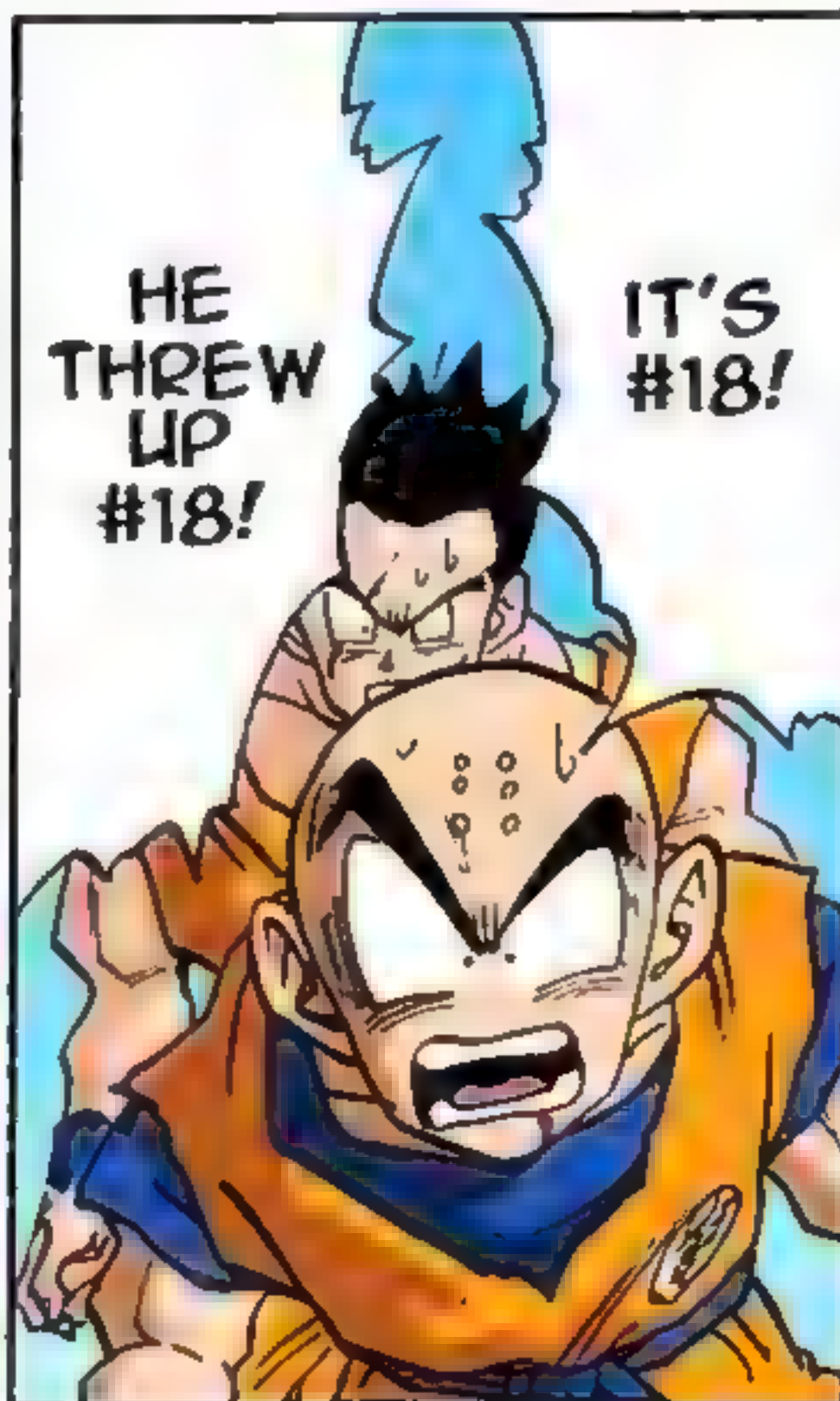
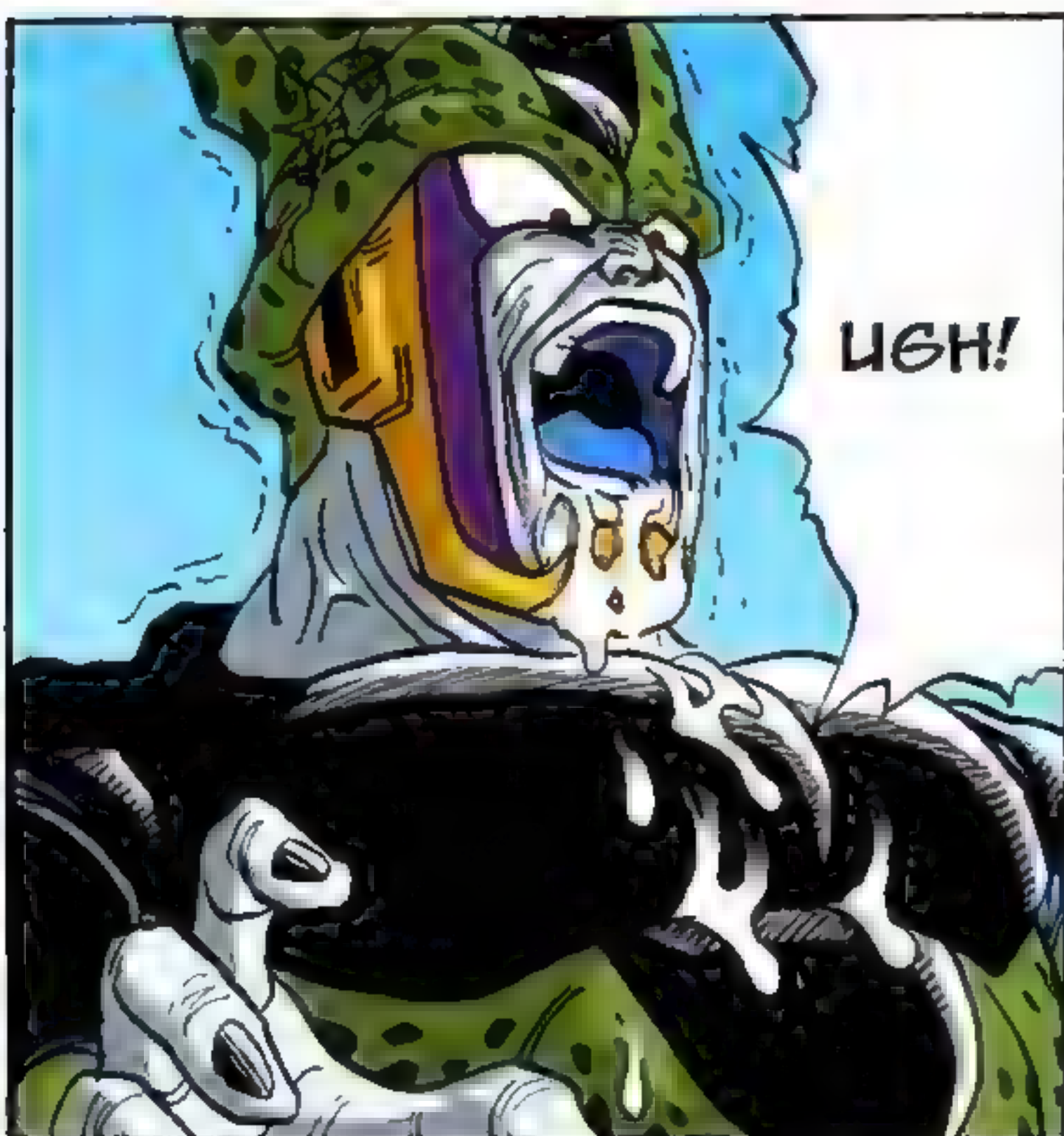
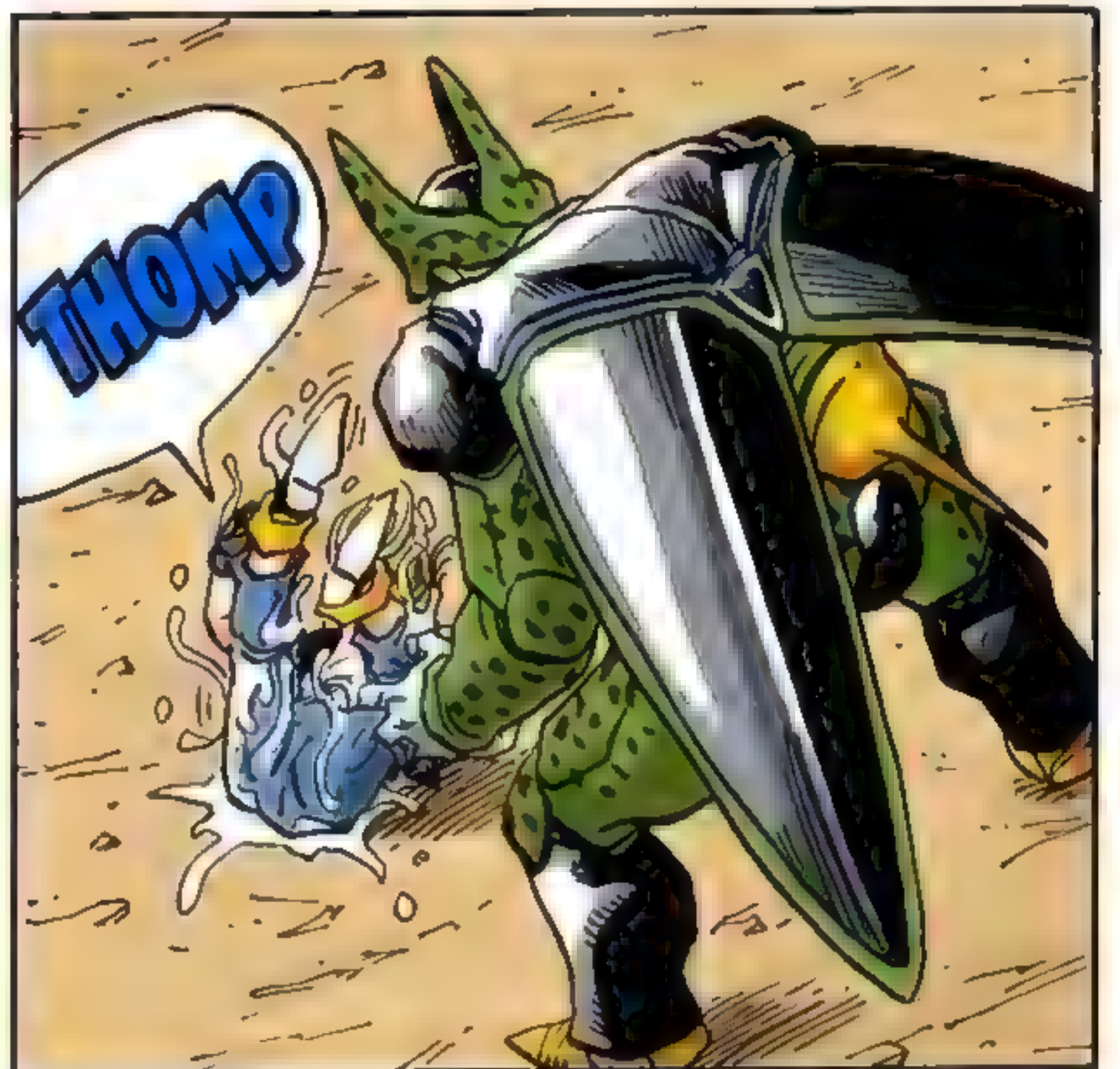
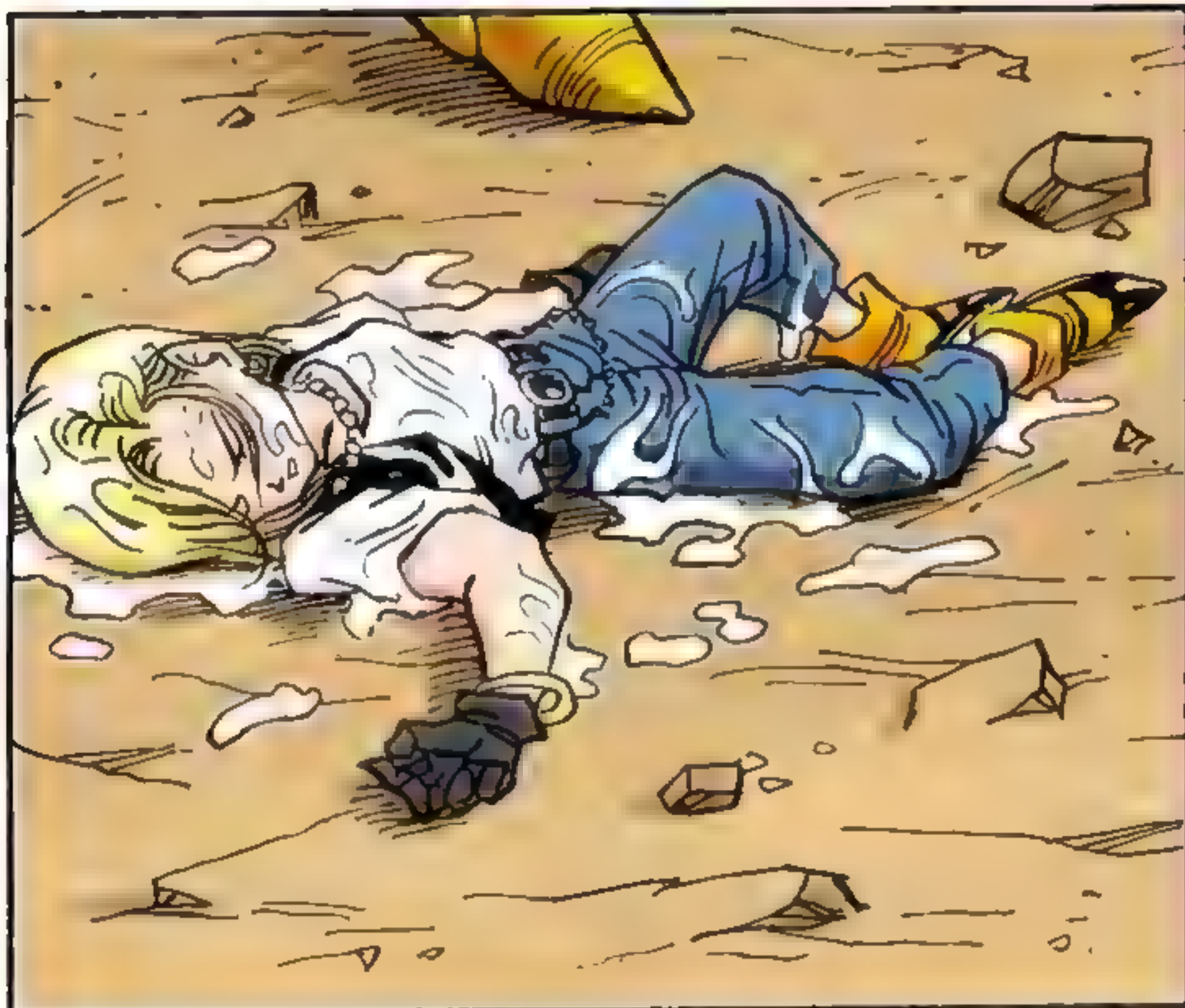
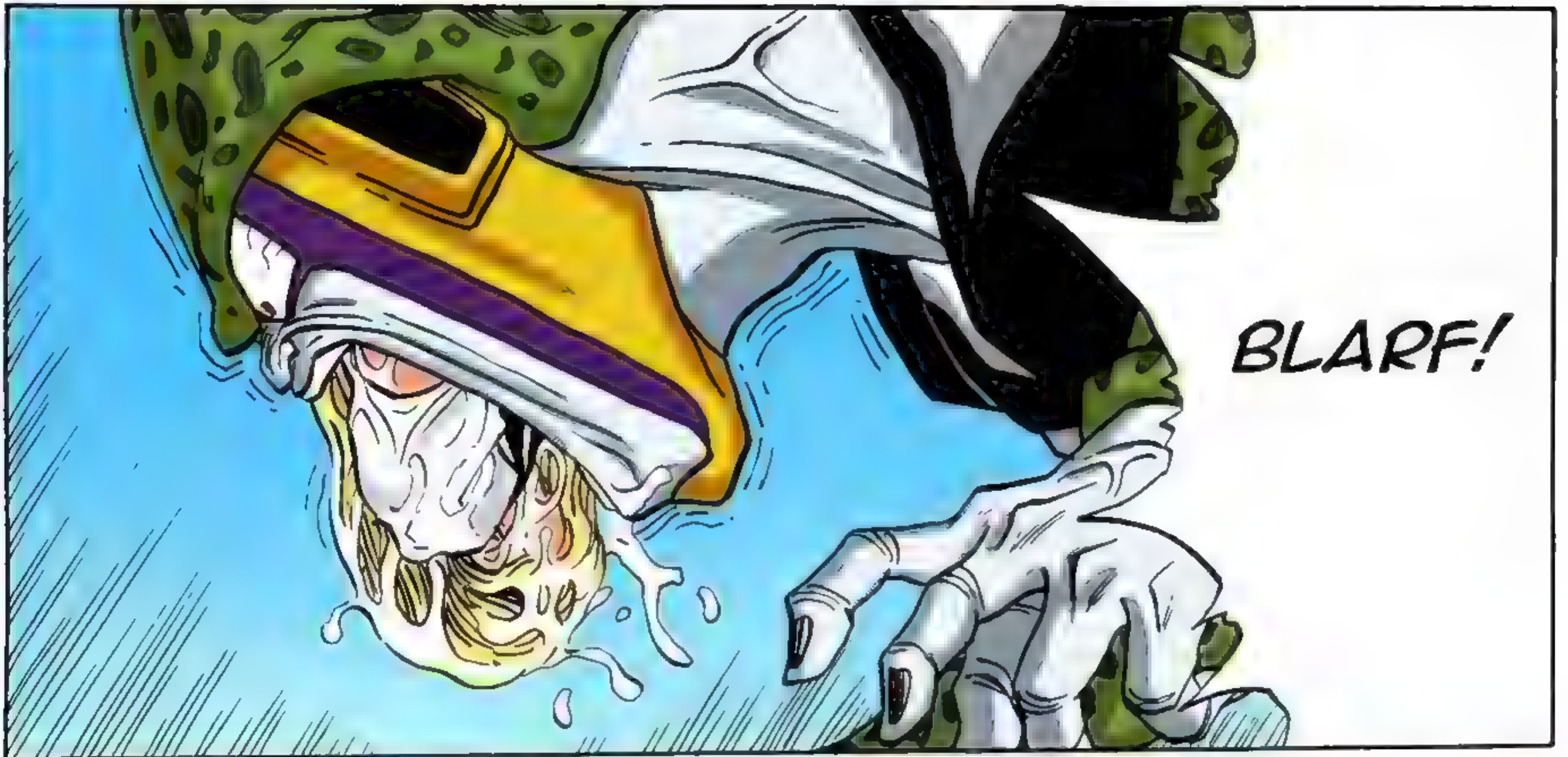


HE TRANS-
FORMED INTO
A SHAPE WITH
TOO MUCH
POWER!
HIS SPEED
CAN'T KEEP
UP!

CELL MADE
THE SAME
MISTAKE THAT
HE WARNED
ME ABOUT!
HE'S BLINDED
BY RAGE!









RAAA
AAAA
AAAA
AAAA
AA!!!!

GAH!



PFF!

HFF!

AH!

HFF!

CELL'S NOT
IN HIS
PERFECT
FORM
ANYMORE!



IT'S
OVER
FOR
YOU...

HOW
PATHE-
TIC...



GH
!!!



I
WILL
NEV-
ER...

I...

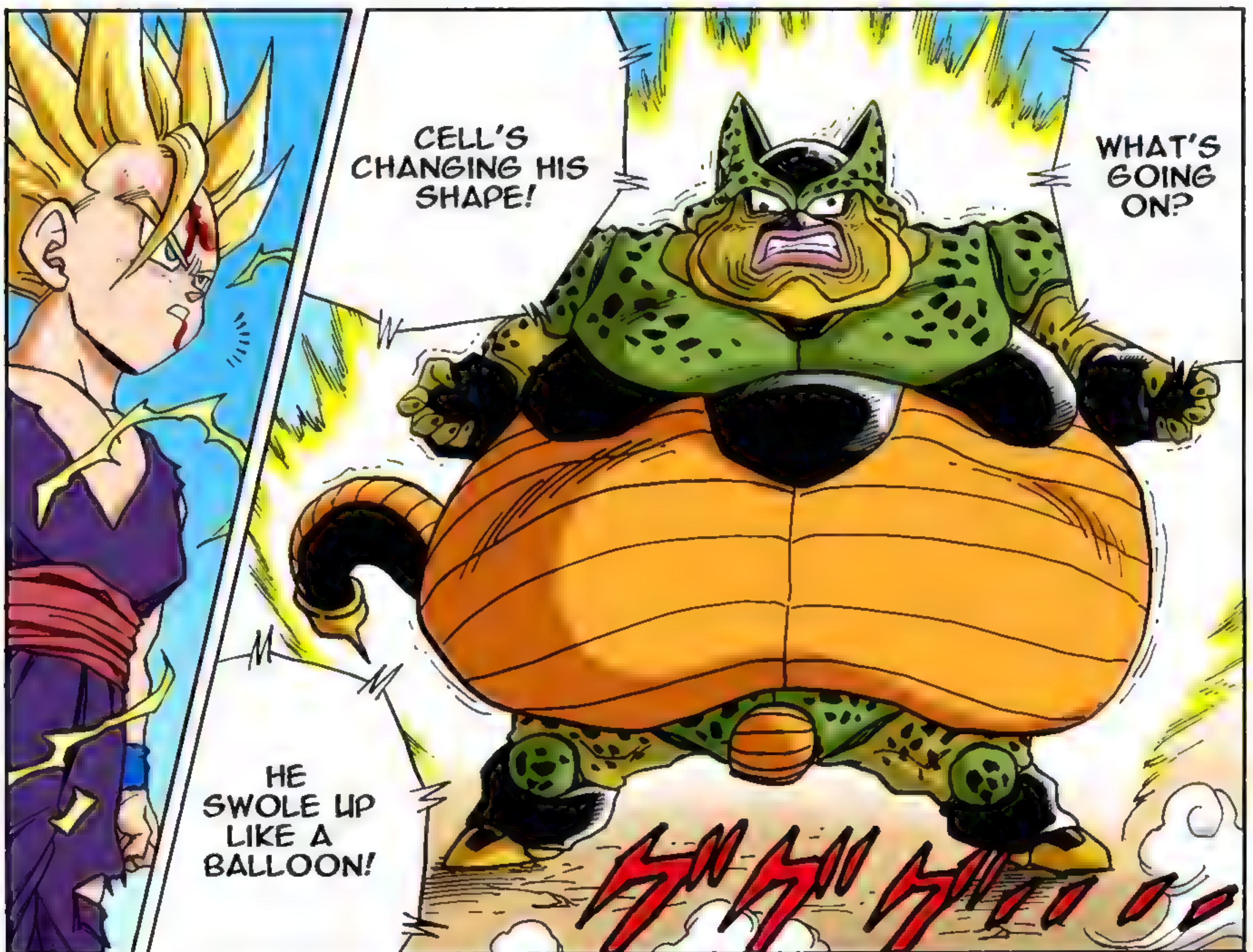
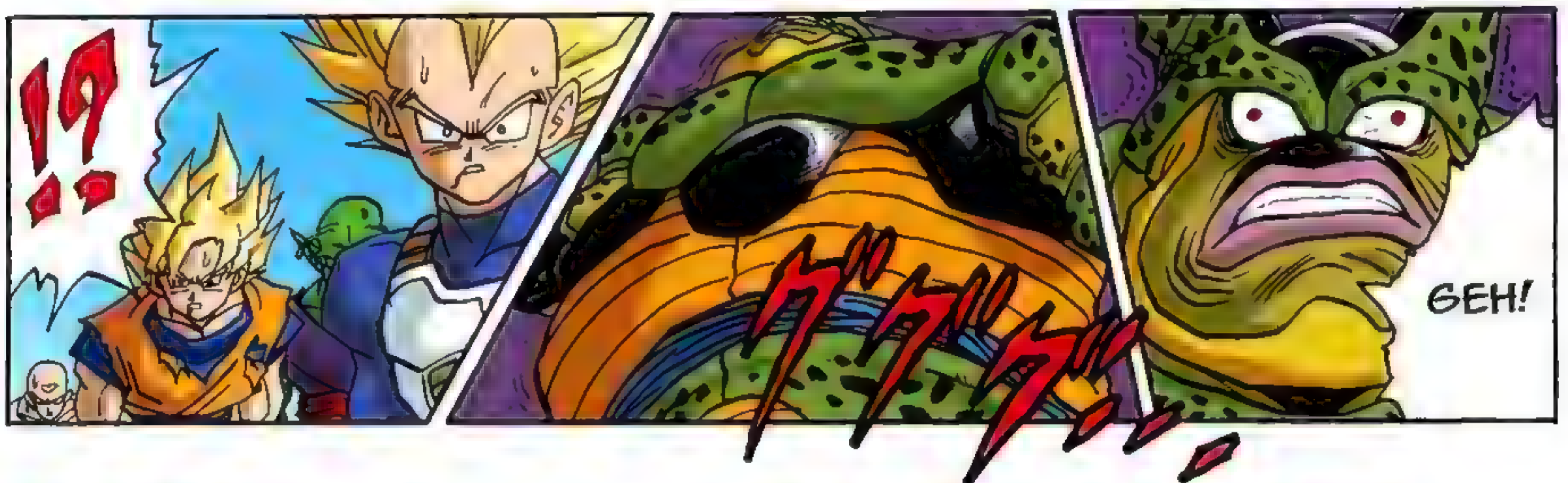


GRRR
RRR...

GRRR
RAAA
AAAA
AH!!!



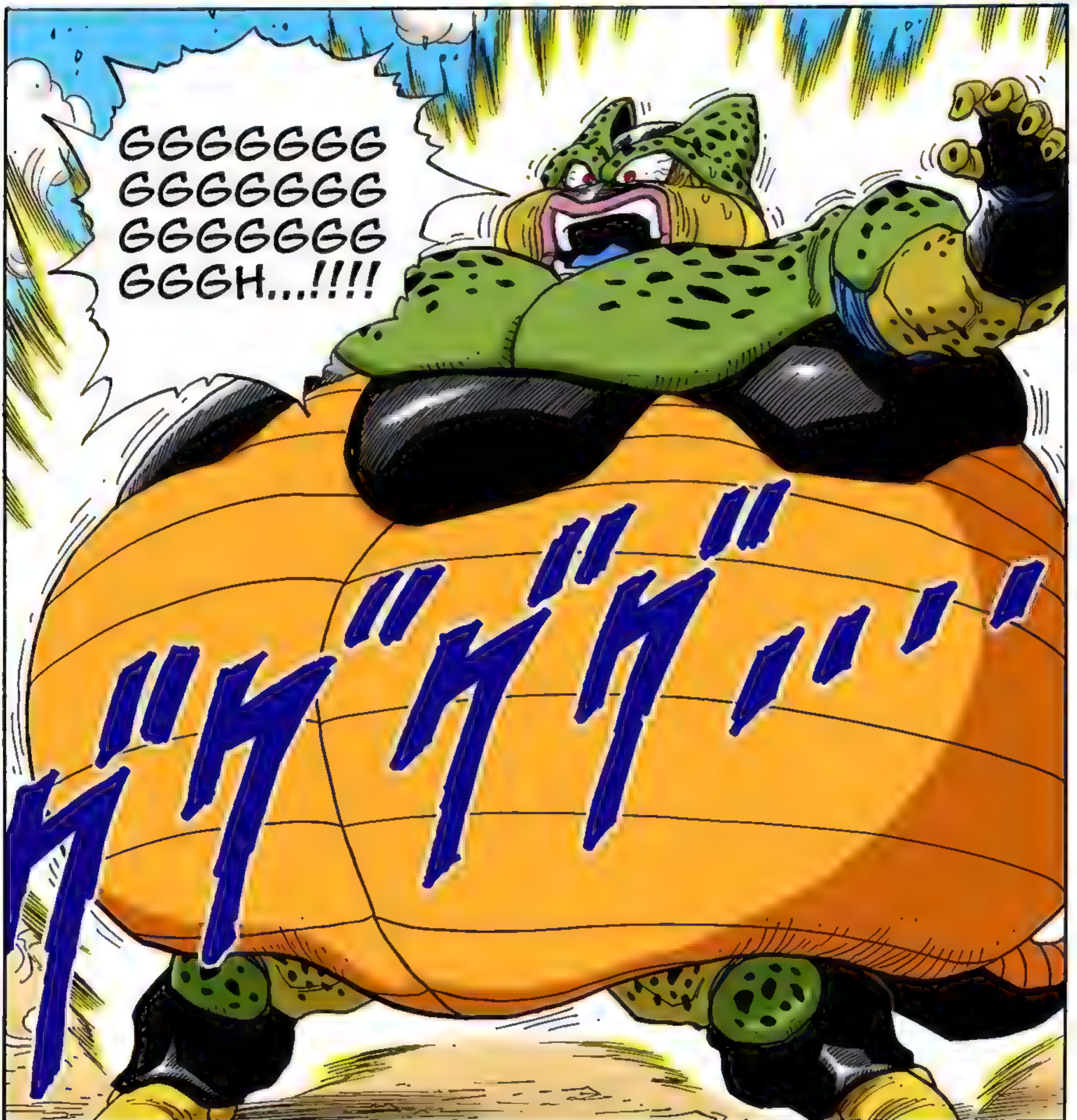
I
WILL
NEVER
FOR-
GIVE
YOU
FOR
THIS!!

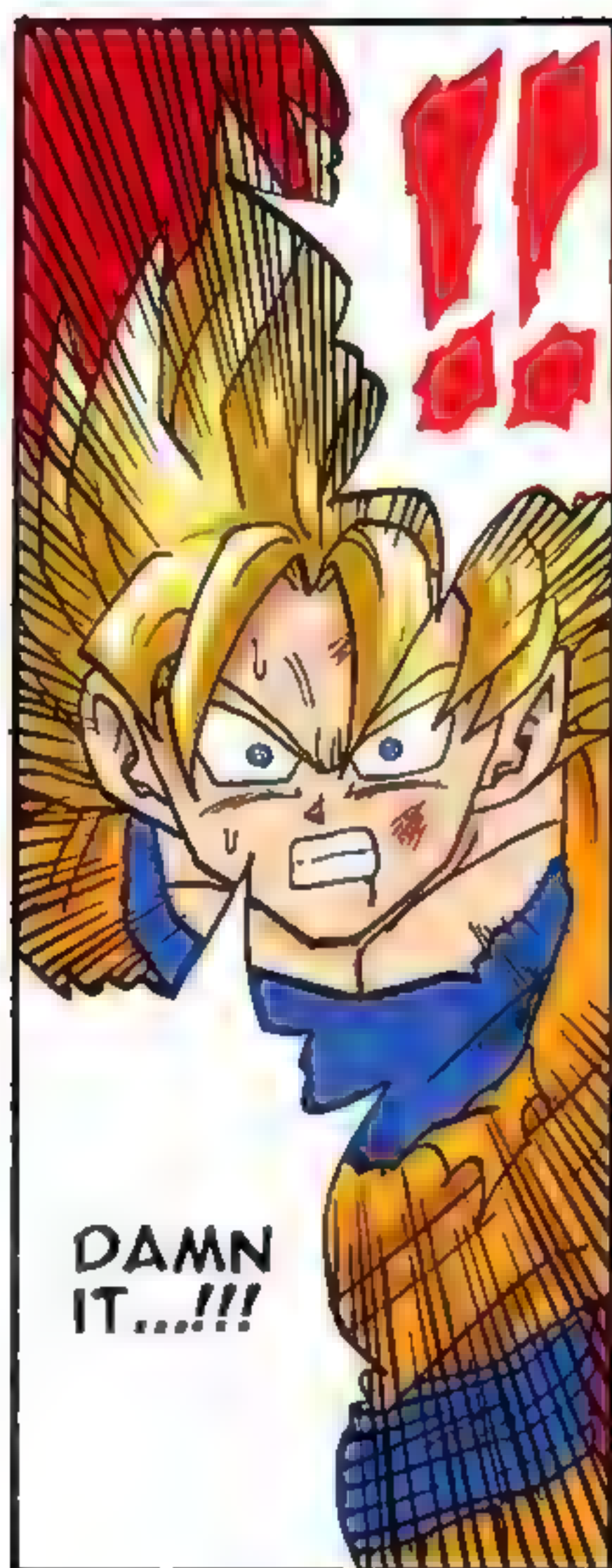


DRAGON BALL

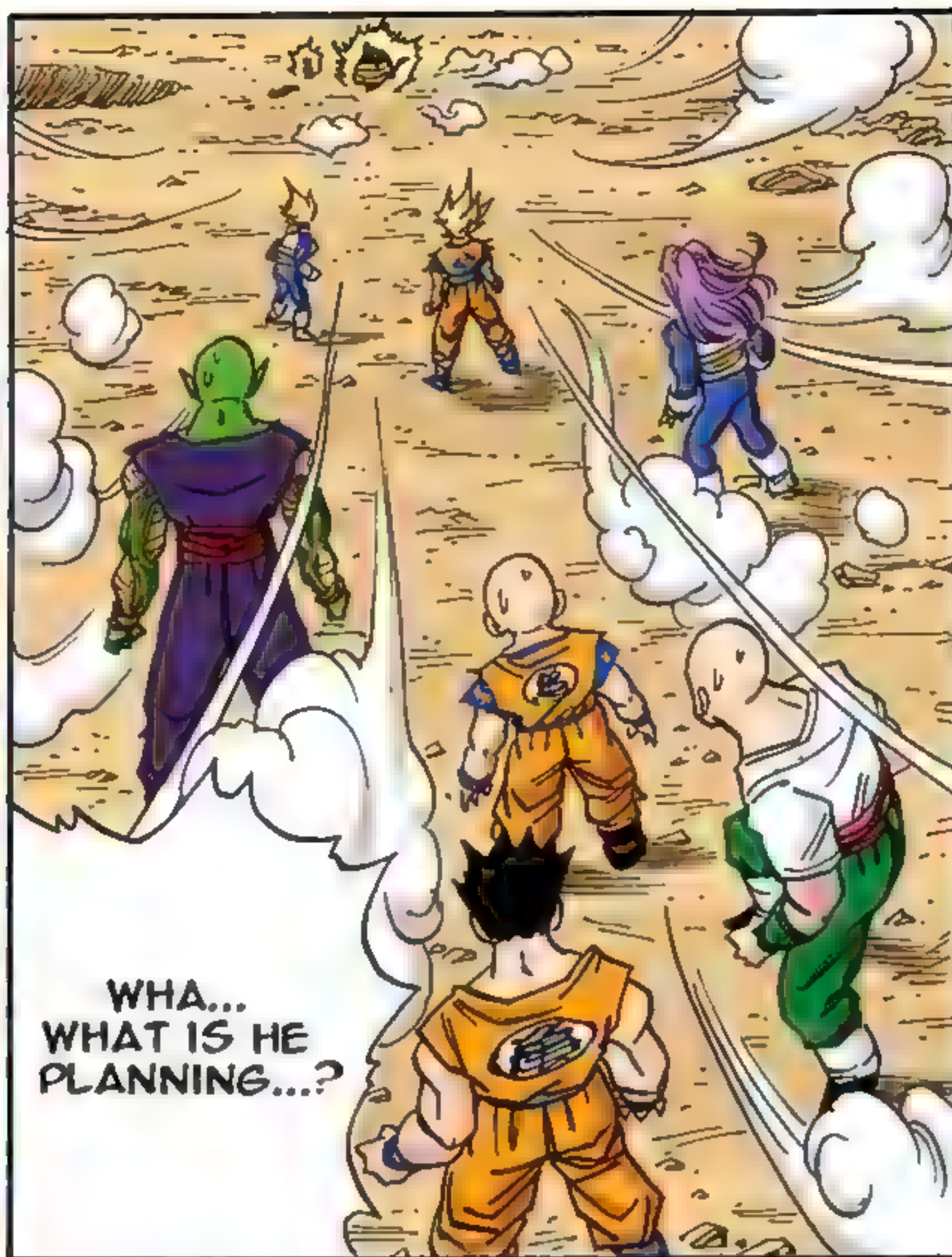
ドラゴンボール

CHAPTER 412: THE END OF THE CELL GAMES

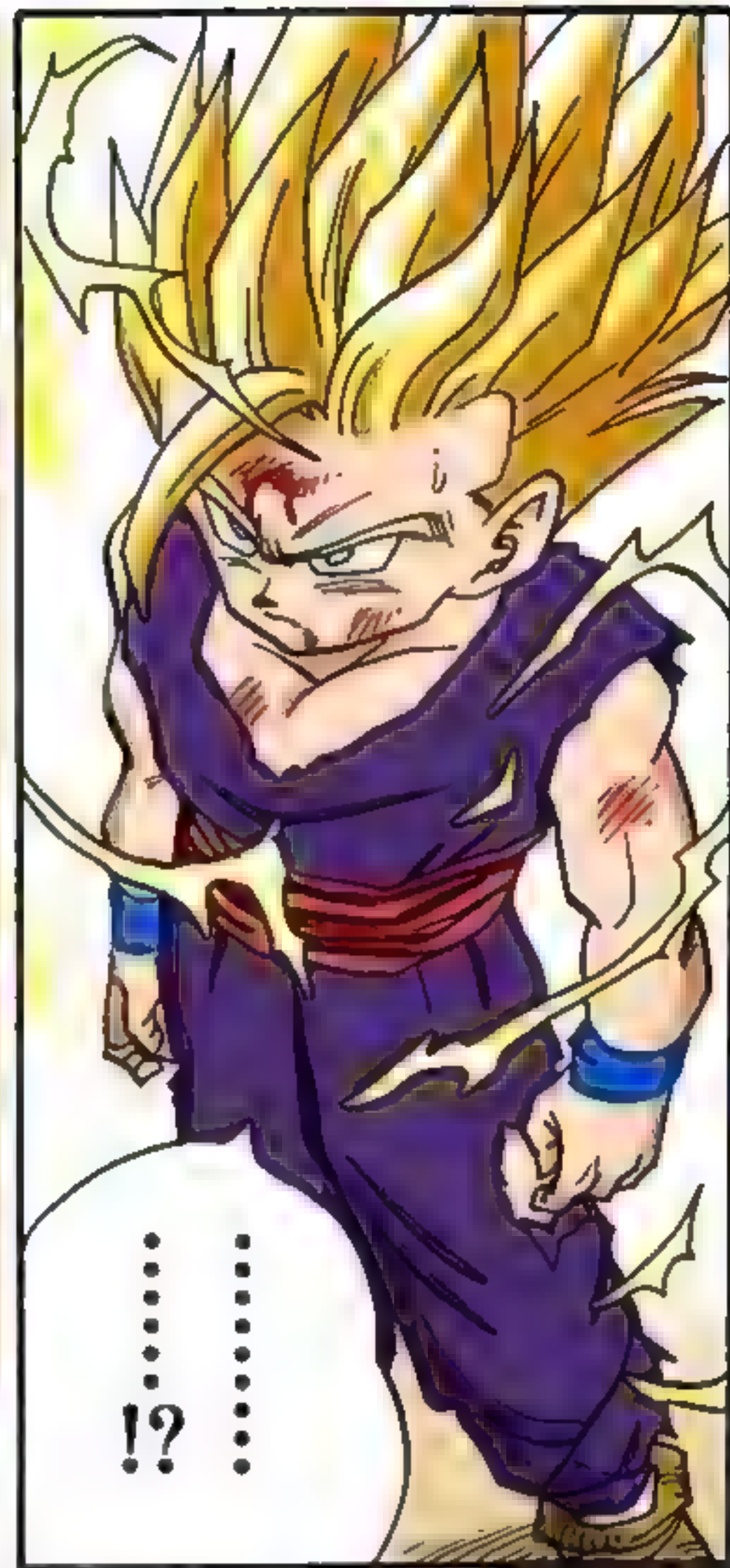




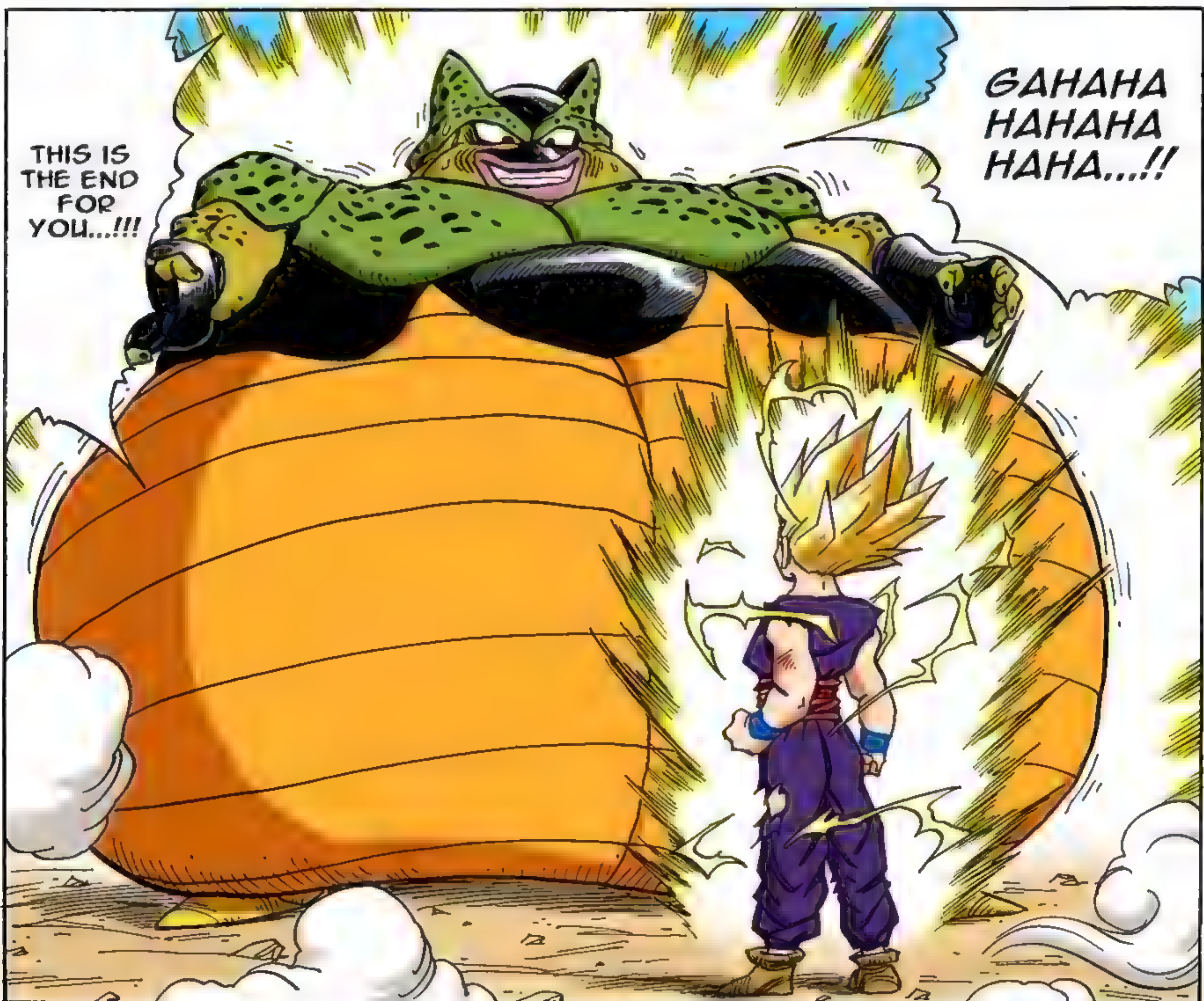
DAMN IT...!!!



WHA...
WHAT IS HE
PLANNING...?



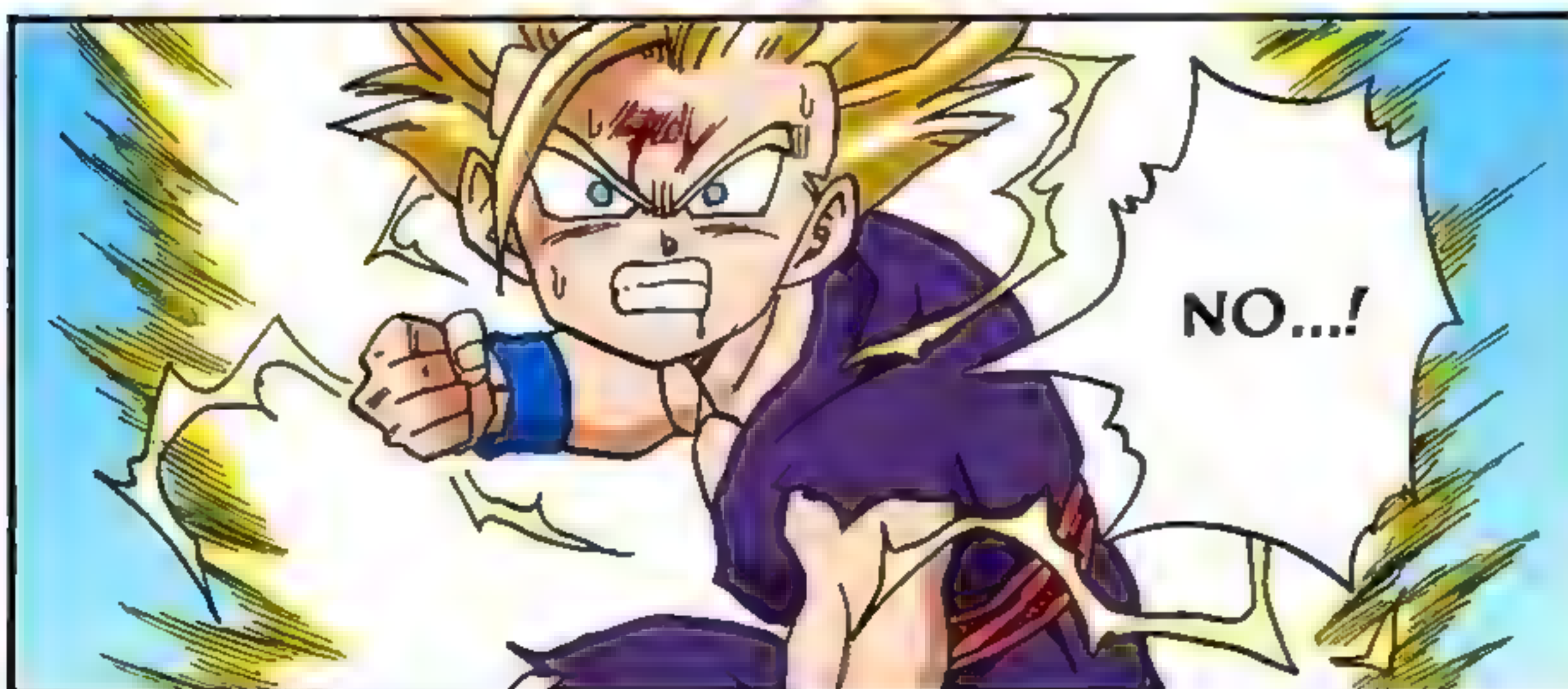
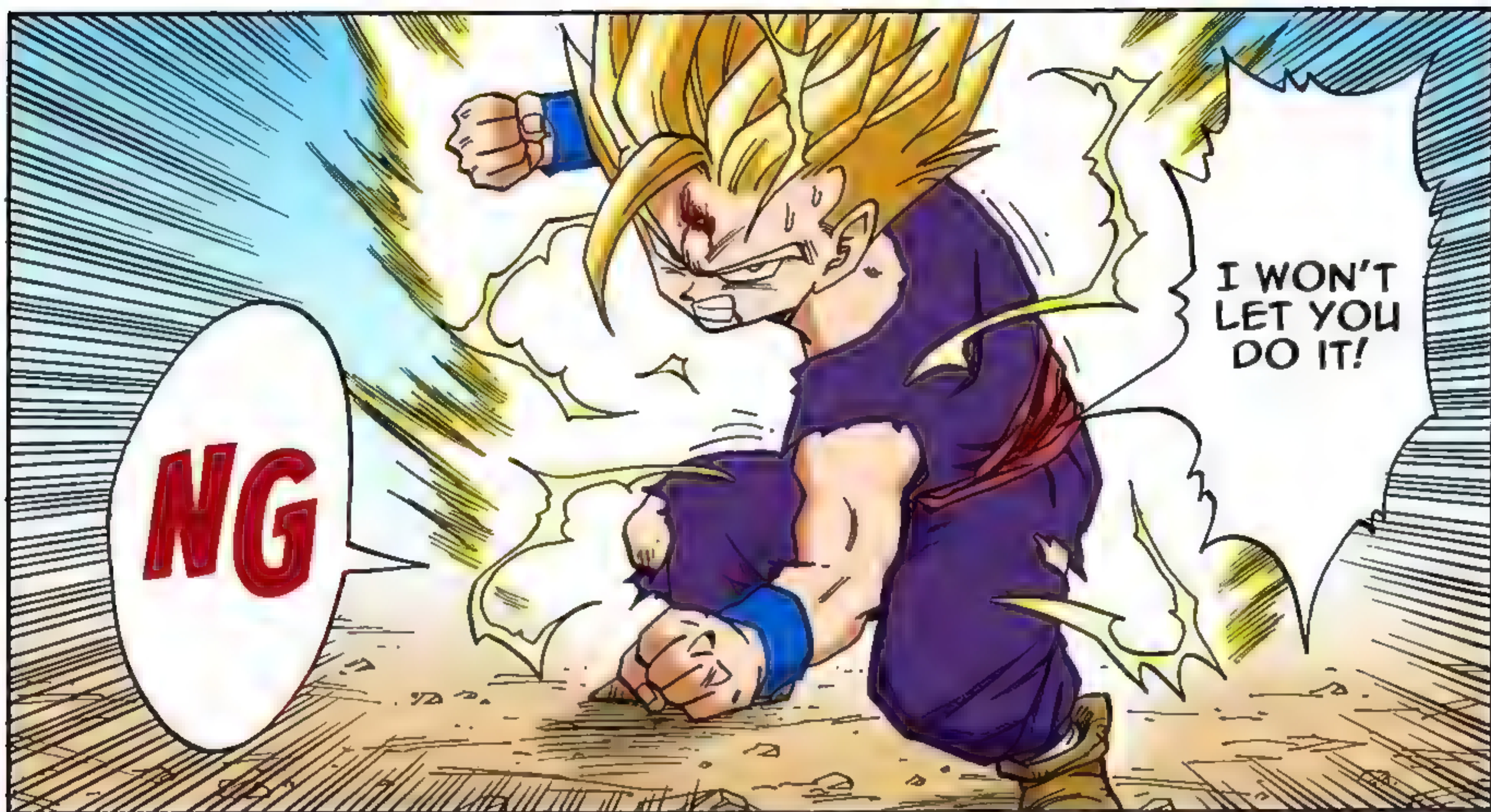
...
...
!?

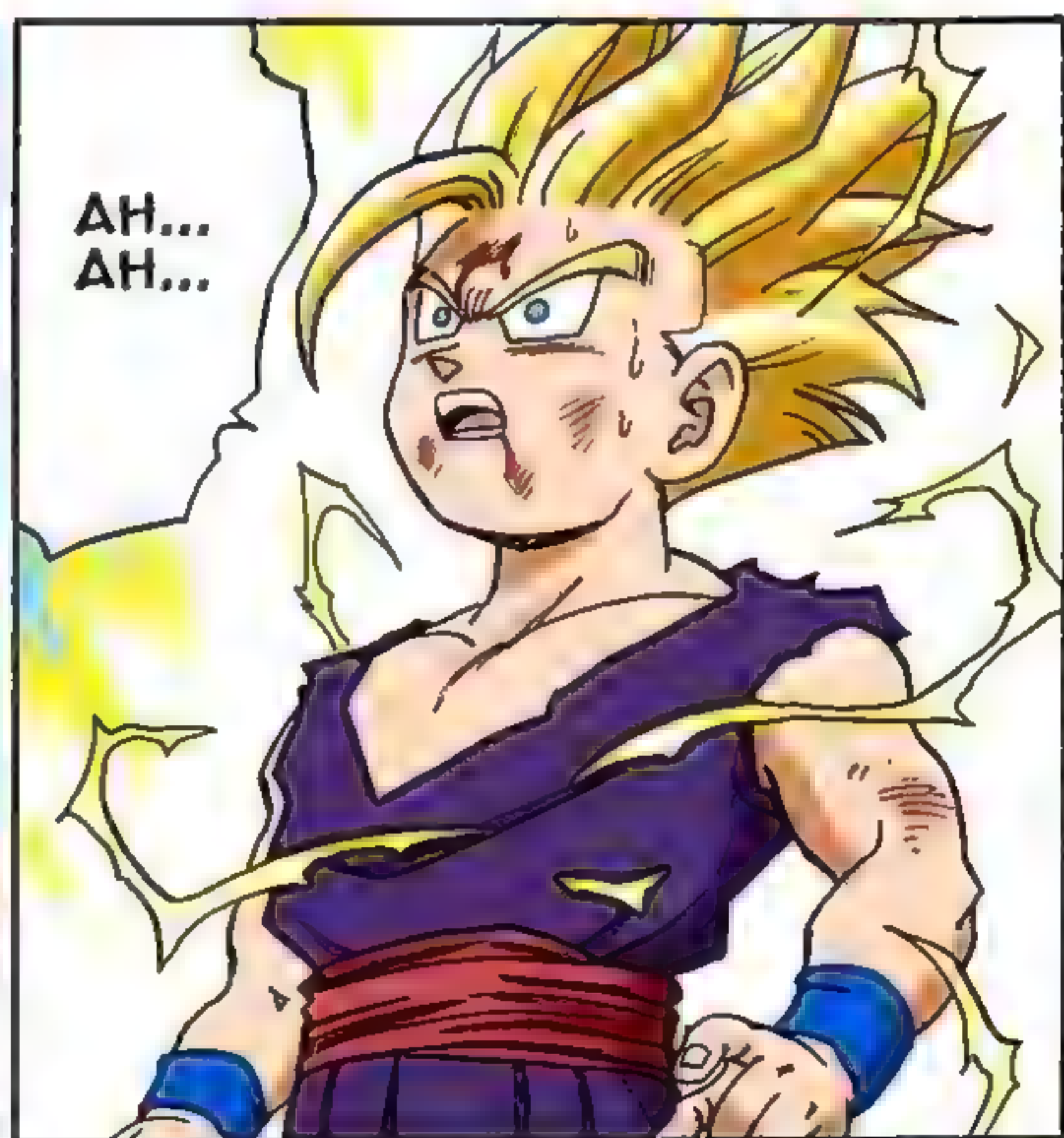
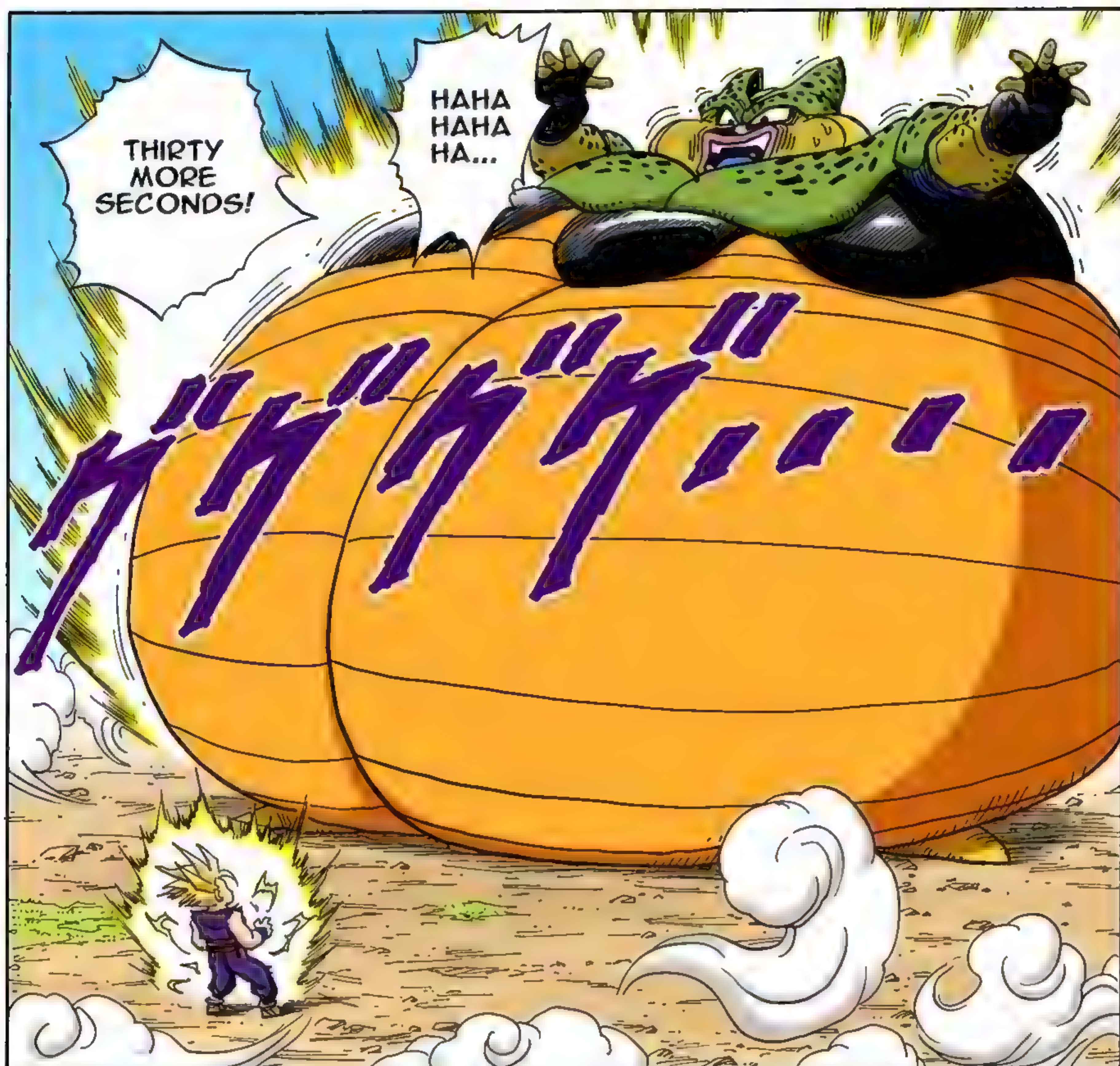


THIS IS
THE END
FOR
YOU...!!!

GAHAHA
HAHAHA
HAHA....!!

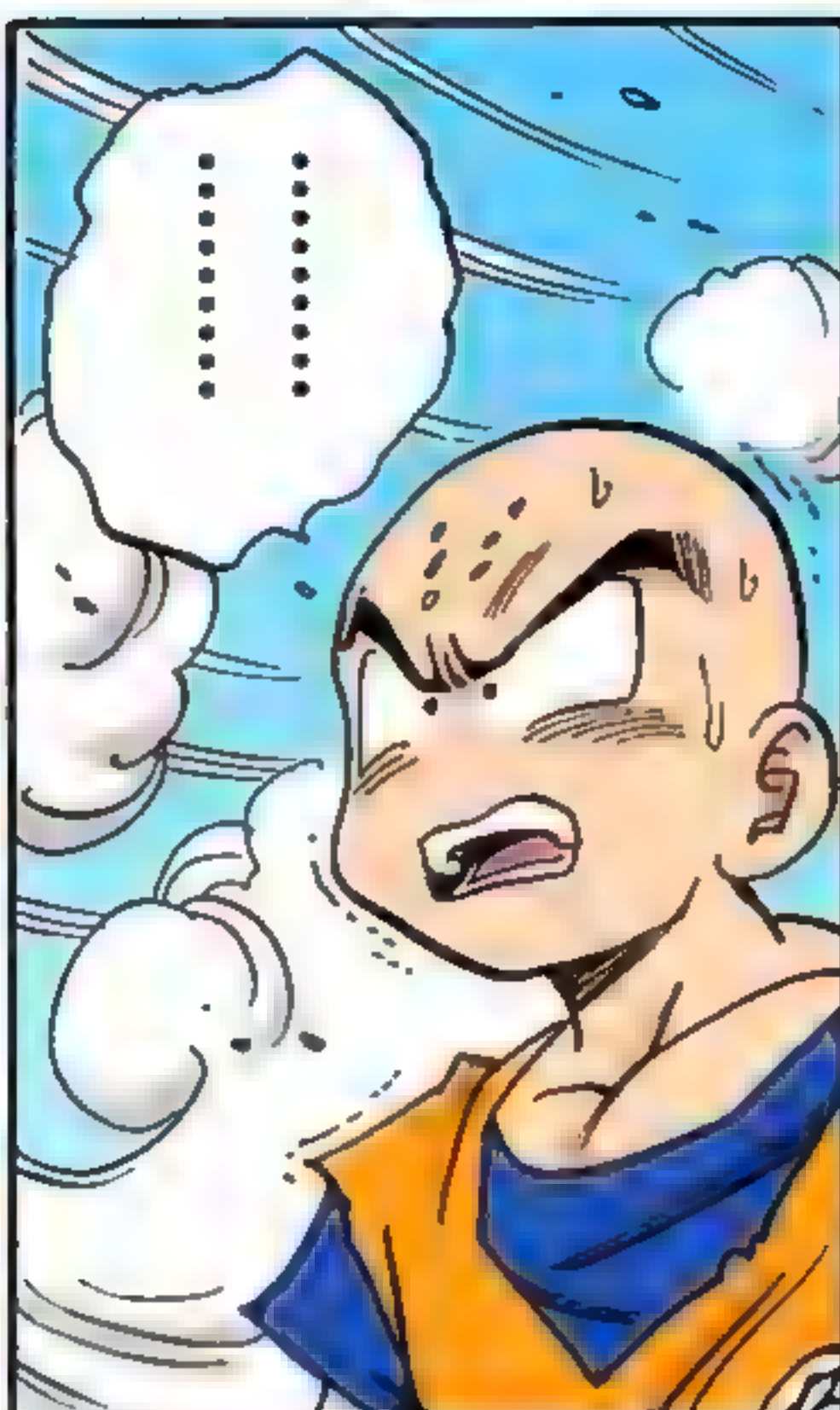






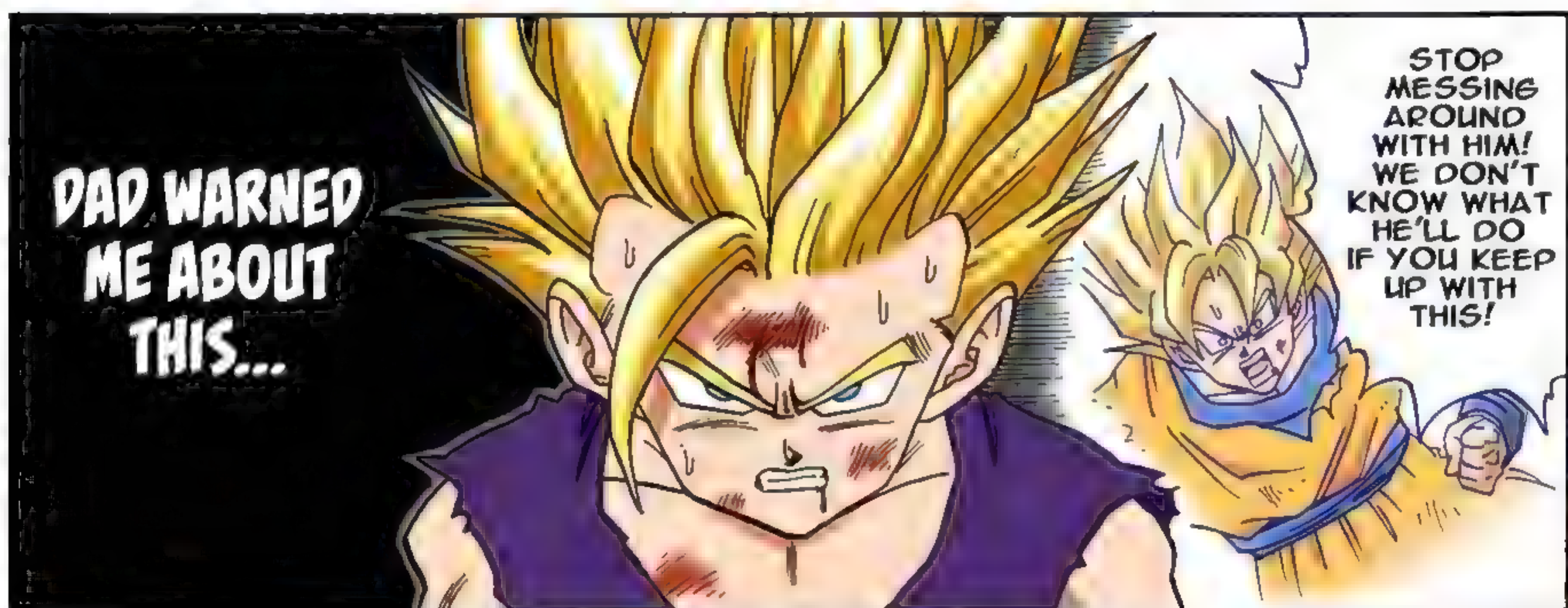


20 MORE SECONDS...



THERE'S NOTHING WE CAN DO ABOUT IT...

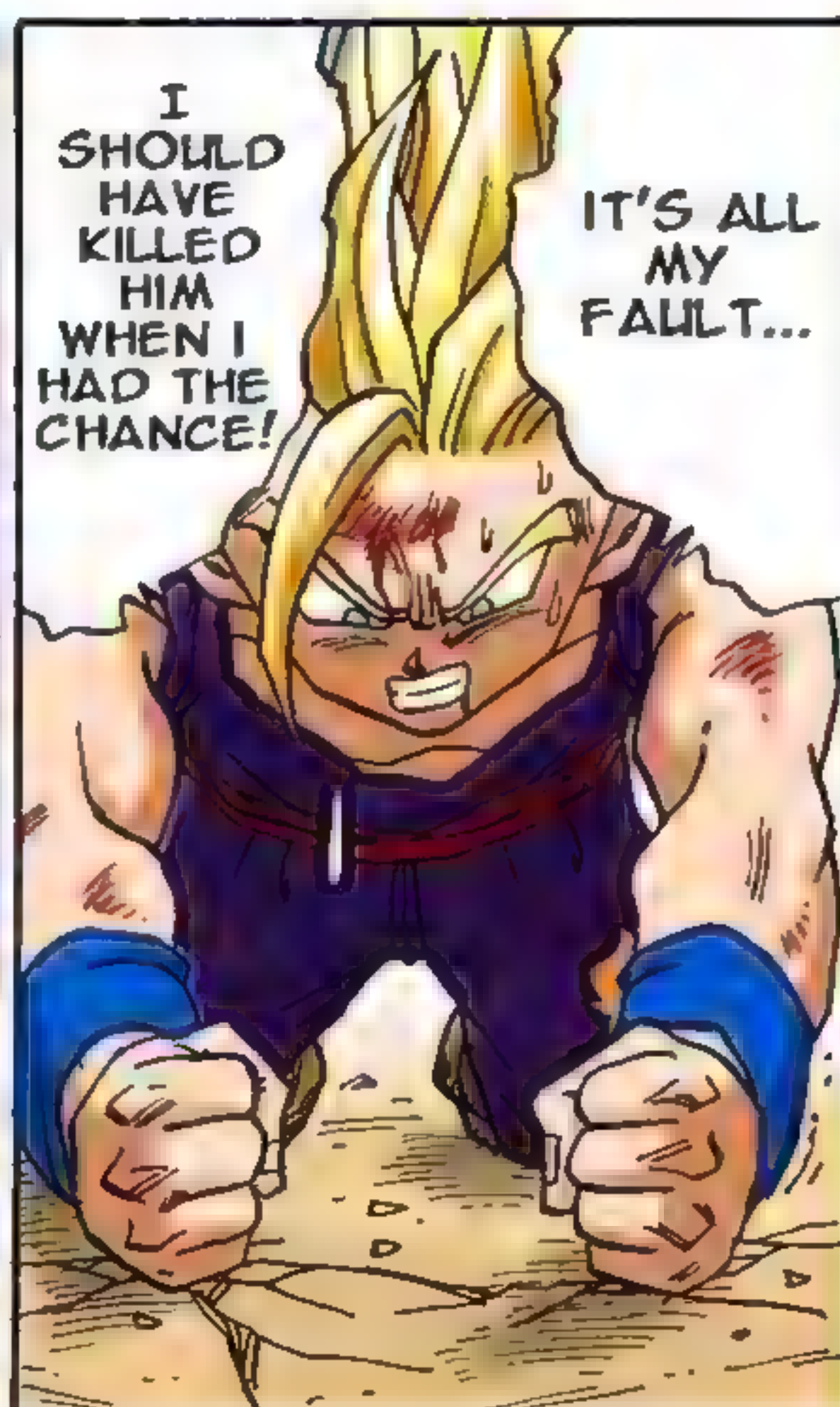
IT'S NO GOOD...



STOP MESSING AROUND WITH HIM! WE DON'T KNOW WHAT HE'LL DO IF YOU KEEP UP WITH THIS!

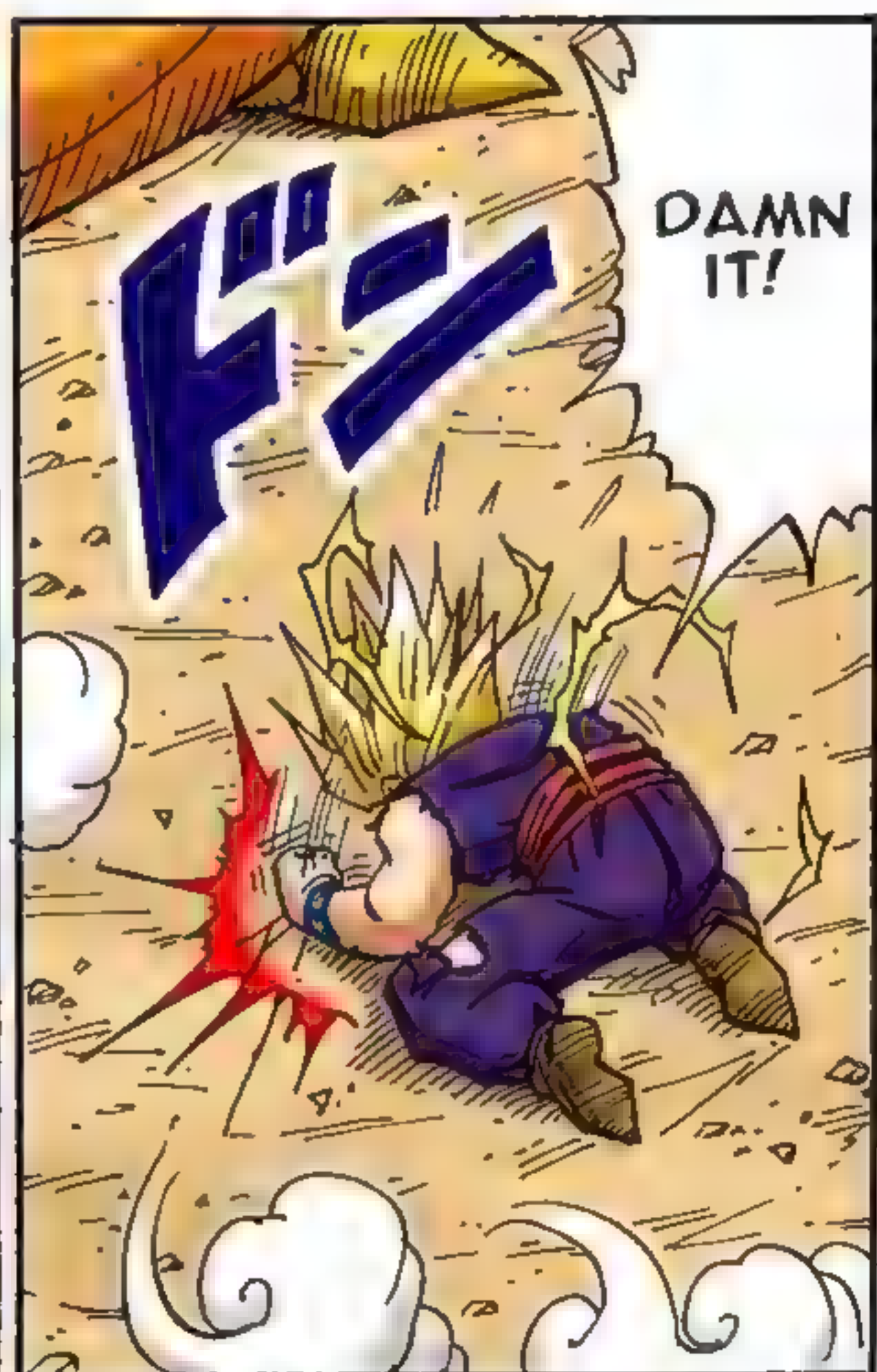


TEN MORE SECONDS!



I SHOULD HAVE KILLED HIM WHEN I HAD THE CHANCE!

IT'S ALL MY FAULT...

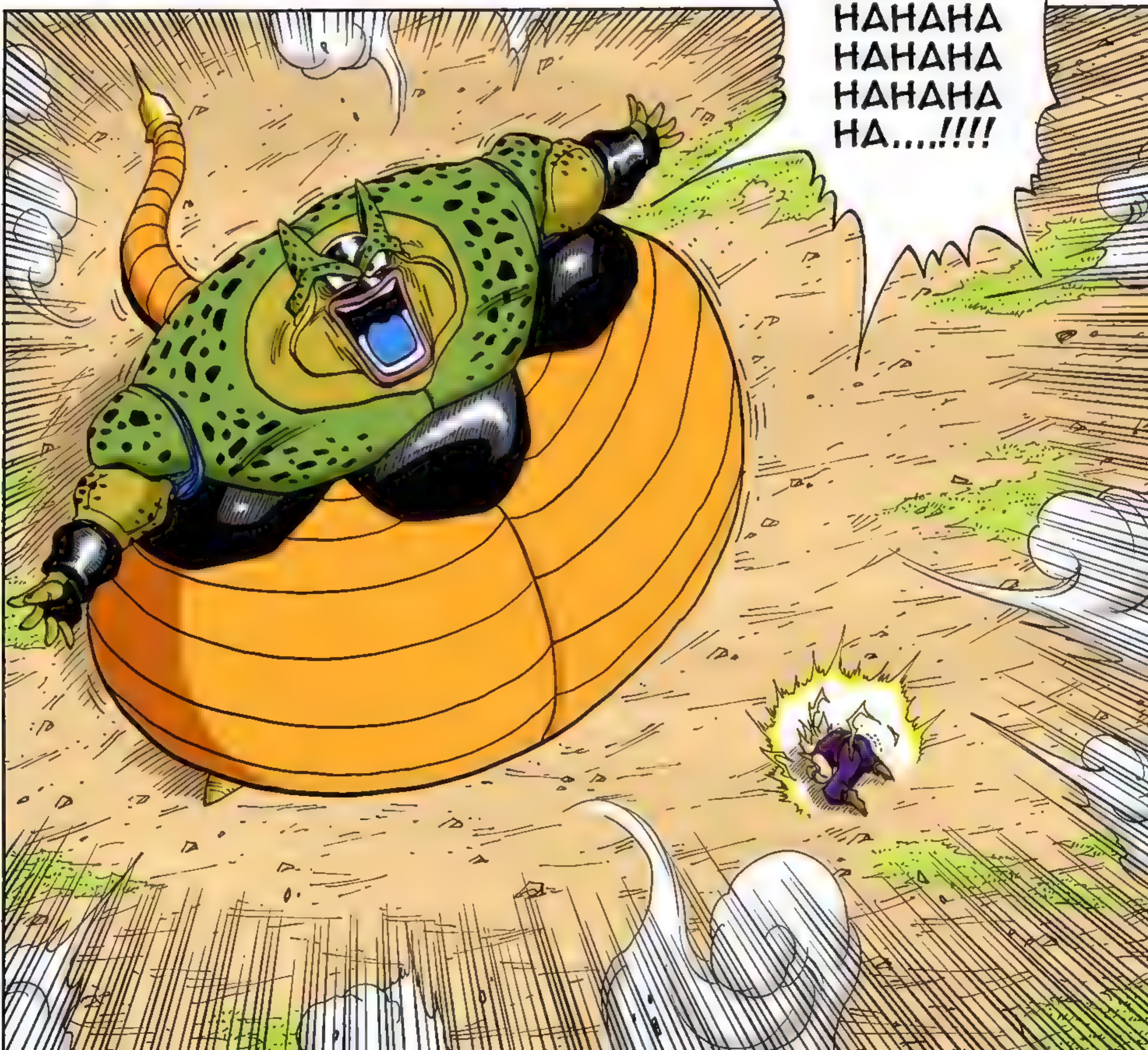


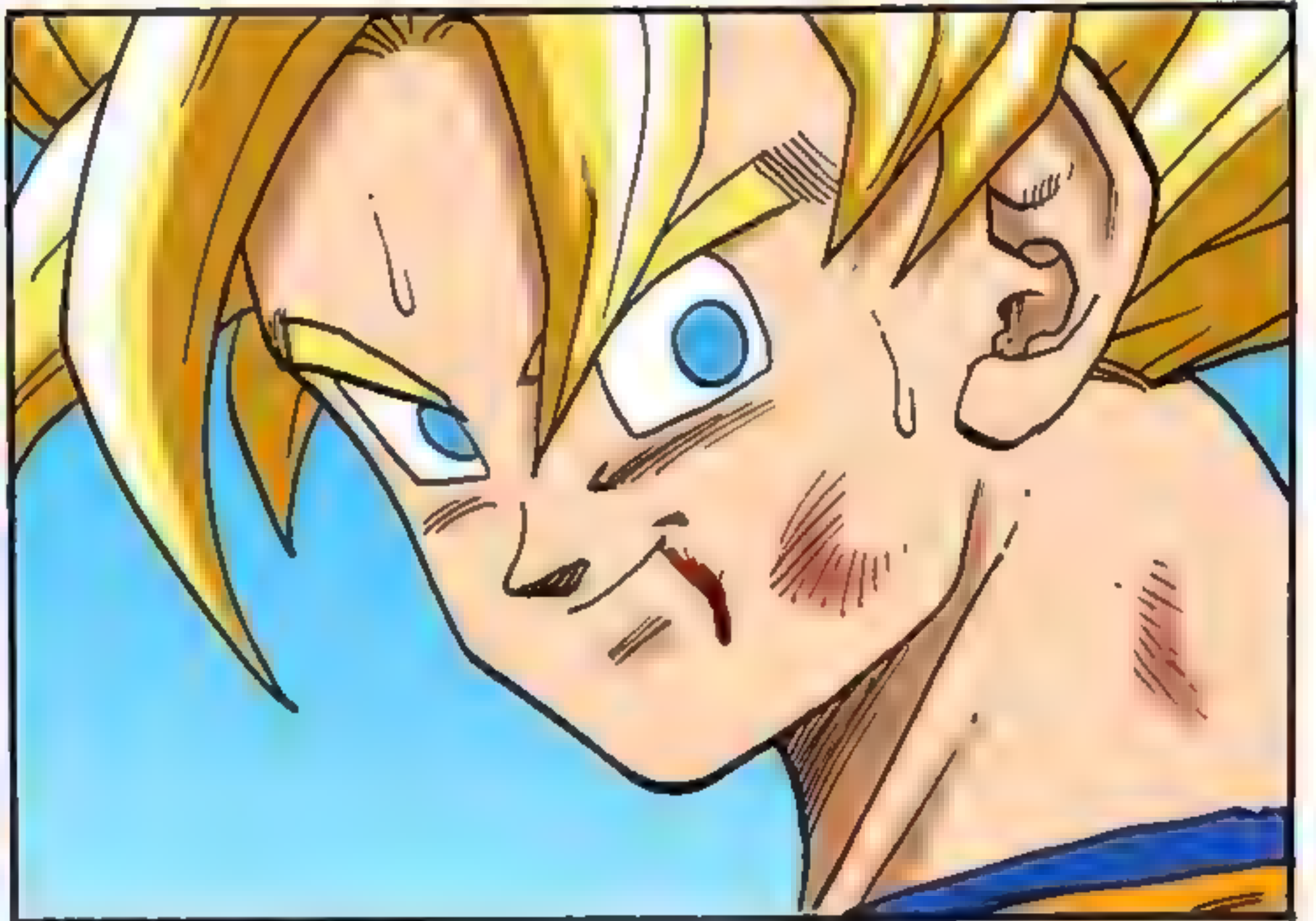
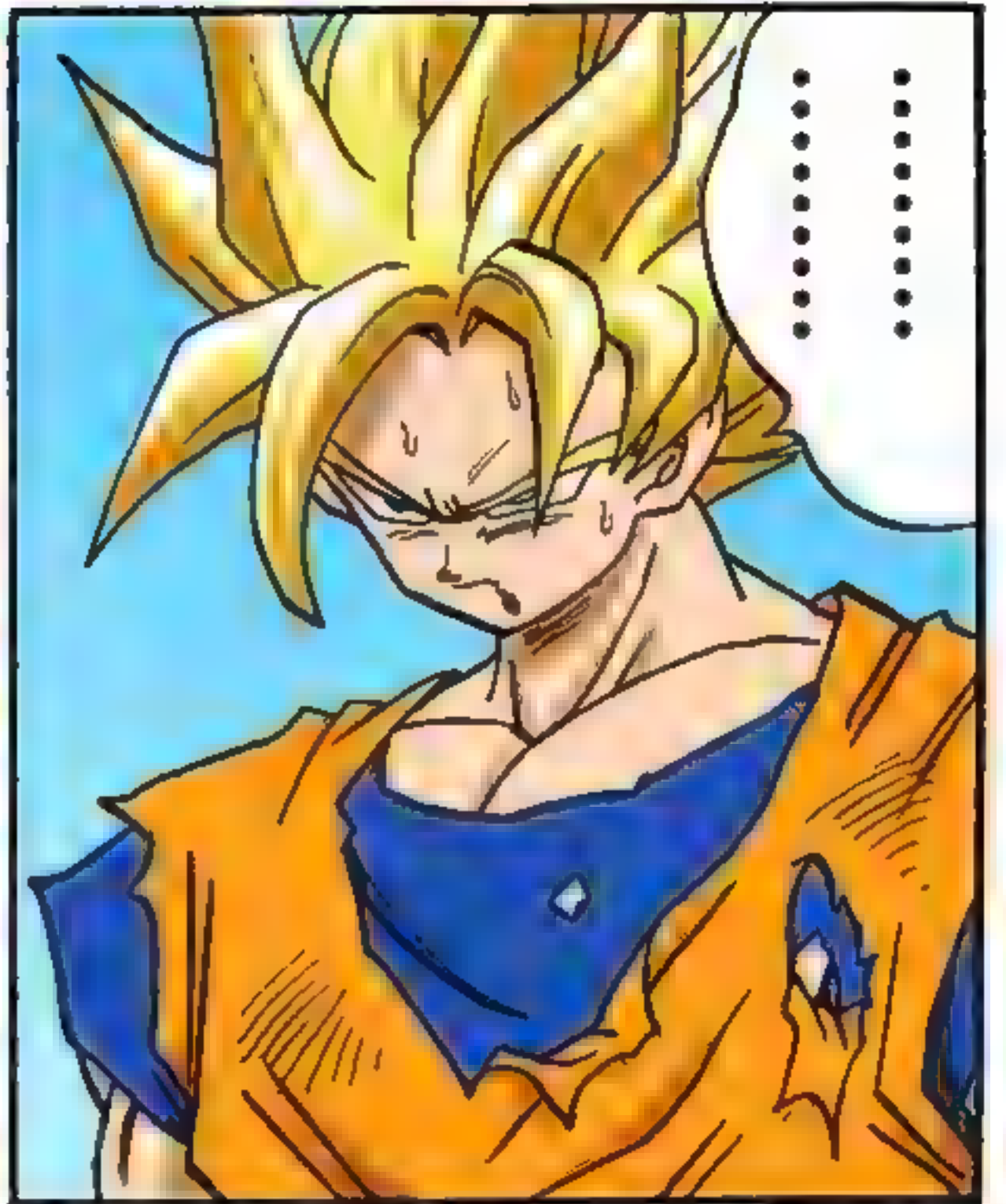
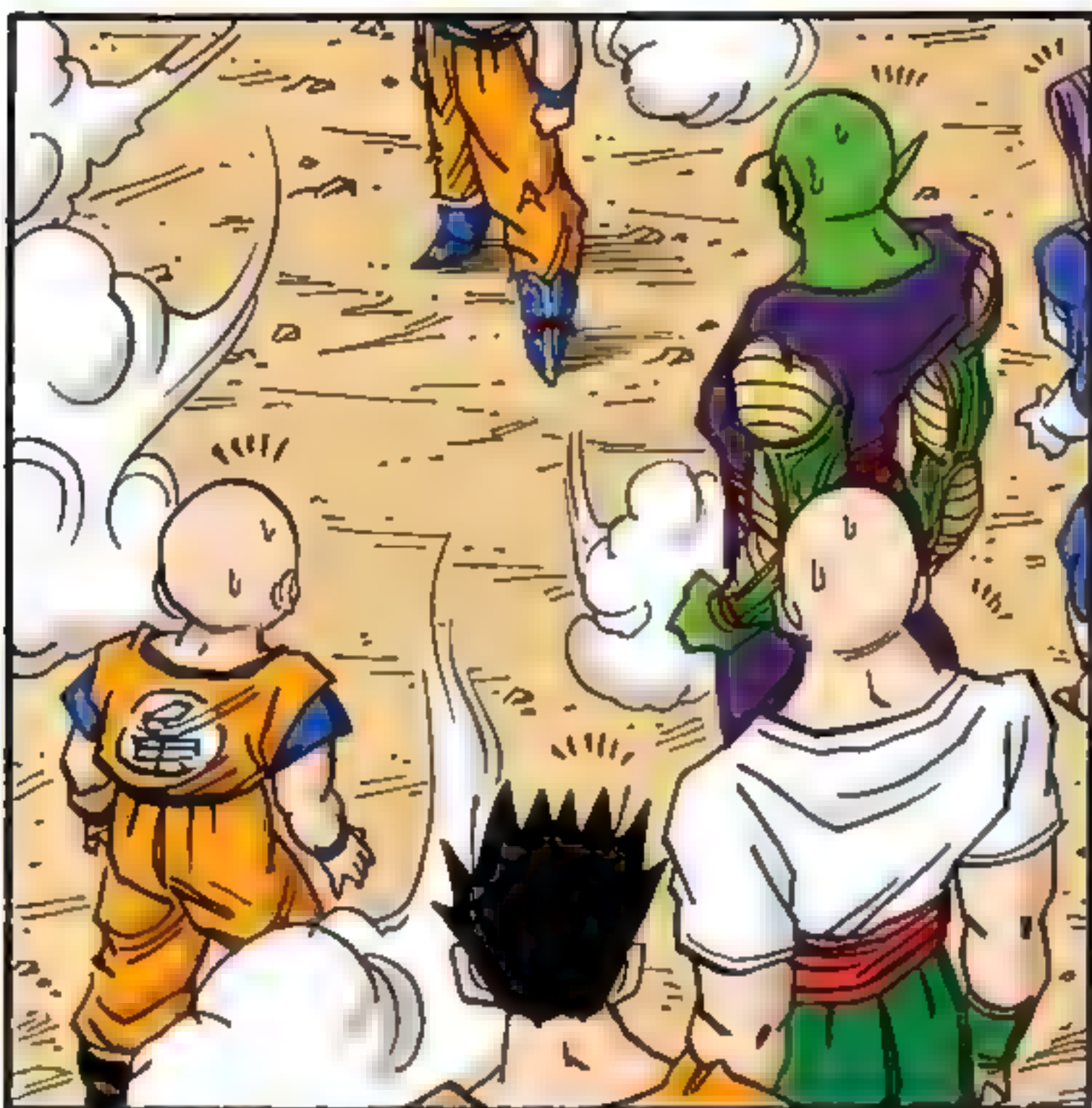
DAMN IT!

THE EARTH
WILL BE
NO MORE...

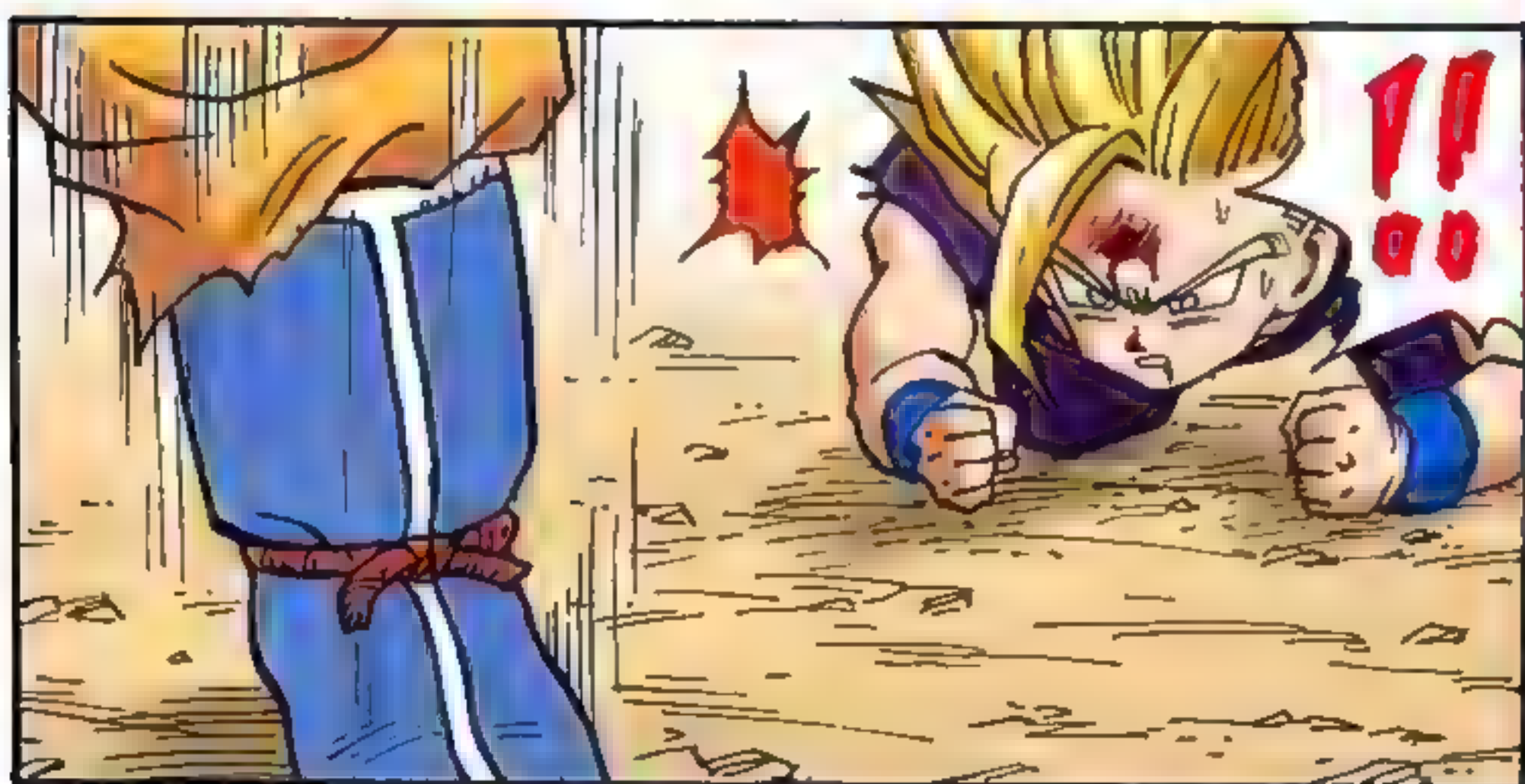
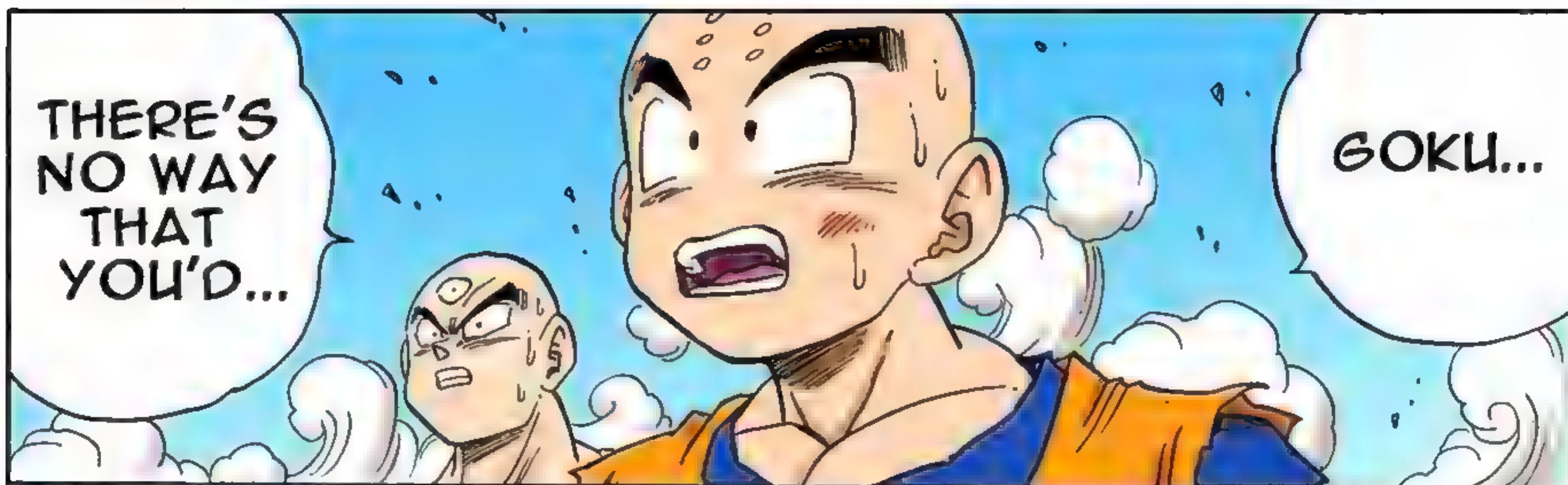


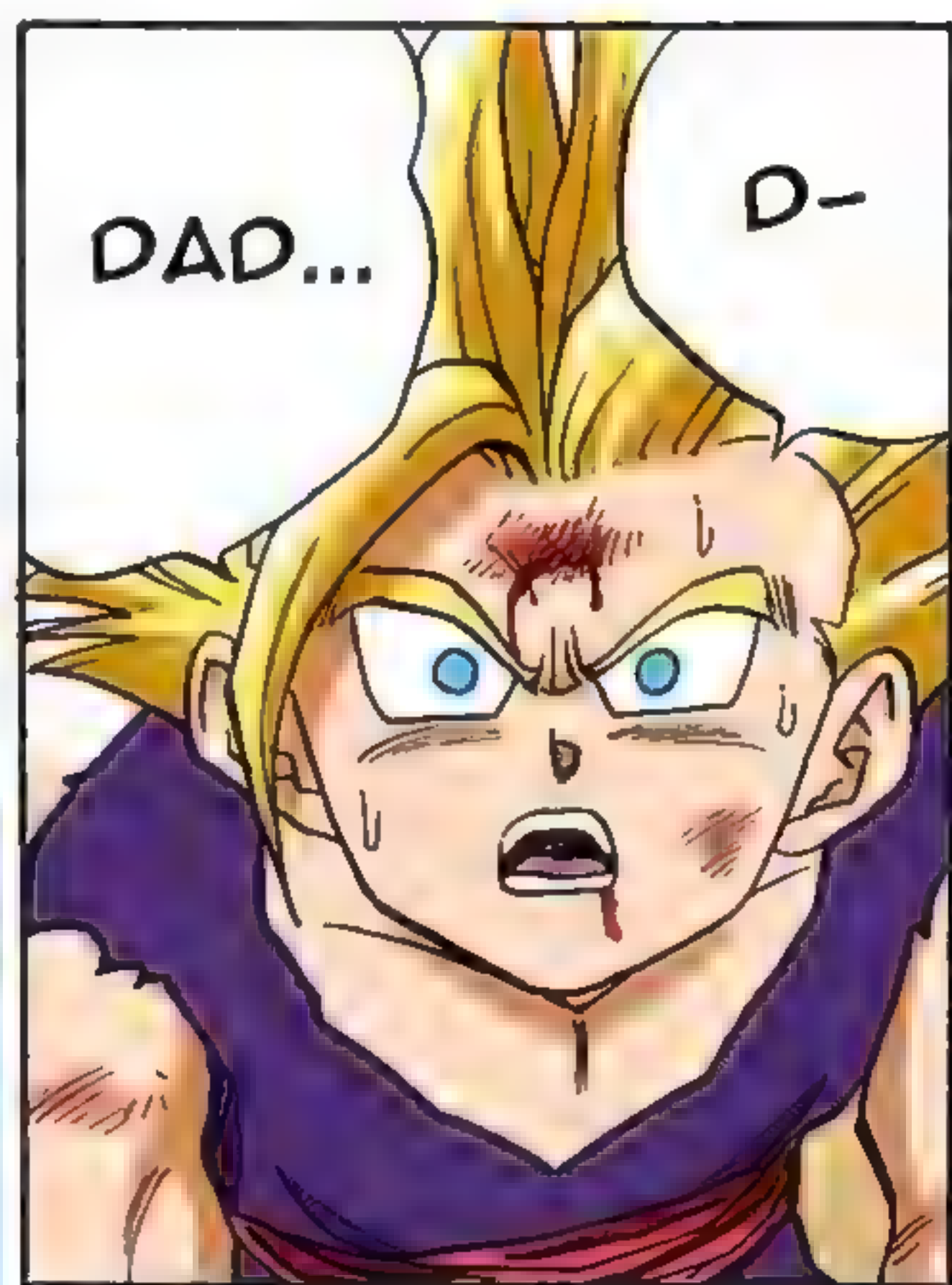
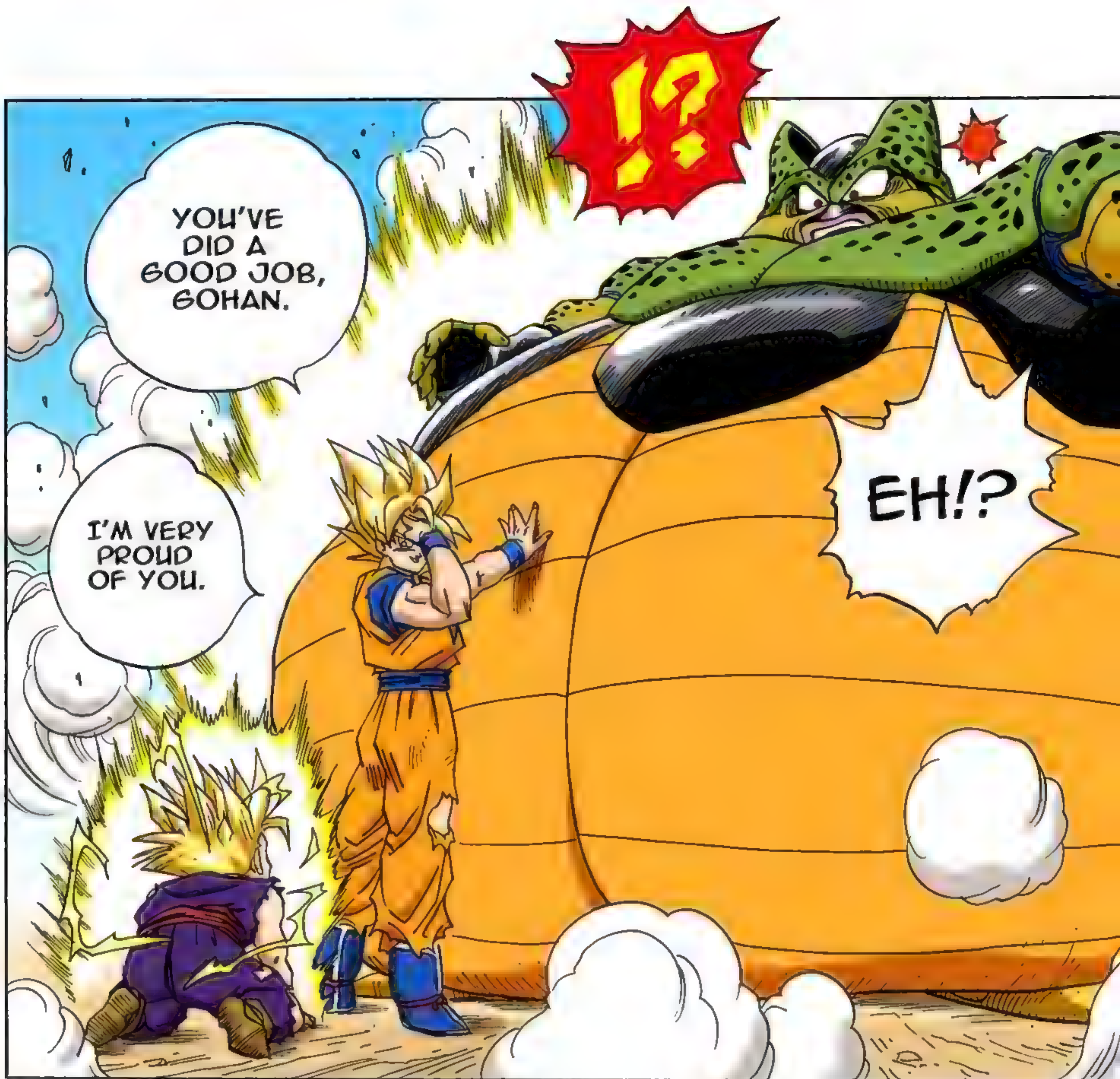
HAHAHA
HAHAHA
HAHAHA
HAHAHA
HAHAHA
HA.....!!!!

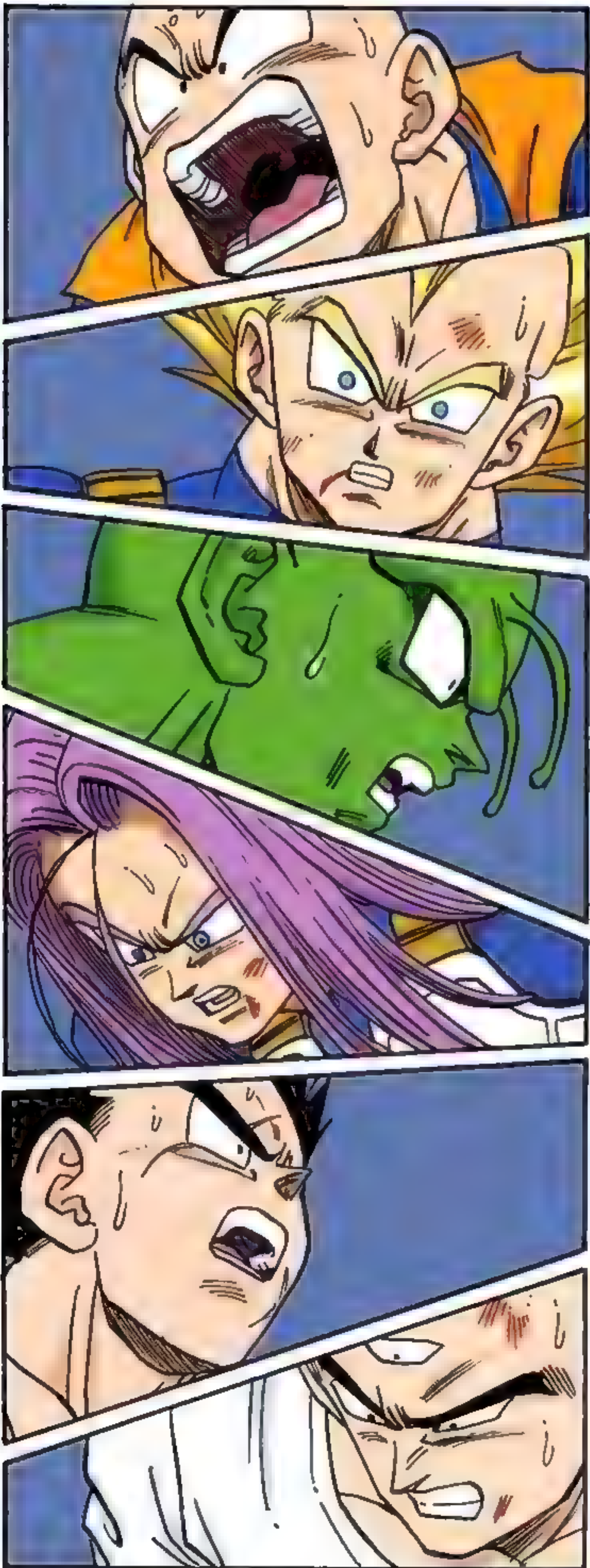
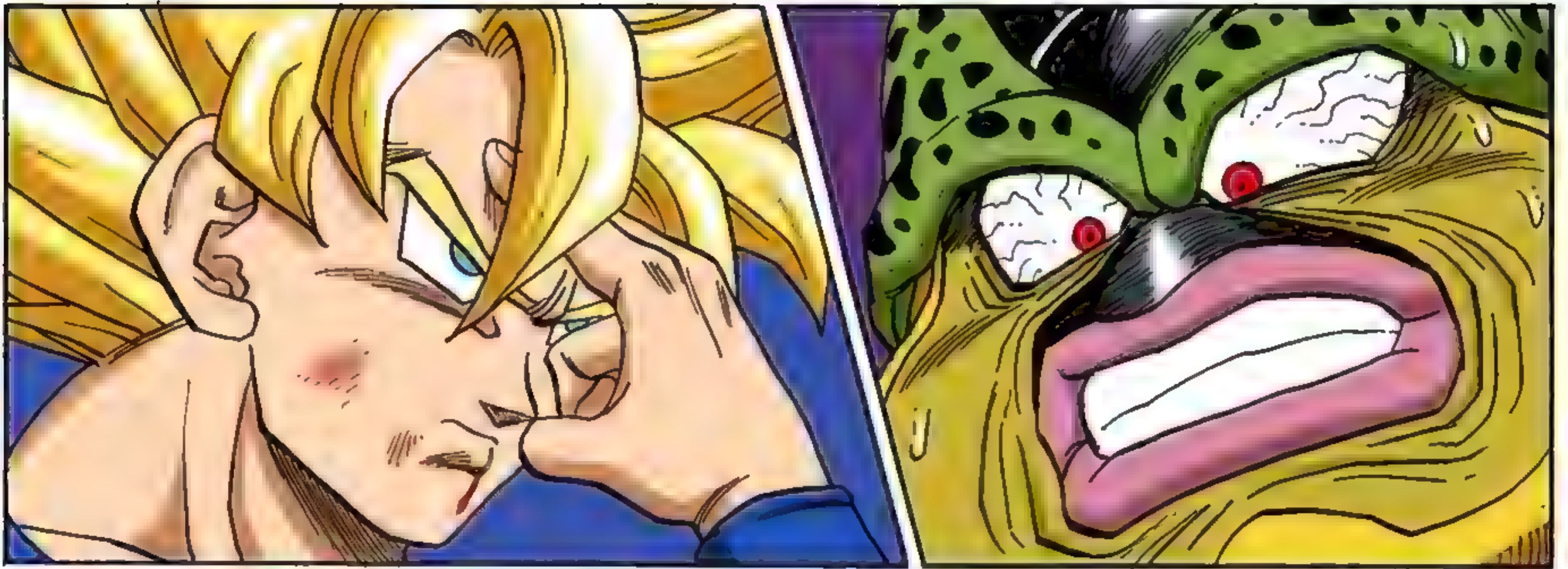




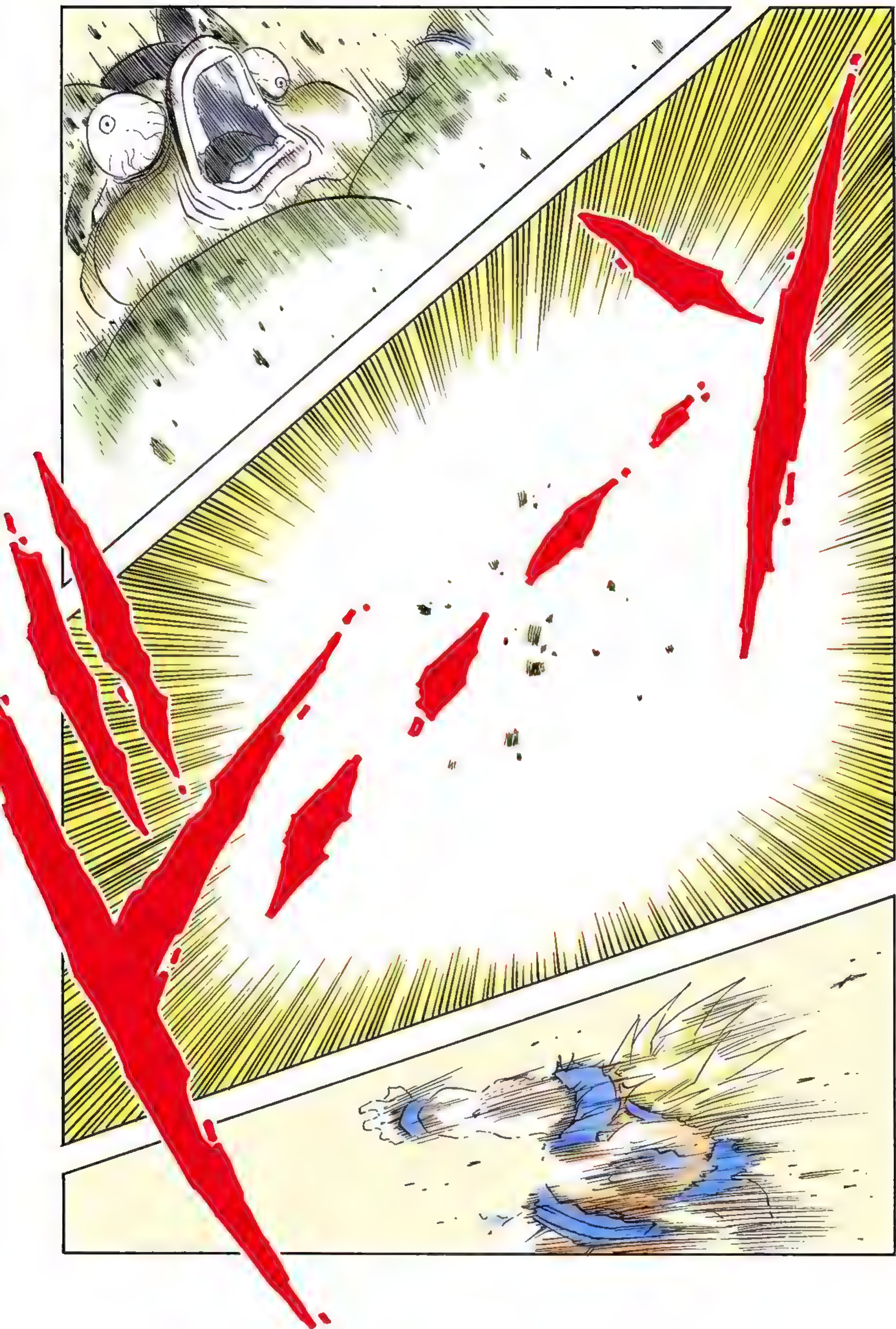


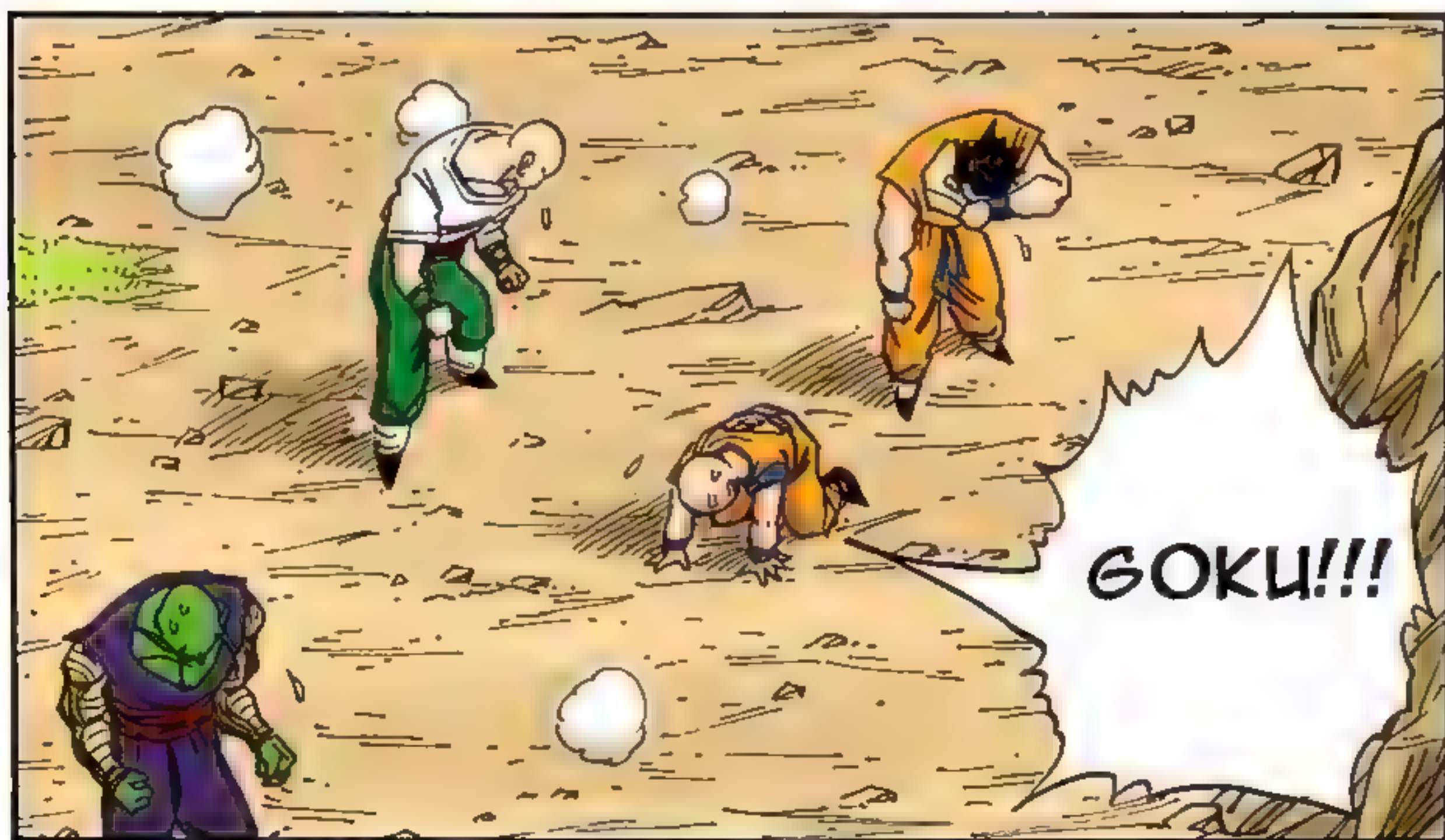
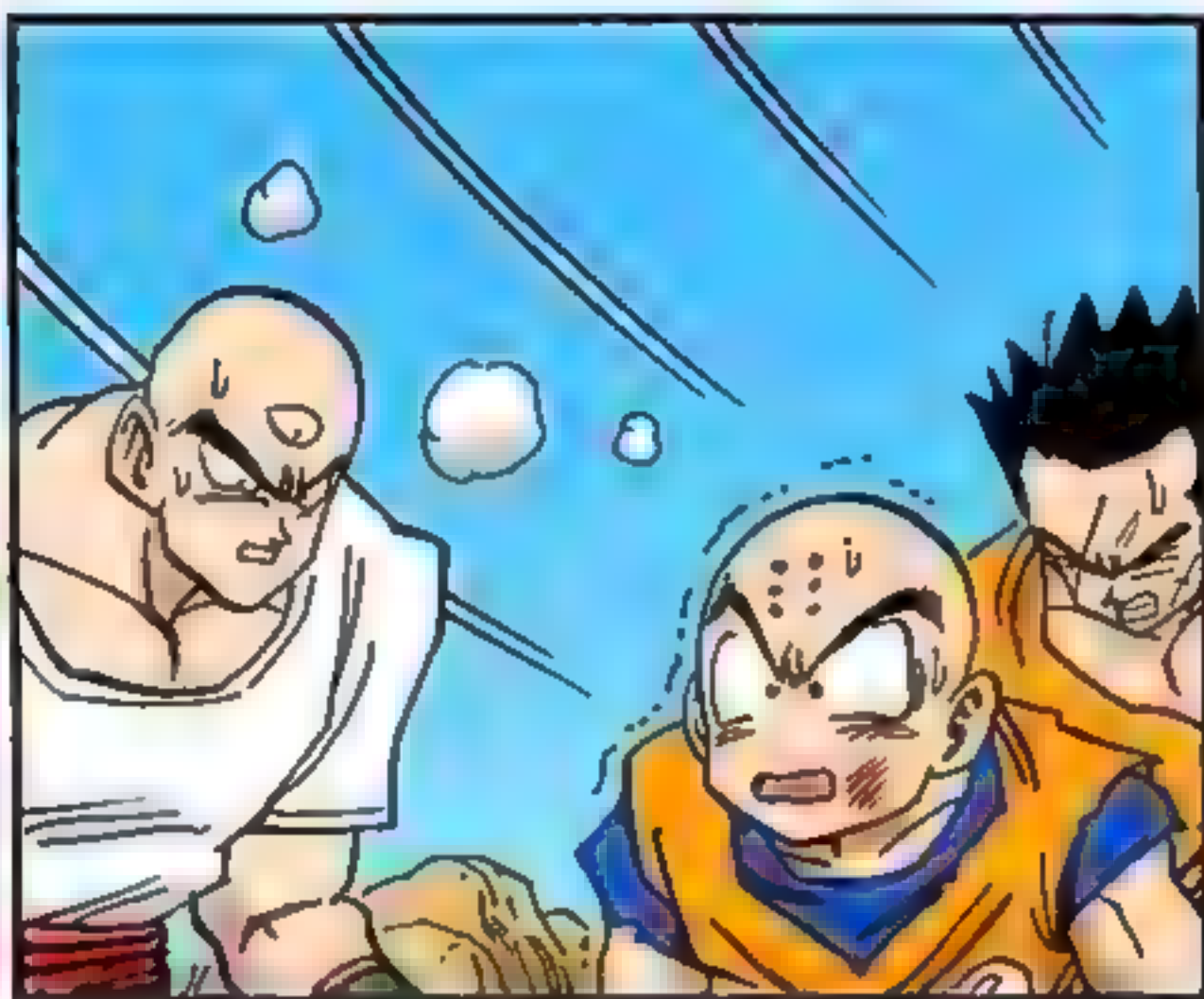
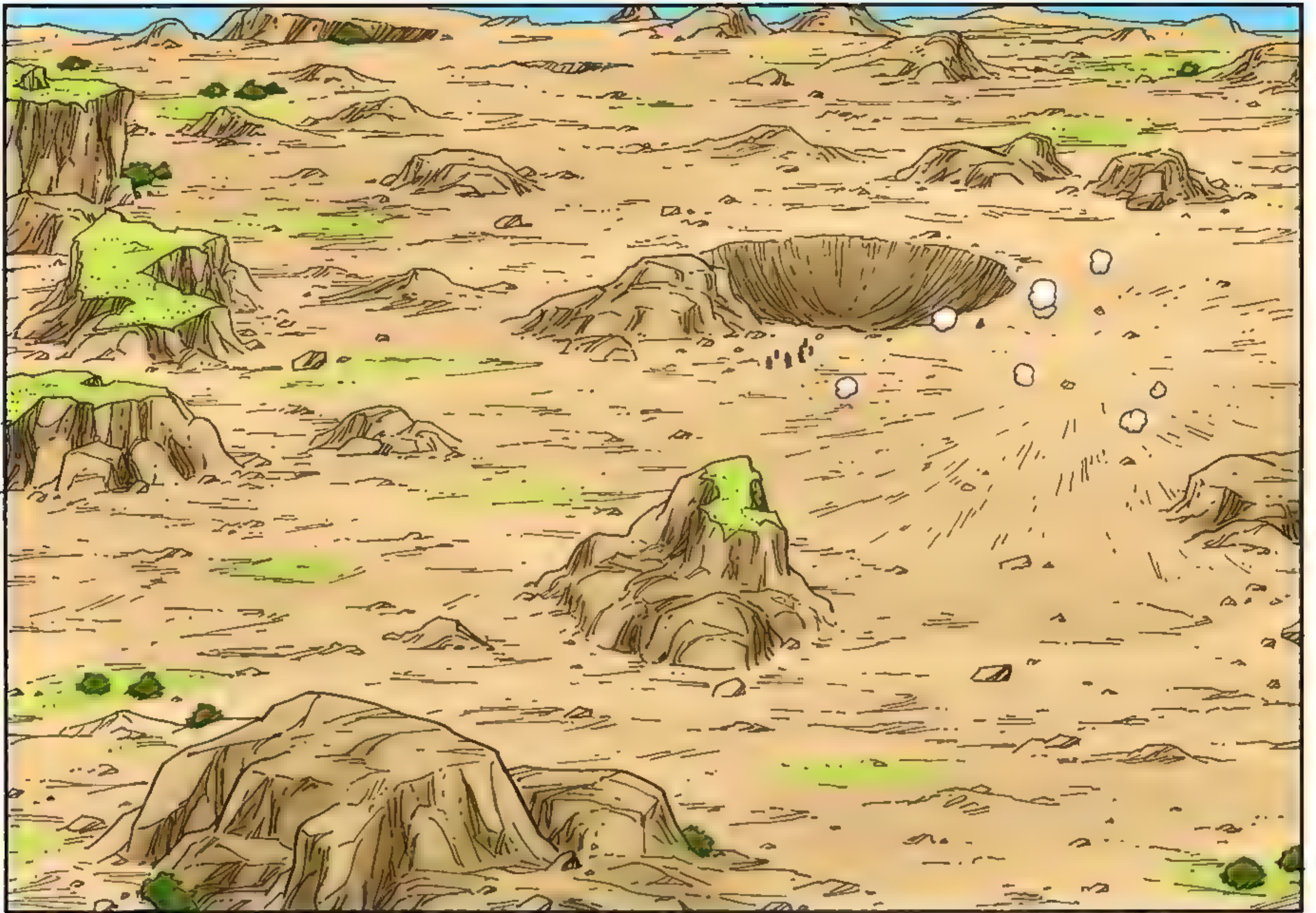










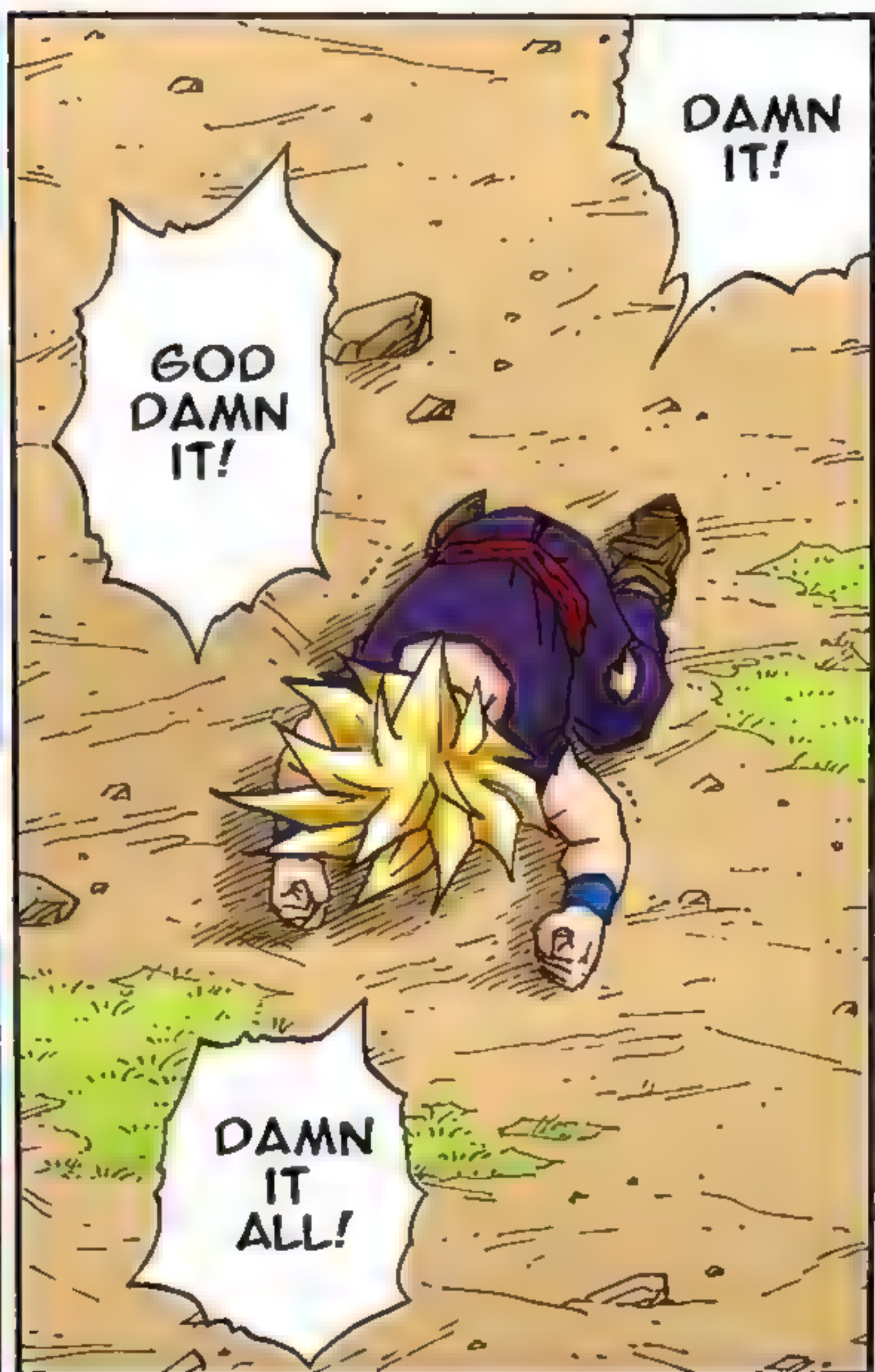
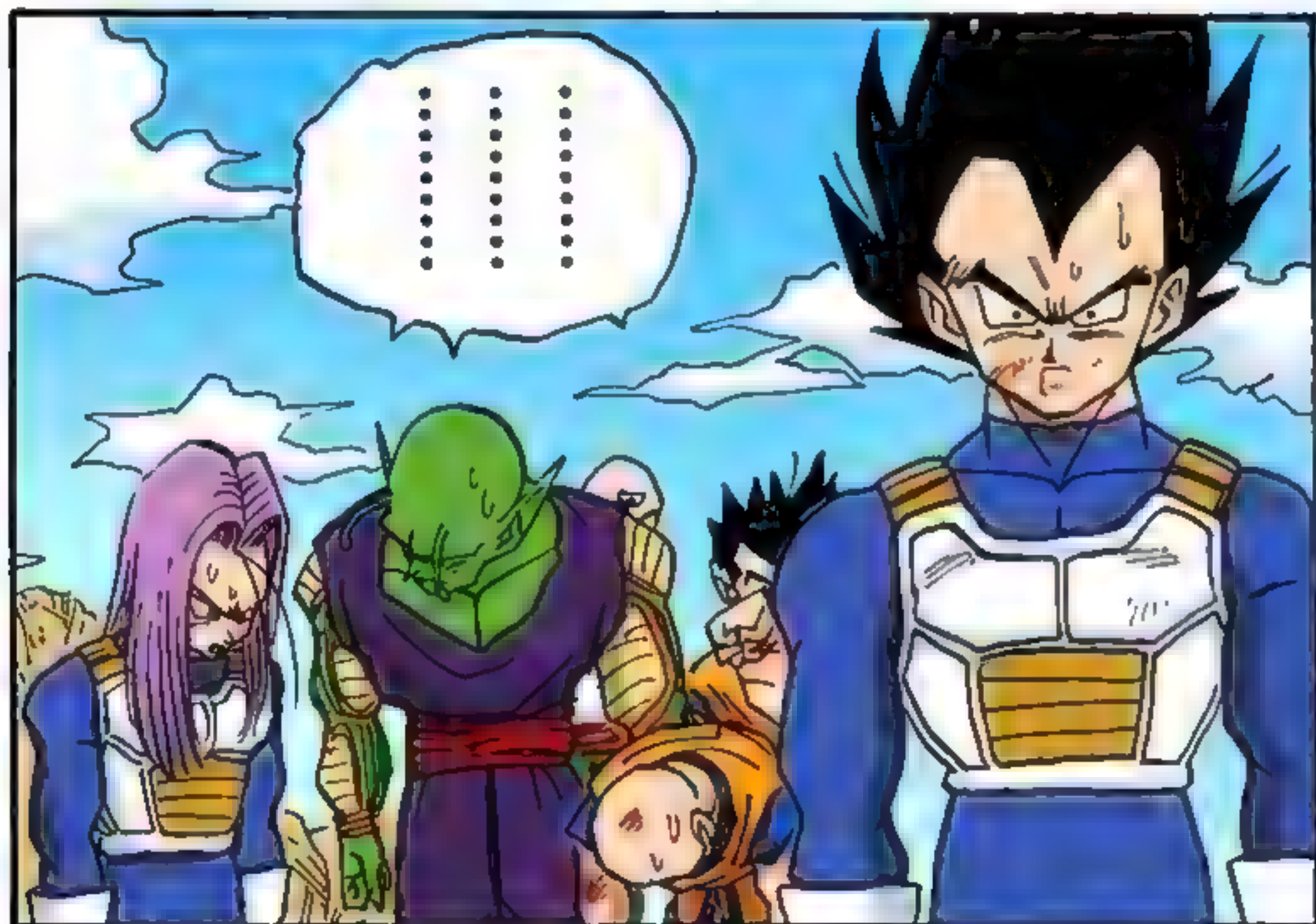


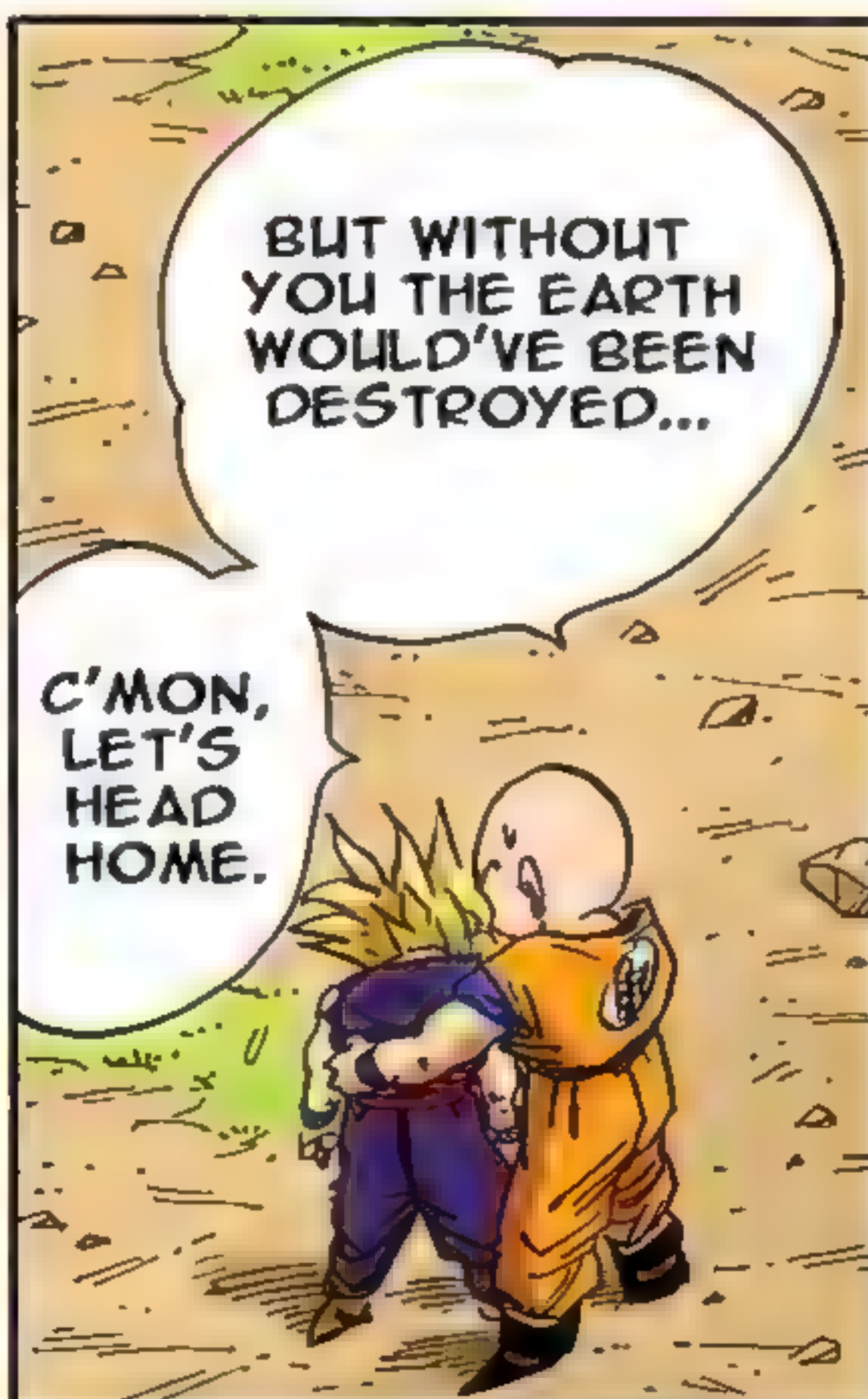
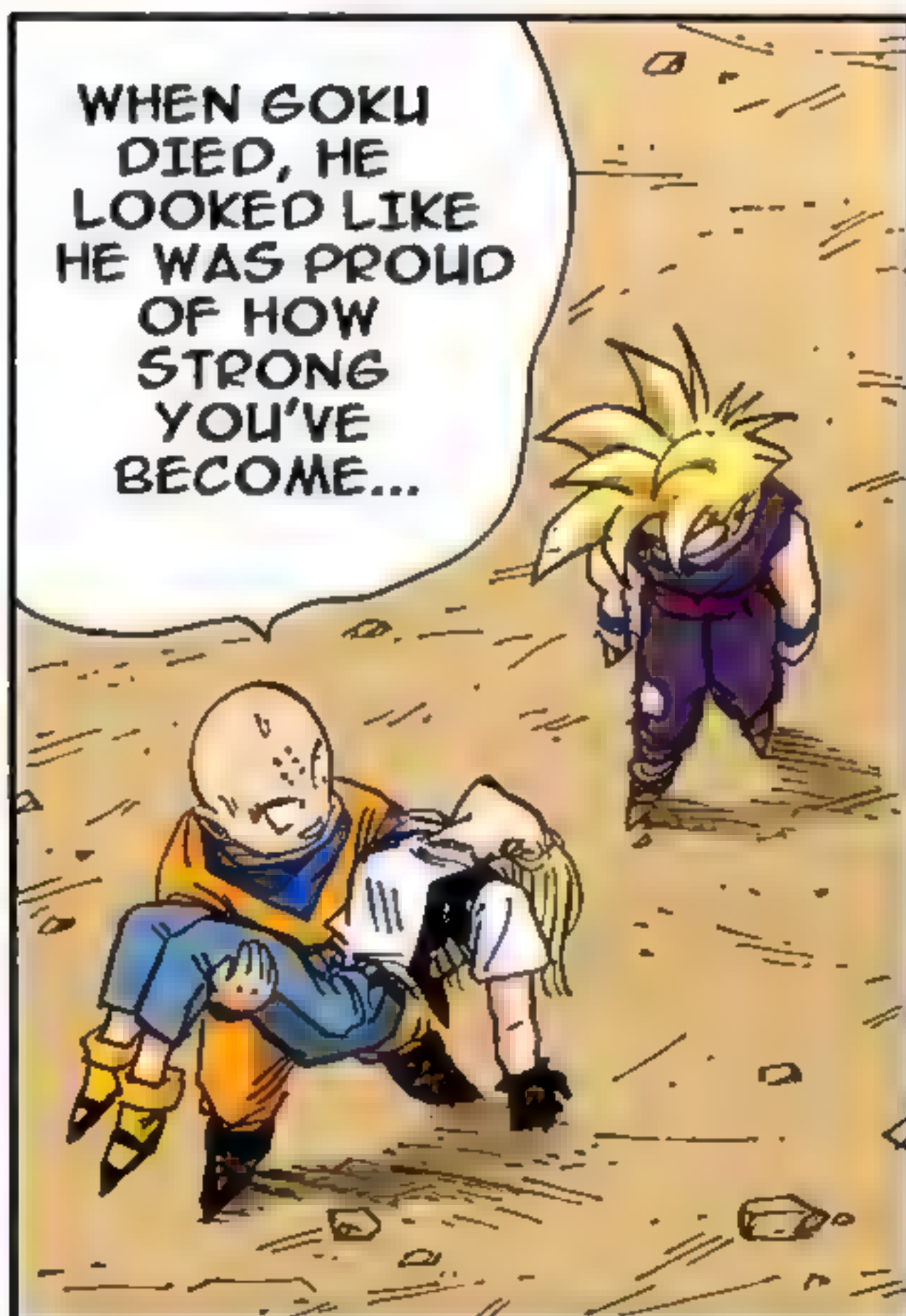
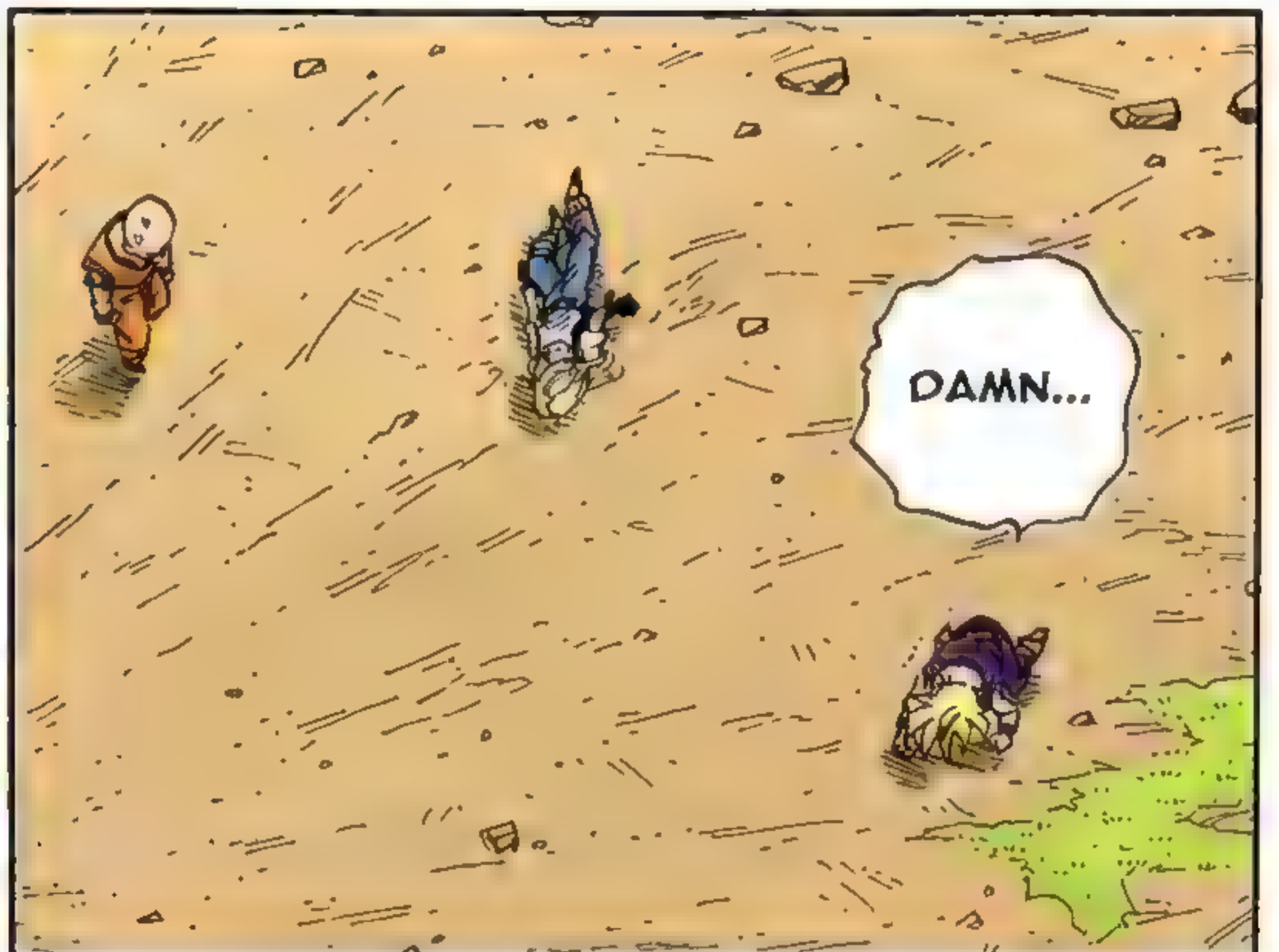
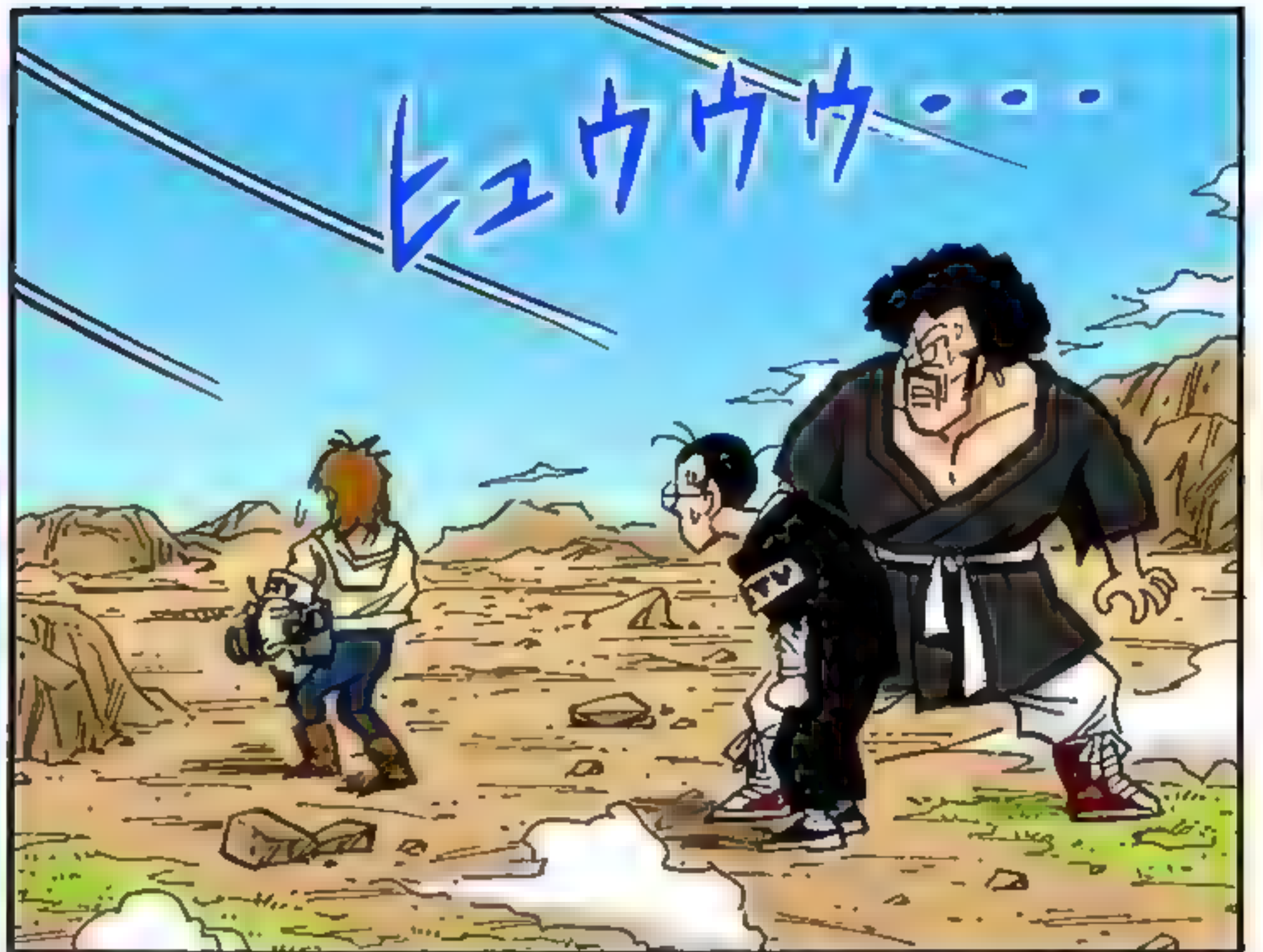
DRAGON BALL

ドラゴンボール

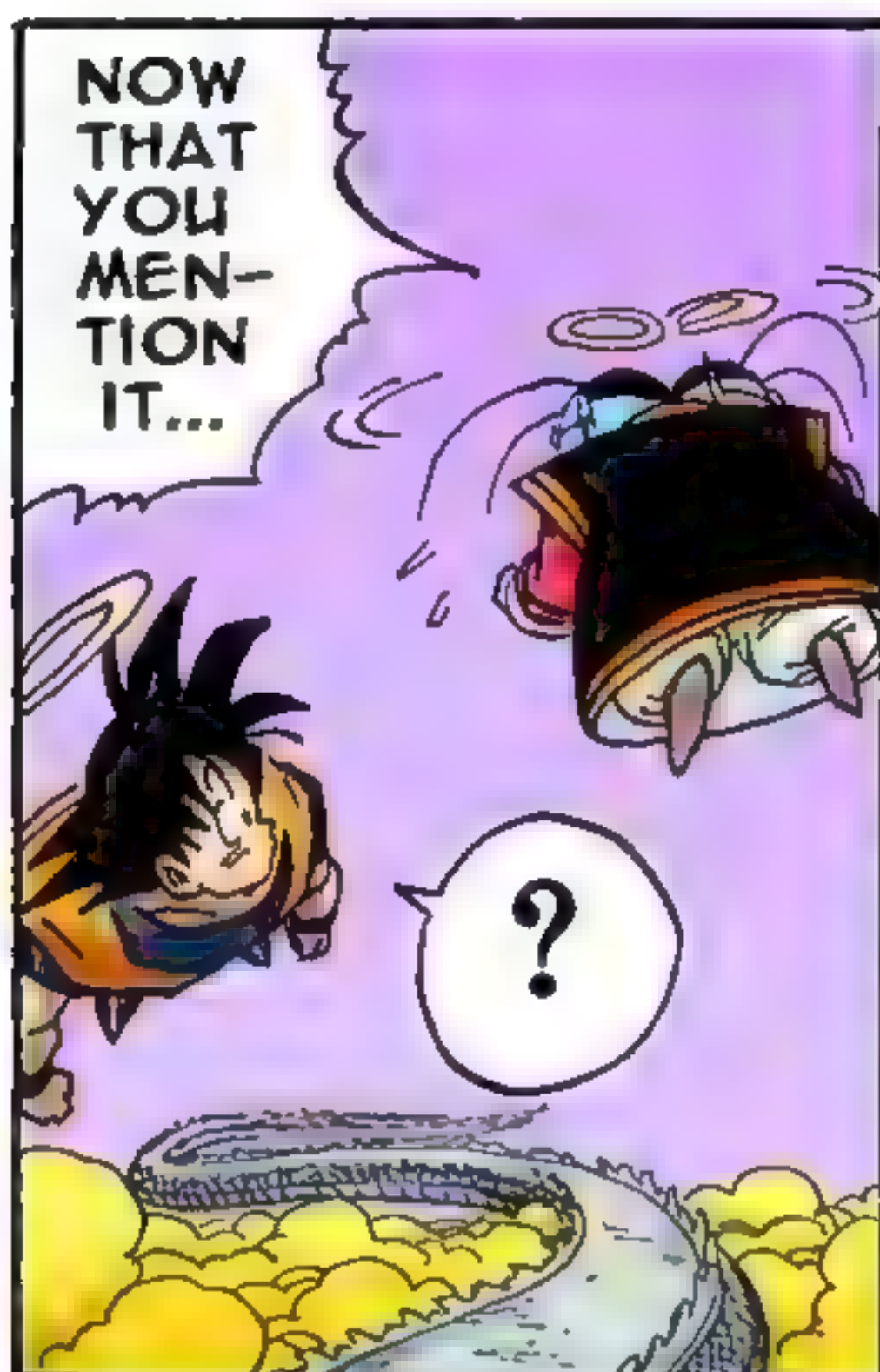
CHAPTER 413: SON GOHAN IN AGONY











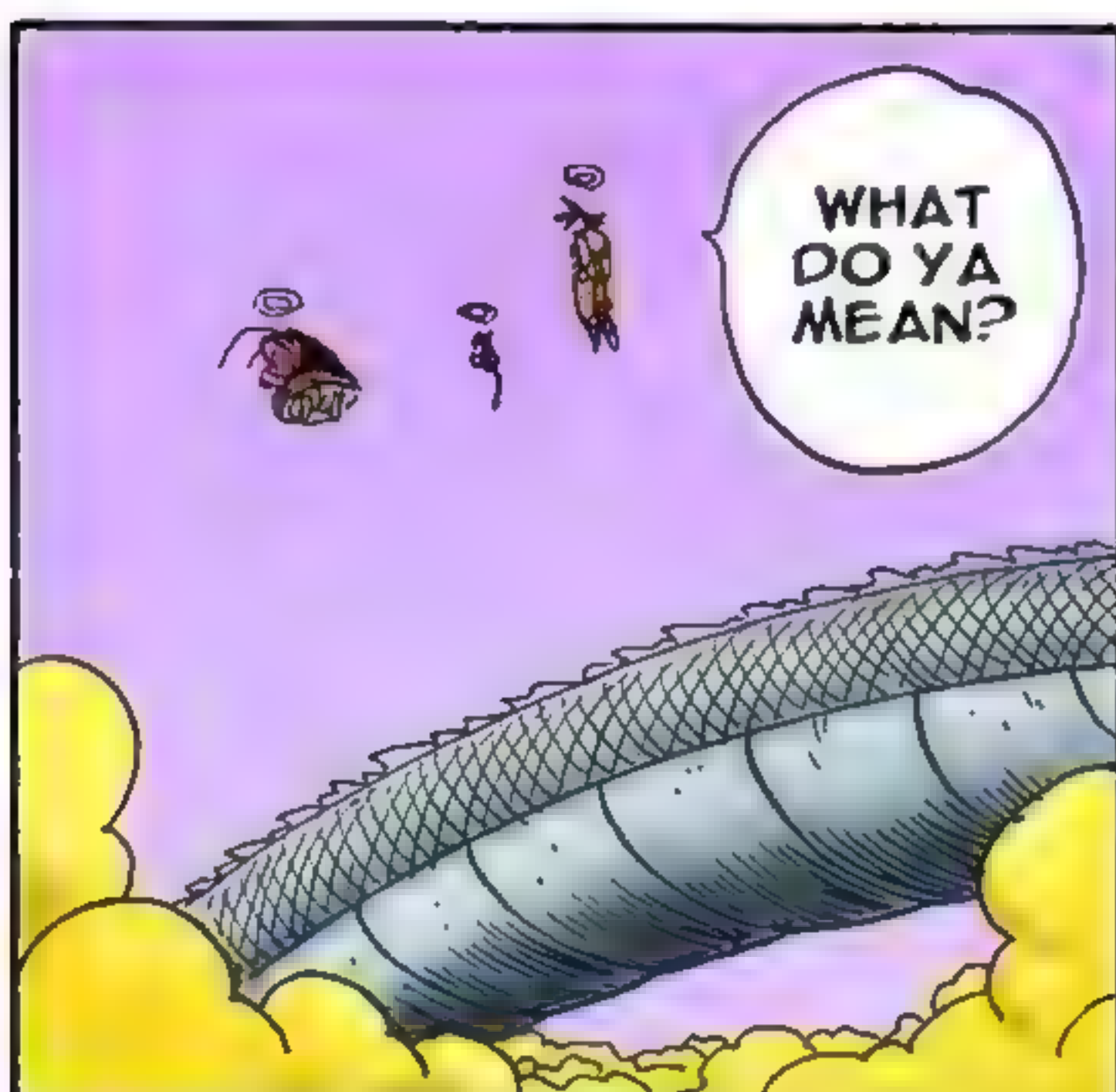
NOW THAT YOU MENTION IT...

?

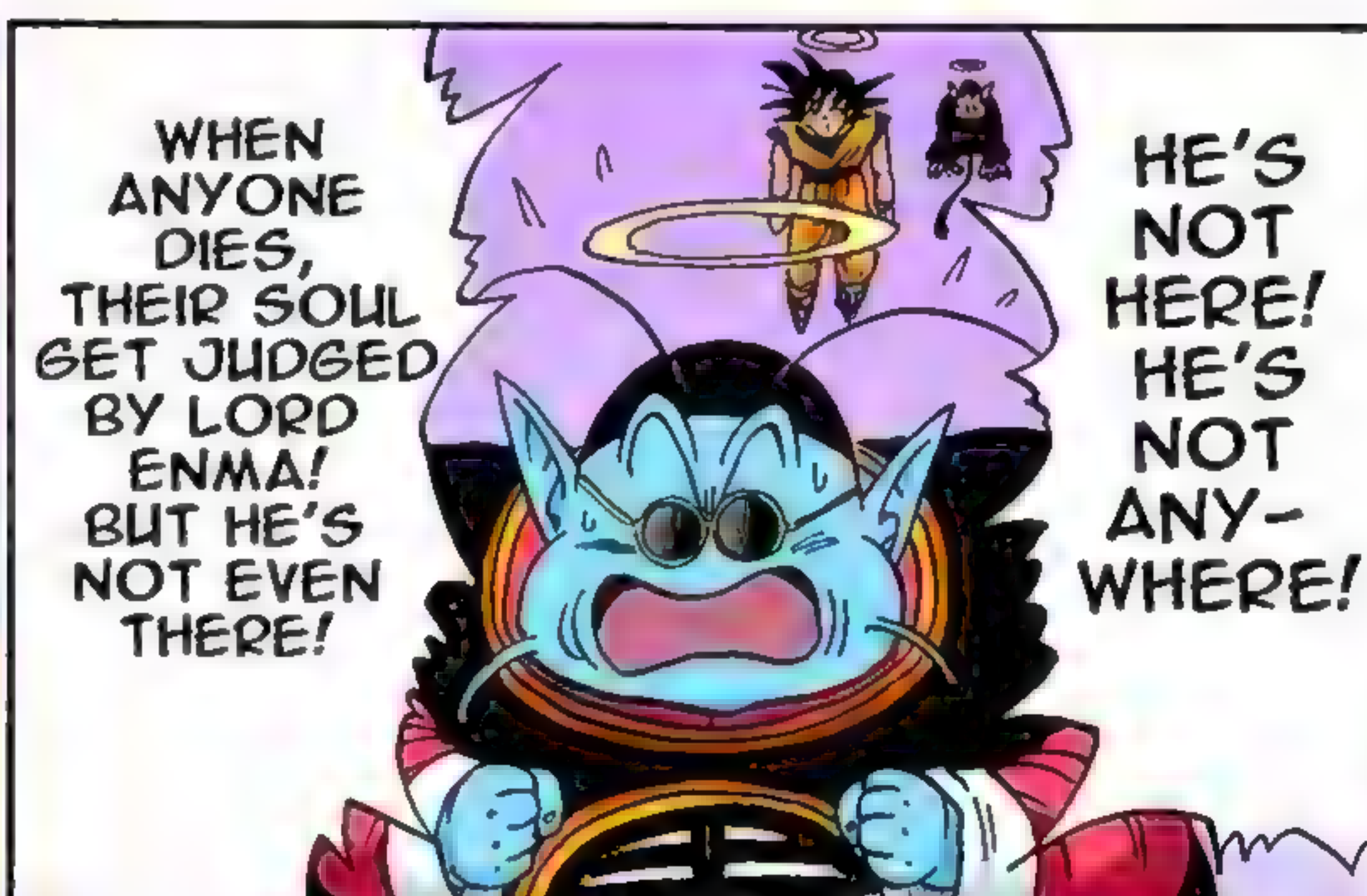


DID HE GO STRAIGHT TO HELL?

I CAN'T SEE CELL'S SPIRIT ANYWHERE...



WHAT DO YA MEAN?



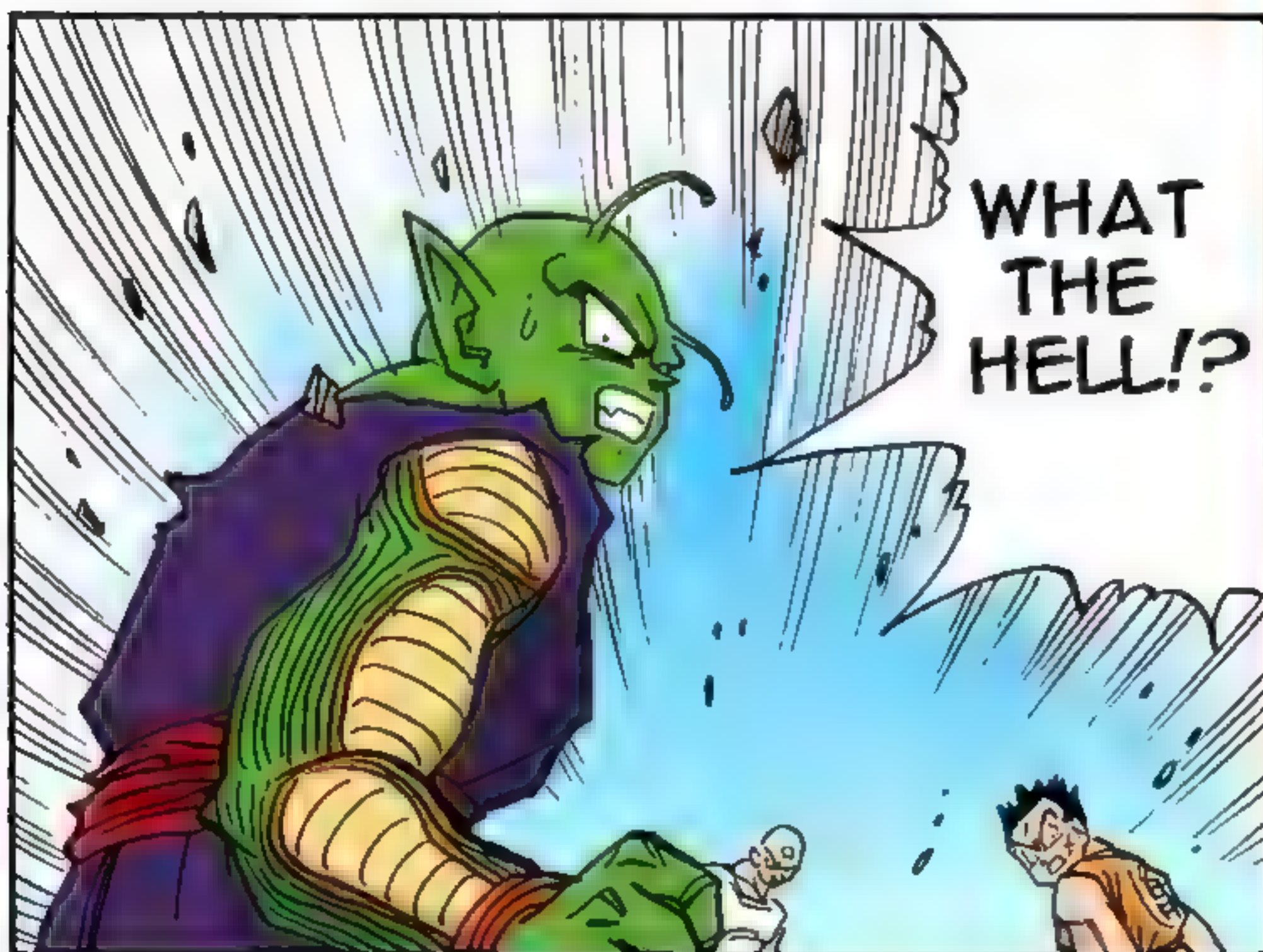
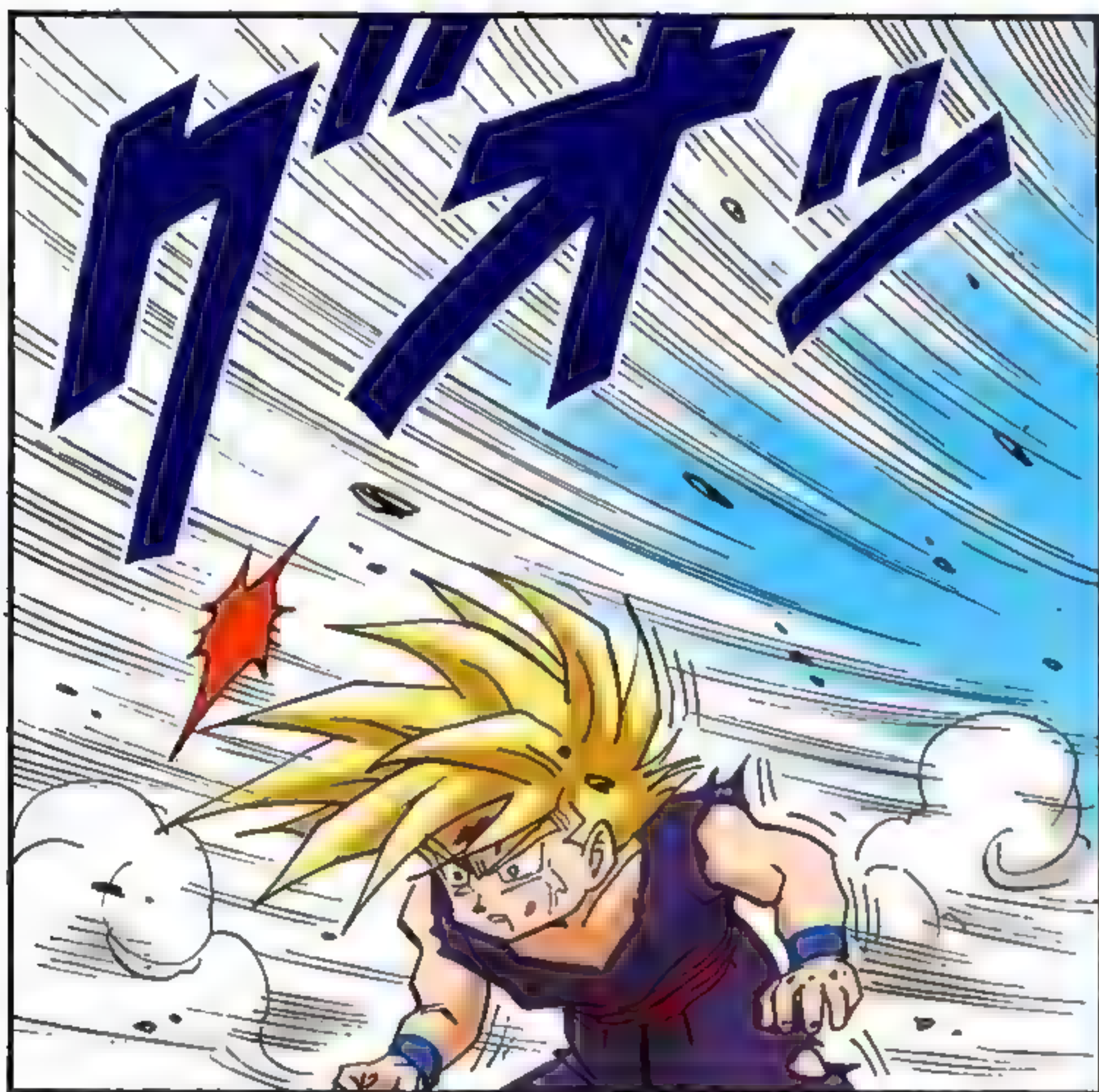
WHEN ANYONE DIES, THEIR SOUL GET JUDGED BY LORD ENMA! BUT HE'S NOT EVEN THERE!

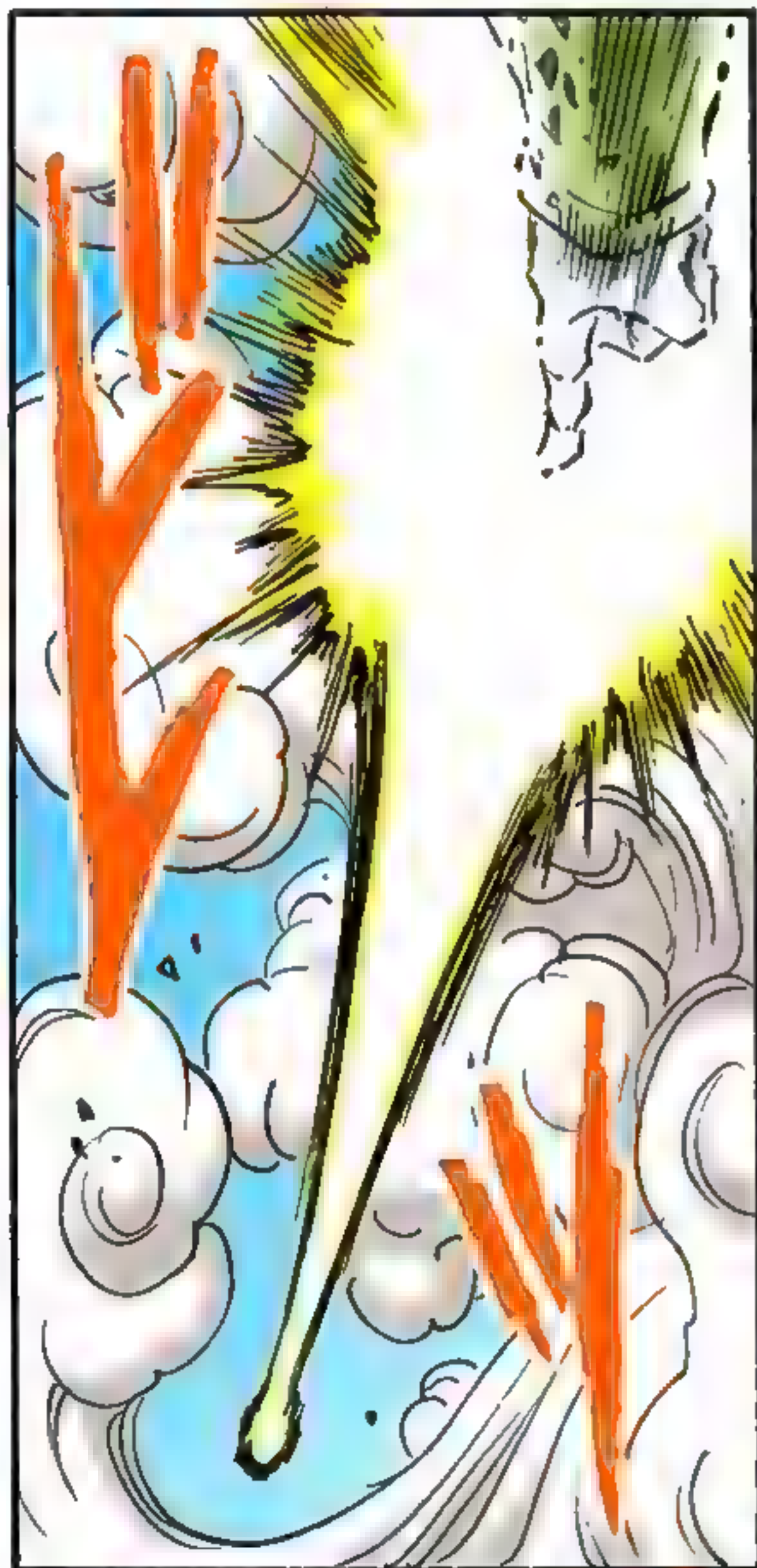
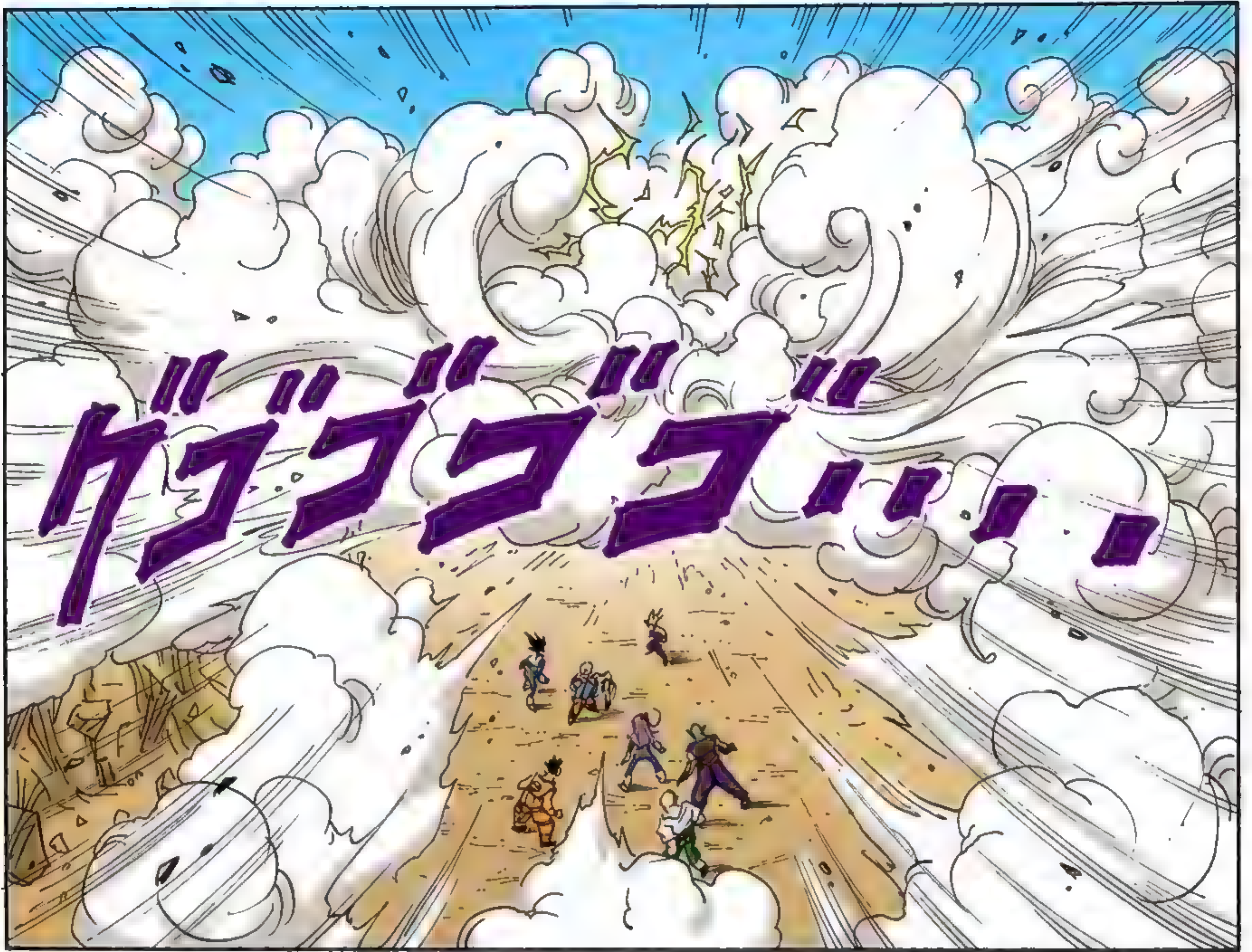
HE'S NOT HERE! HE'S NOT ANYWHERE!



...HASN'T DIED YET!

I'M SAYING THAT CELL...

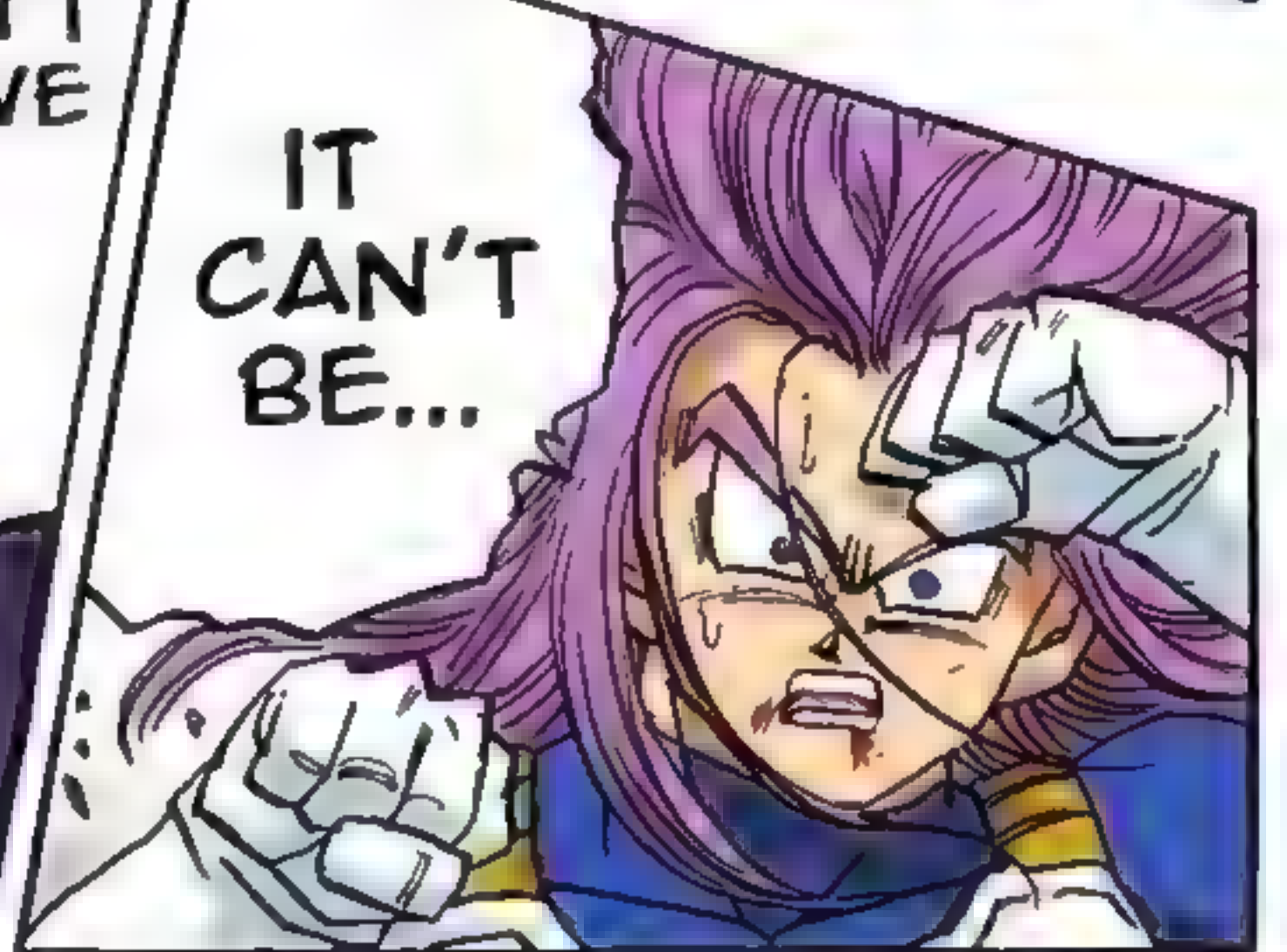




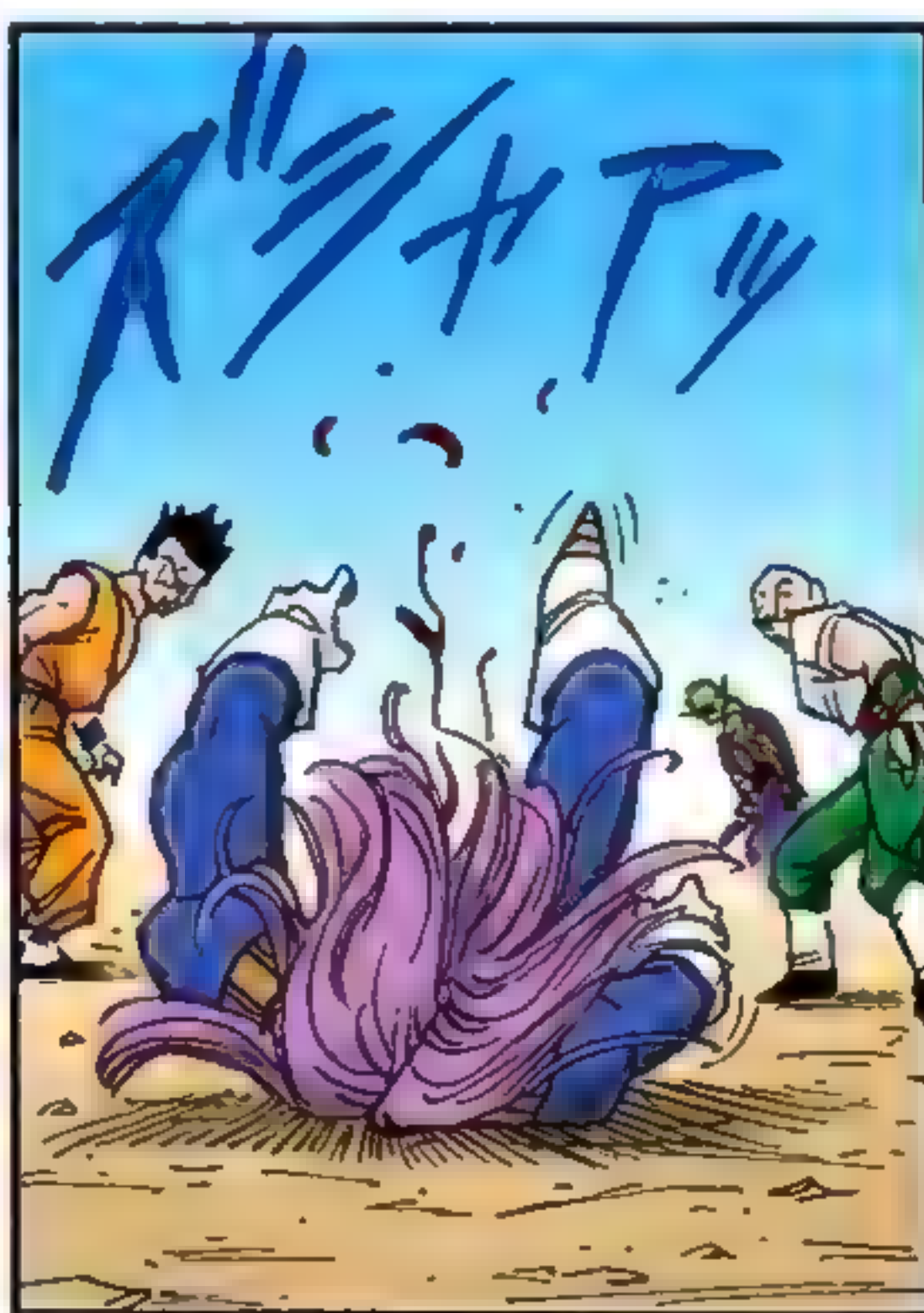
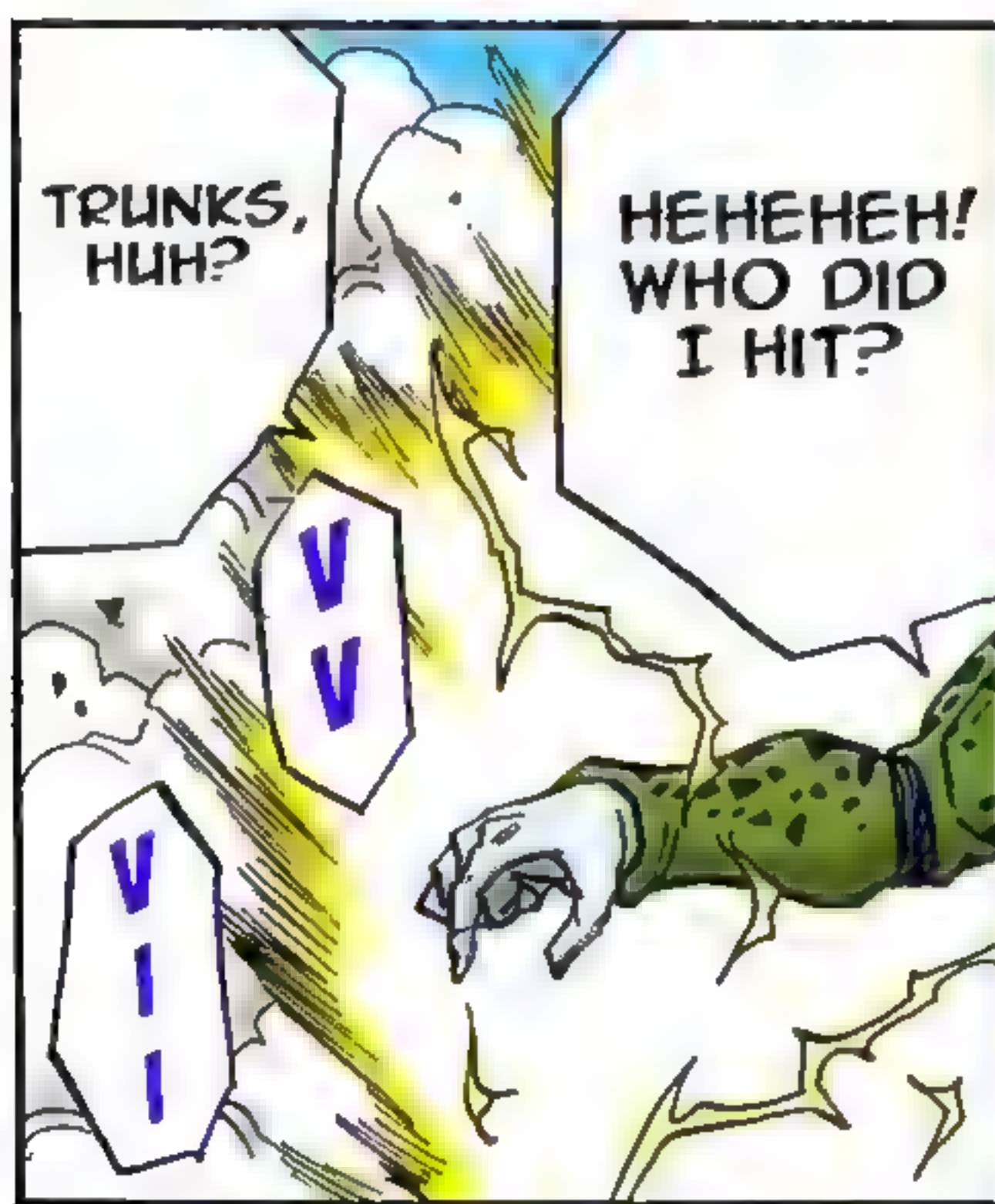
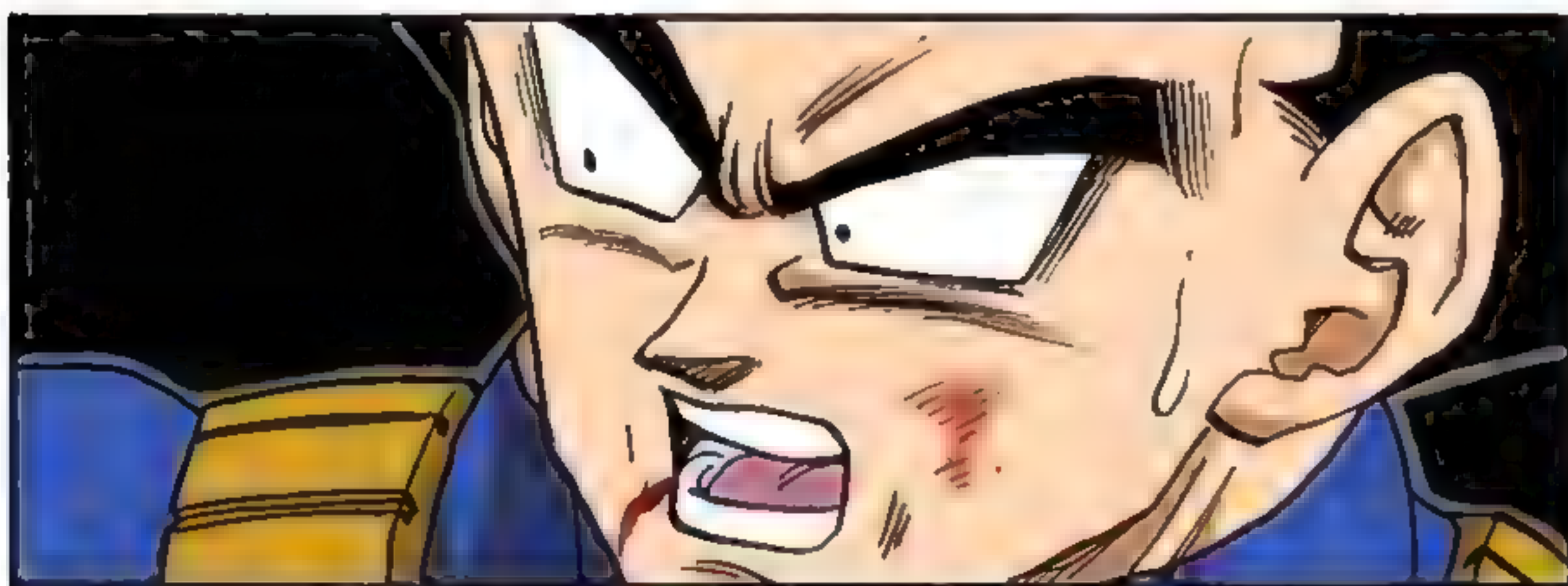
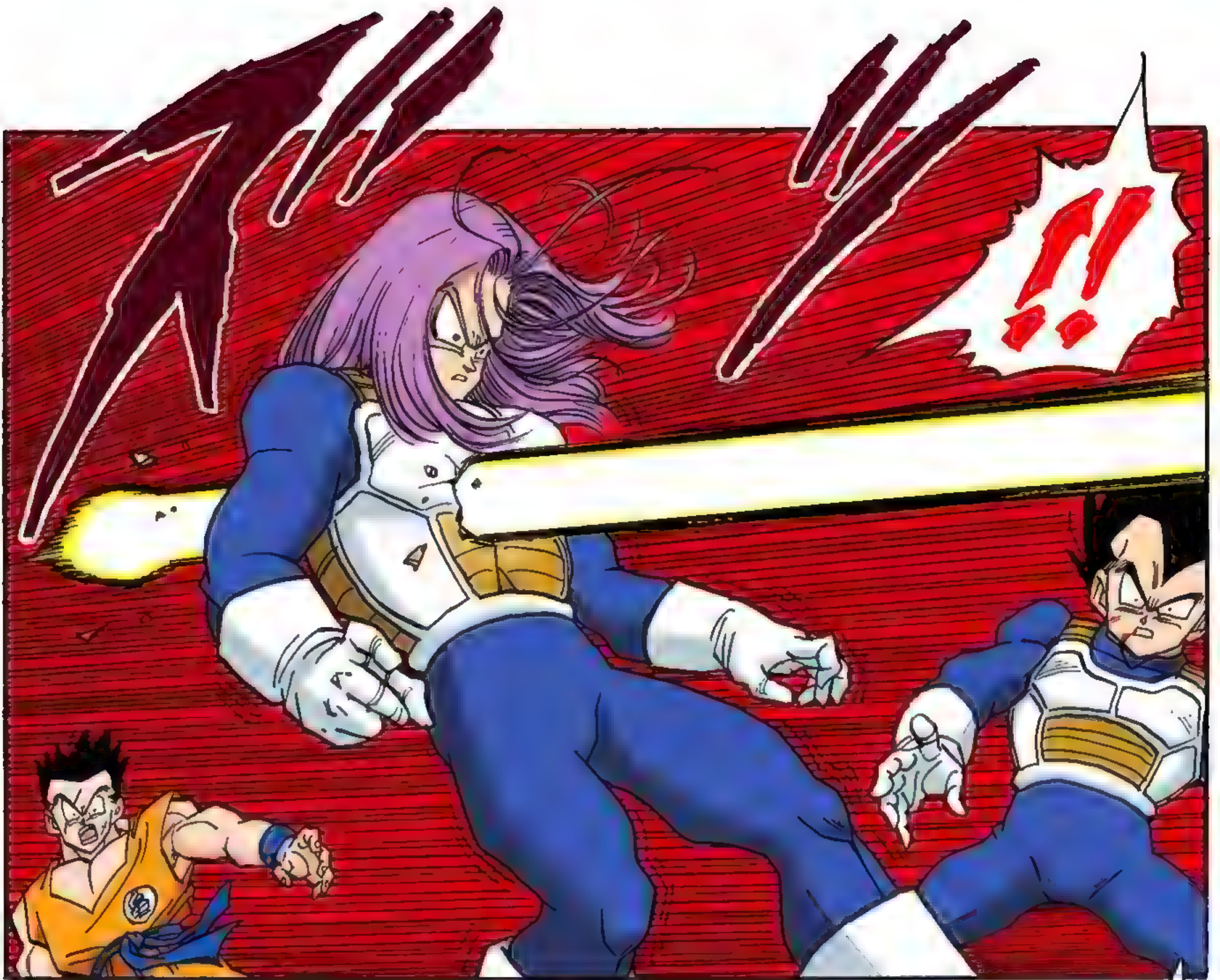
THAT
KI!

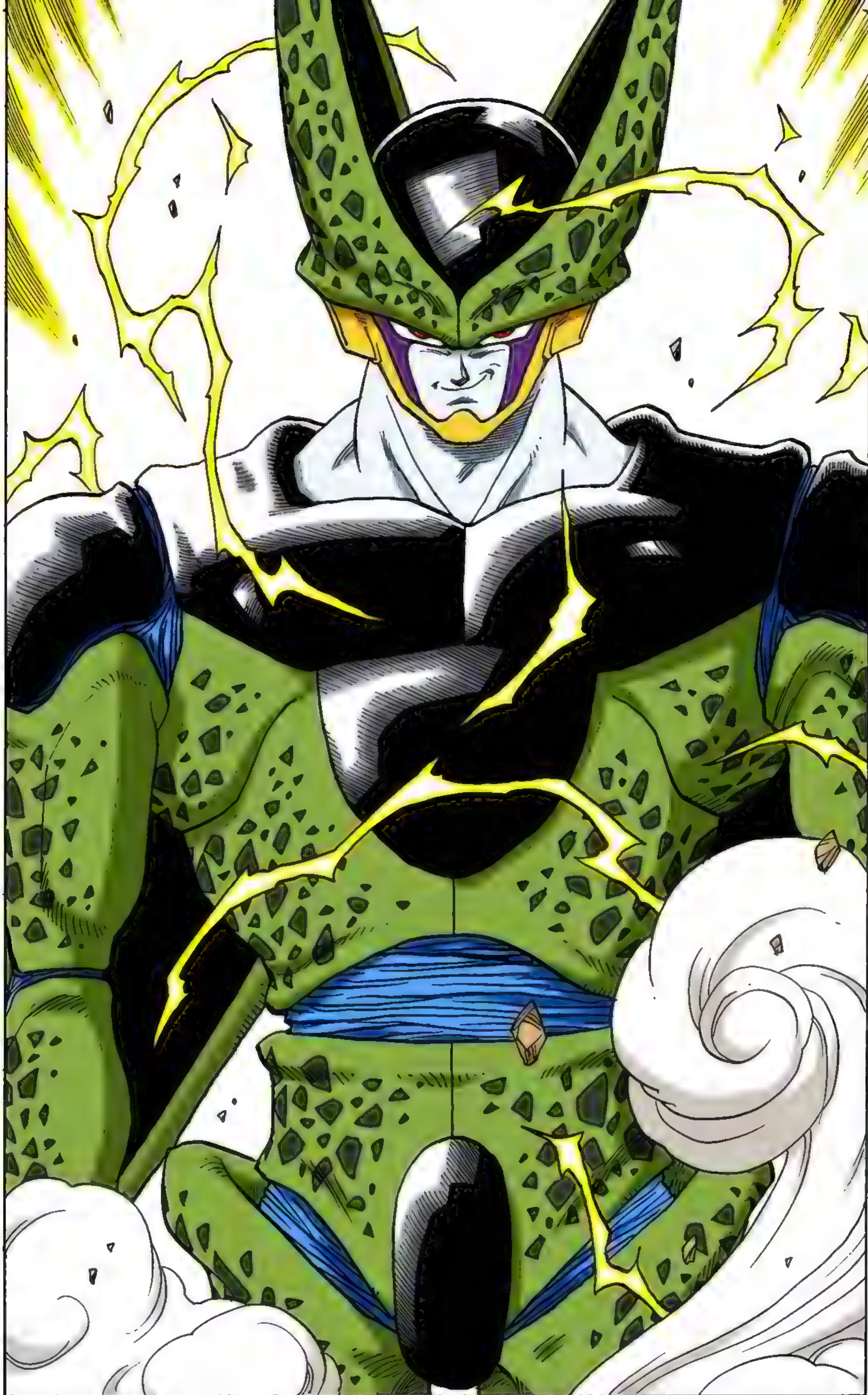


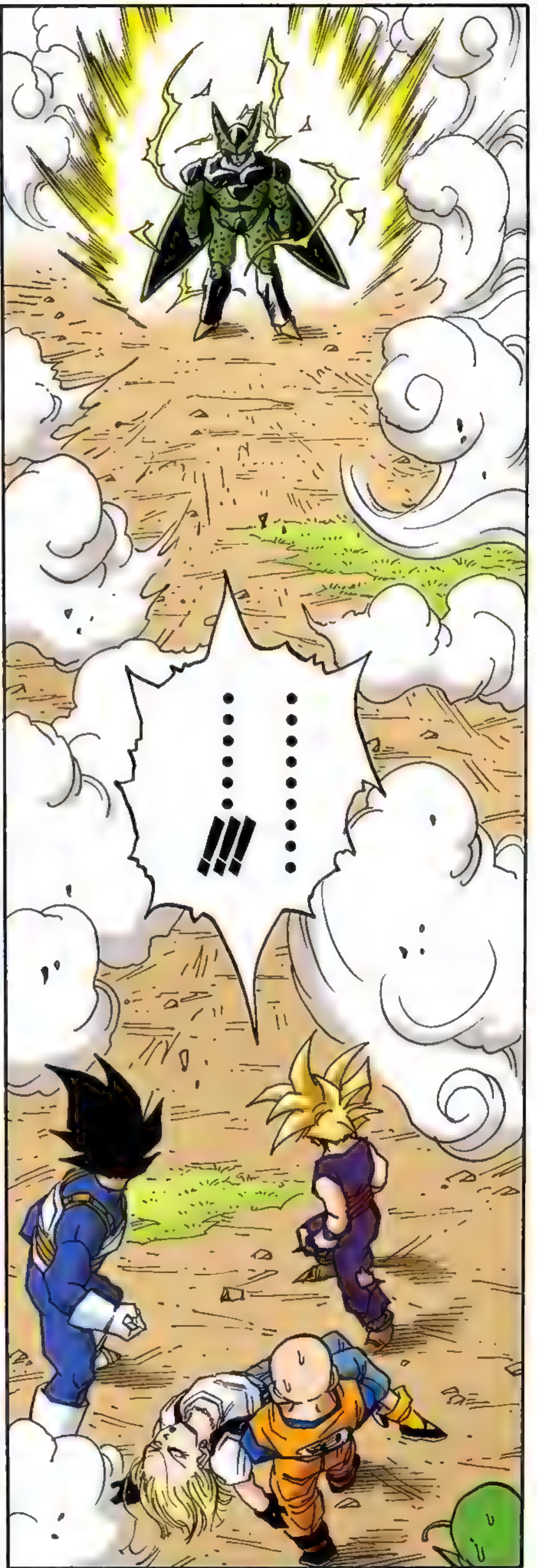
I DON'T
BELIEVE
IT...

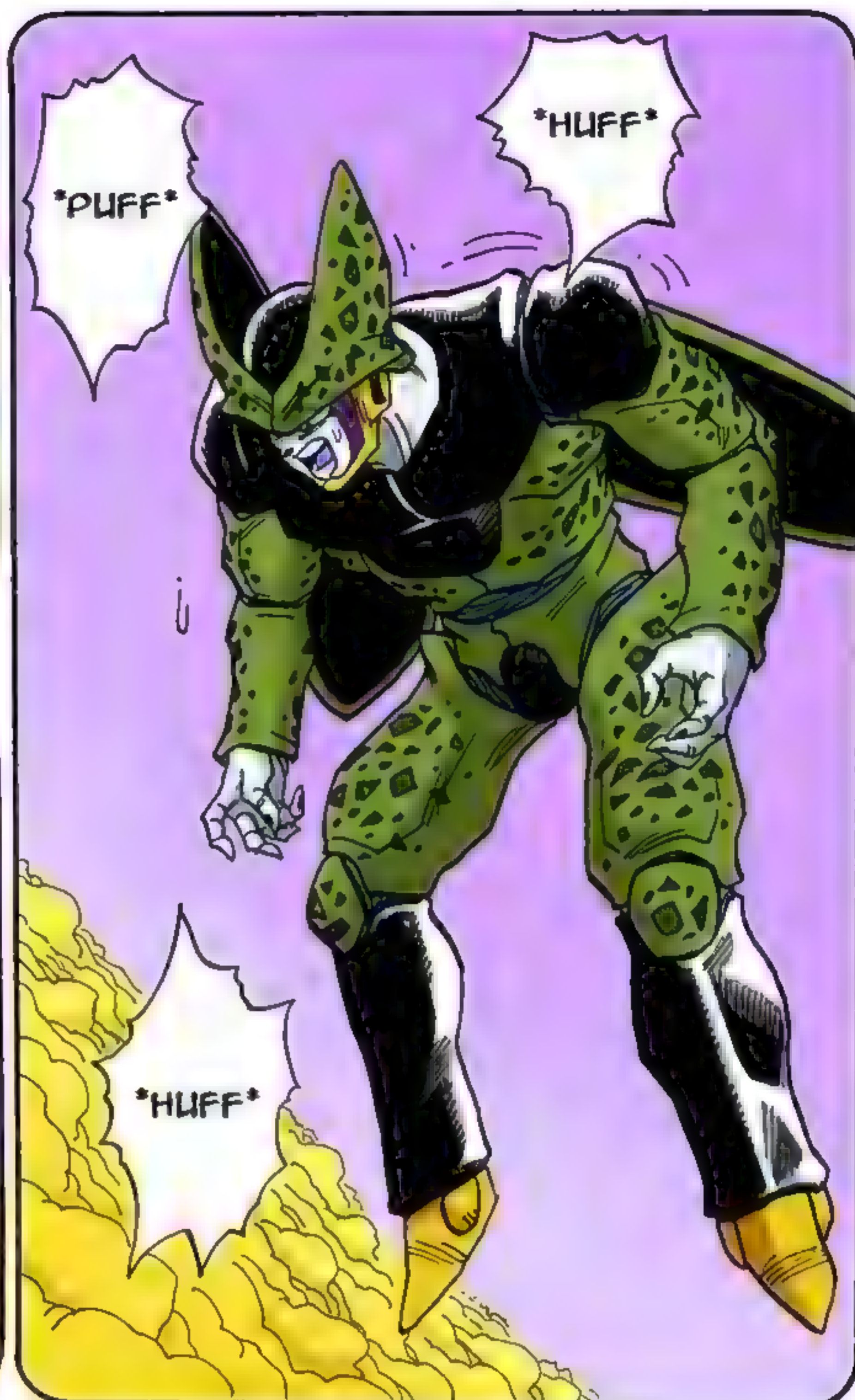


IT
CAN'T
BE...







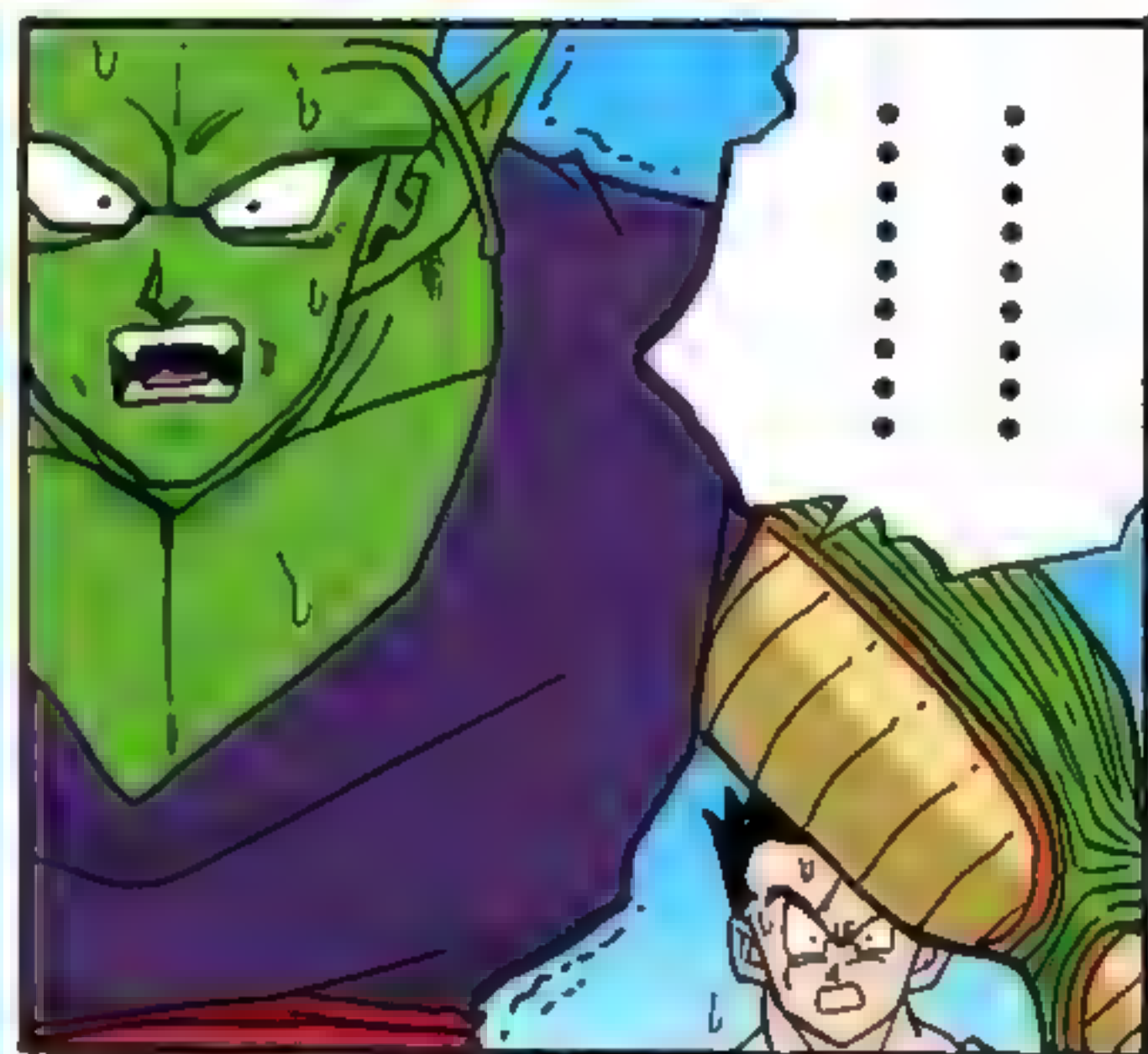
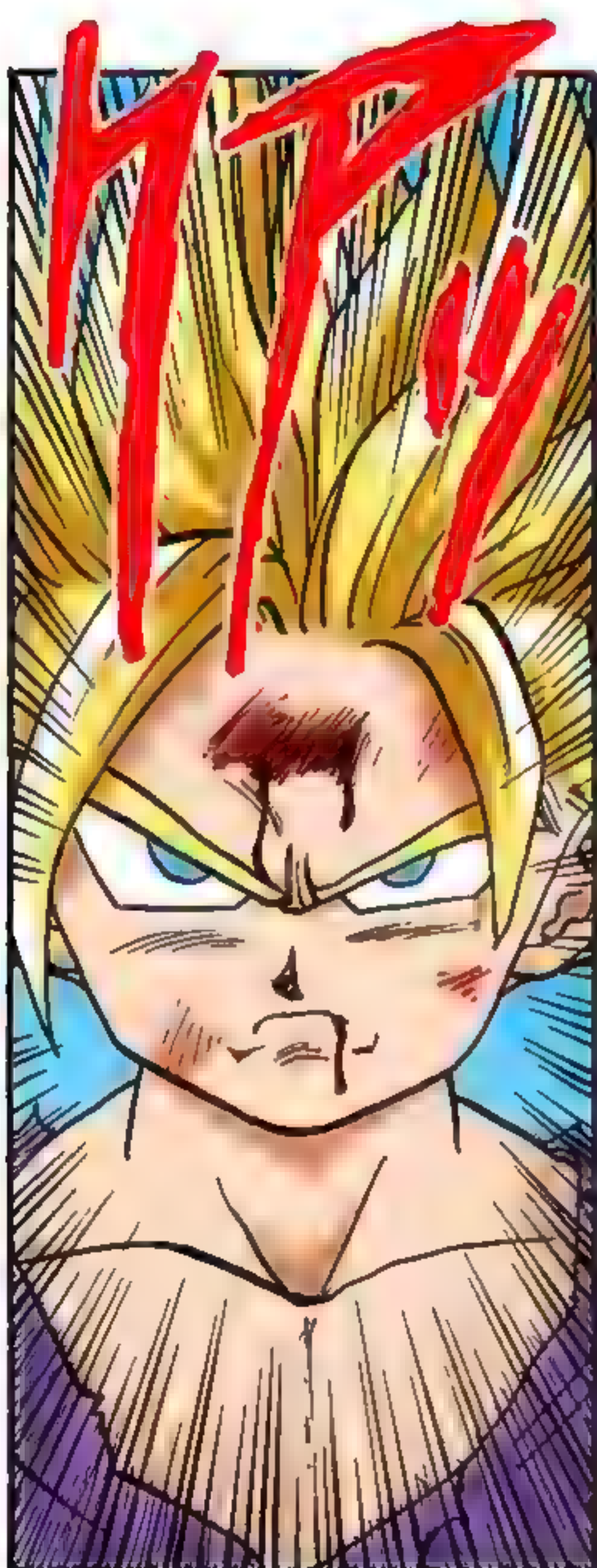
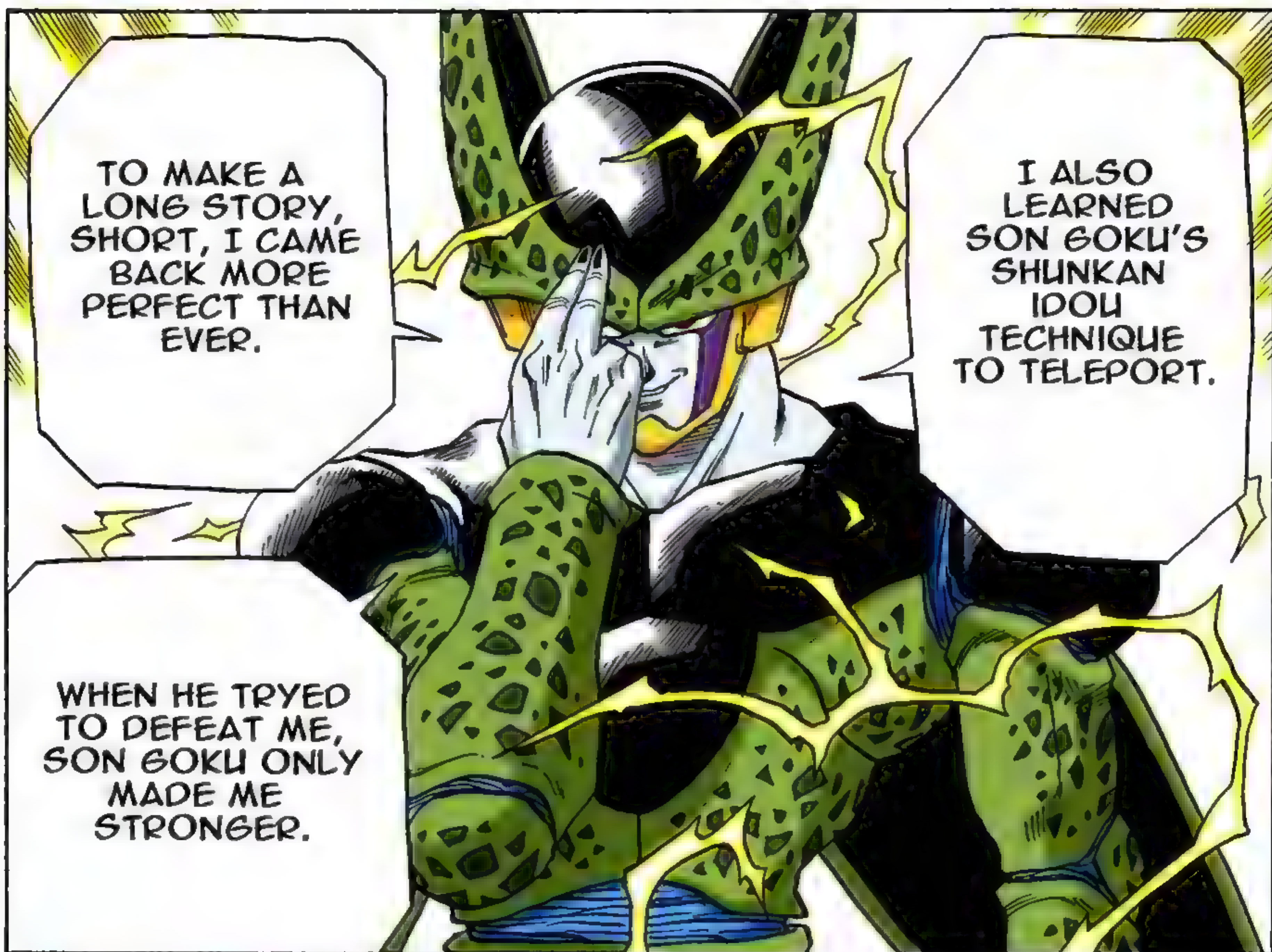


TO BE
HONEST,
I DIDN'T
PLAN ON
REGEN-
ERATING.
I WAS
JUST LUCKY.



IT MUST HAVE
BEEN MY SAIYAN
CELLS THAT
HELPED ME GAIN
THIS POWER!

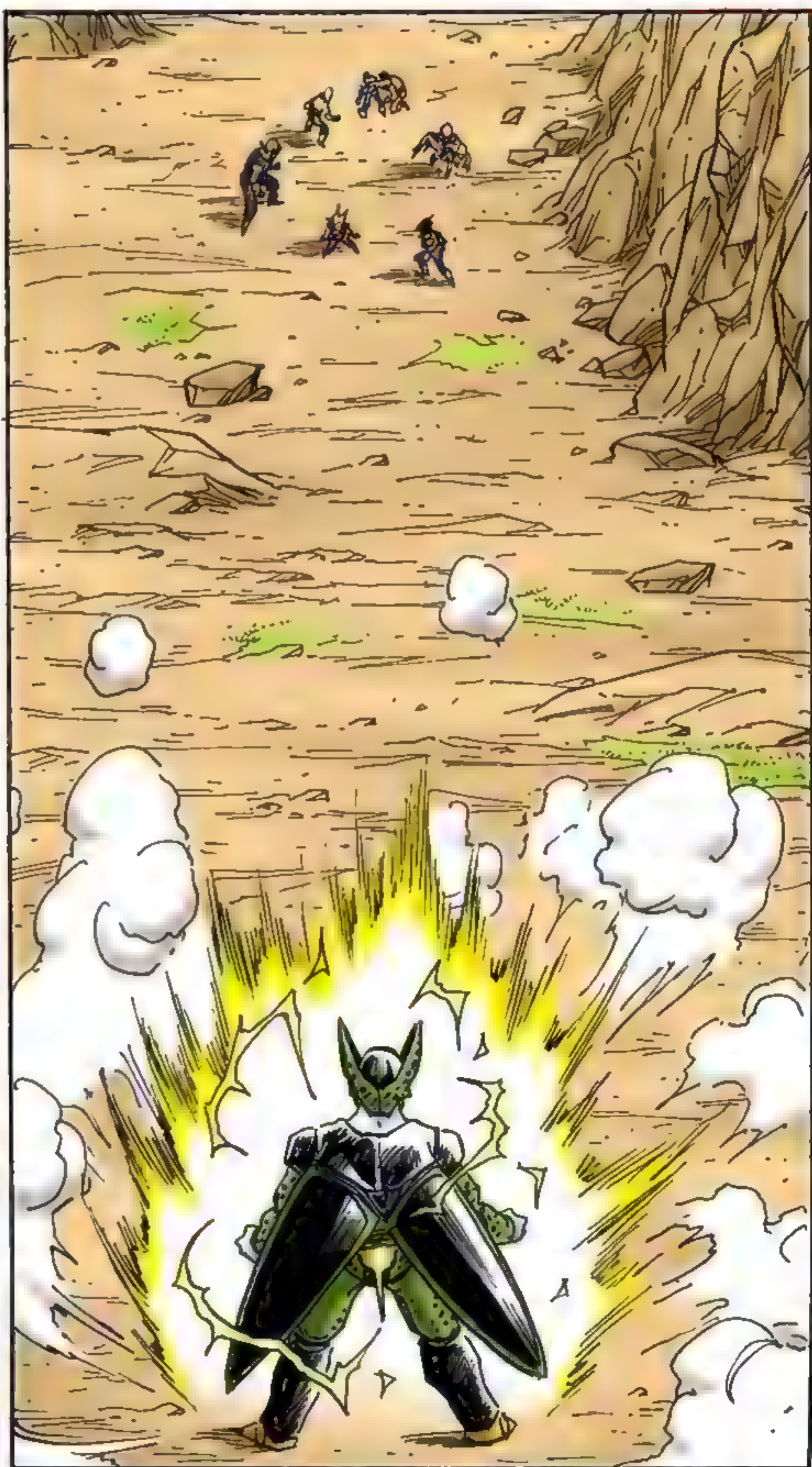
ANOTHER GOOD
THING HAPPENED
TO ME AS WELL!
I REGENERATED INTO
MY PERFECT FORM
WITHOUT #18!
I ALSO FELT WAY
MORE POWERFUL
LIKE NORMAL! I'M
ALMOST AS STRONG
AS GOHAN!

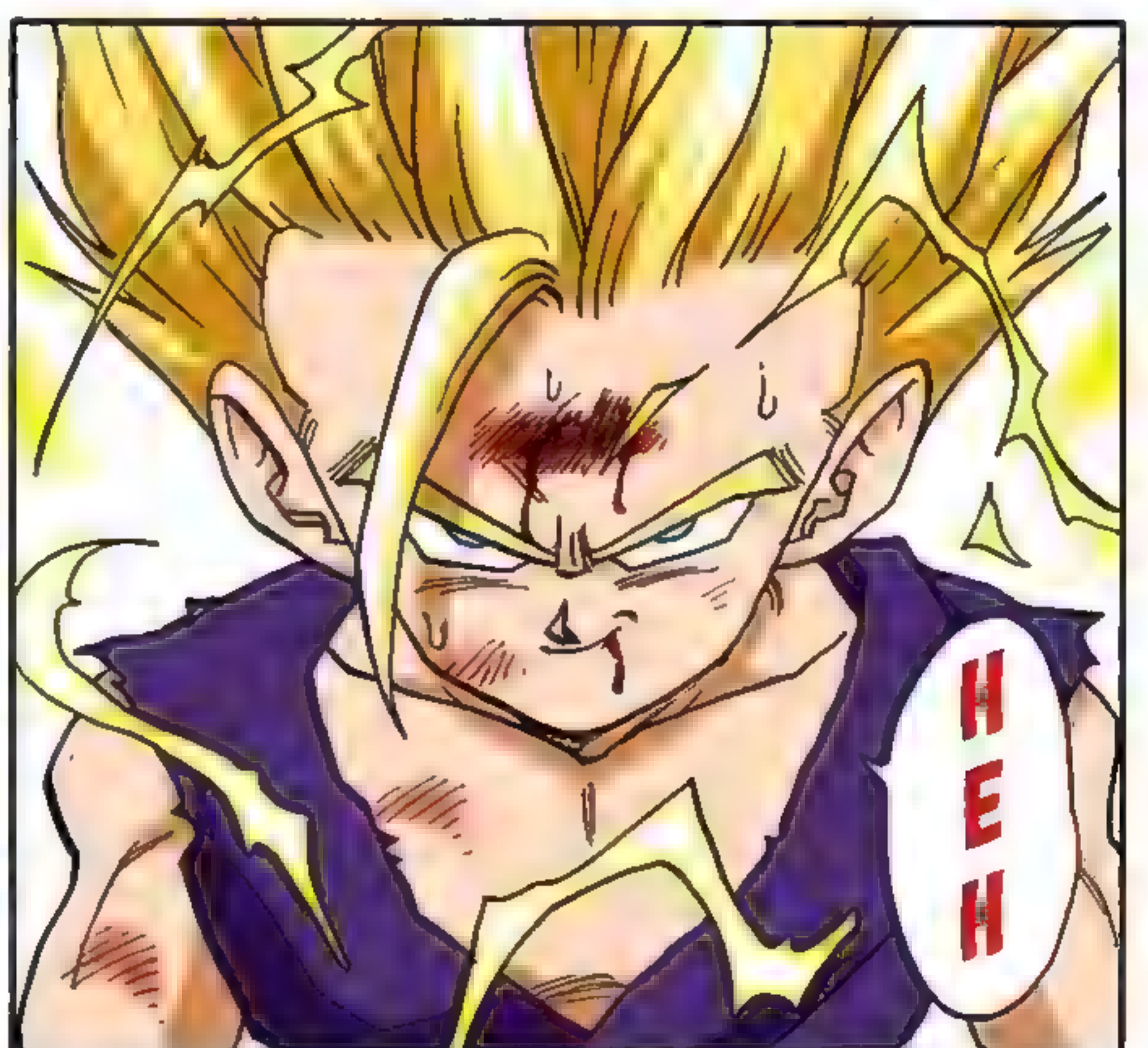
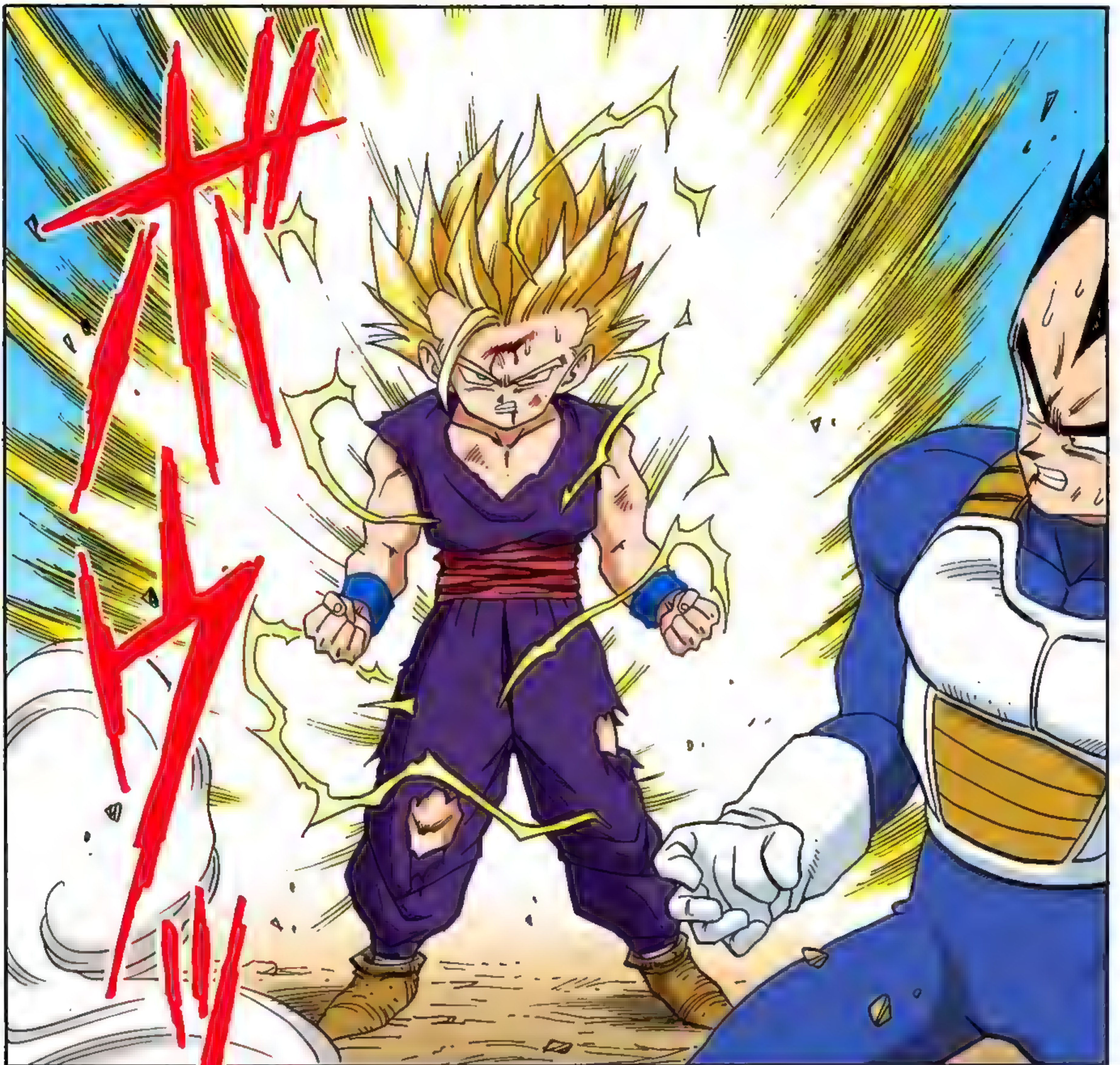


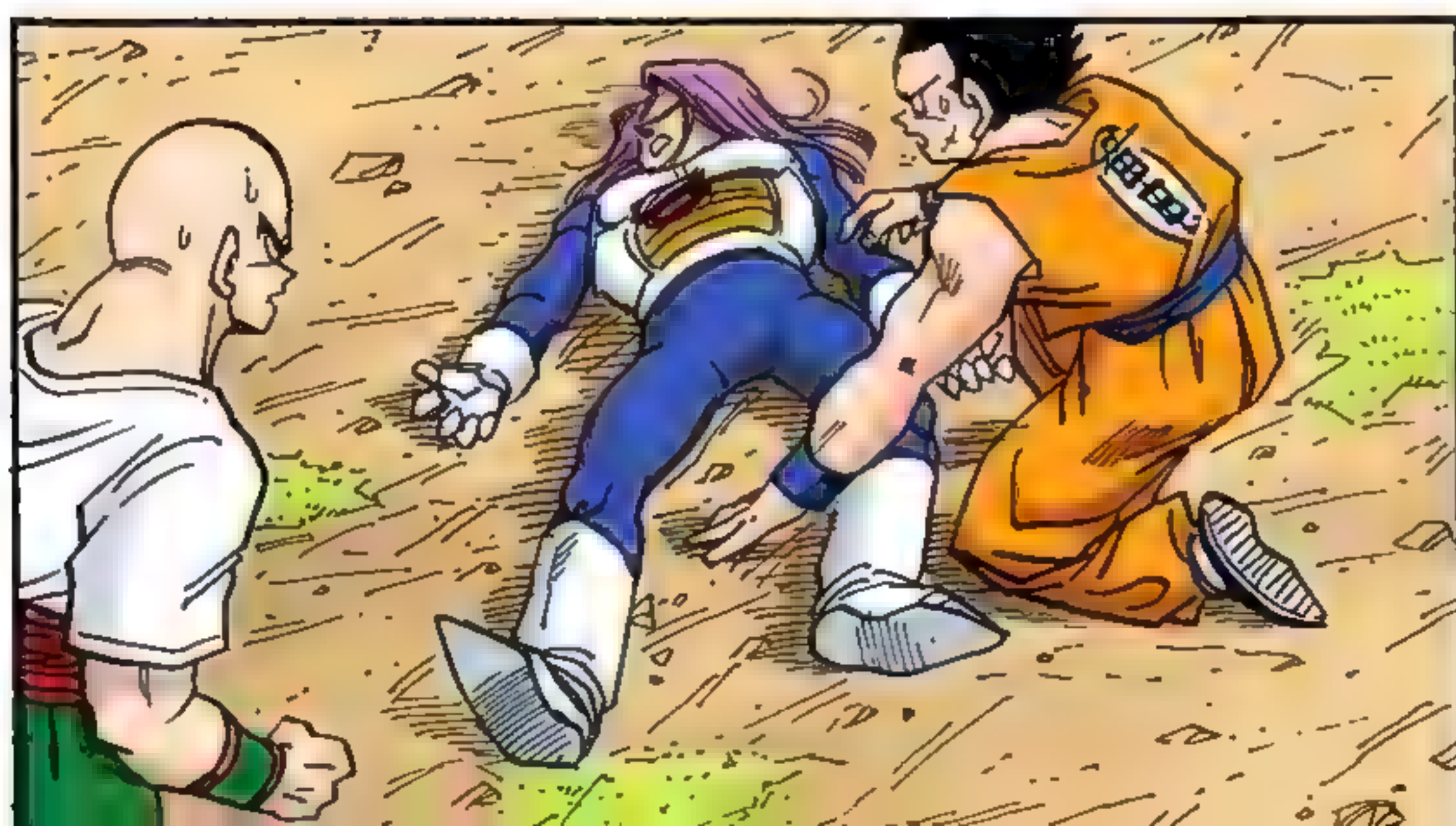
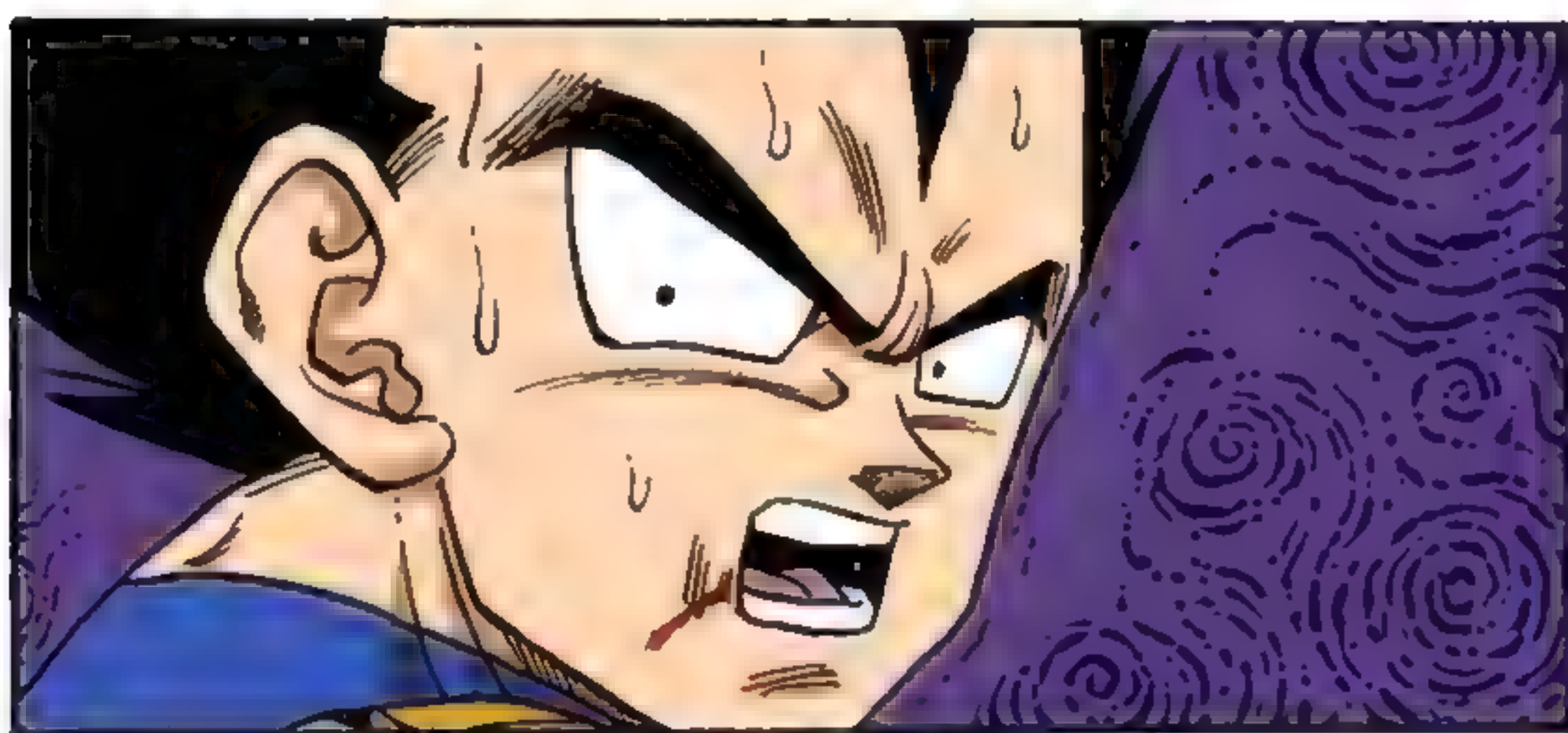
DRAGON BALL

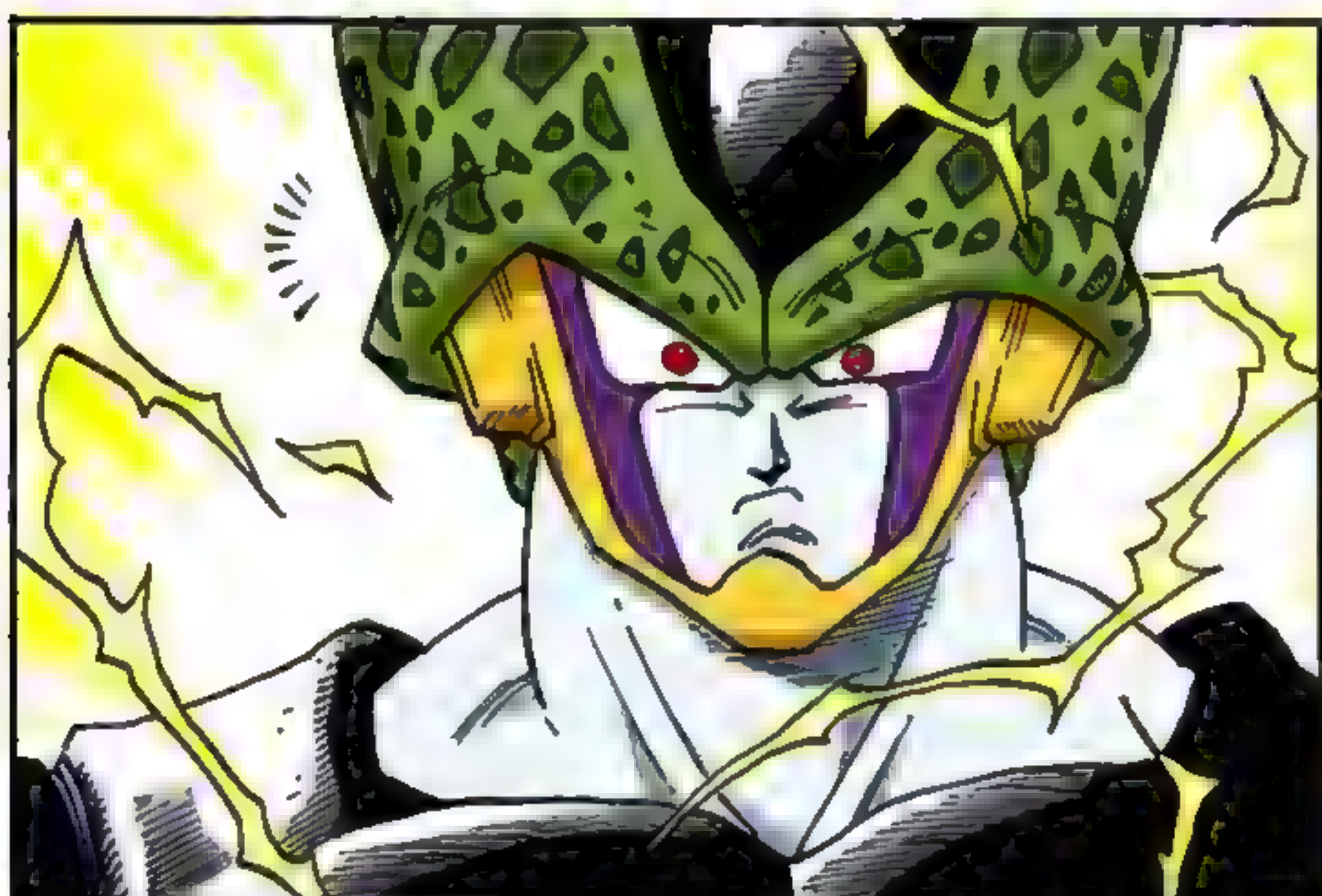
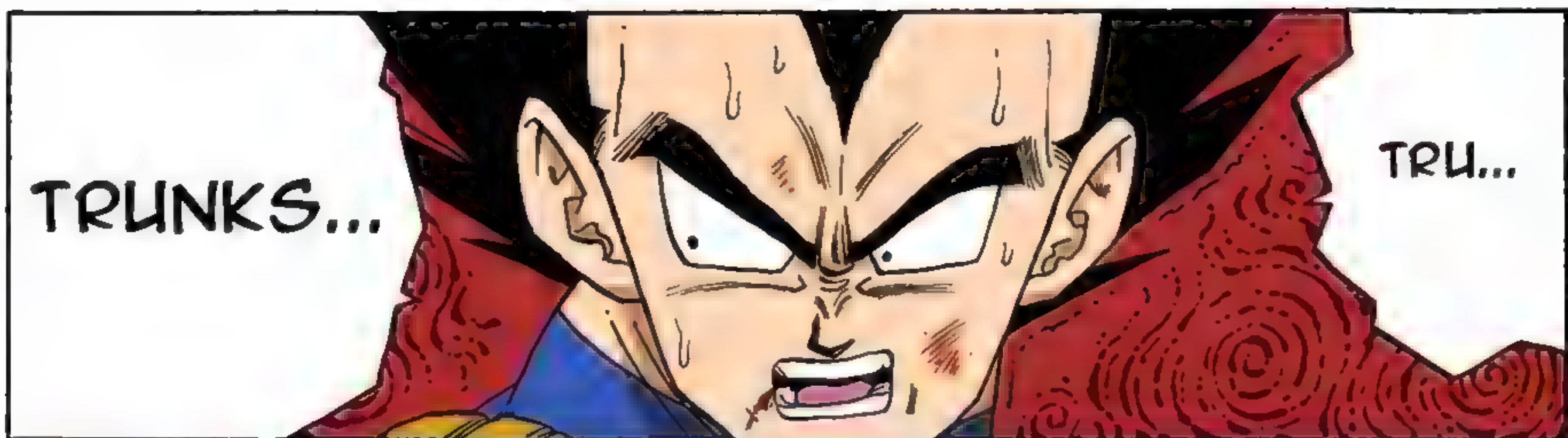
ドラゴンボール

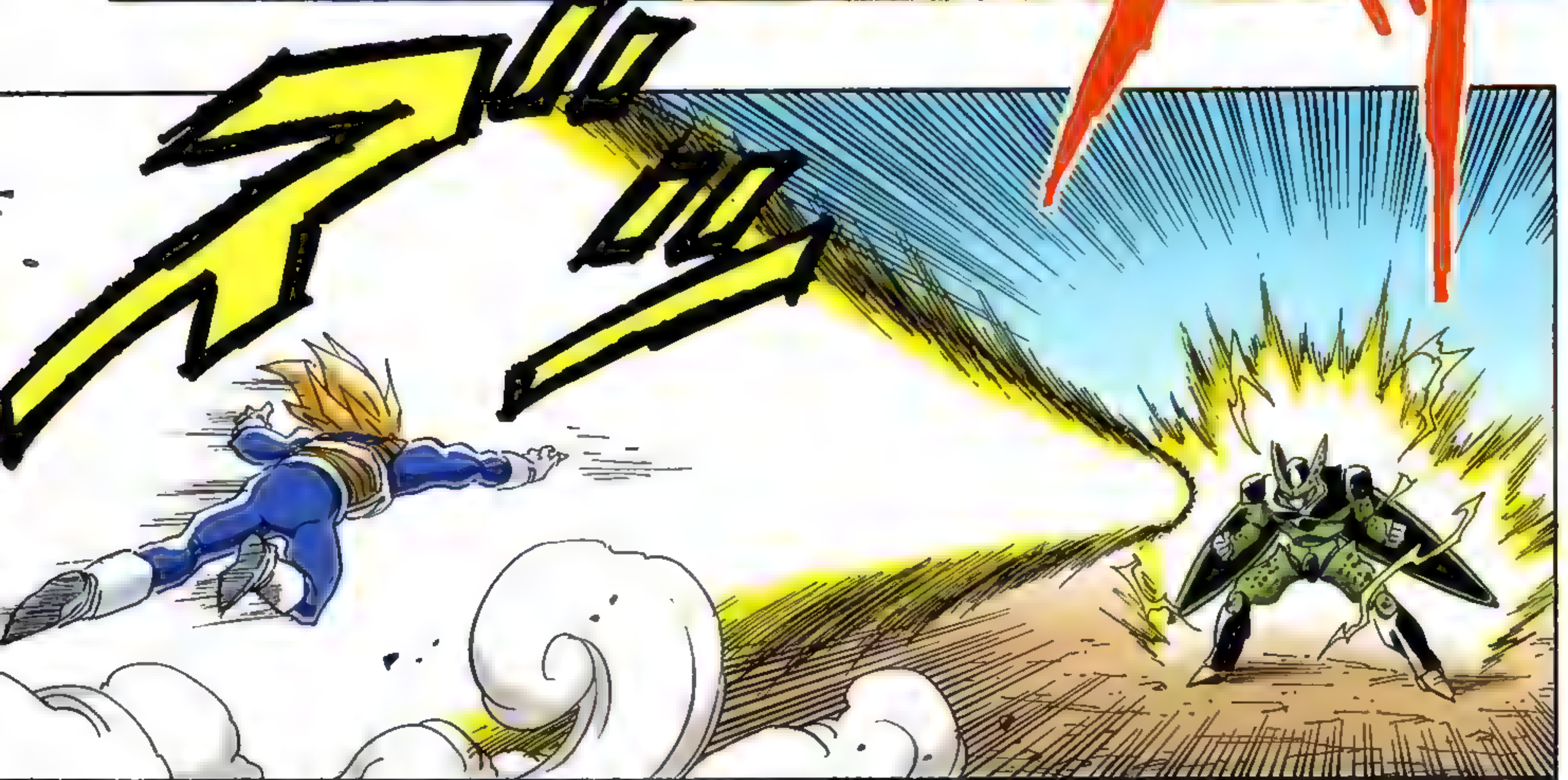
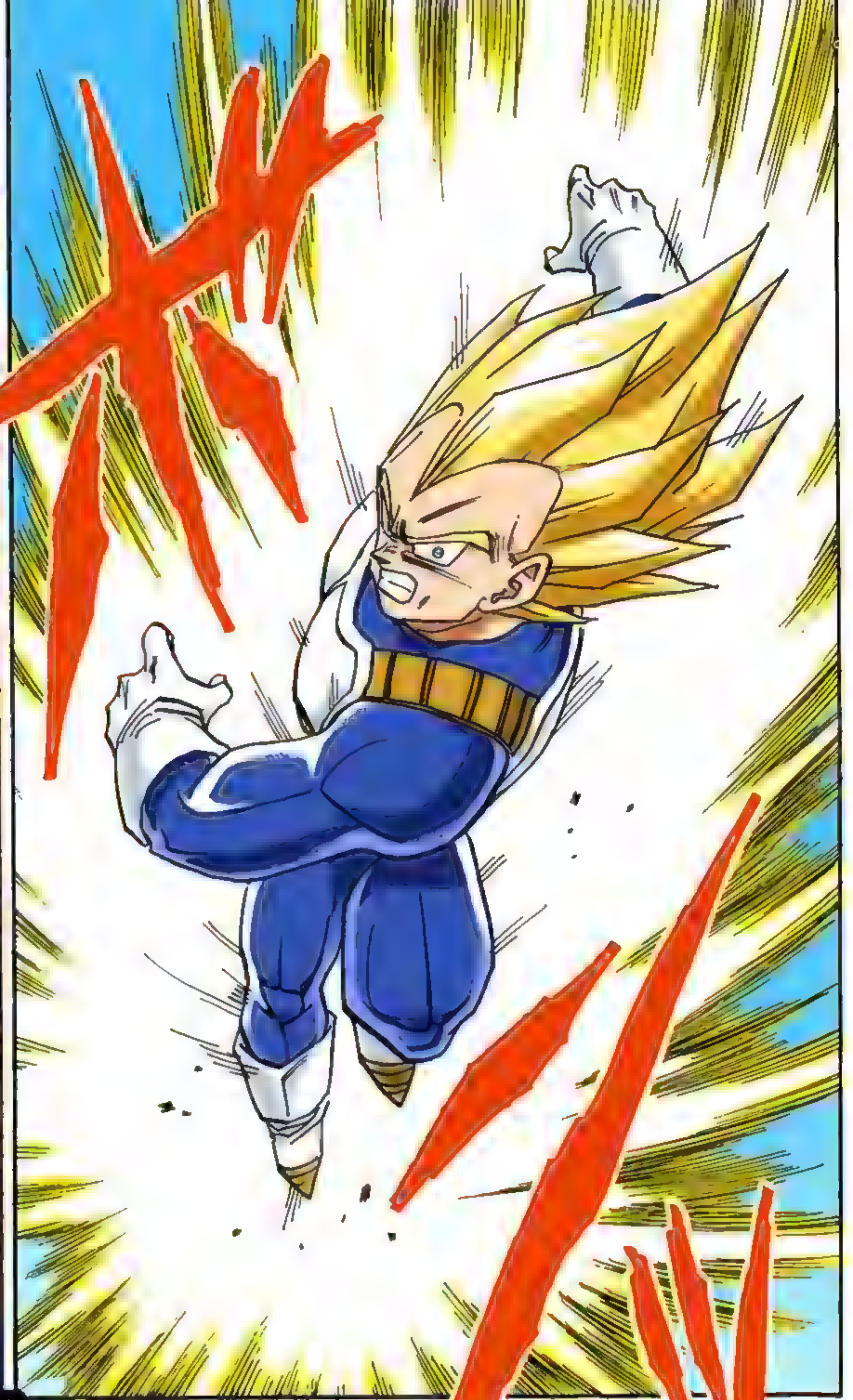
CHAPTER 414: AN UNEXPECTED TURNING OF THE TABLES

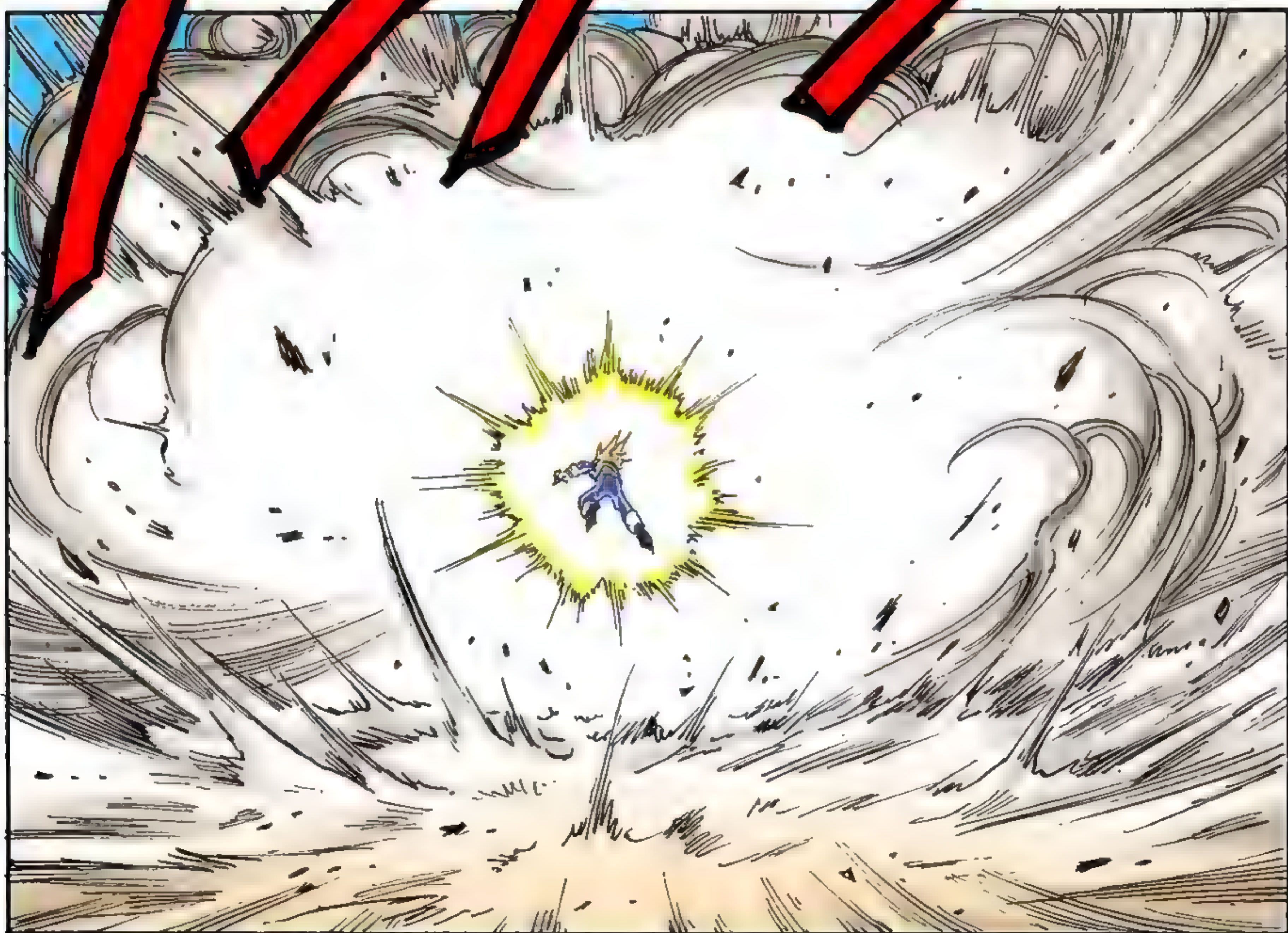
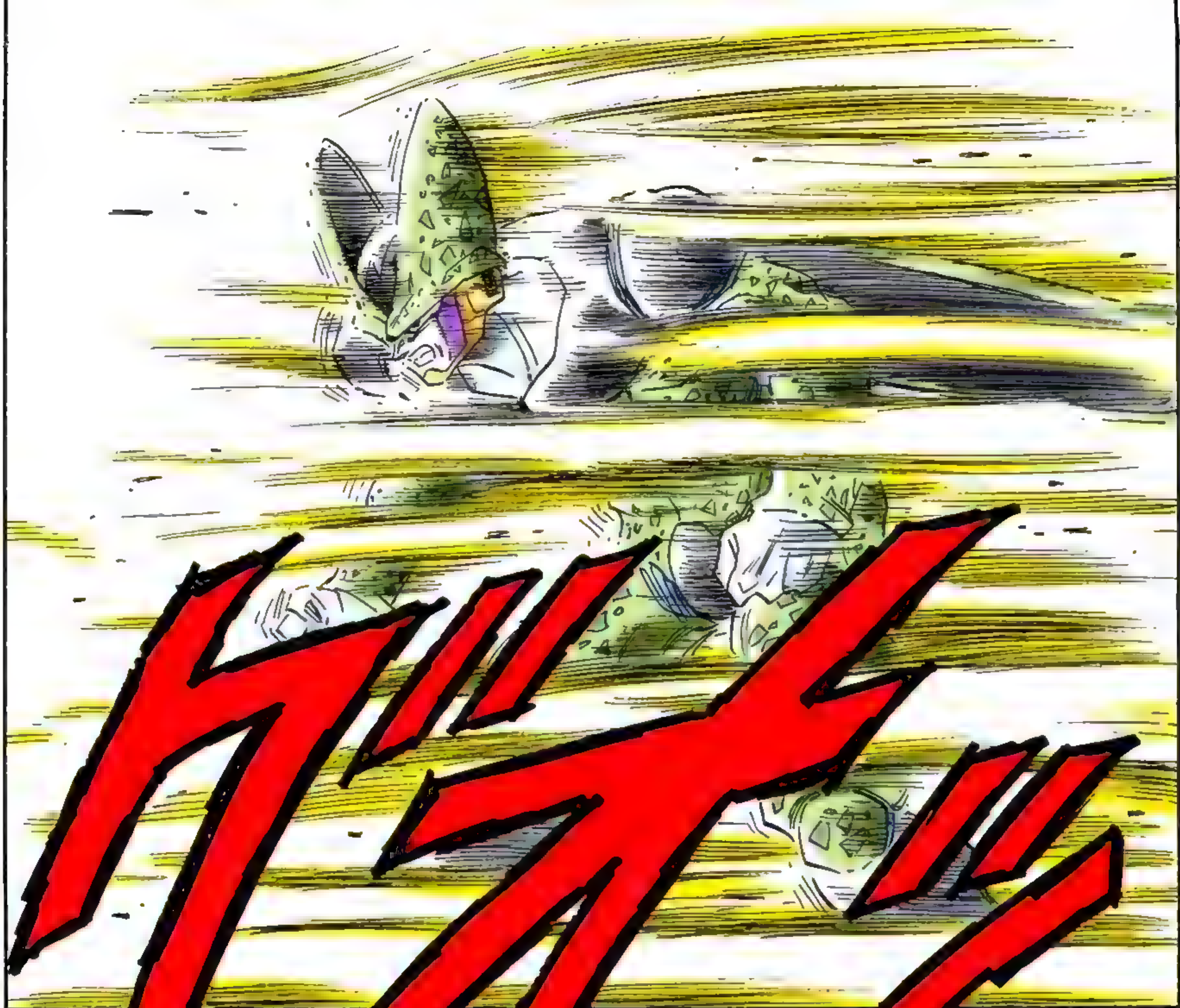


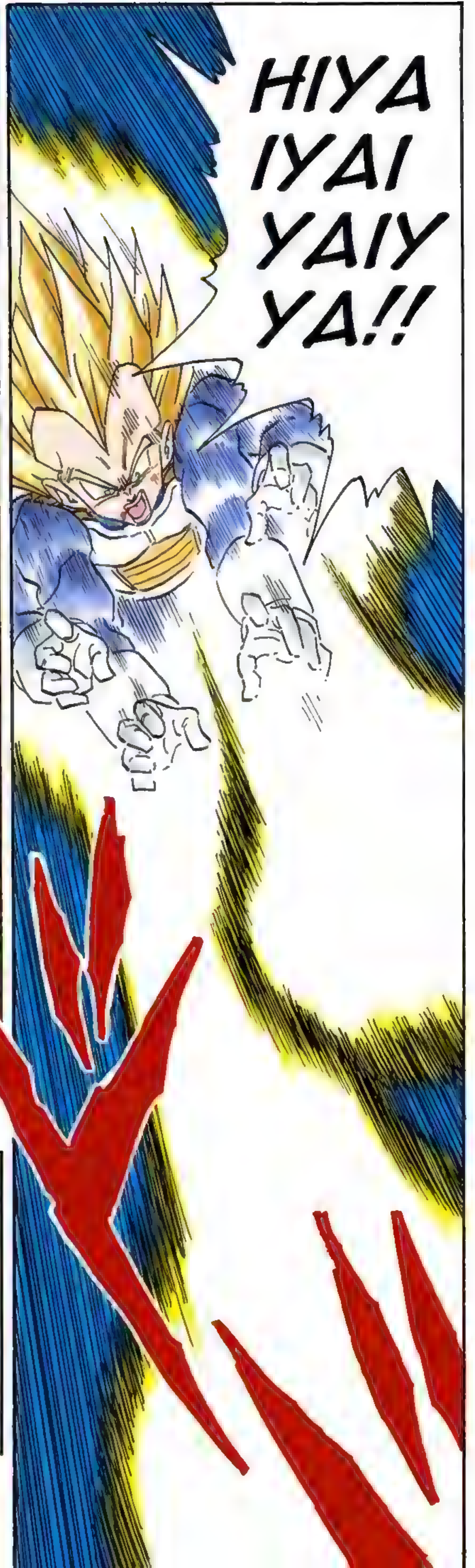




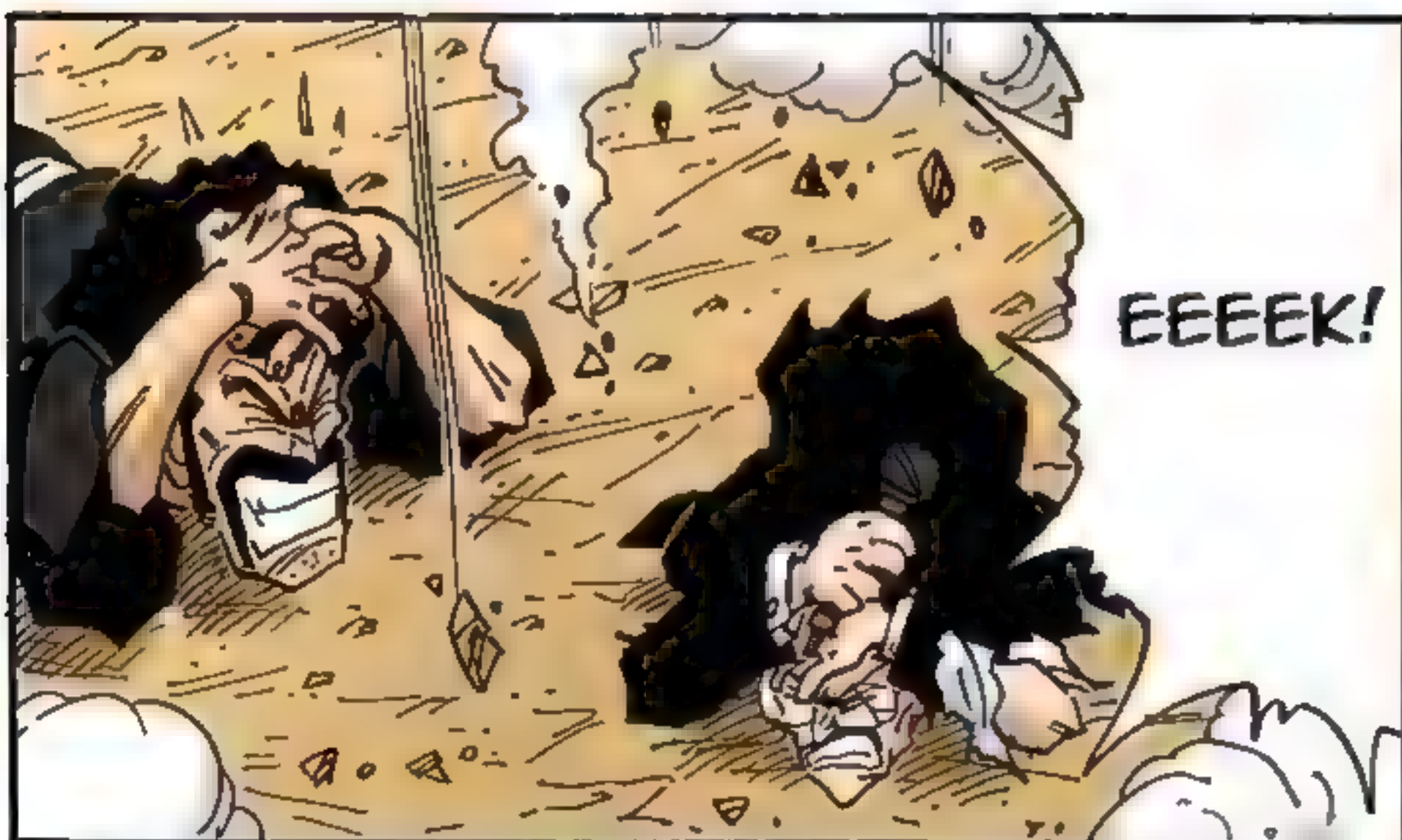




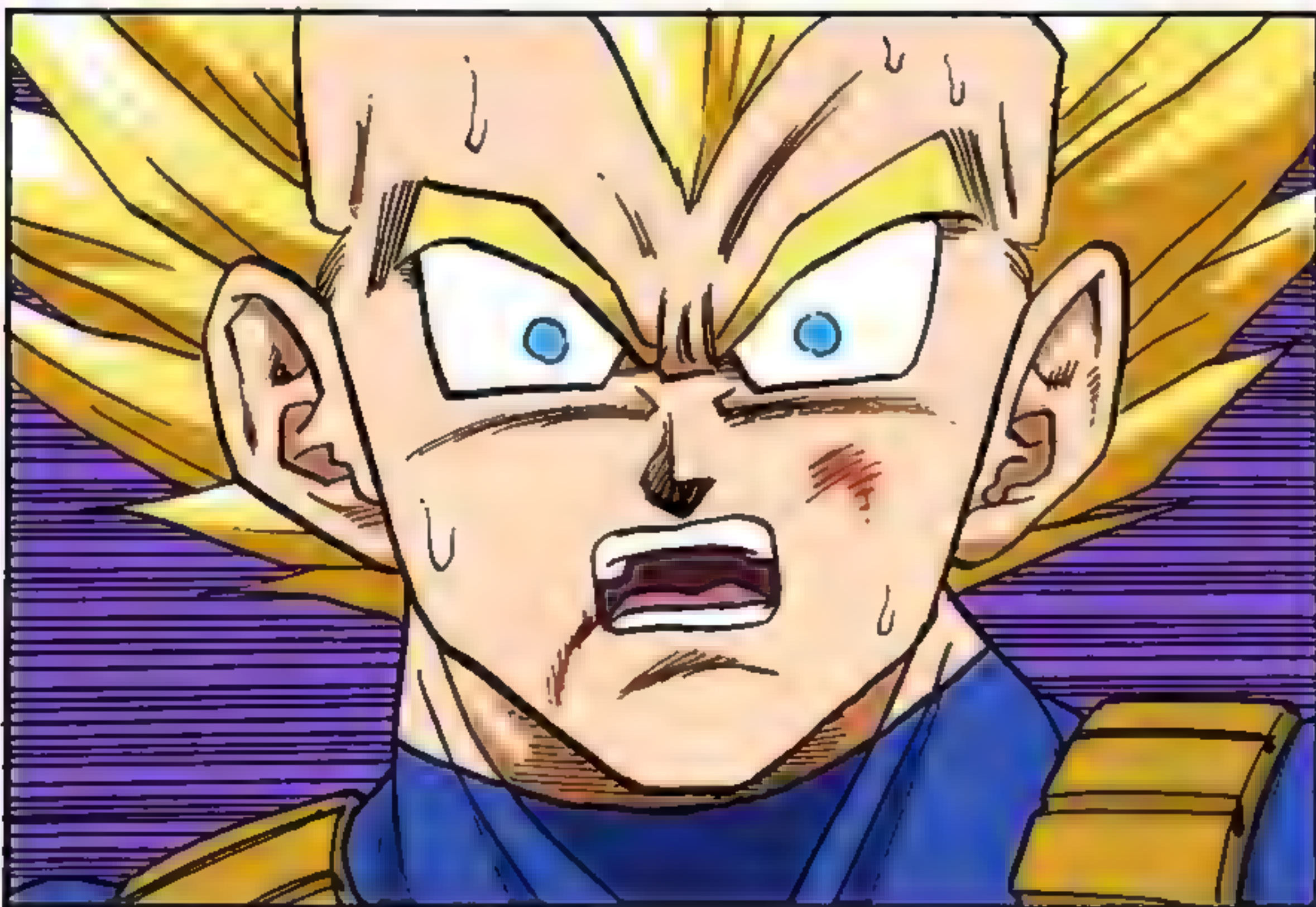
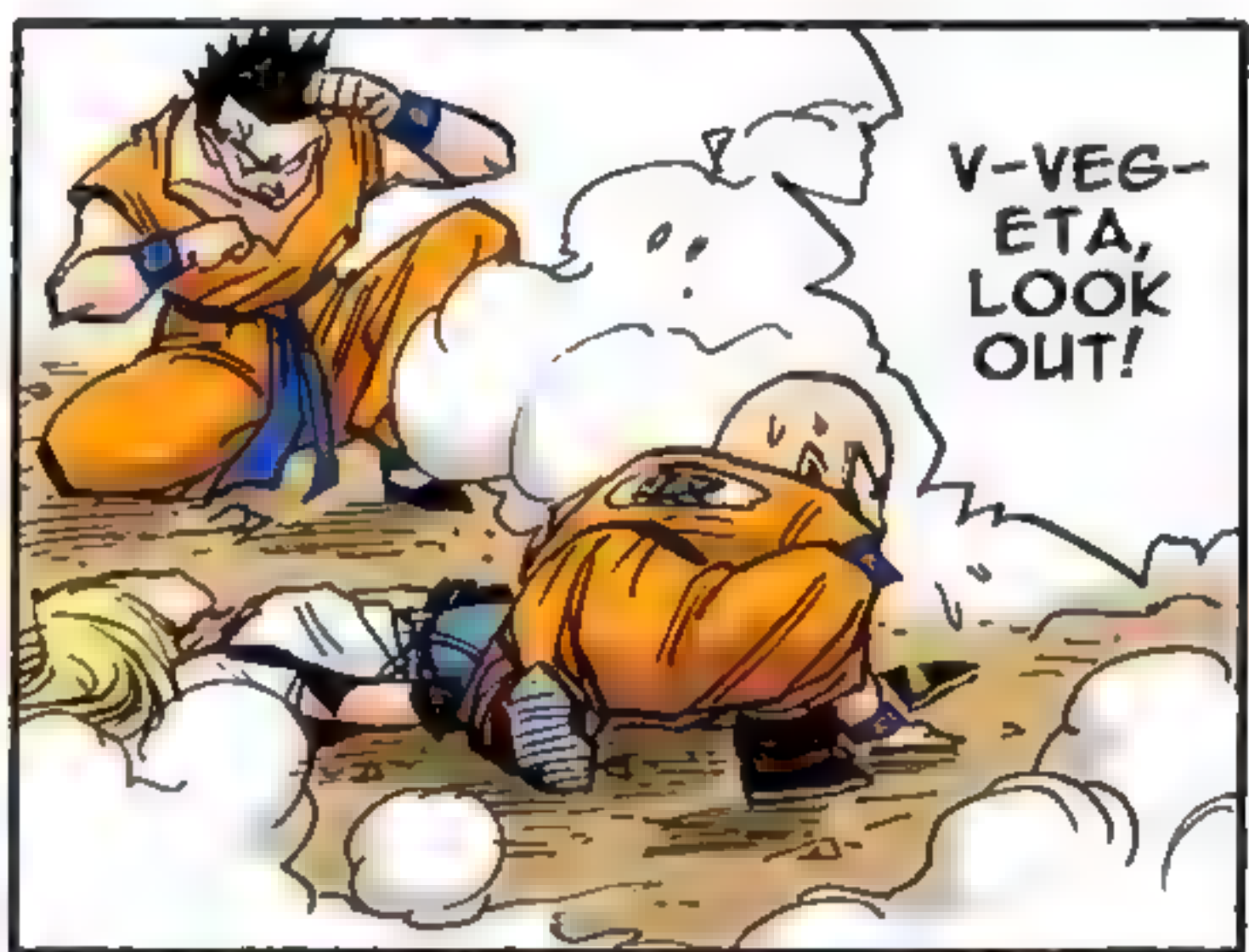


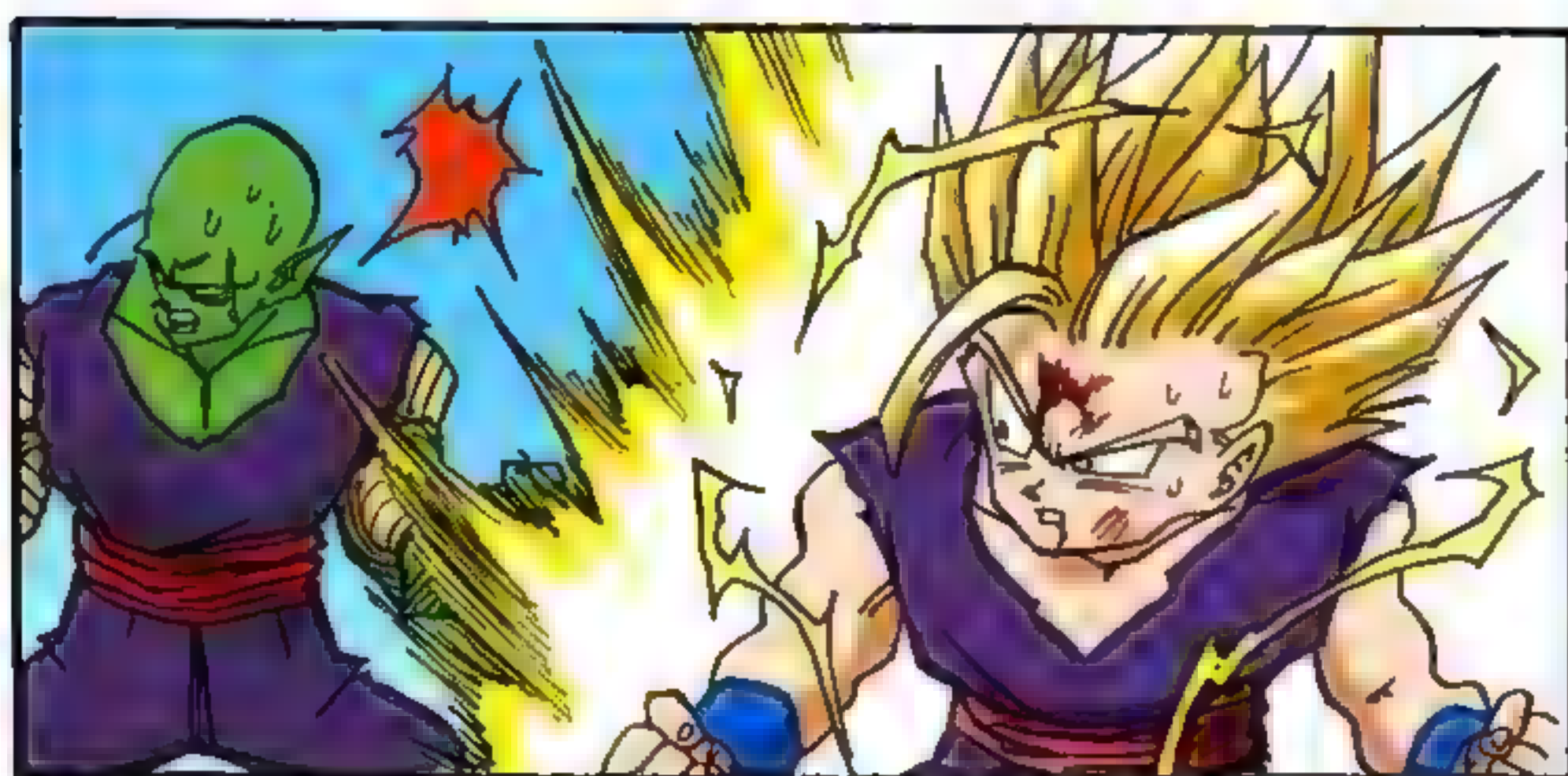
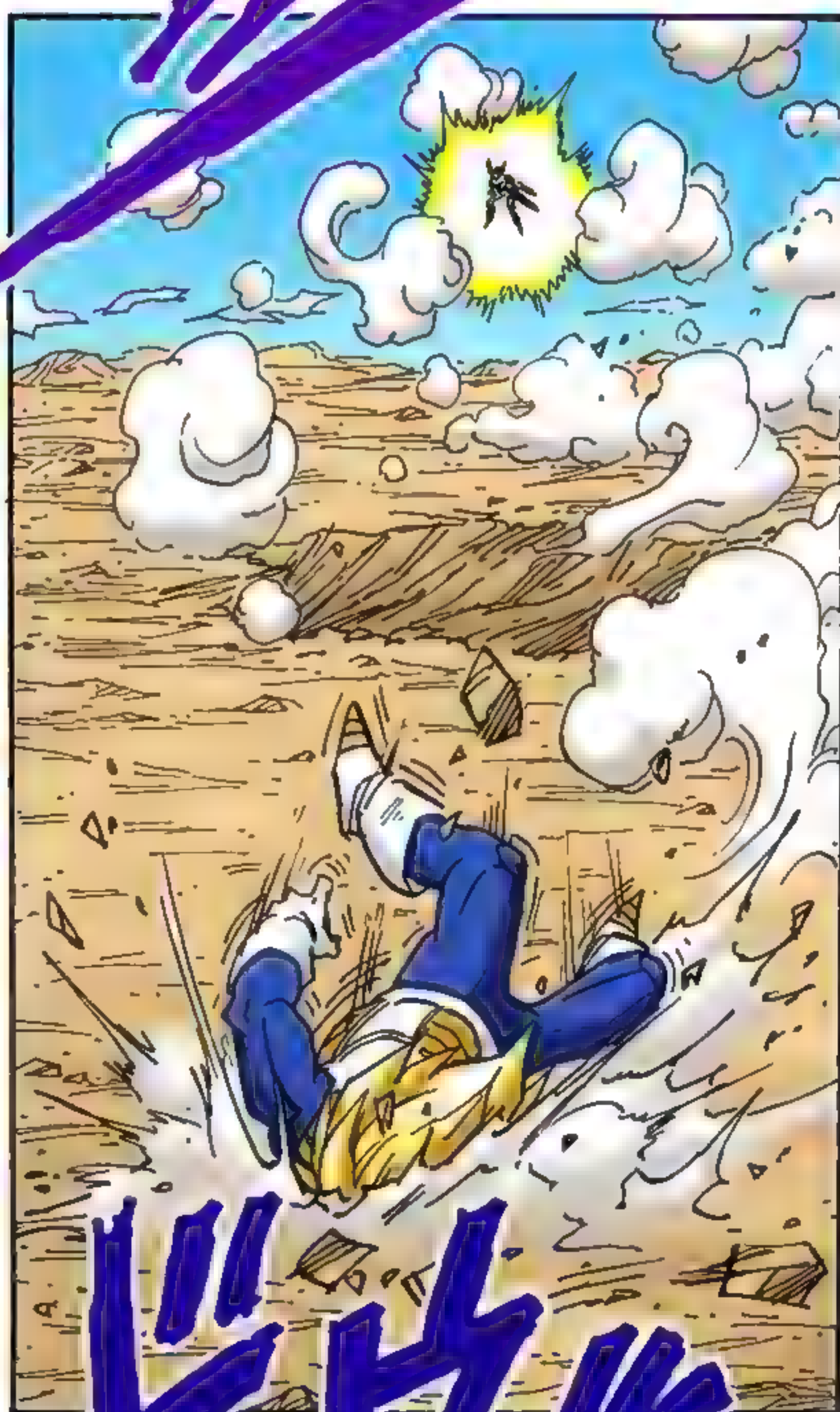
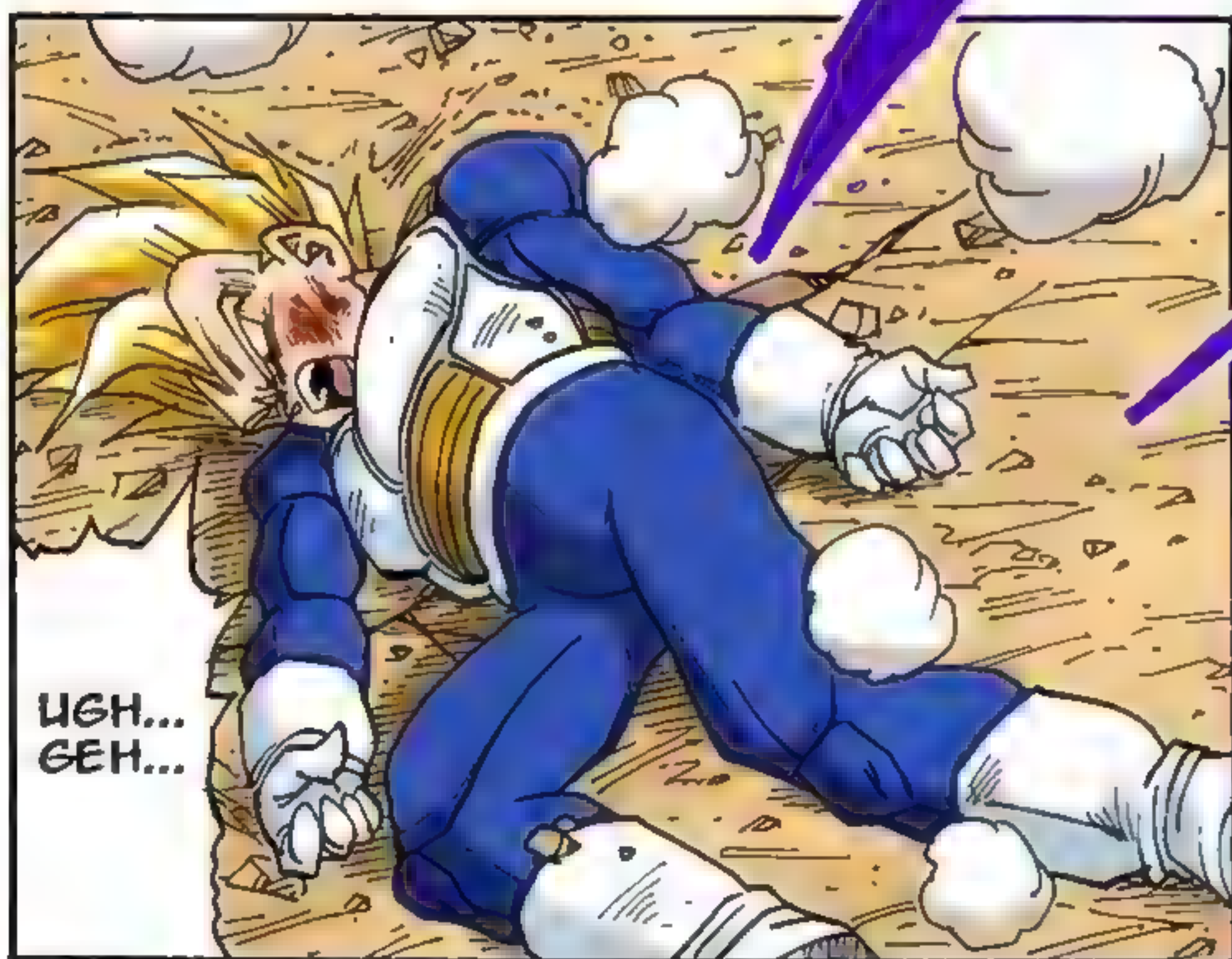
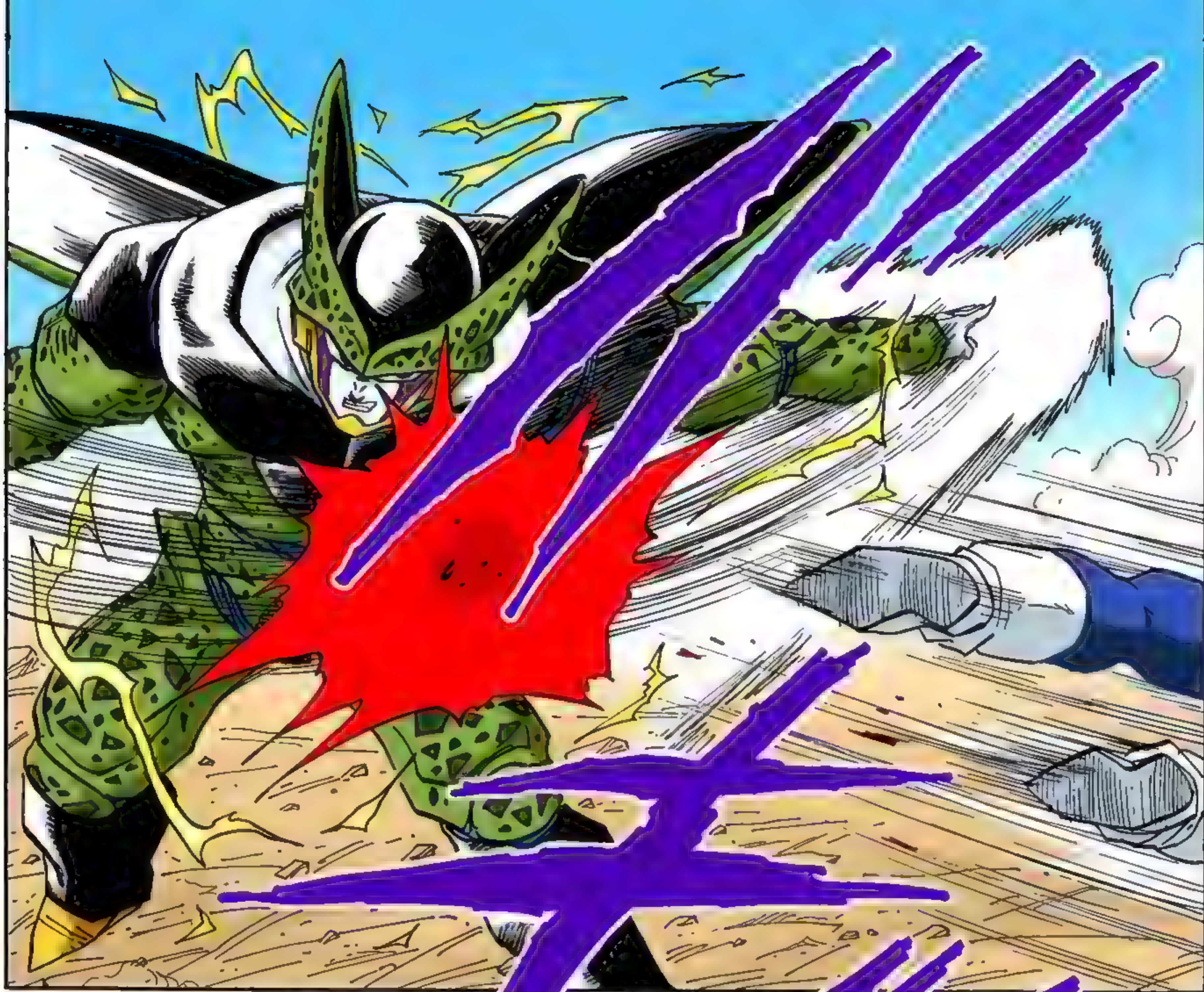


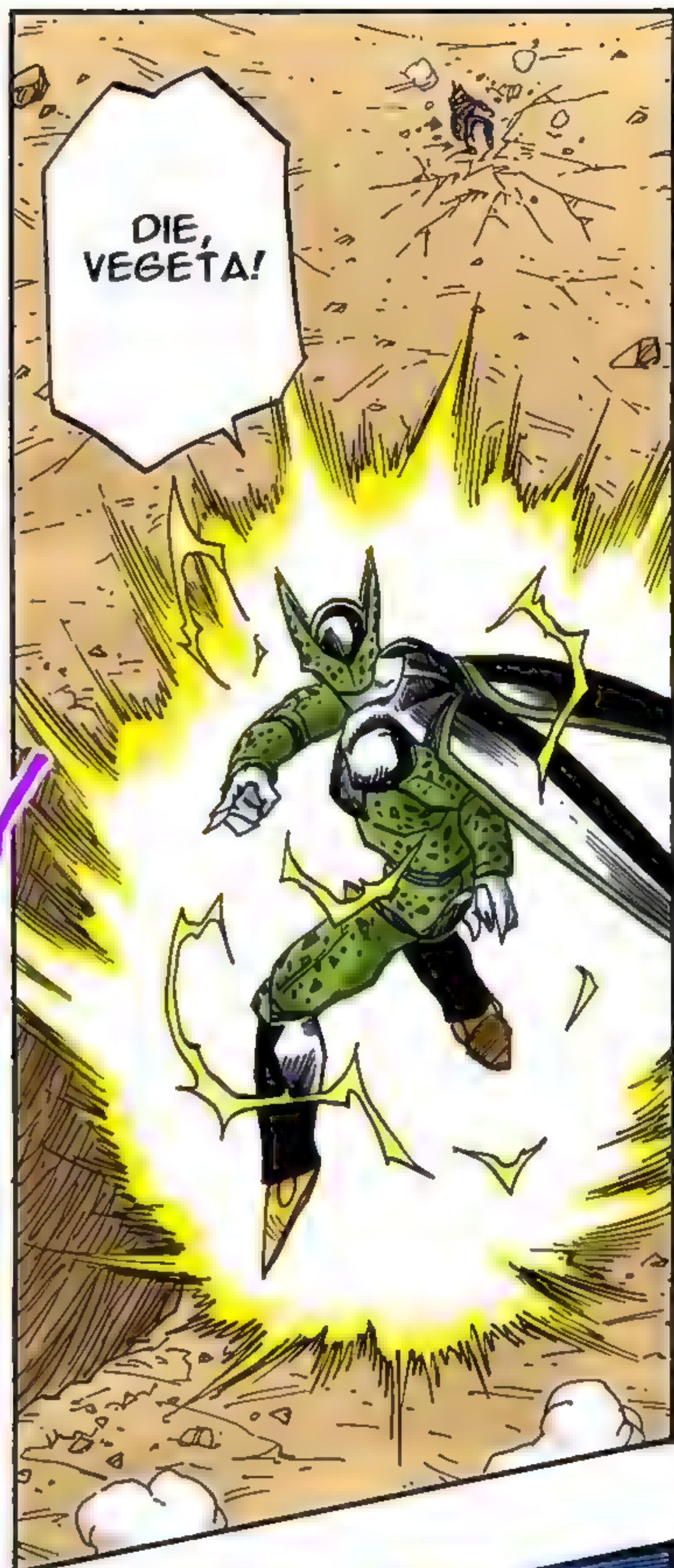
HIYA
IYAI
YAIY
YA!!



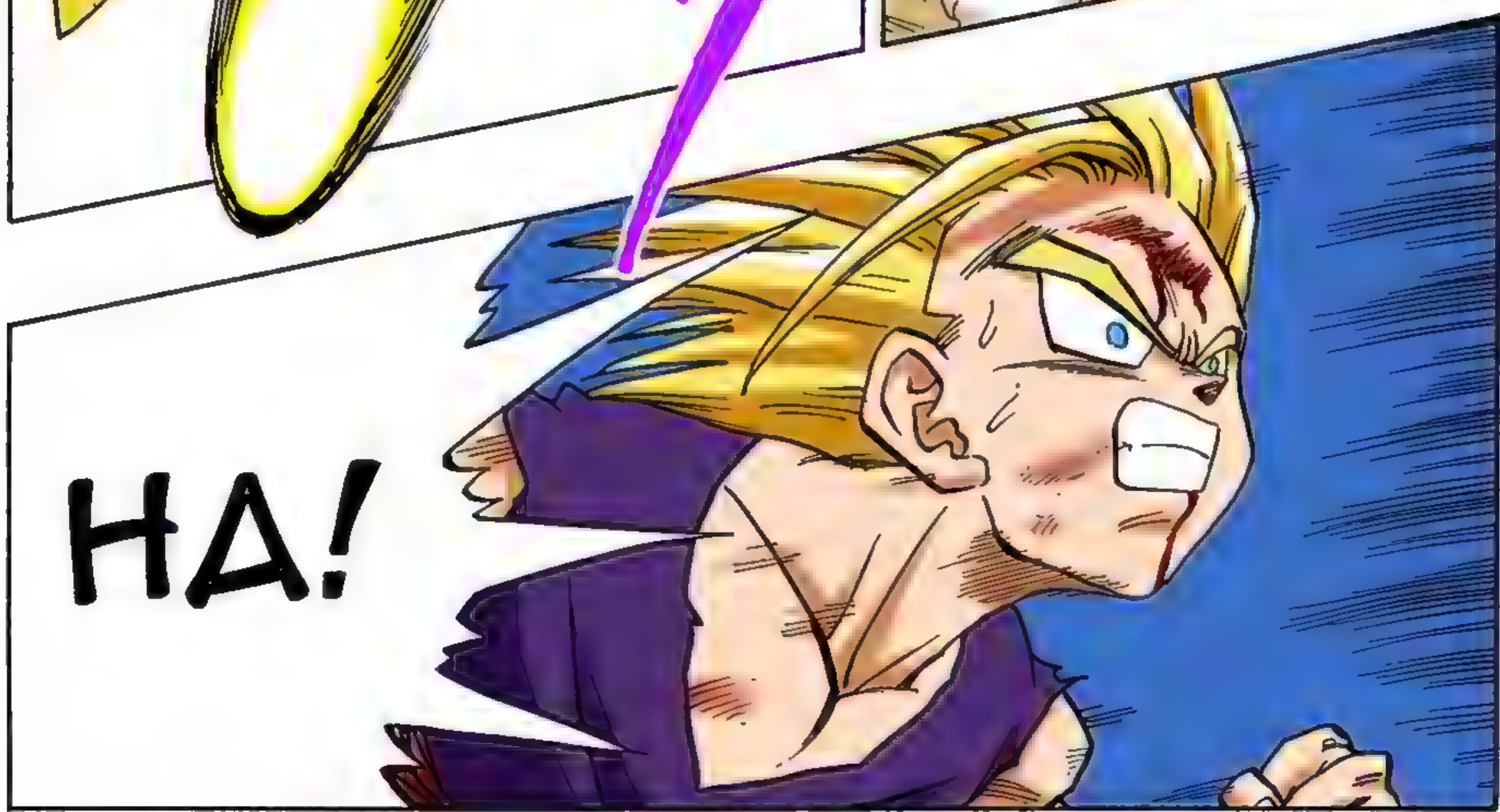
EEEEK!



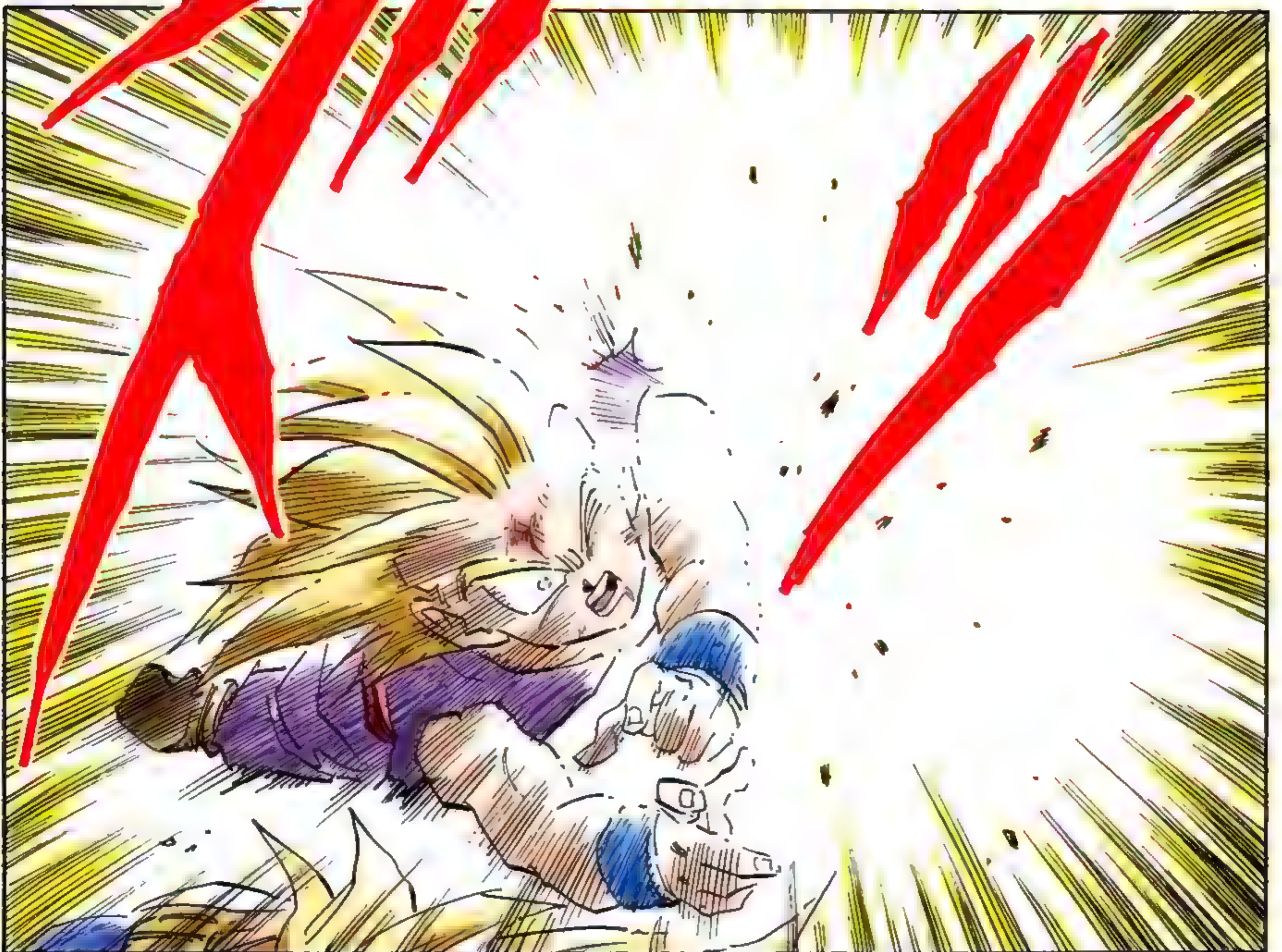
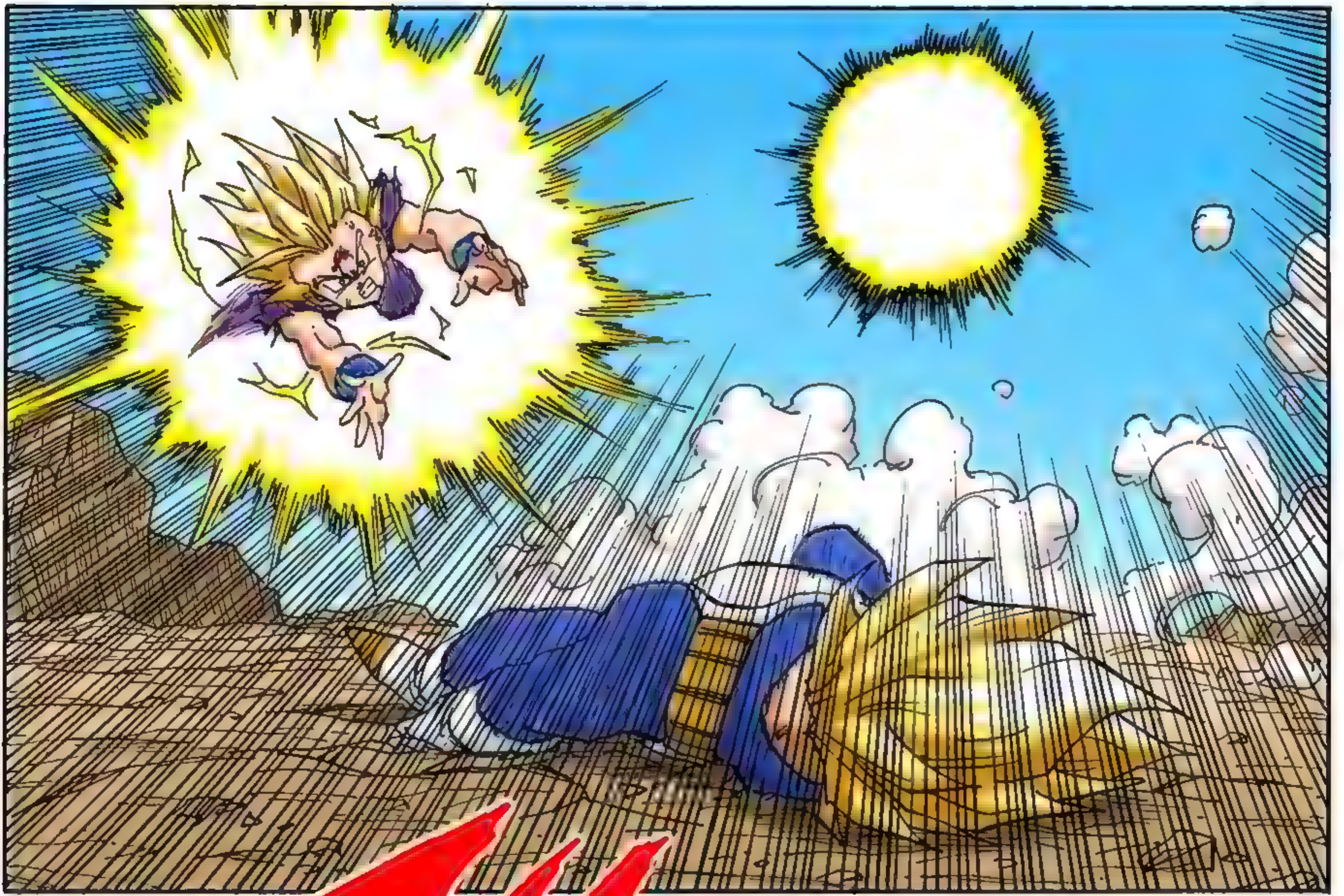


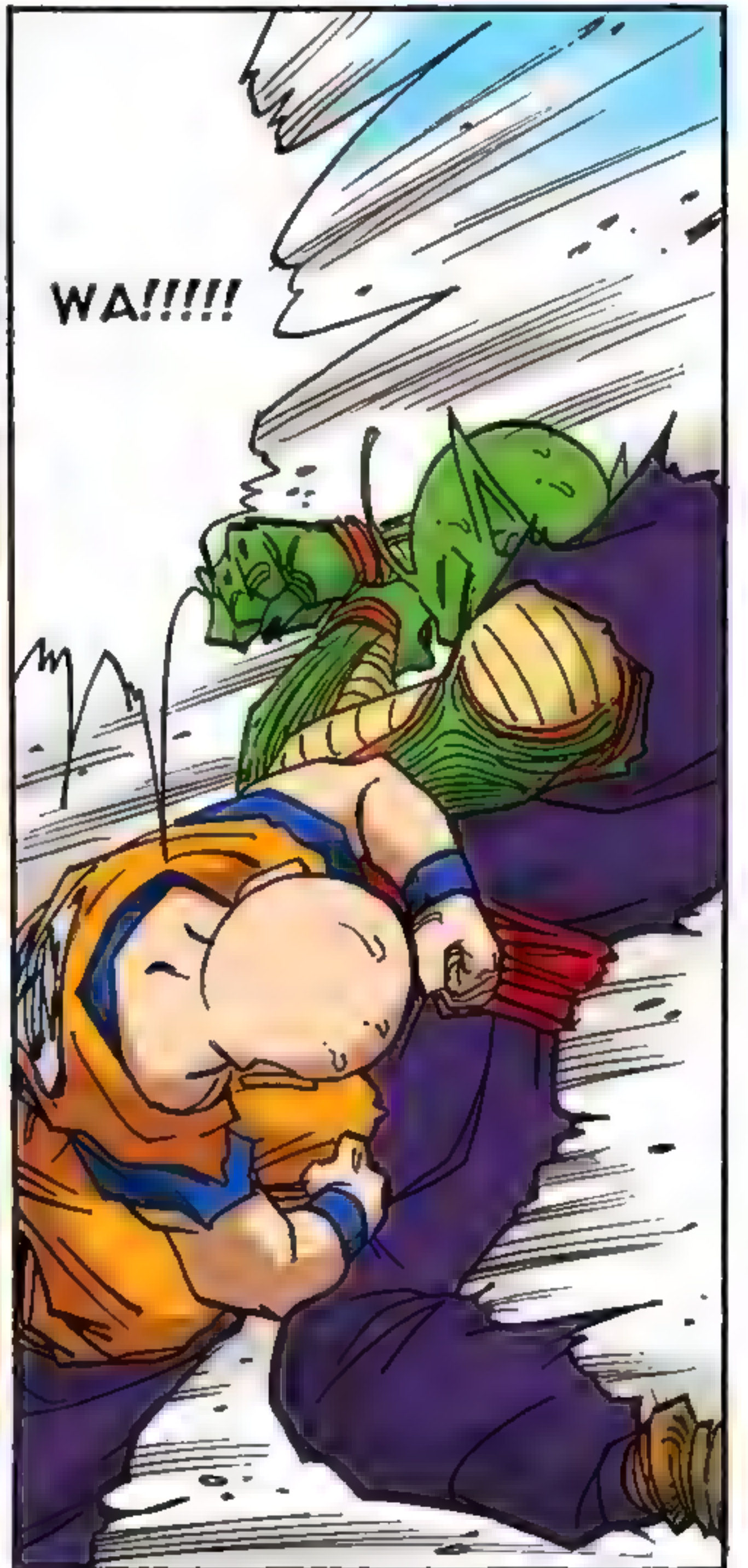
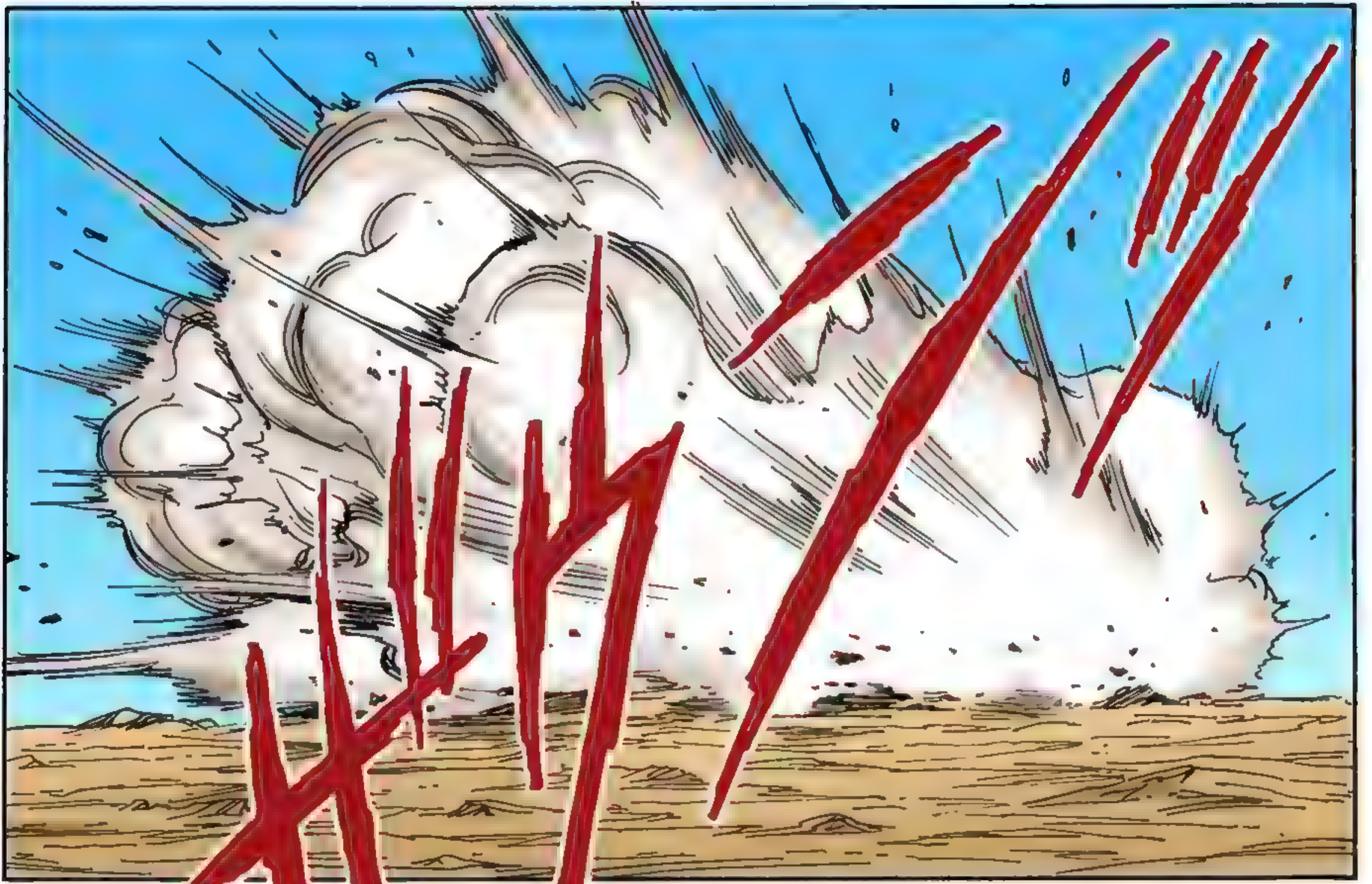


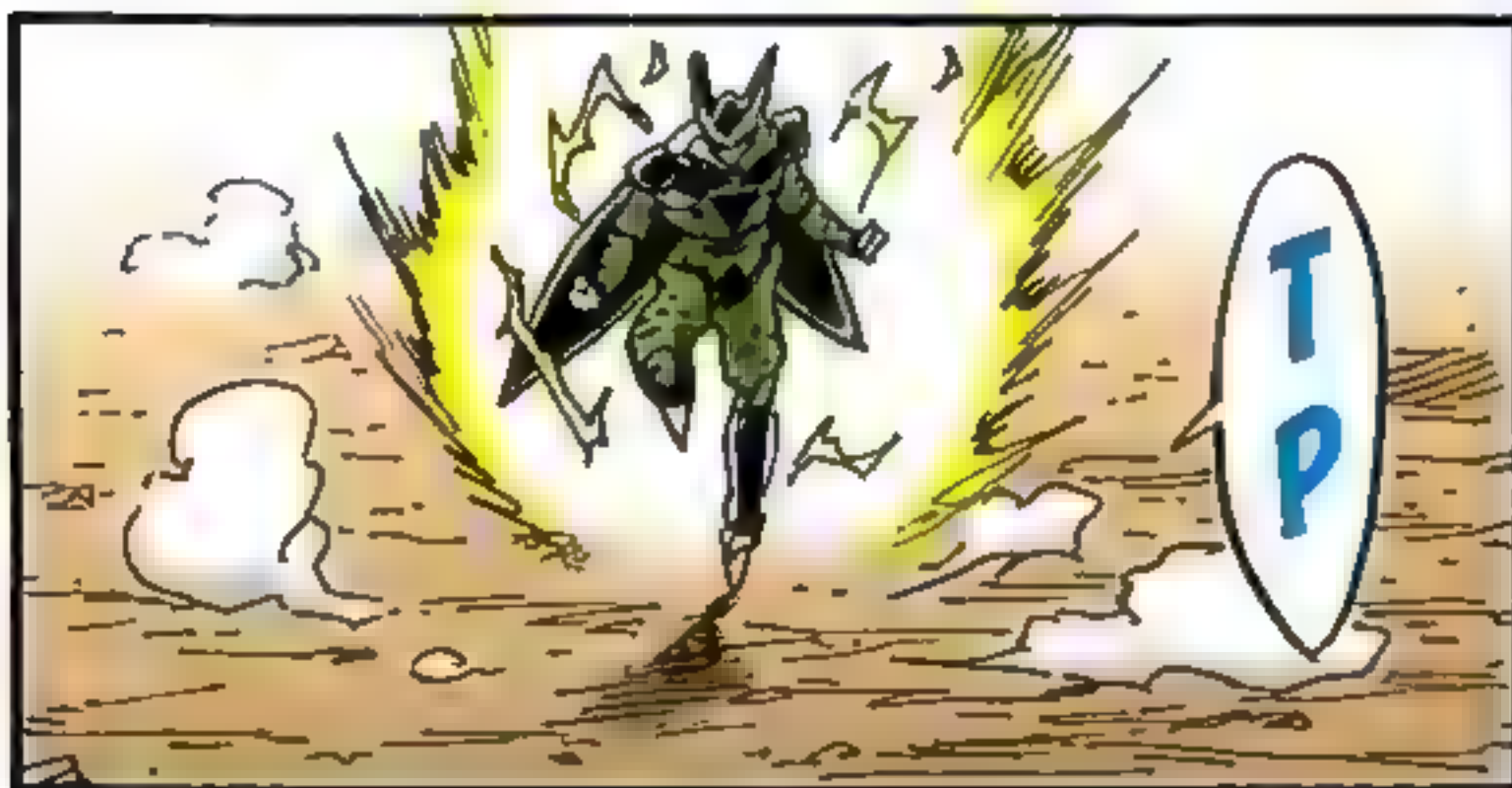
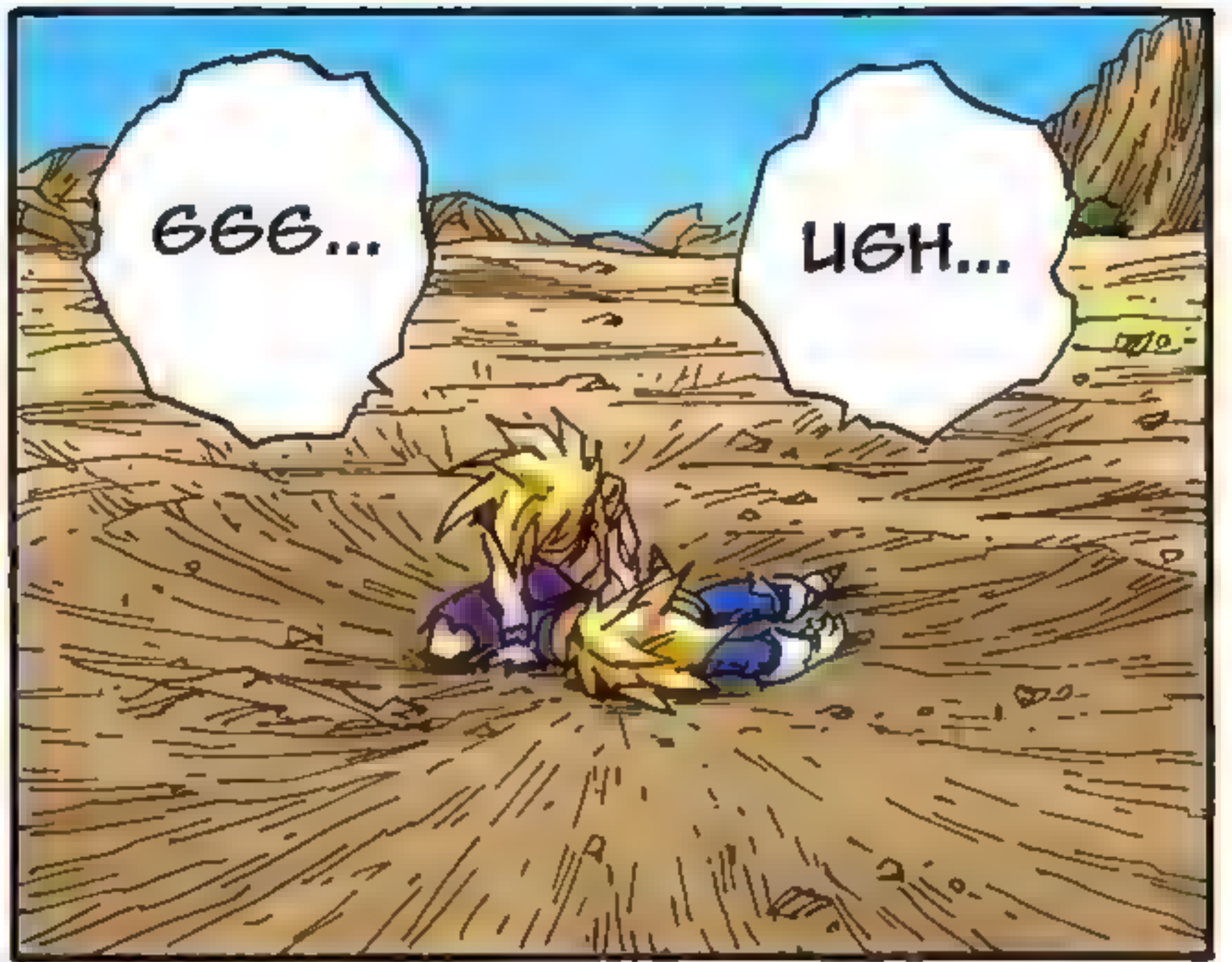
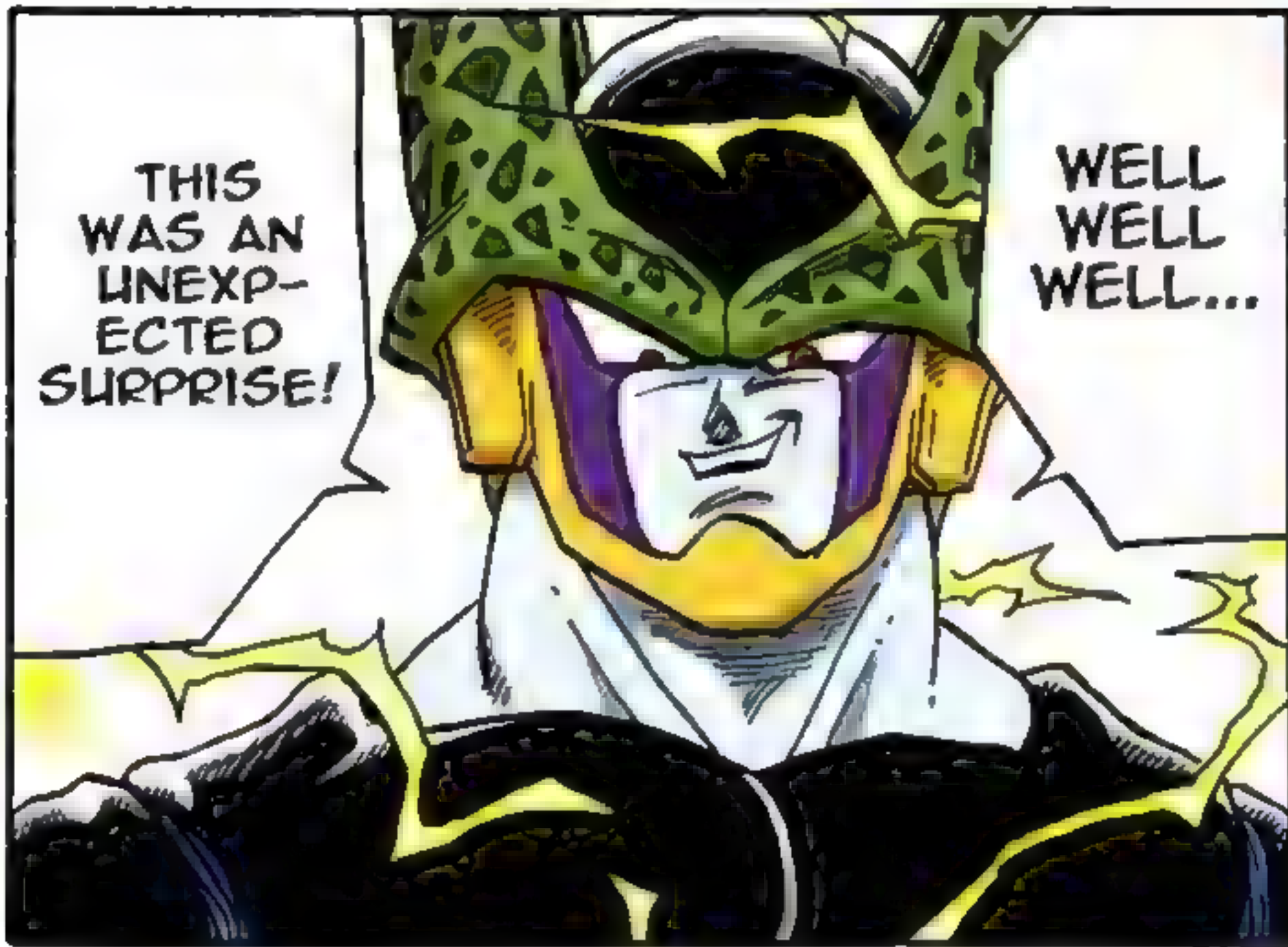
DIE,
VEGETA!

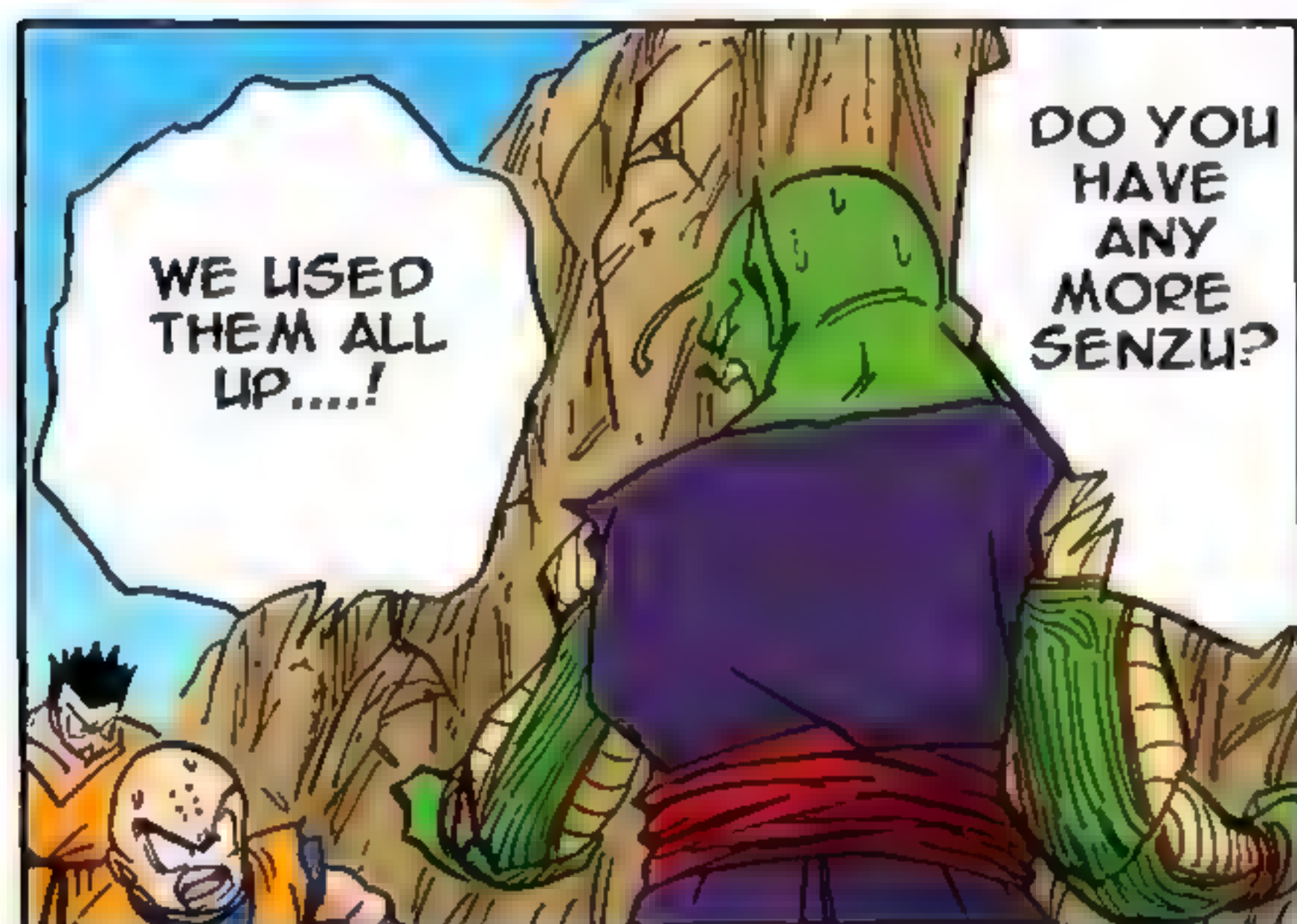
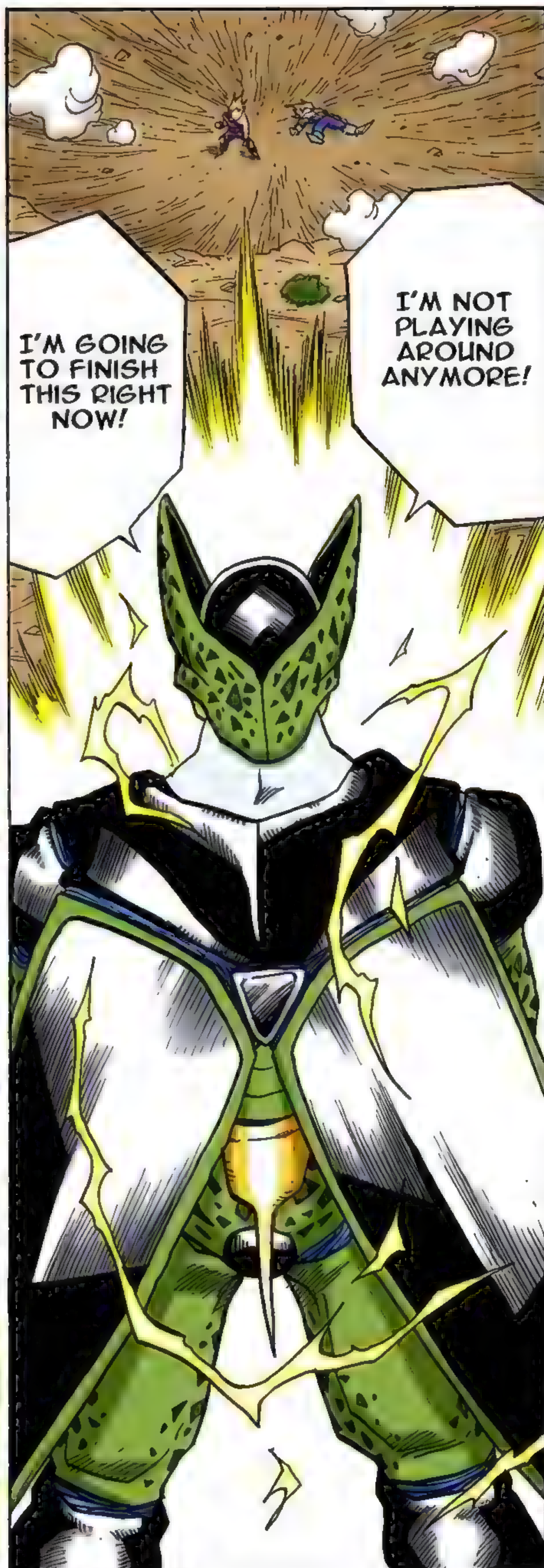
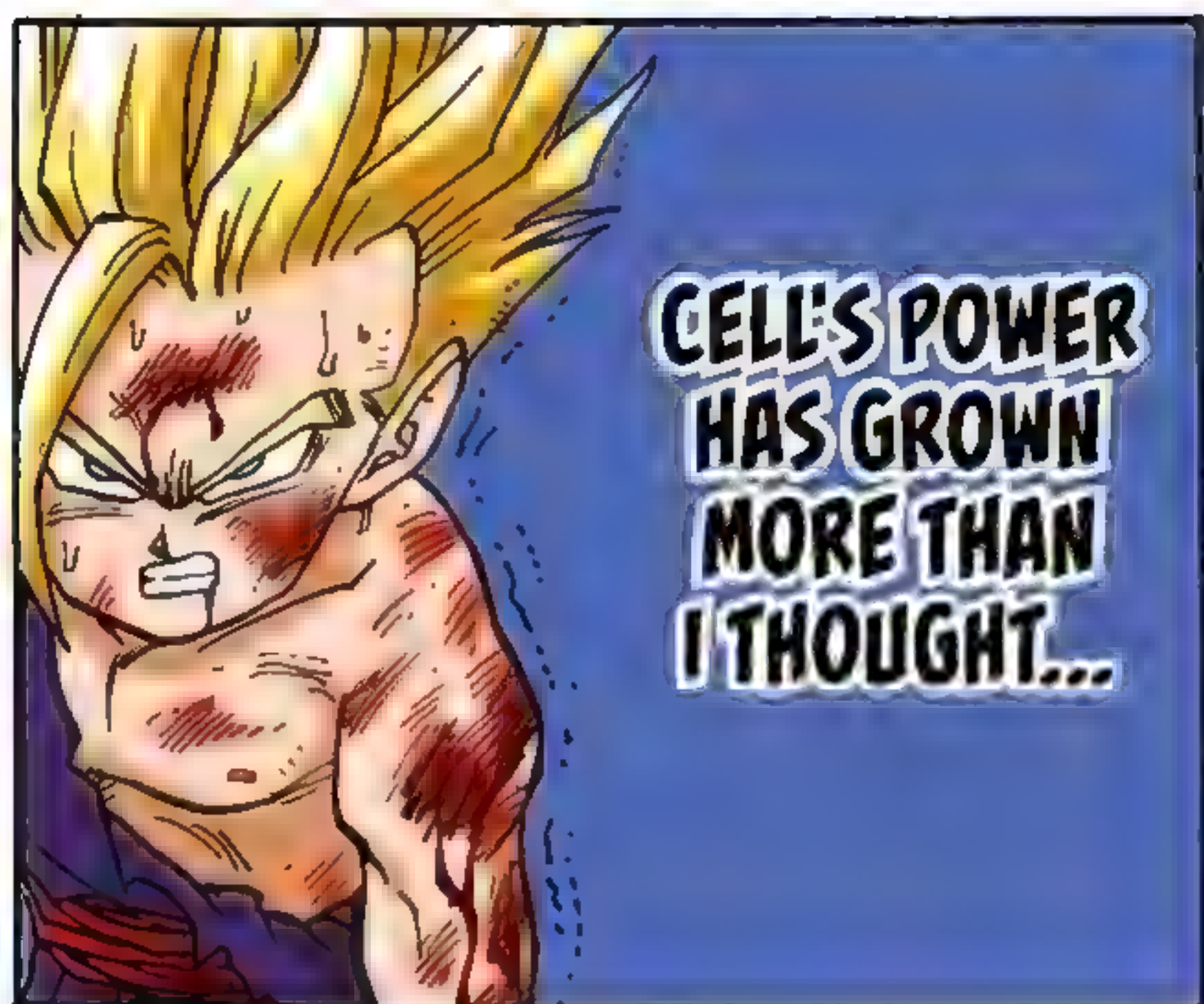


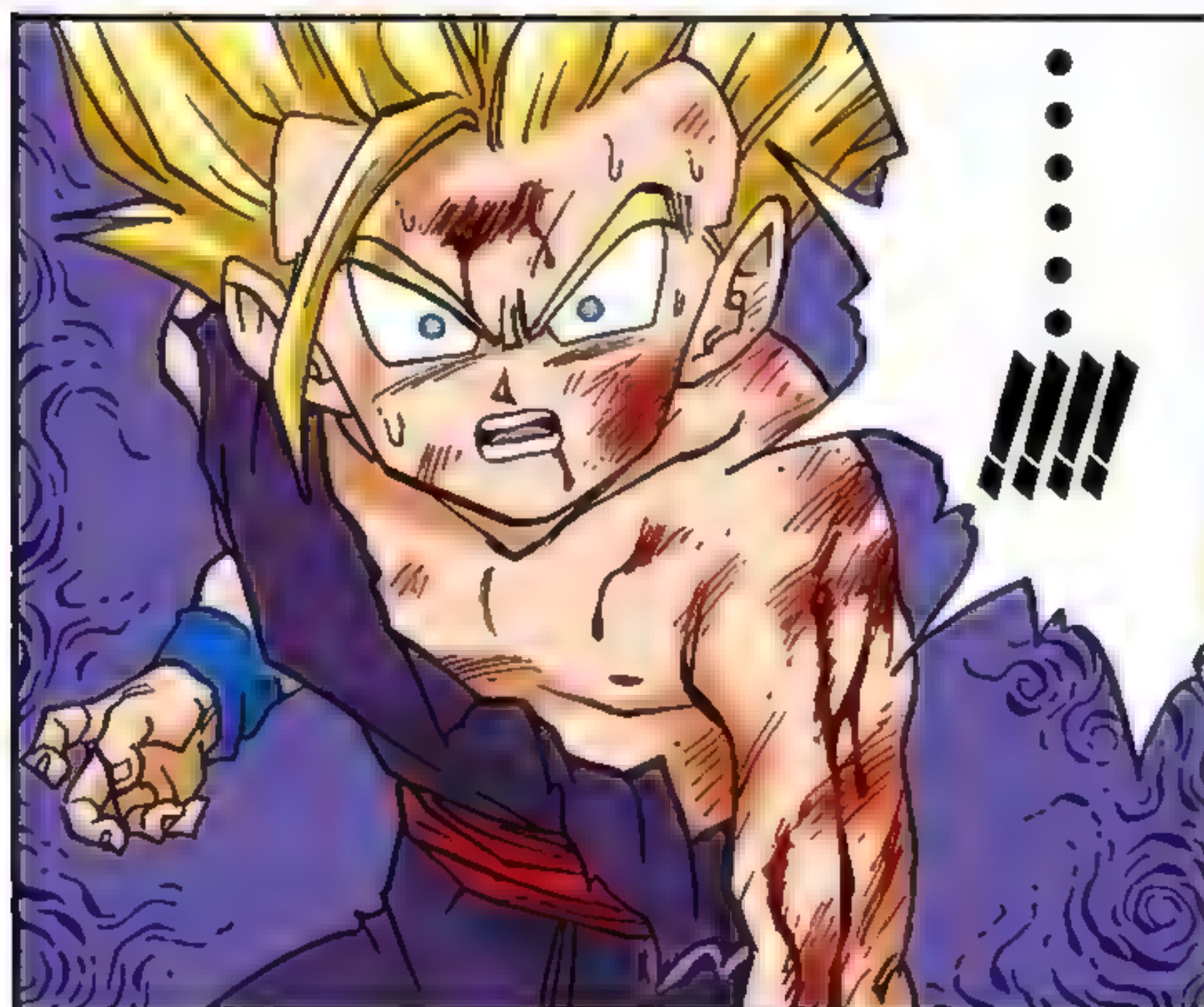
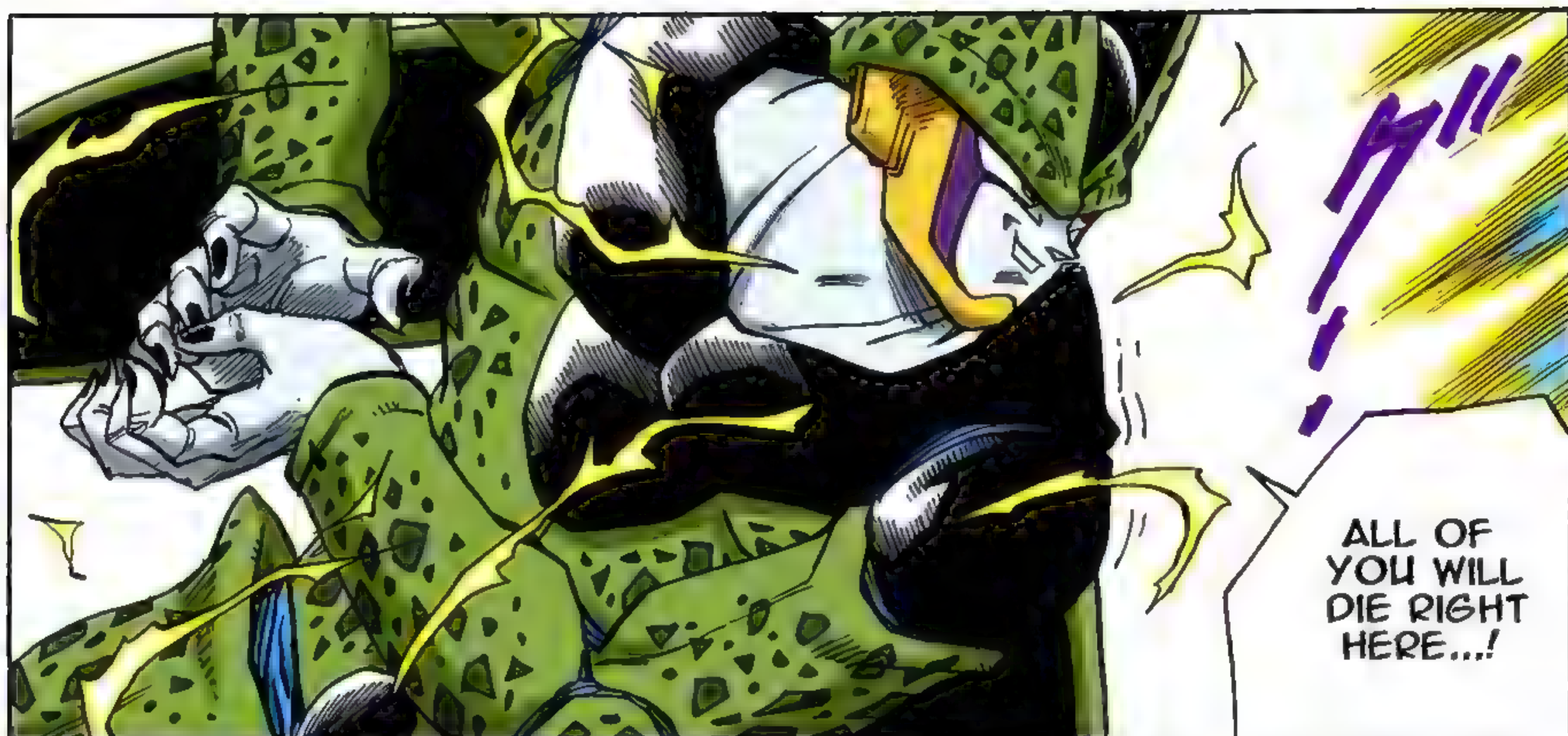
HA!









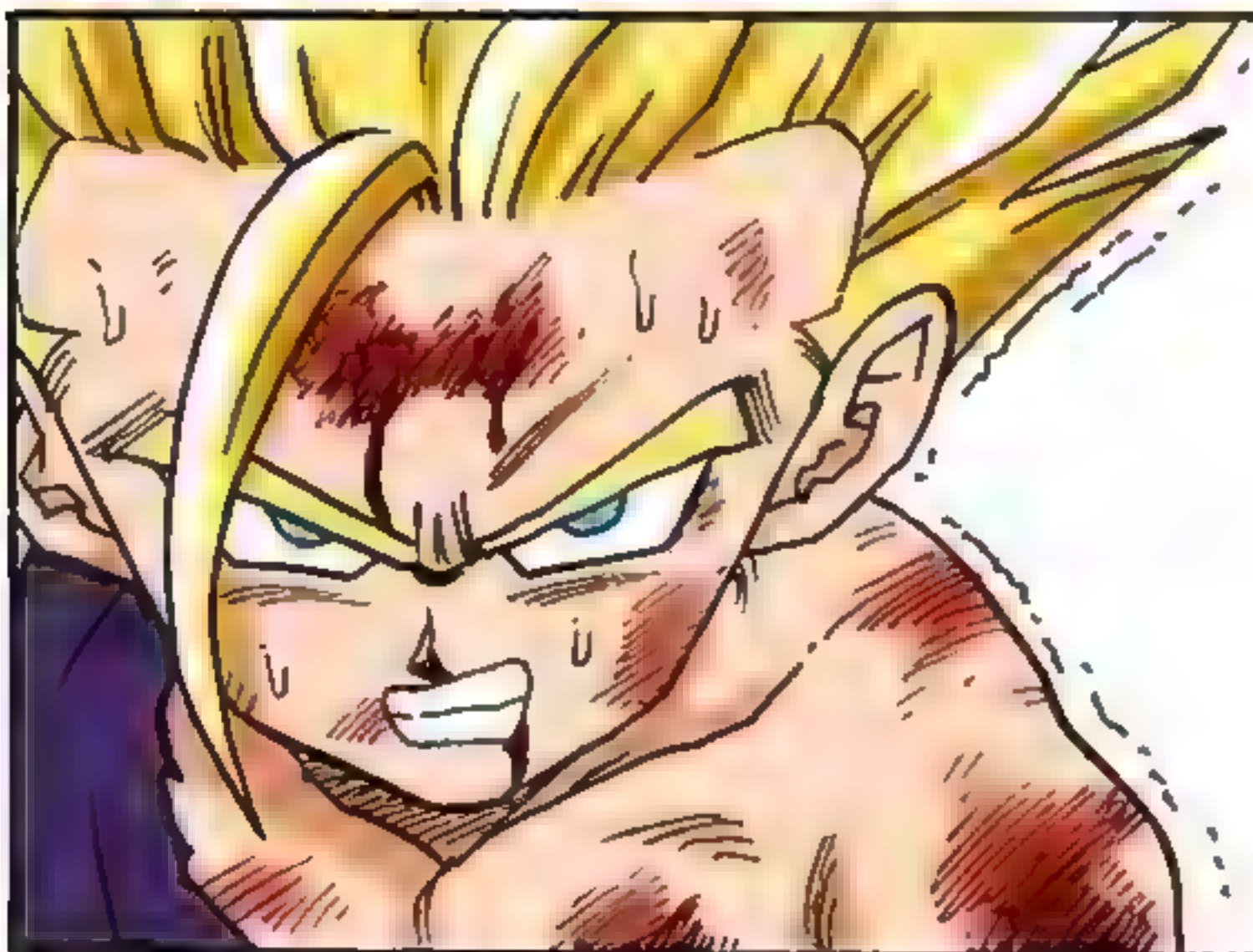
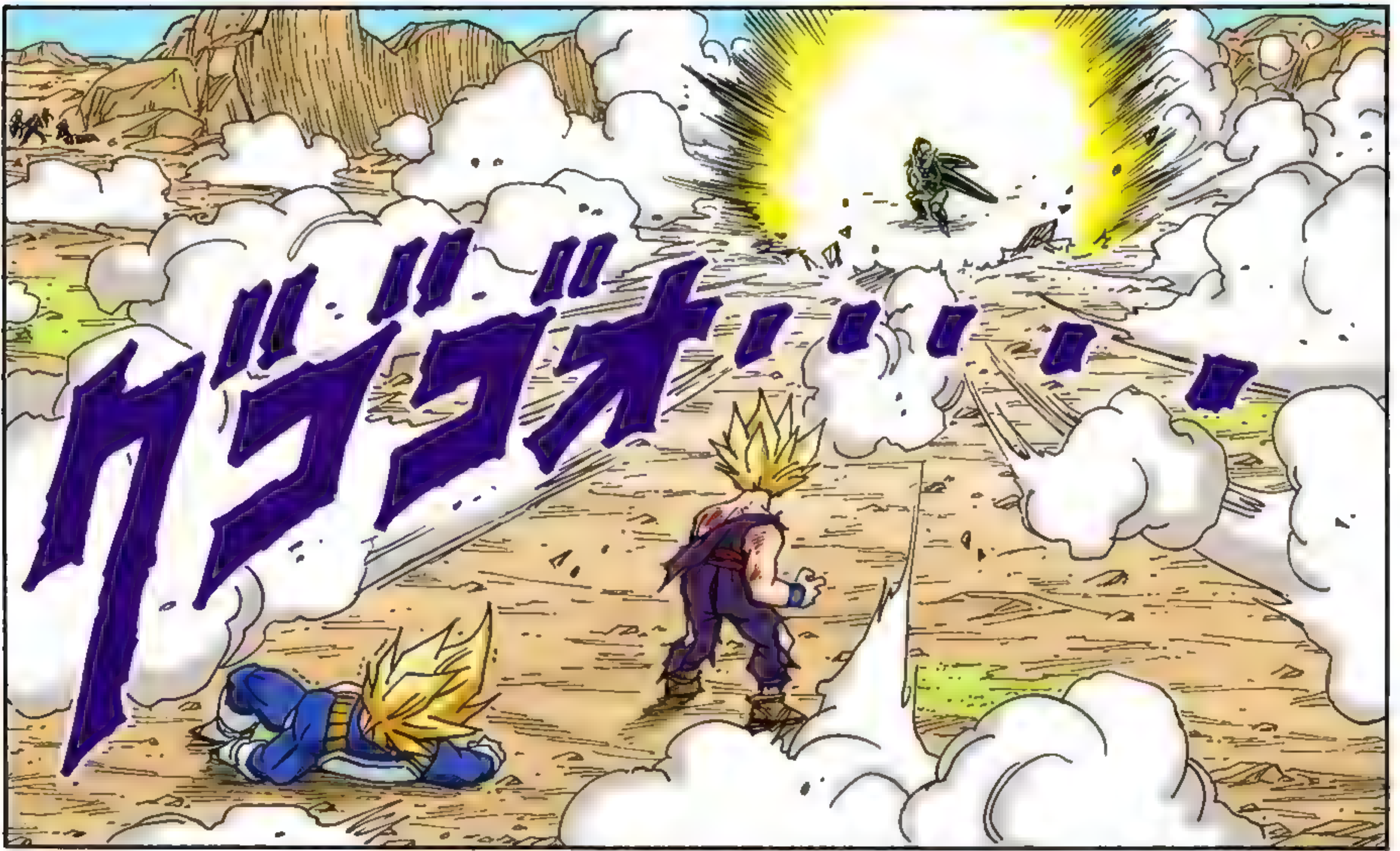
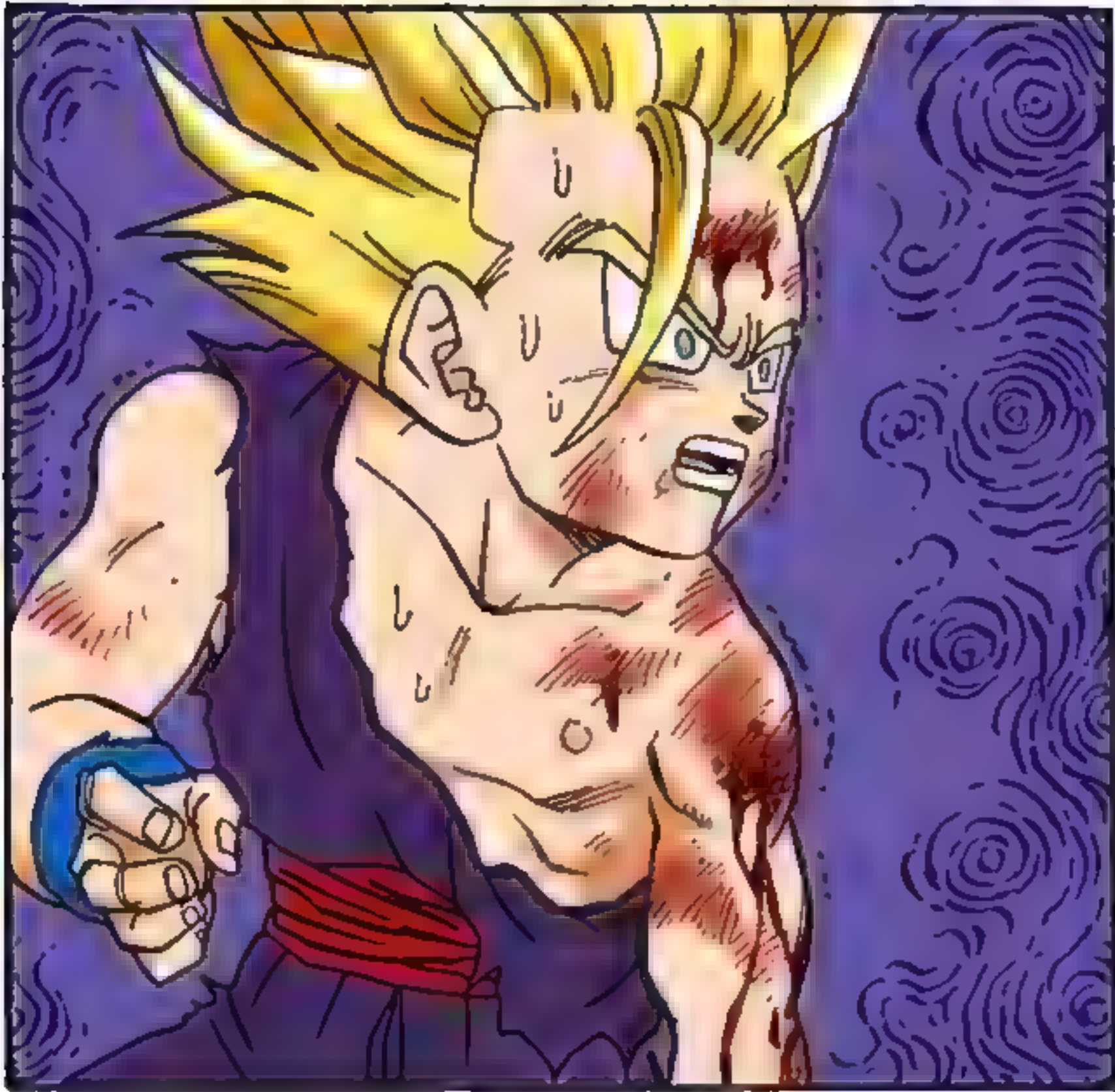


DRAGON BALL.

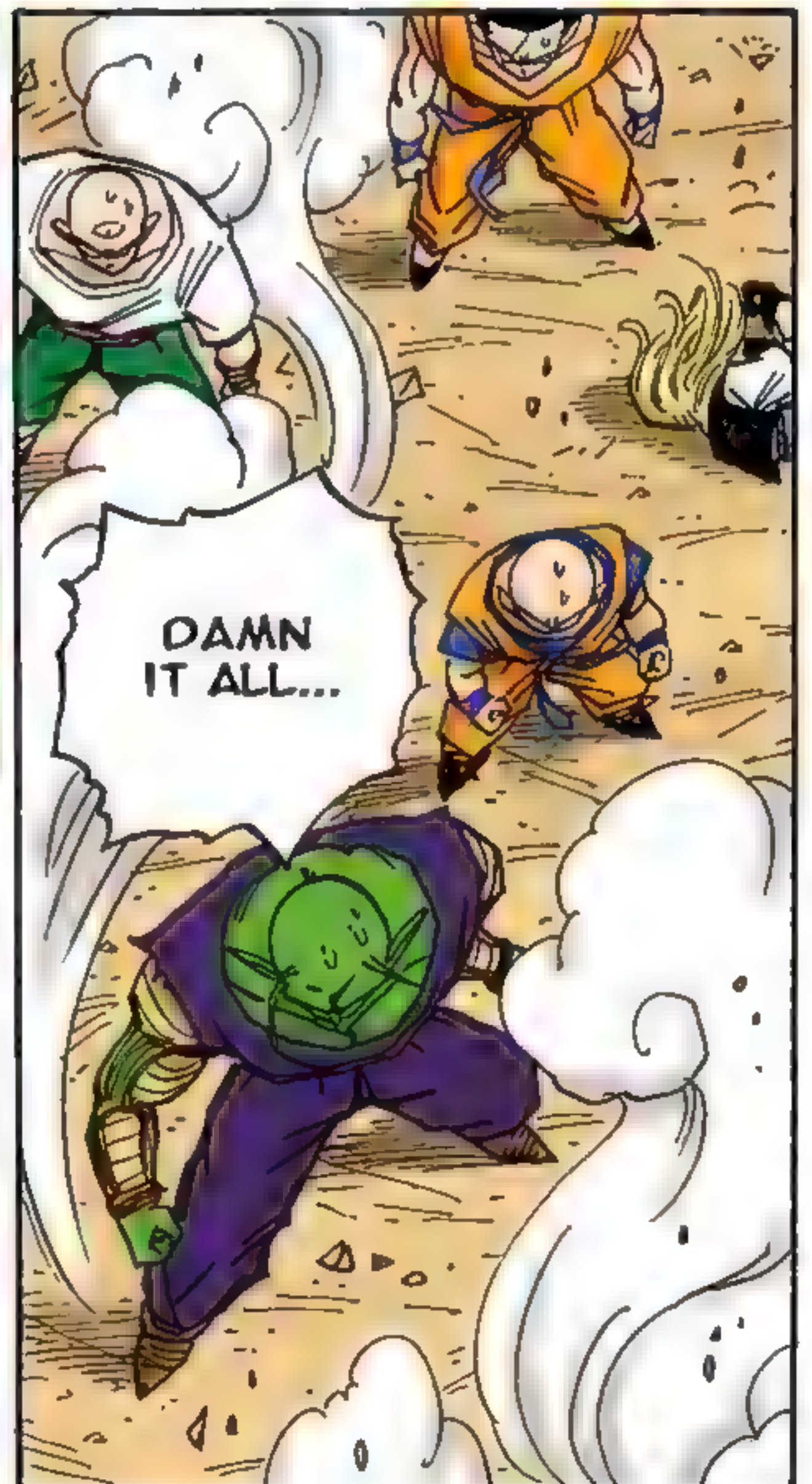
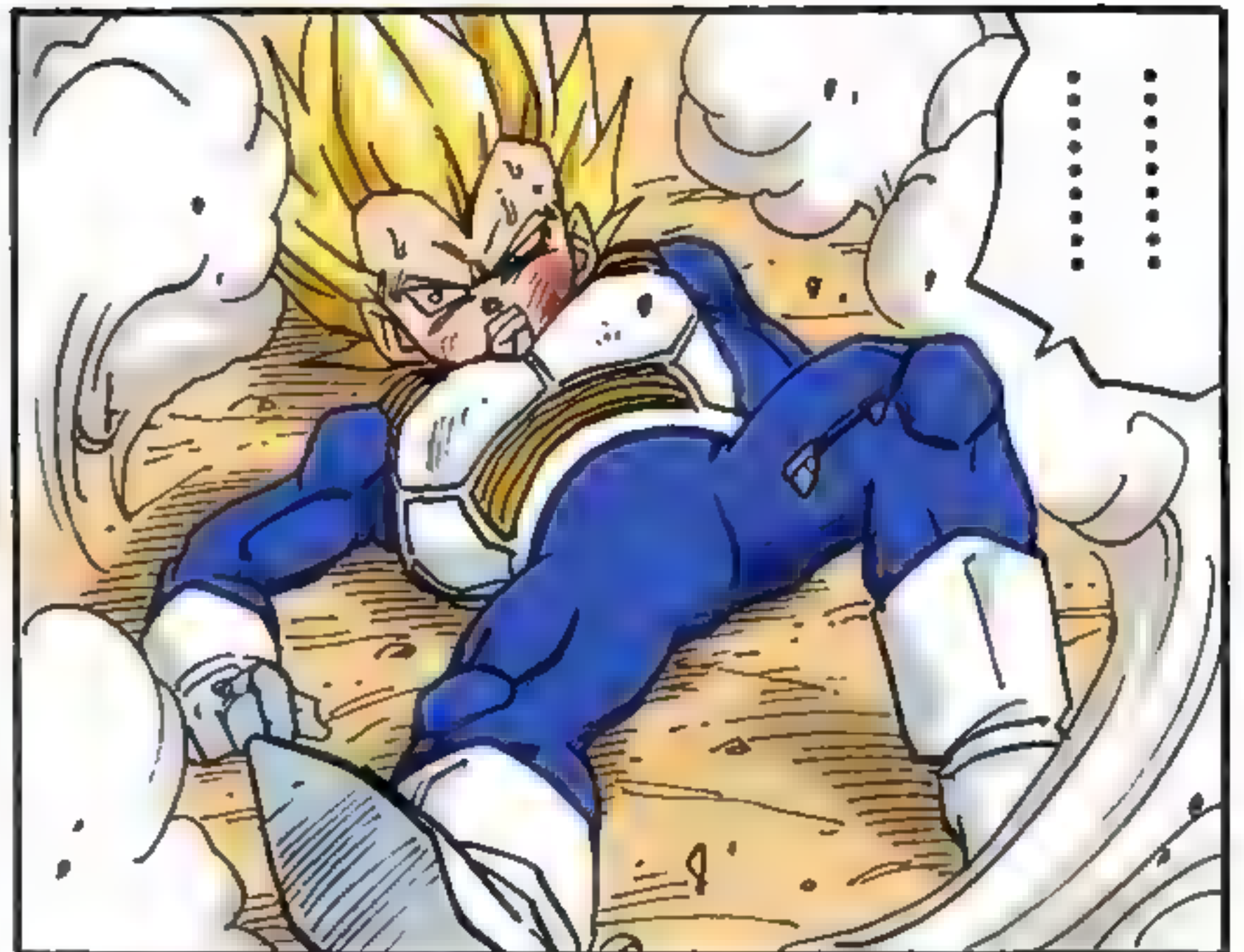
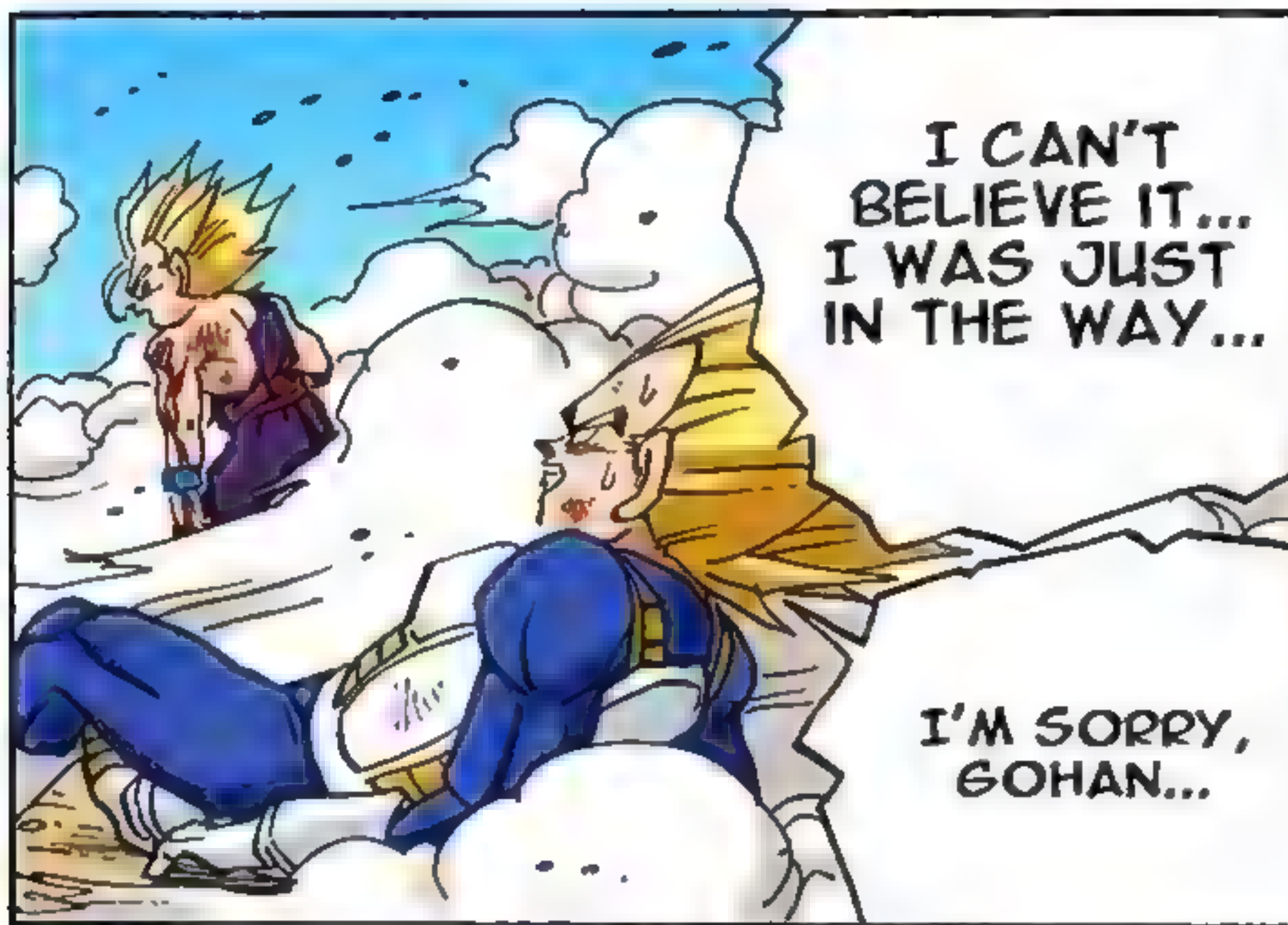
ドラゴンボール

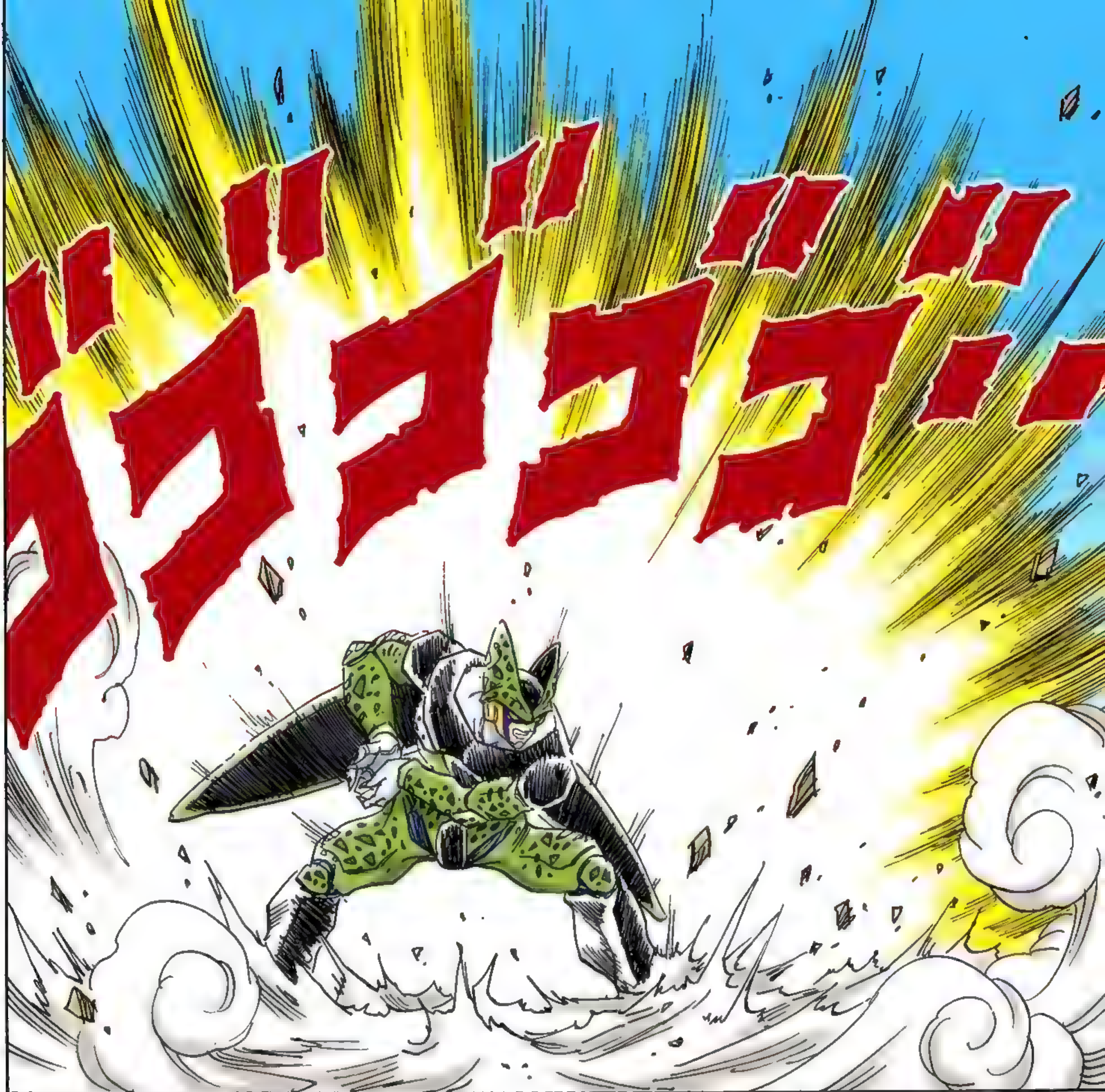
CHAPTER 415: A MESSAGE FROM SON GOKU





FATHER, I'M SORRY. I
COULDN'T PROTECT THE EARTH
FROM CELL. THE EARTH I WAS
SUPPOSED TO BE ABLE TO
PROTECT...









IT'S TOO BAD
I WON'T BE
ABLE TO
DEFEAT YOU...

JUST GET IT
OVER WITH
ALREADY...
WE BOTH
KNOW ANY
COUNTER
I COULD DO
WOULD BE
USELESS...



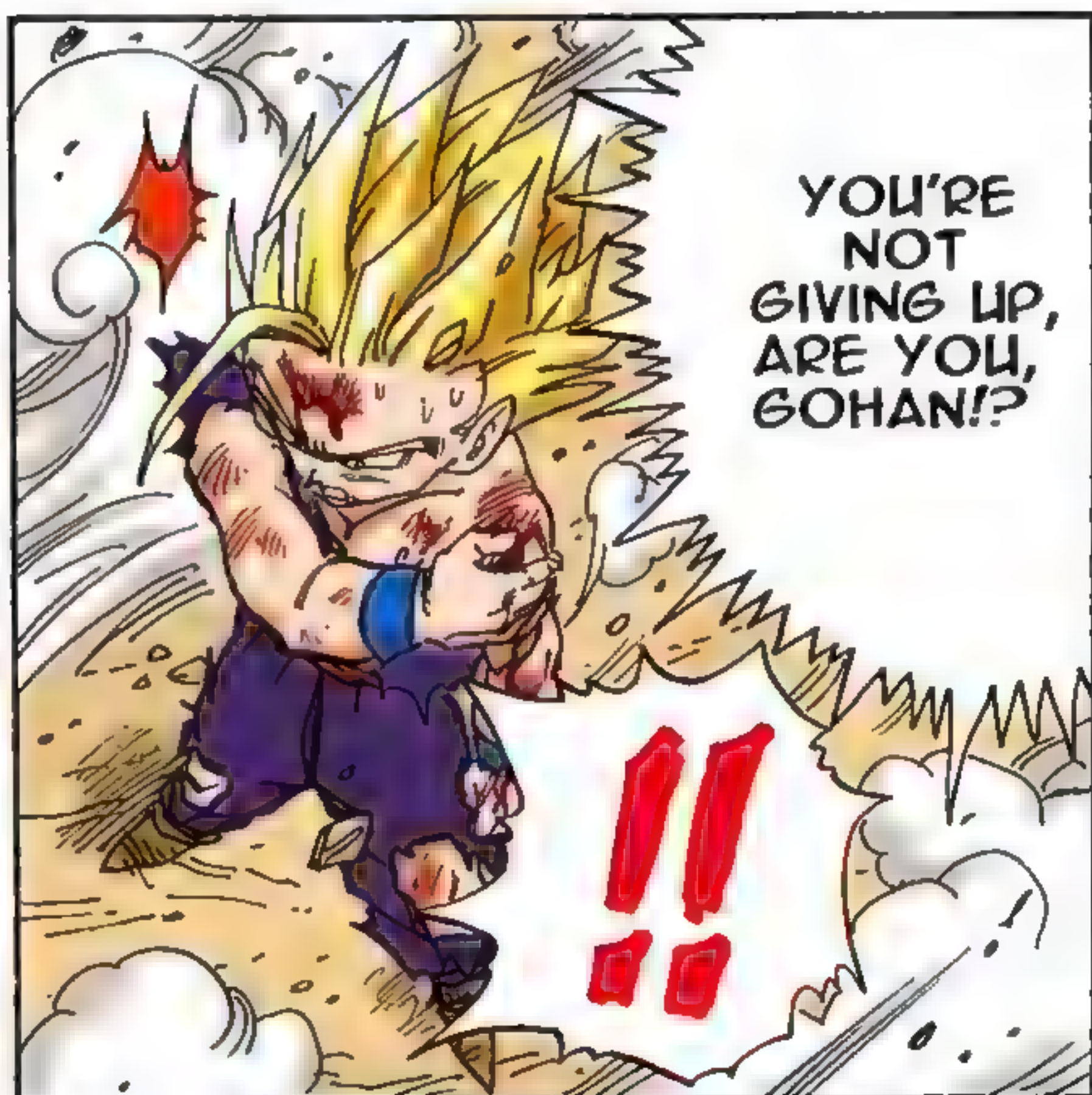
STILL, I'LL
MAKE THIS
QUICK... NOW
DIE ALONG
WITH EVERY-
THING!!

HEH HEH
HEH... WHAT
BORING
LAST WORDS
TO GO OUT
ON...!



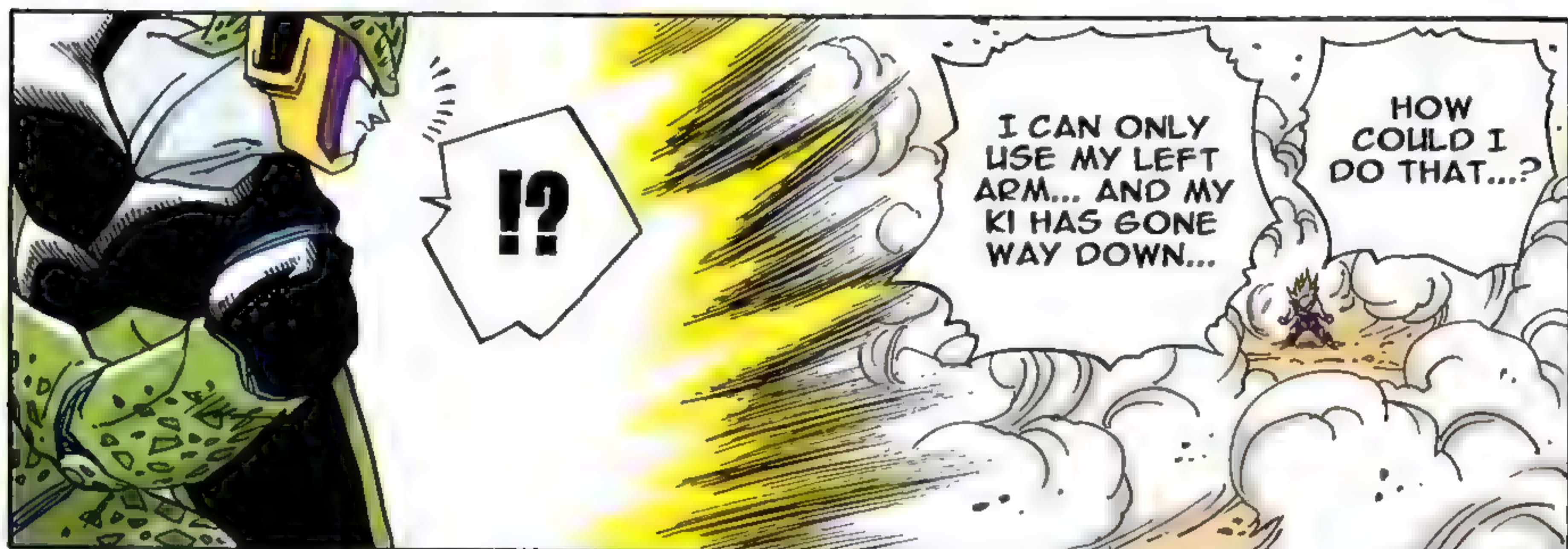
IT
CAN'T
BE...
WHERE
ARE
YOU!?

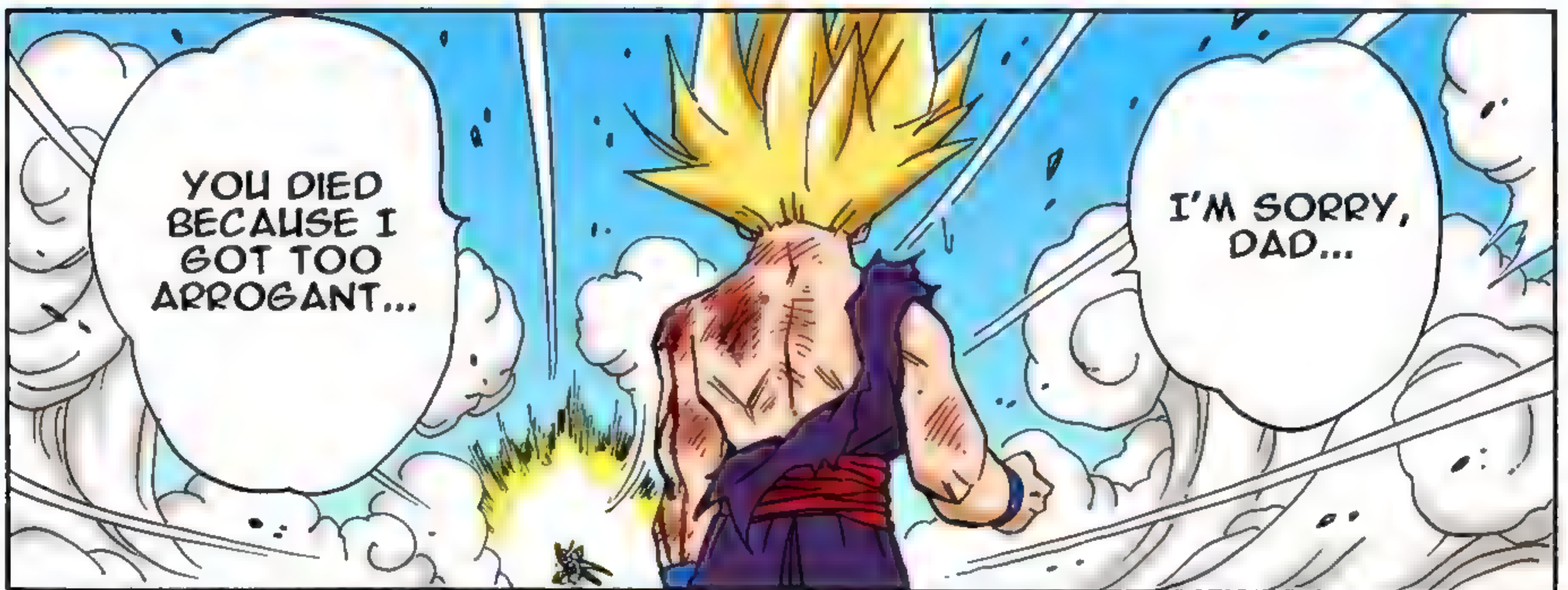
DAD!?

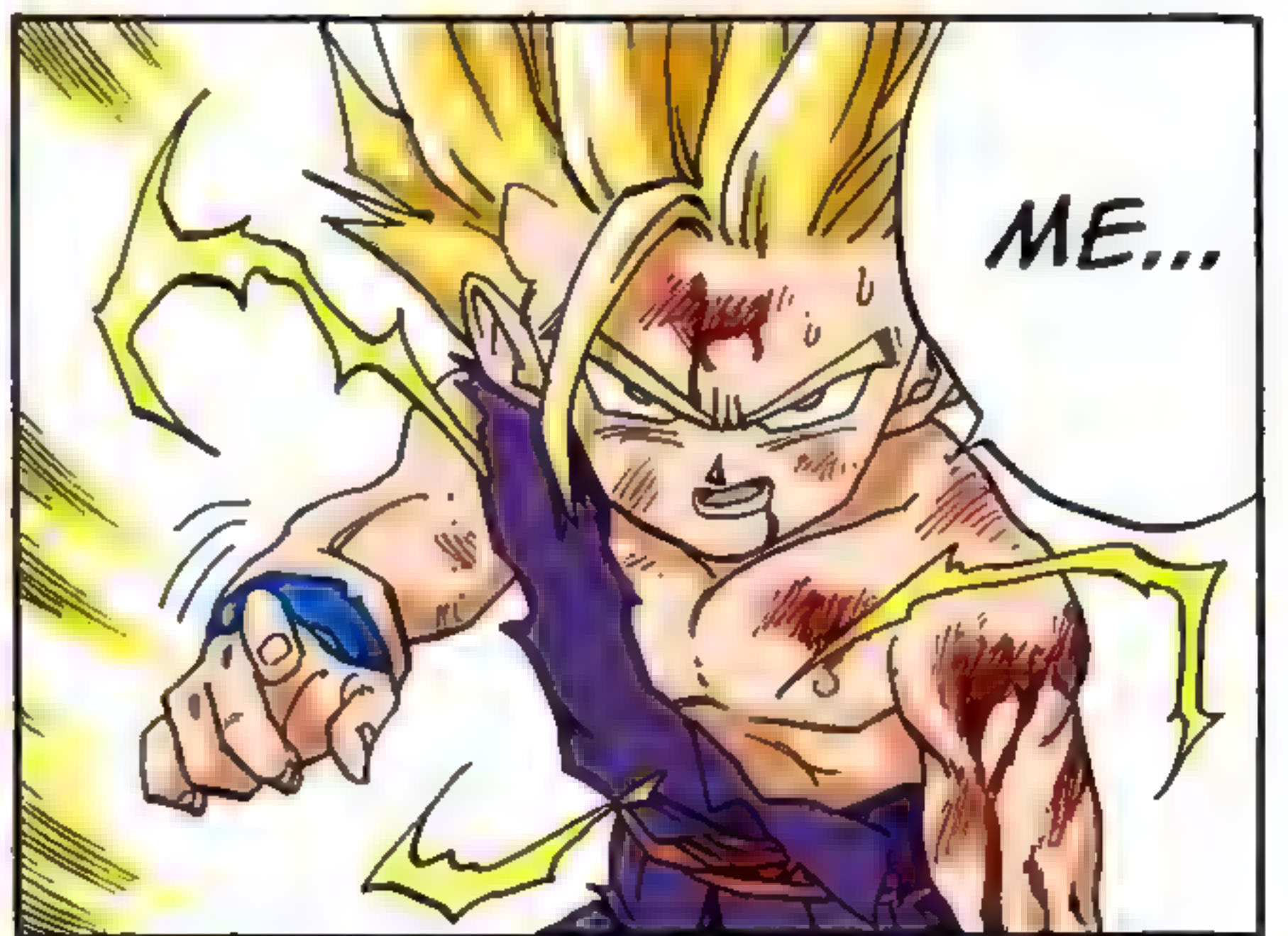
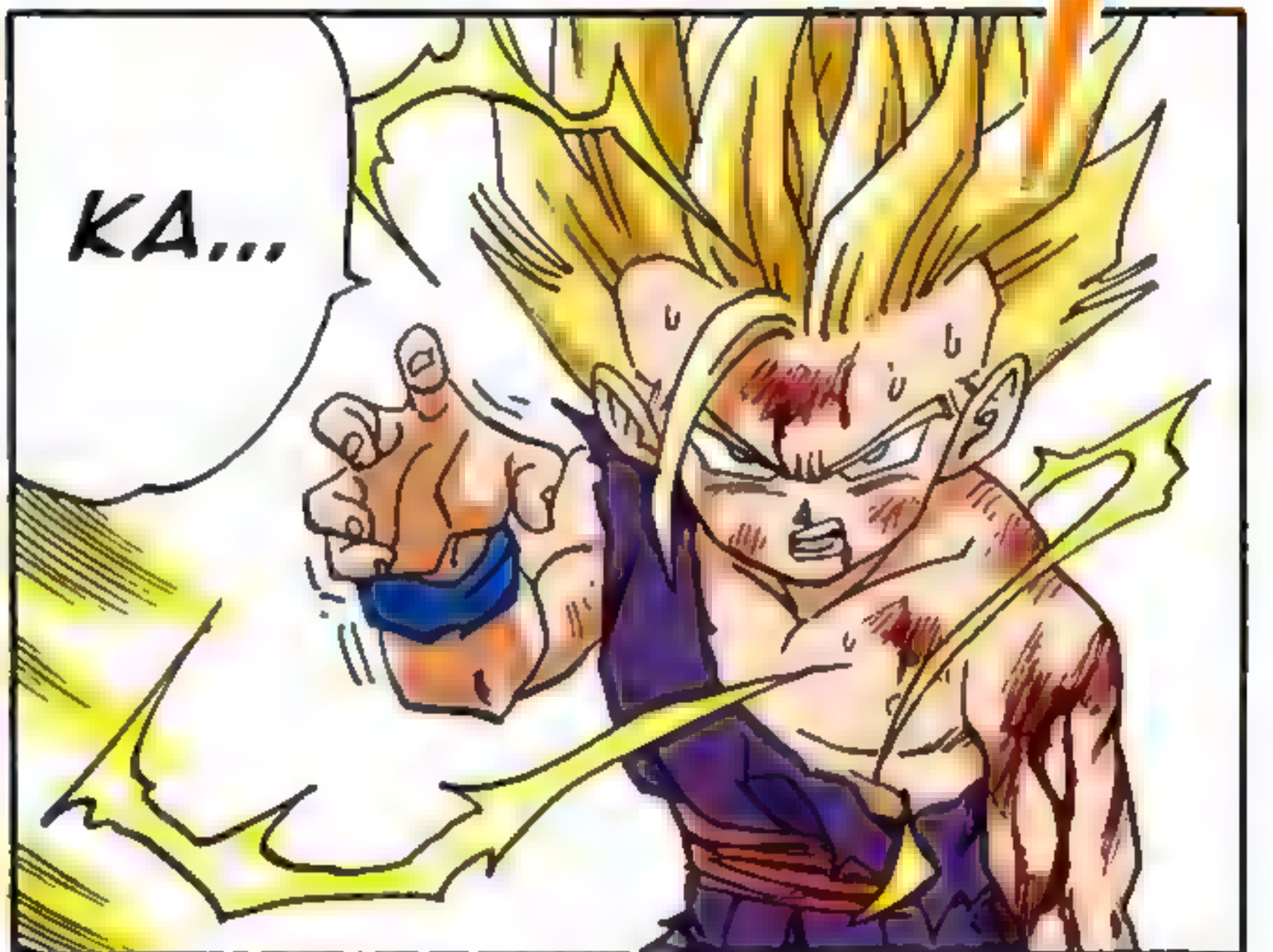
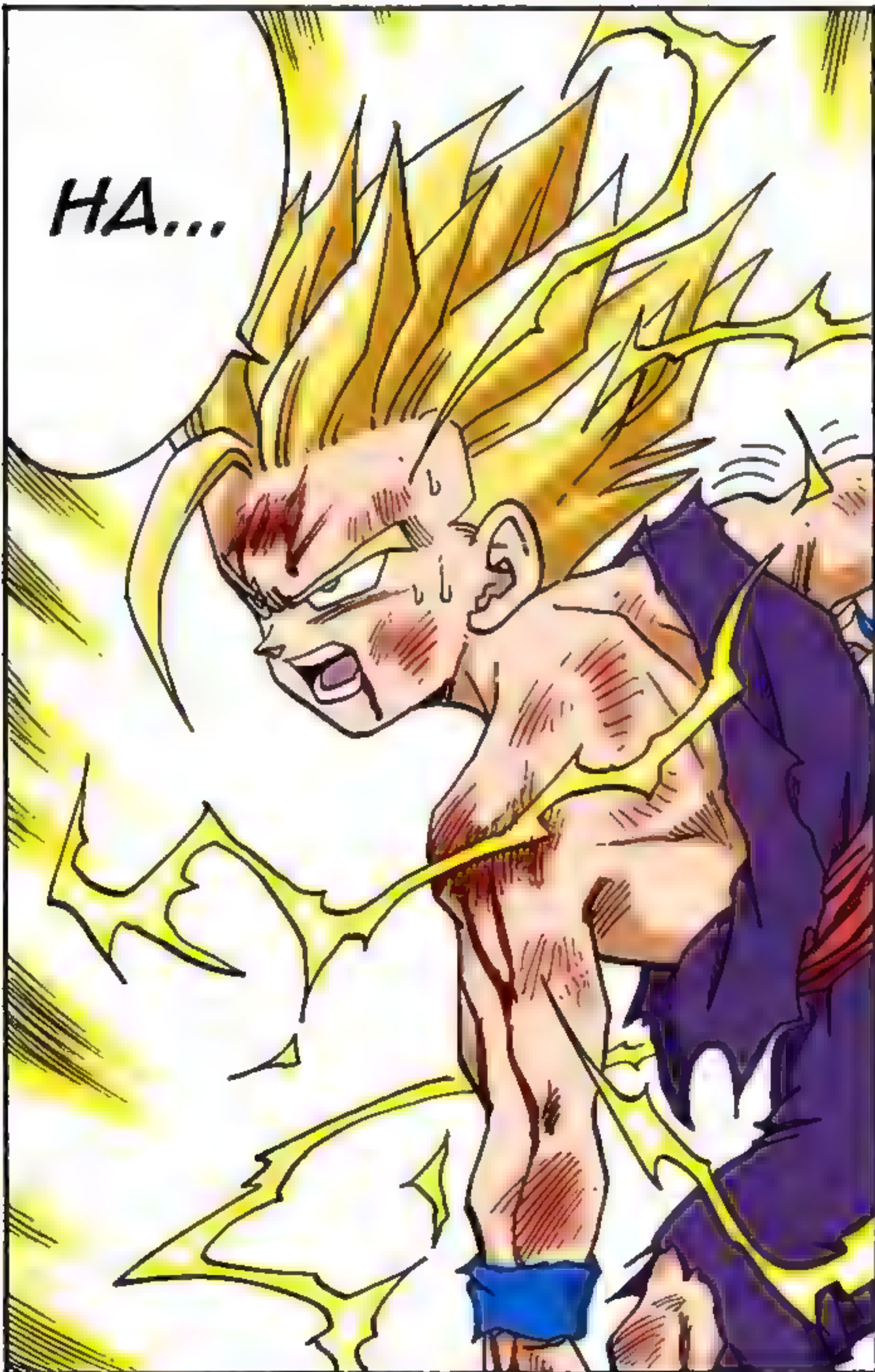
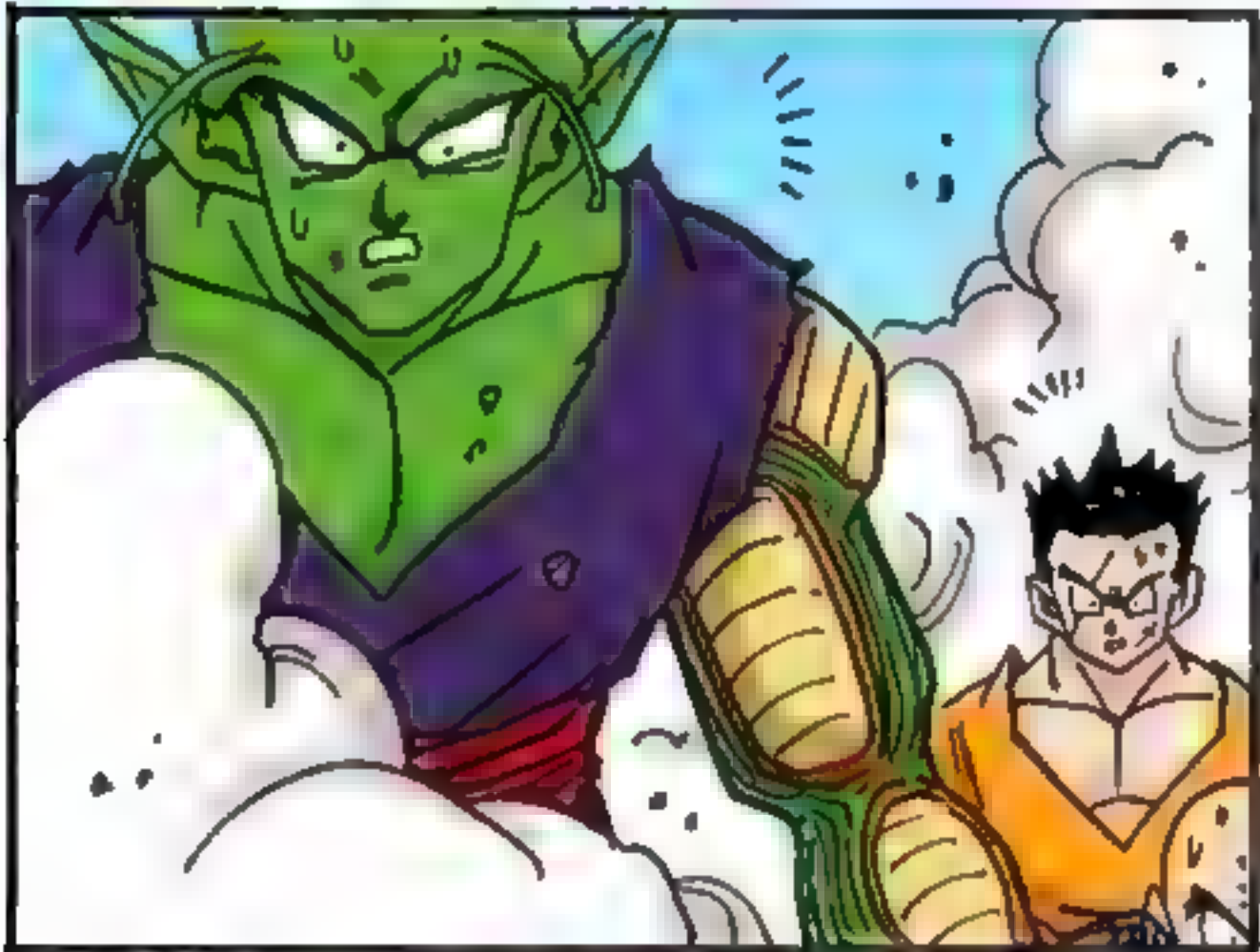
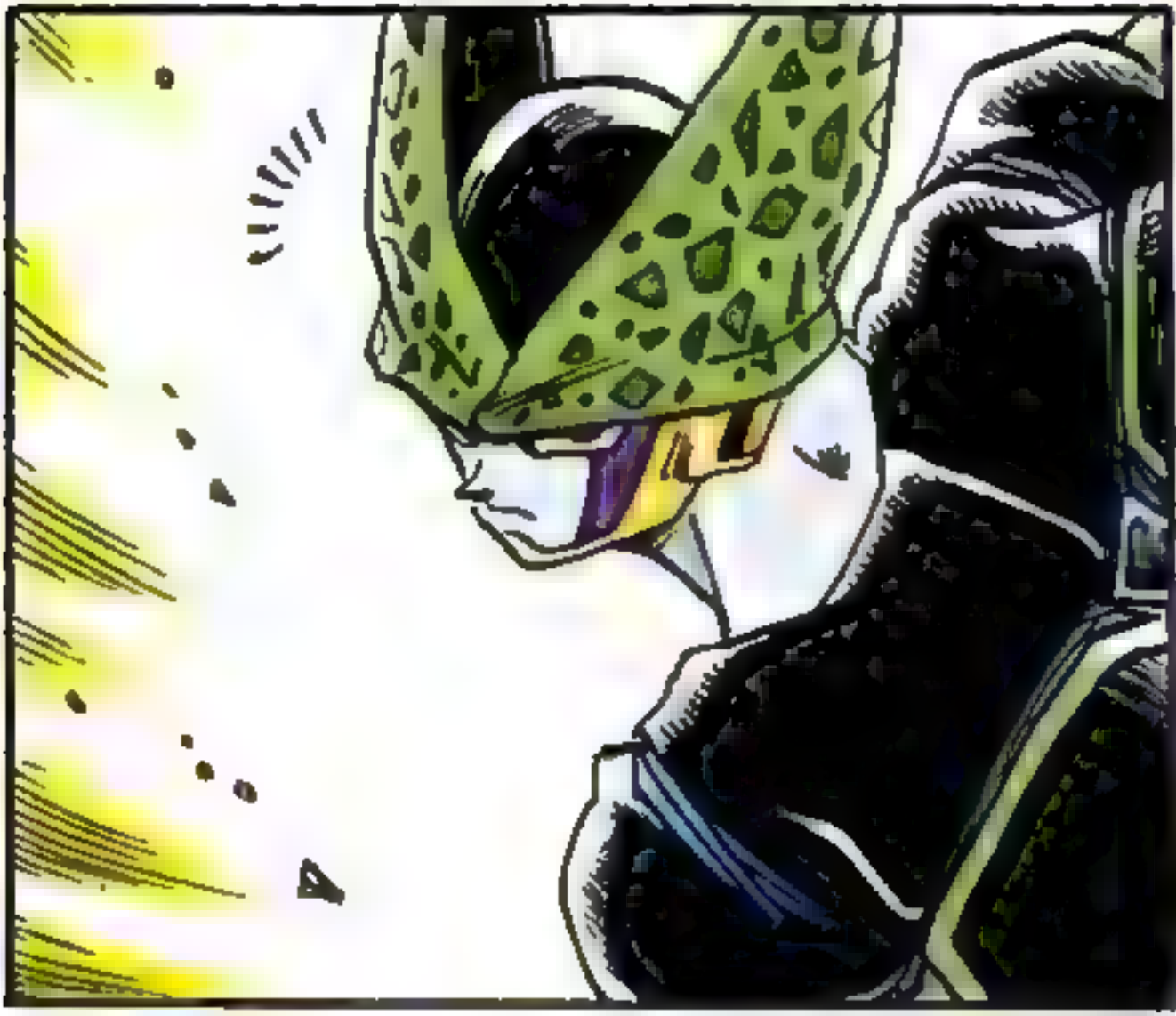


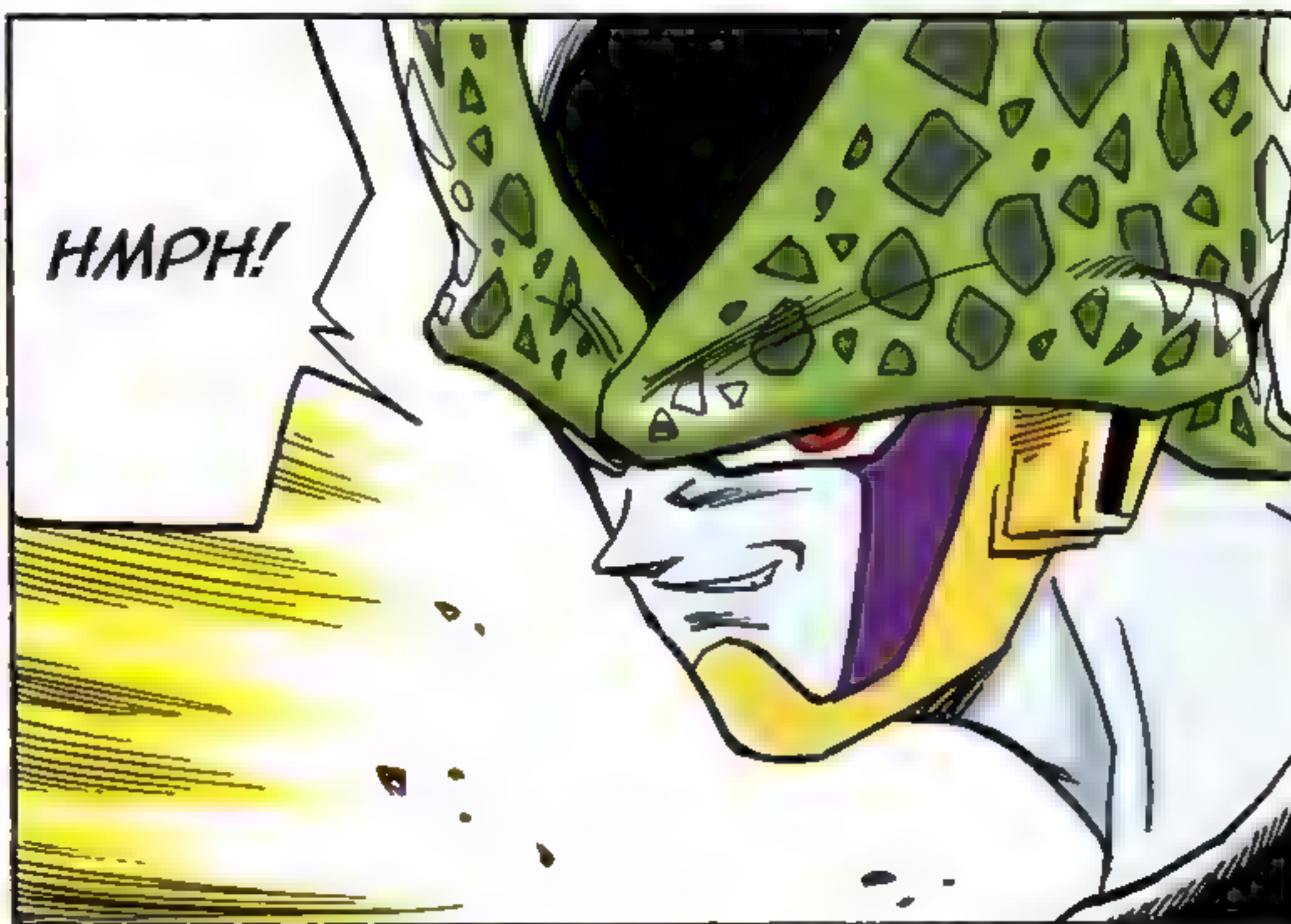
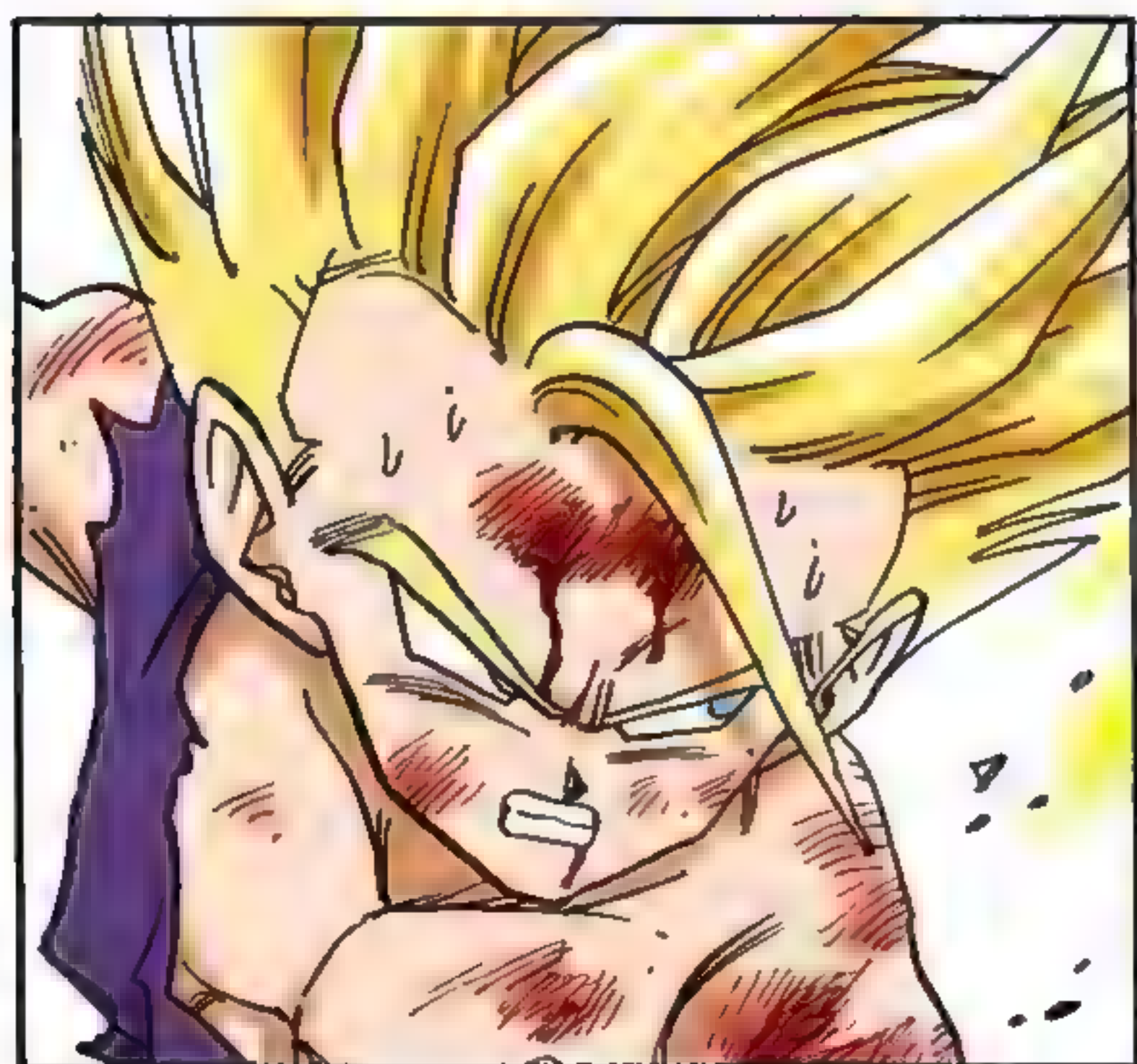
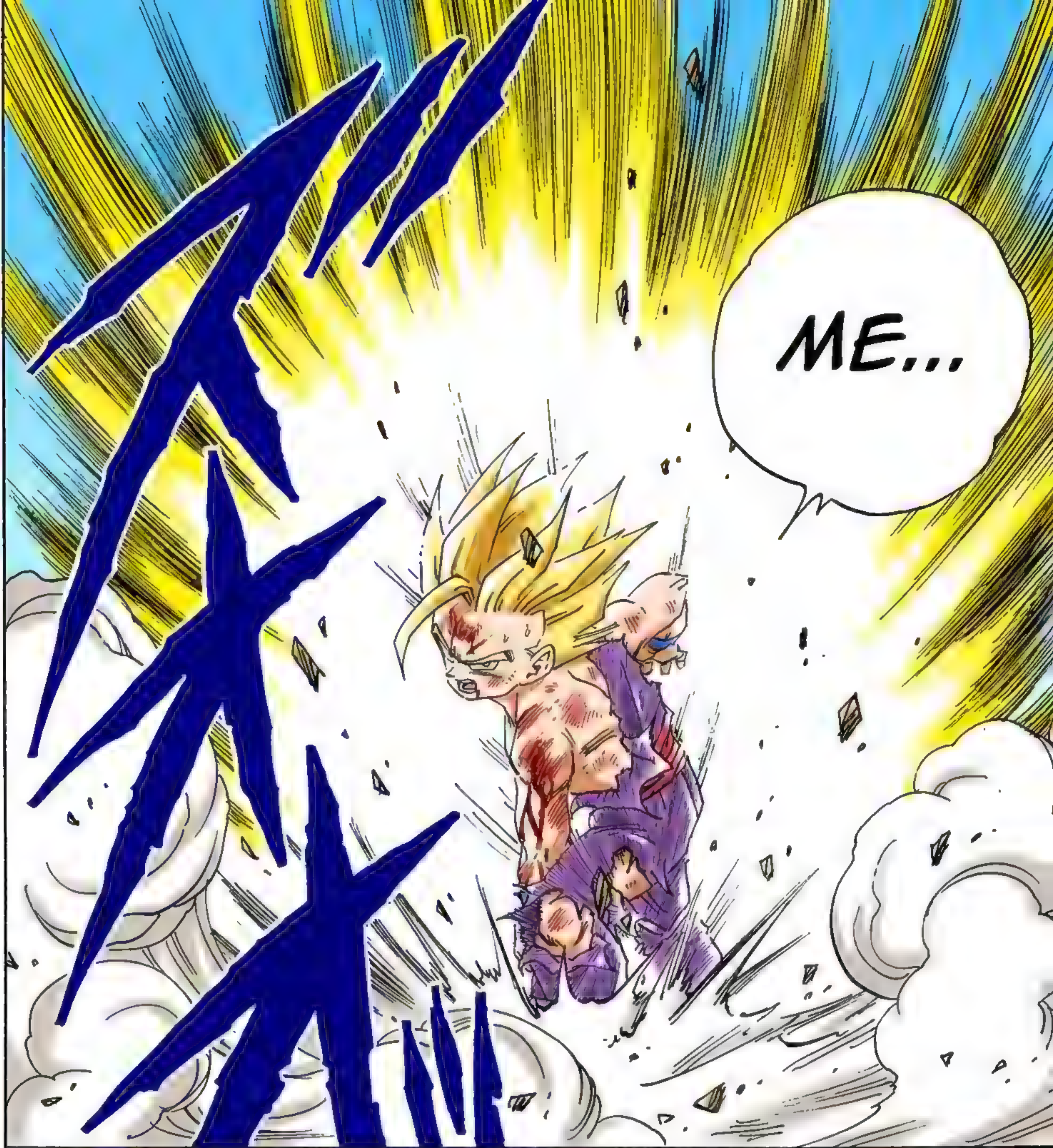
YOU'RE
NOT
GIVING UP,
ARE YOU,
GOHAN!?

!!

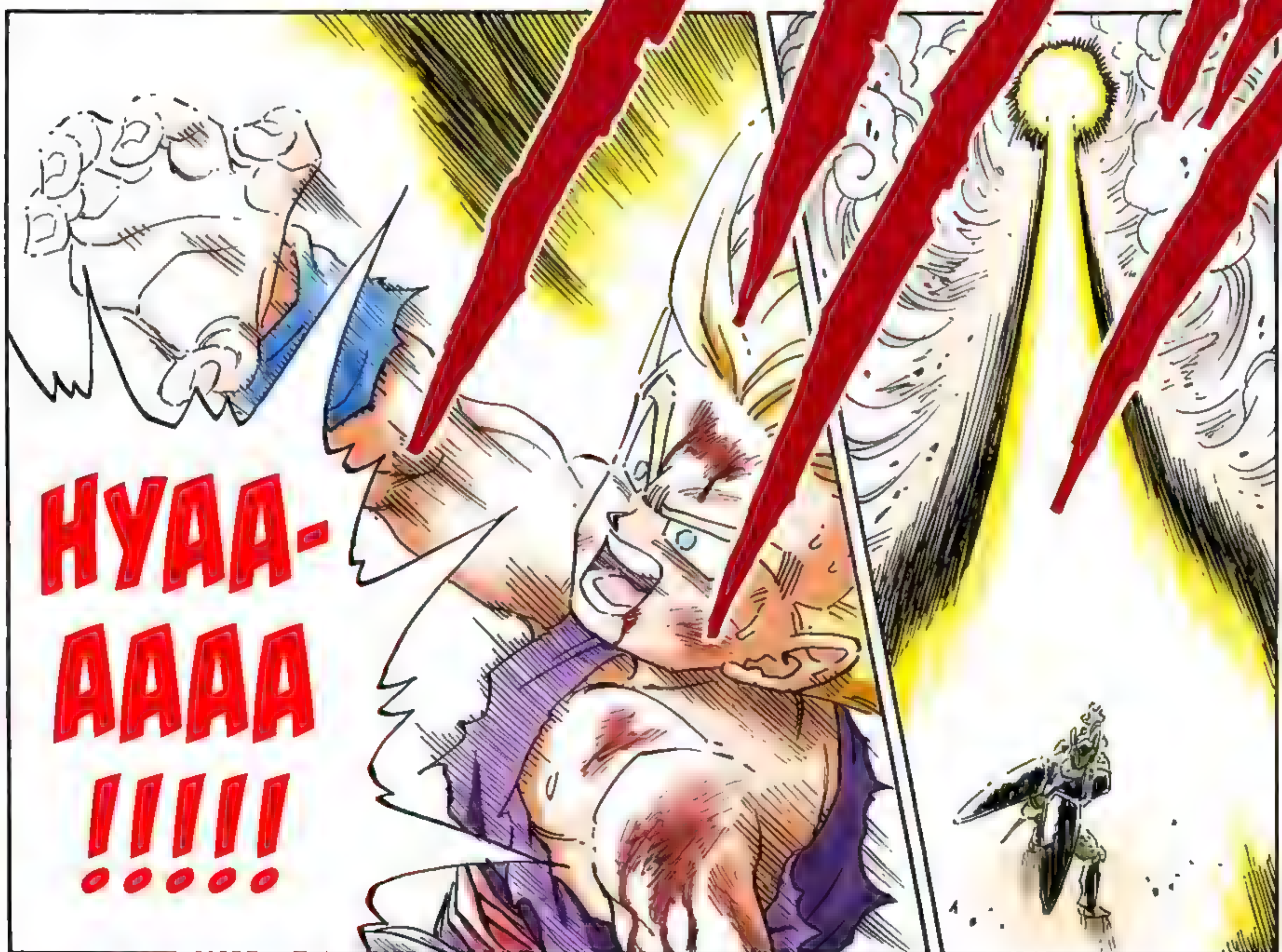


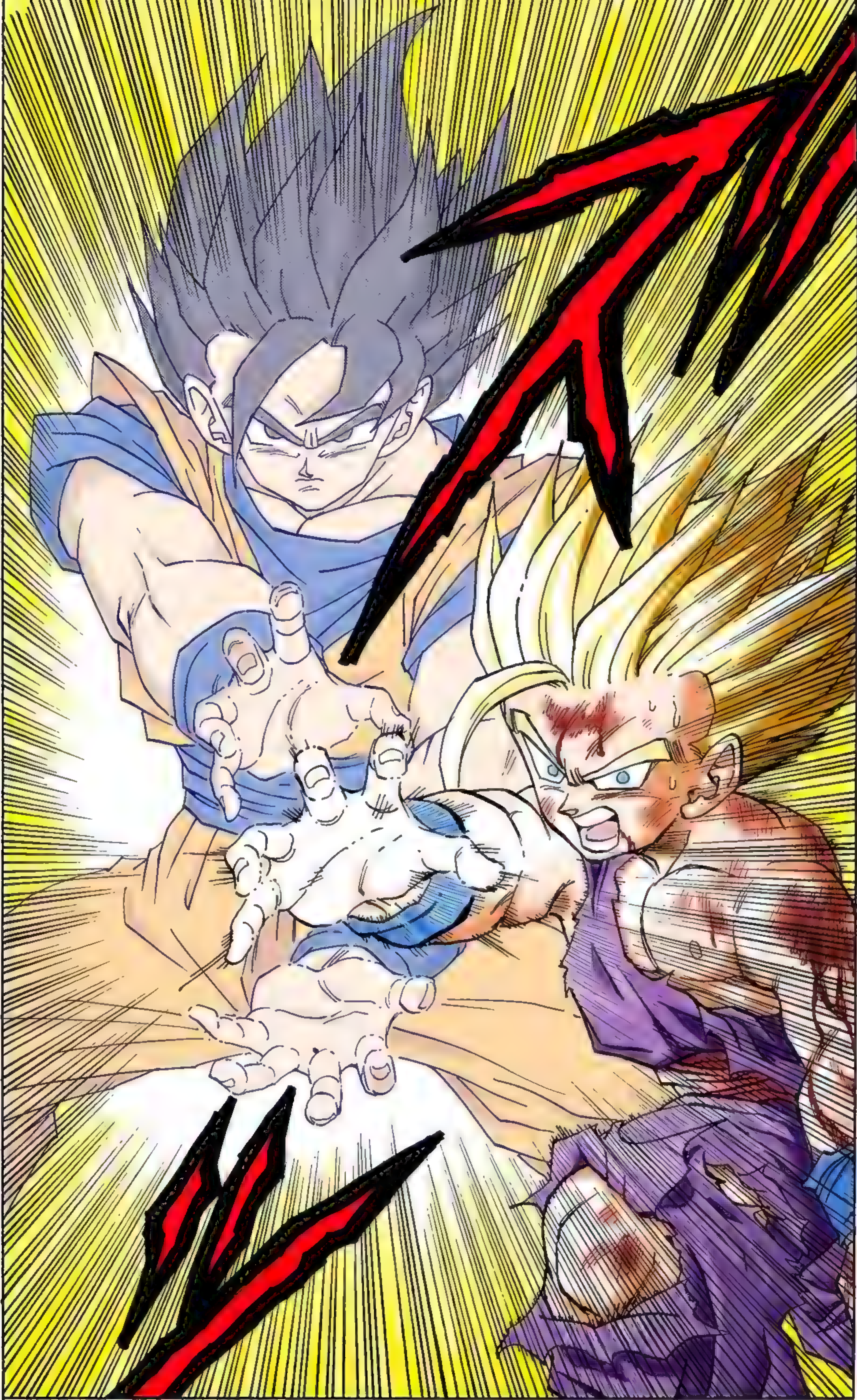










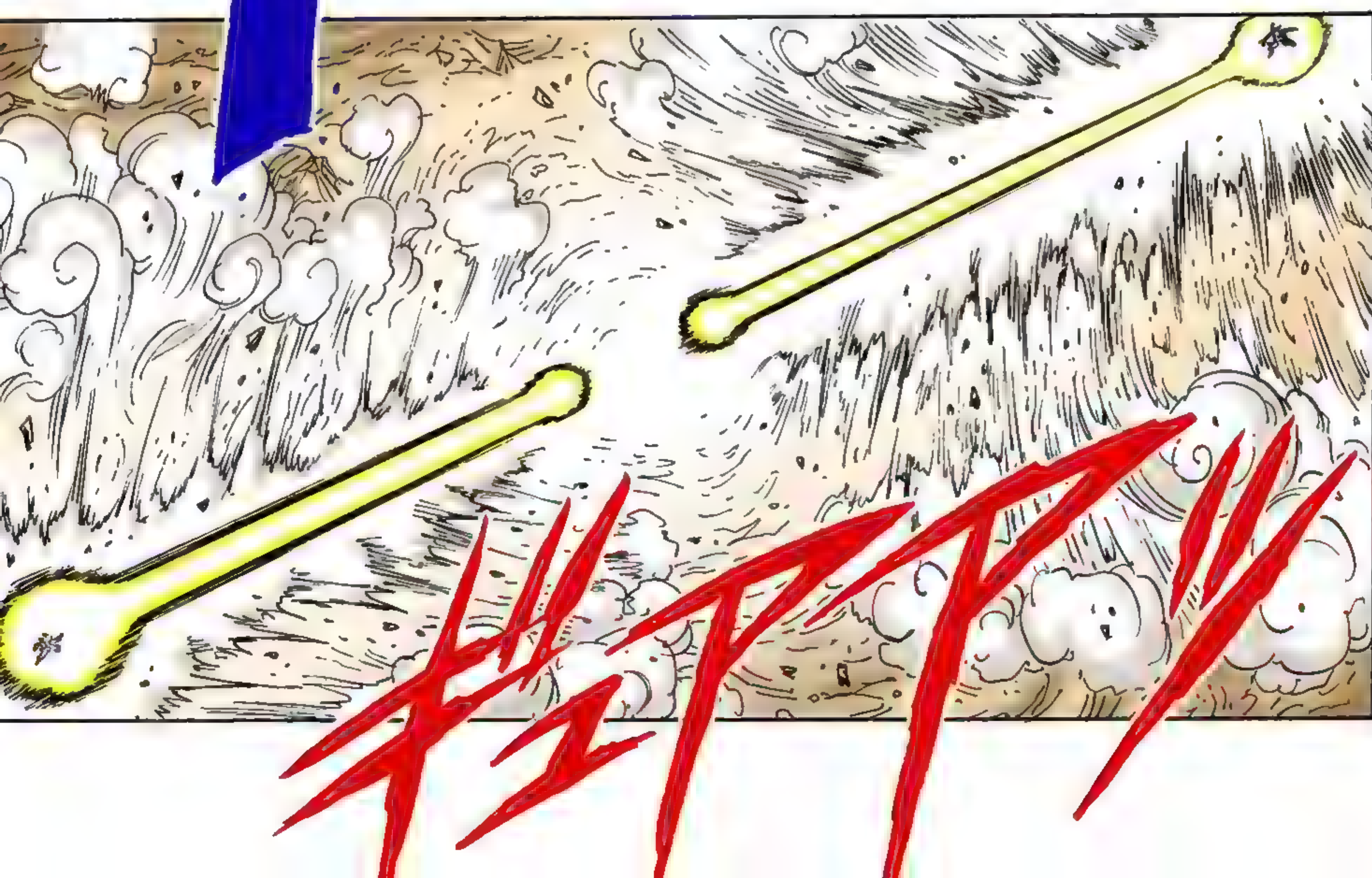


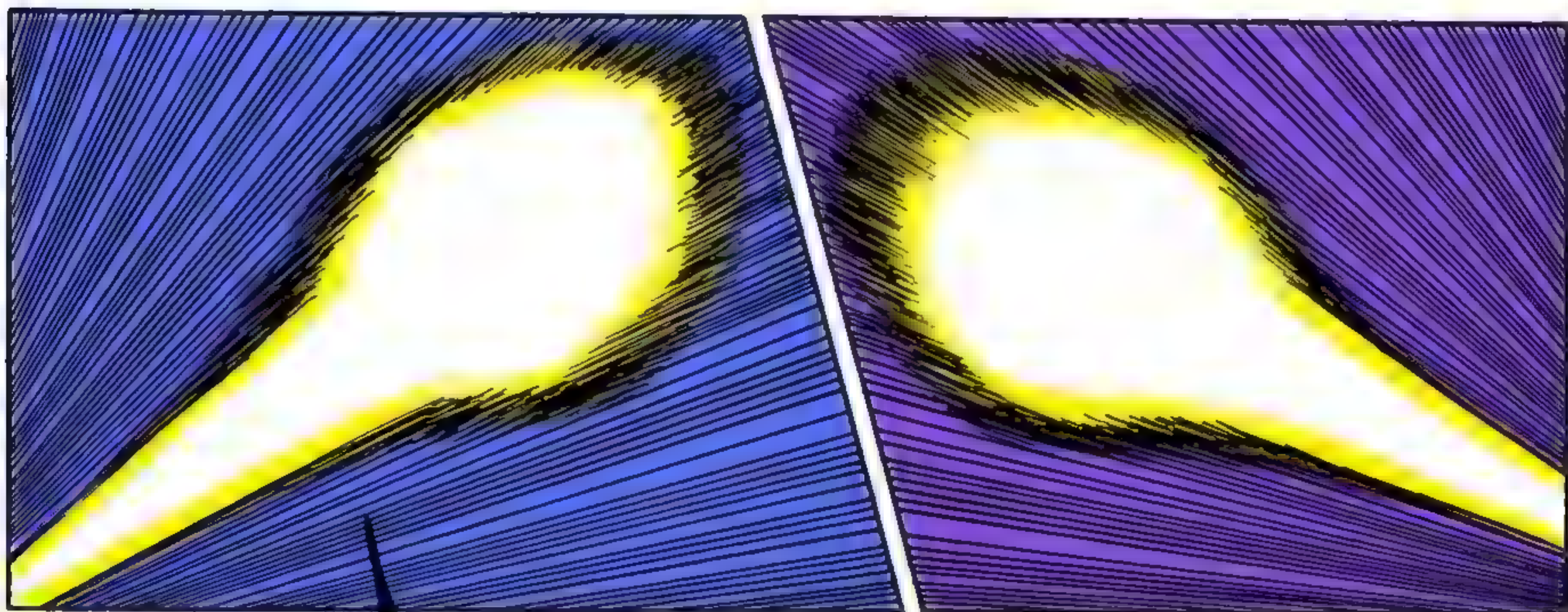
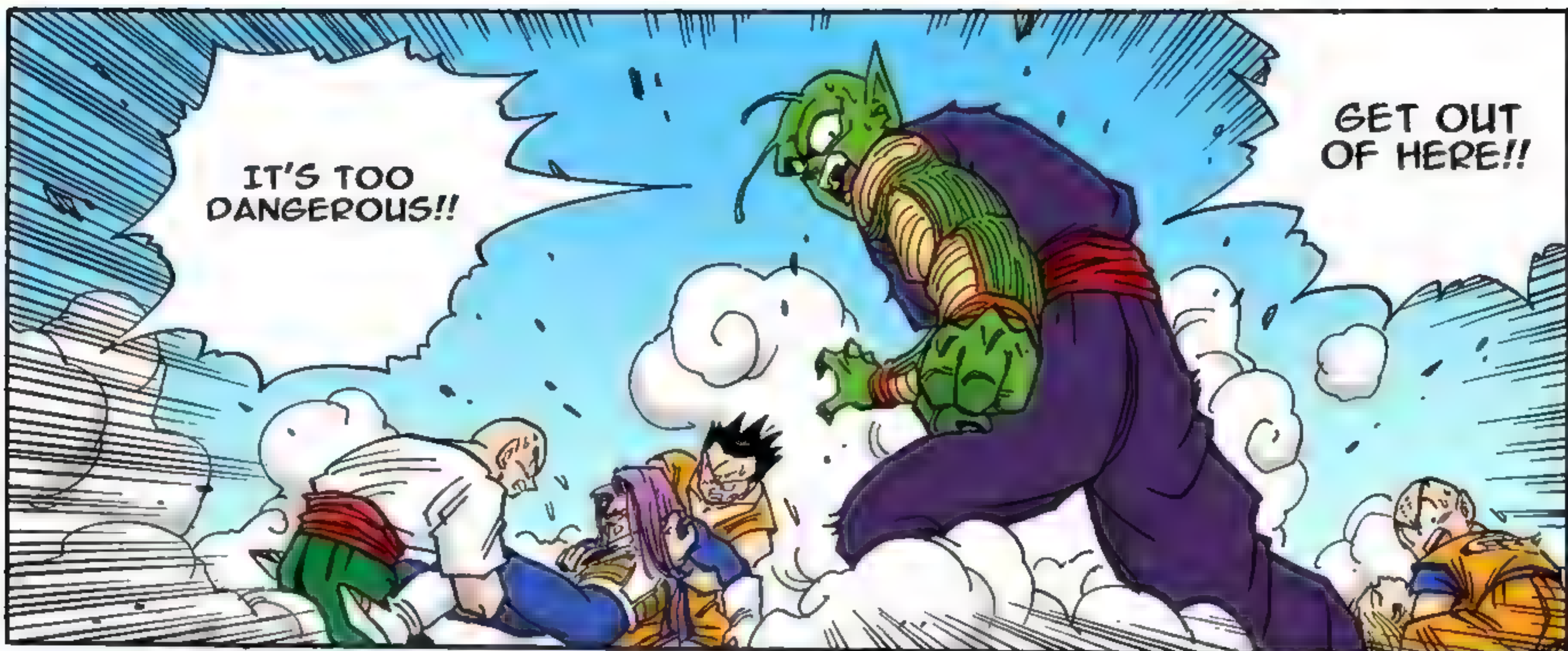
DRAGON BALL

ドラゴンボール

CHAPTER 416:
KAMEHAMEHA VS
KAMEHAMEHA:
A FINAL SHOWDOWN

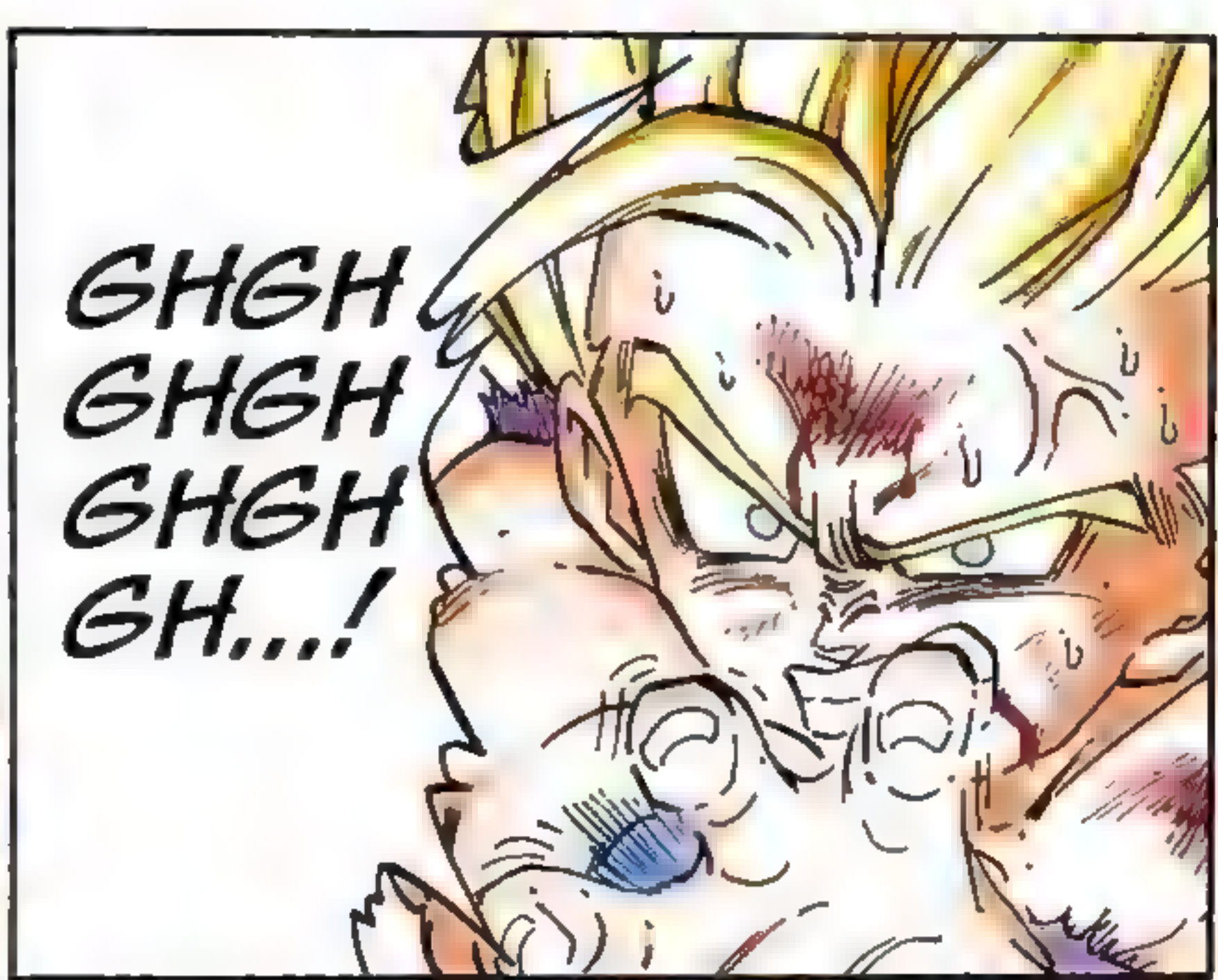
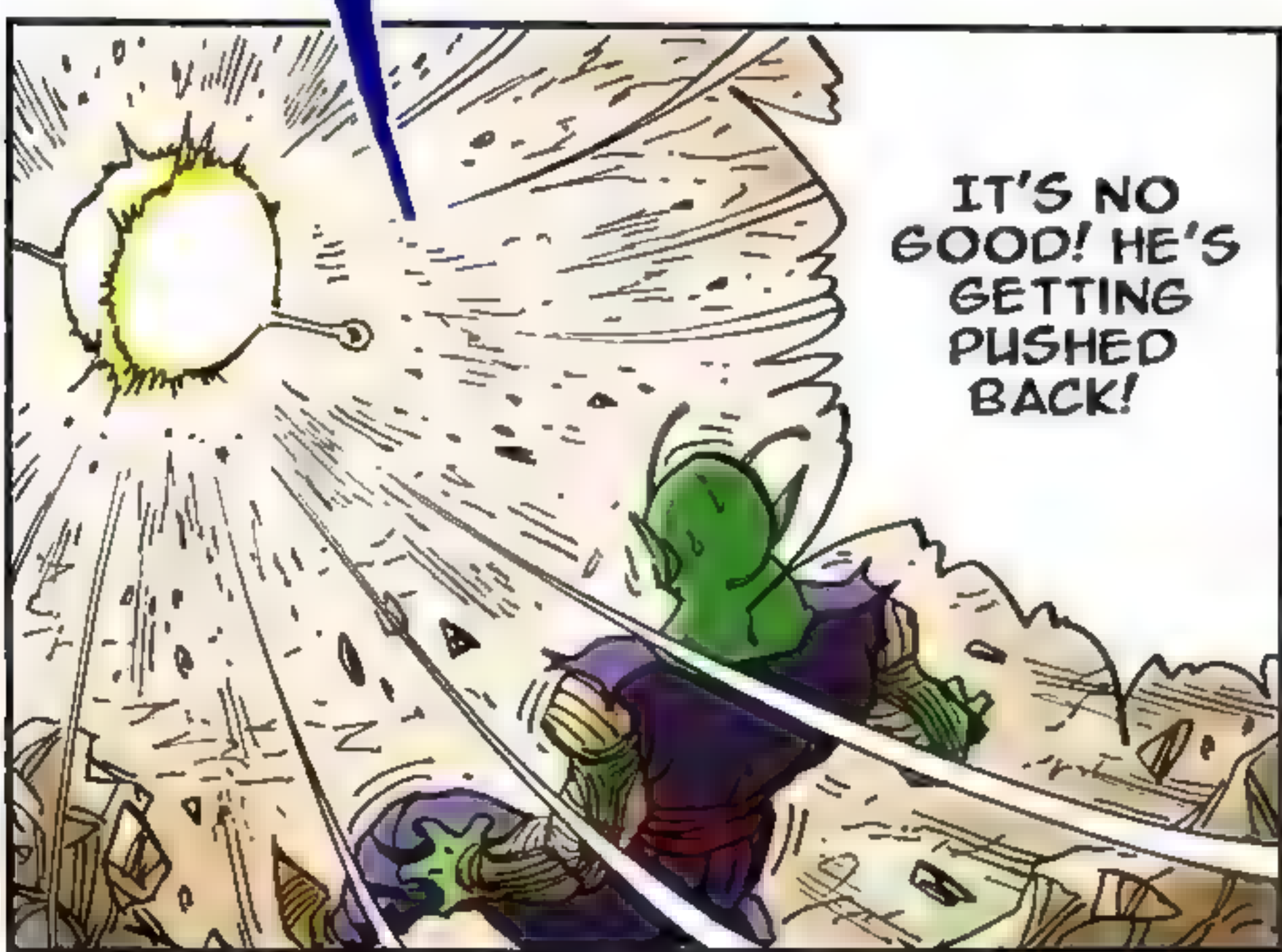
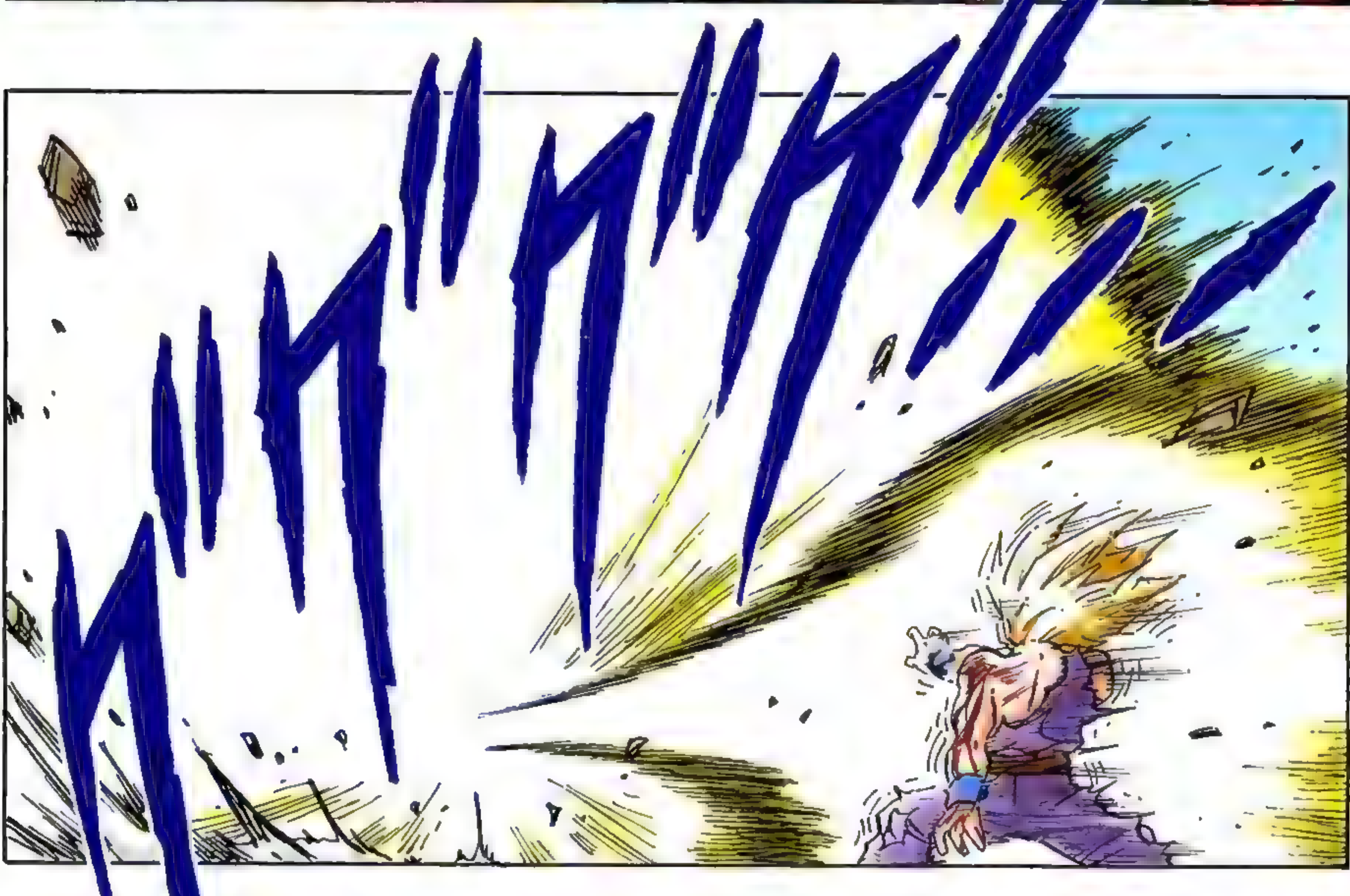


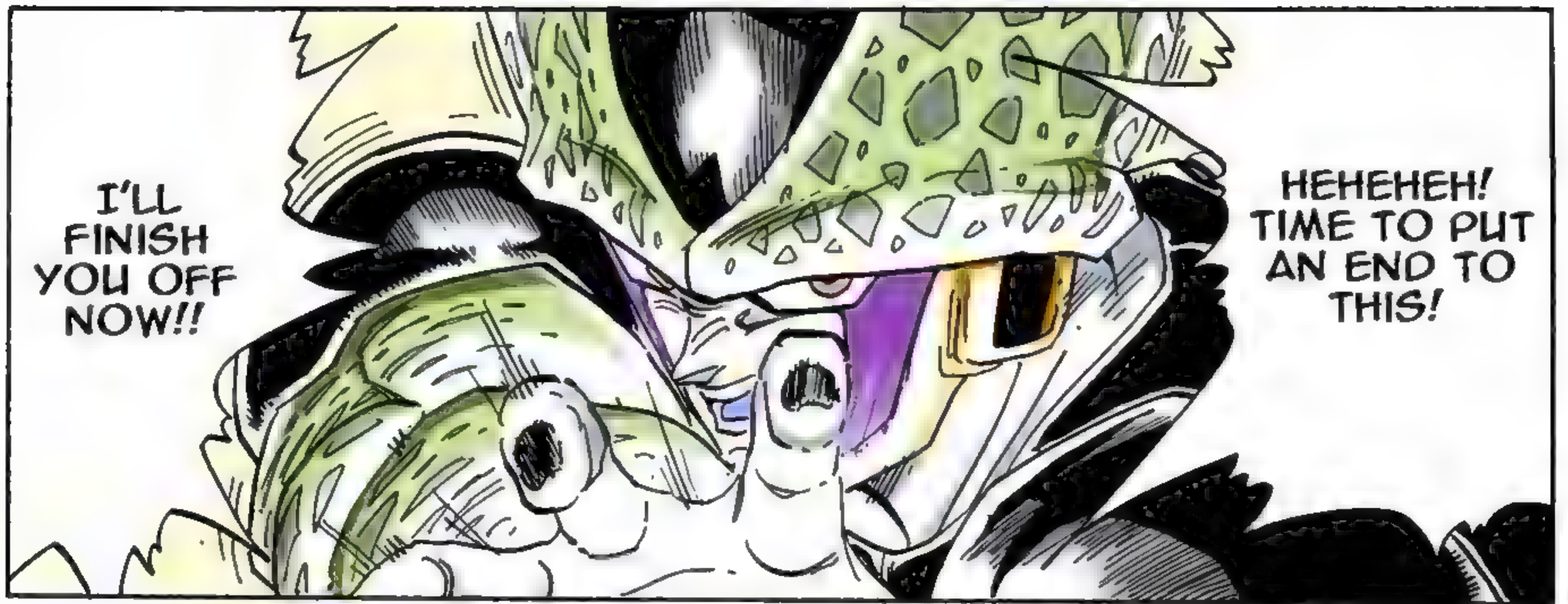












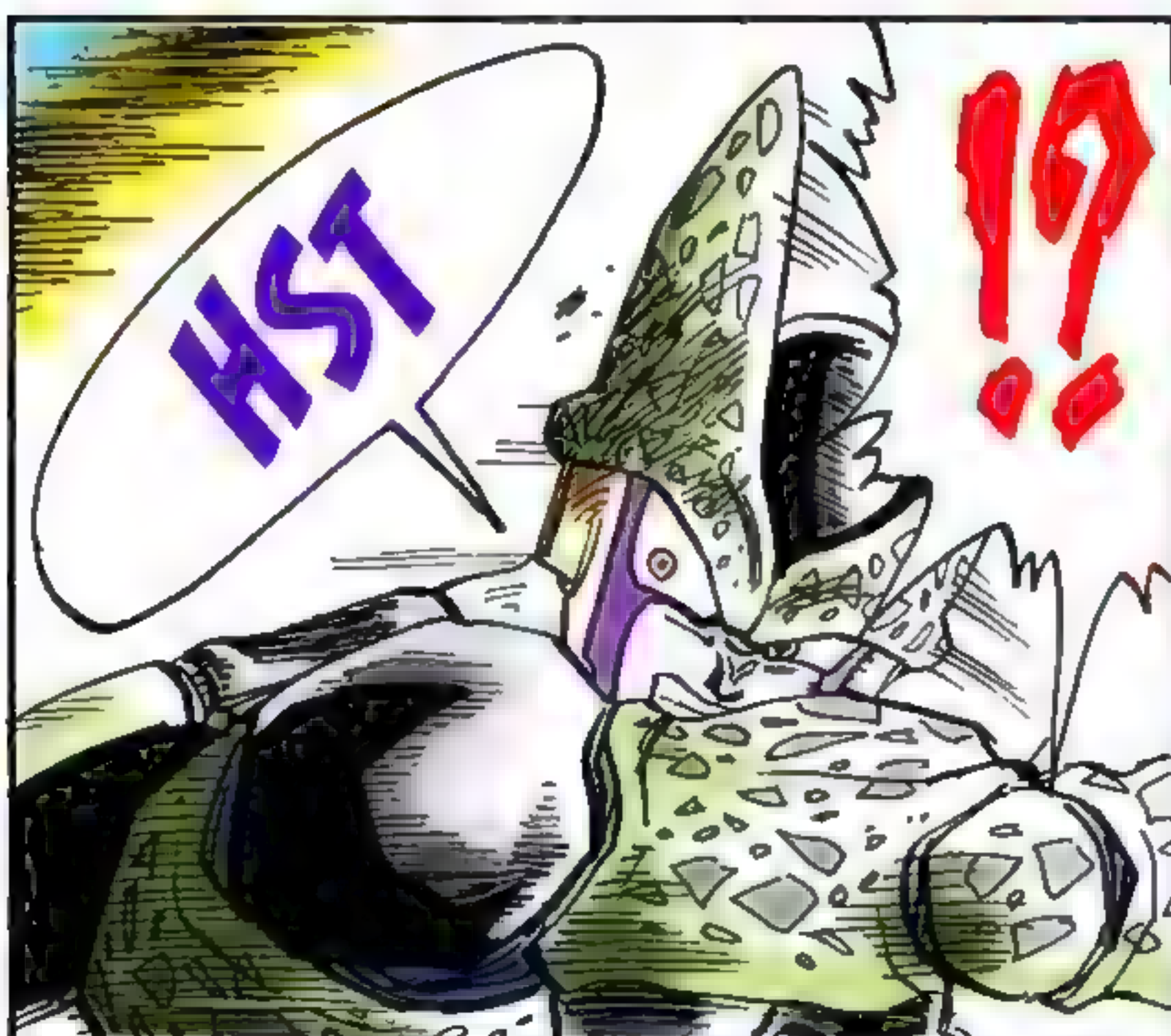
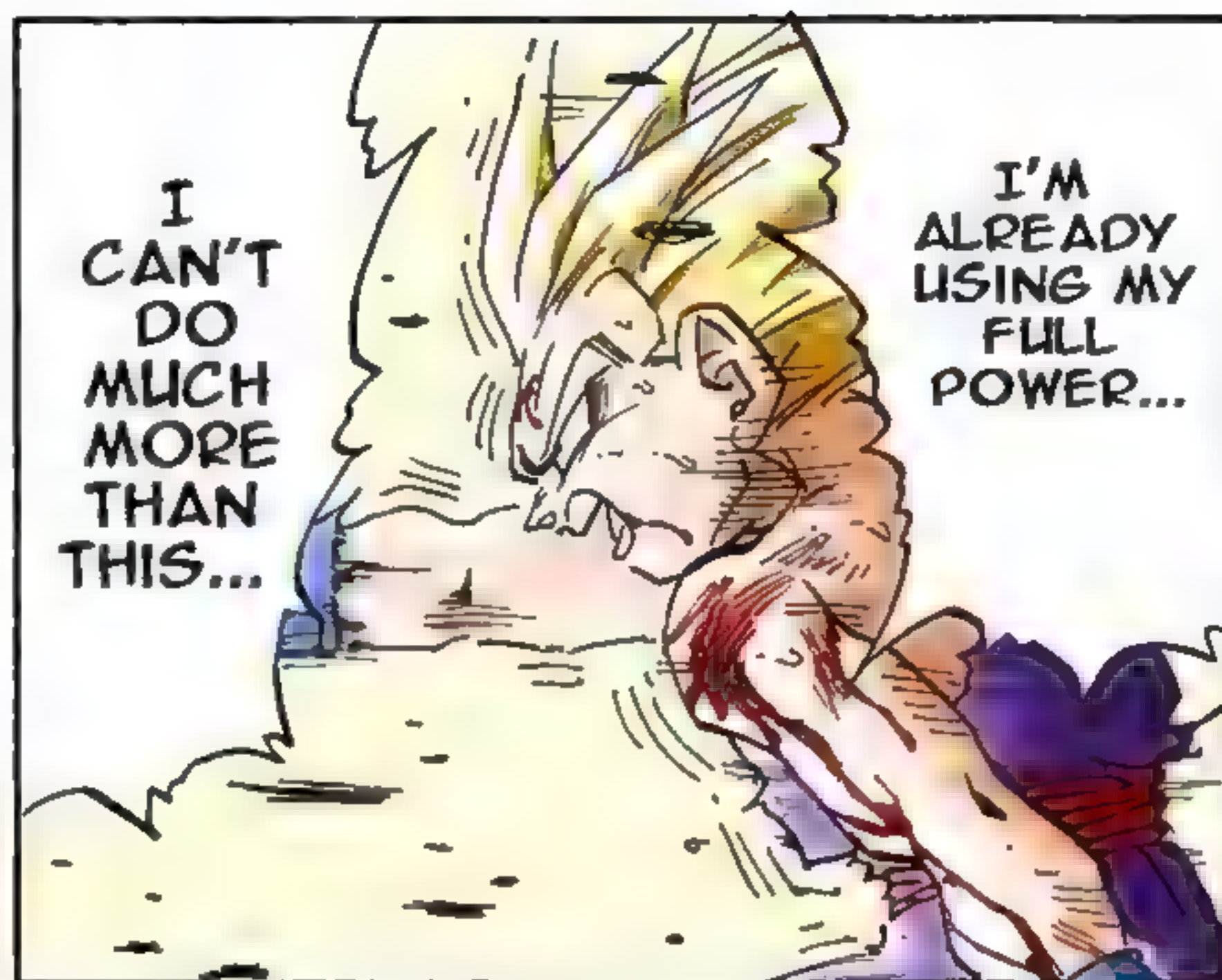
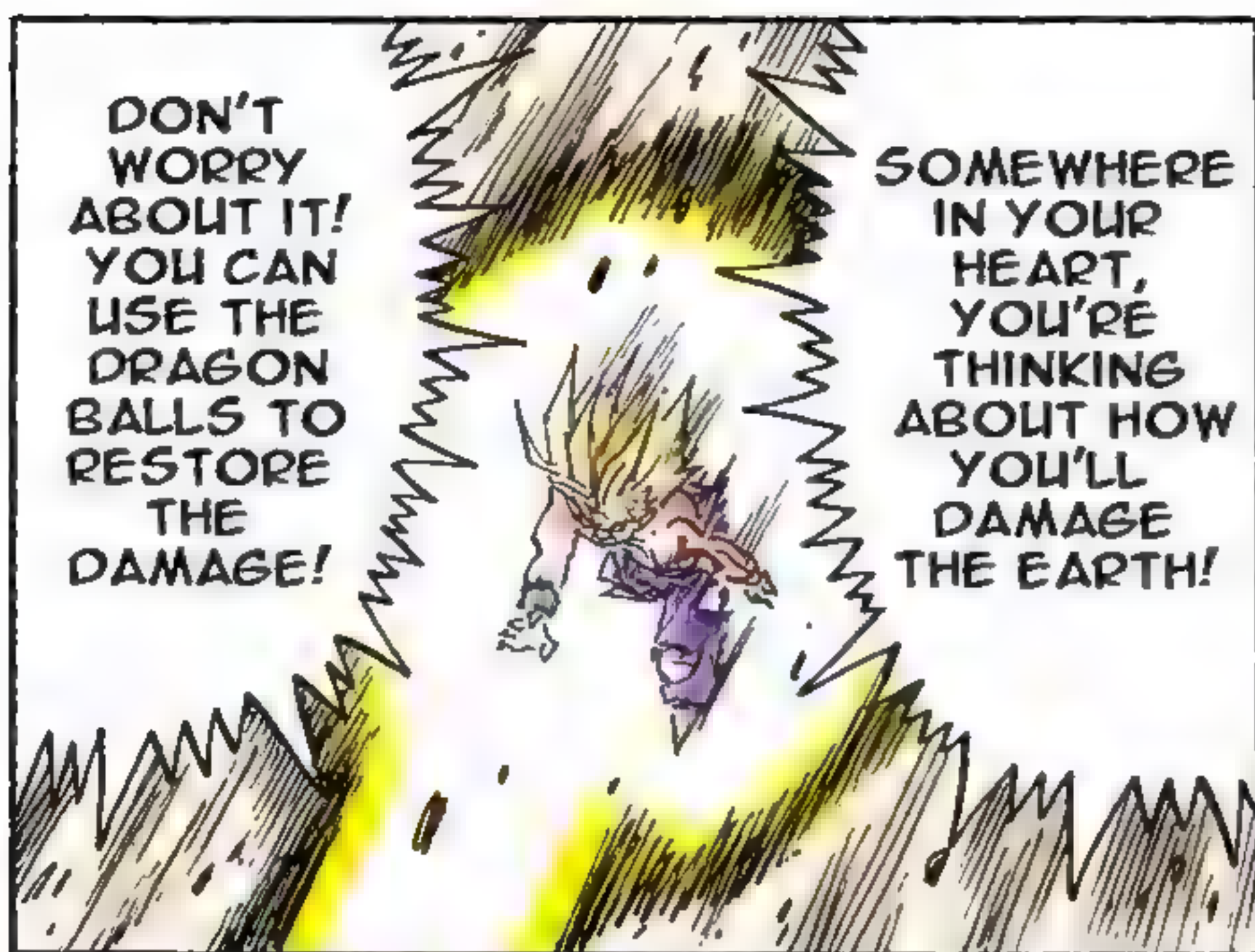
I'LL
FINISH
YOU OFF
NOW!!

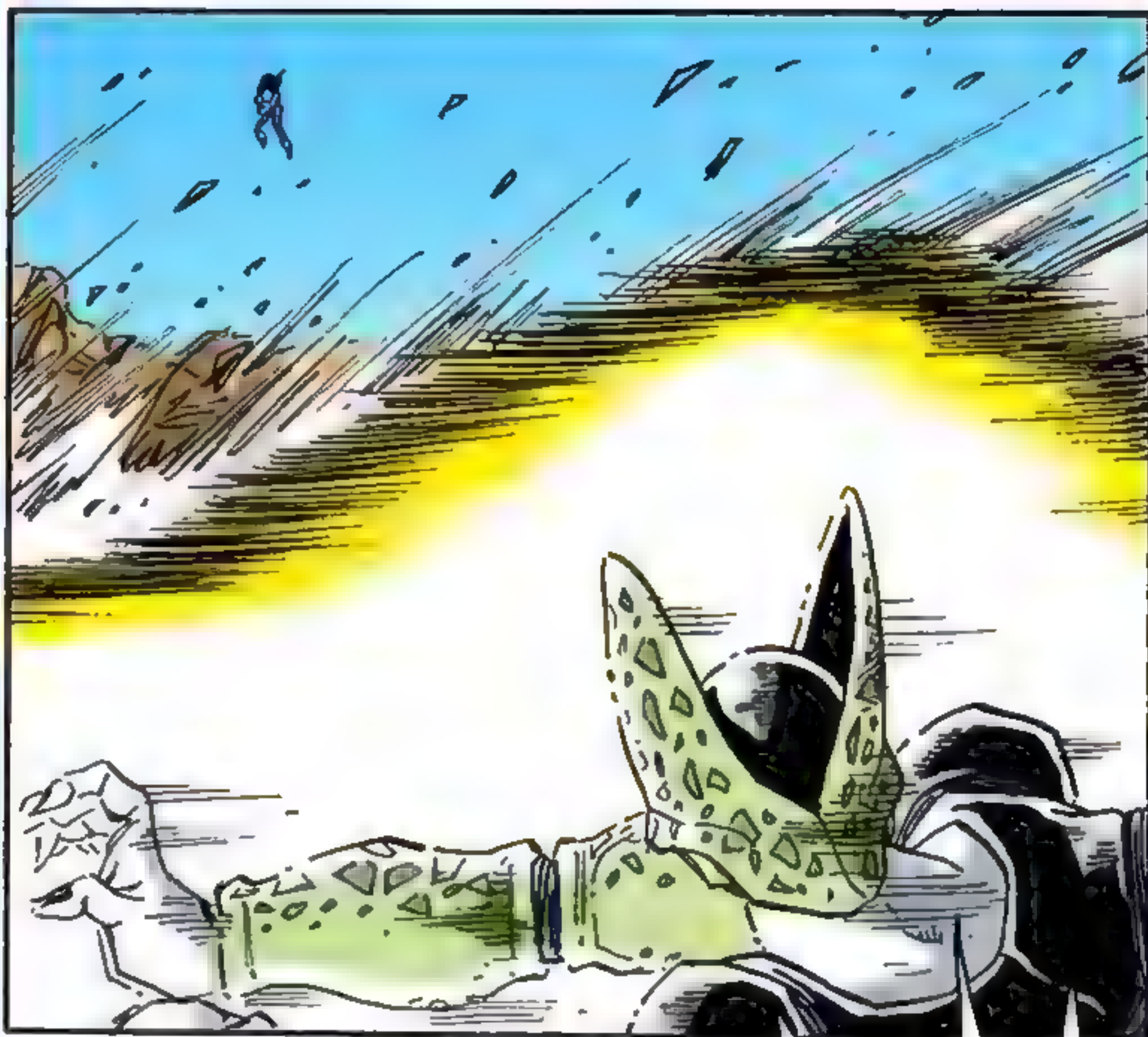
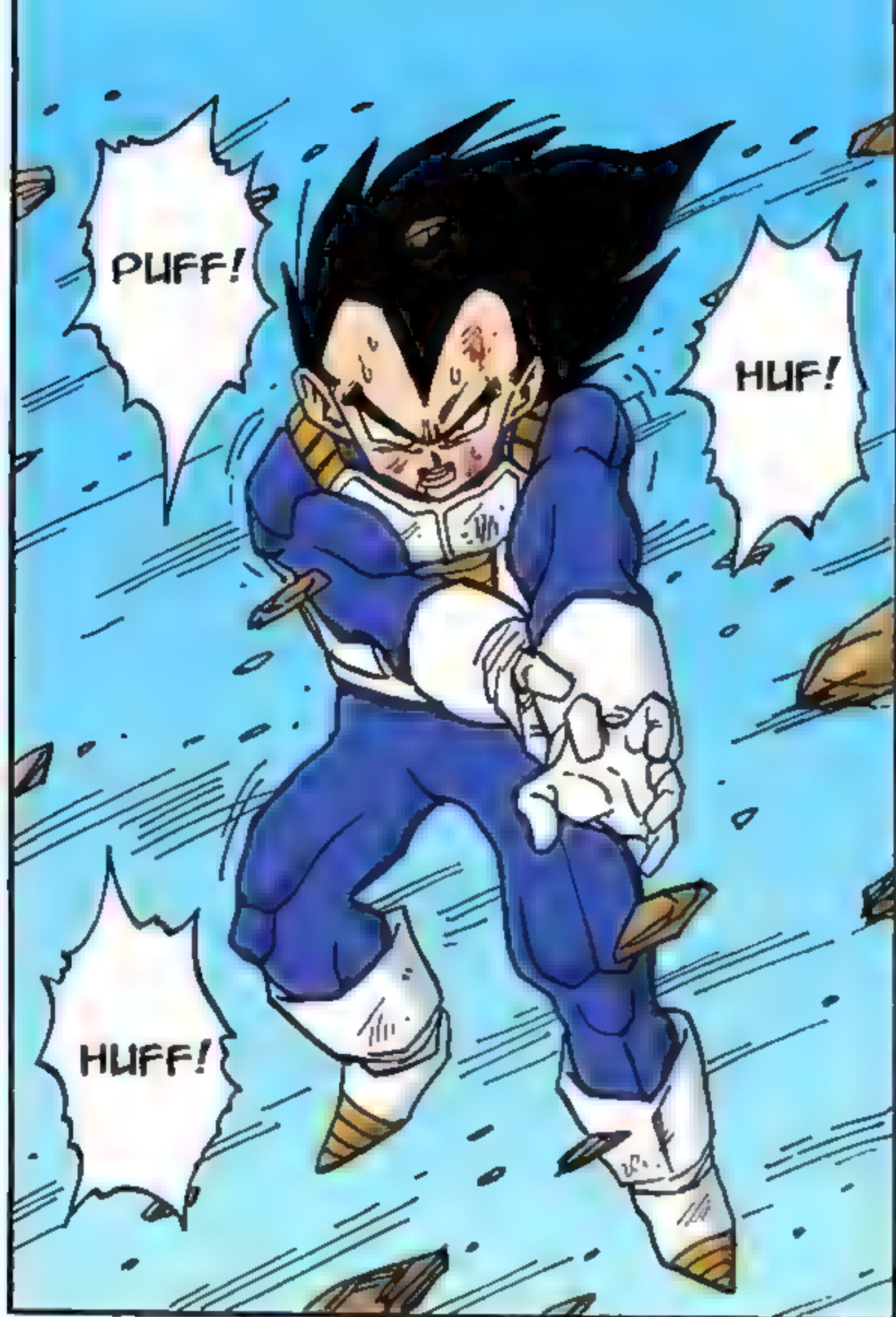
HEHEHEH!
TIME TO PUT
AN END TO
THIS!

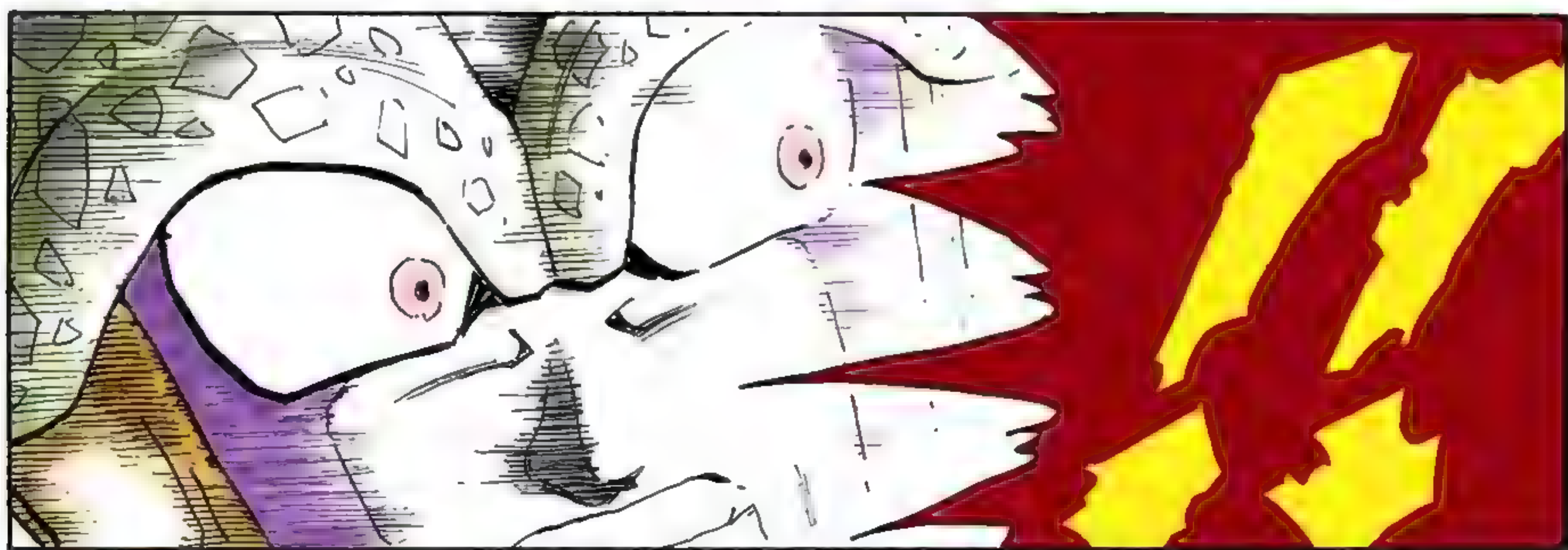
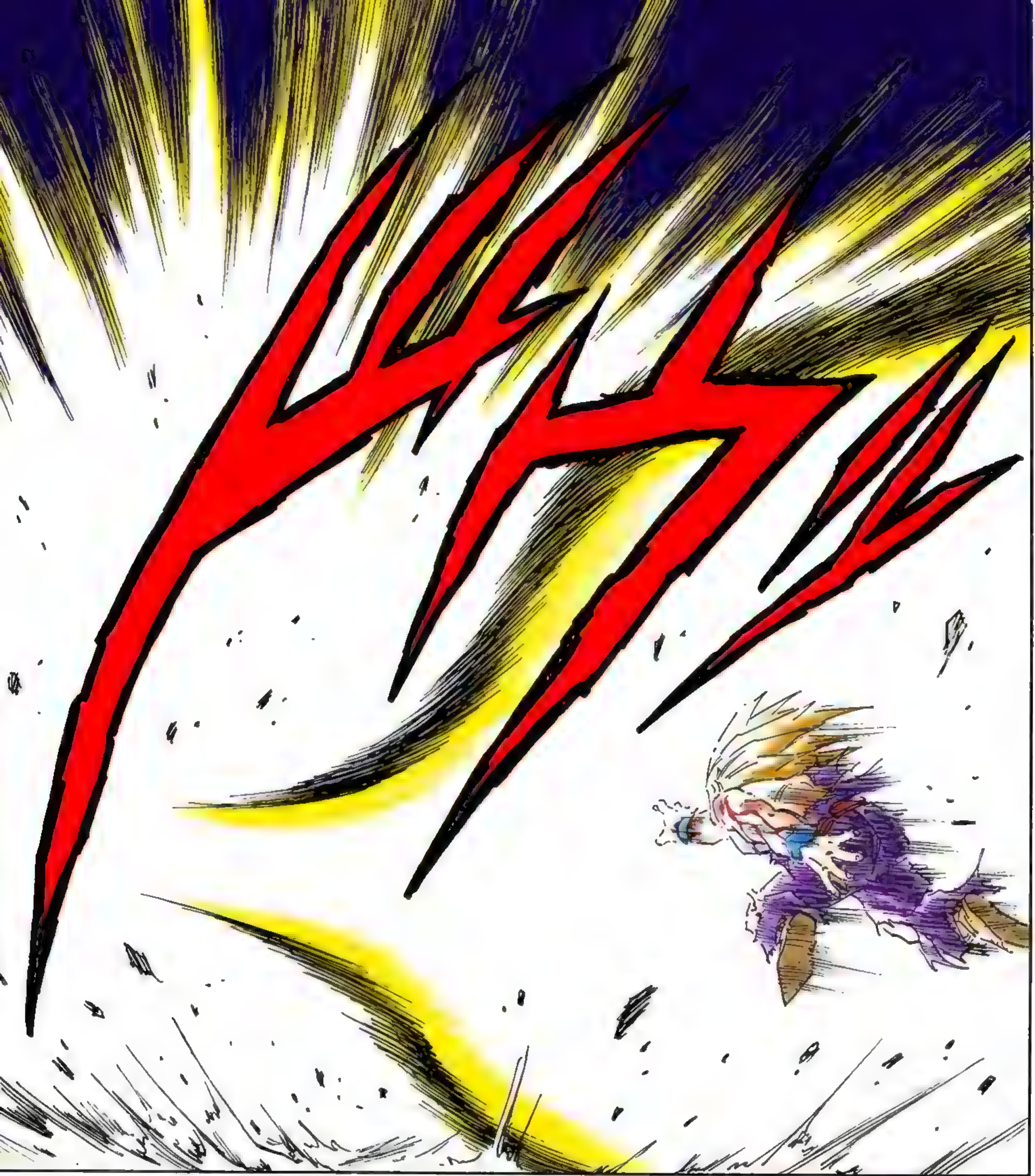


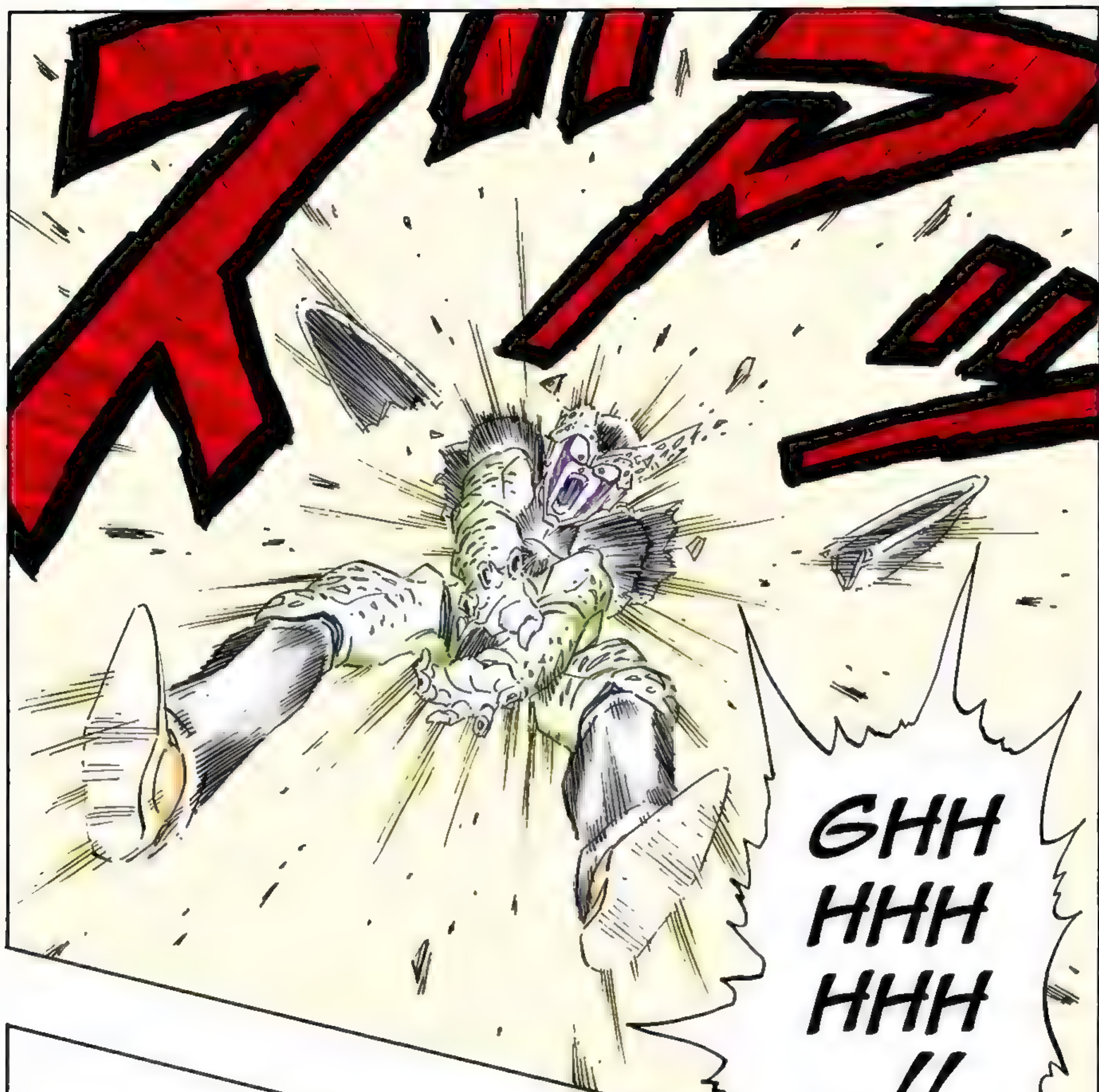
YOU STILL
HAVEN'T USED
ALL OF YOUR
POWER!! LET
IT EXPLODE!!

KEEP IT UP!
KEEP IT UP,
GOHAN!!





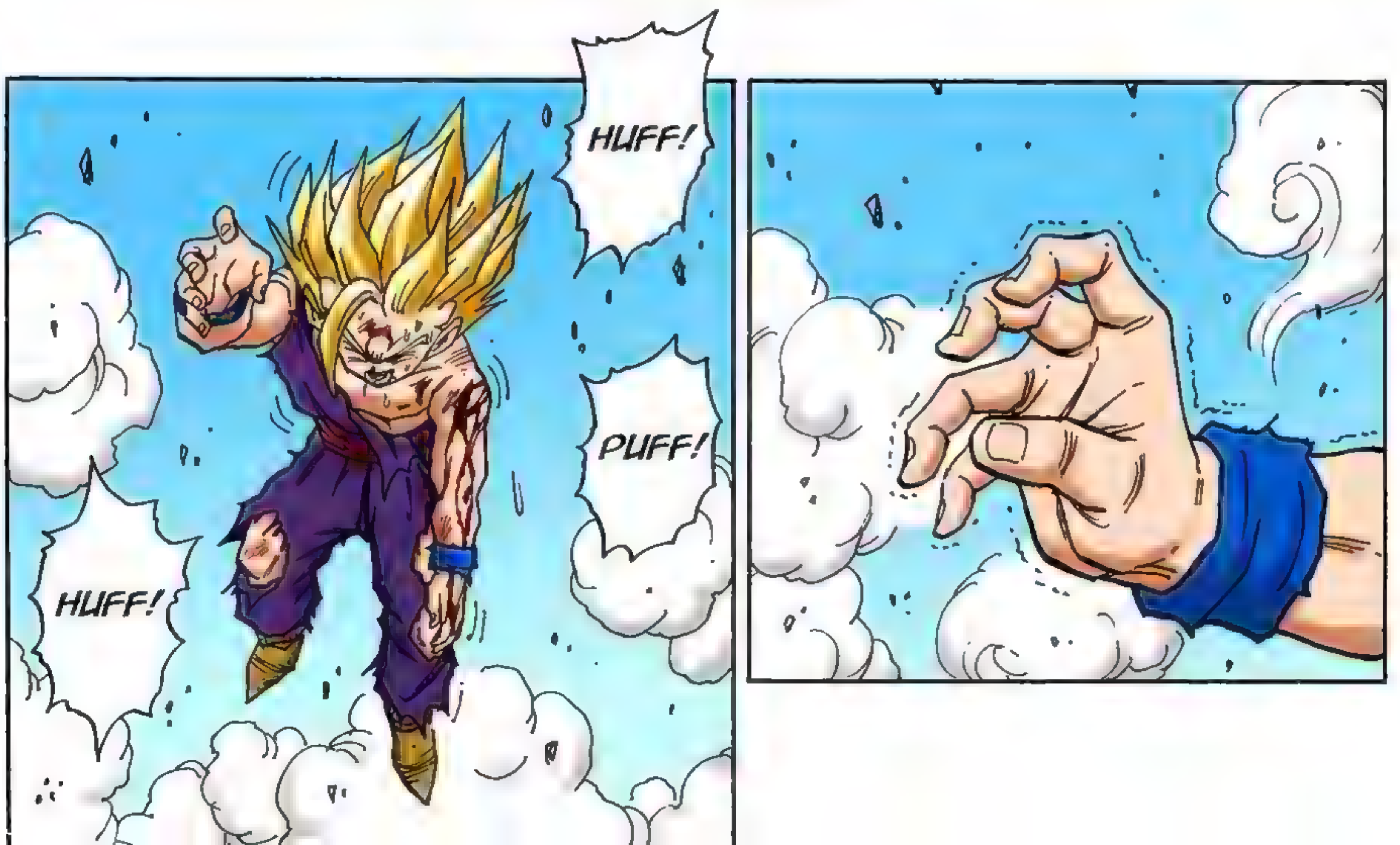
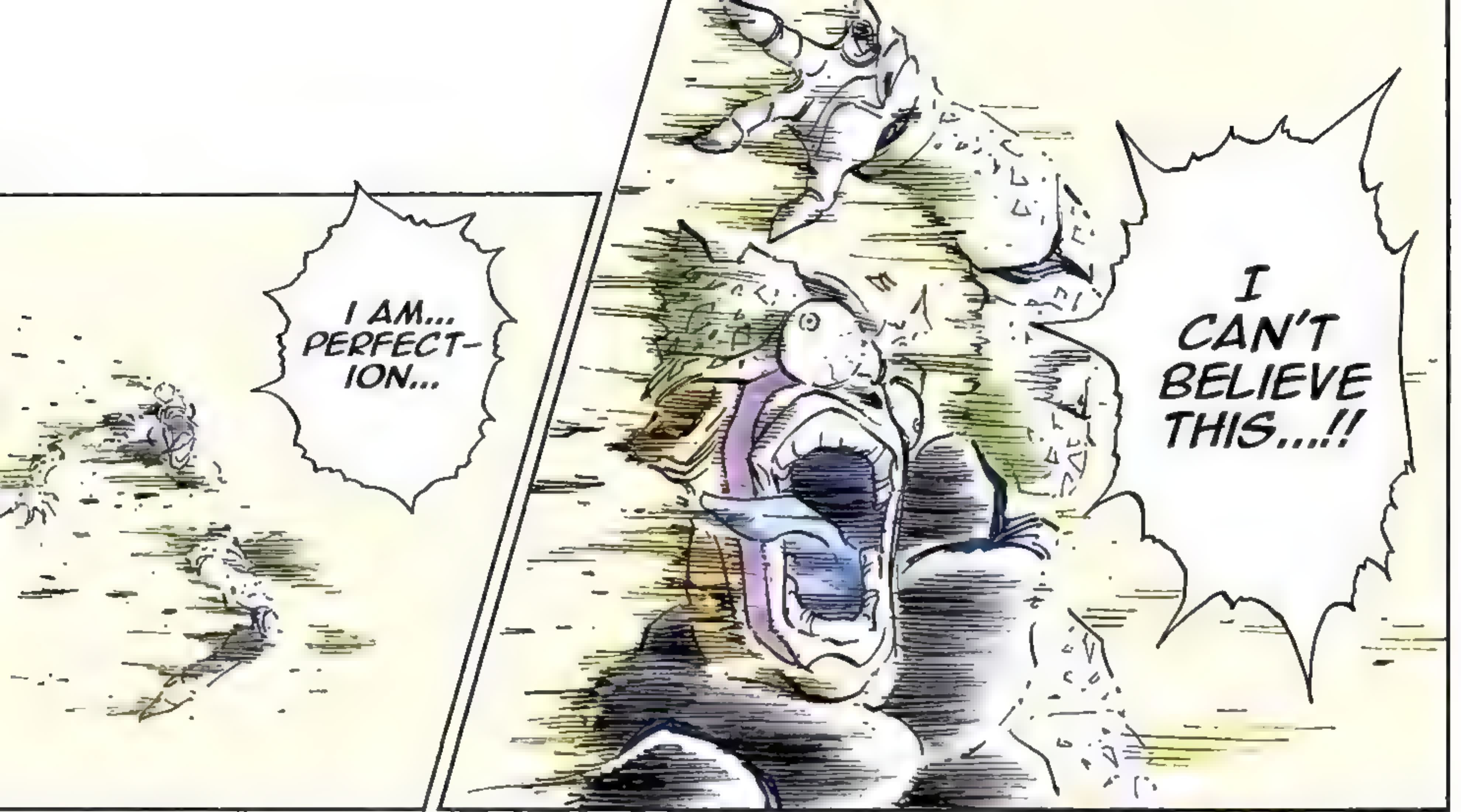


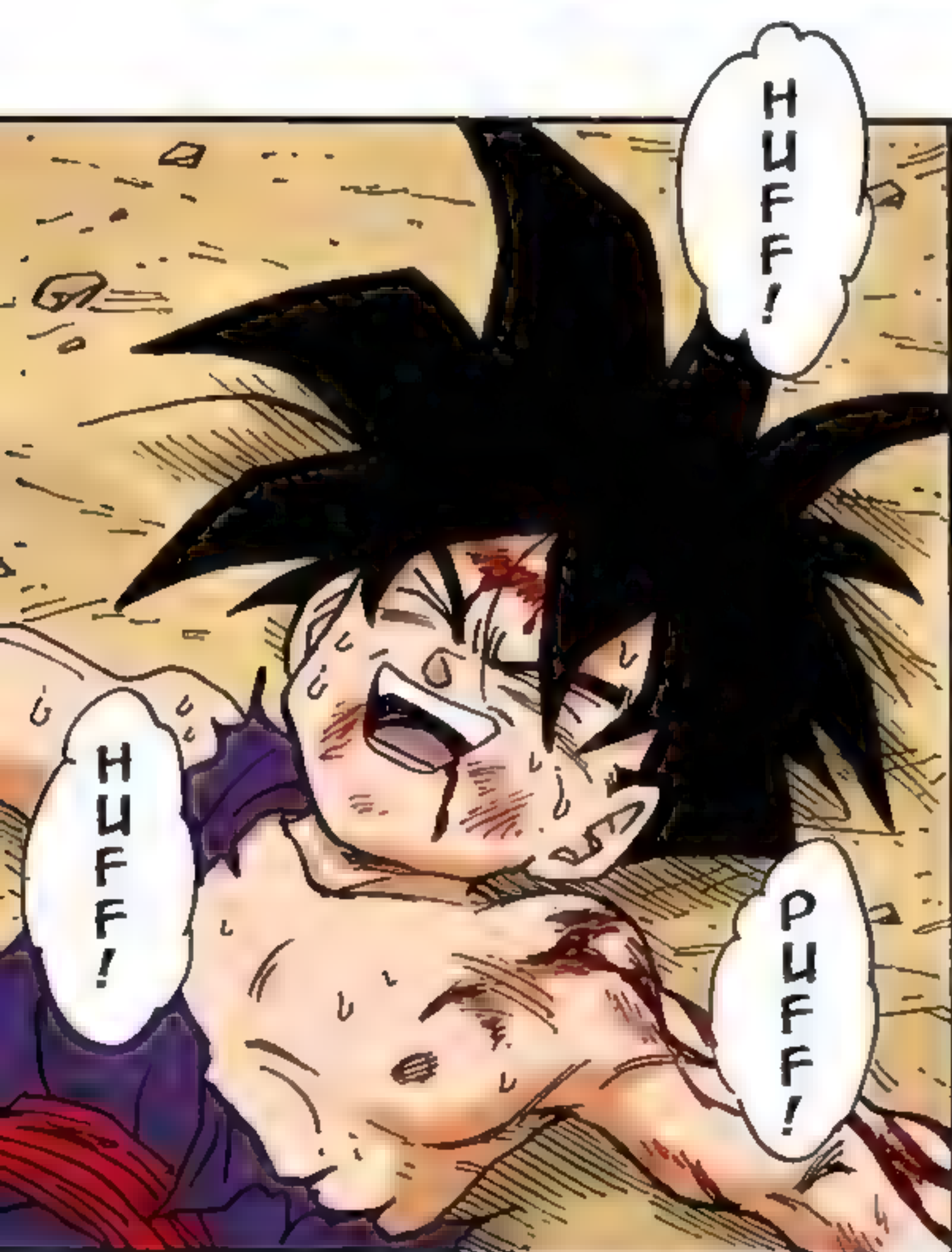
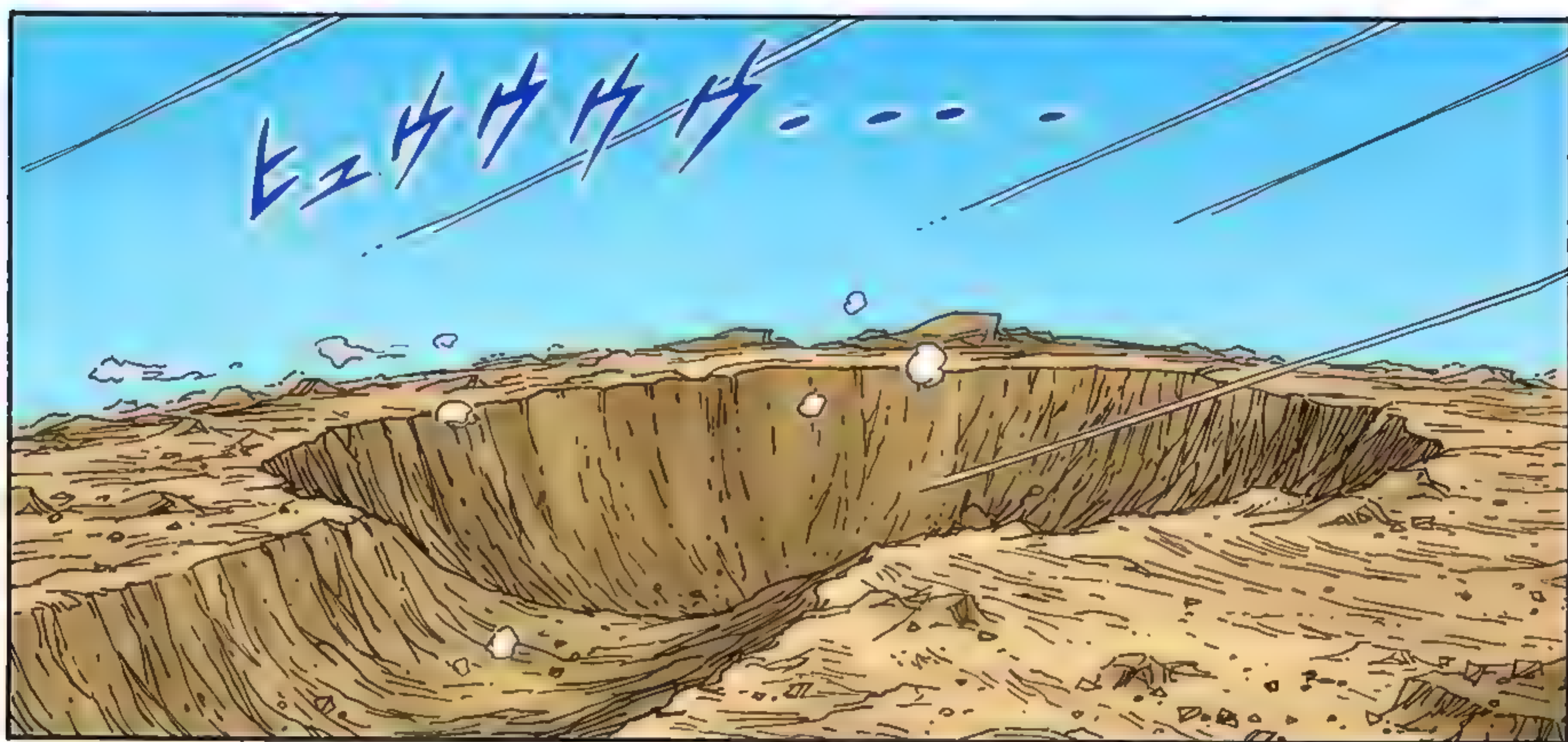
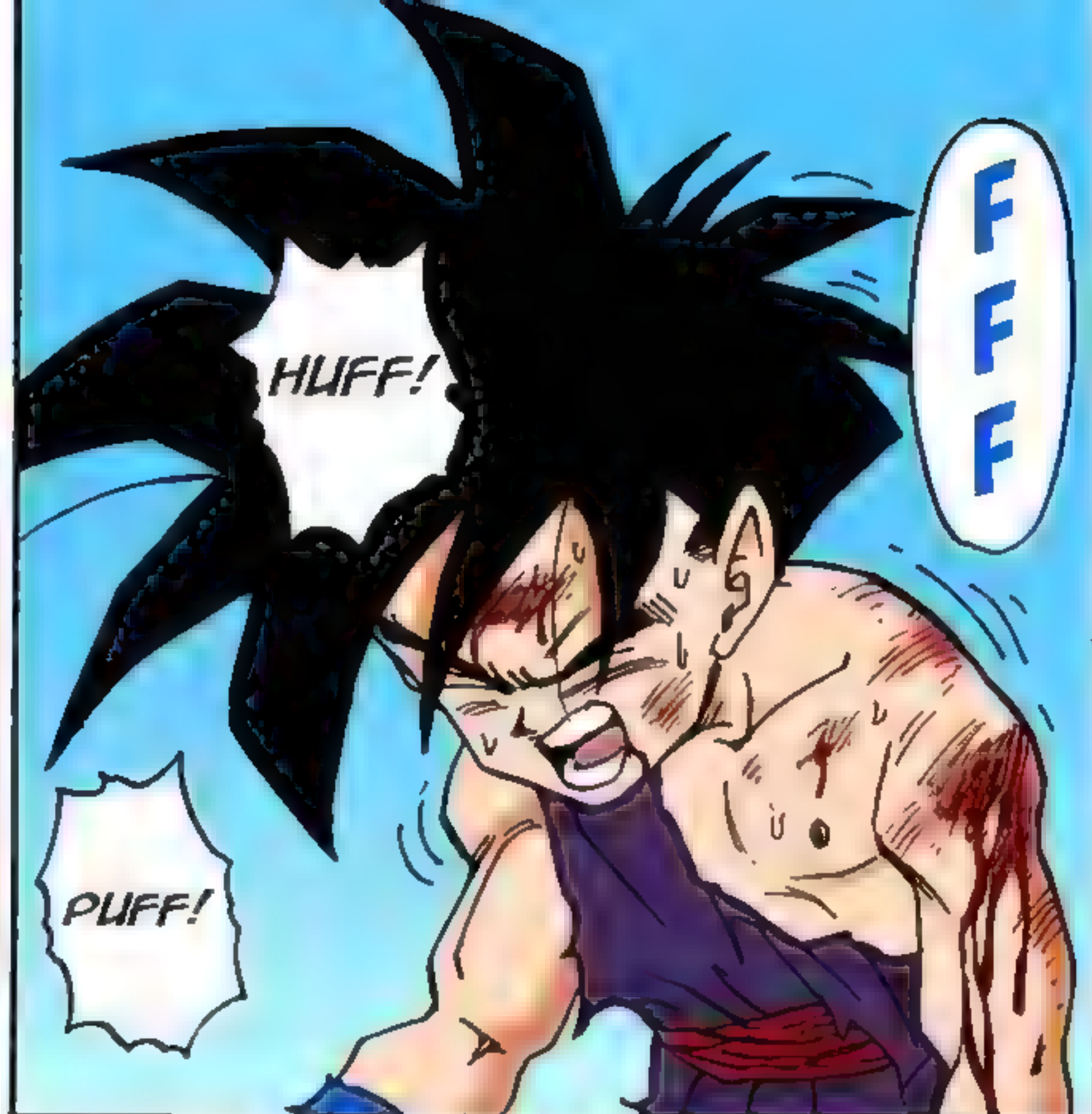
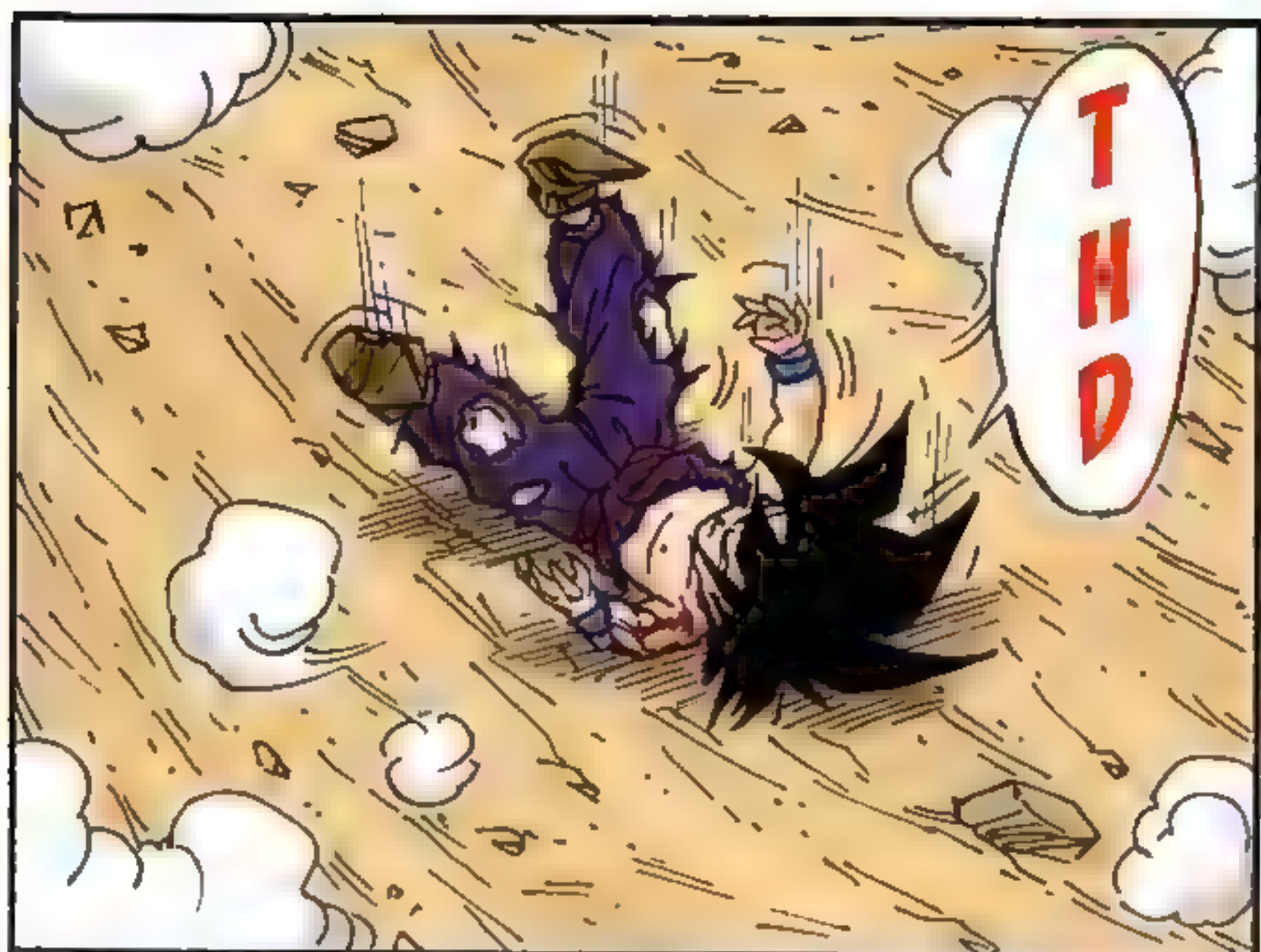


GHH
HHH
HHH
....!!

THIS
CAN-
NOT
BE
HAPP-
ENING!





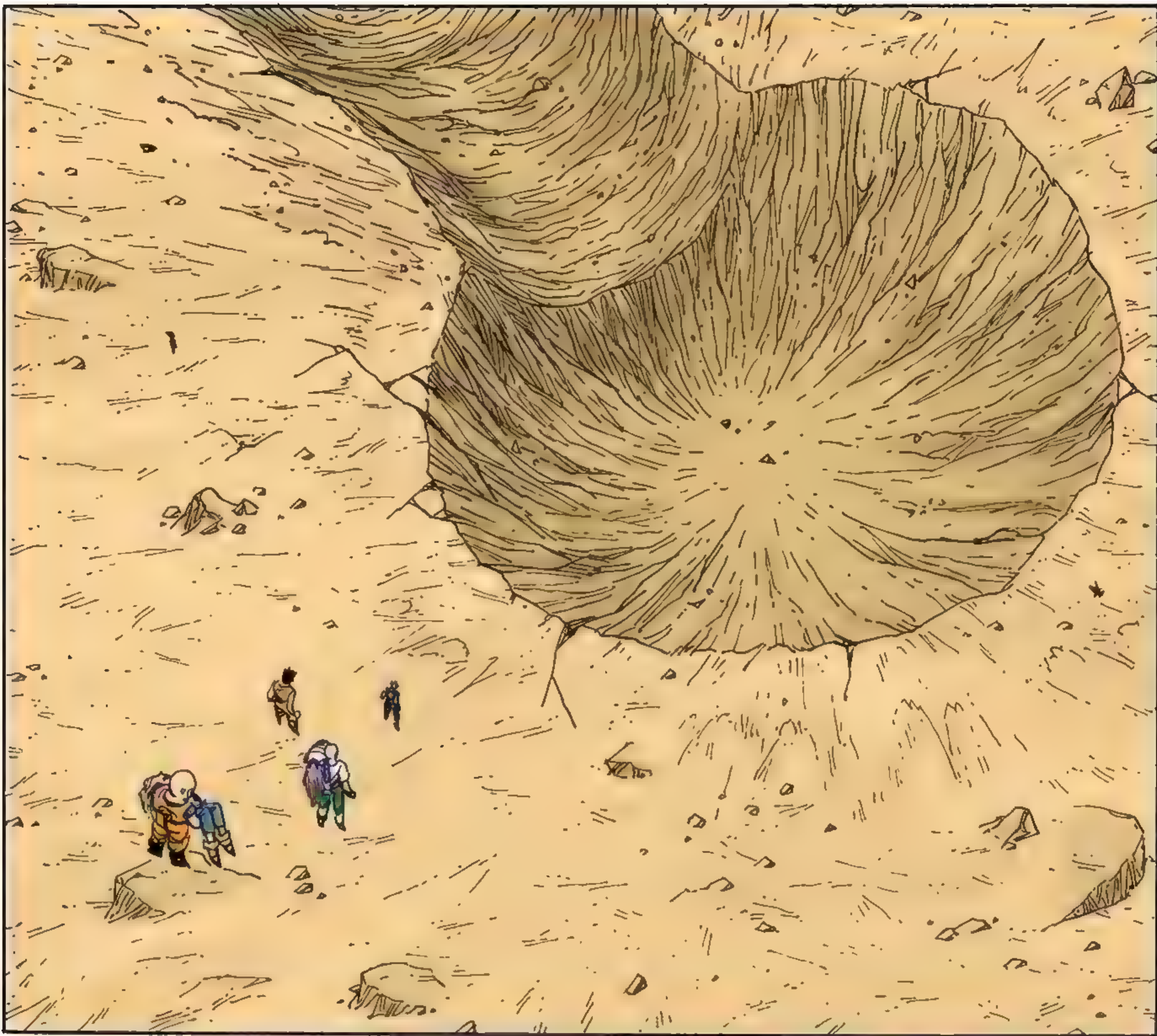


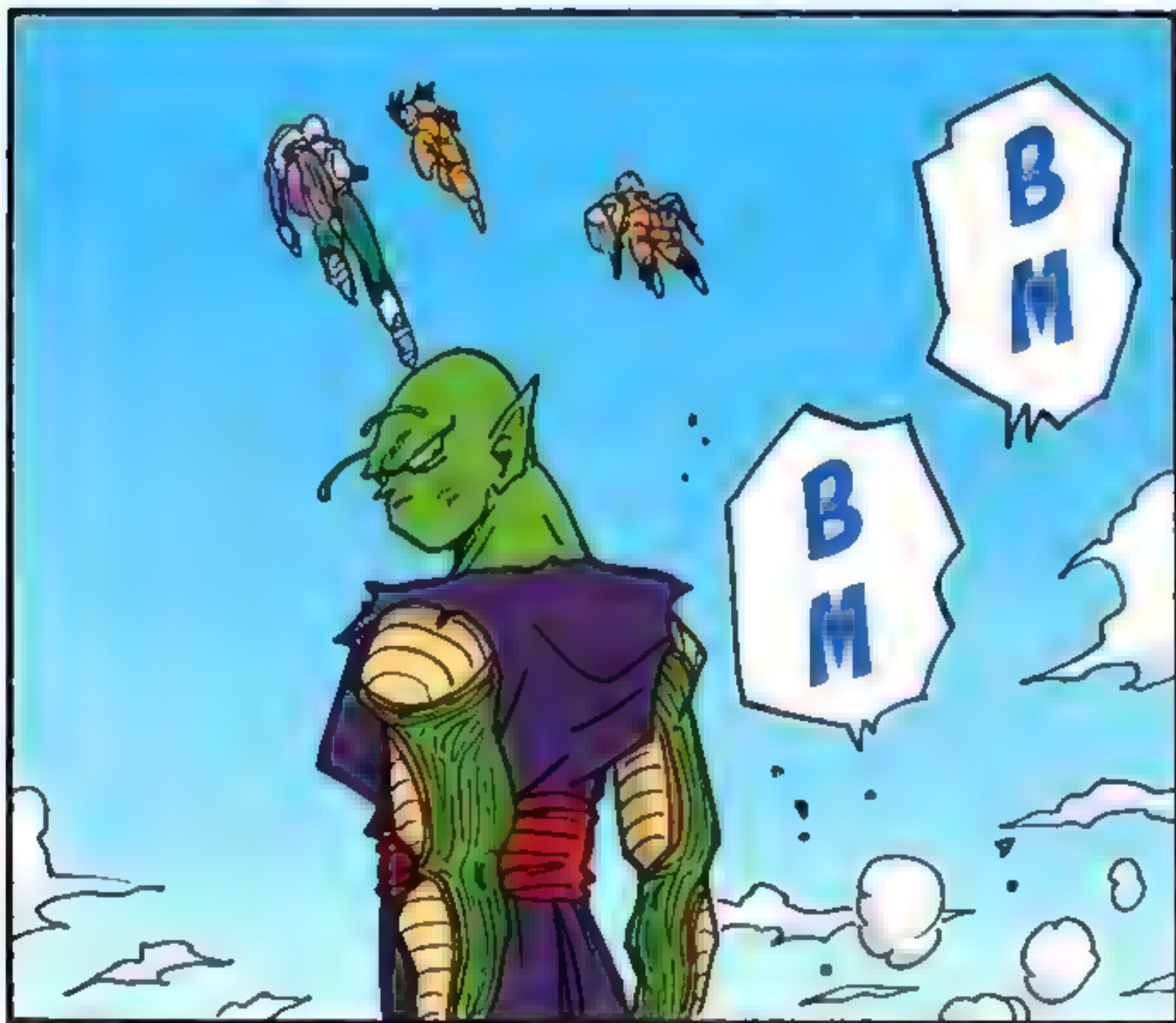
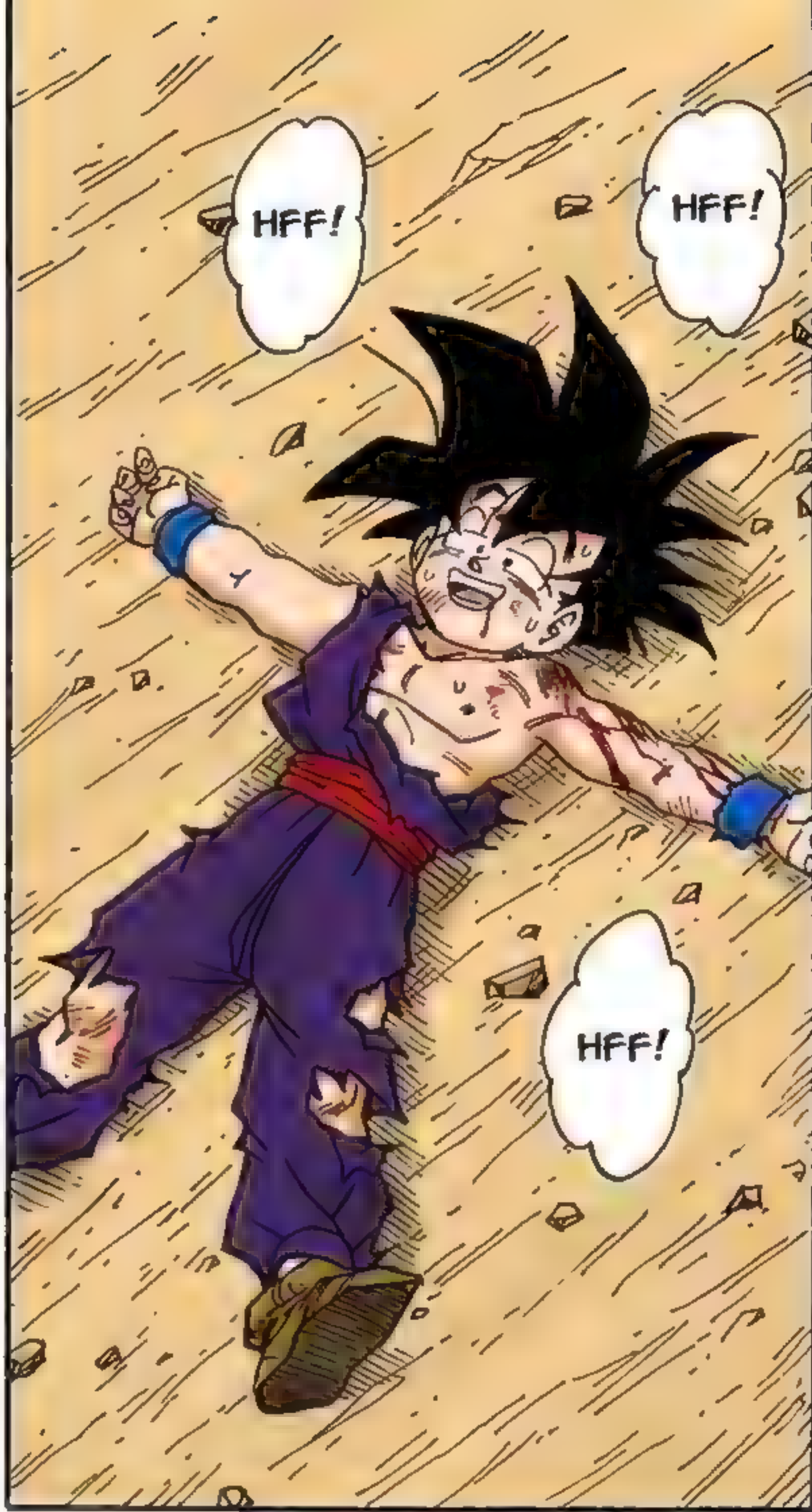


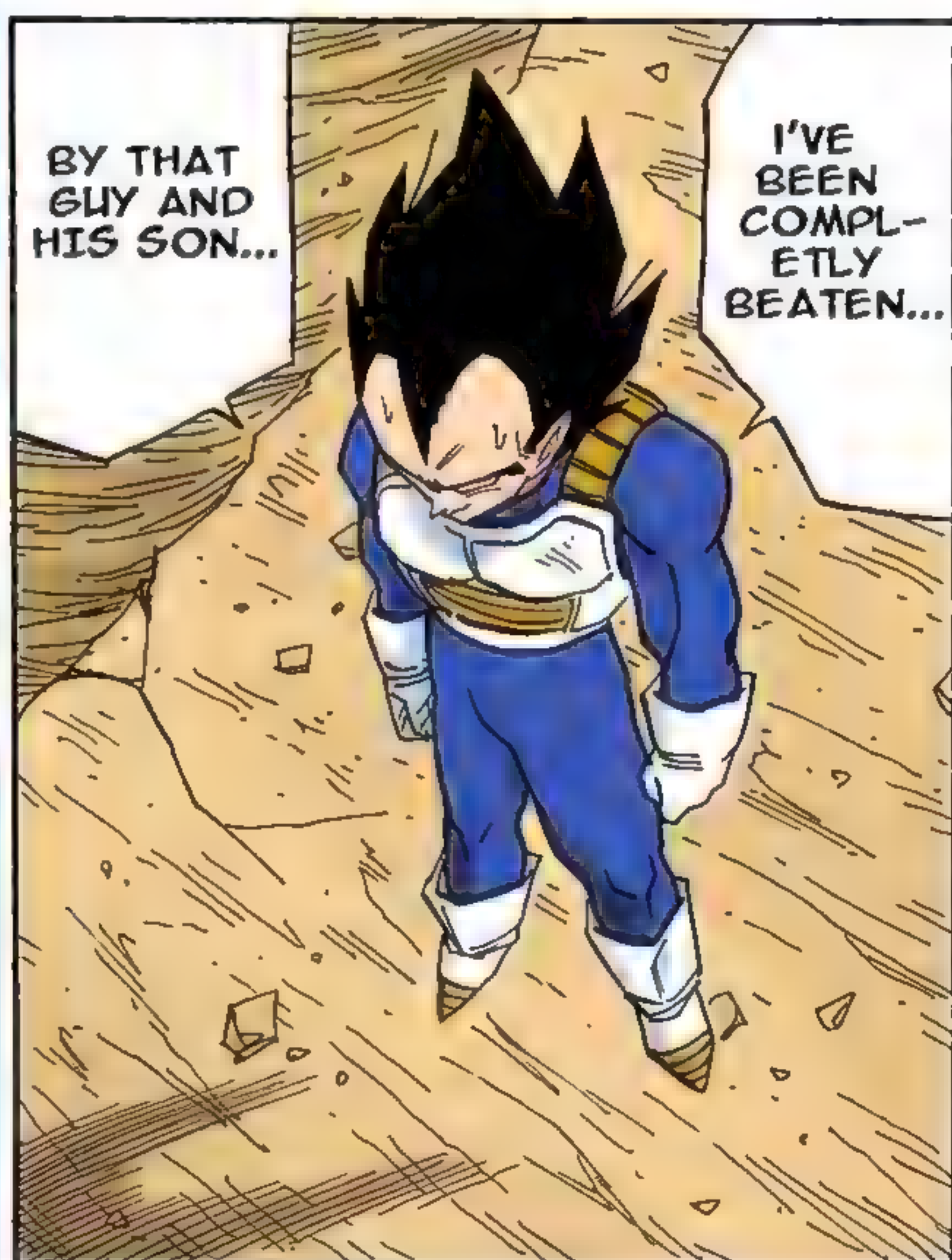
DRAGON BALL

ドラゴンボール

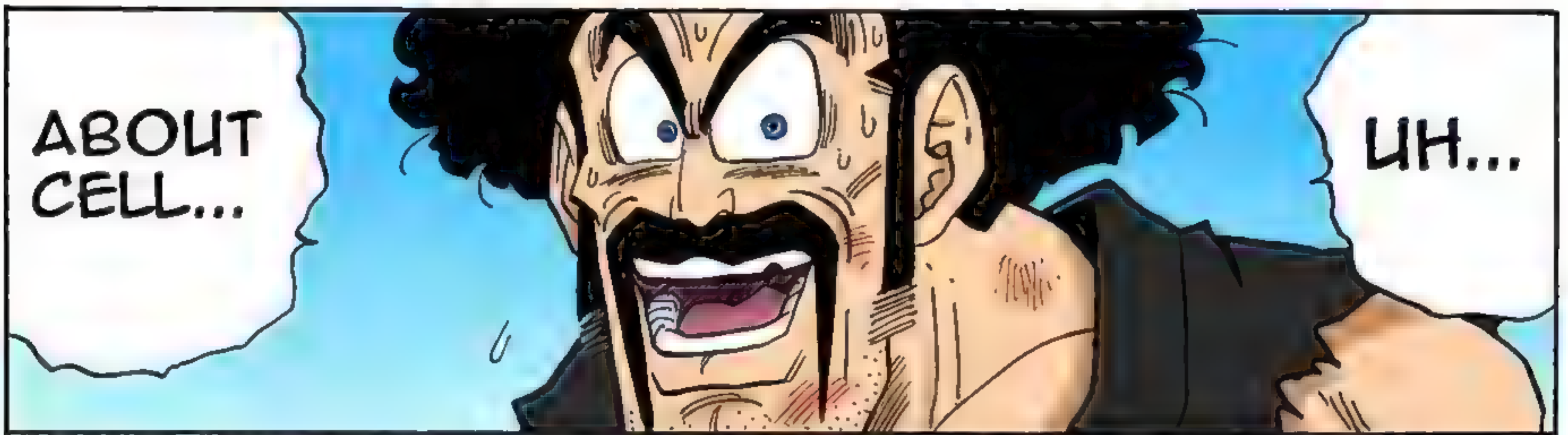
CHAPTER 417: THE GRAND FINALE



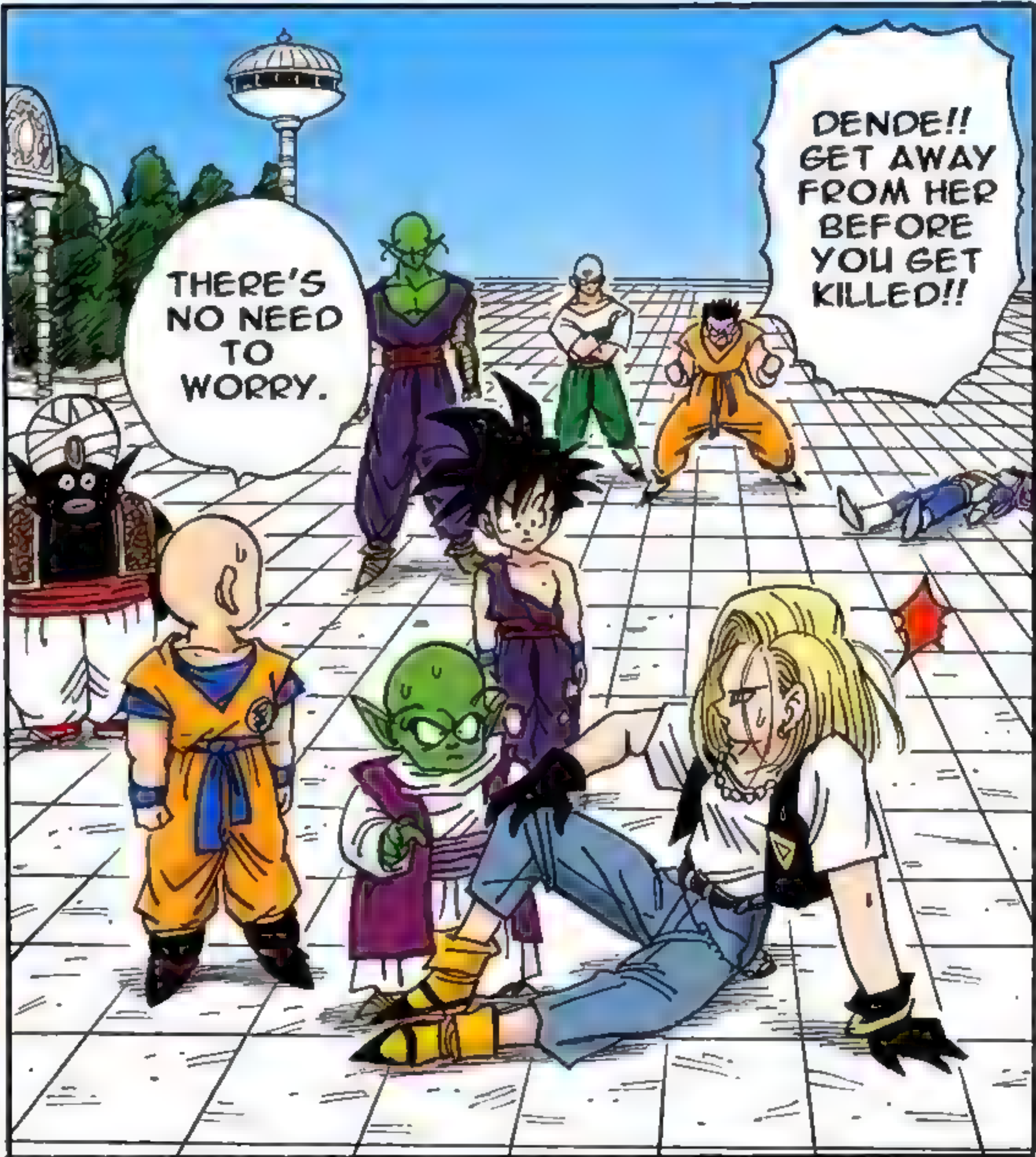
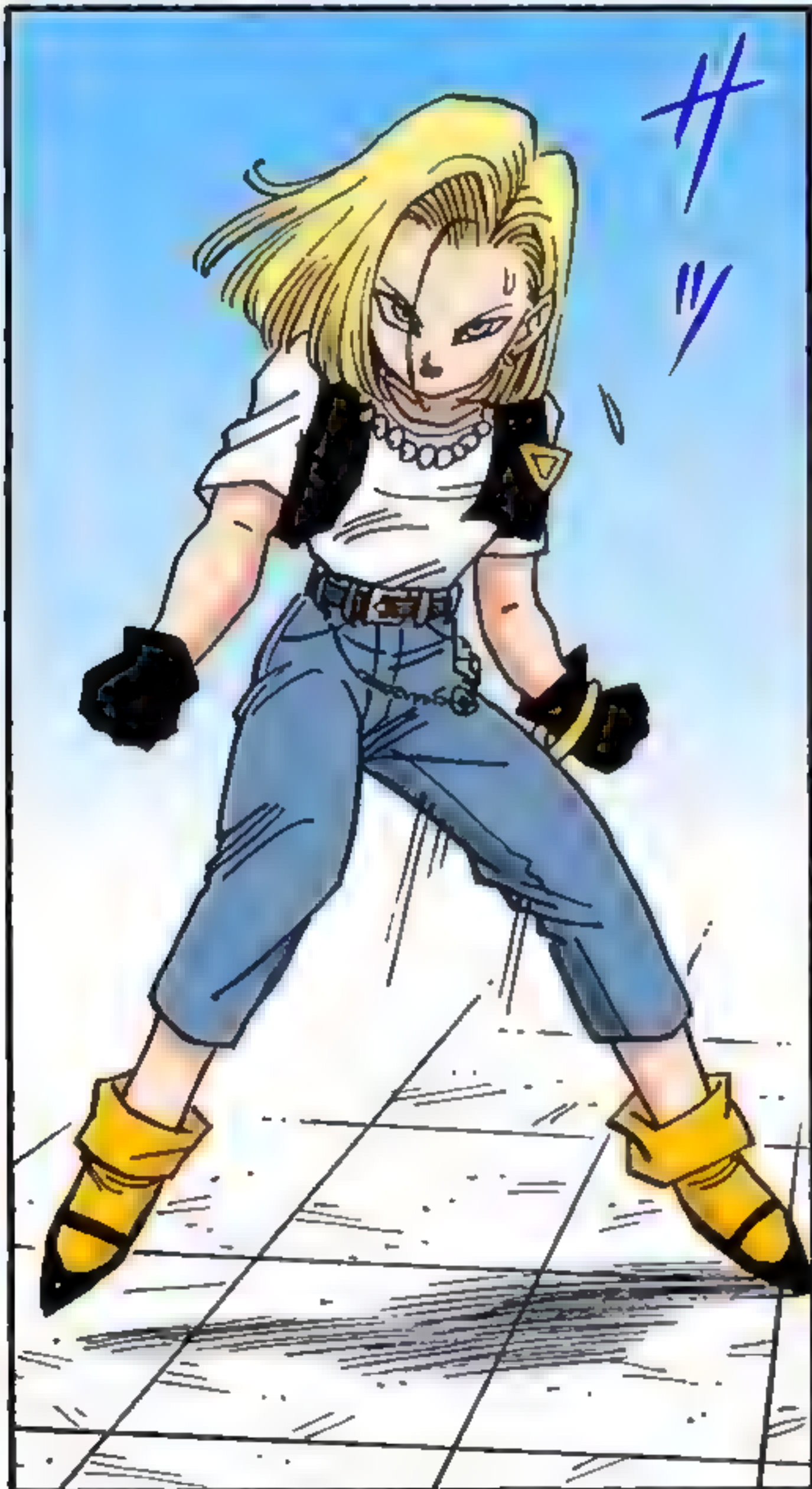
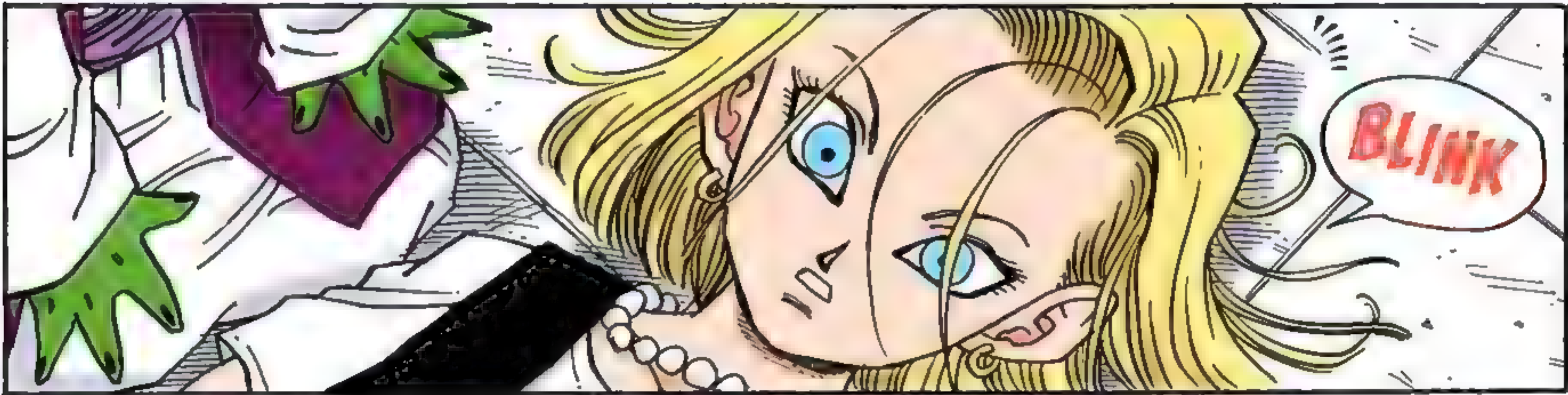
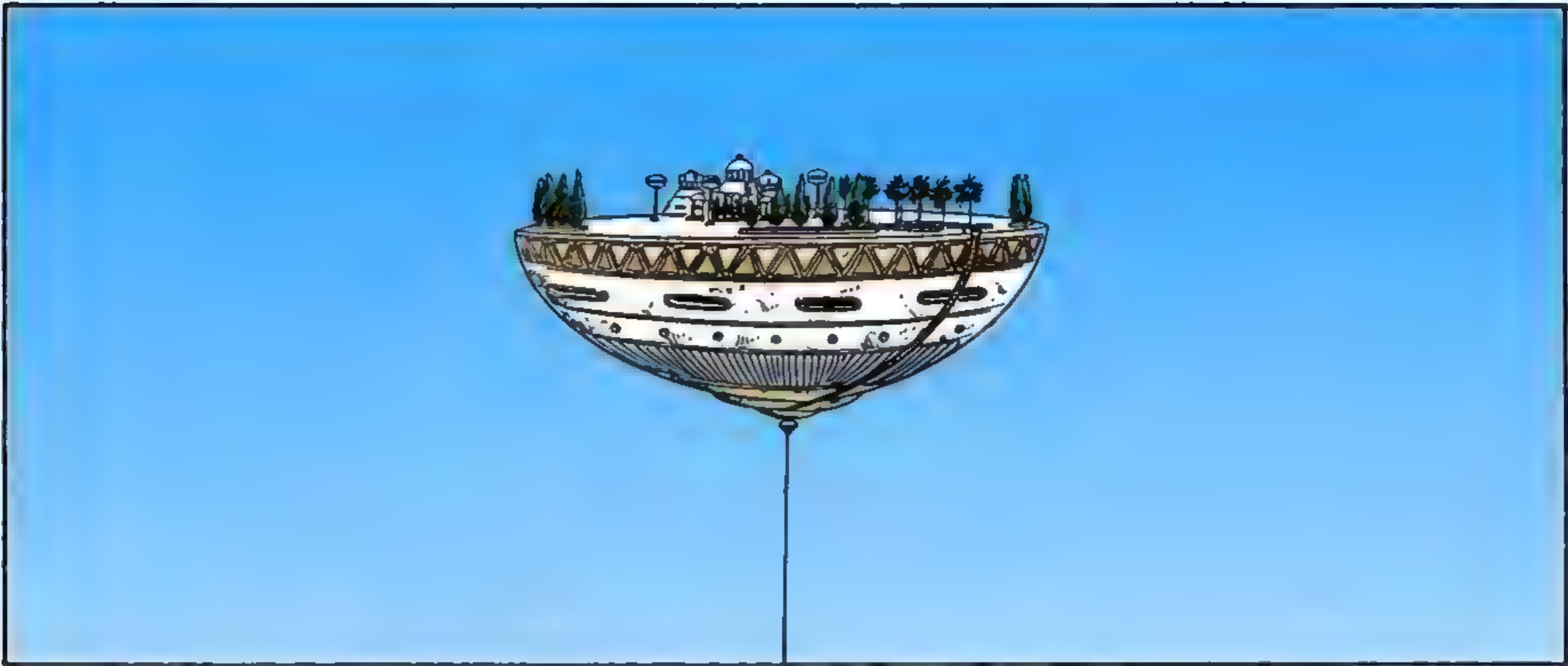


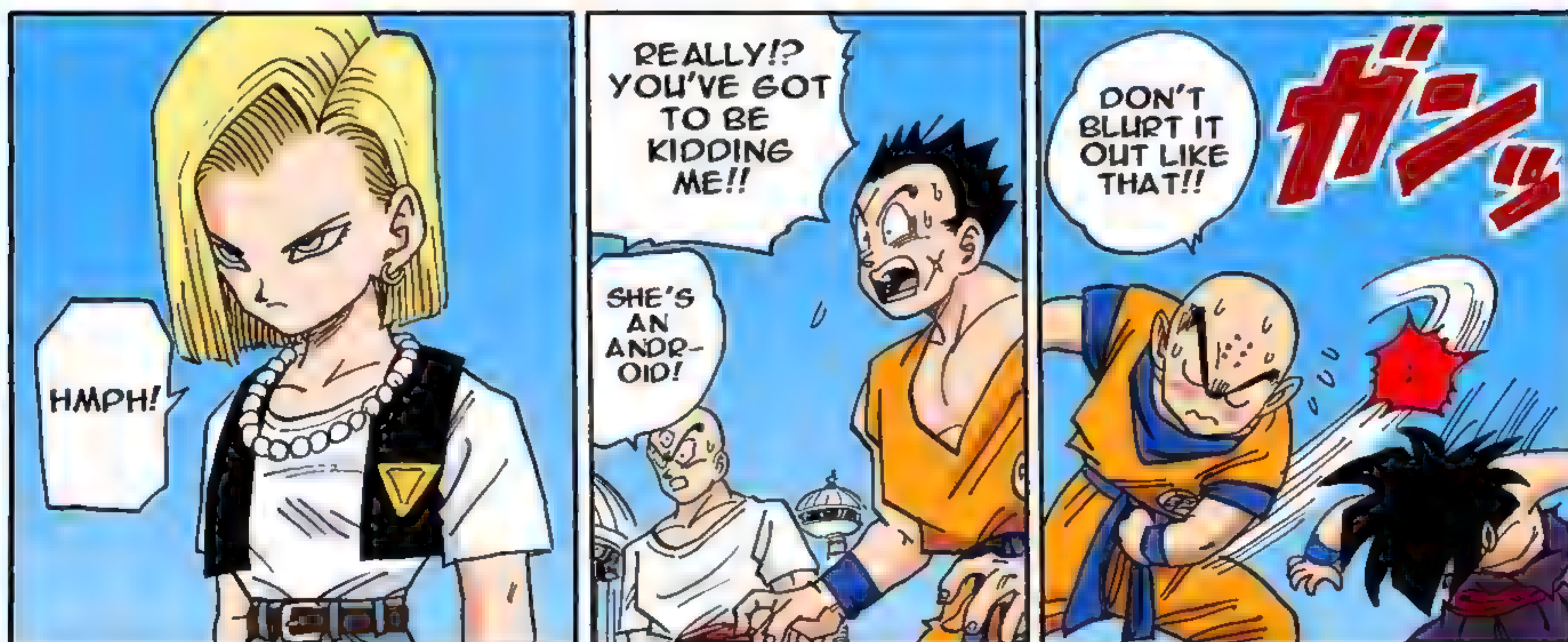
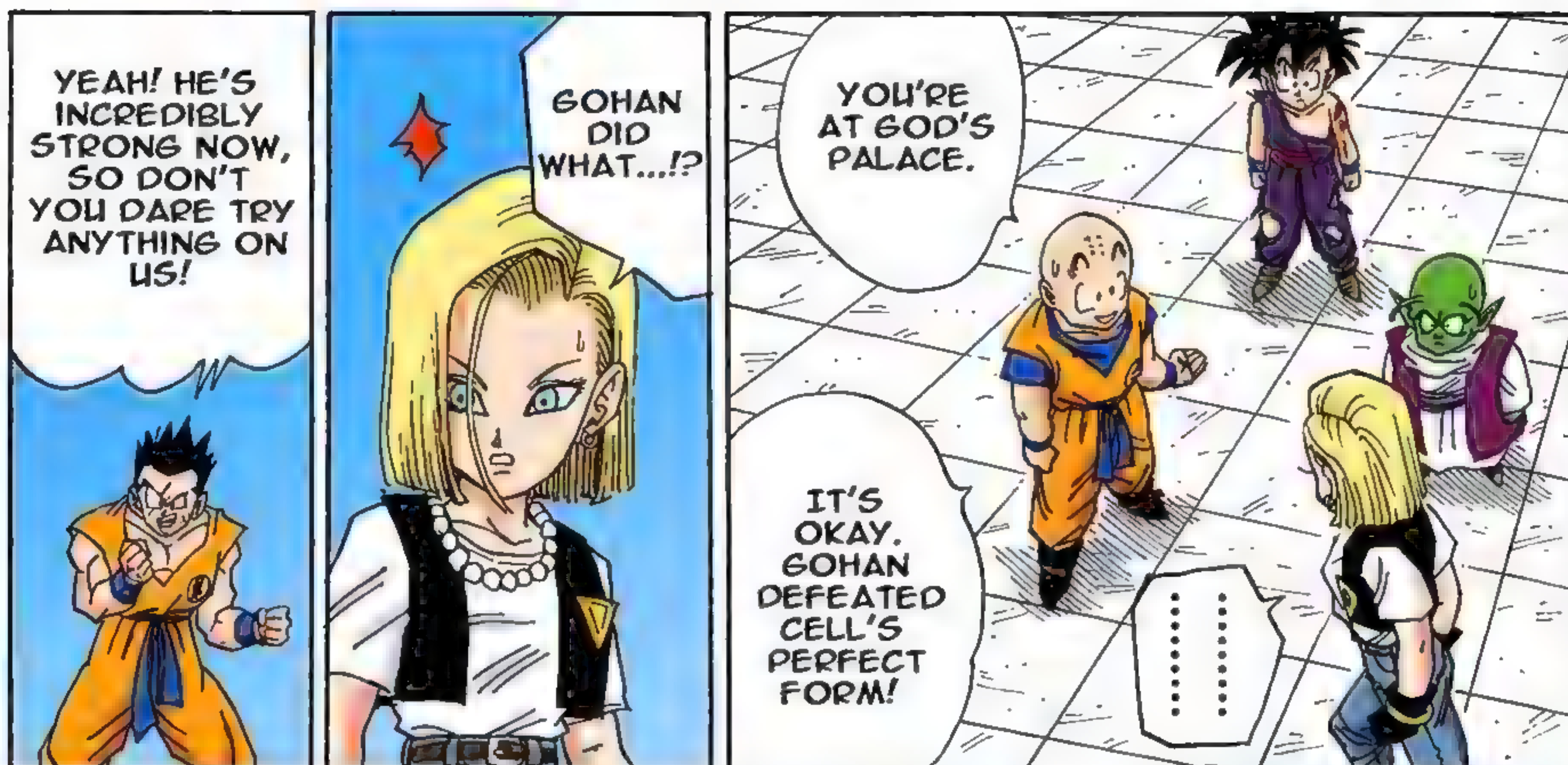


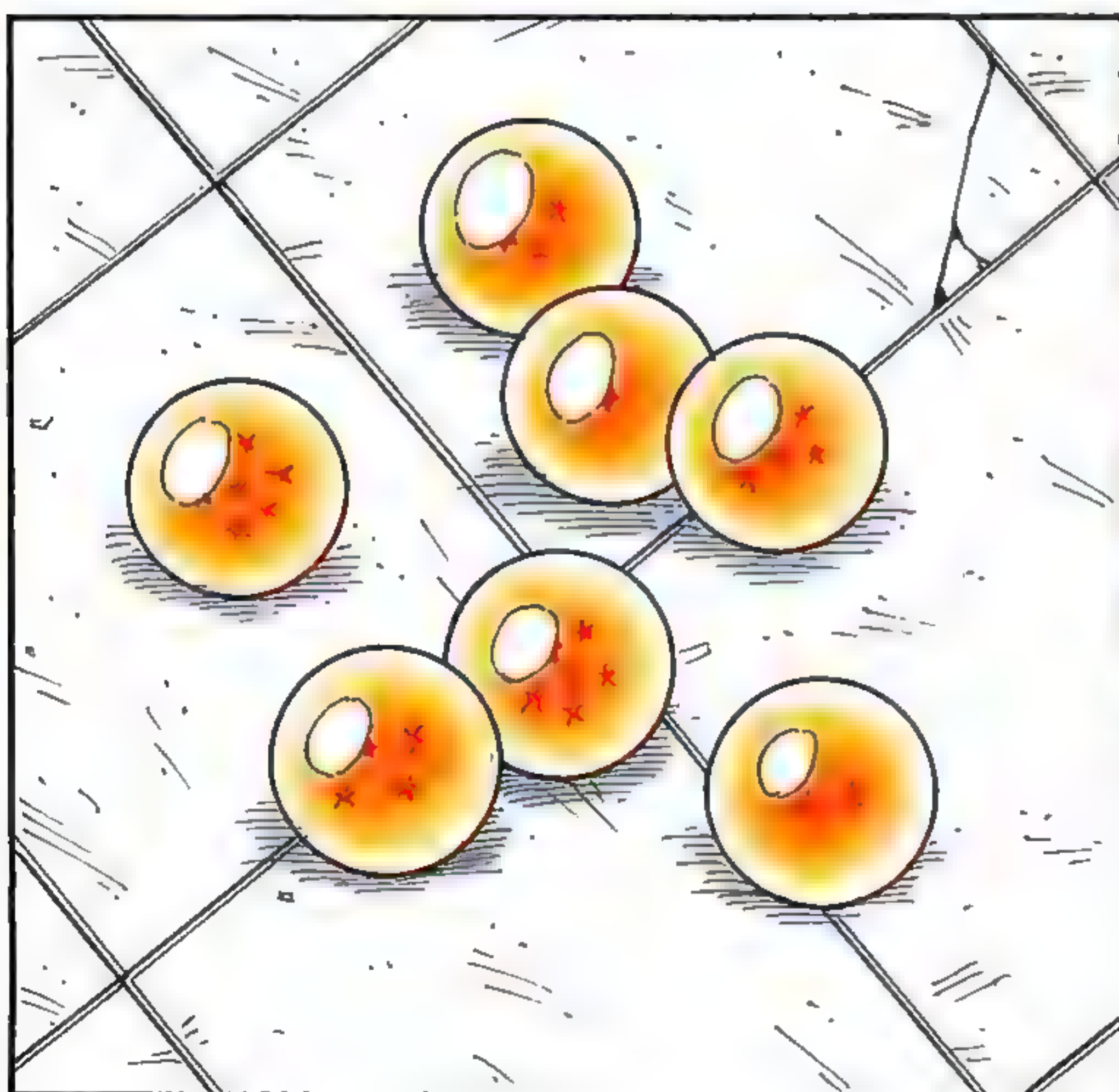
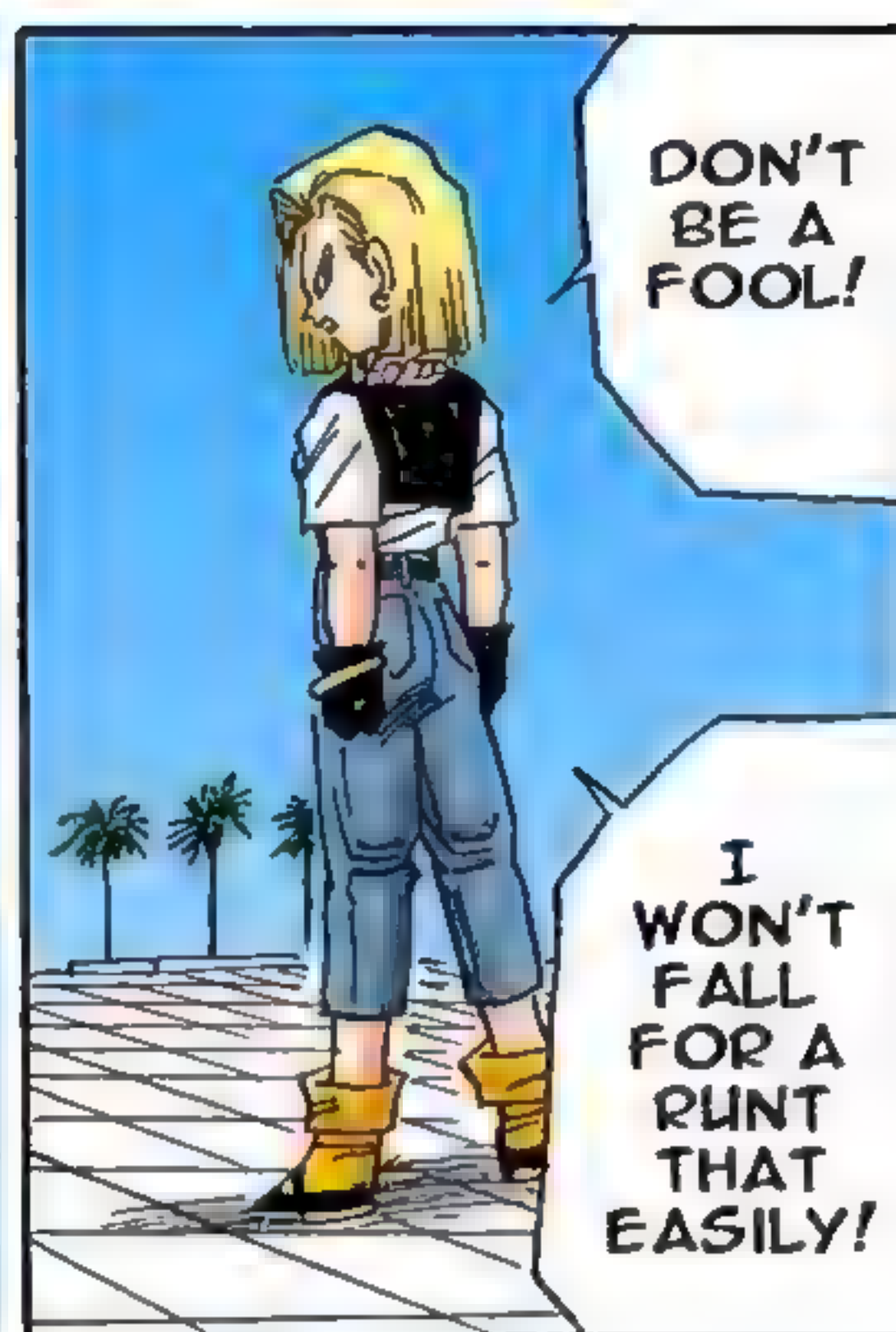




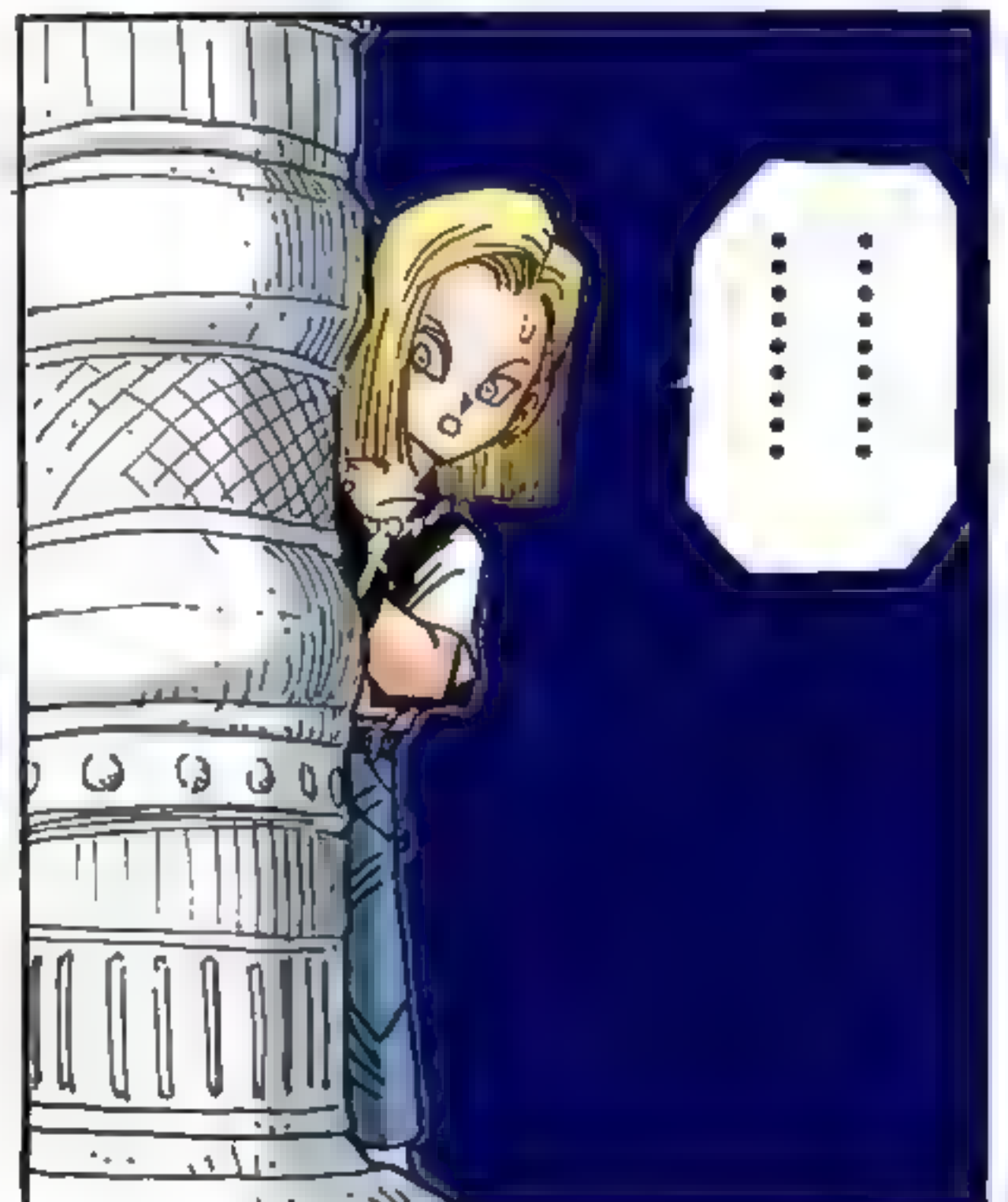
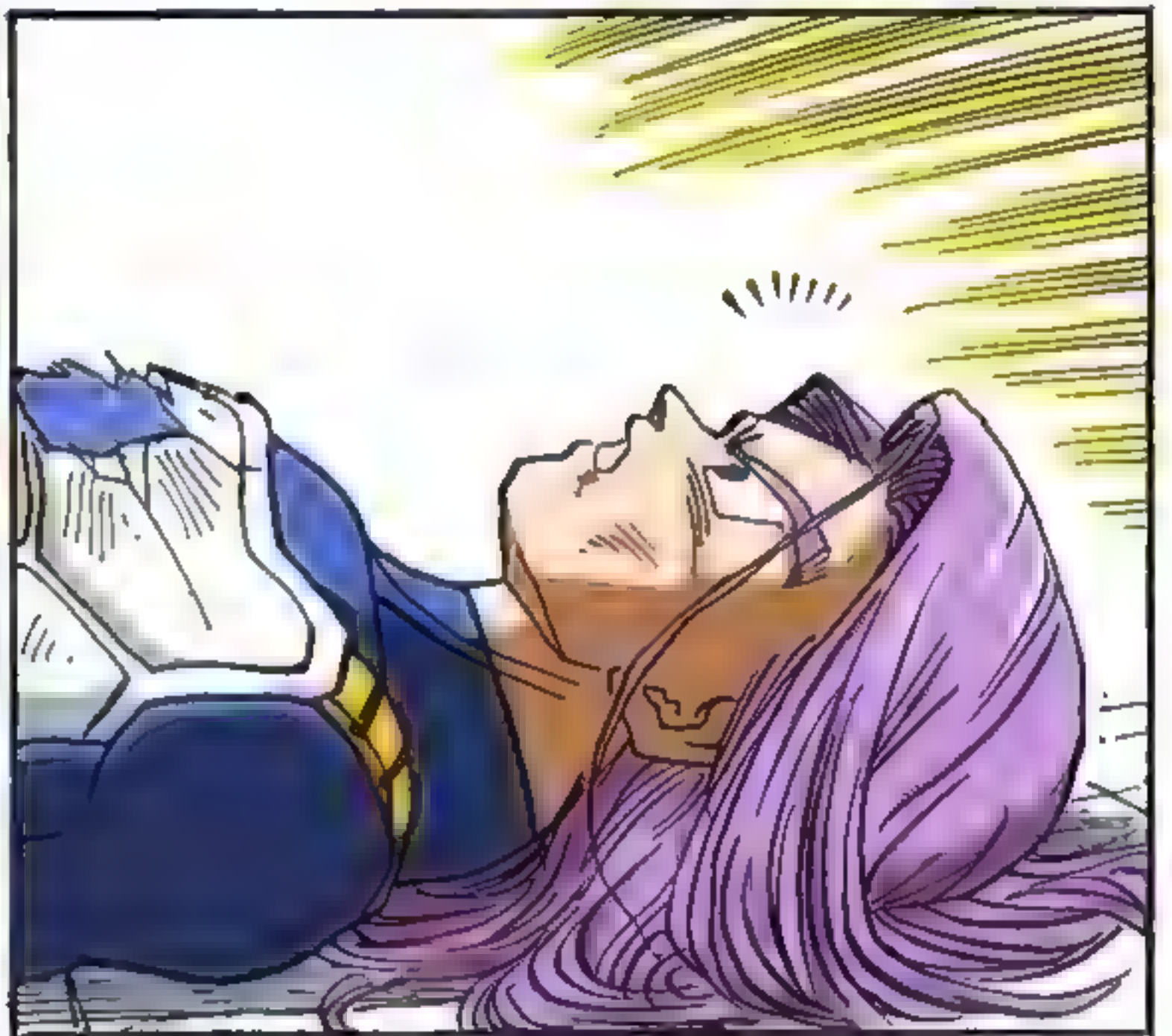
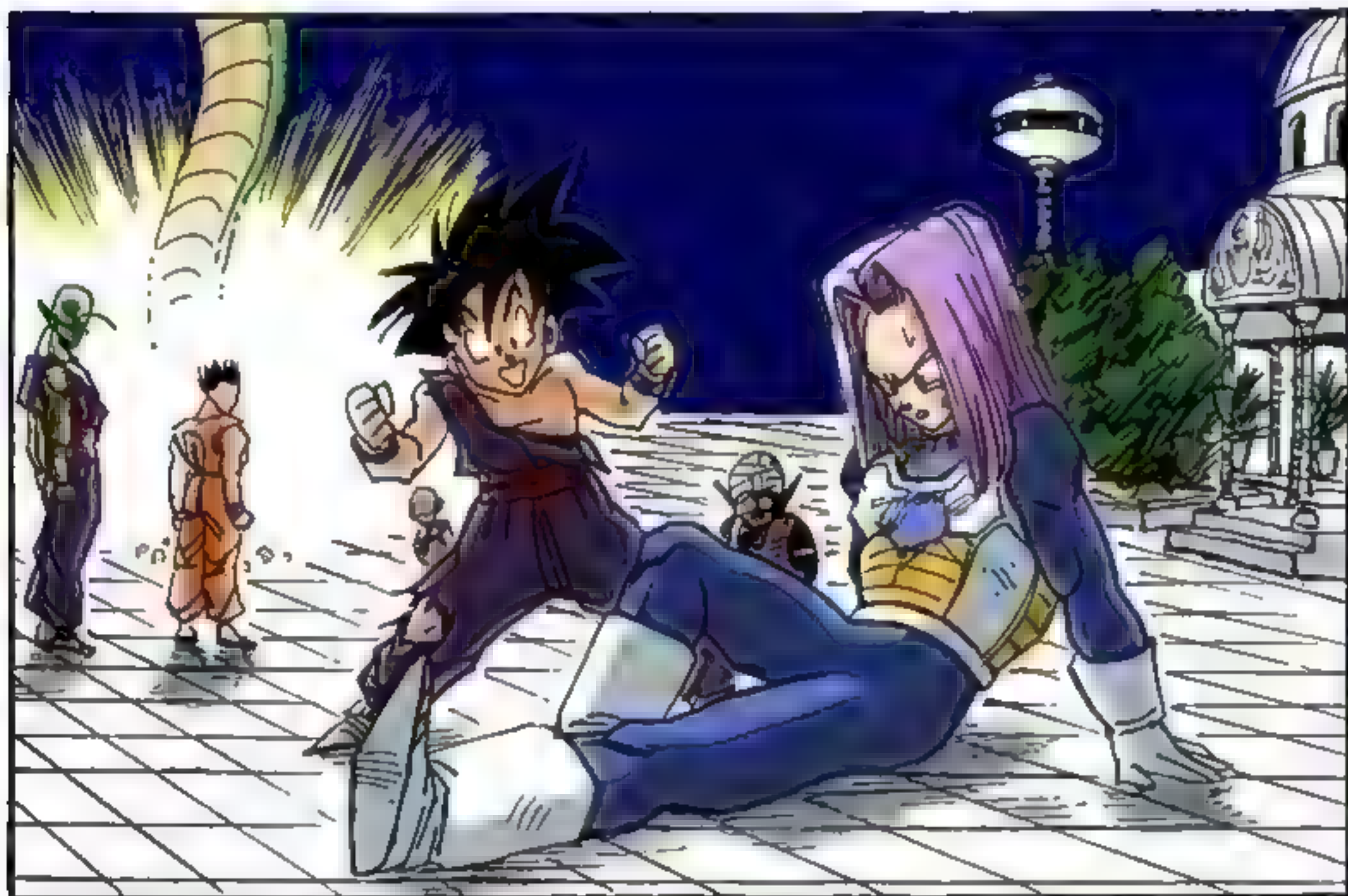
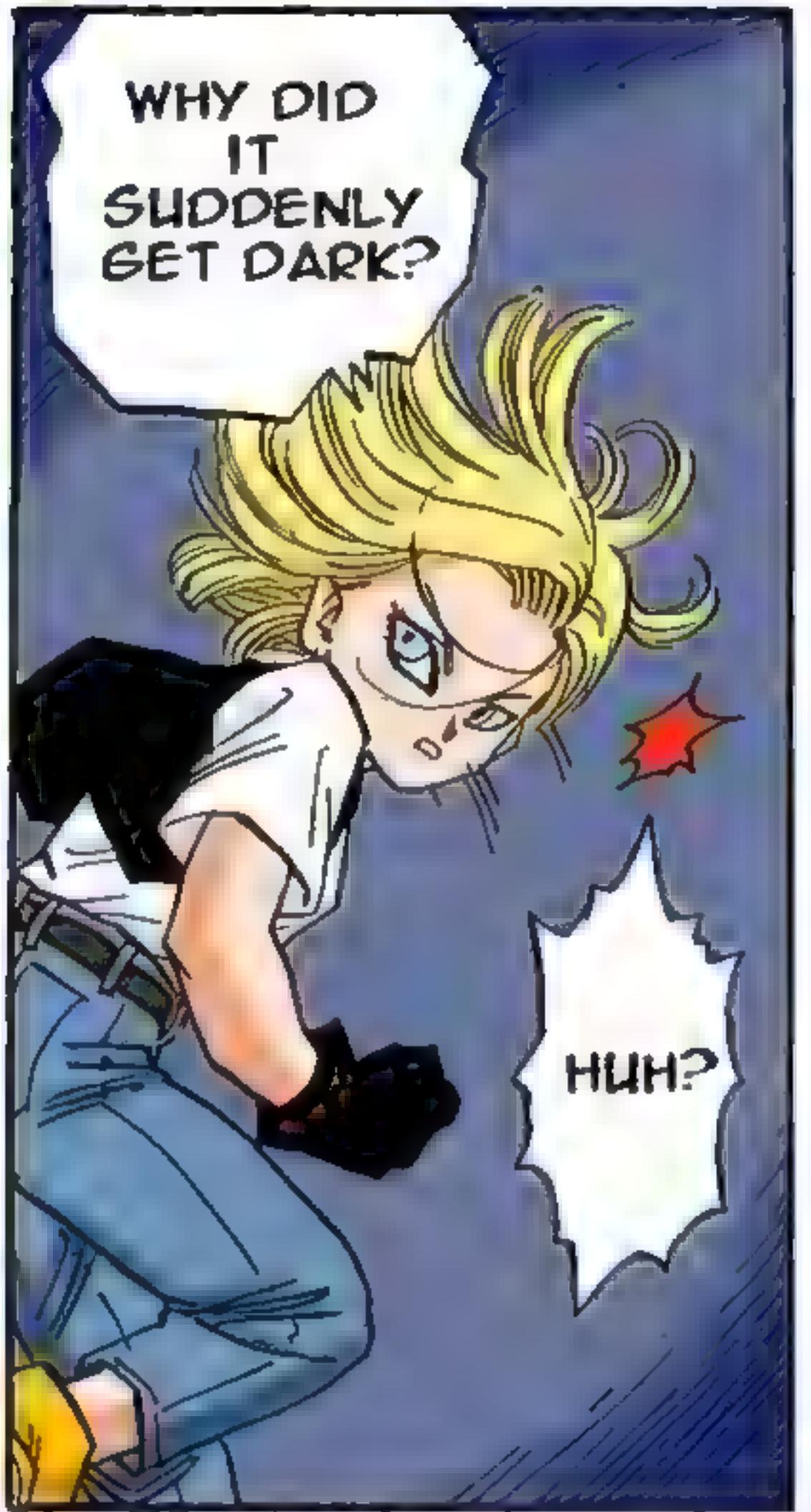














Asketh f'r
another
wish!

That is
impossible. The
one thee calleth
Son Goku hath
already been
brought back to
life once 'ere.



WE'D DO
ANYTHING
TO BRING
HIM
BACK!

IS THERE
ANY WAY YOU
COULD BRING
GOKU BACK
TO LIFE?



I'M TALKIN'
TO YA FROM
THE OTHER
WORLD, SO
PLEASE
LISTEN TO
ME!

GUYS,
IT'S ME,
GOKU!!

GOKU!?



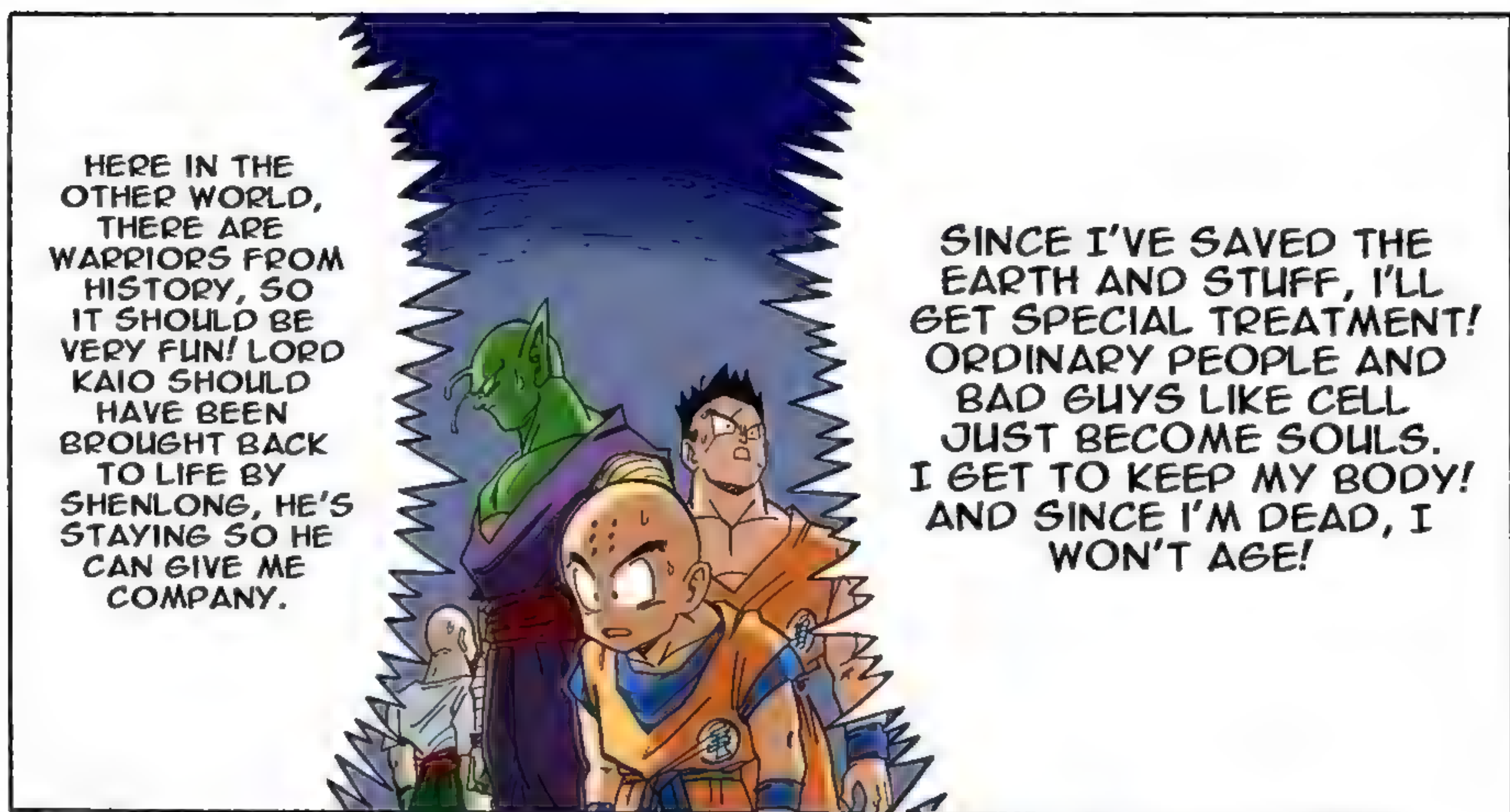
I GUESS
THIS IS
IMPOSSI-
BLE...

NO, THERE
MUST BE
ANOTHER
WAY...



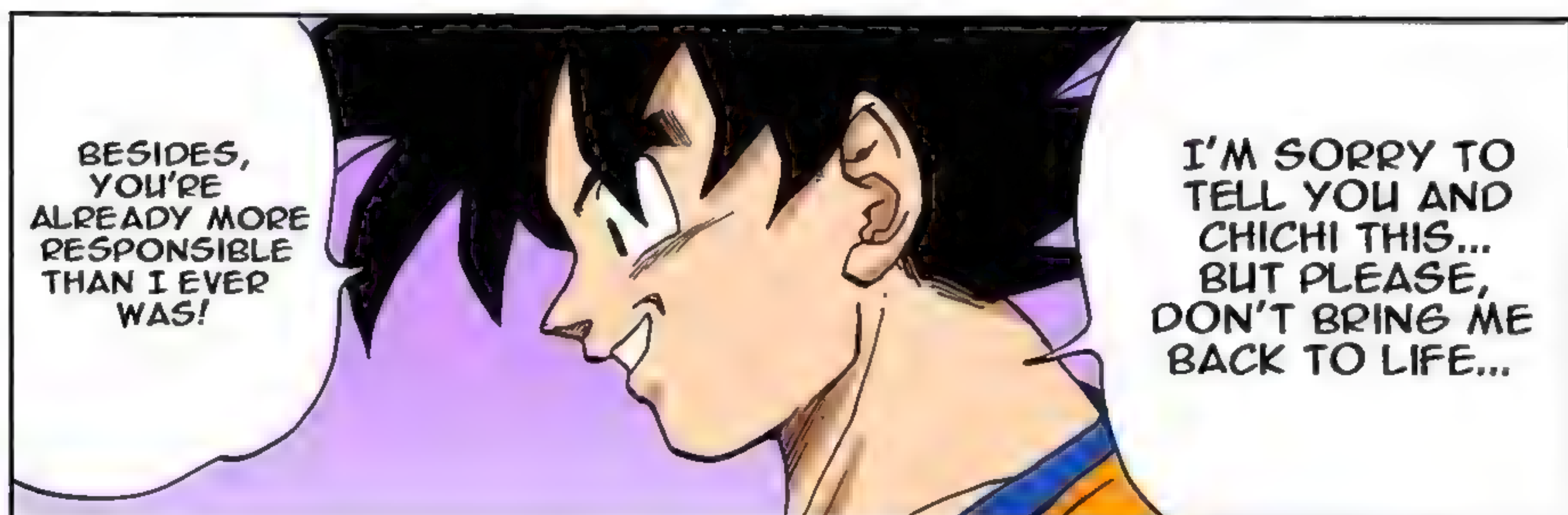
I THINK WITHOUT
ME, THERE'D
PROBABLY BE
PEACE ON EARTH!
KAIO ALSO
NOTICED THIS.

BULMA KIND OF
SAID IT, BUT I
ATTRACT BAD
GUYS... IT
REALLY IS TRUE
TRUE IF YOU
THINK ABOUT IT.



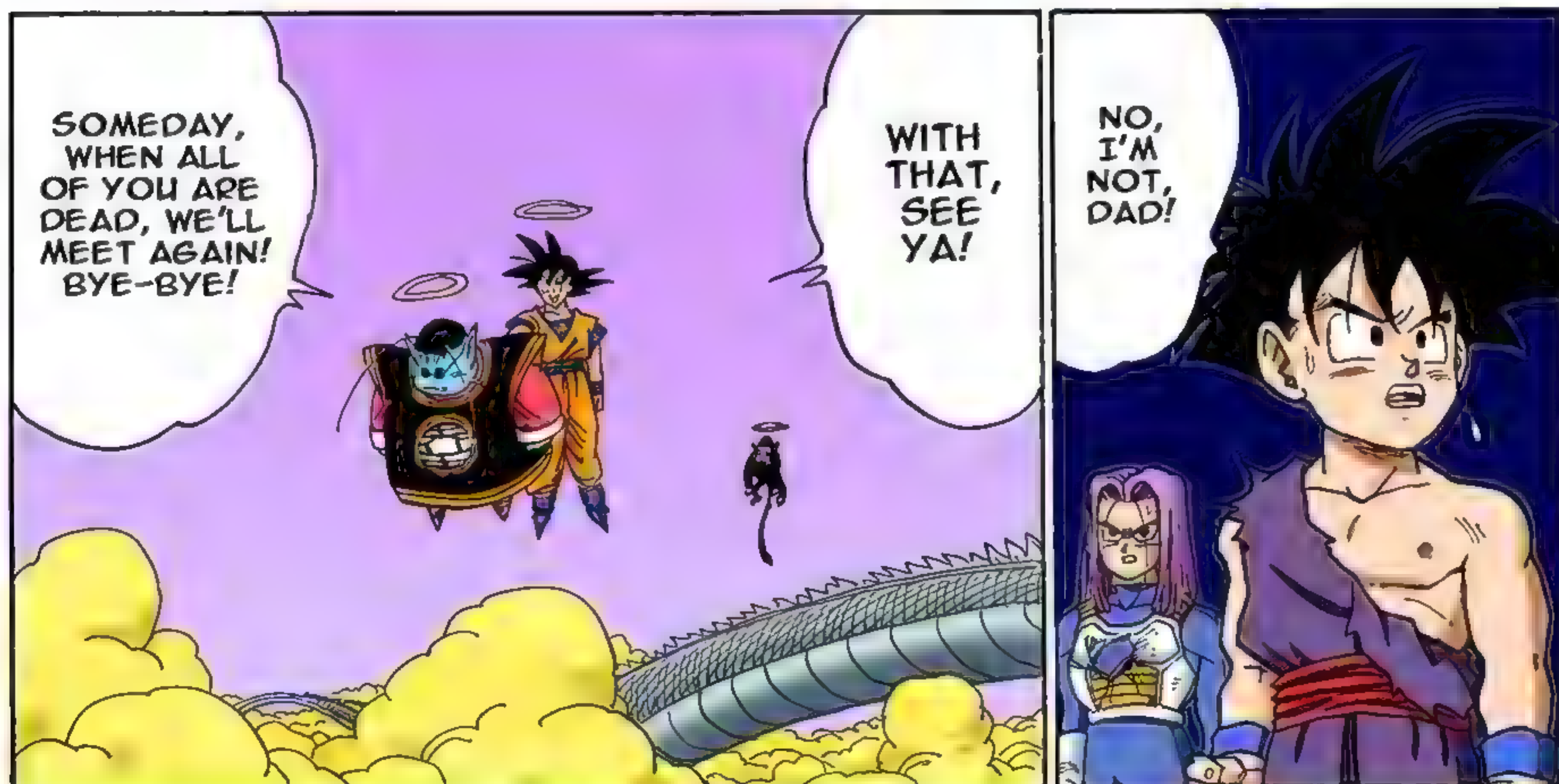
HERE IN THE
OTHER WORLD,
THERE ARE
WARRIORS FROM
HISTORY, SO
IT SHOULD BE
VERY FUN! LORD
KAIO SHOULD
HAVE BEEN
BROUGHT BACK
TO LIFE BY
SHENLONG, HE'S
STAYING SO HE
CAN GIVE ME
COMPANY.

SINCE I'VE SAVED THE
EARTH AND STUFF, I'LL
GET SPECIAL TREATMENT!
ORDINARY PEOPLE AND
BAD GUYS LIKE CELL
JUST BECOME SOULS.
I GET TO KEEP MY BODY!
AND SINCE I'M DEAD, I
WON'T AGE!



BESIDES,
YOU'RE
ALREADY MORE
RESPONSIBLE
THAN I EVER
WAS!

I'M SORRY TO
TELL YOU AND
CHICHI THIS...
BUT PLEASE,
DON'T BRING ME
BACK TO LIFE...



SOMEDAY,
WHEN ALL
OF YOU ARE
DEAD, WE'LL
MEET AGAIN!
BYE-BYE!

WITH
THAT,
SEE
YA!

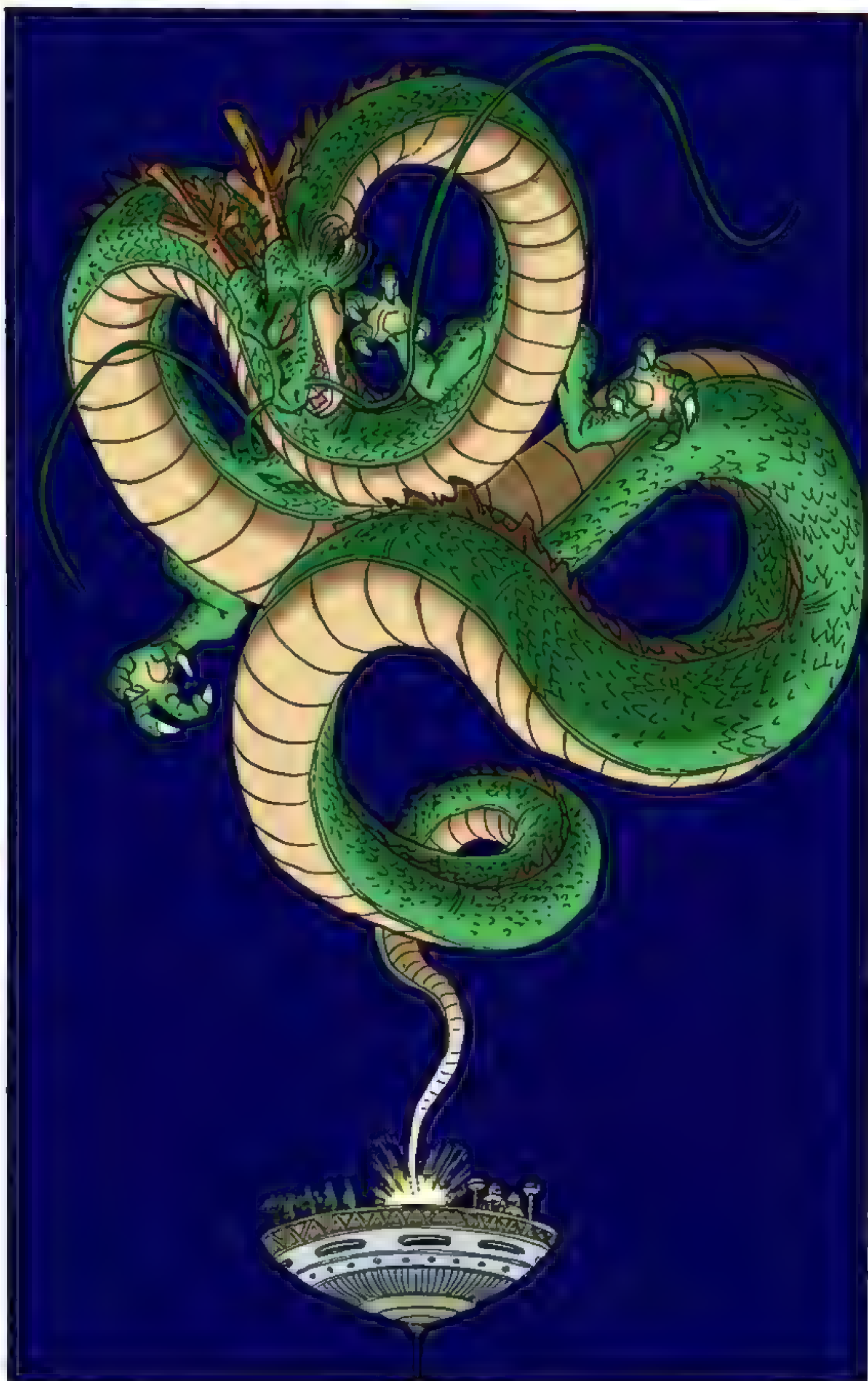
NO,
I'M
NOT,
DAD!



DRAGON BALL

ドラゴンボール

CHAPTER 418: FAREWELL, WARRIORS



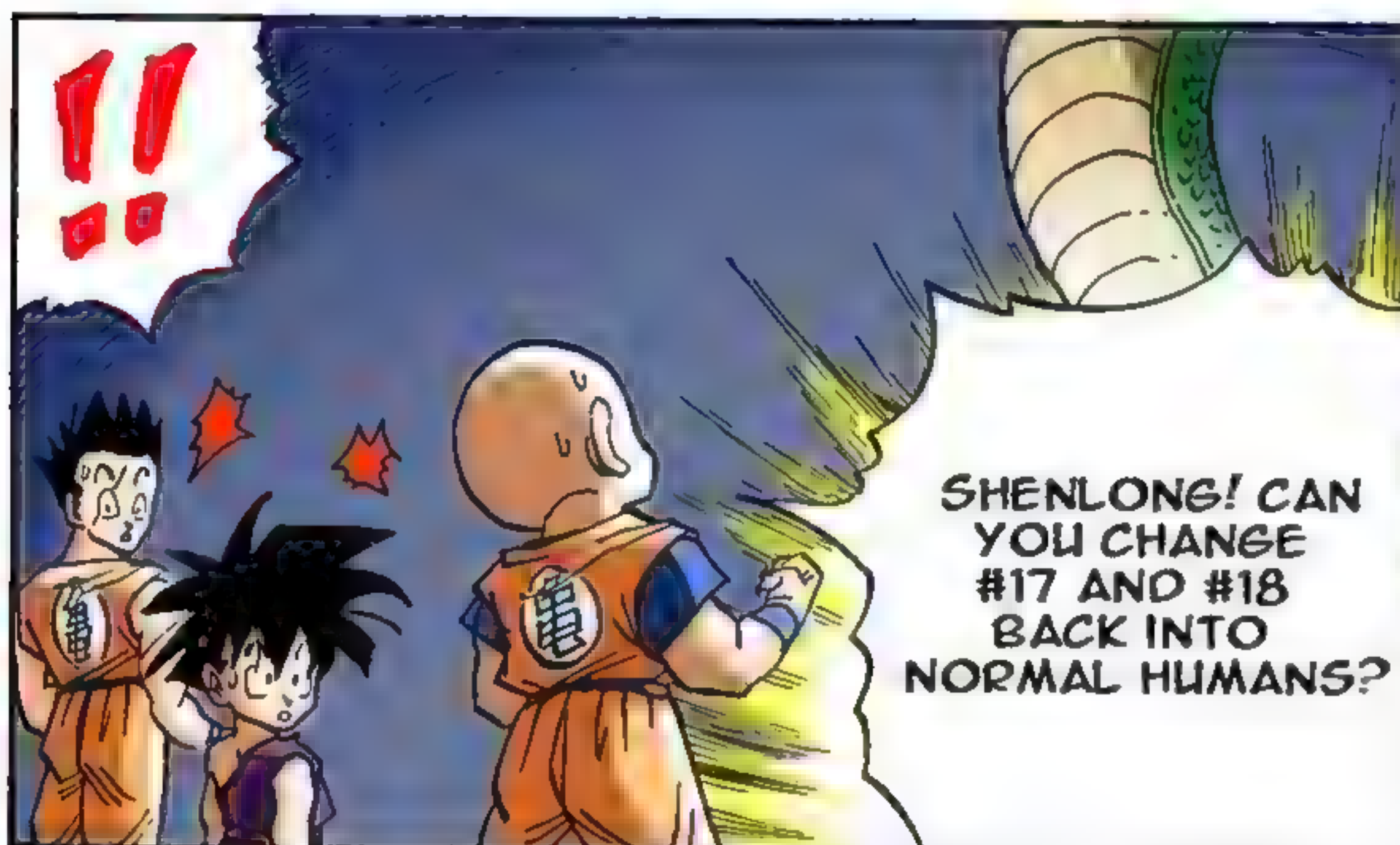


MY GIRLFRIEND
WANTS AN
EXPENSIVE
DIAMOND NECK-
LACE. IS THAT
OKAY WITH YOU?



NOW WHAT
SHOULD WE
DO?

IF WE
DON'T
HURRY,
SHENLONG
WILL
VANISH!

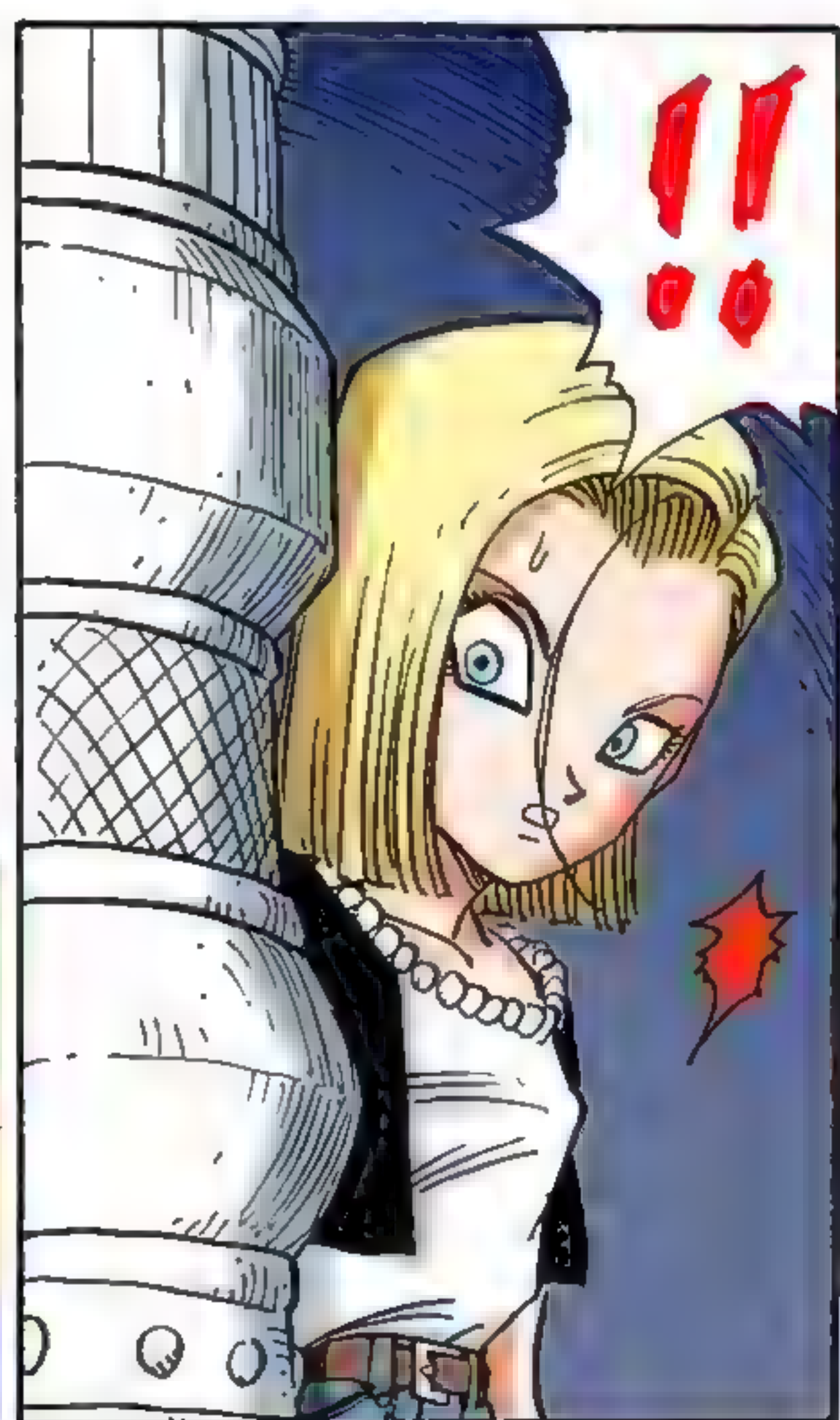


SHENLONG! CAN
YOU CHANGE
#17 AND #18
BACK INTO
NORMAL HUMANS?



Thy cannot
useth mine
own power
on them
'gainst
their will.

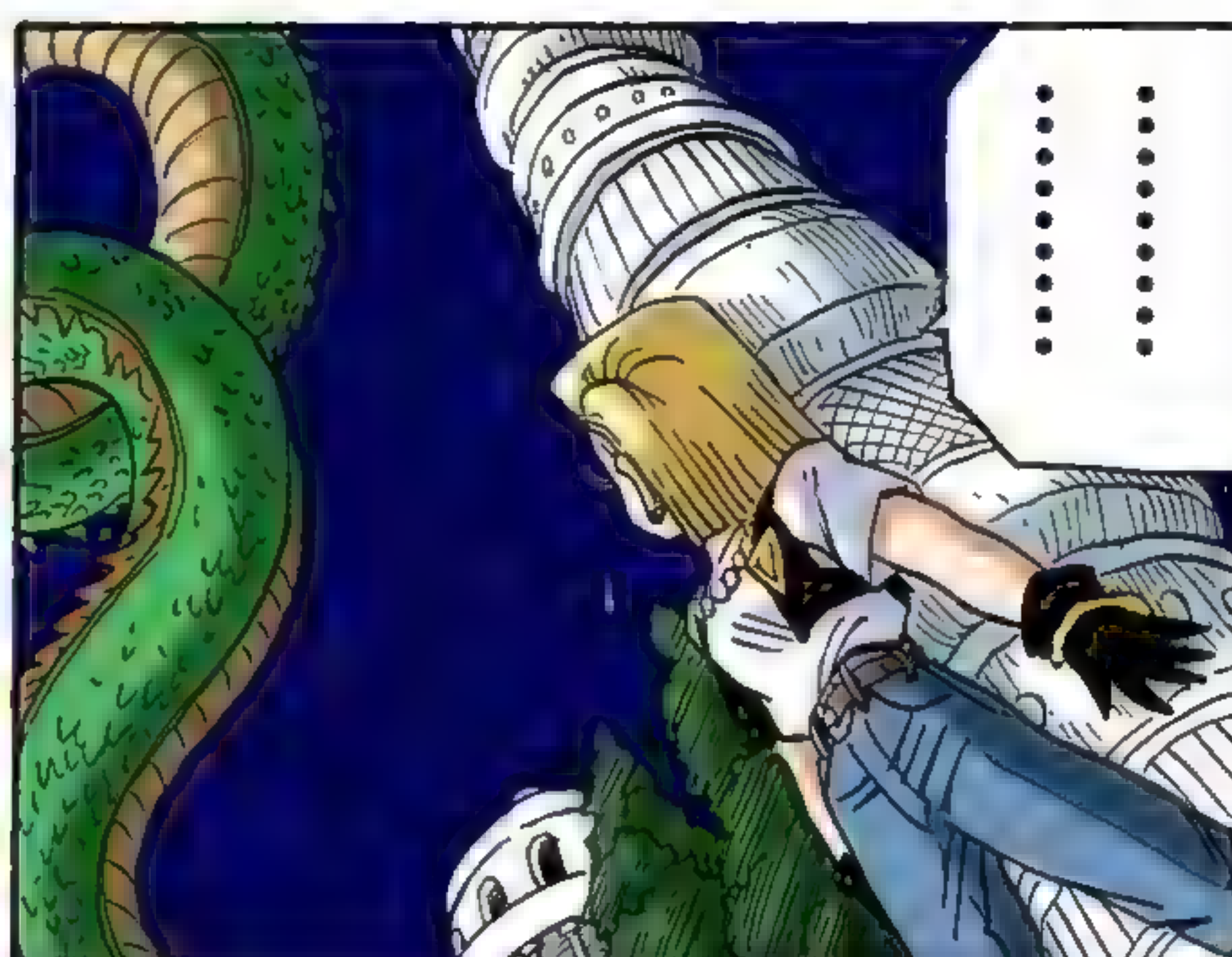
Thy cannot
do that.
They art
far more
powerful
than thy am.





WHY DID YOU
WISH FOR #17
TOO? ISN'T
HE DEAD?

DAMN IT!
IT DIDN'T
WORK!



CAN YOU
REMOVE THE
EXPLOSIVES
PLANTED
WITHIN THEIR
BODIES!?

WELL, HOW
ABOUT
THIS WISH?



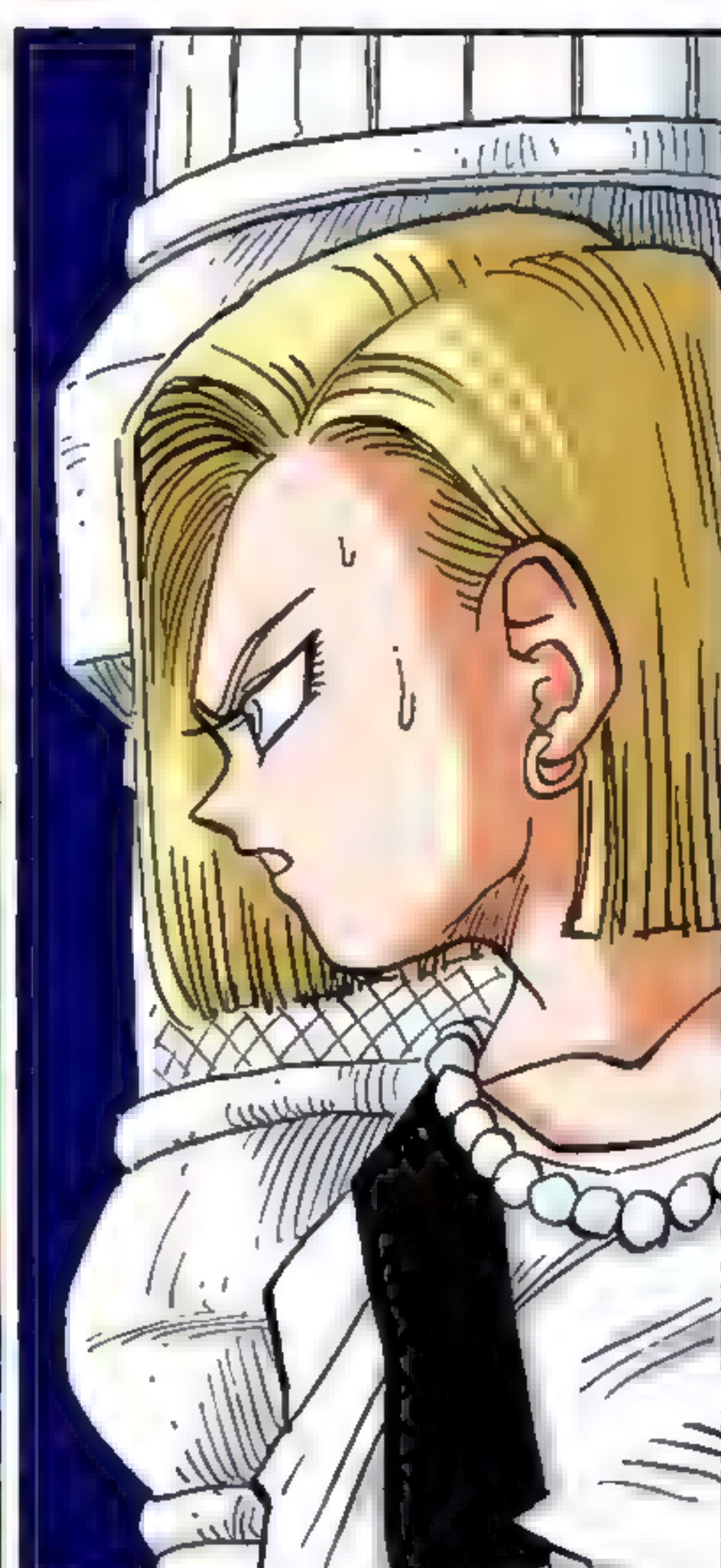
NO... WE REVIVED
EVERYONE KILLED
BY CELL WITH OUR
WISH, SO THAT
SHOULD INCLUDE
#17 AS WELL.

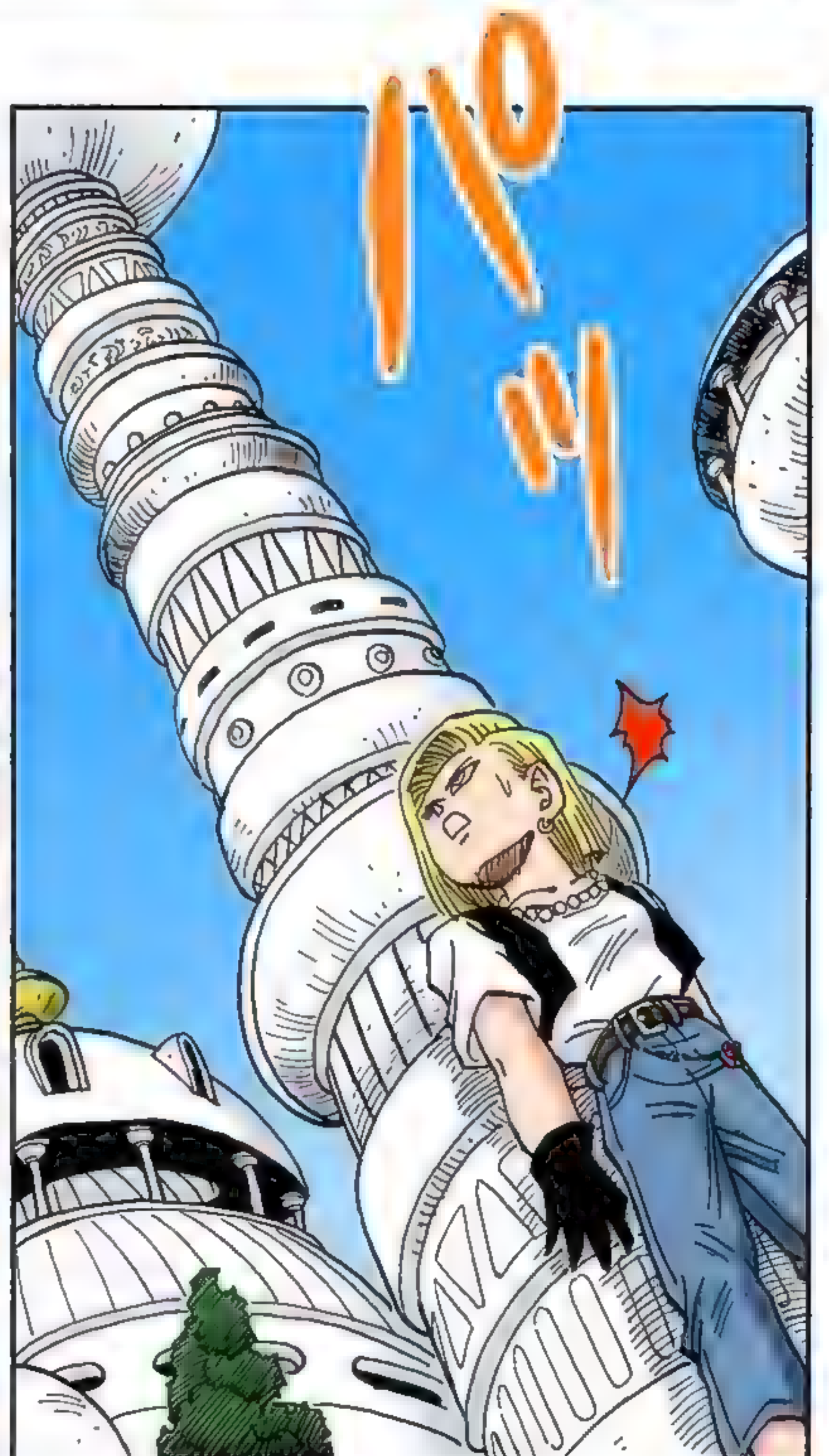
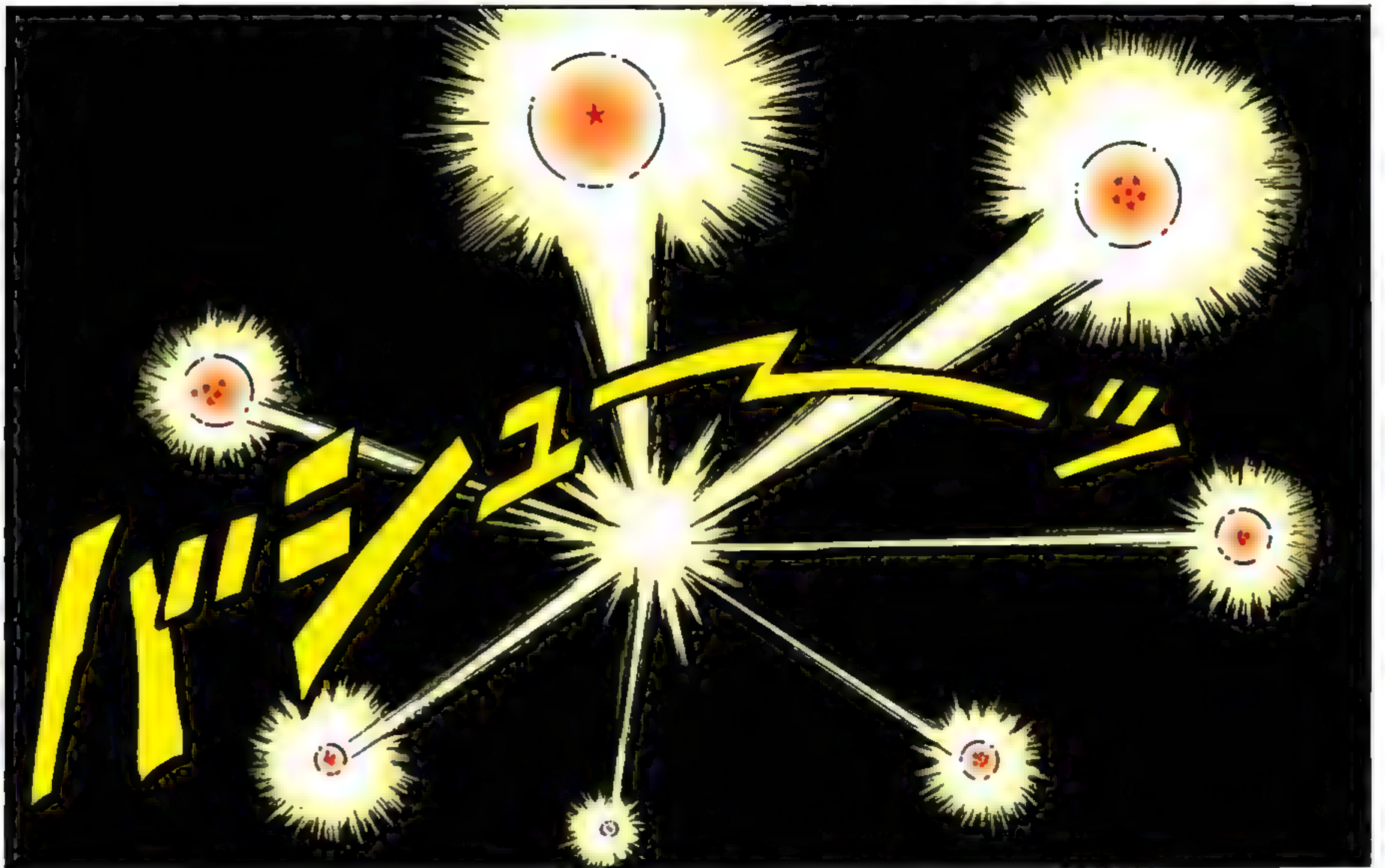


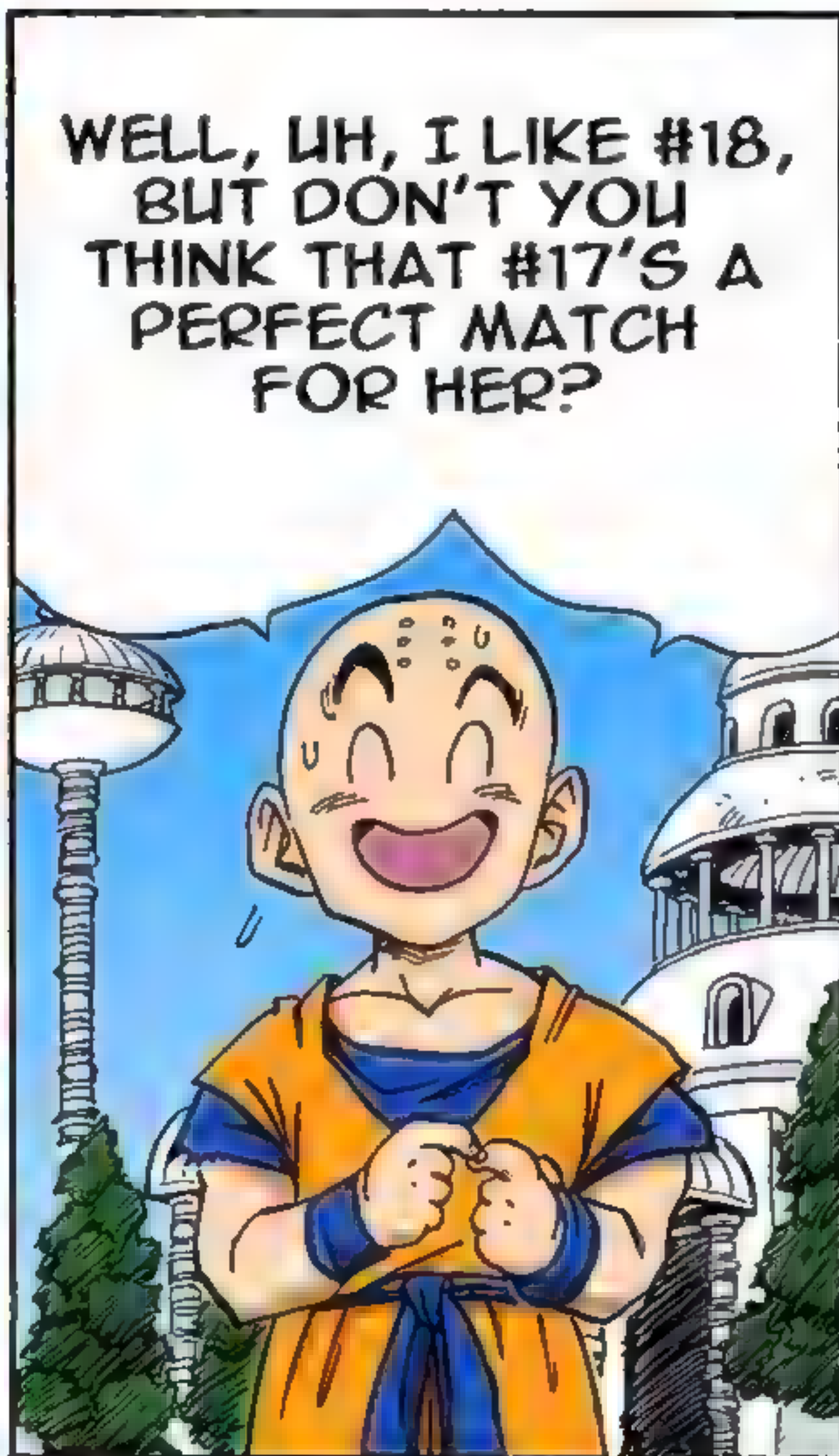
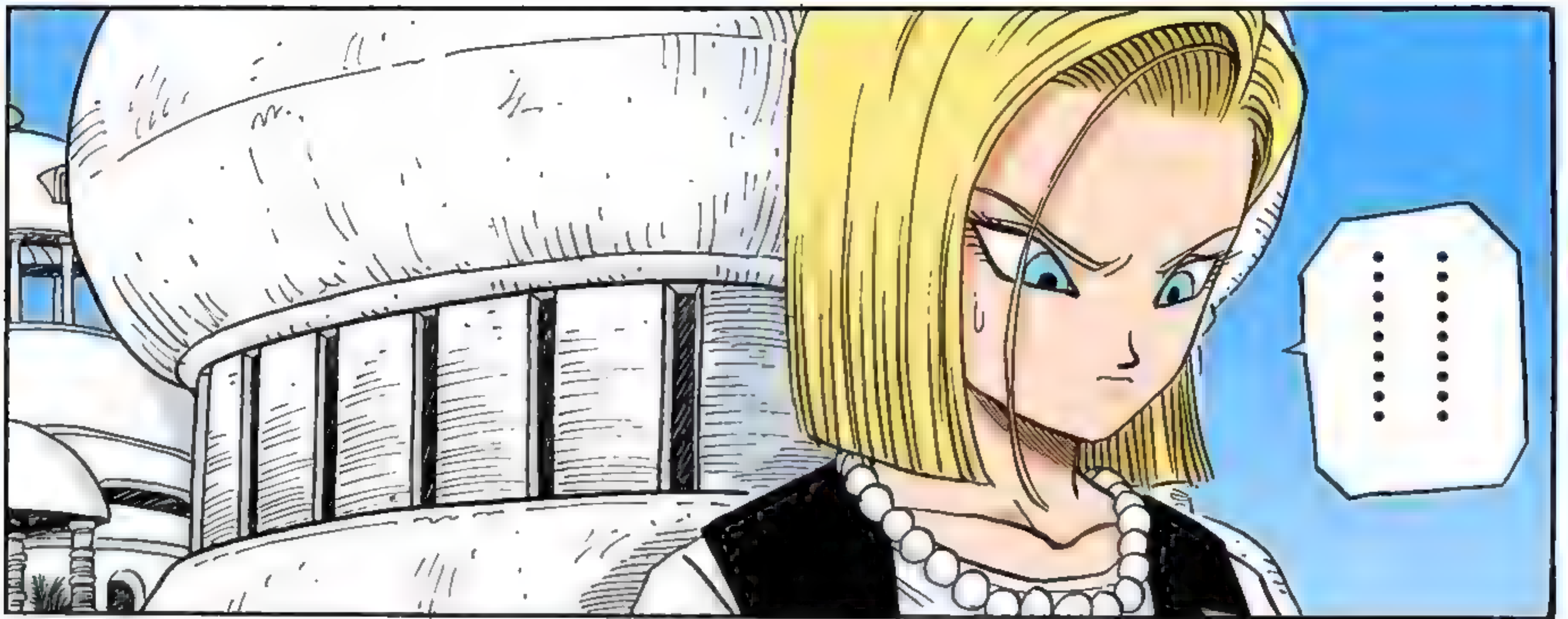
T'is done. Both
explosive devices
hath been
removed from
their bodies.

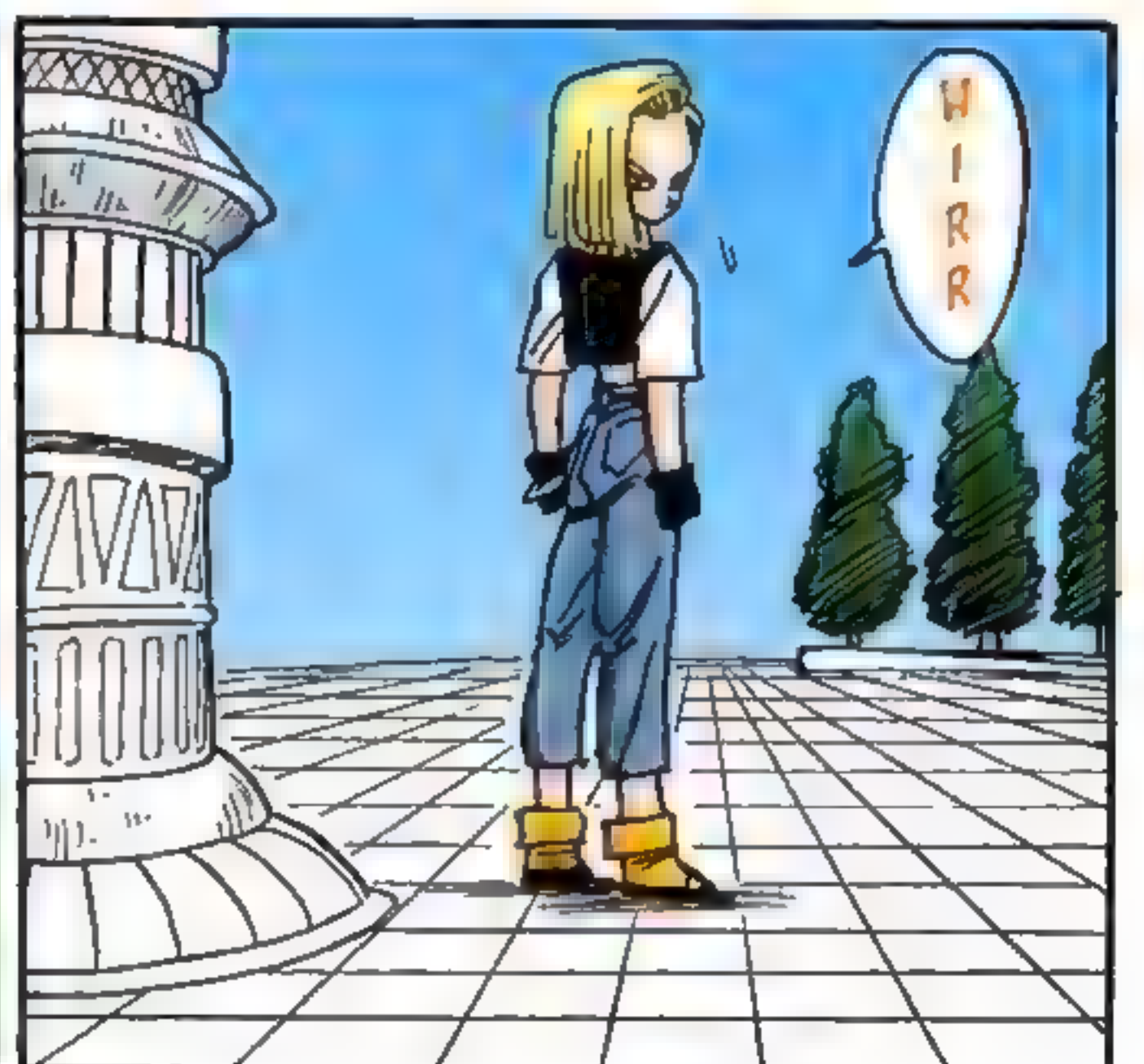
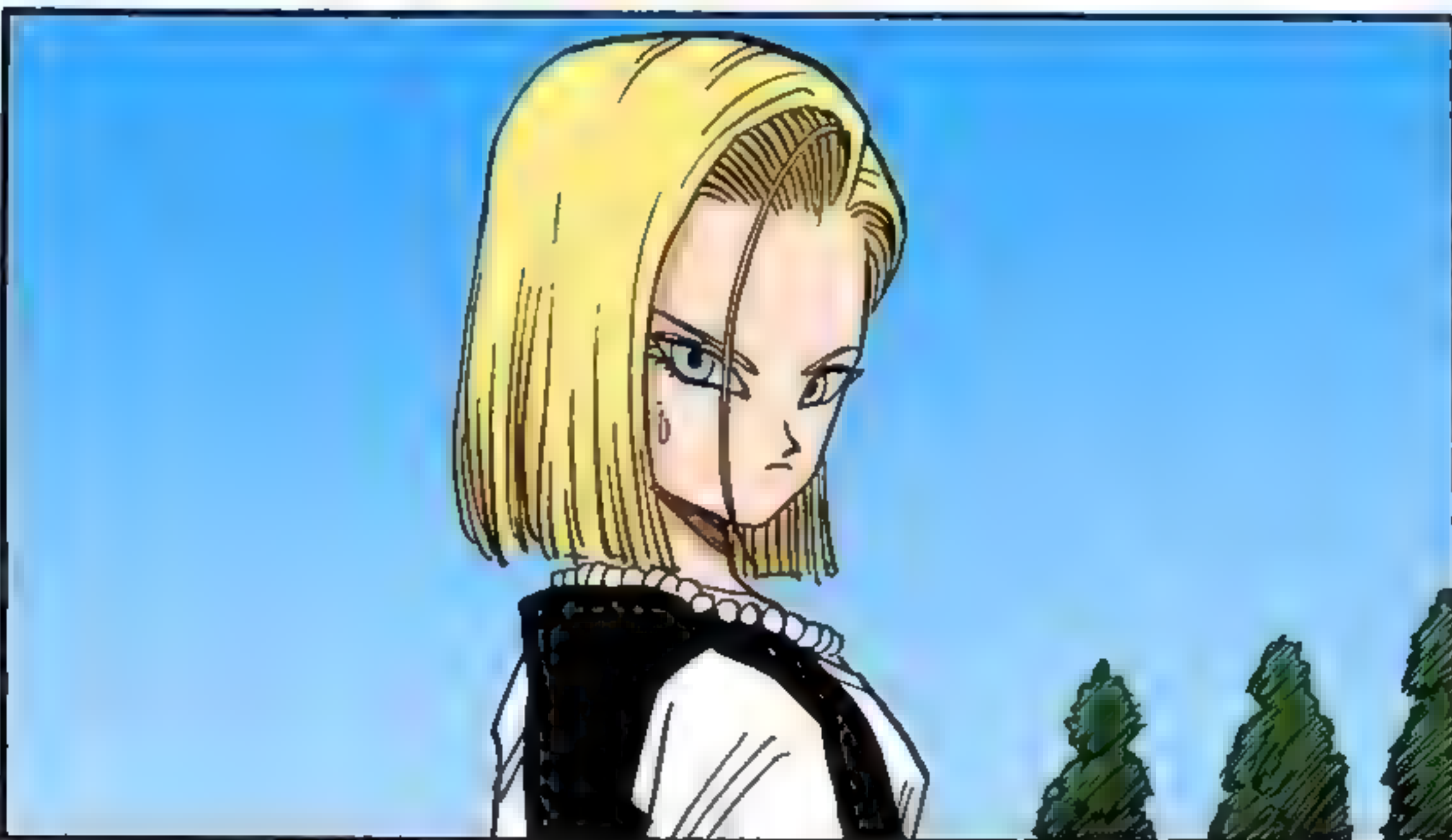
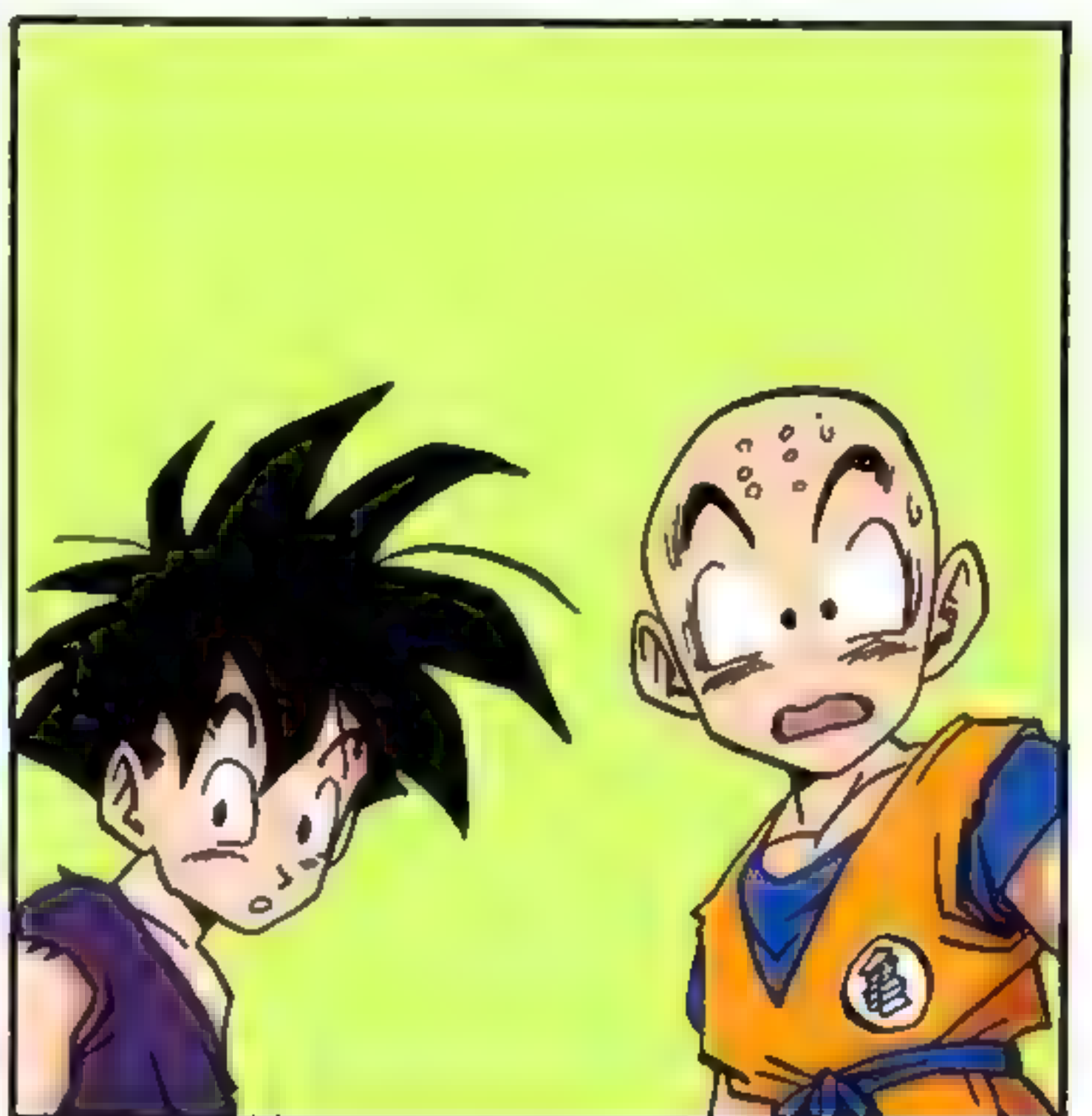
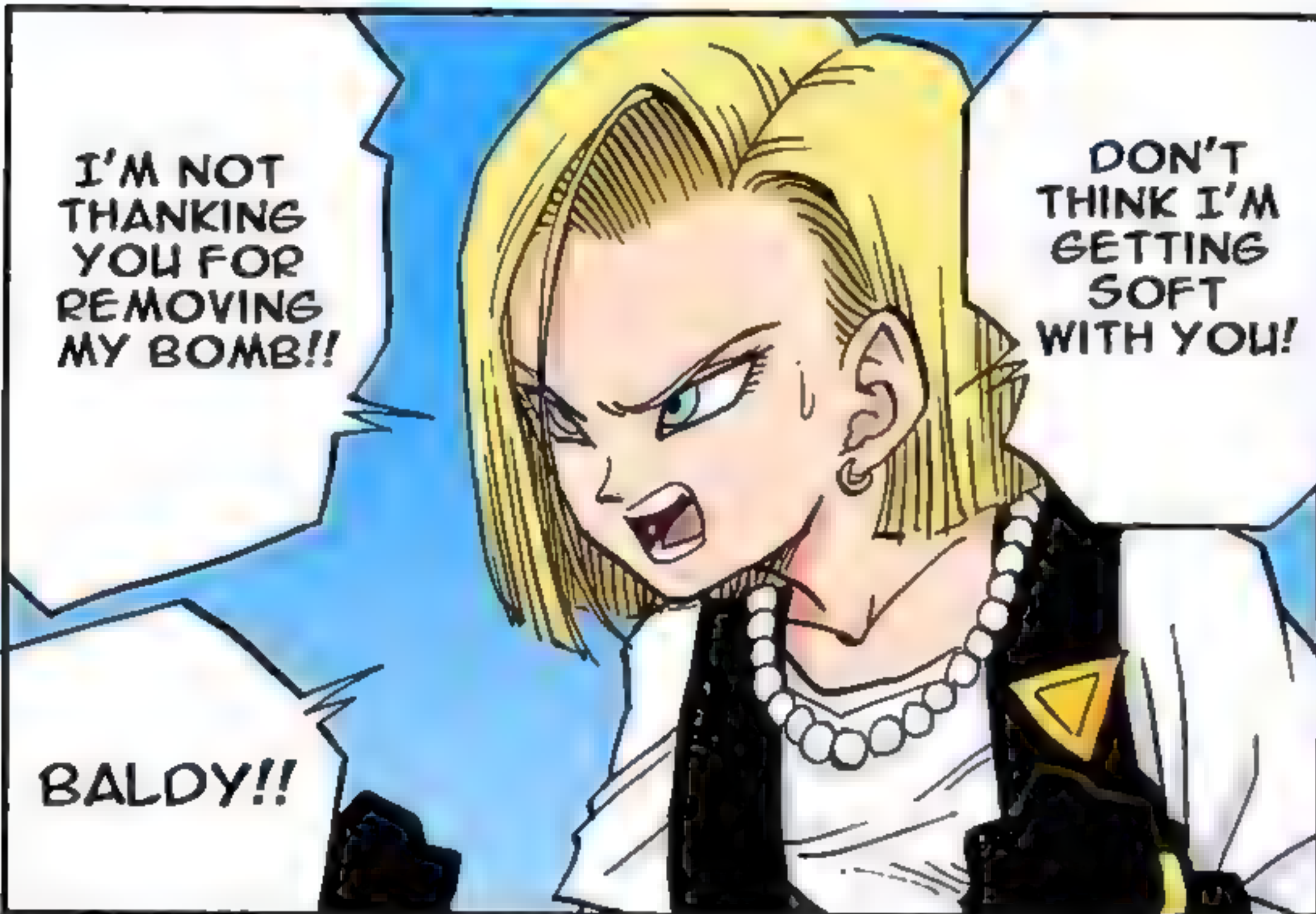
Yes. Since
it doest
interfere
with their
power, thy
can do that.

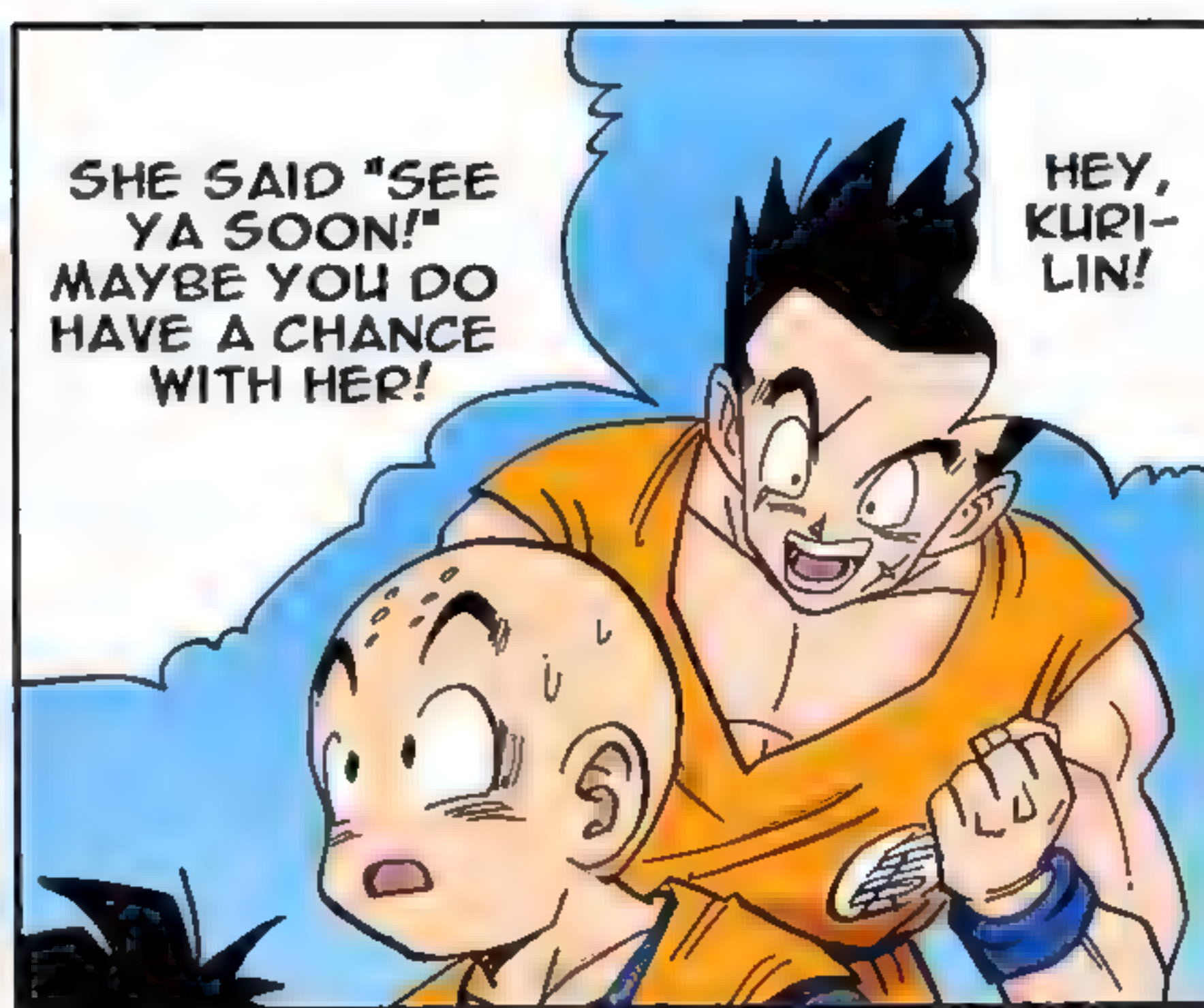
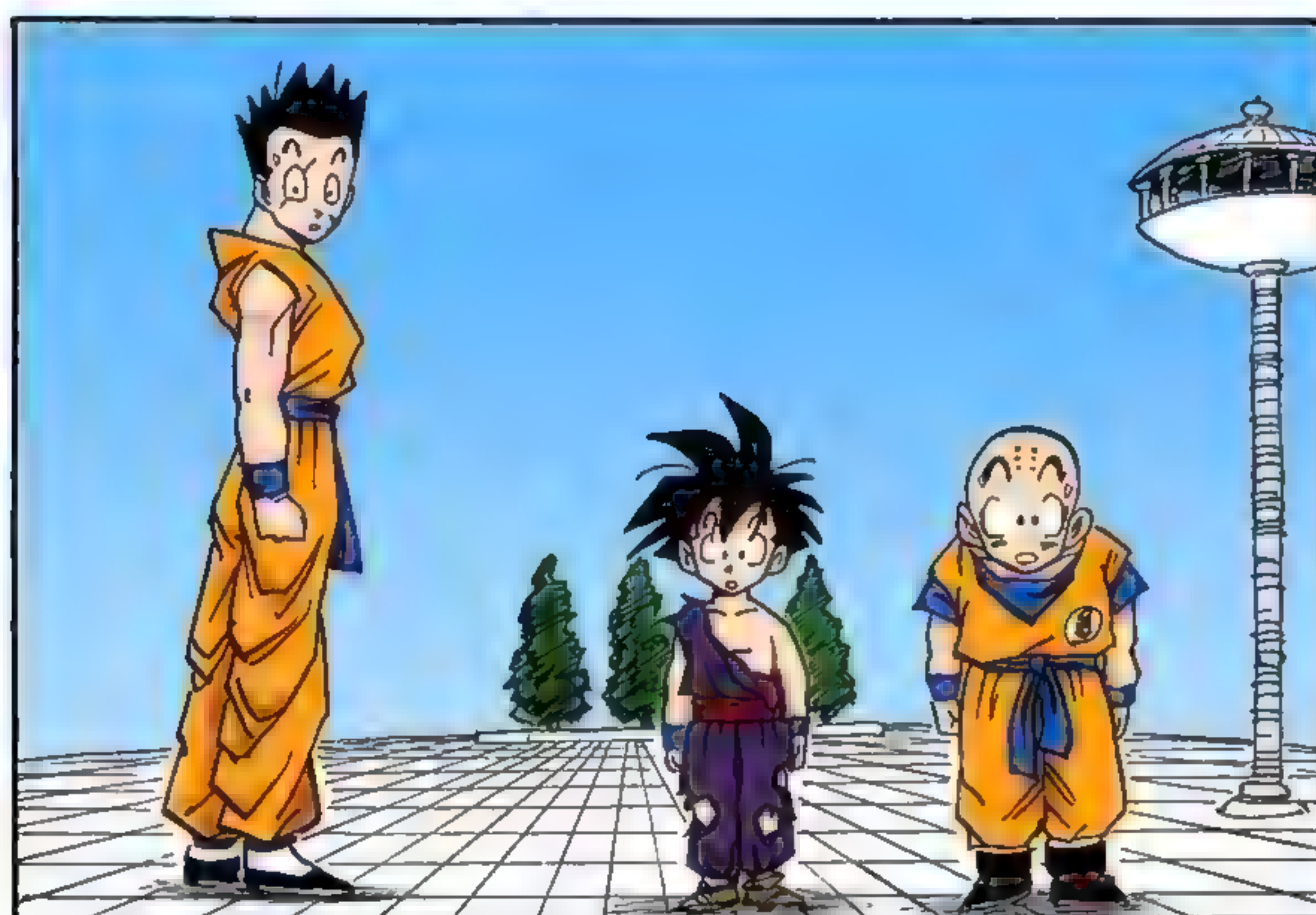
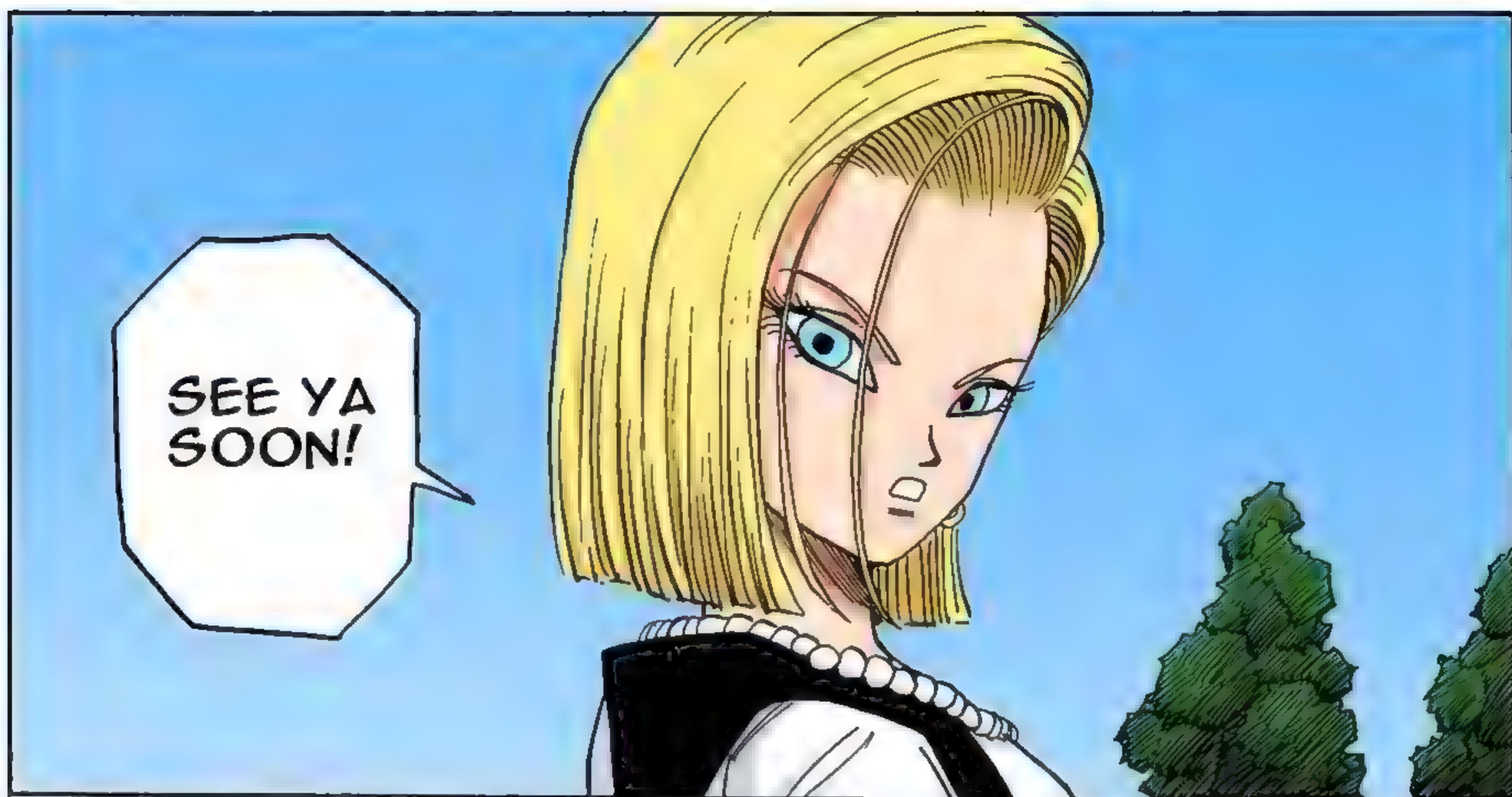
Fare
thee
well!

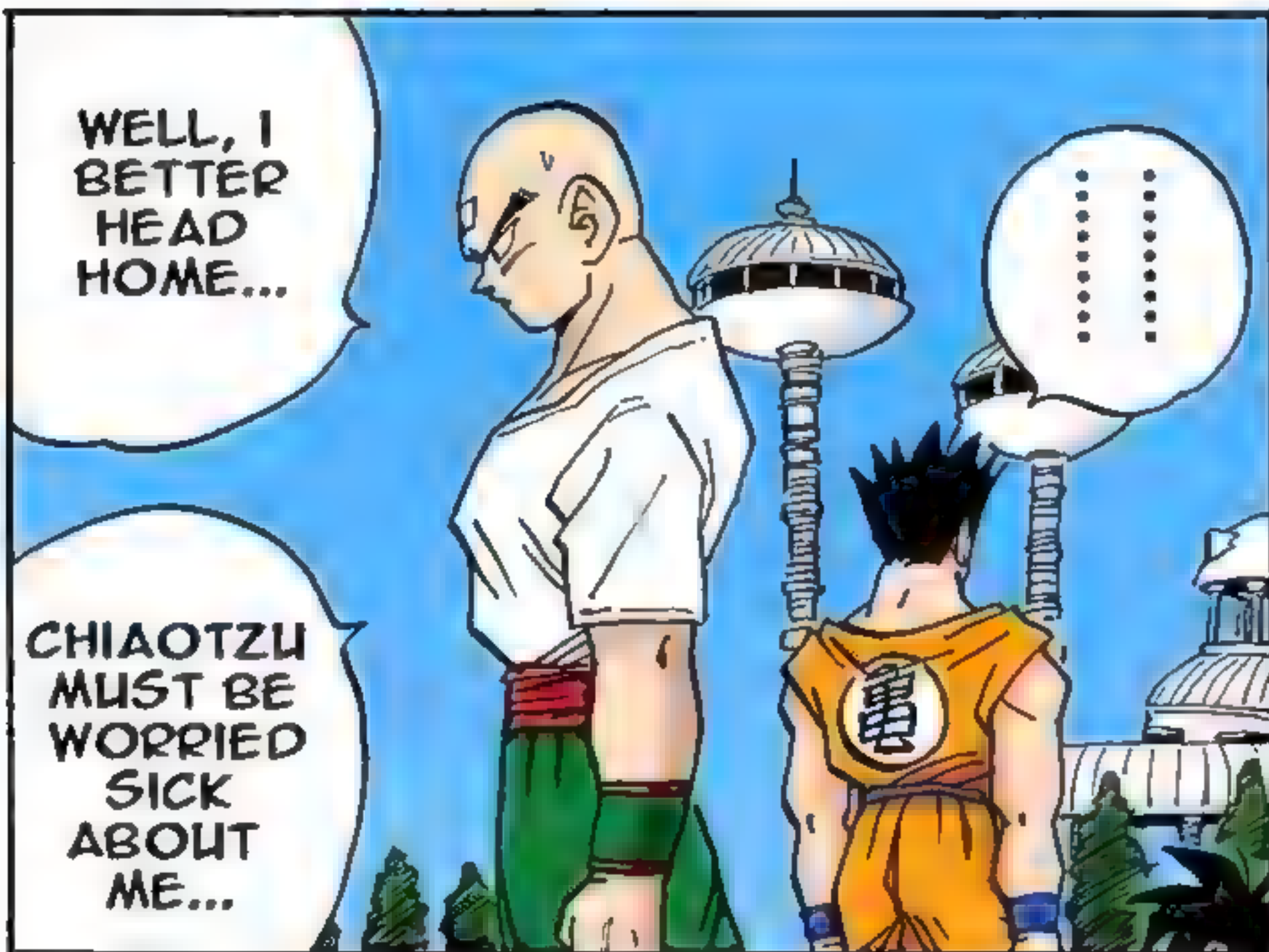
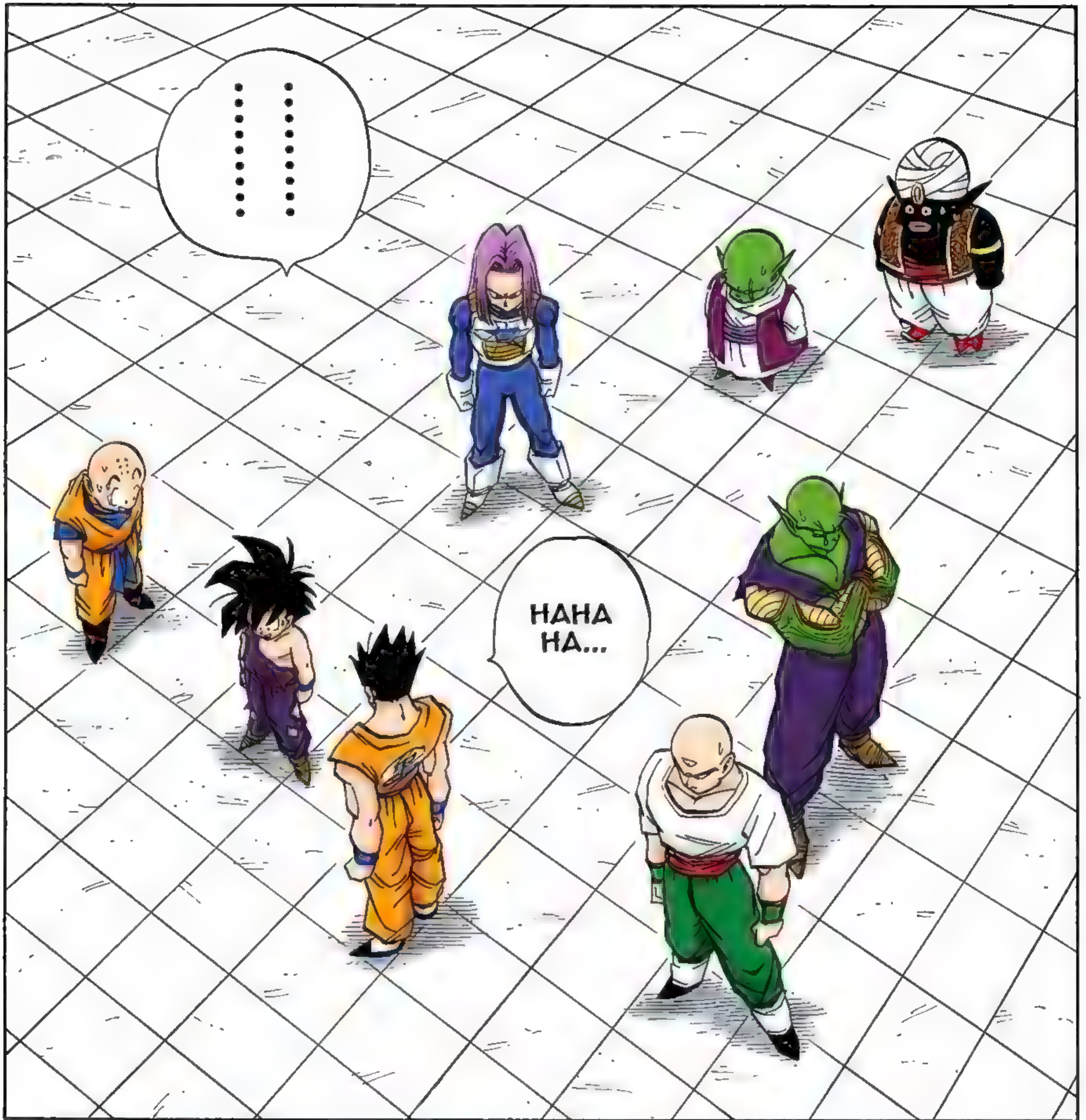


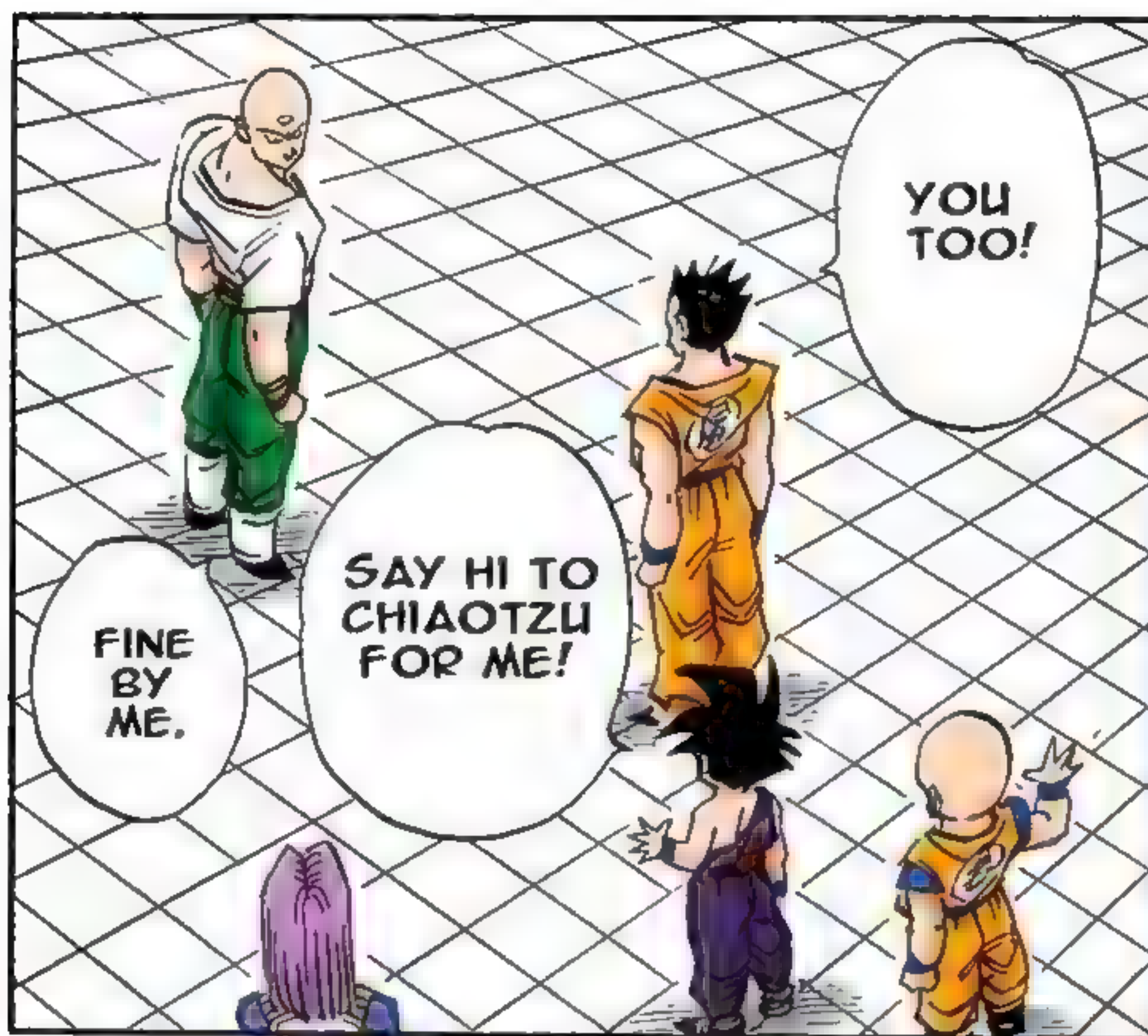


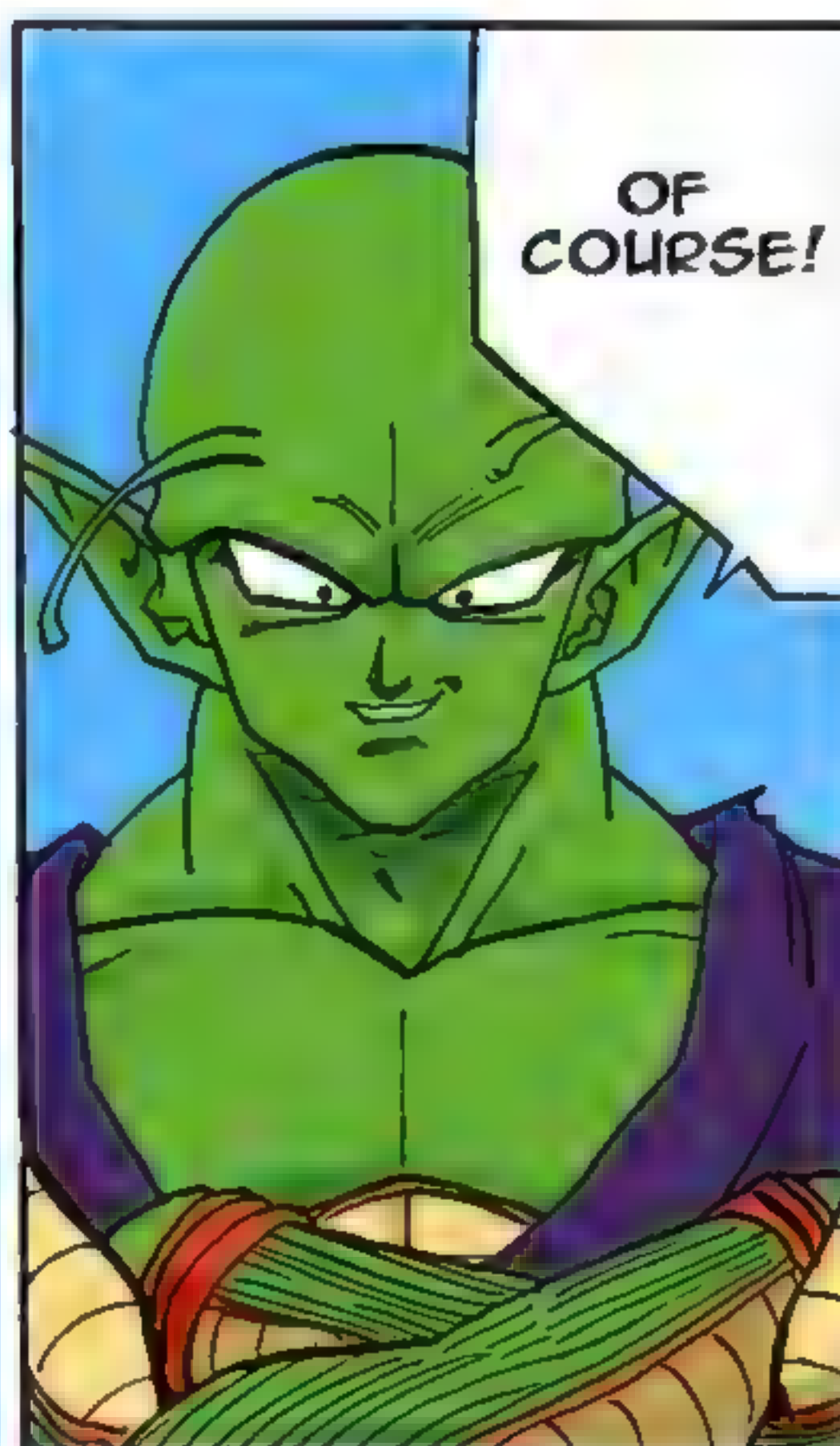
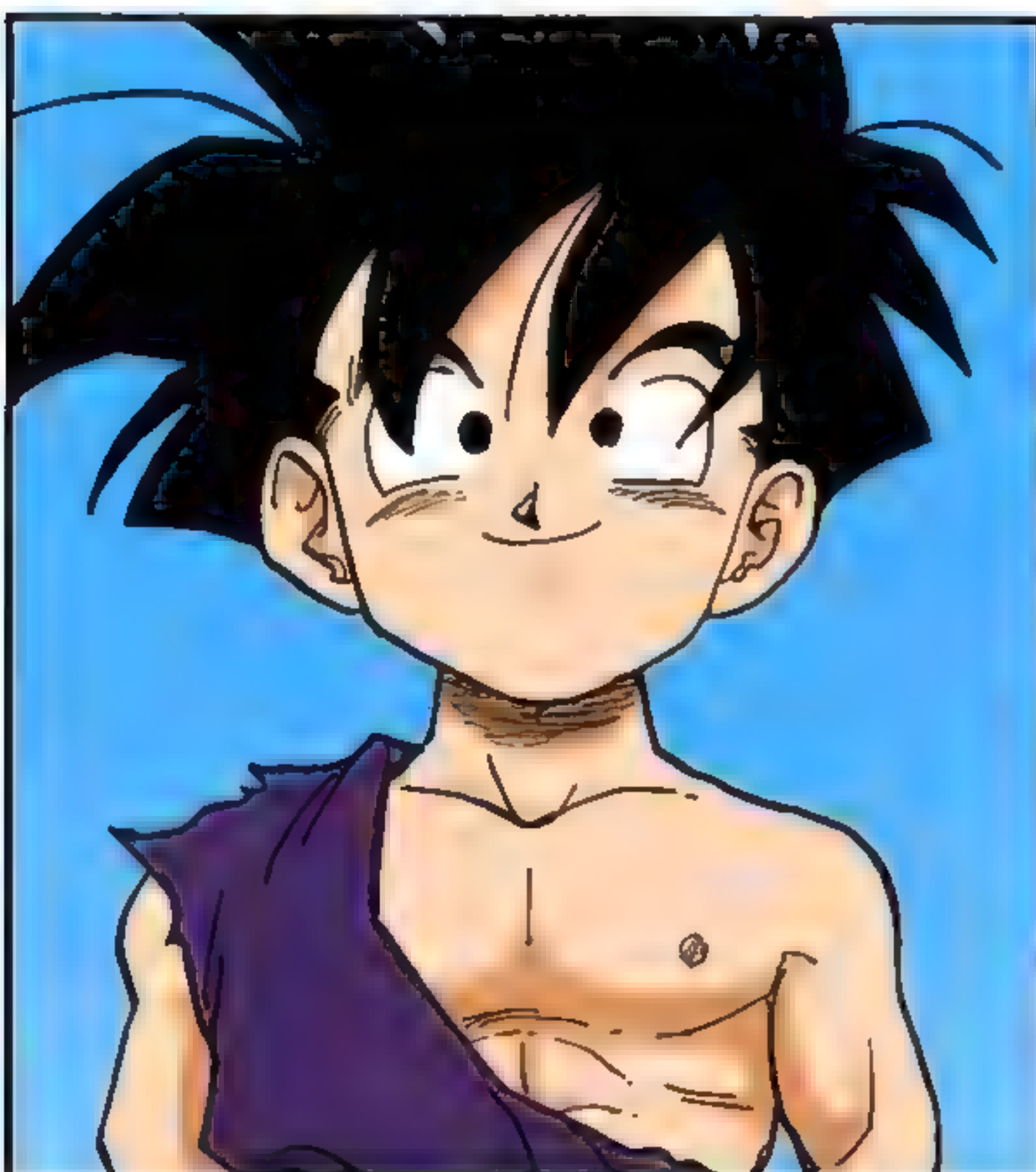
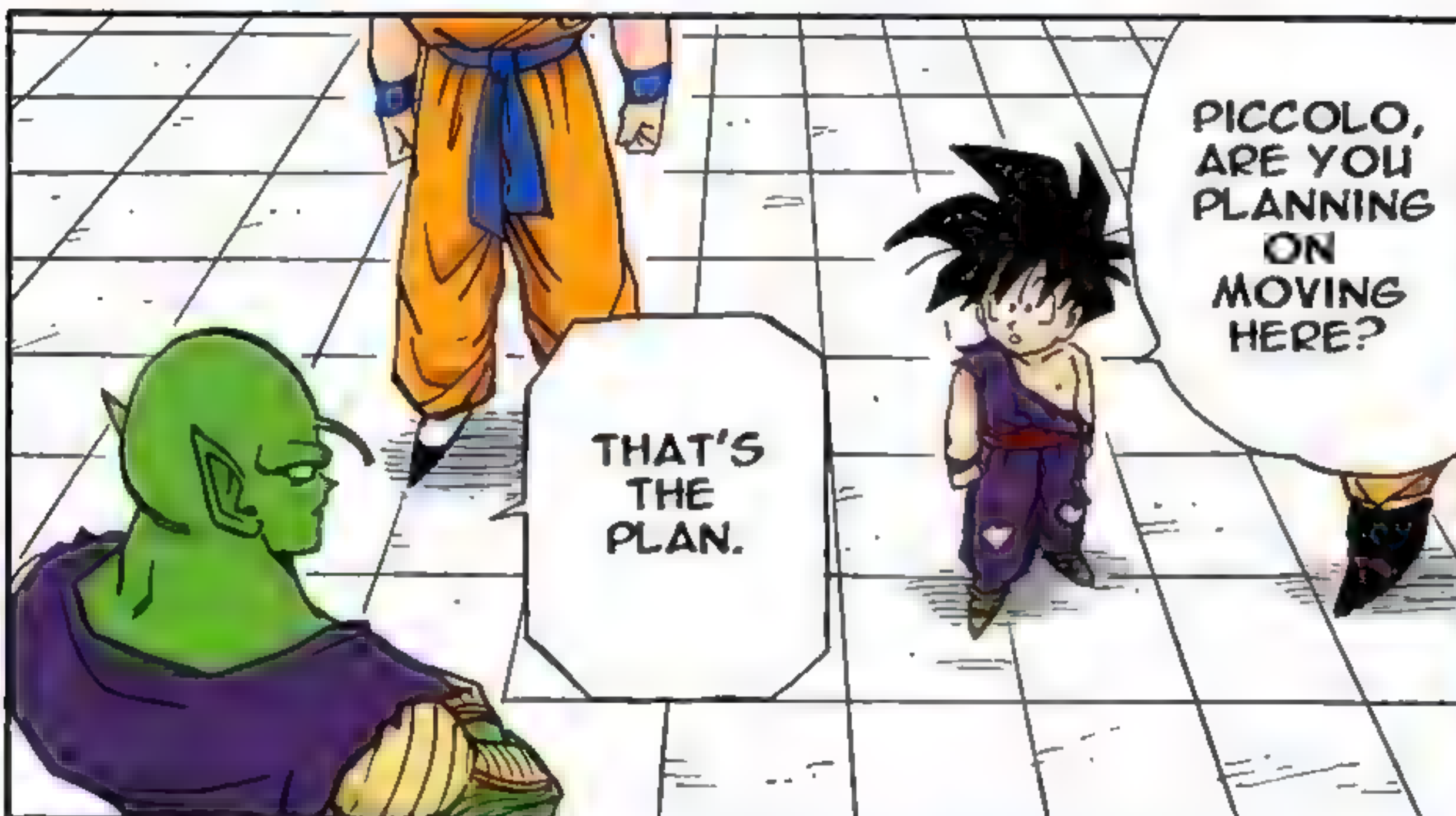


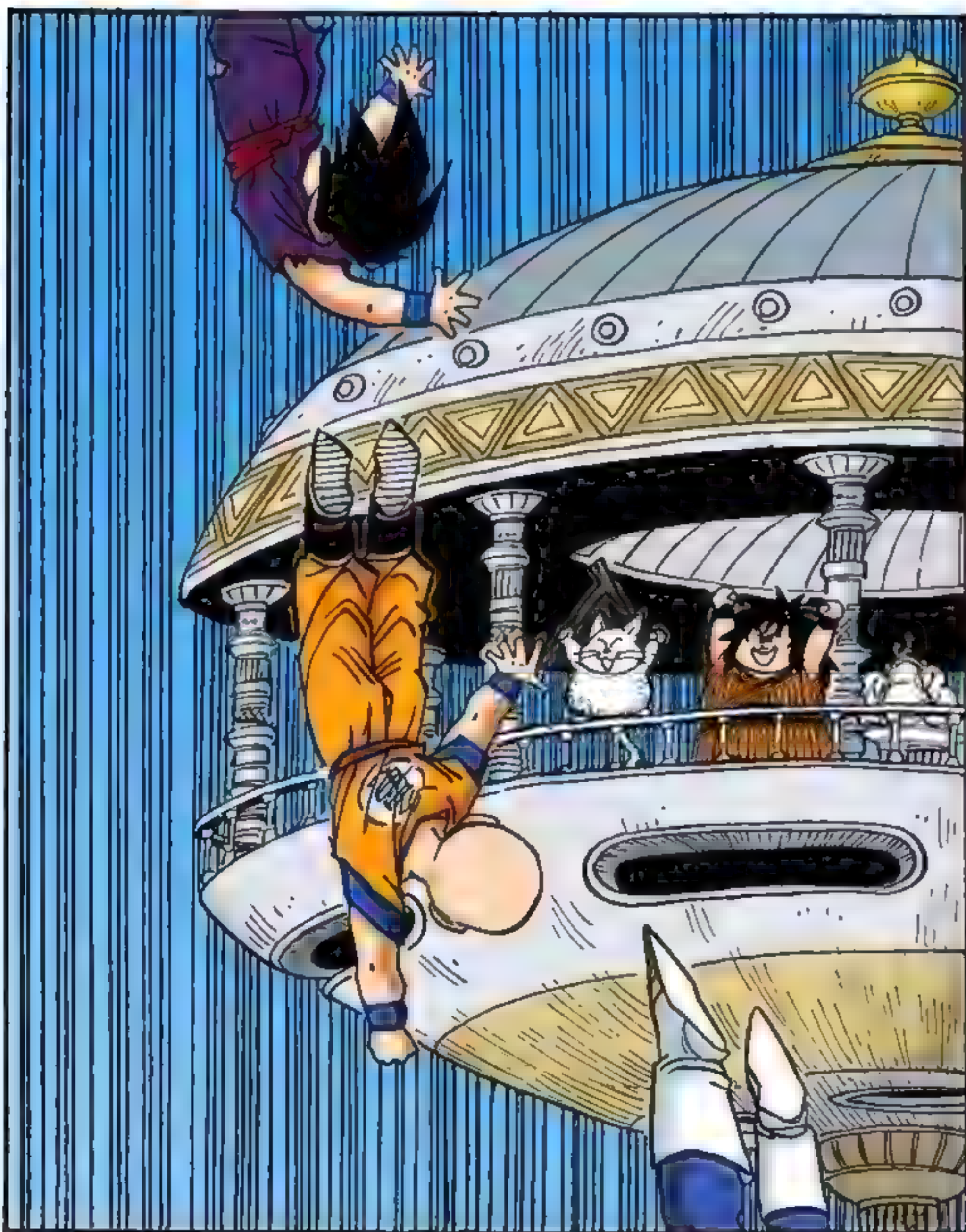
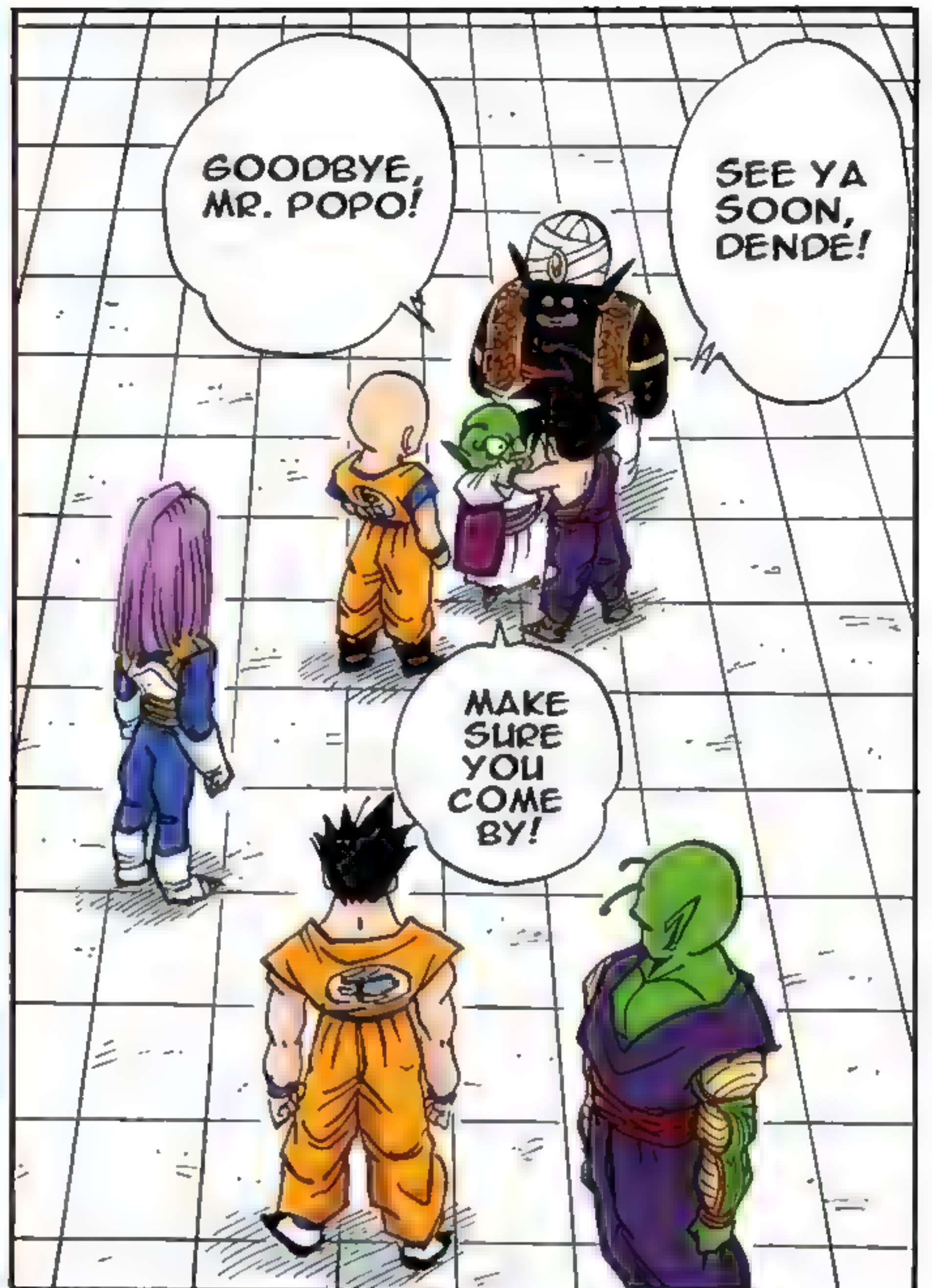




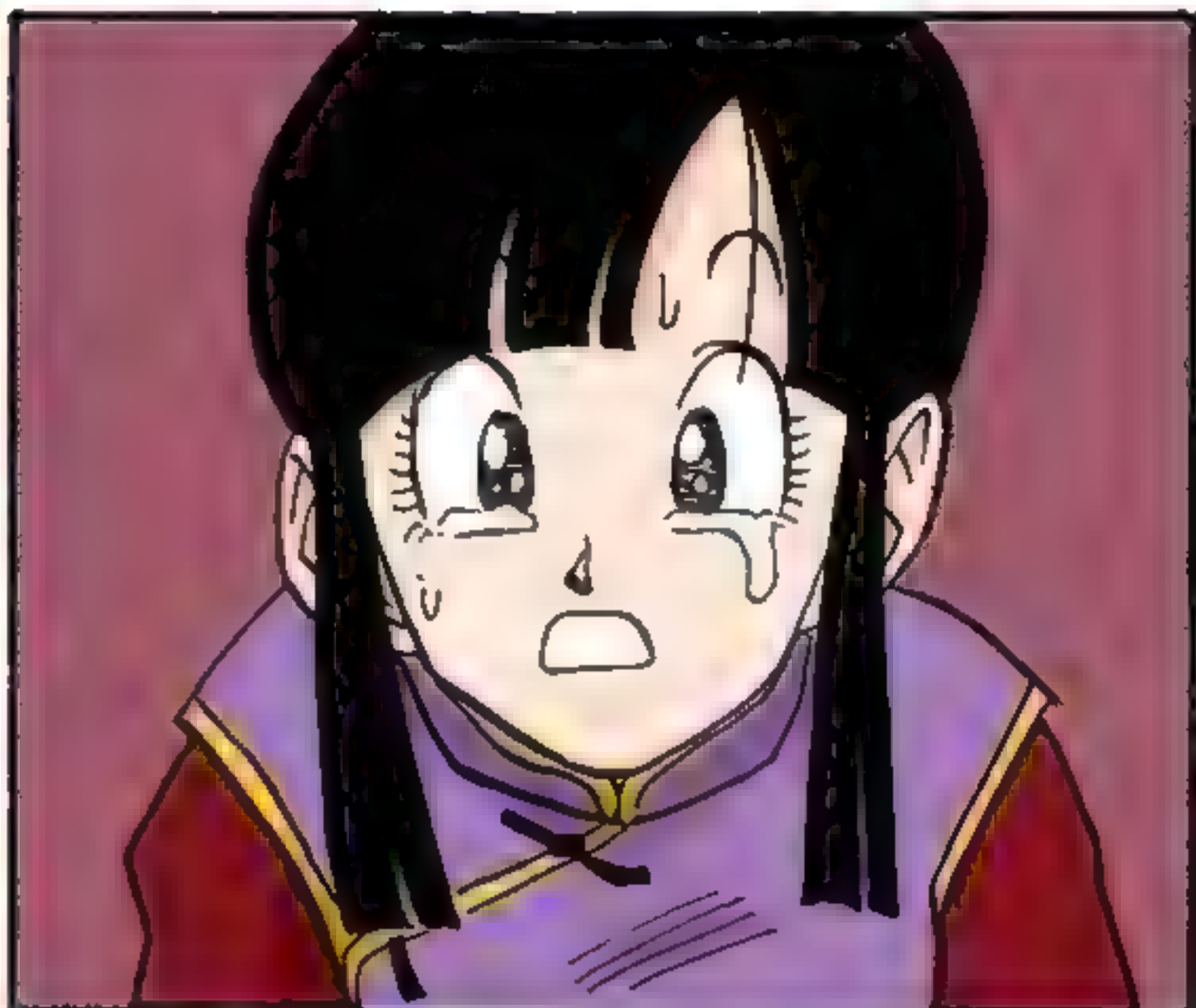
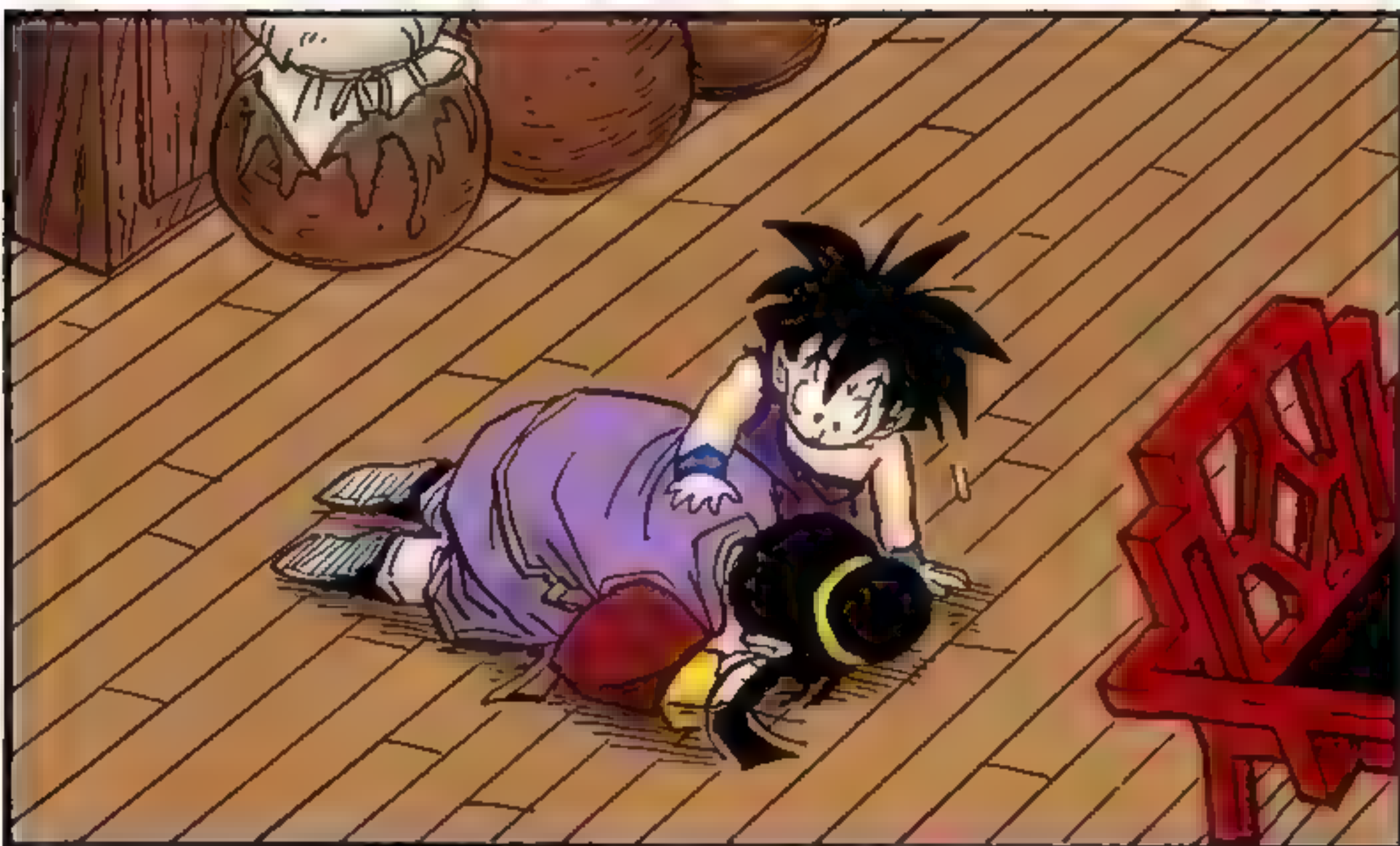
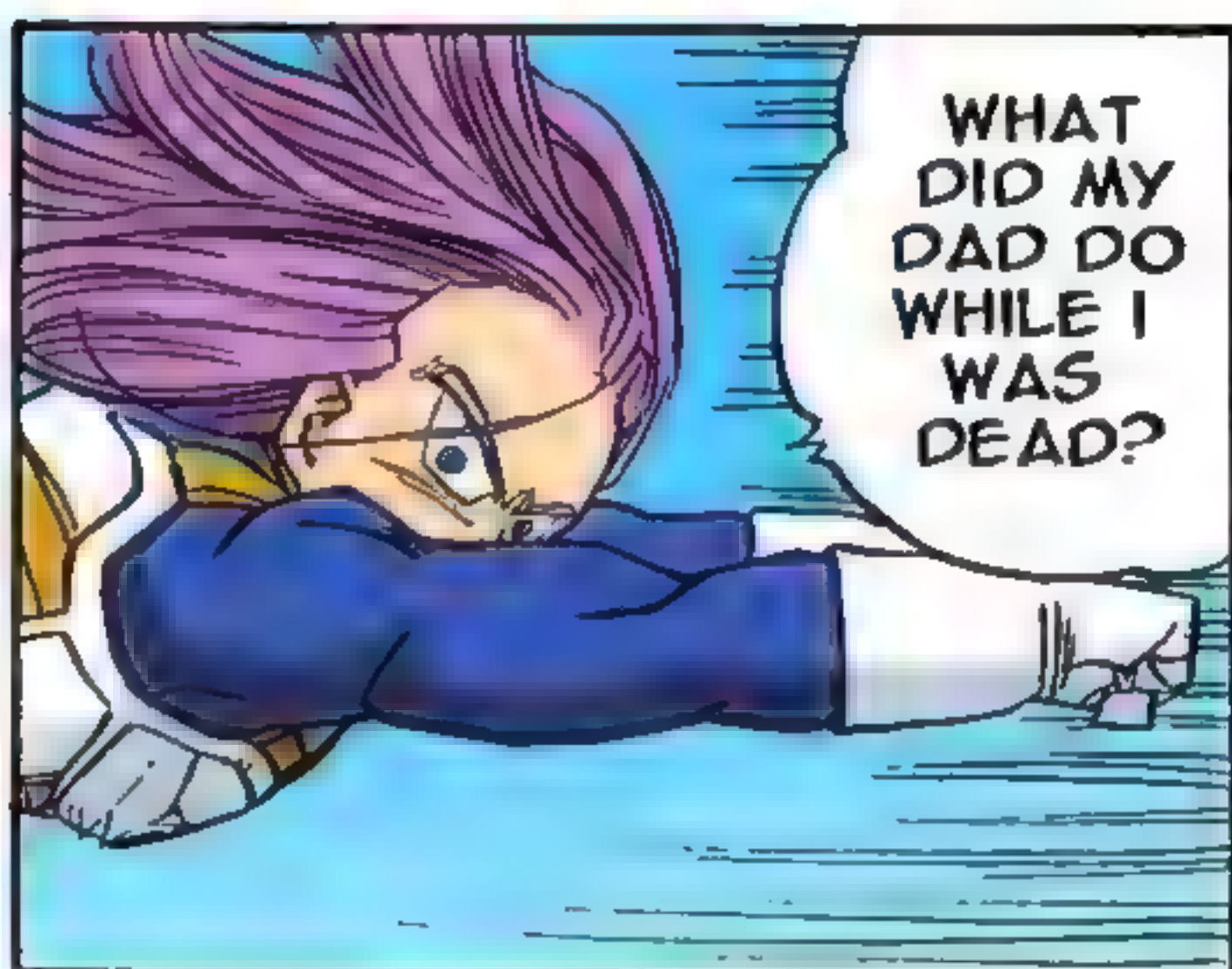
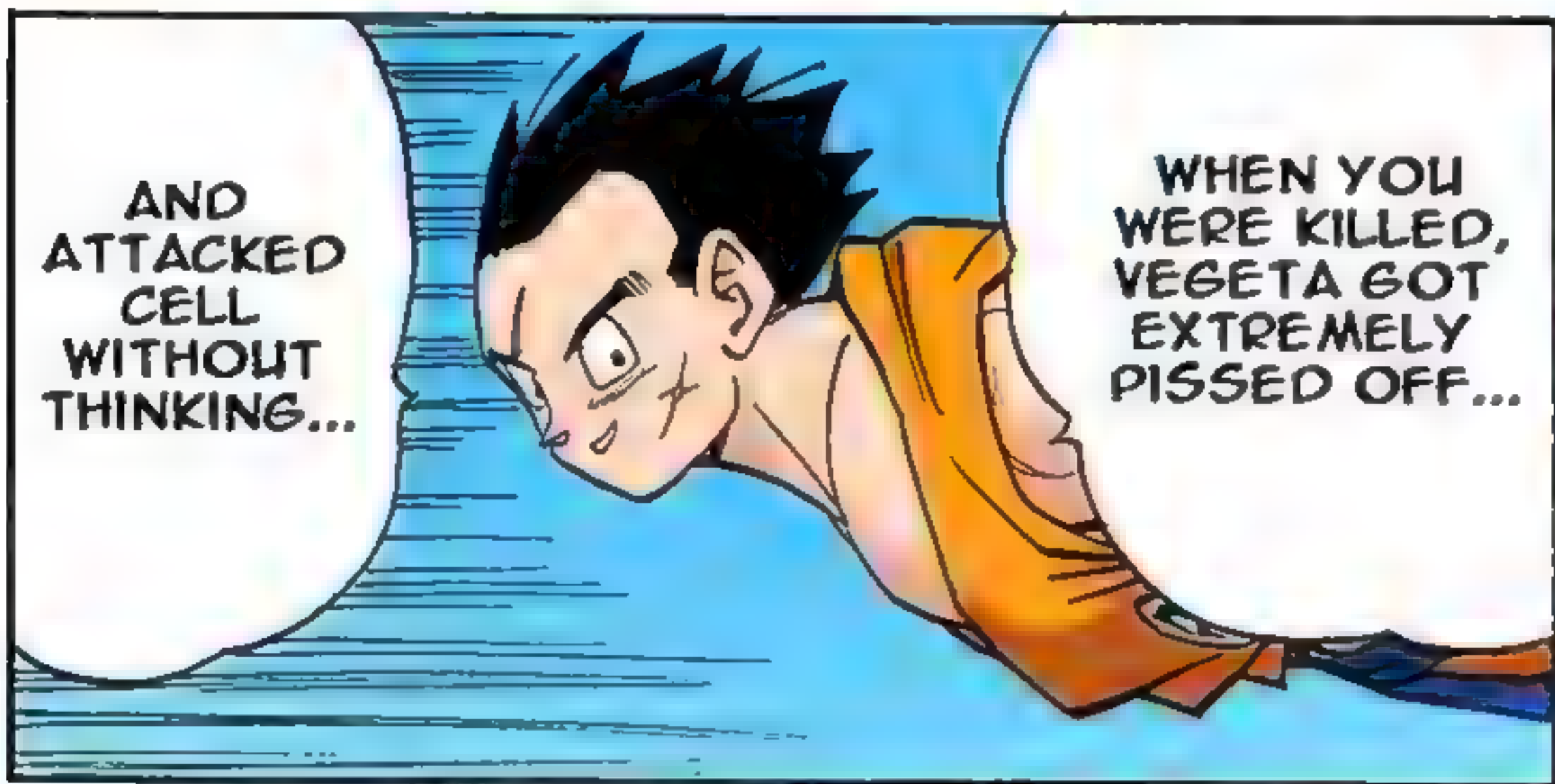
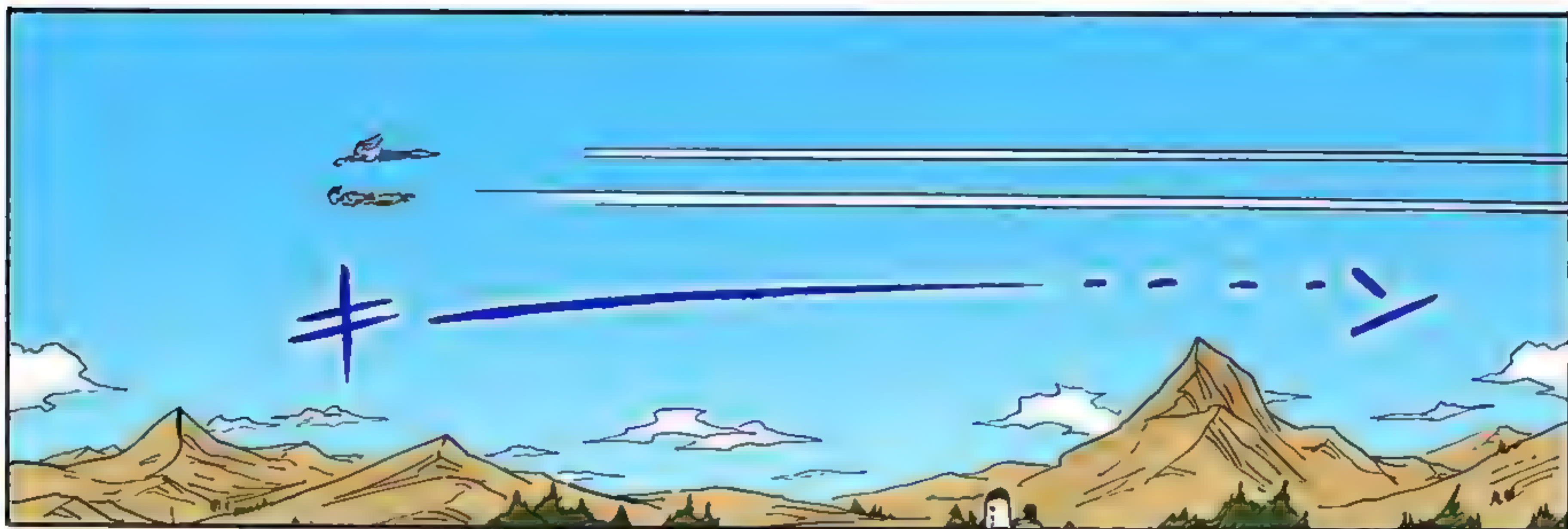


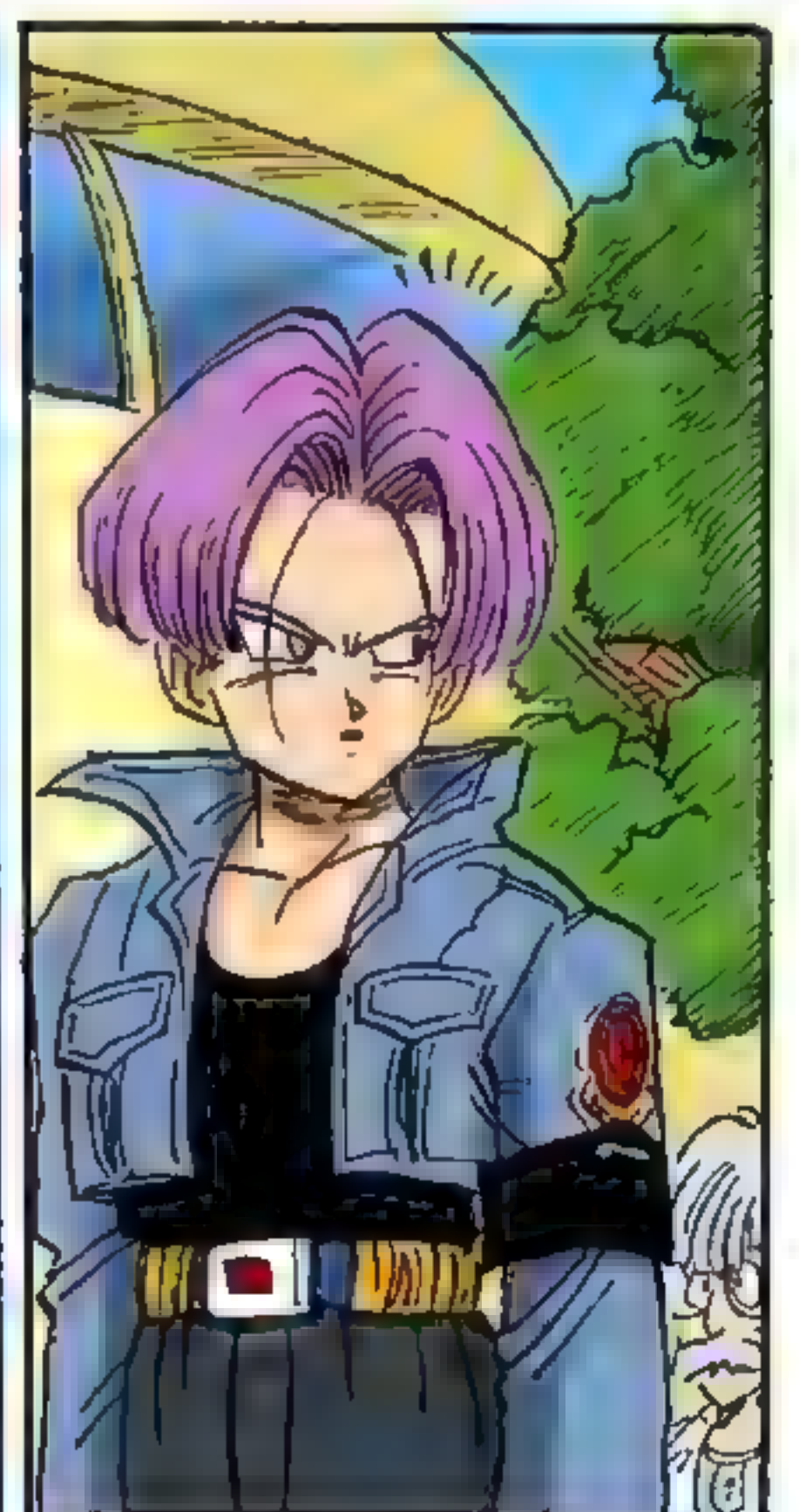
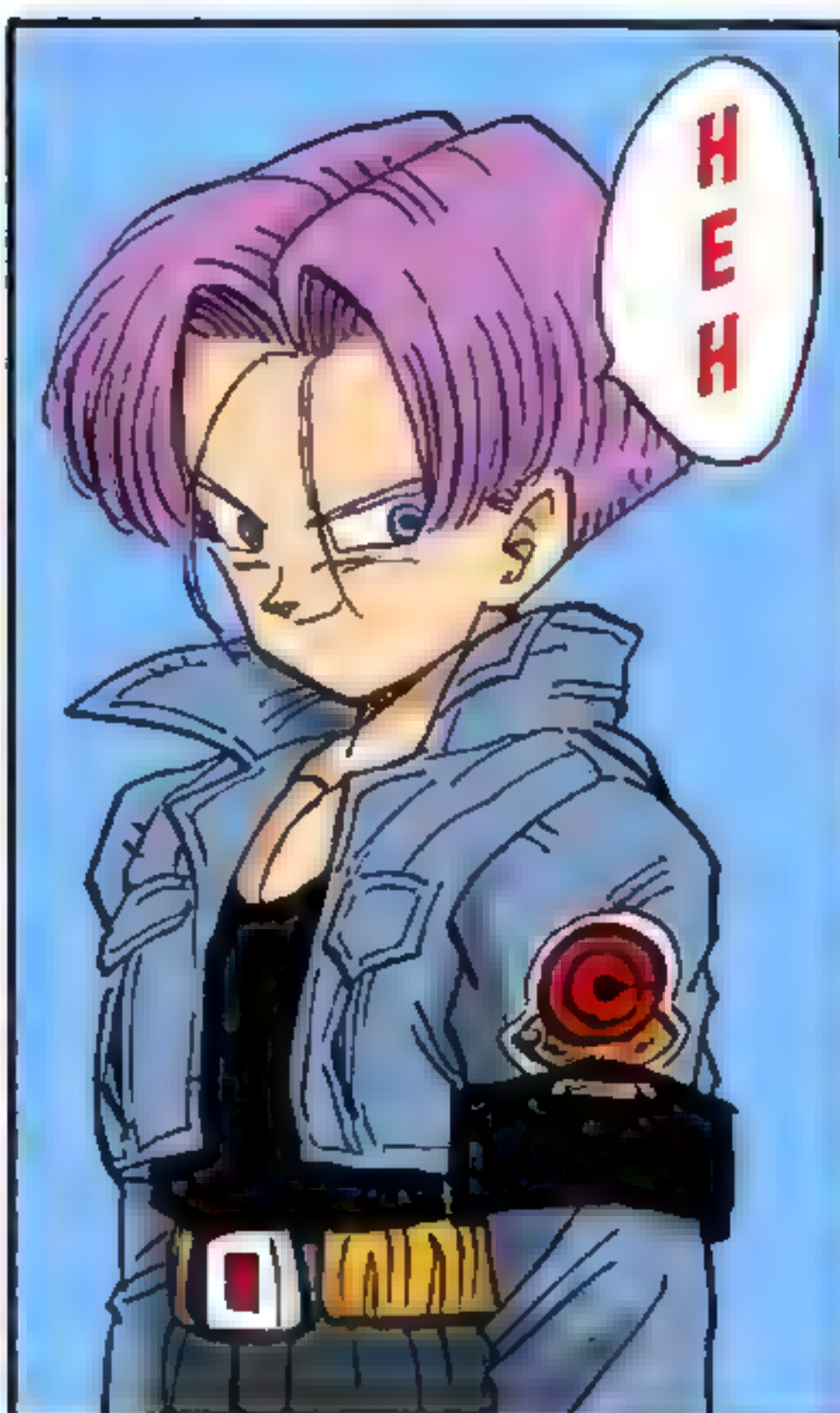
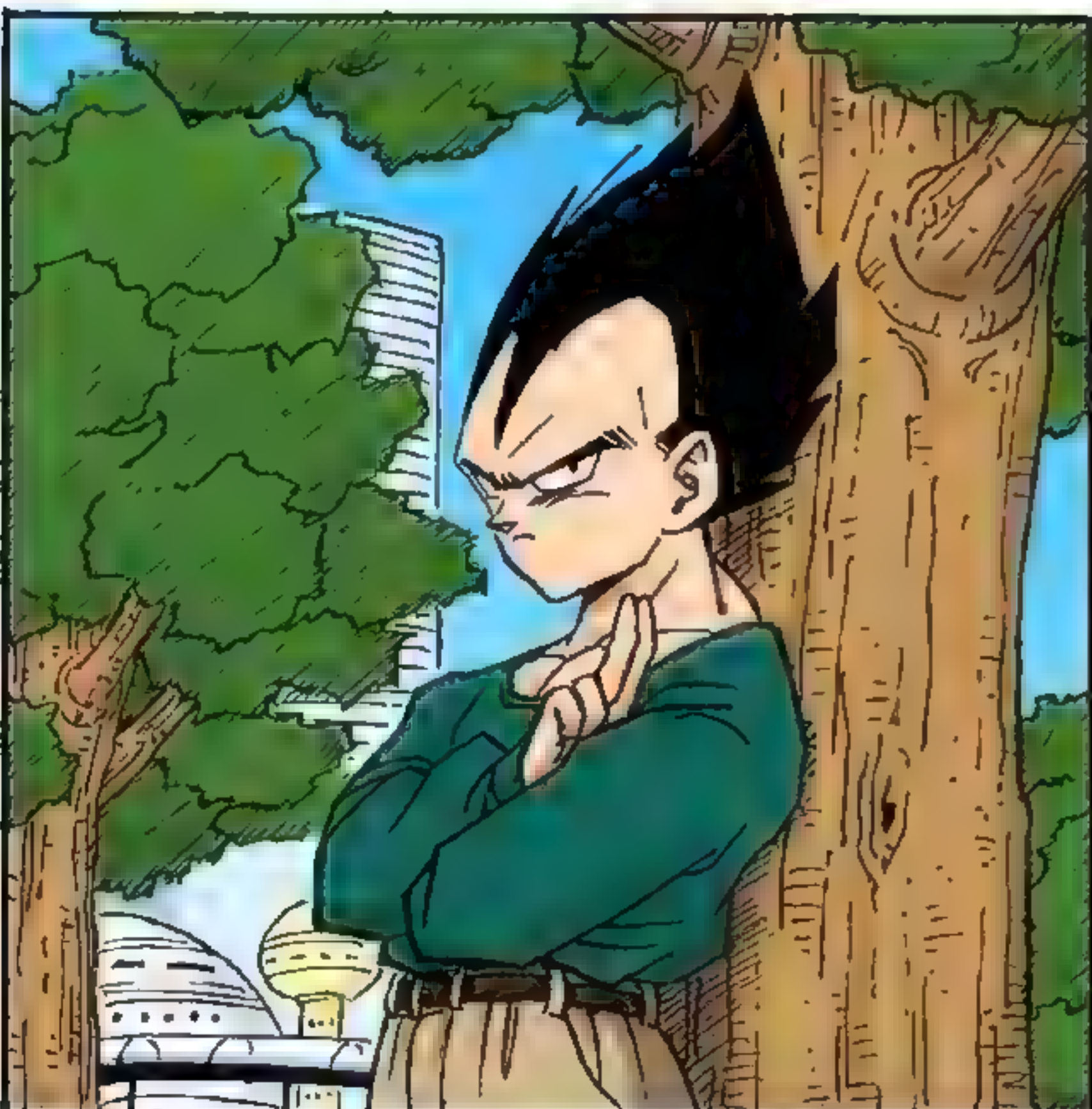
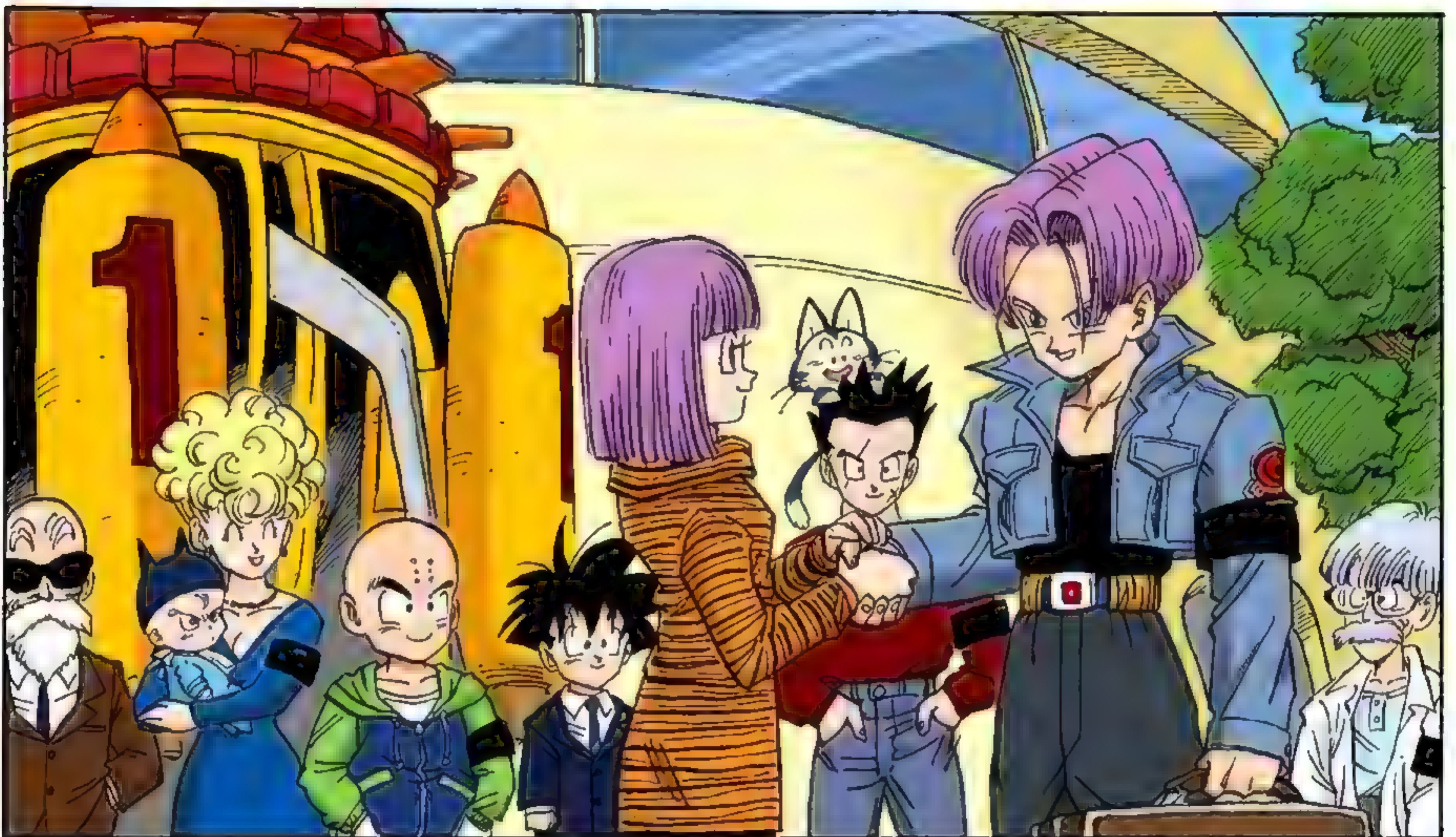
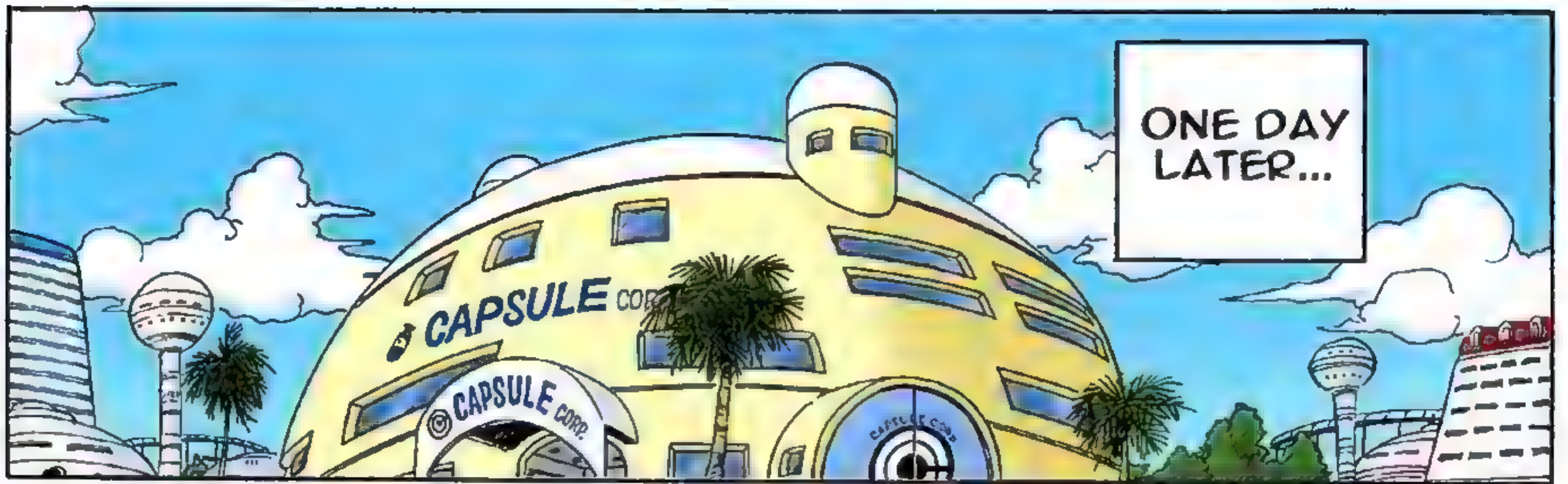


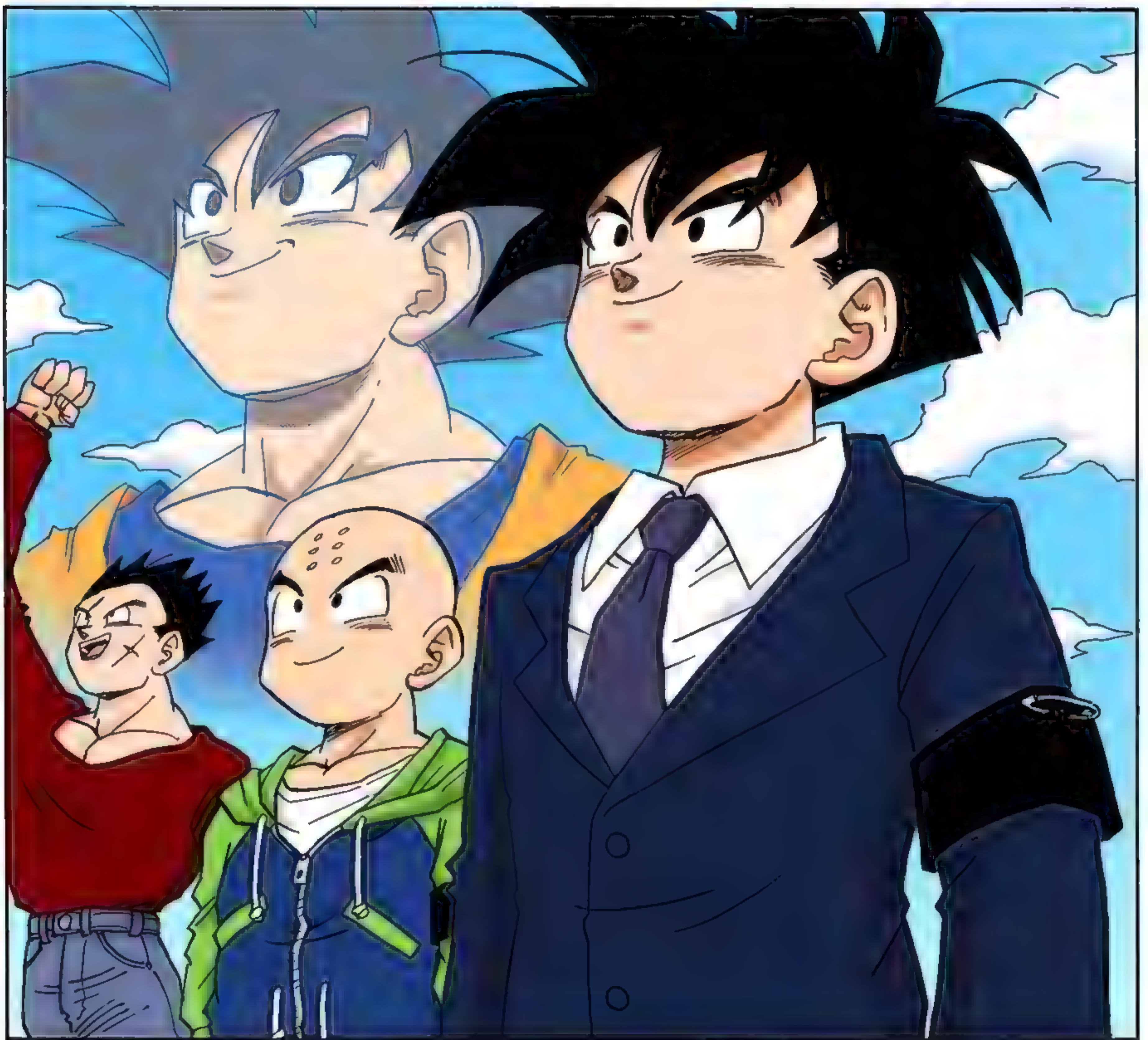
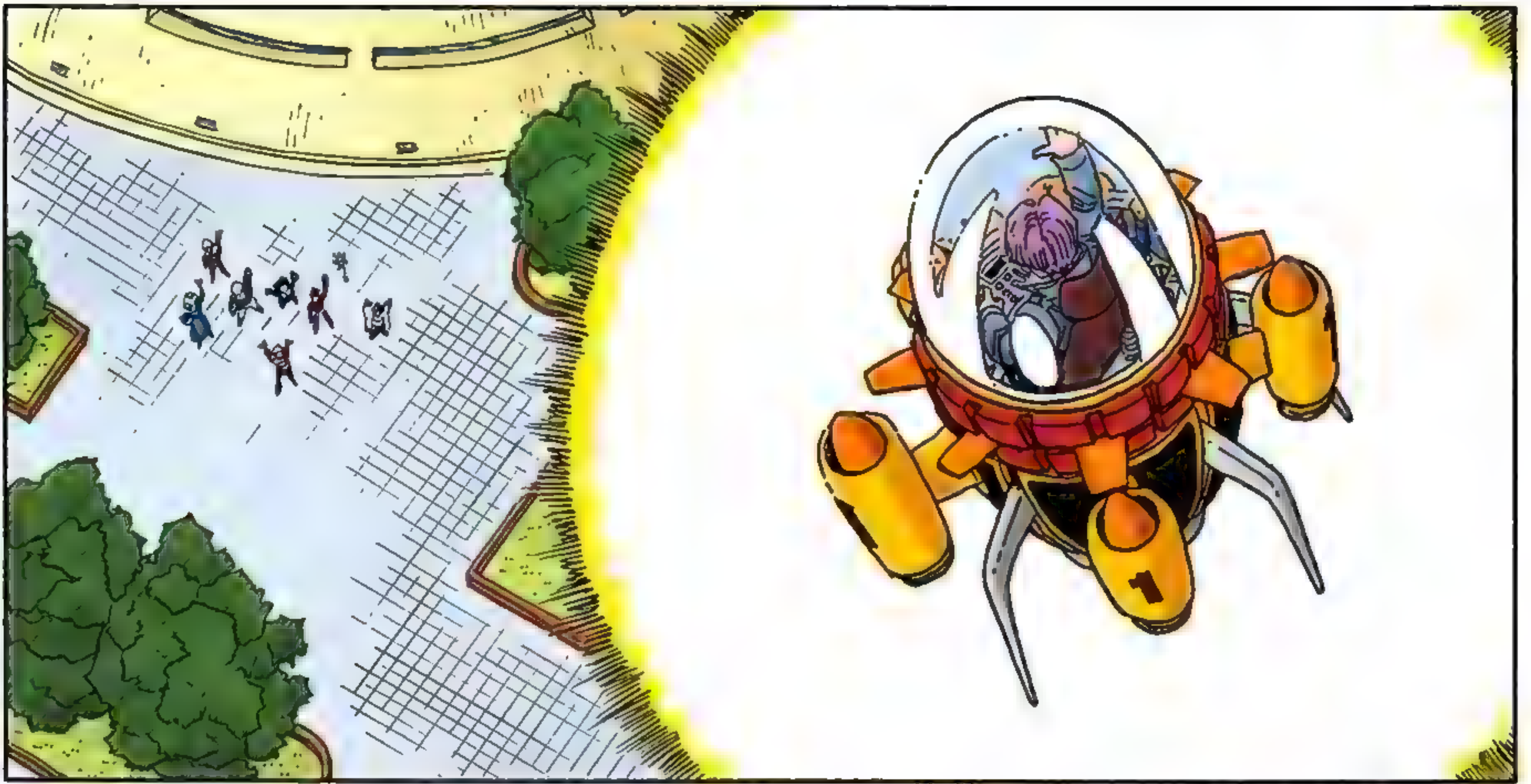








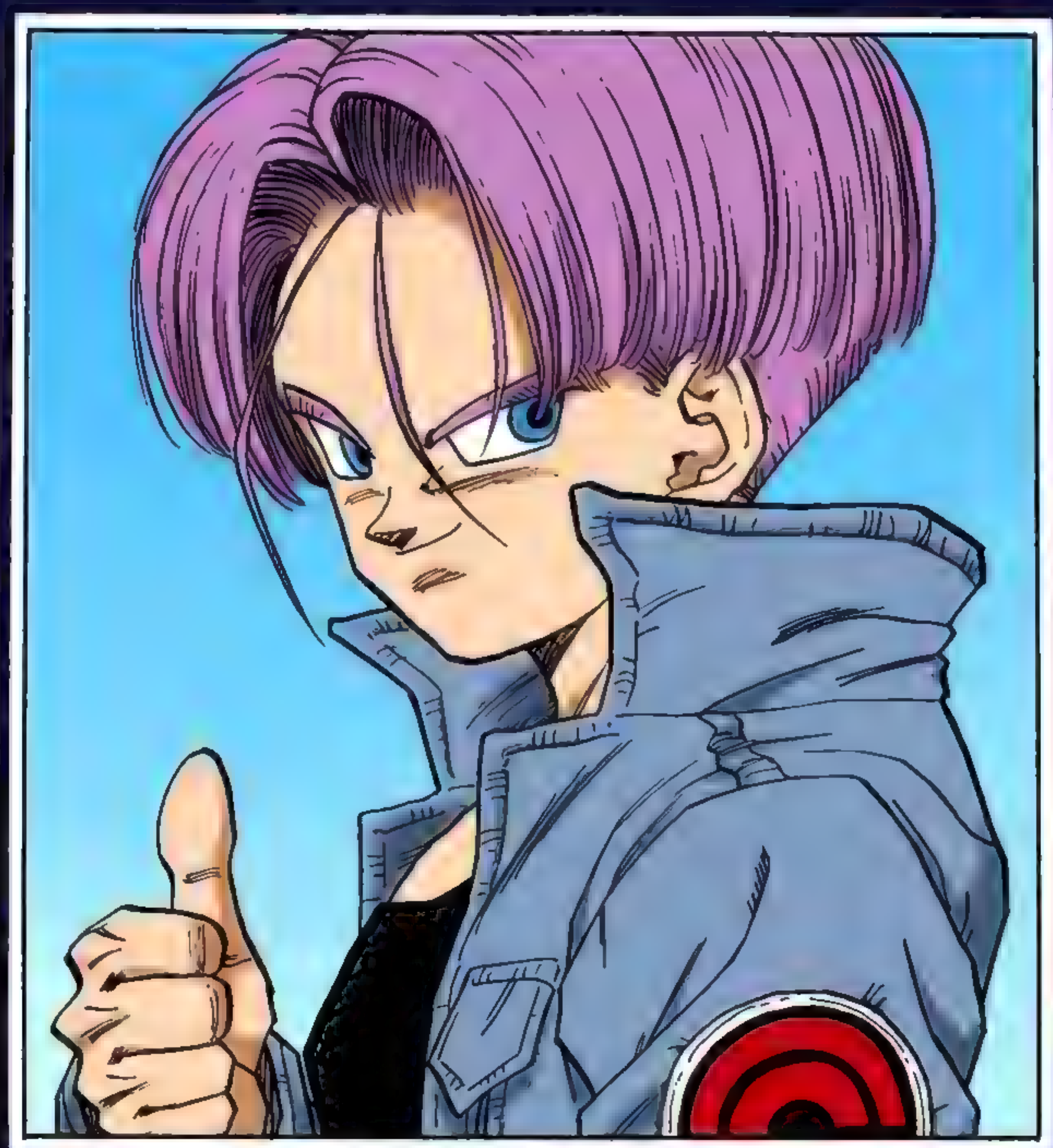


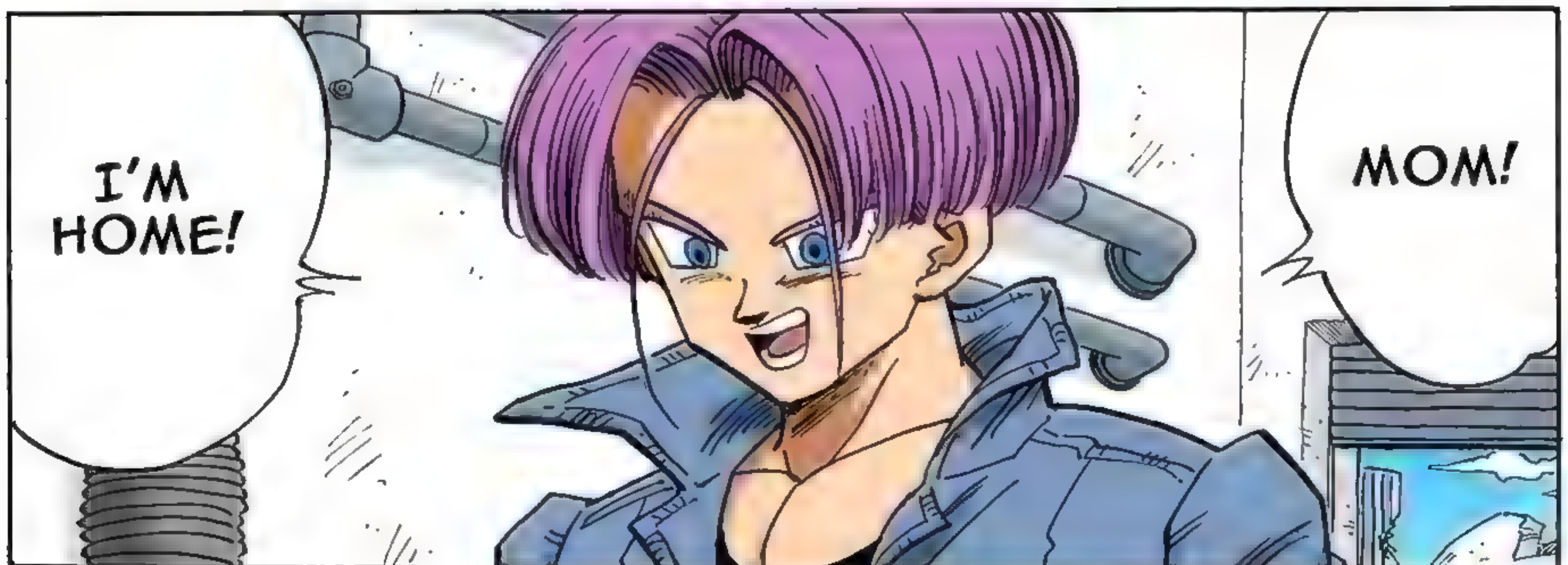
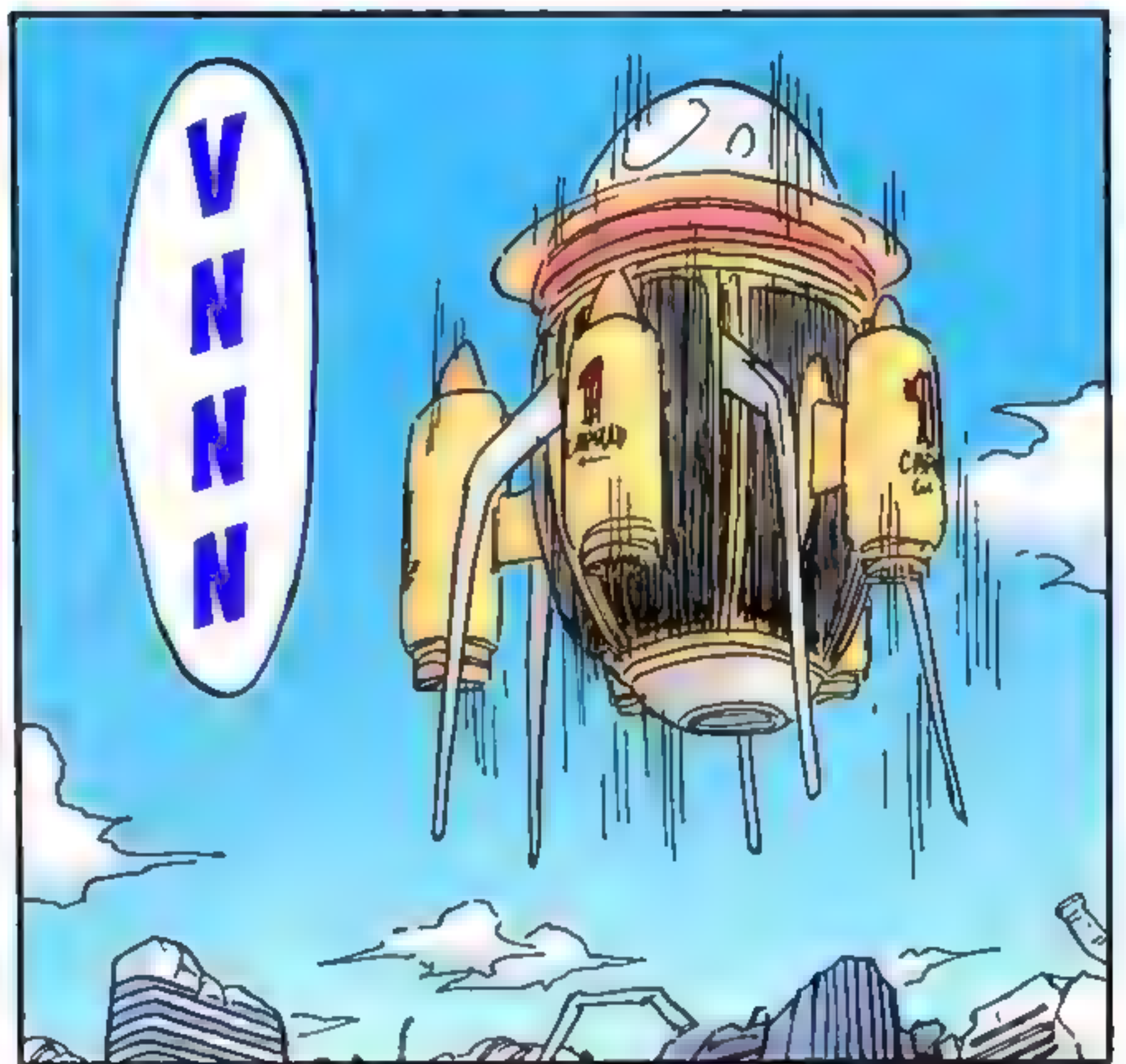
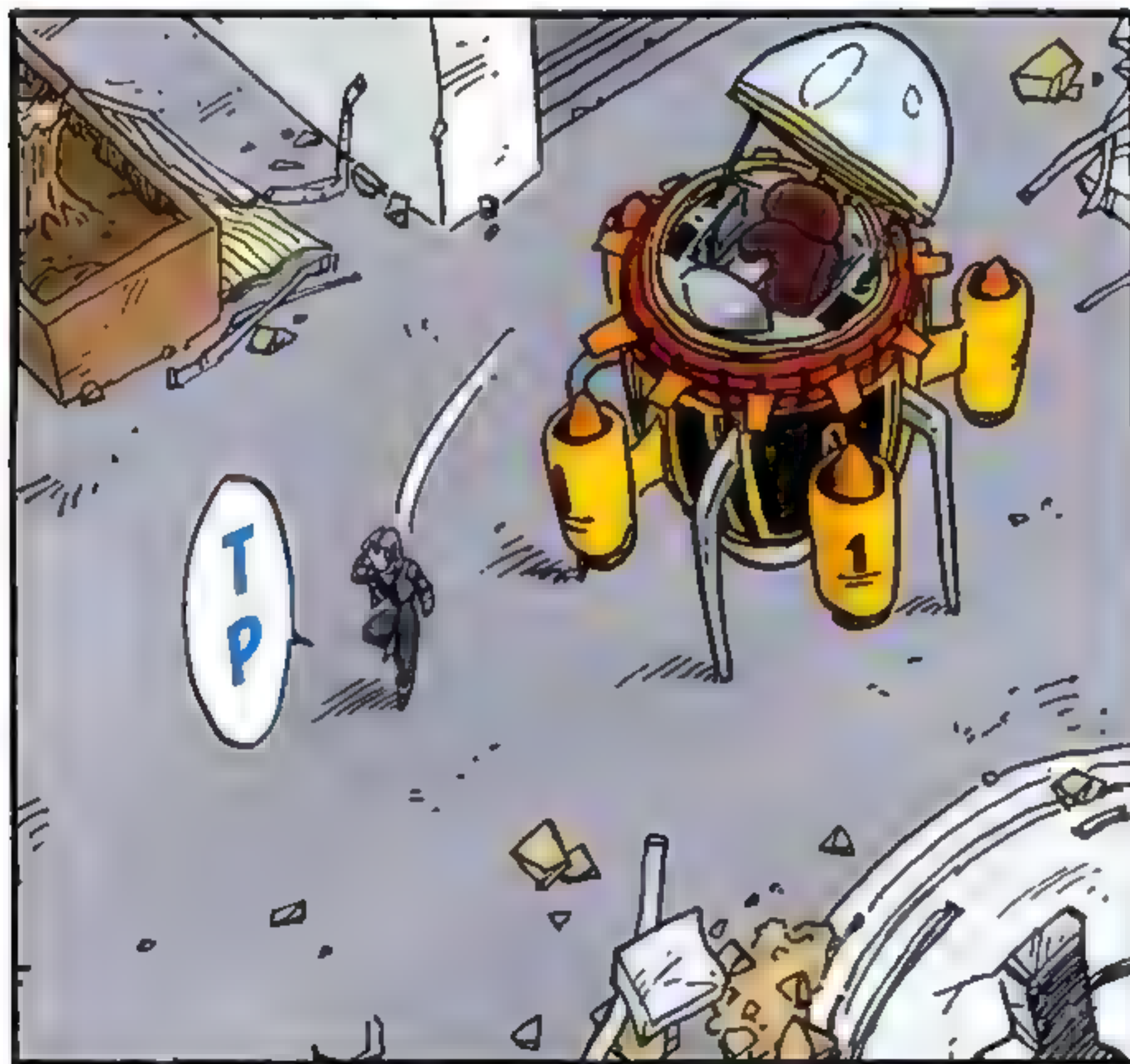
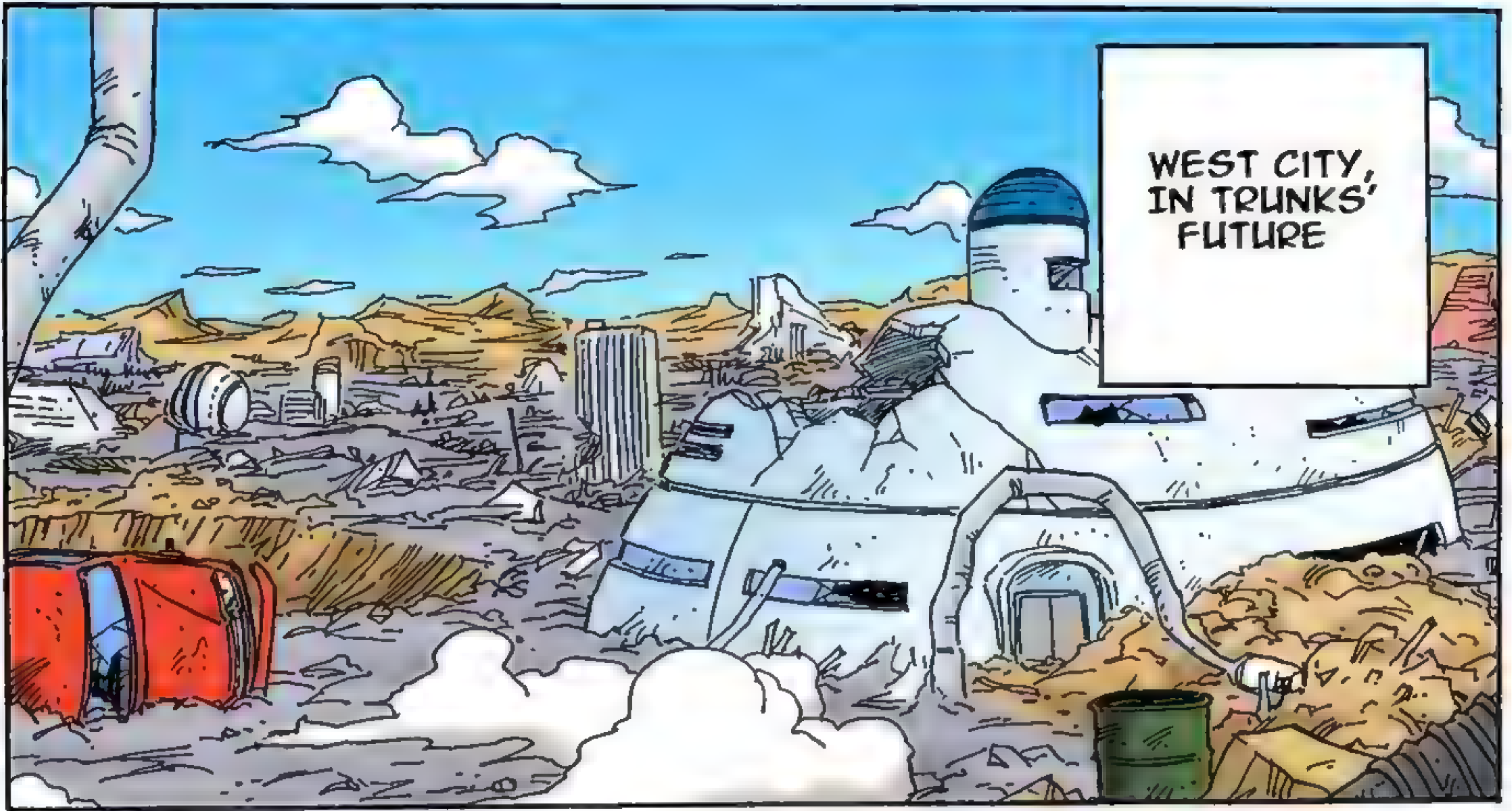


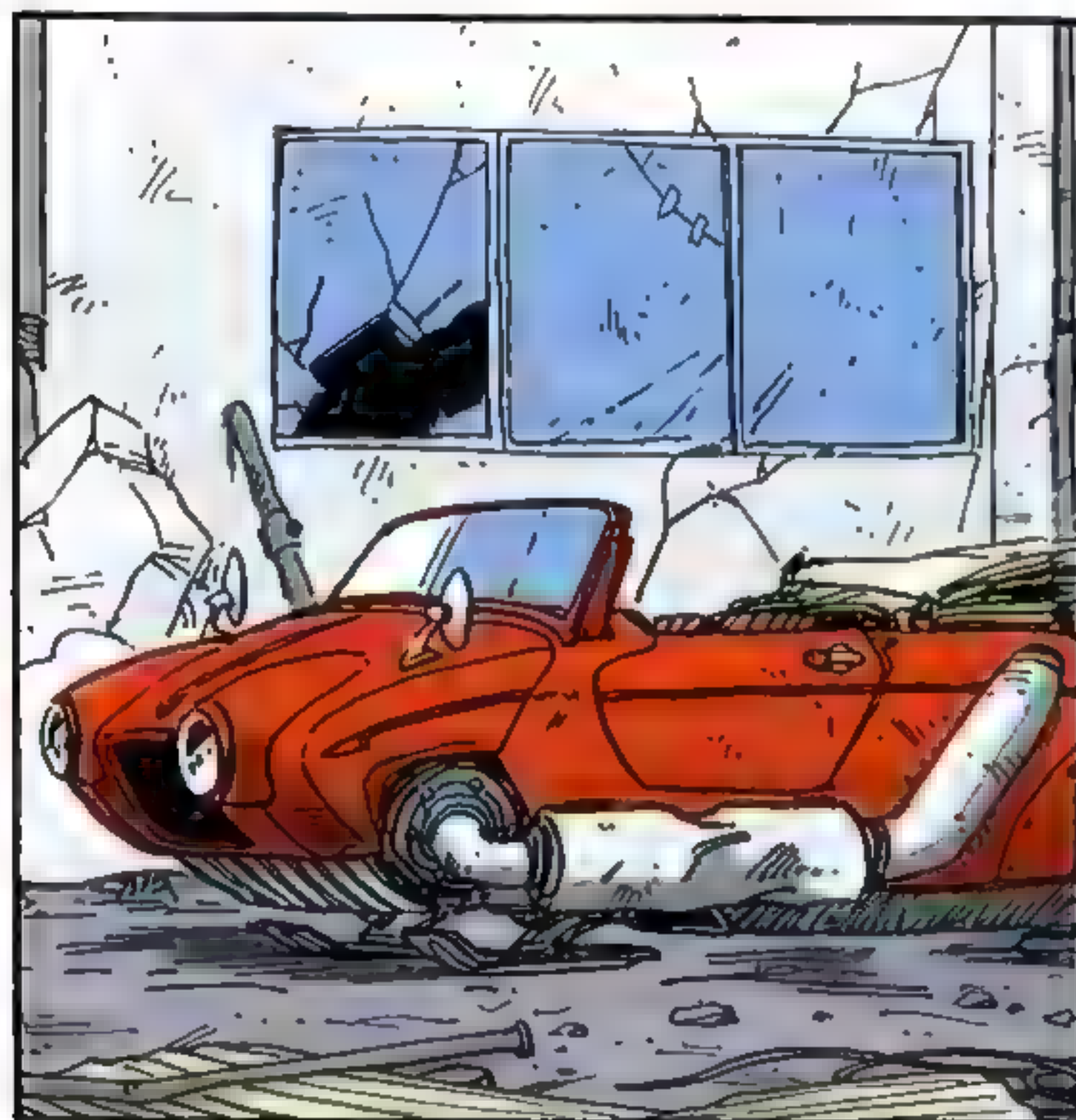
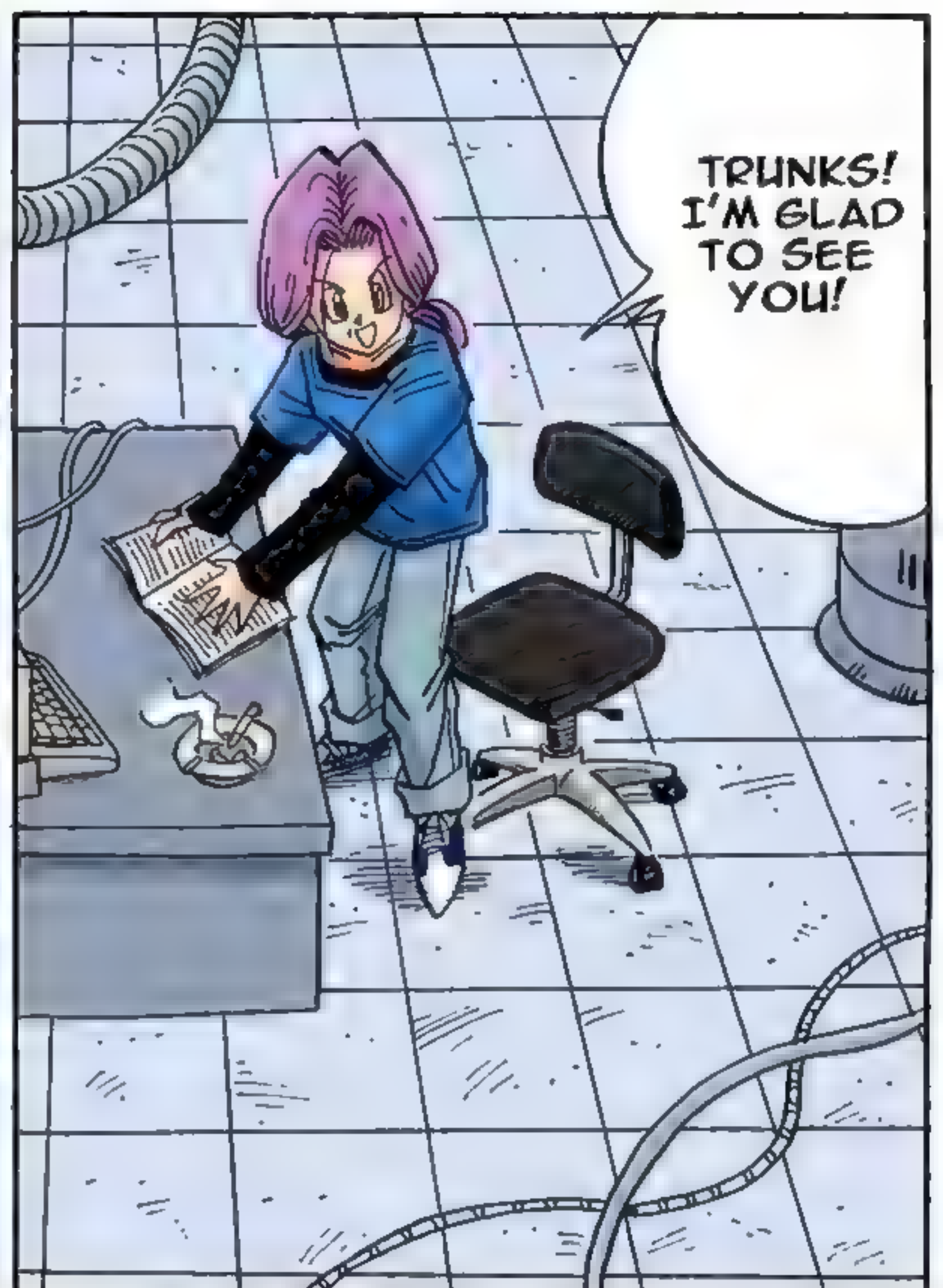
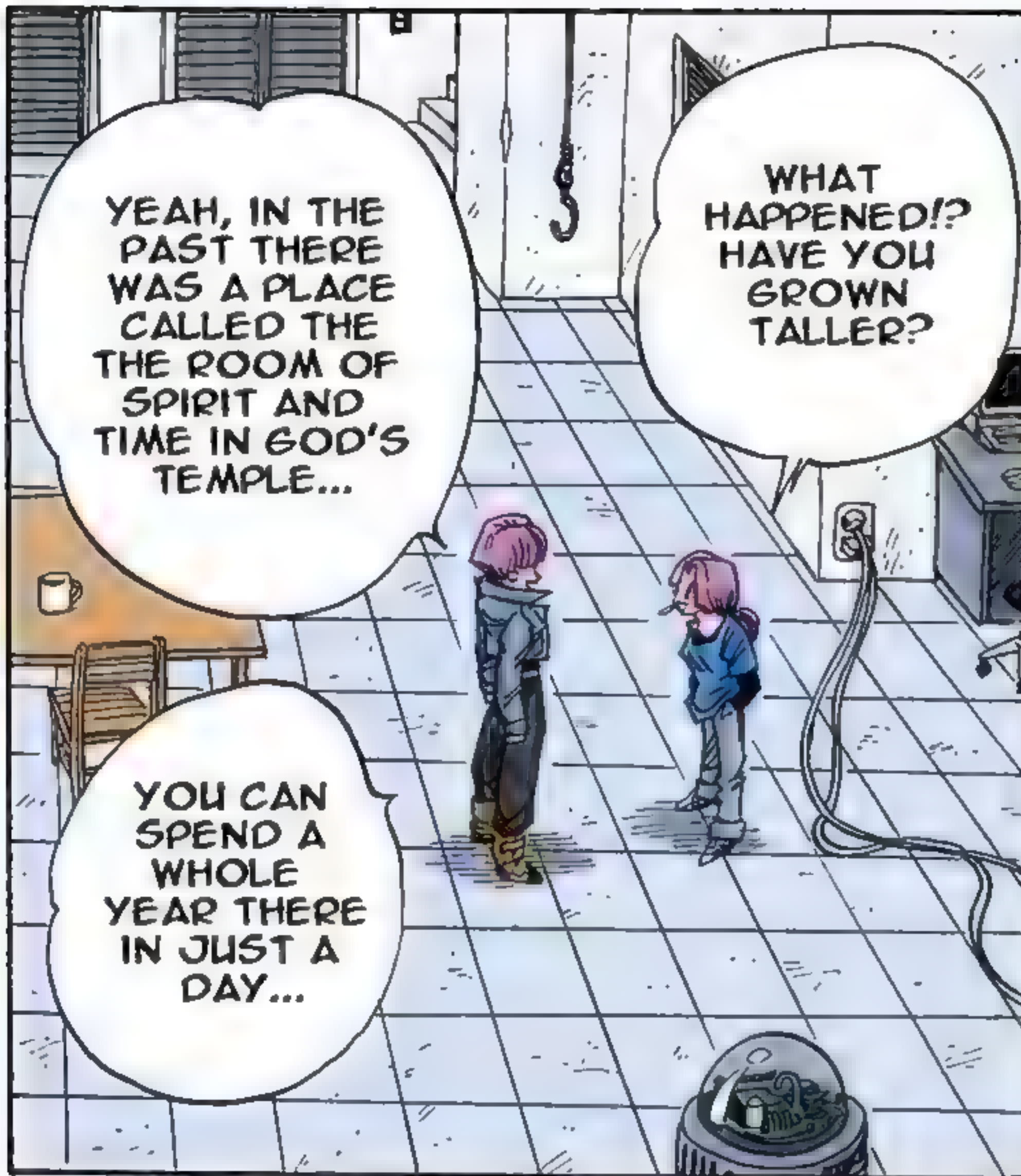
DRAGON BALL

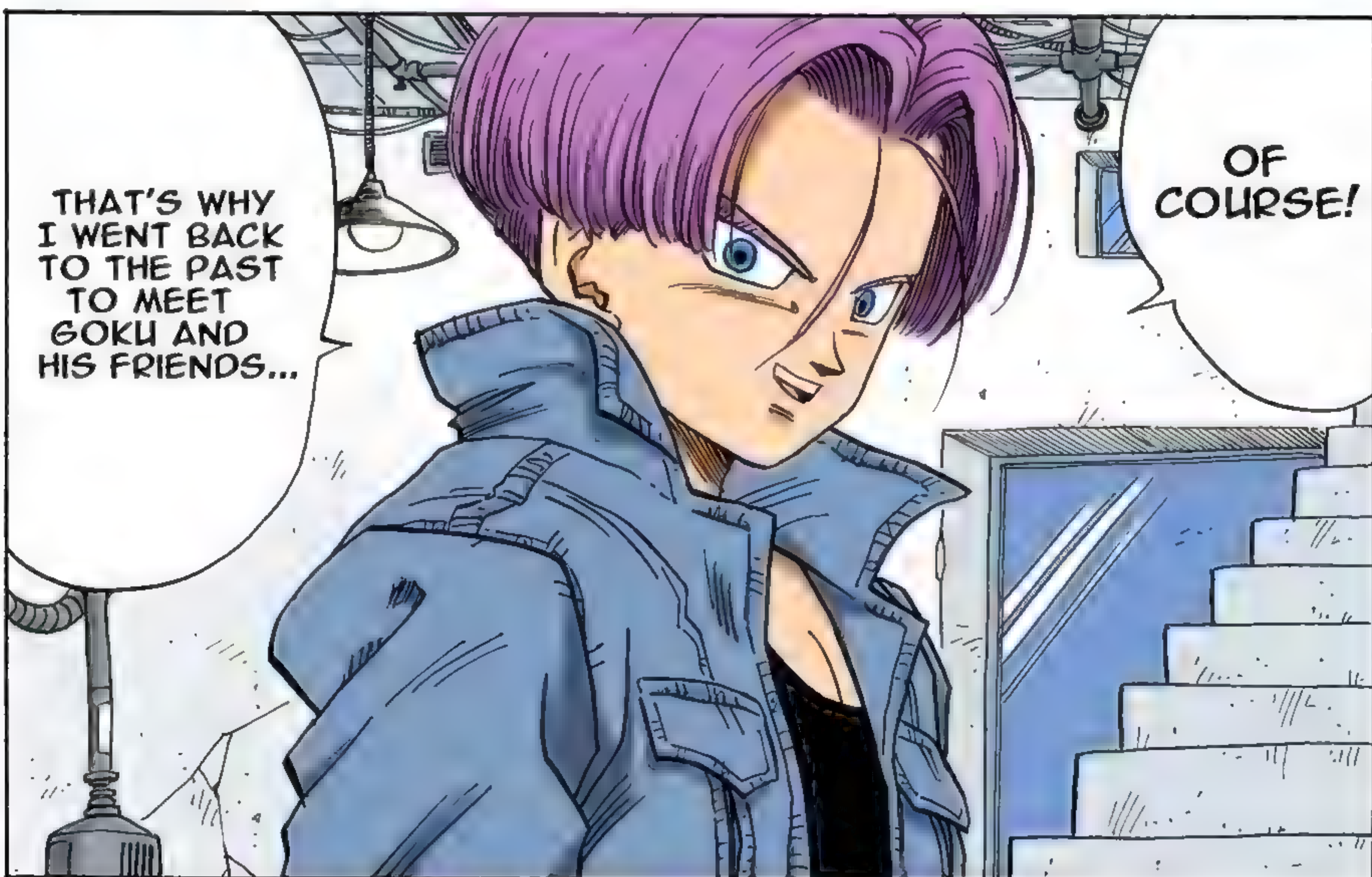
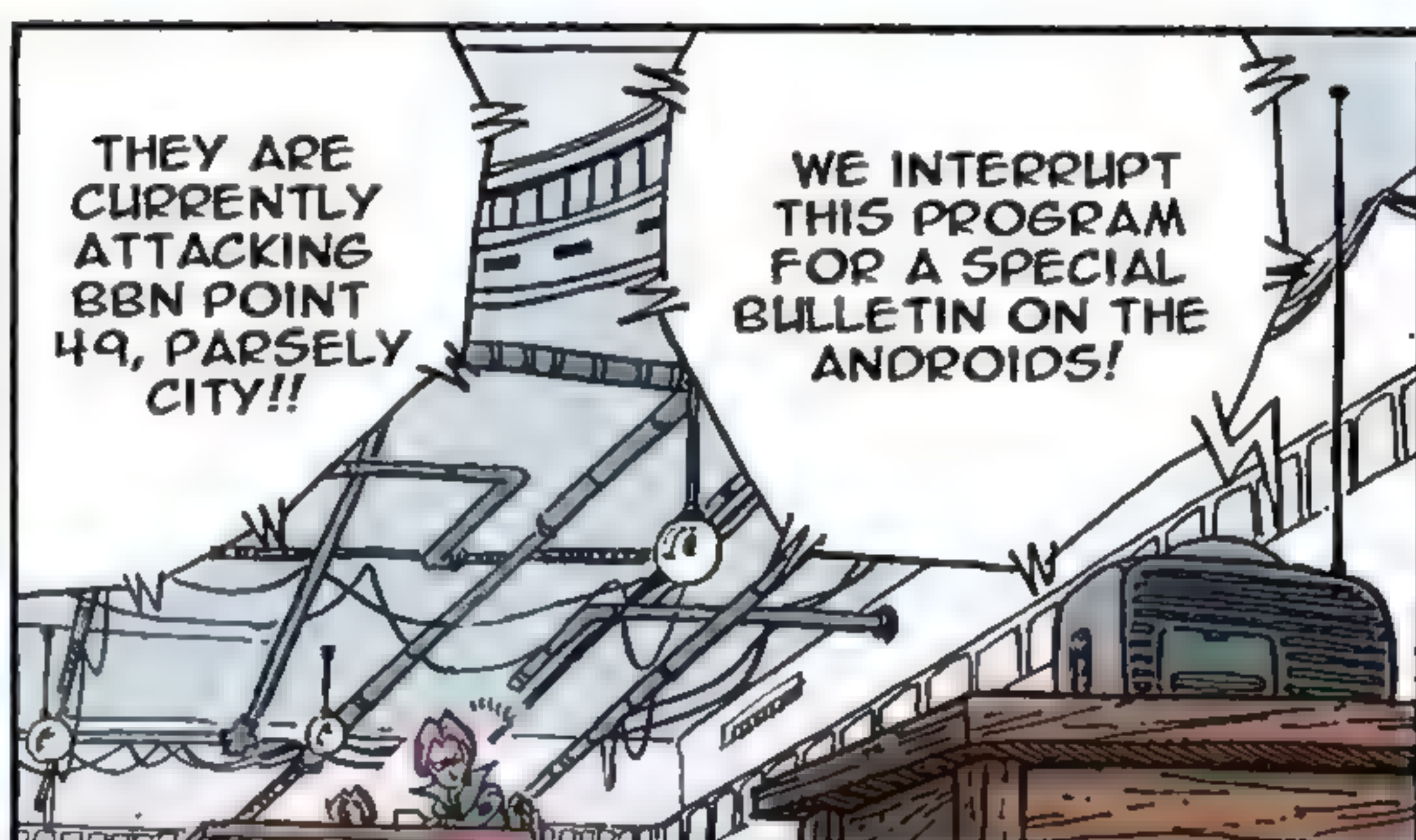
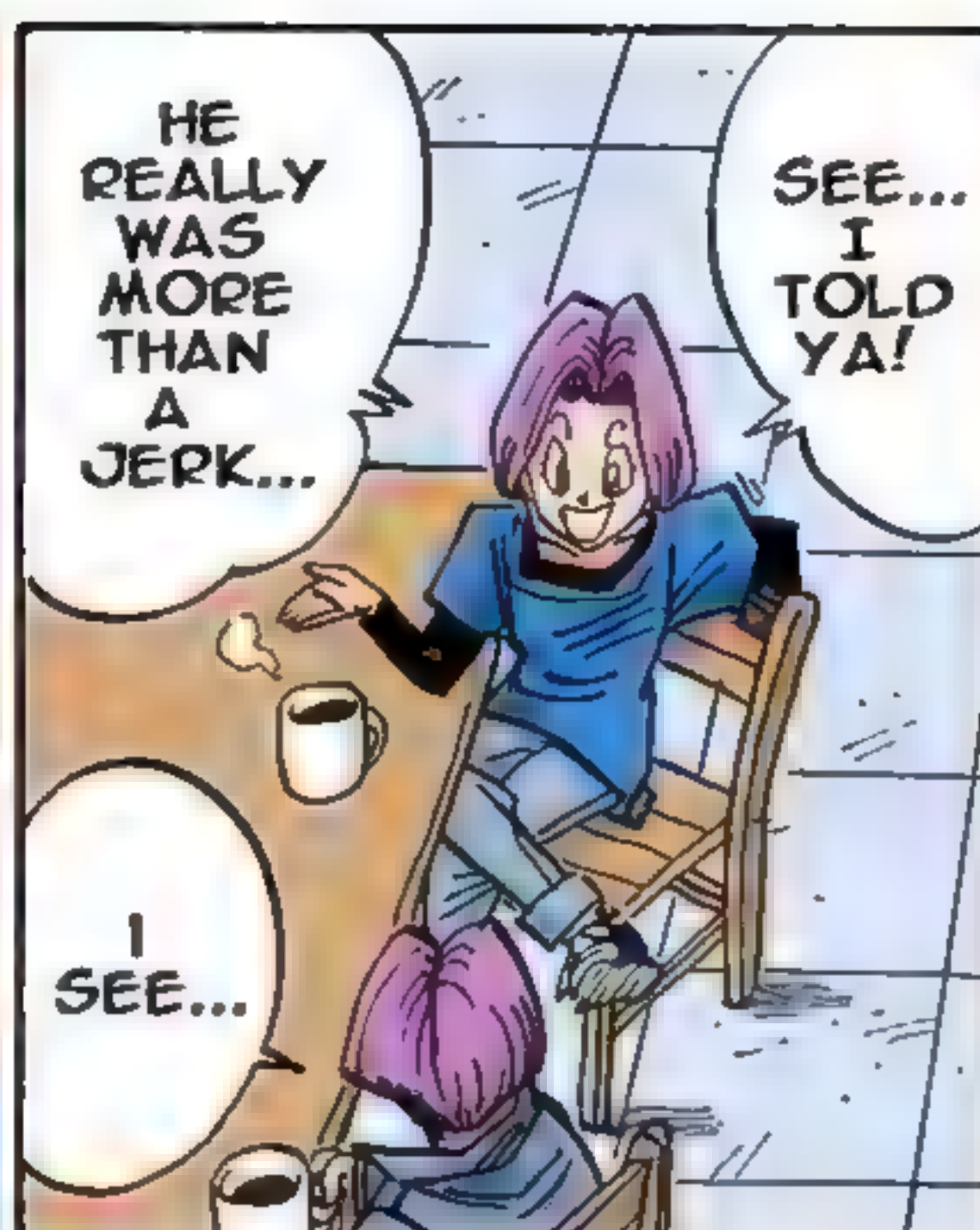
ドラゴンボール

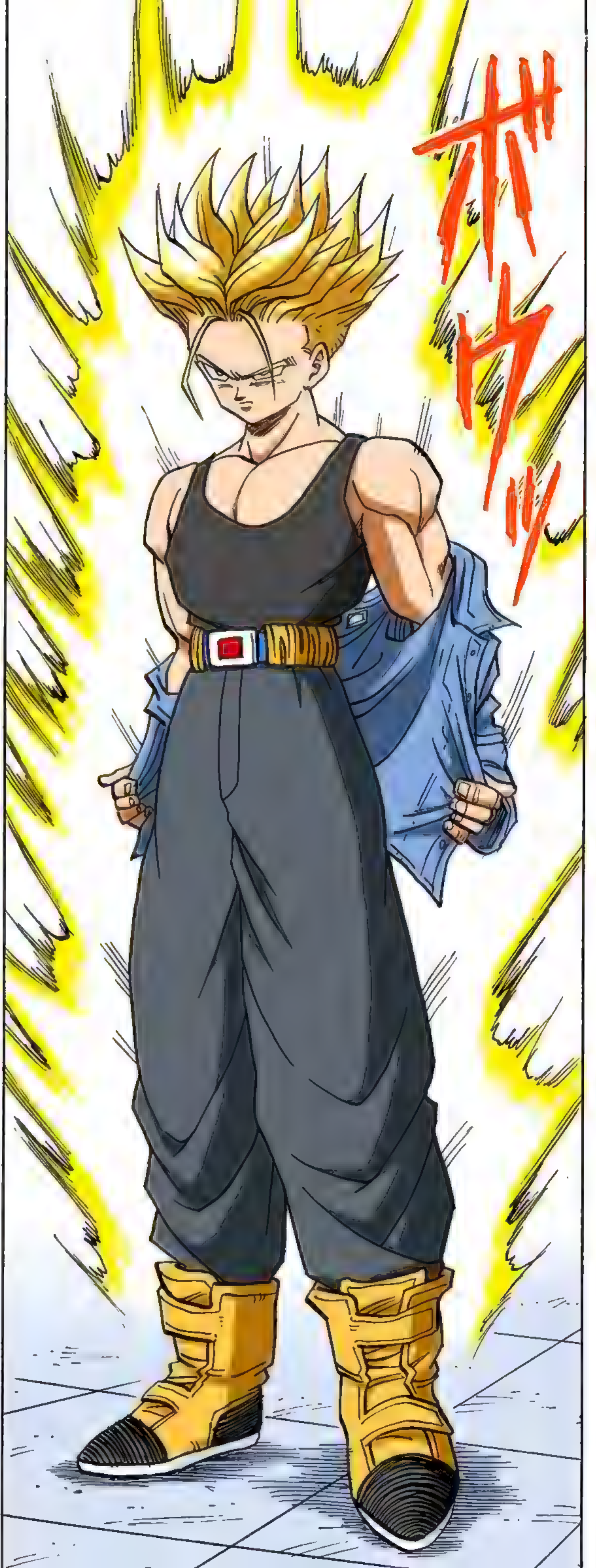
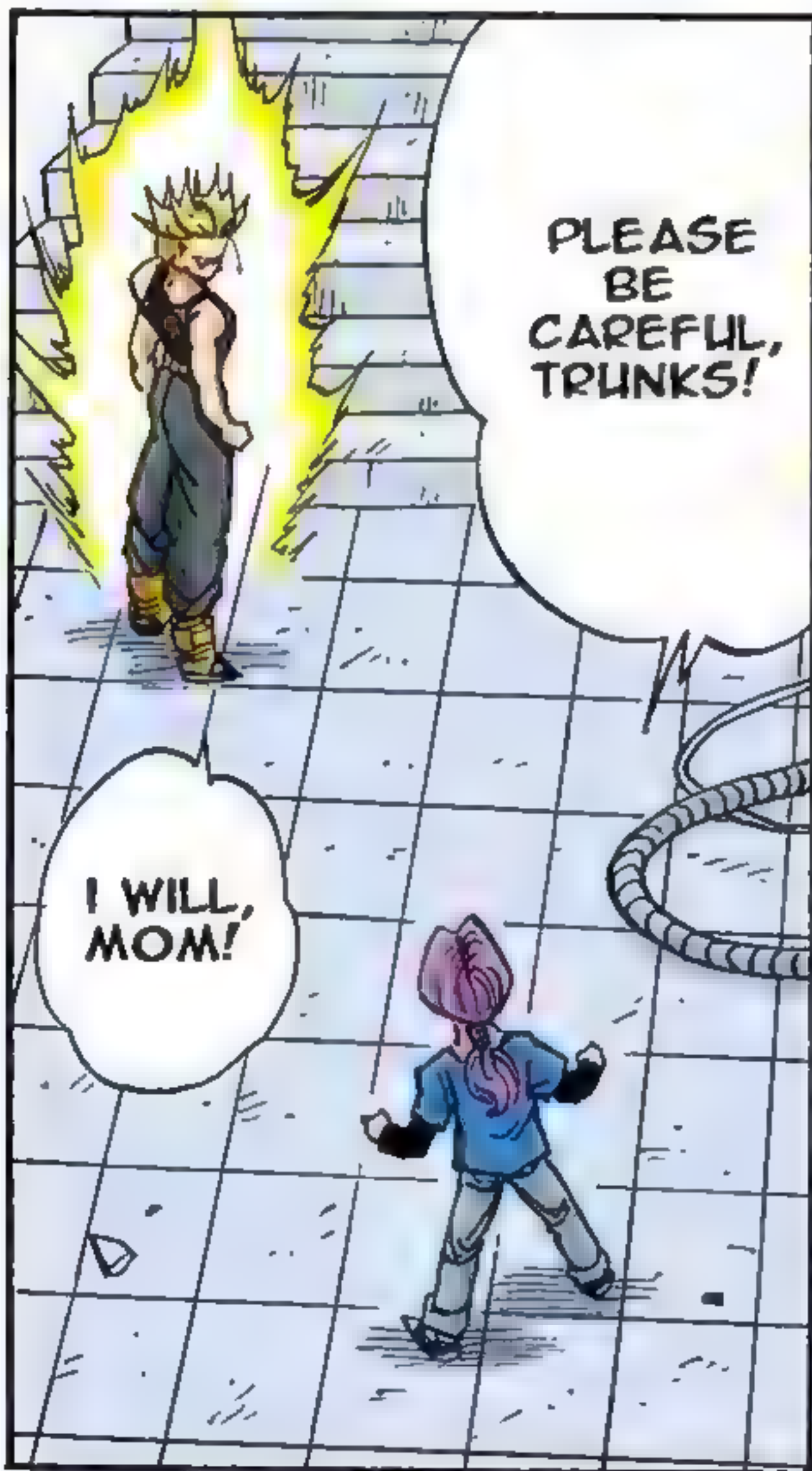
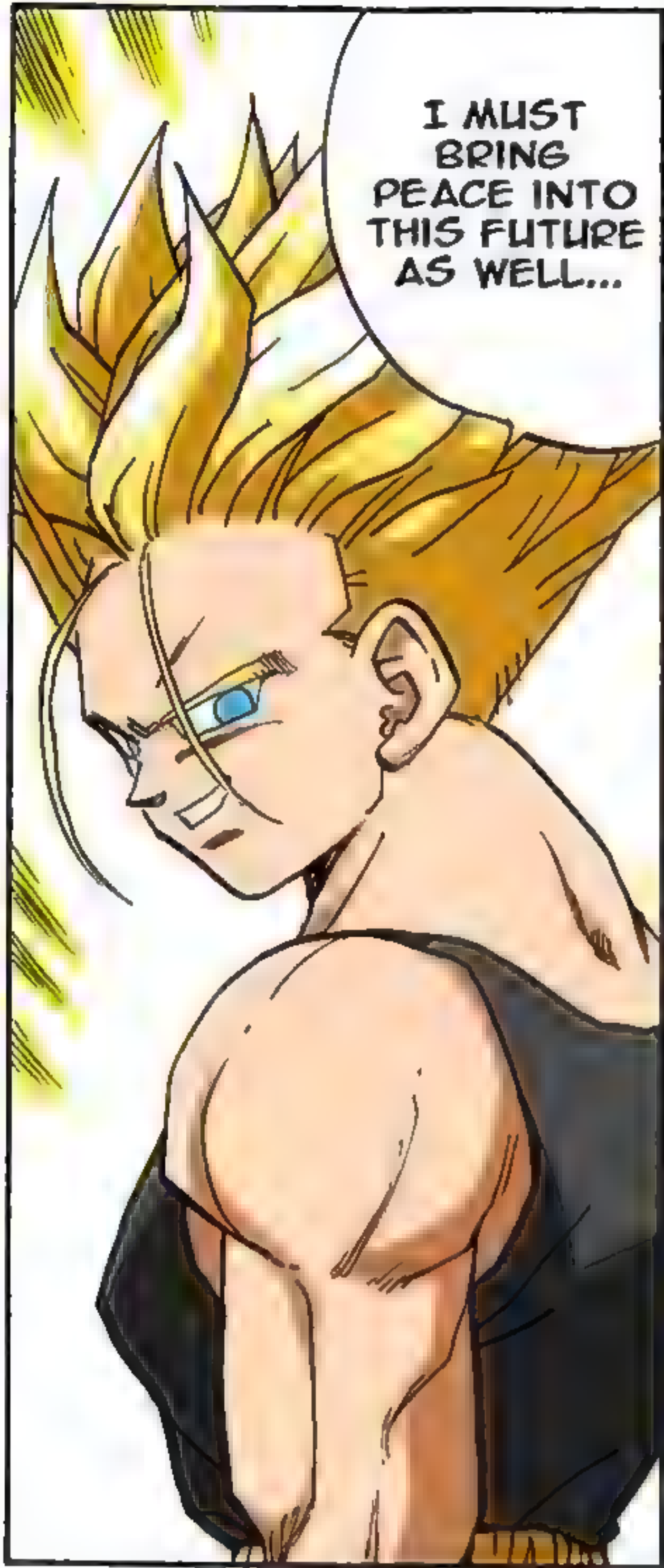
CHAPTER 319: ONE MORE CONCLUSION

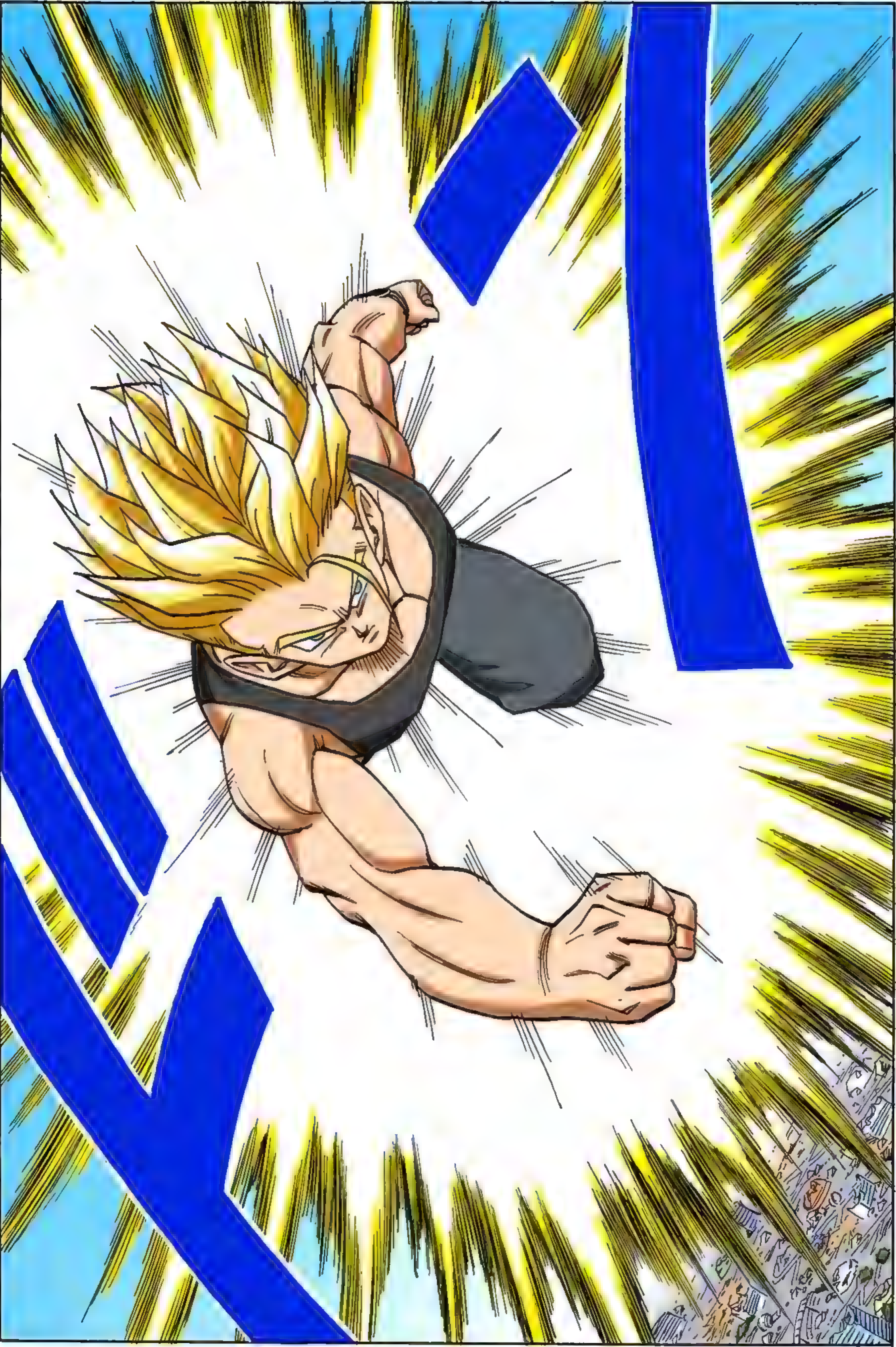


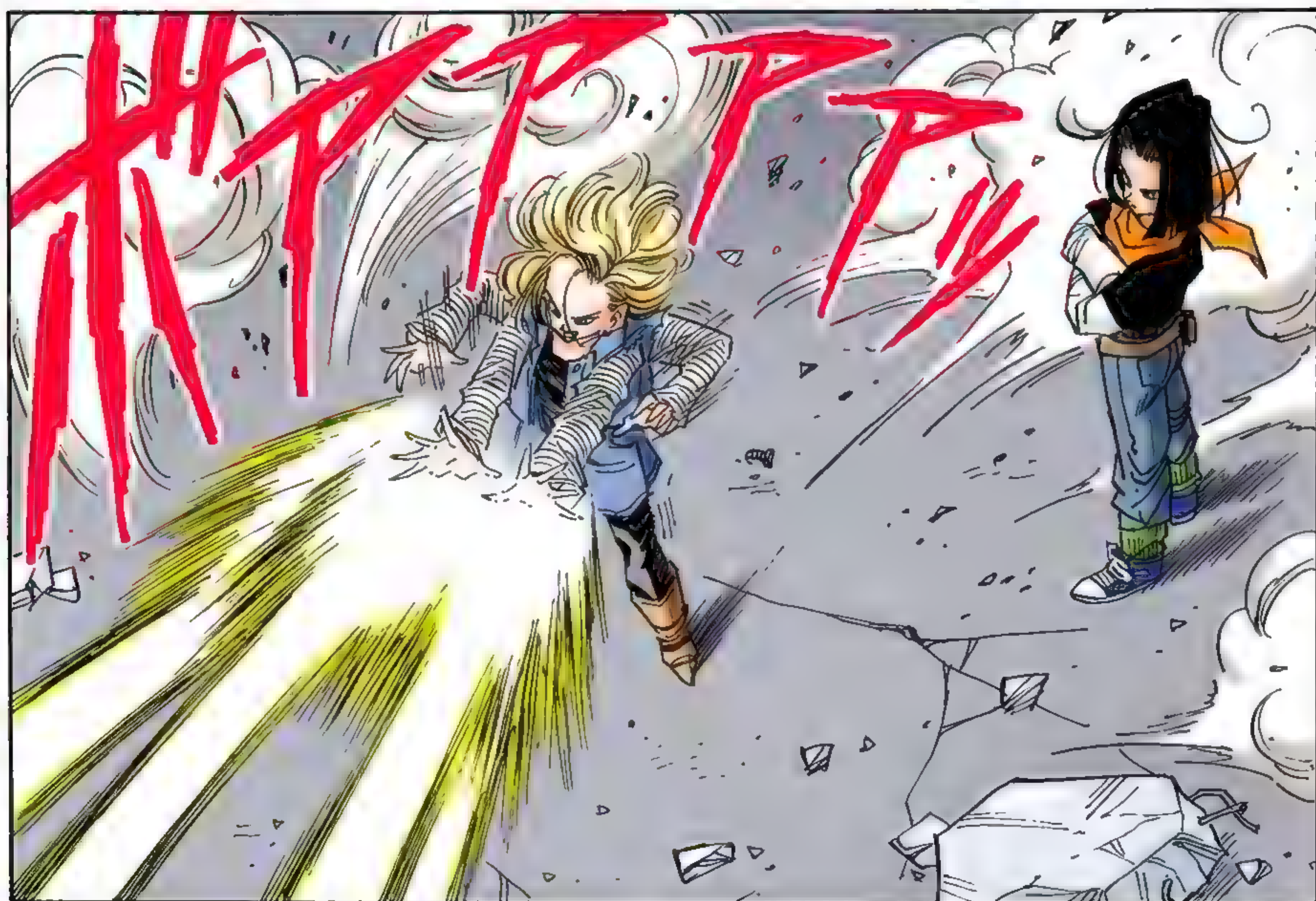
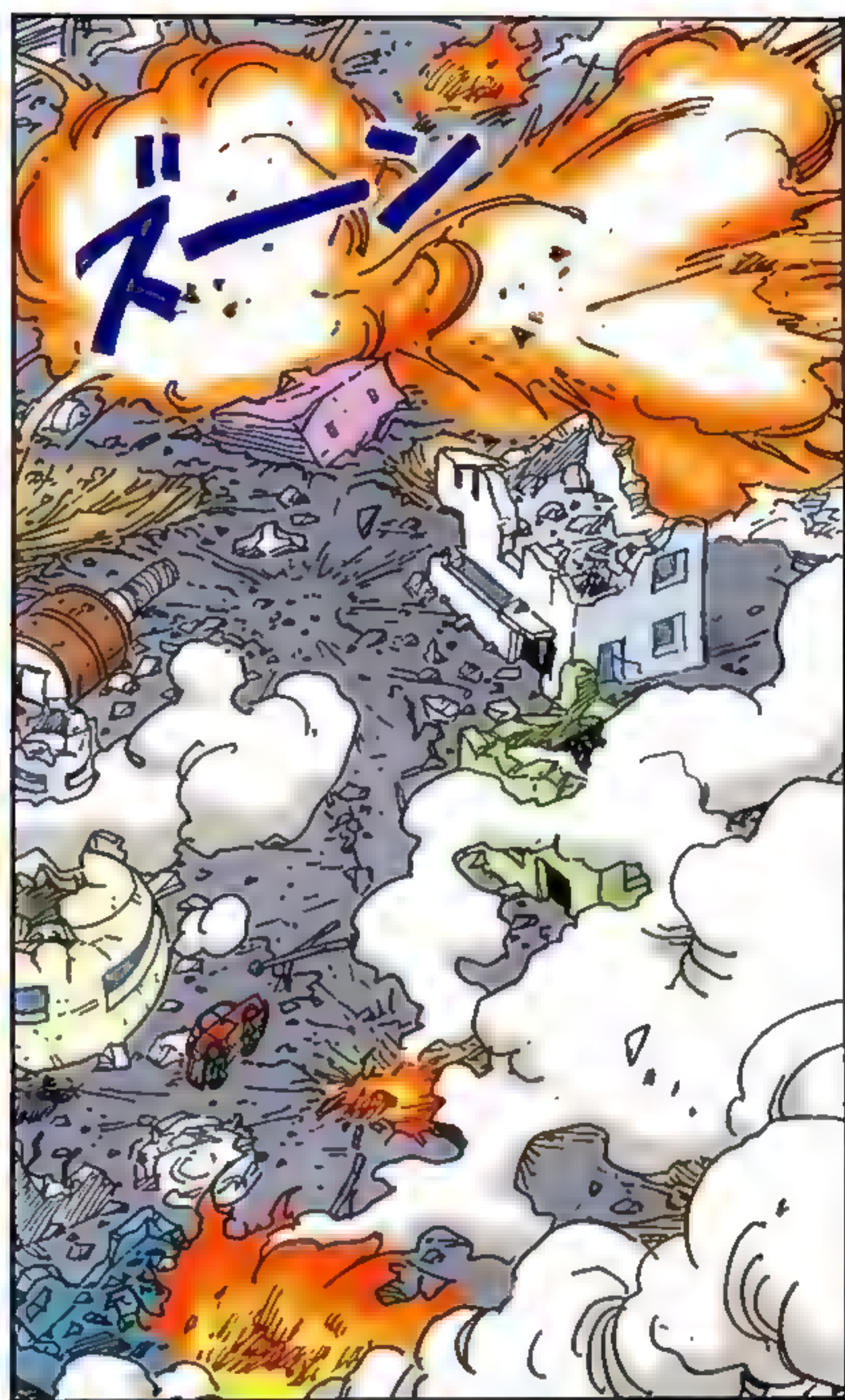


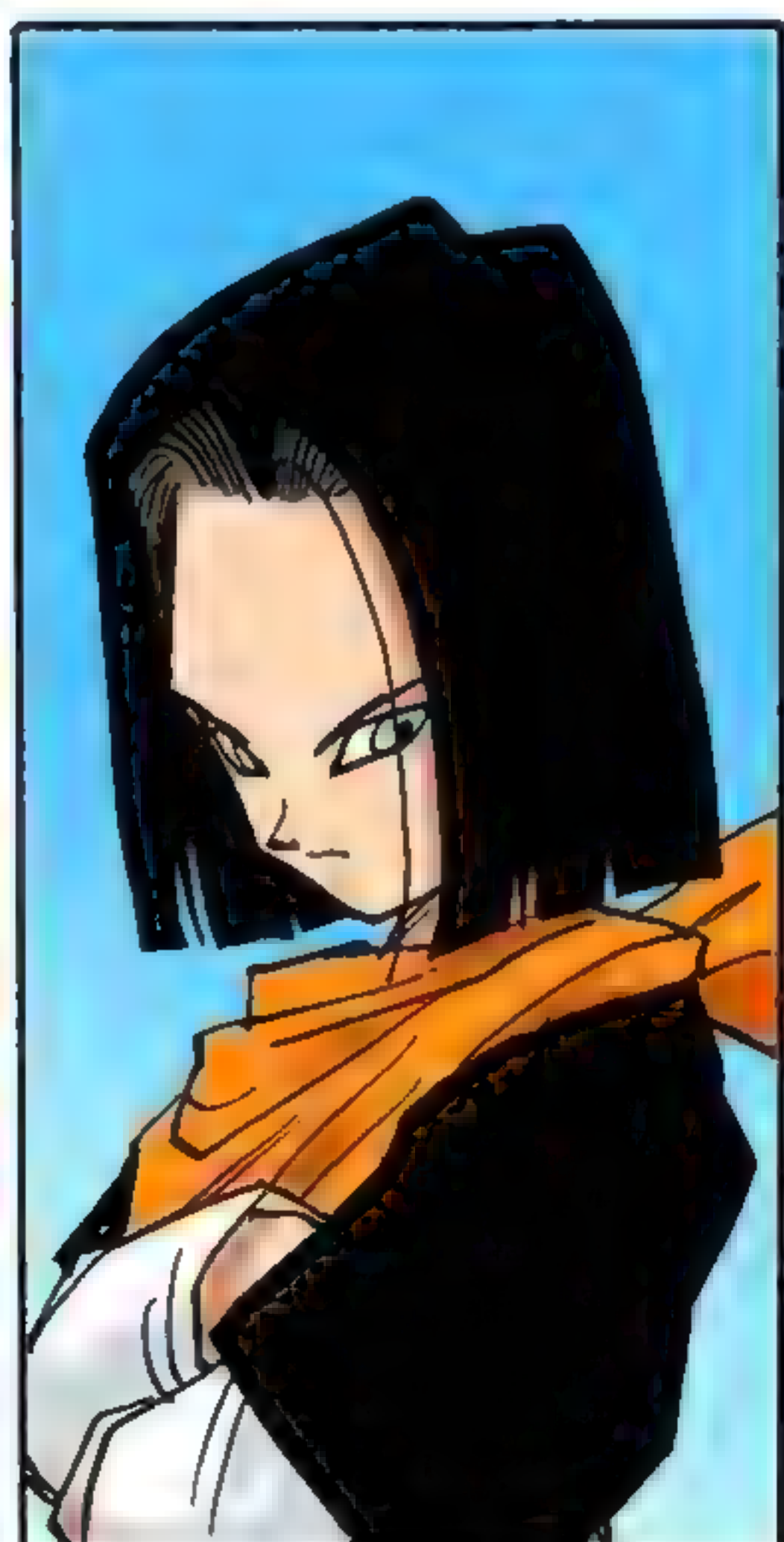
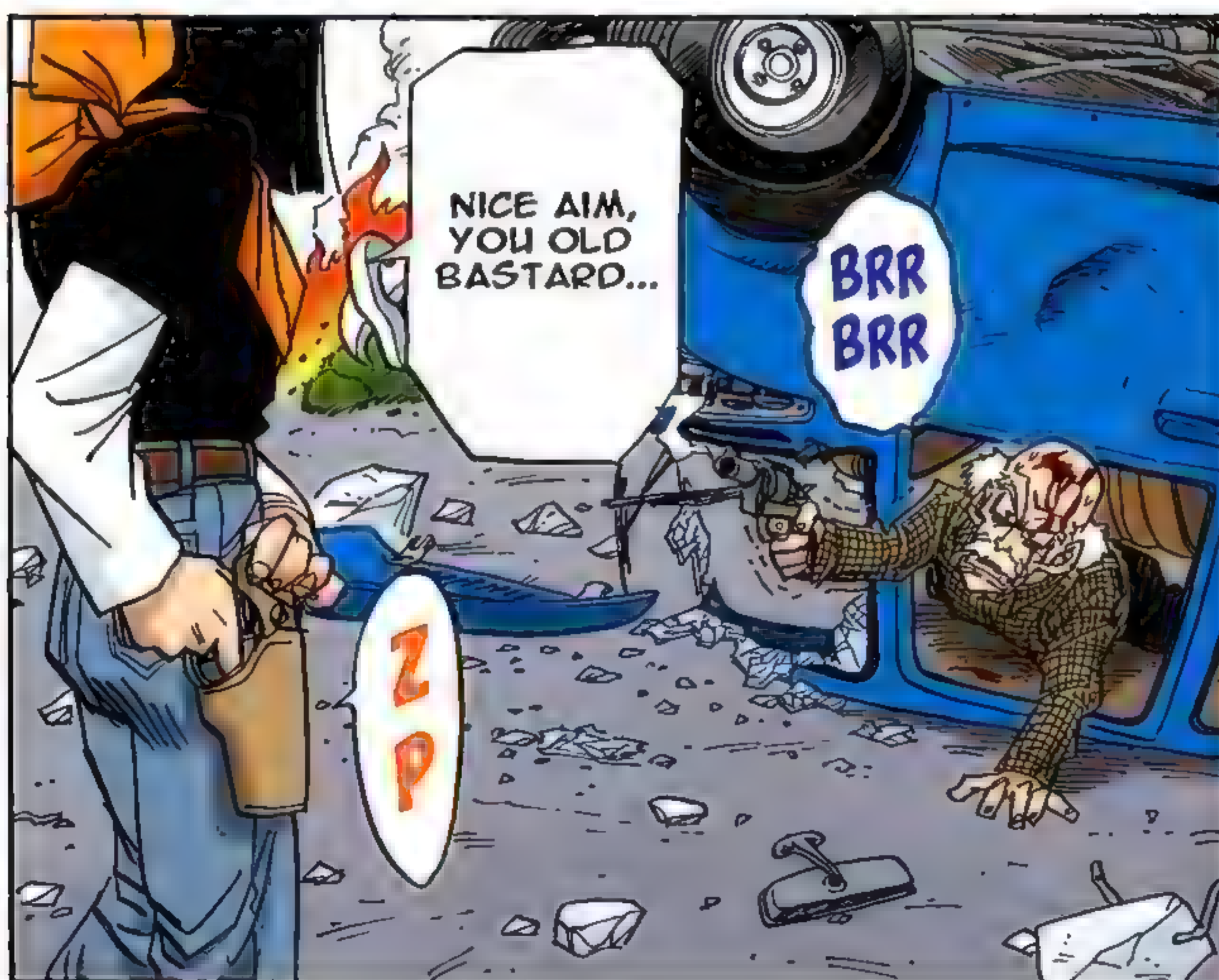
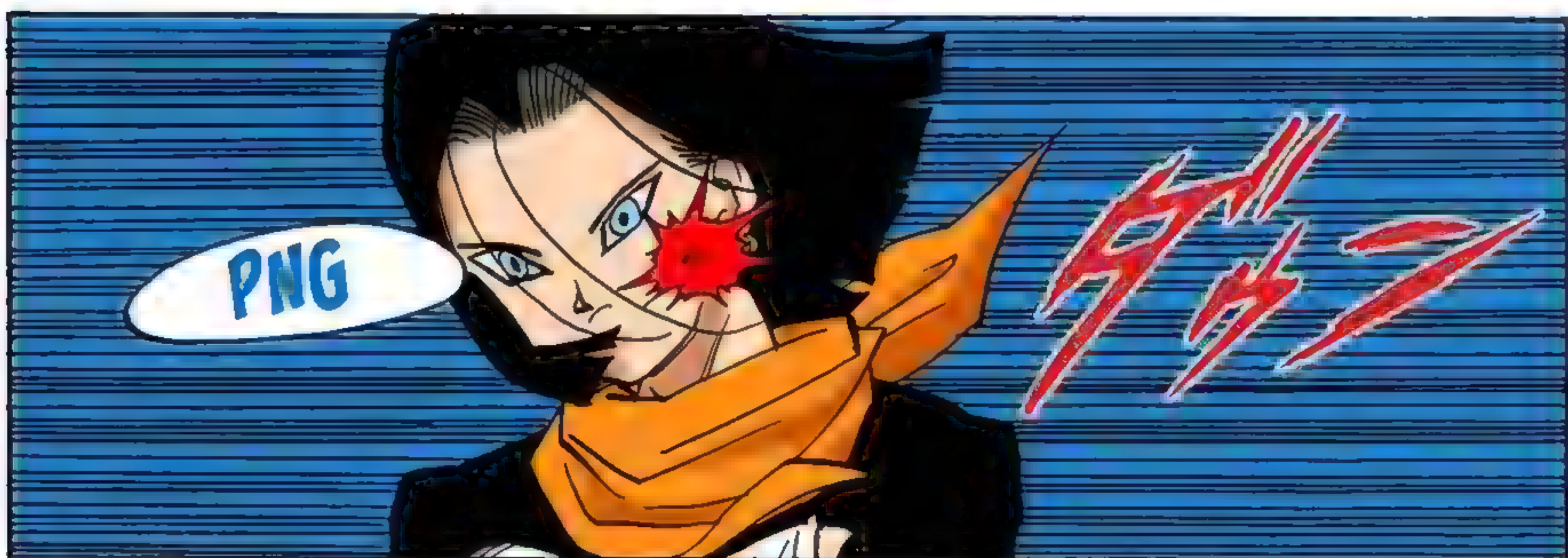




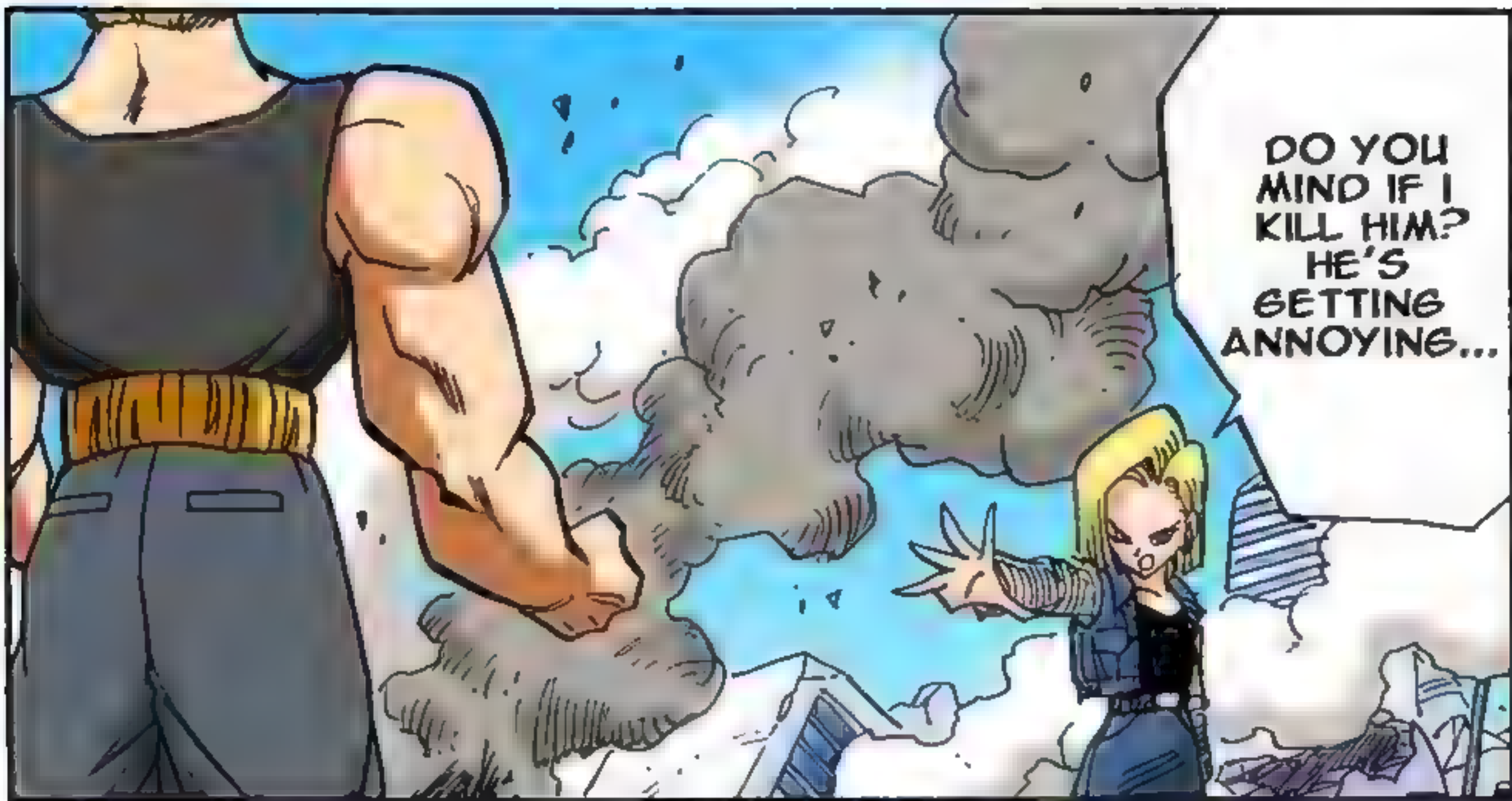




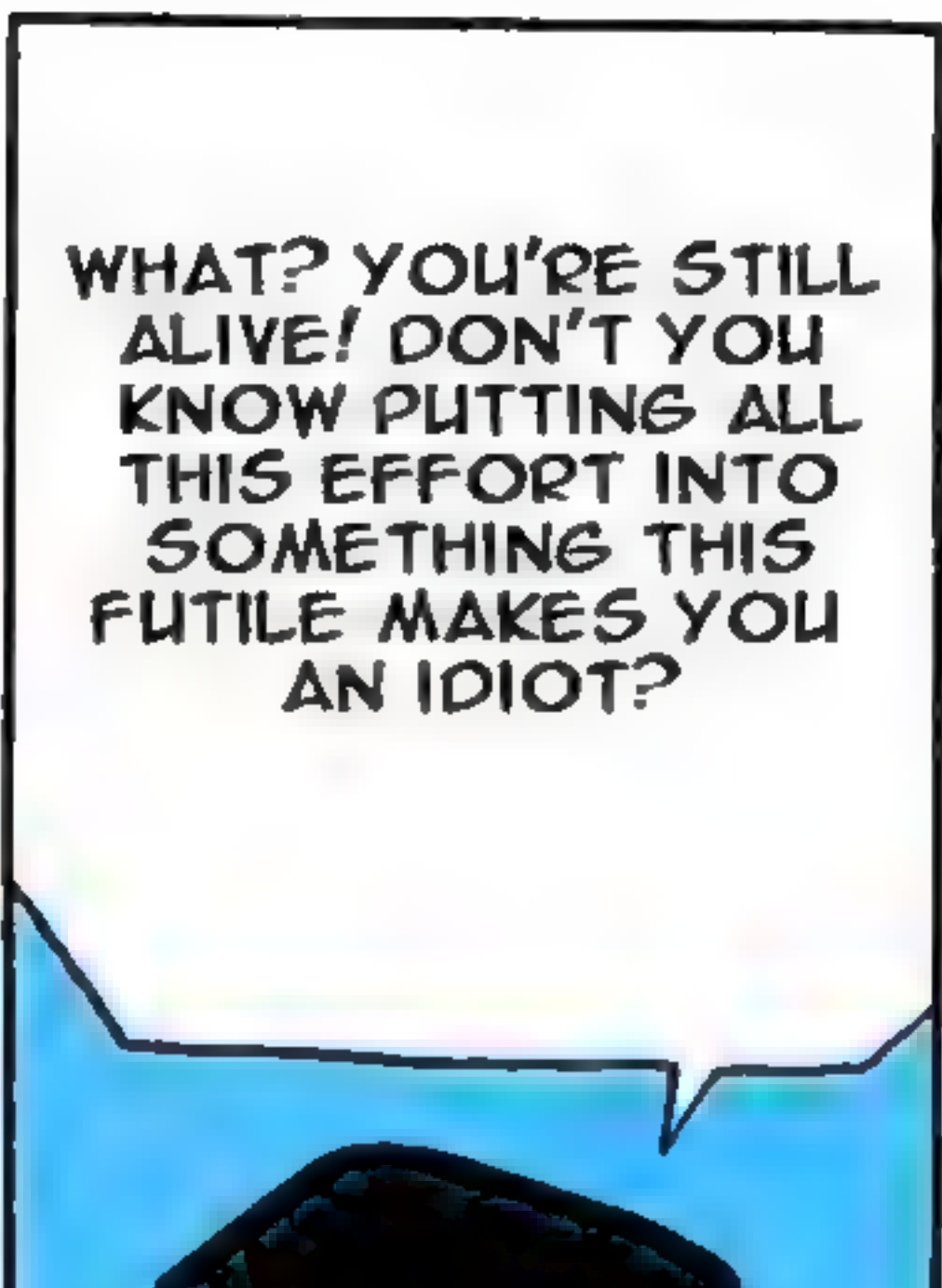




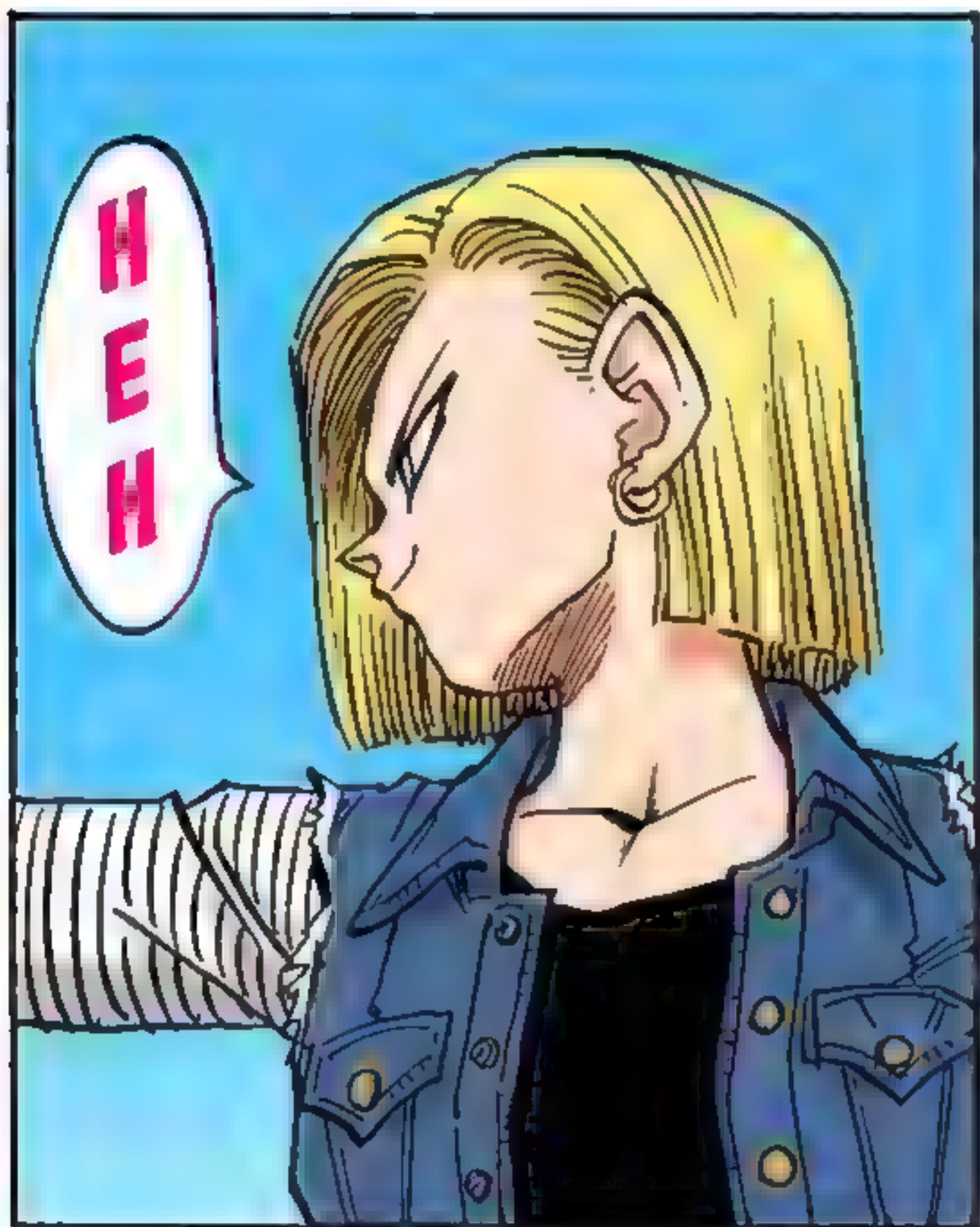




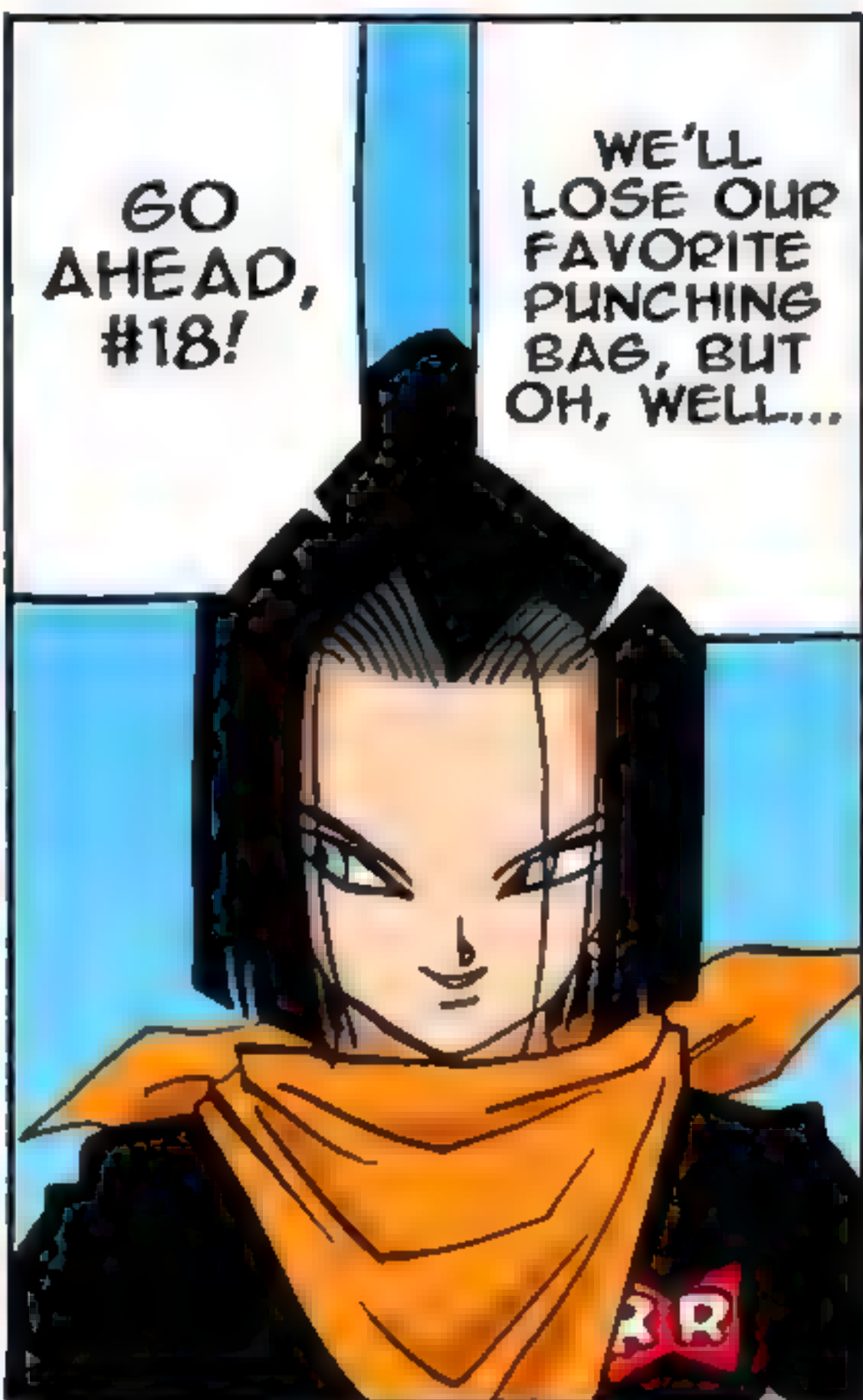
DO YOU
MIND IF I
KILL HIM?
HE'S
GETTING
ANNOYING...



WHAT? YOU'RE STILL
ALIVE! DON'T YOU
KNOW PUTTING ALL
THIS EFFORT INTO
SOMETHING THIS
FUTILE MAKES YOU
AN IDIOT?

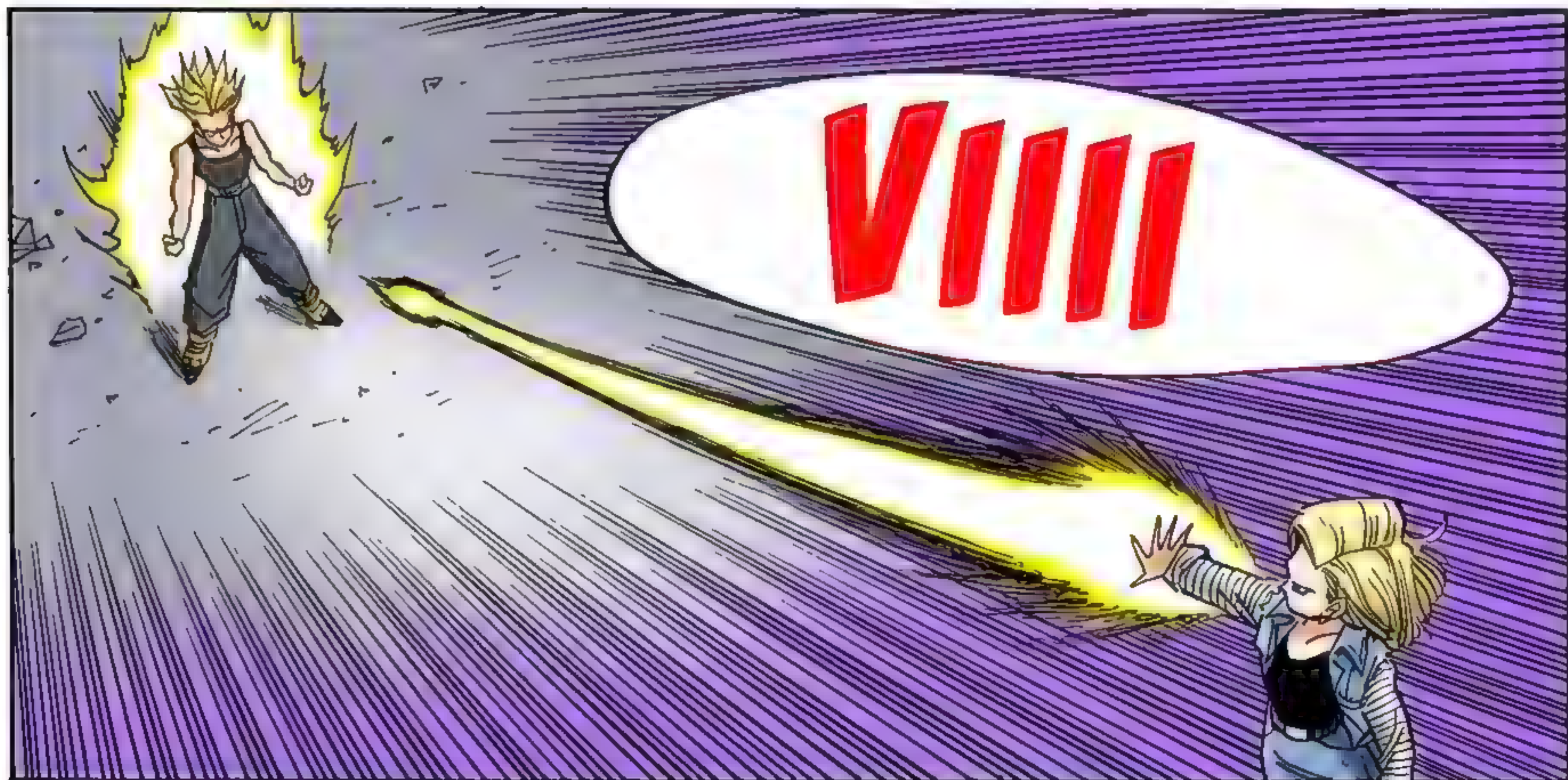


HEH

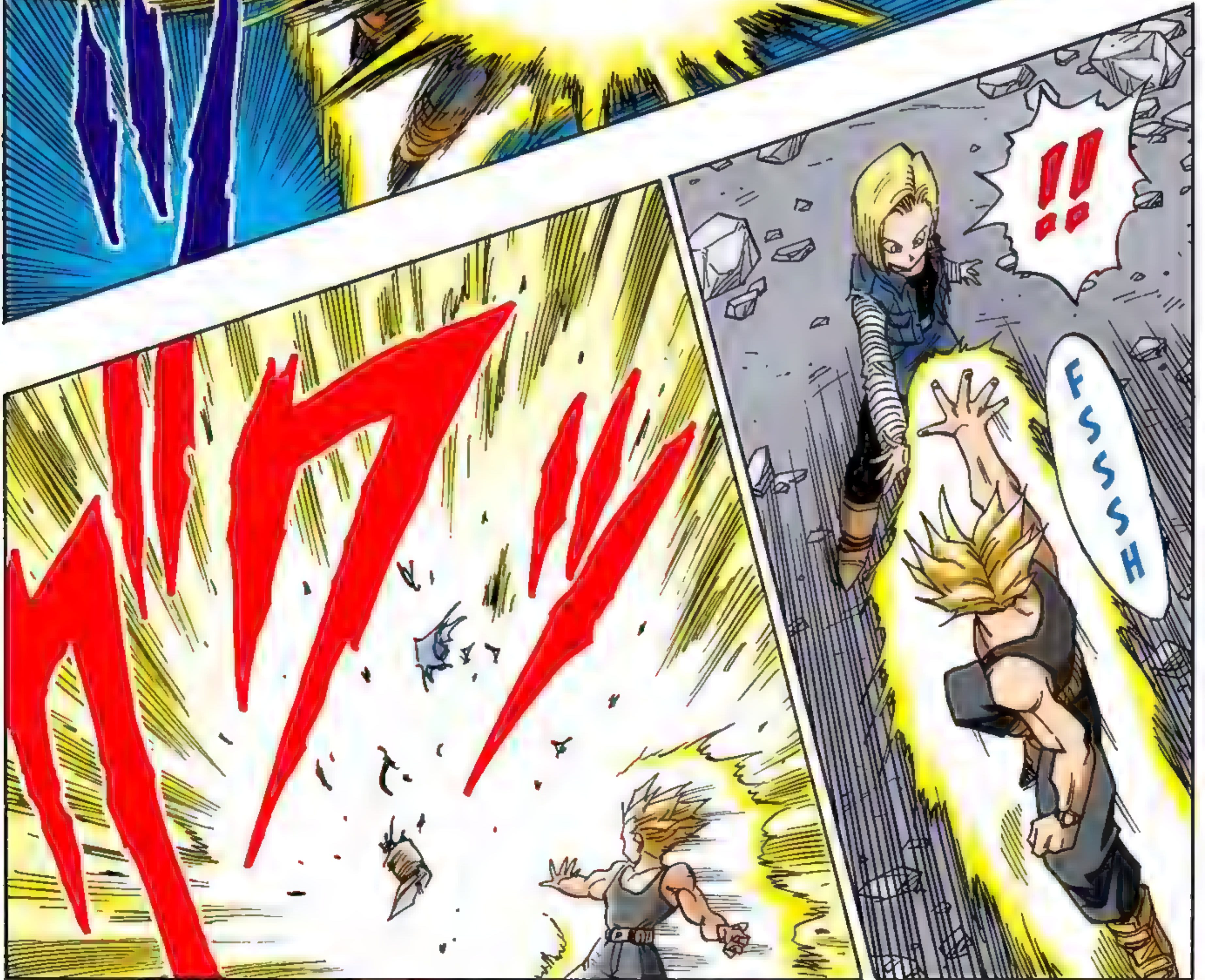
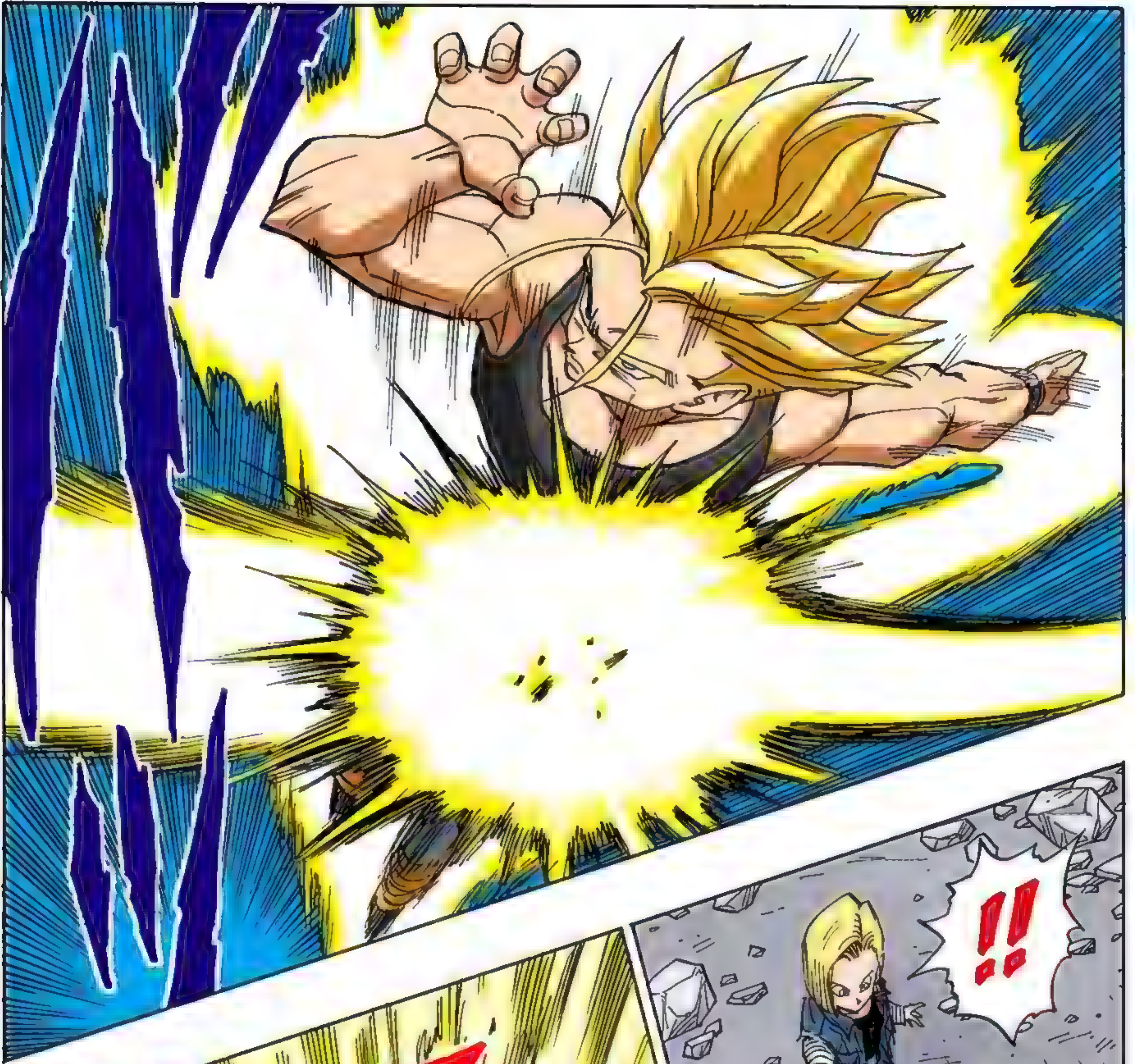


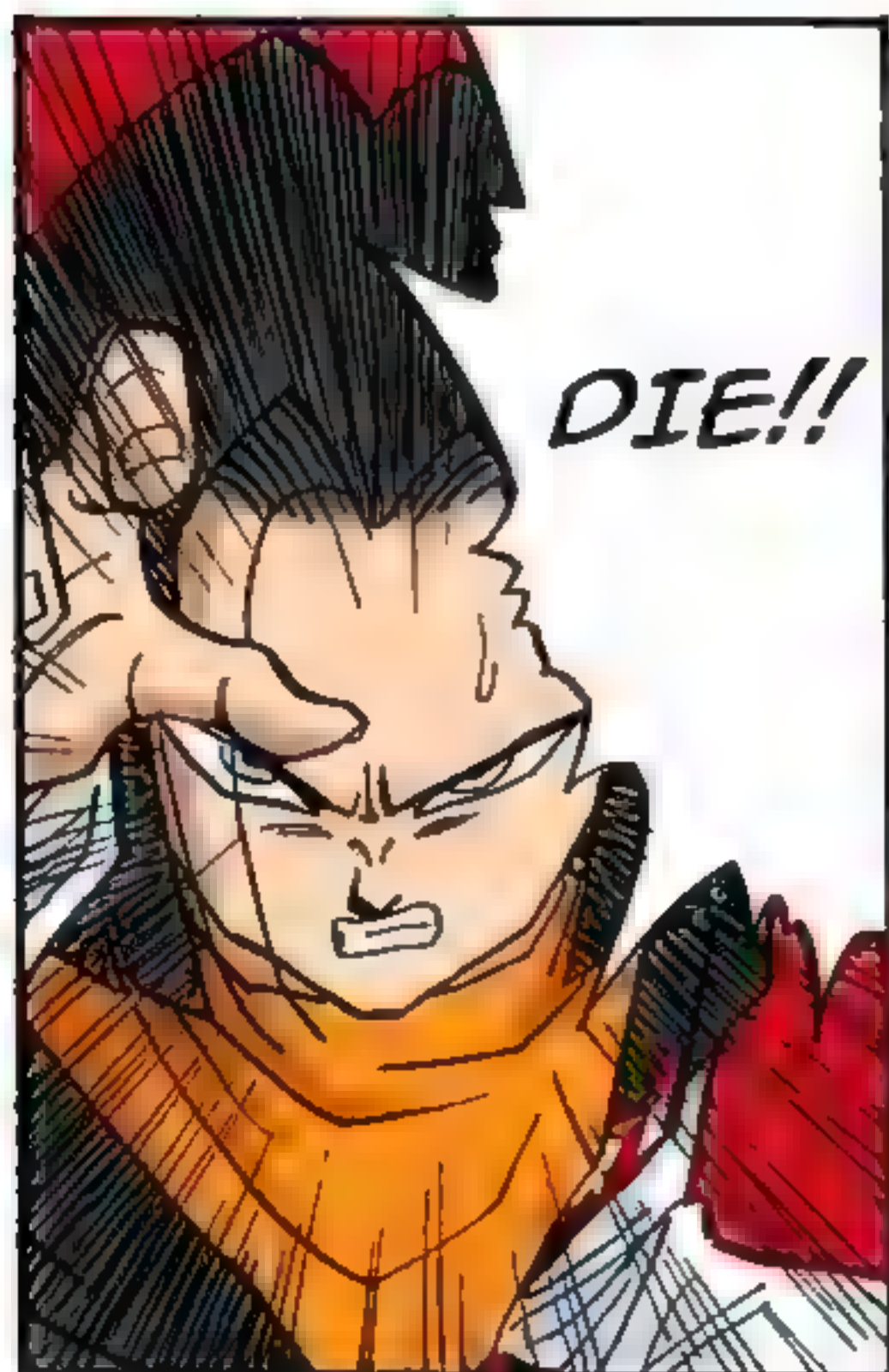
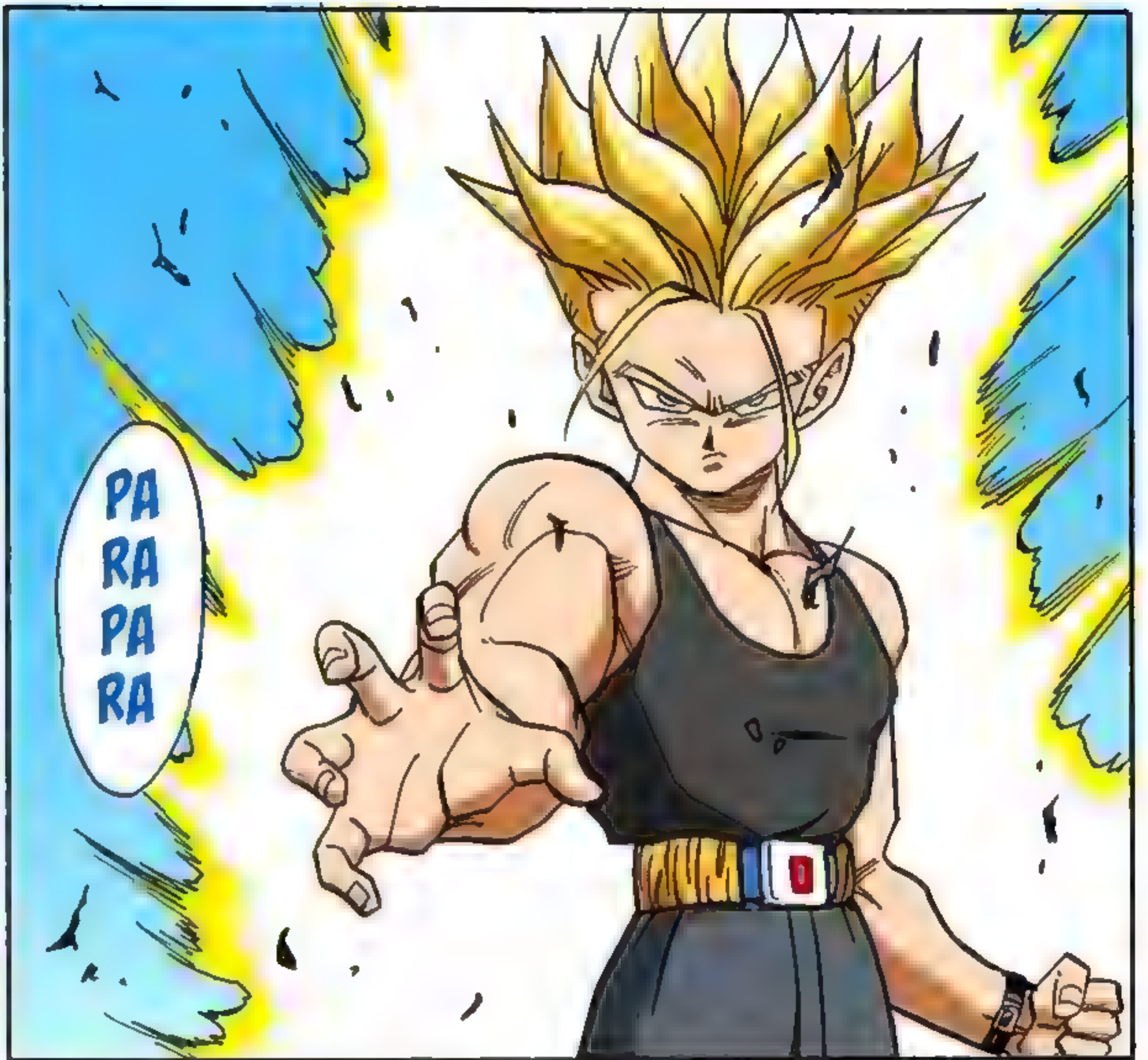
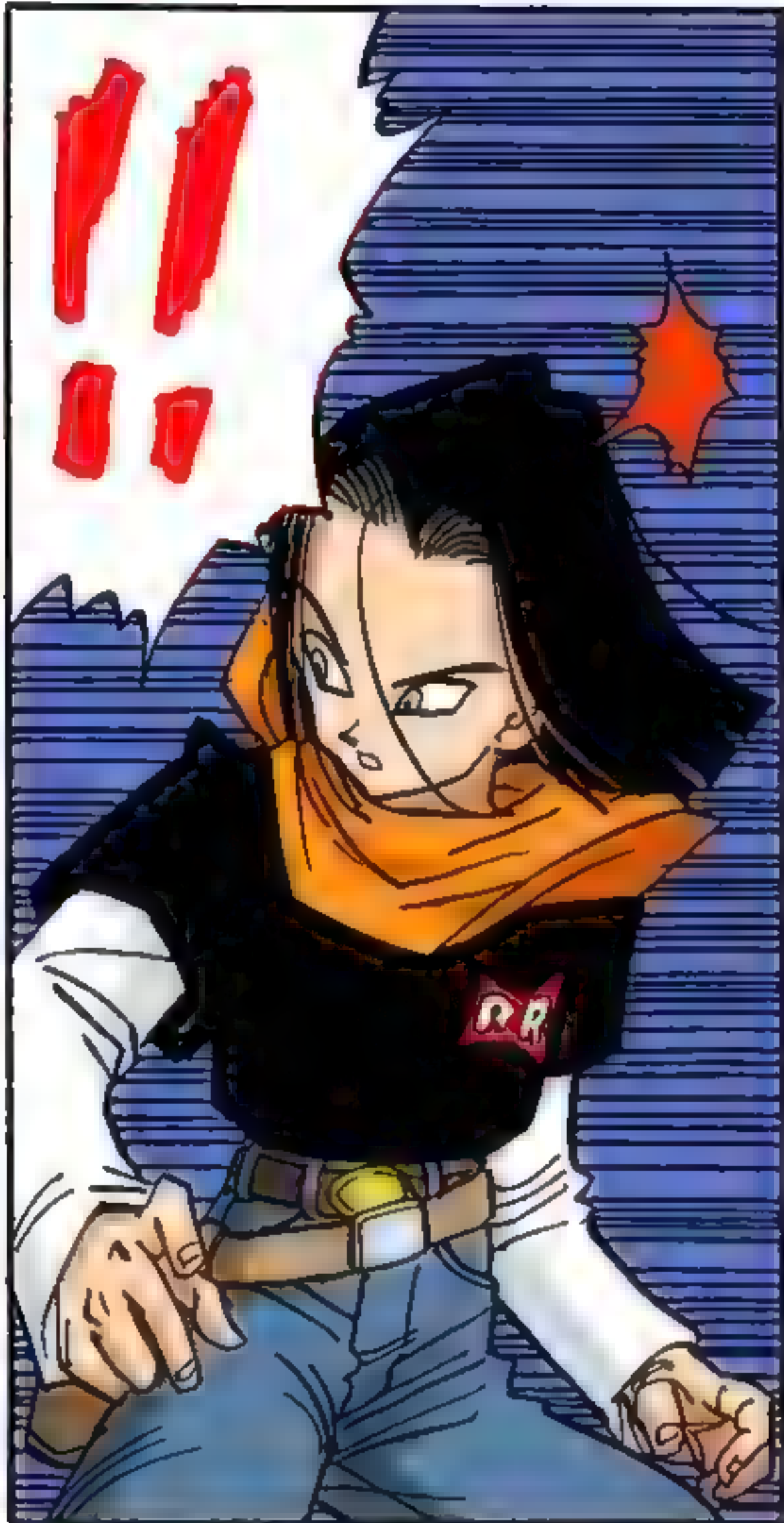
GO
AHEAD,
#18!

WE'LL
LOSE OUR
FAVORITE
PUNCHING
BAG, BUT
OH, WELL...

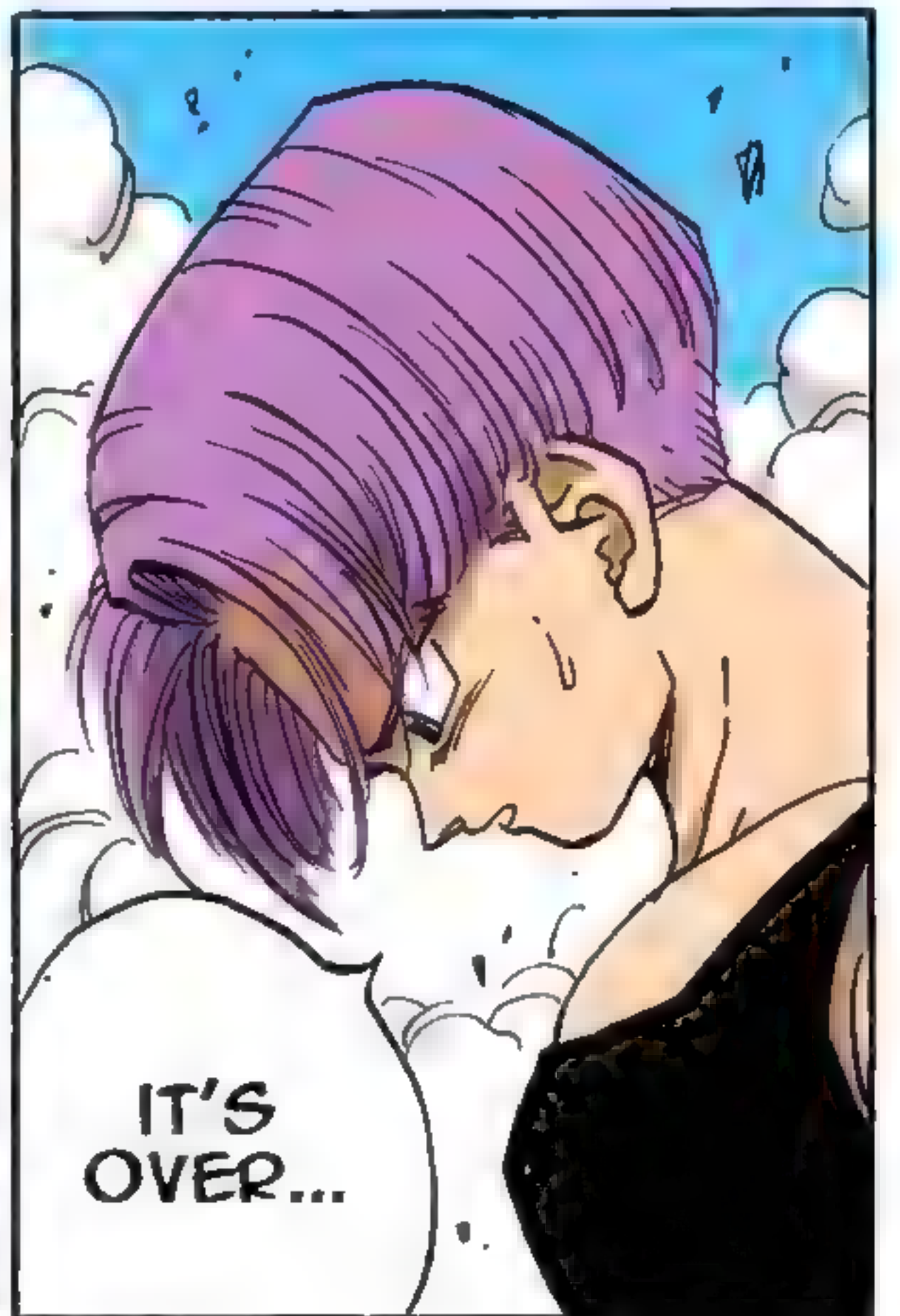


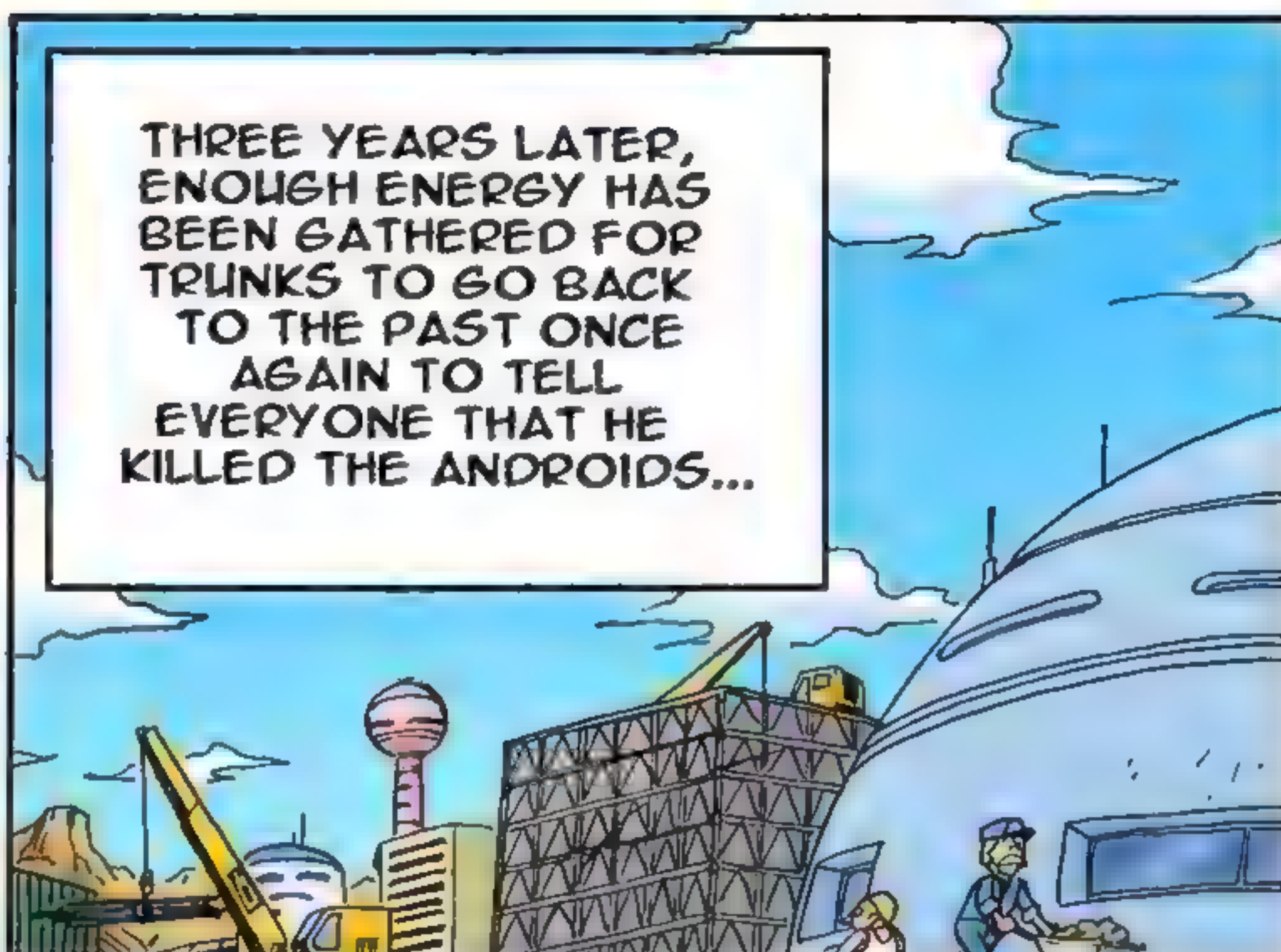
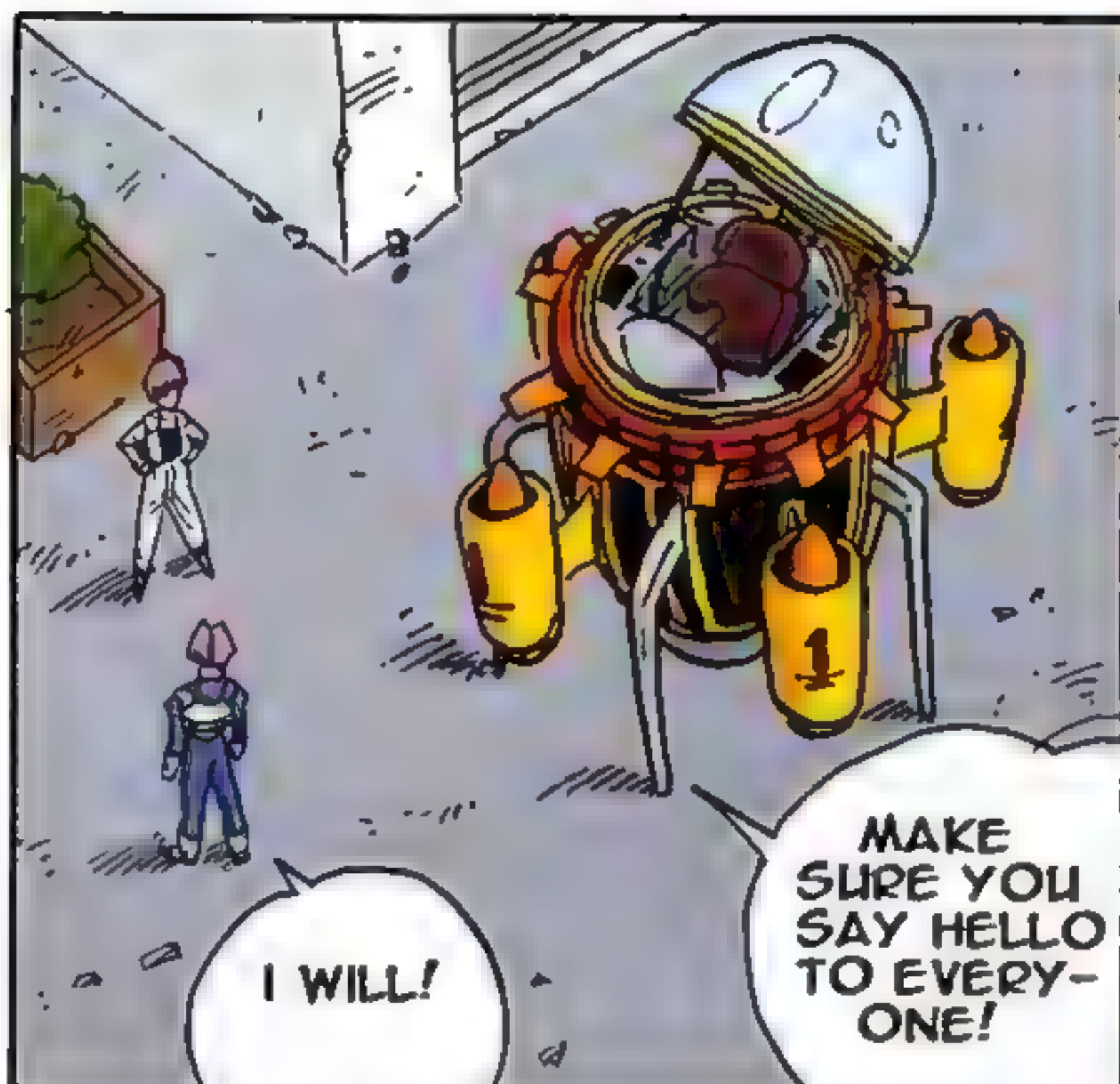
VIII







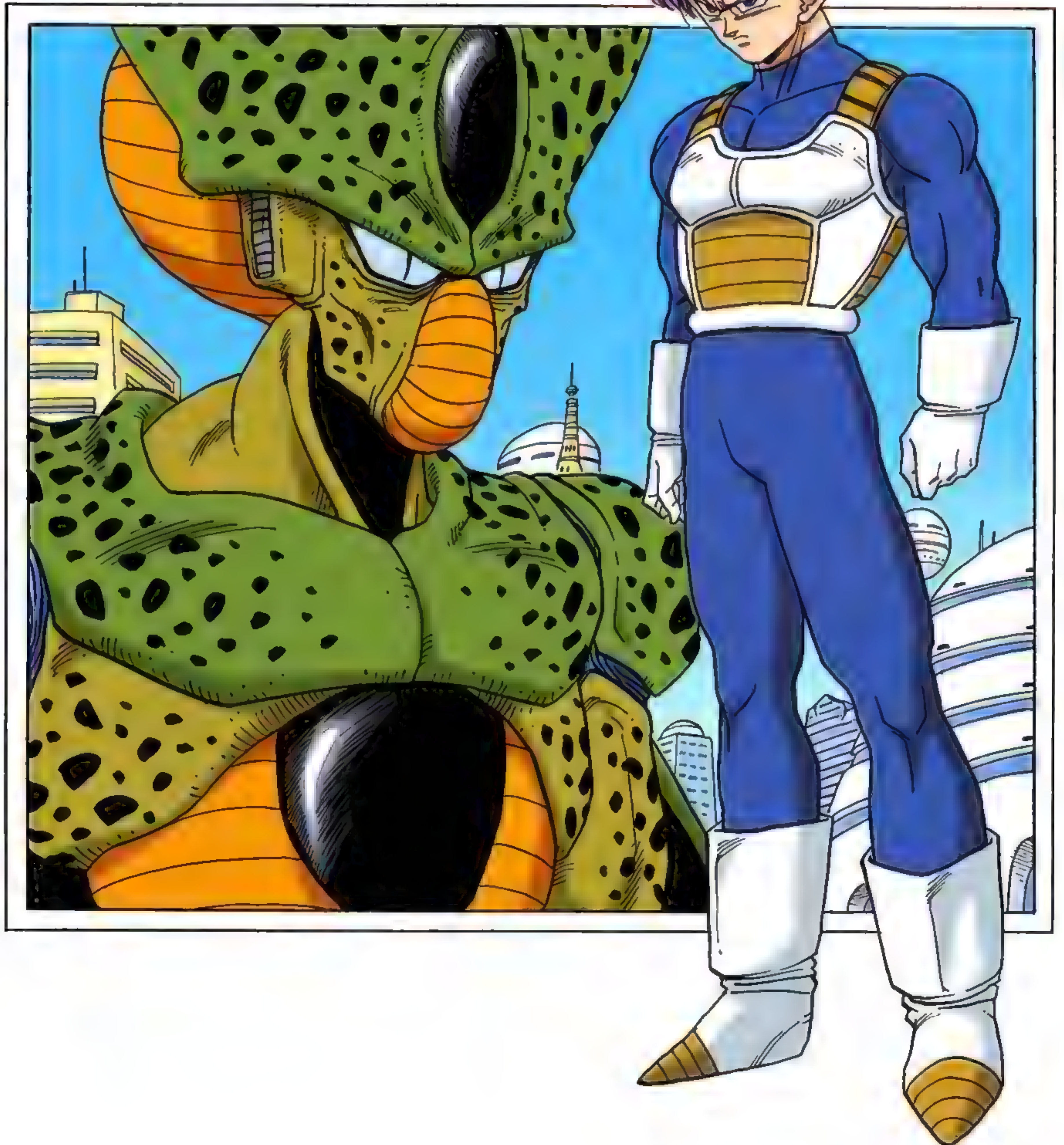




DRAGON BALL

ドラゴンボール

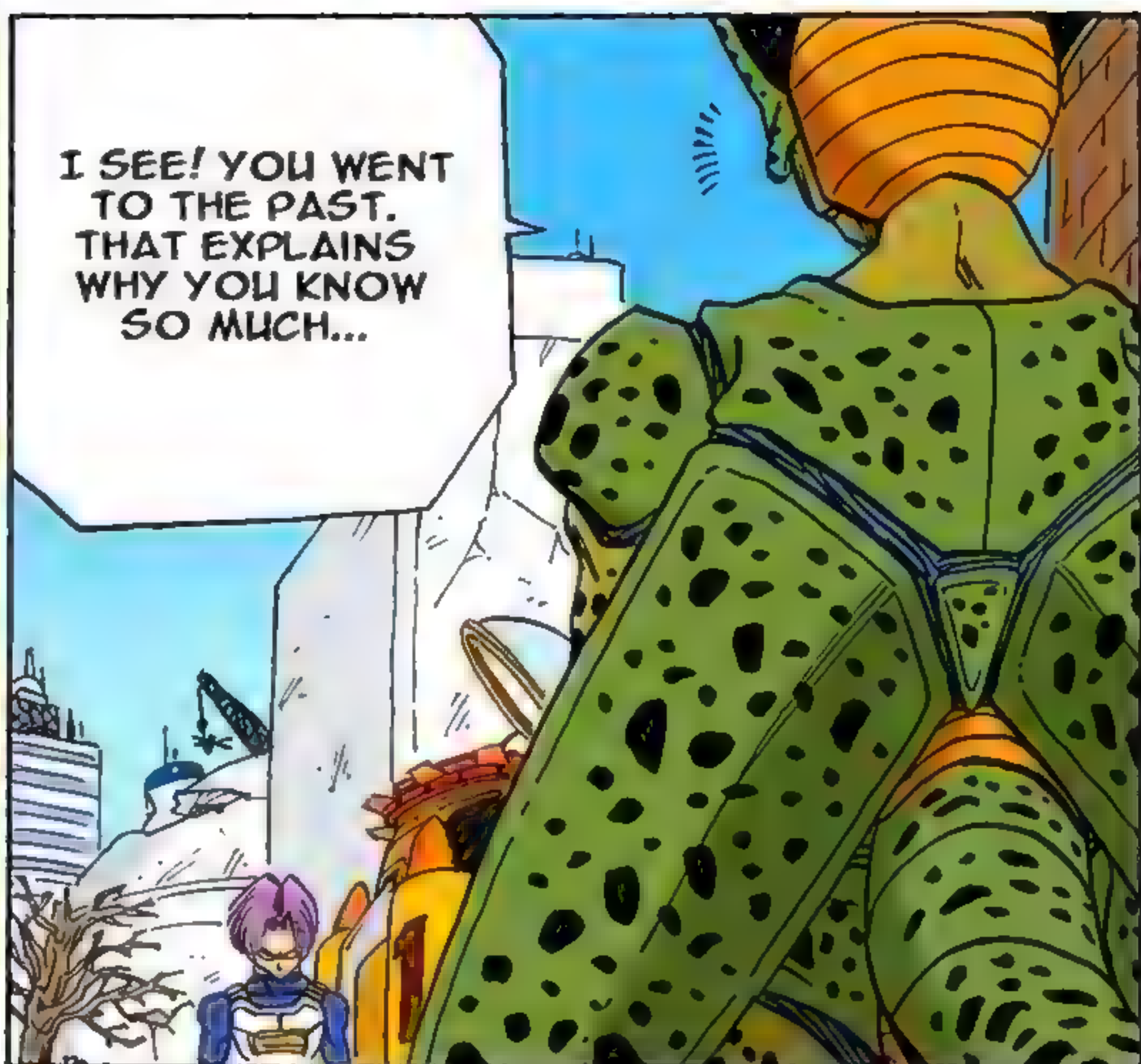
CHAPTER 420: PEACE FOR THE FUTURE...



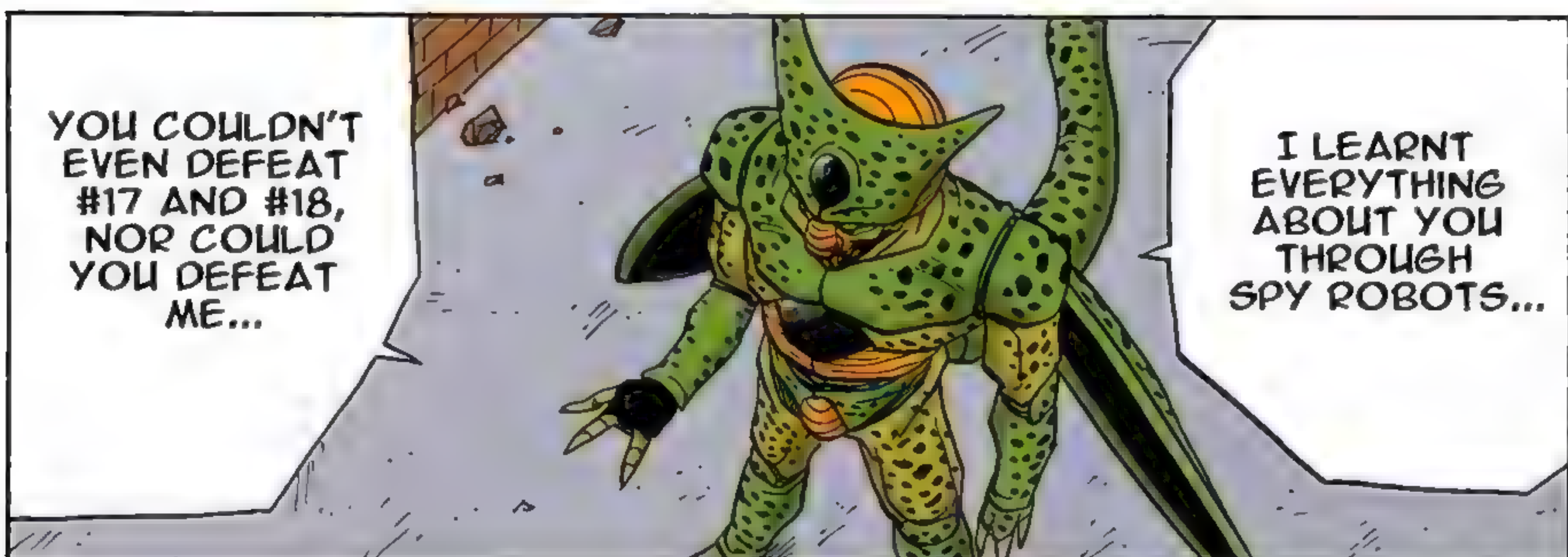




BUT STILL,
DO YOU
REALLY
THINK THAT
YOU CAN
DEFEAT
ME?

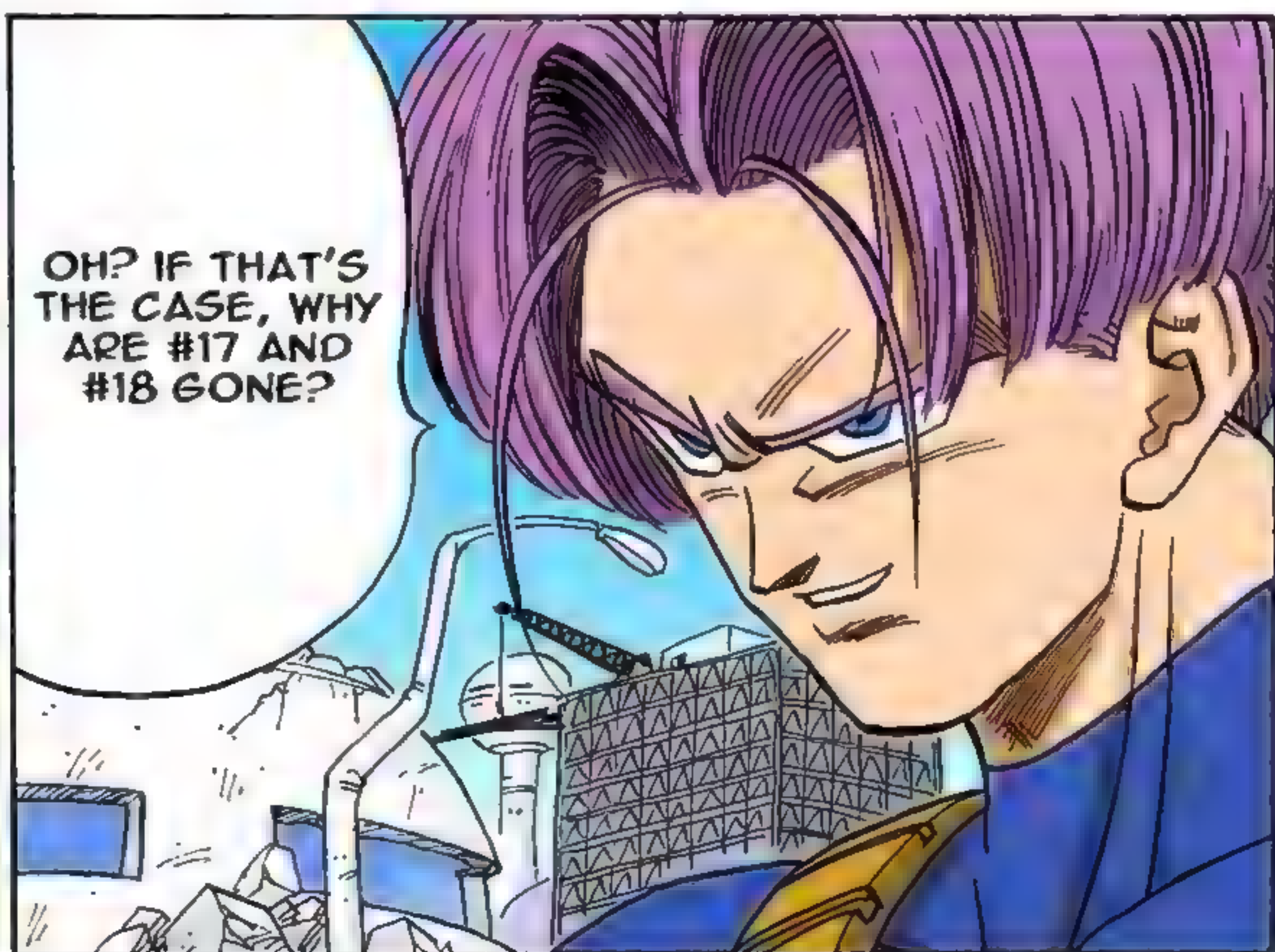


I SEE! YOU WENT
TO THE PAST.
THAT EXPLAINS
WHY YOU KNOW
SO MUCH...



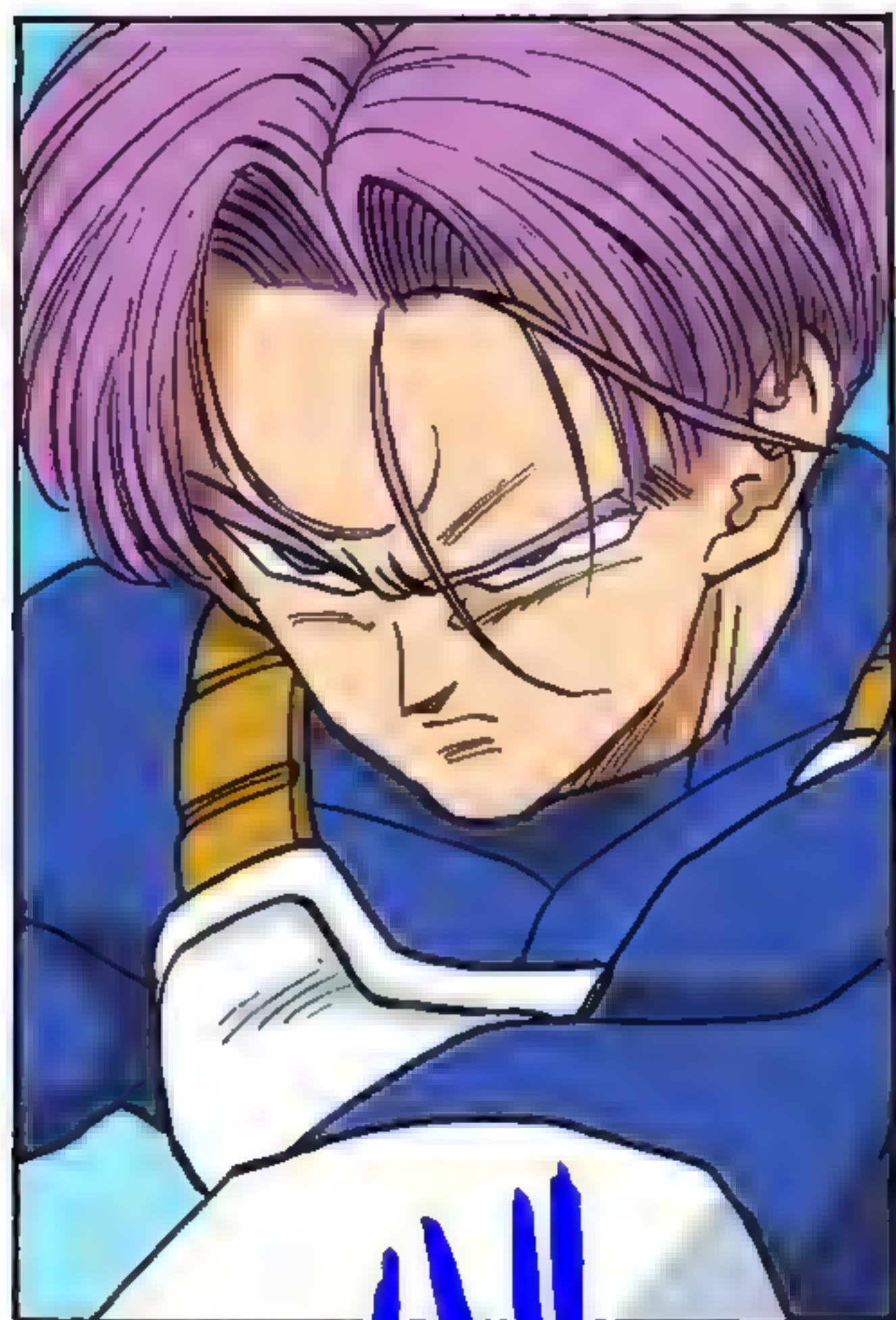
YOU COULDN'T
EVEN DEFEAT
#17 AND #18,
NOR COULD
YOU DEFEAT
ME...

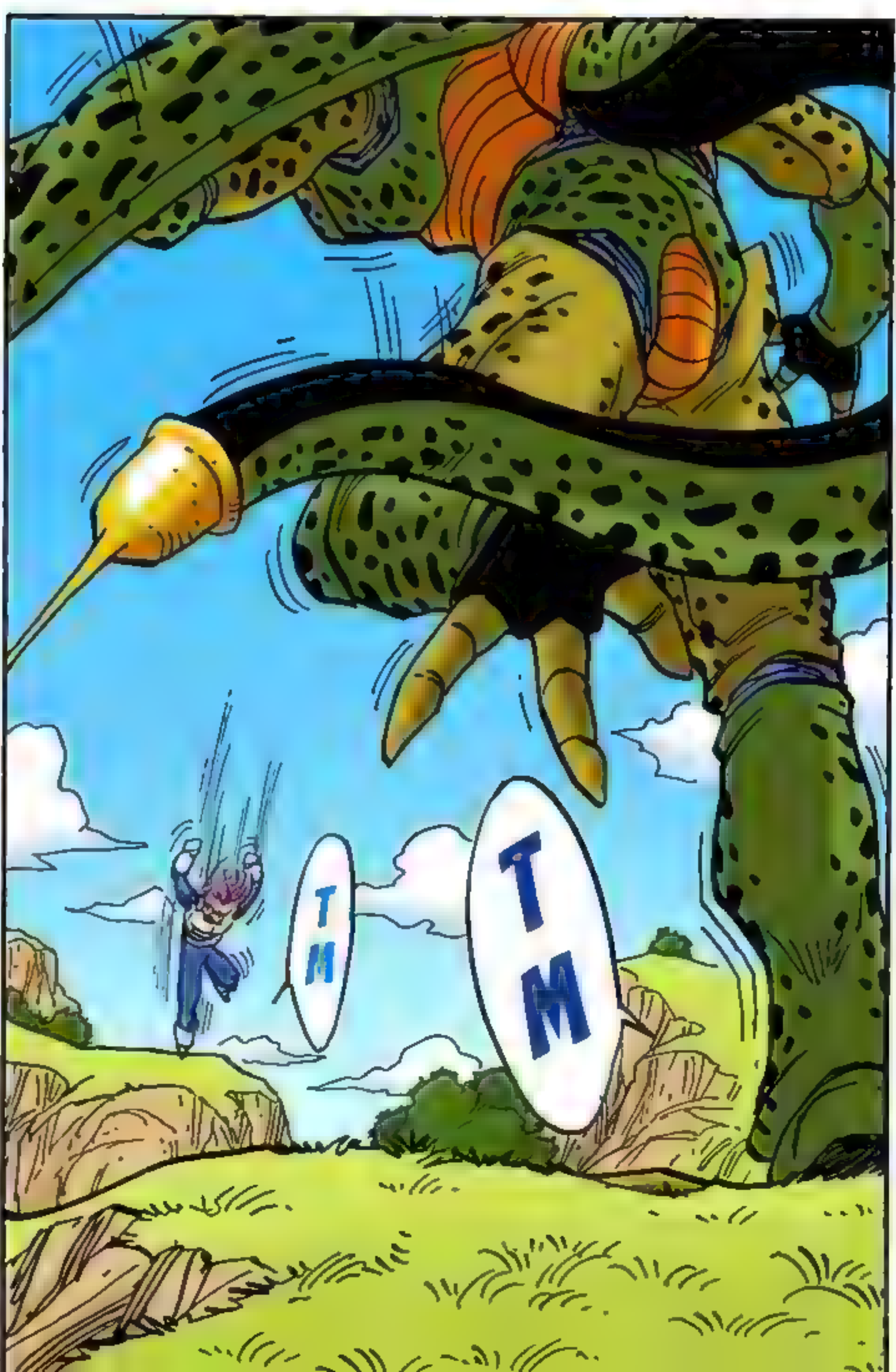
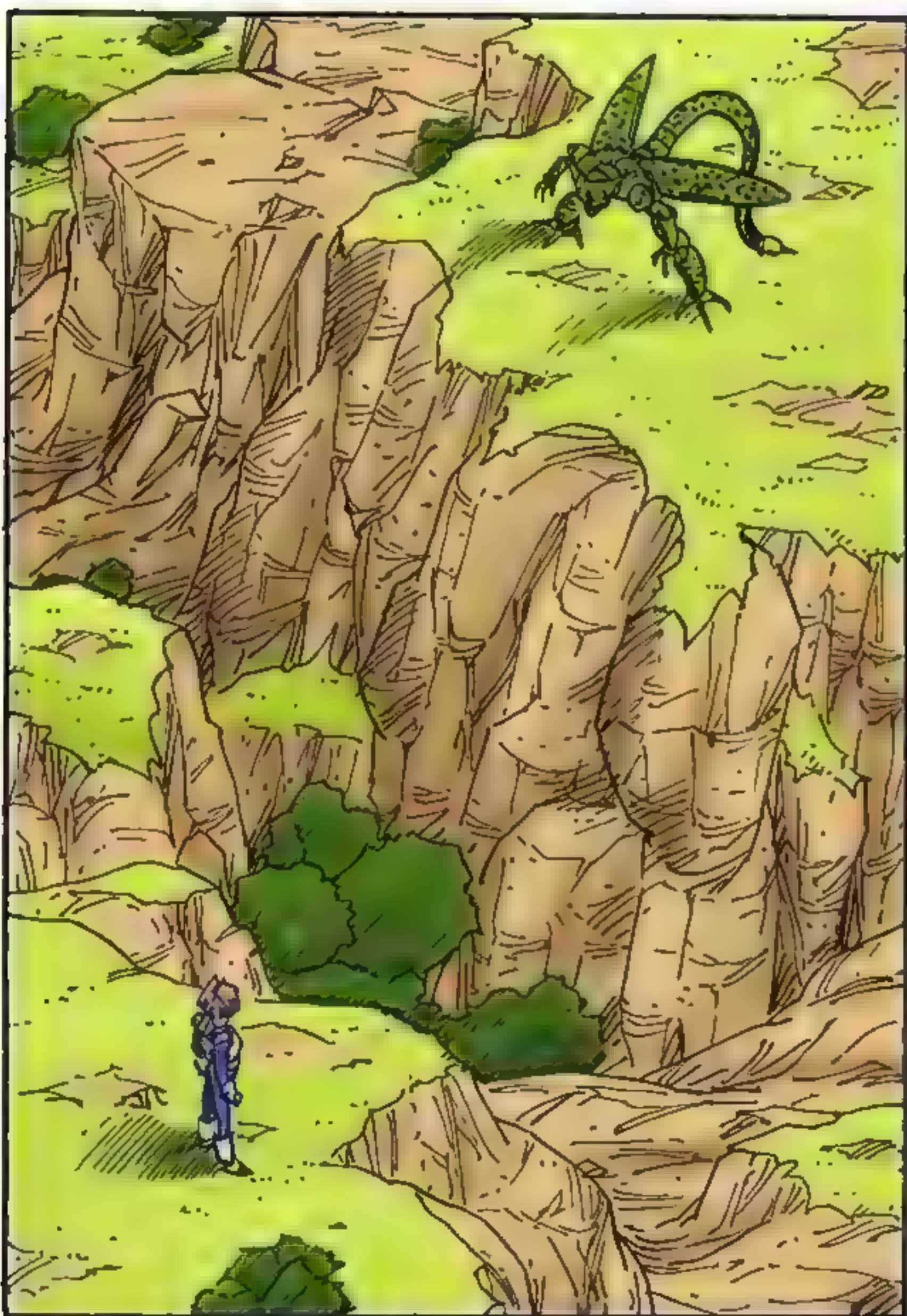
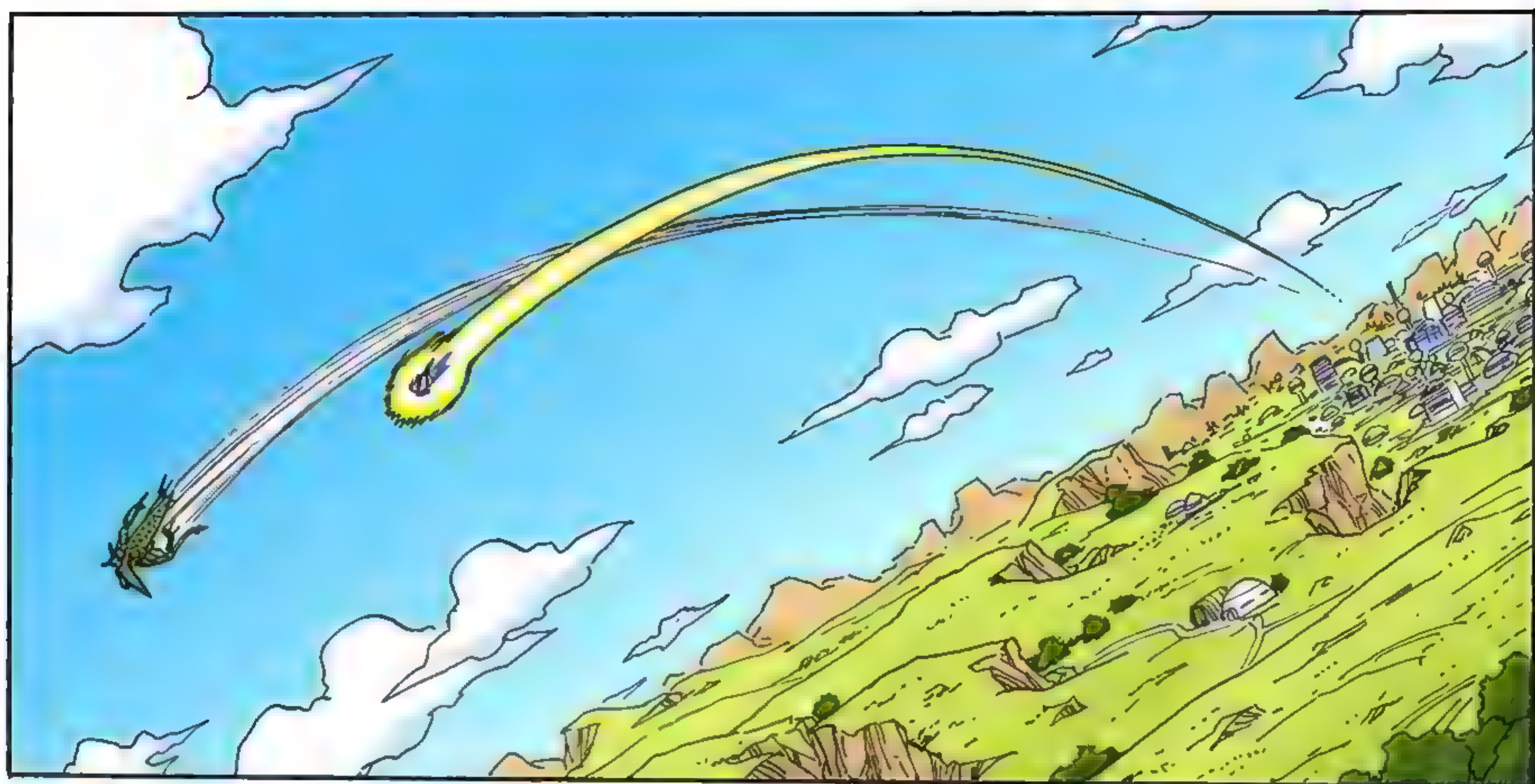
I LEARNT
EVERYTHING
ABOUT YOU
THROUGH
SPY ROBOTS...

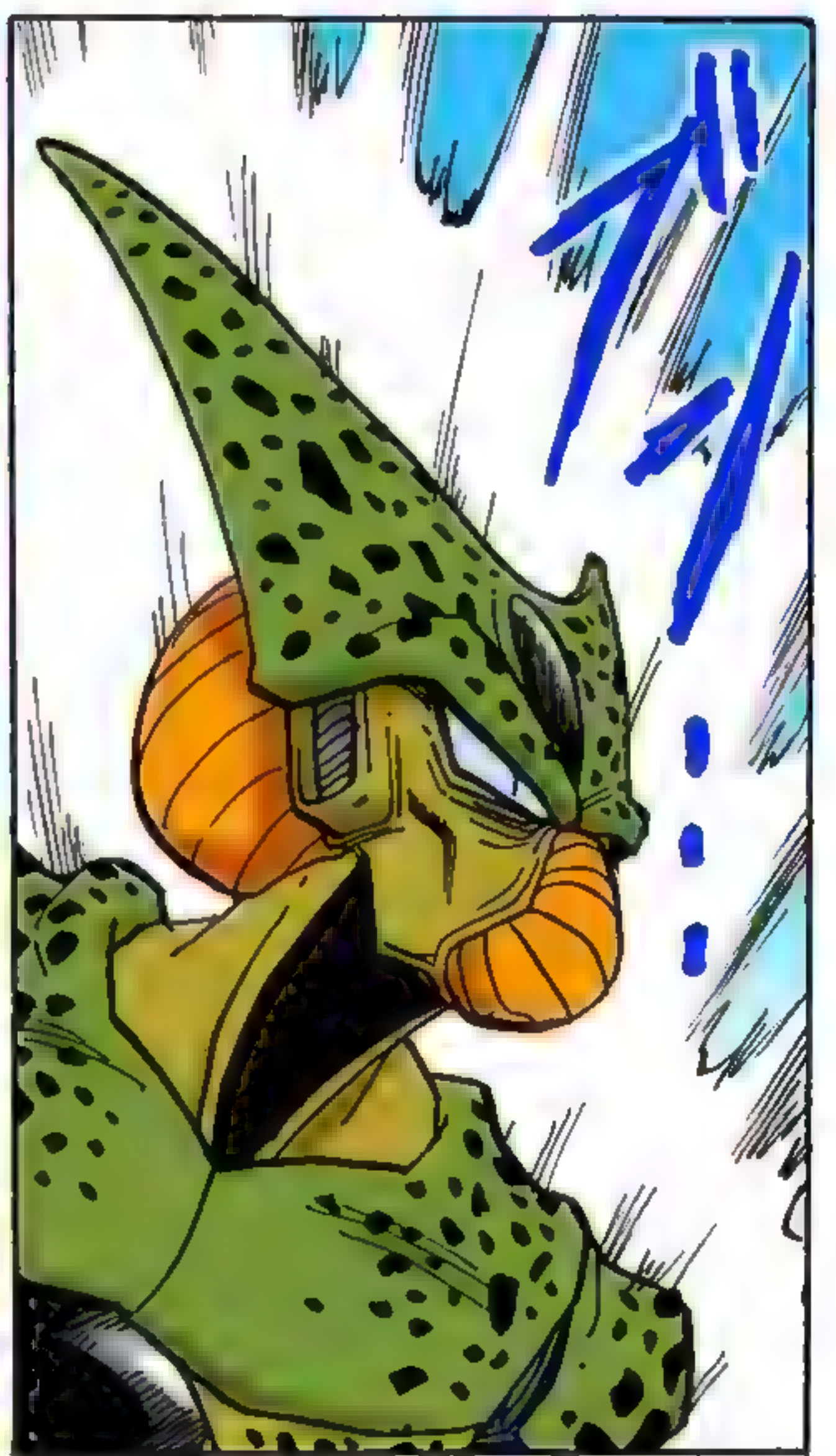
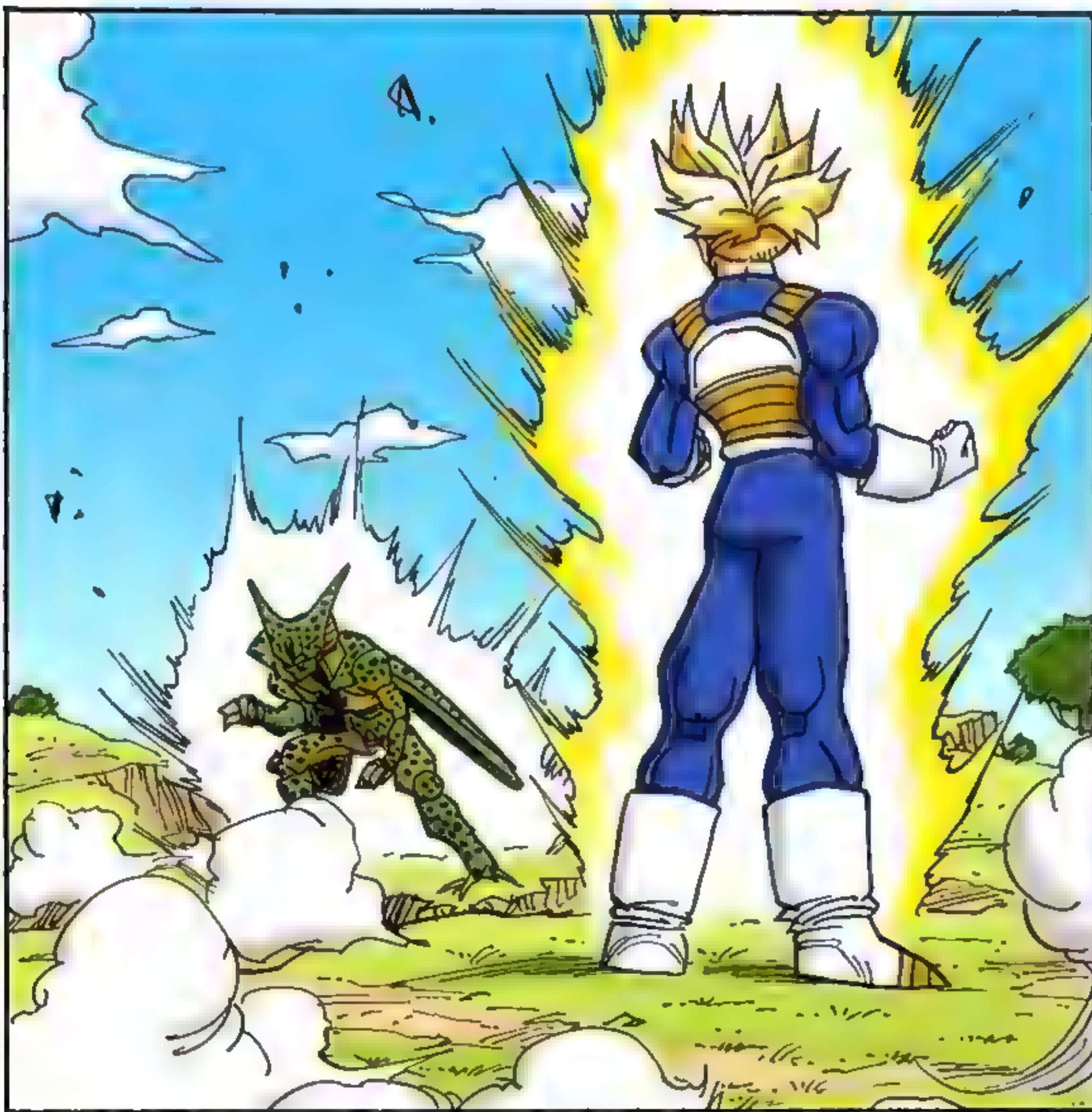
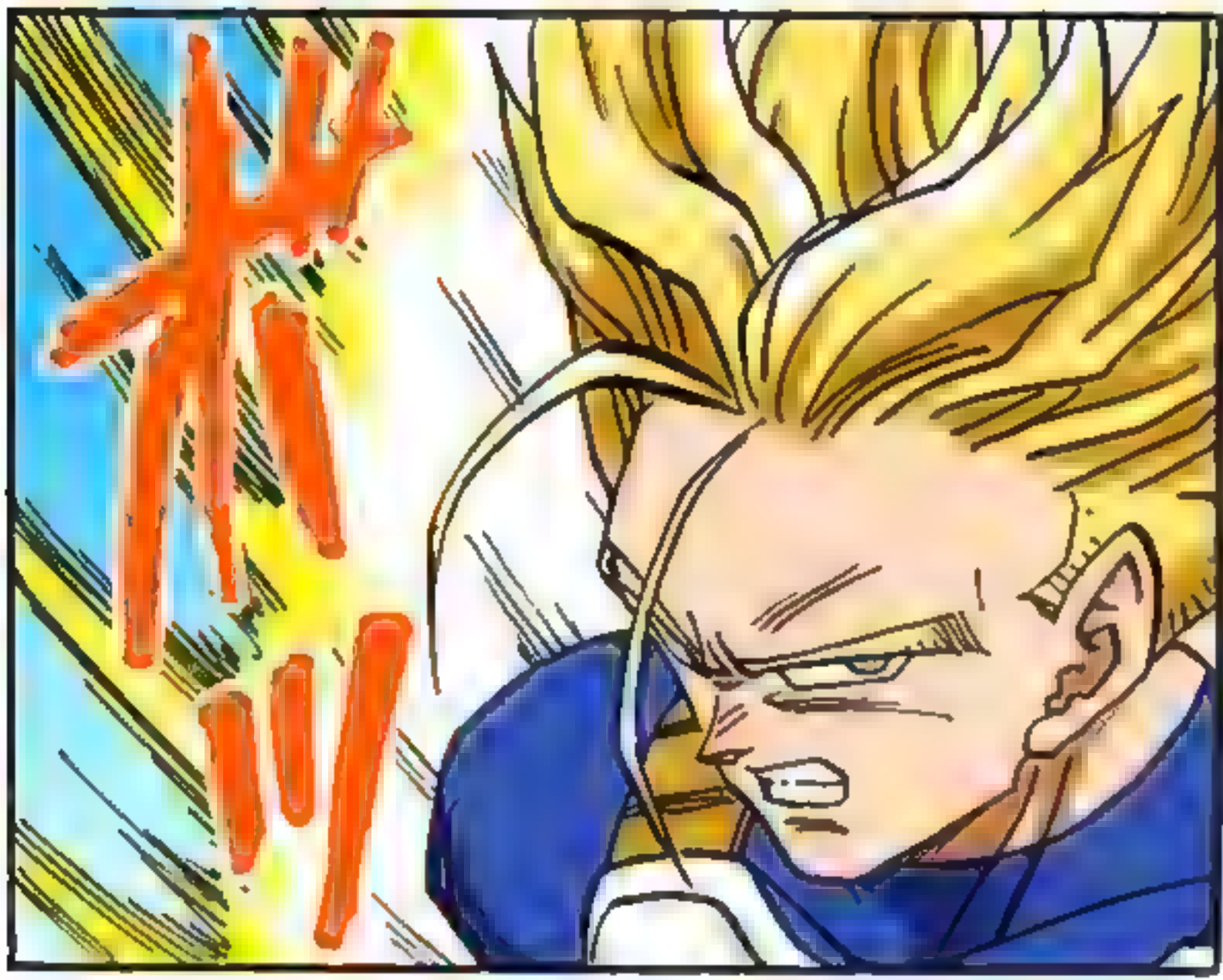
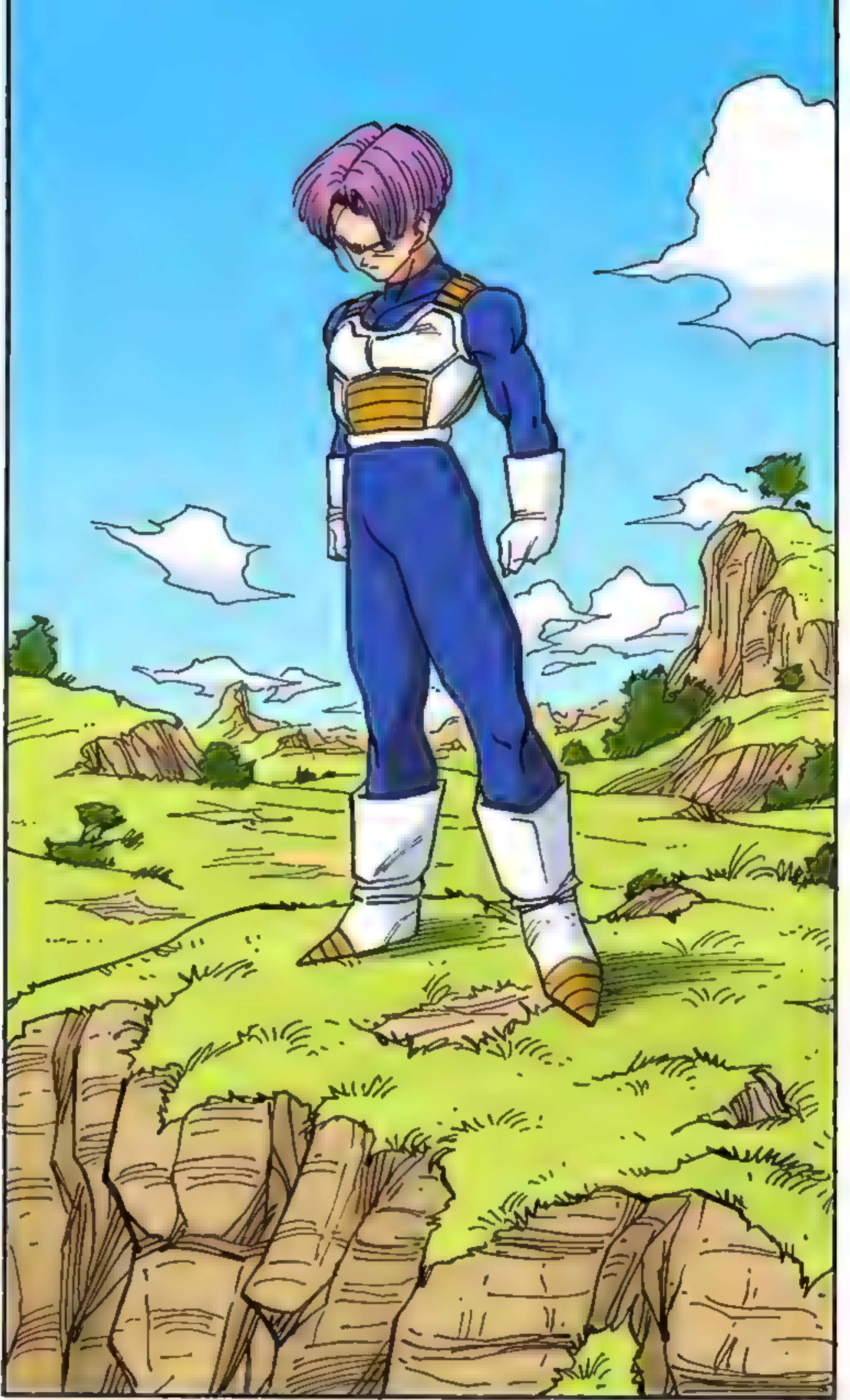


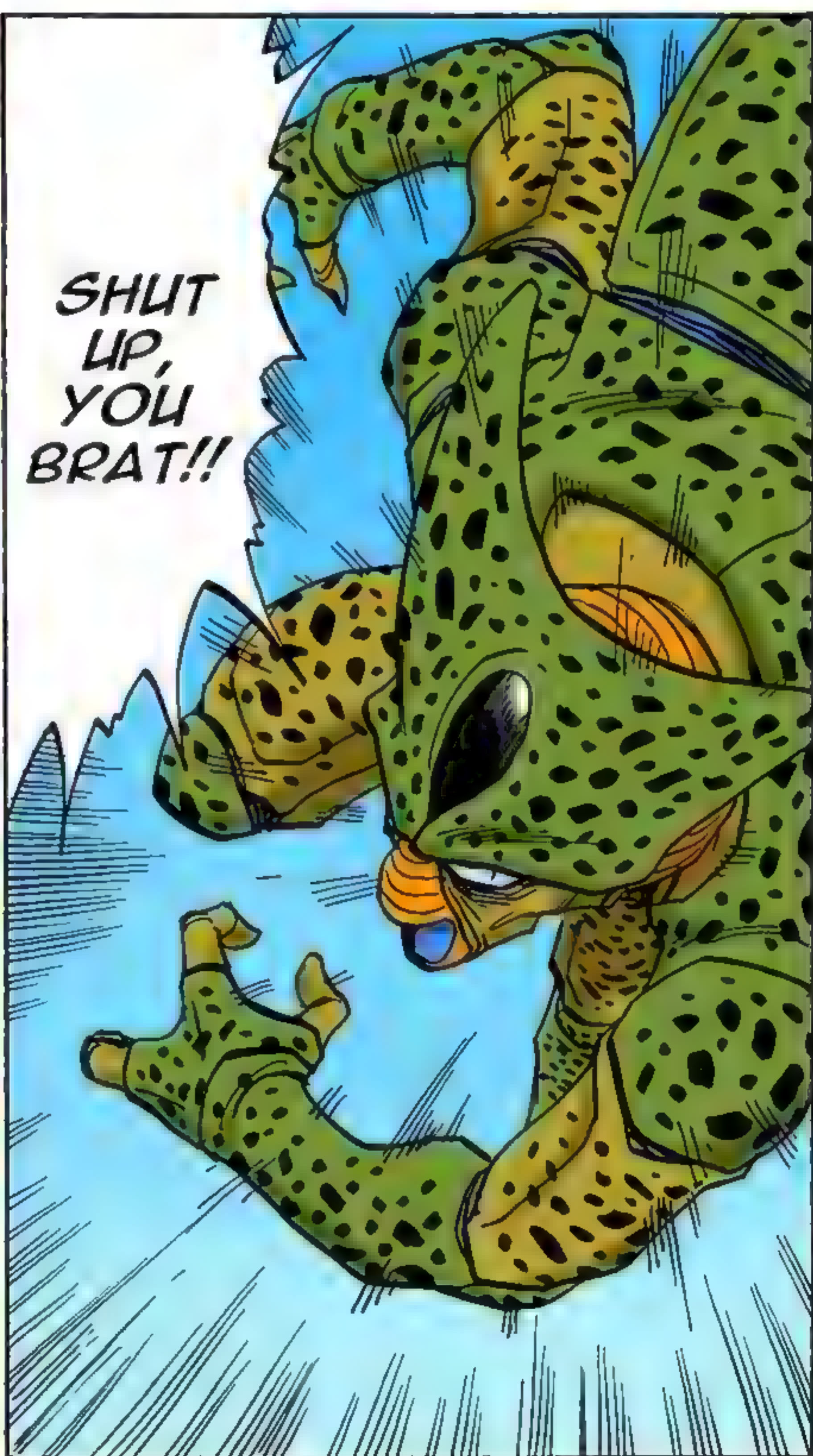
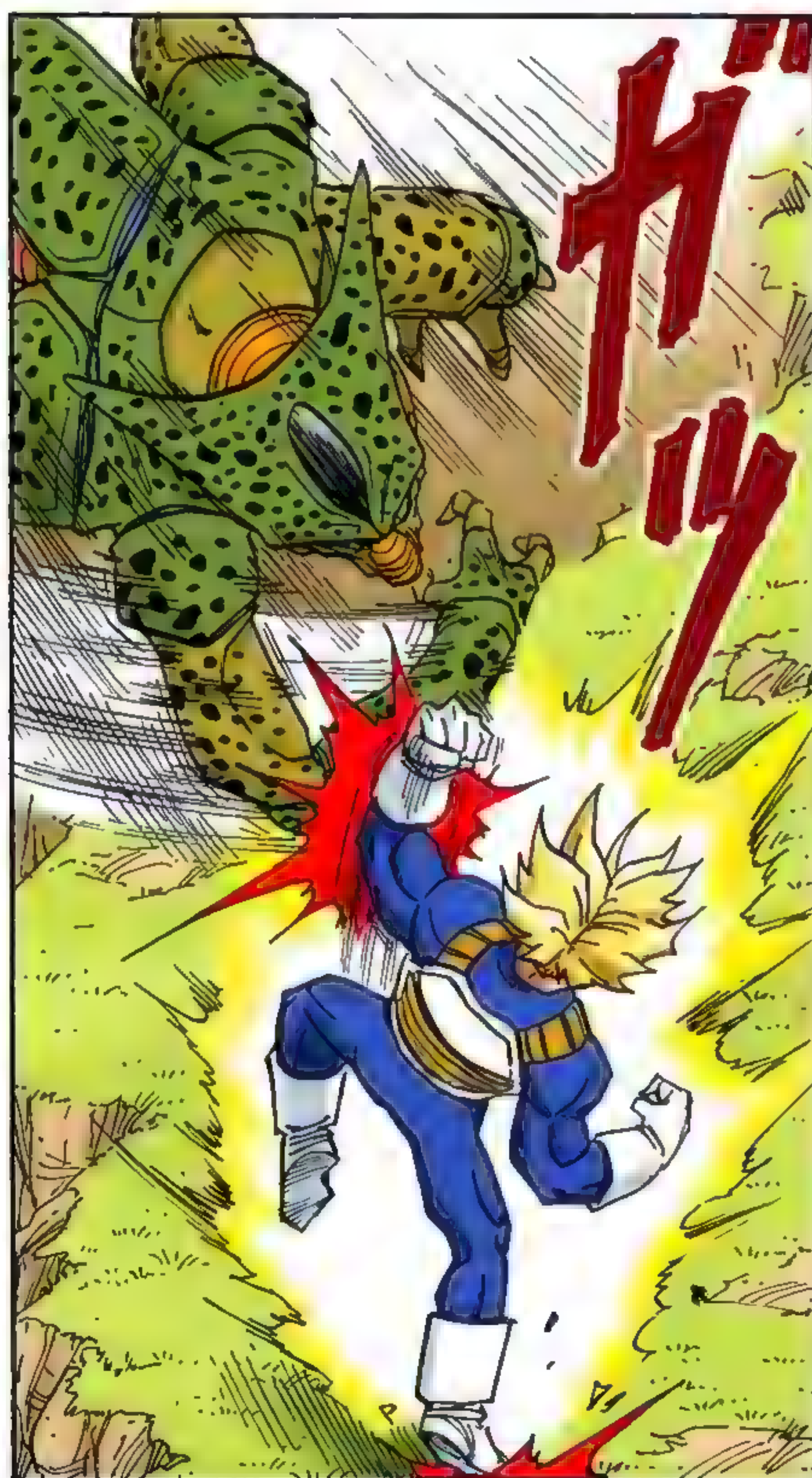
OH? IF THAT'S
THE CASE, WHY
ARE #17 AND
#18 GONE?

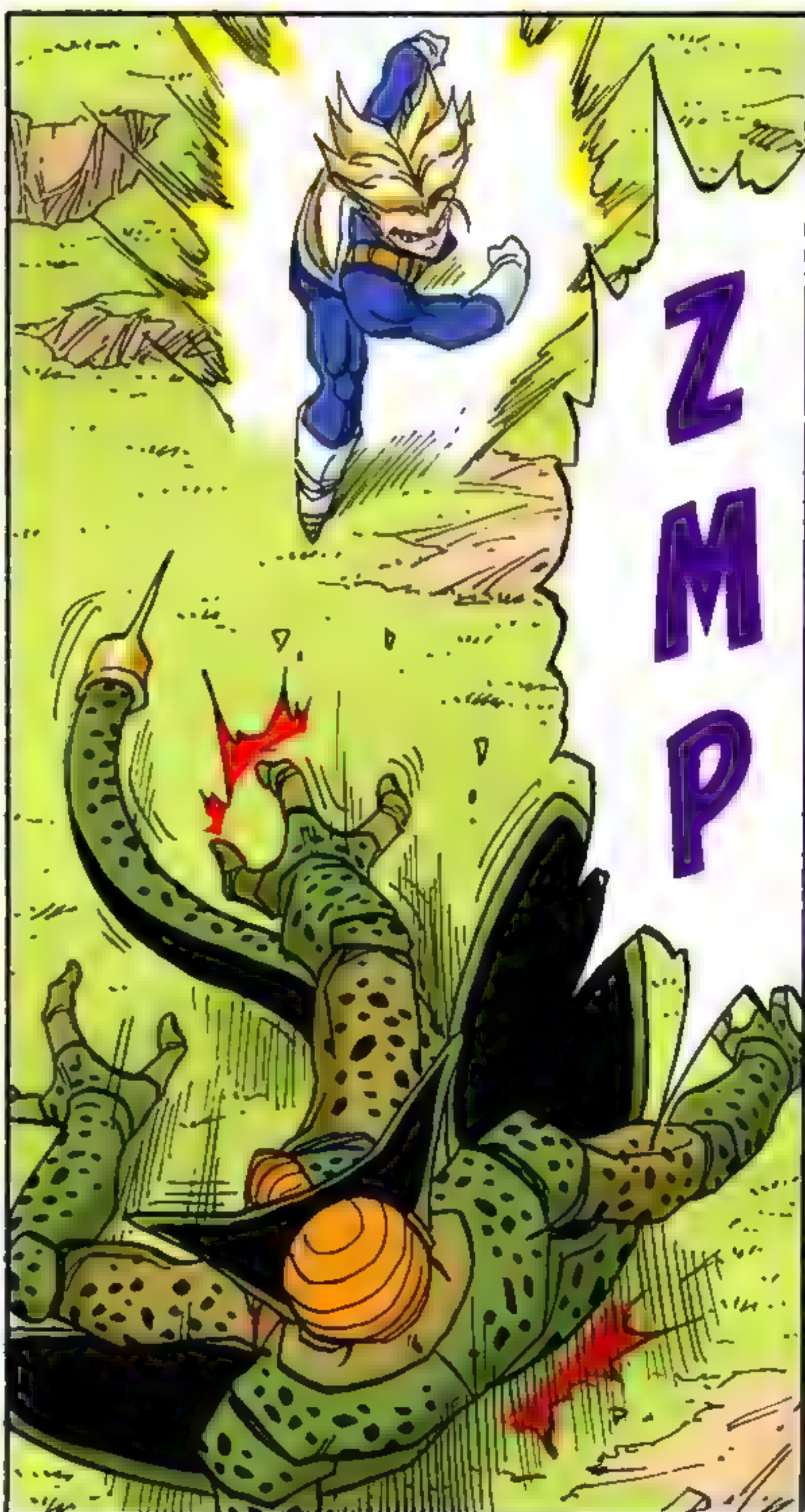
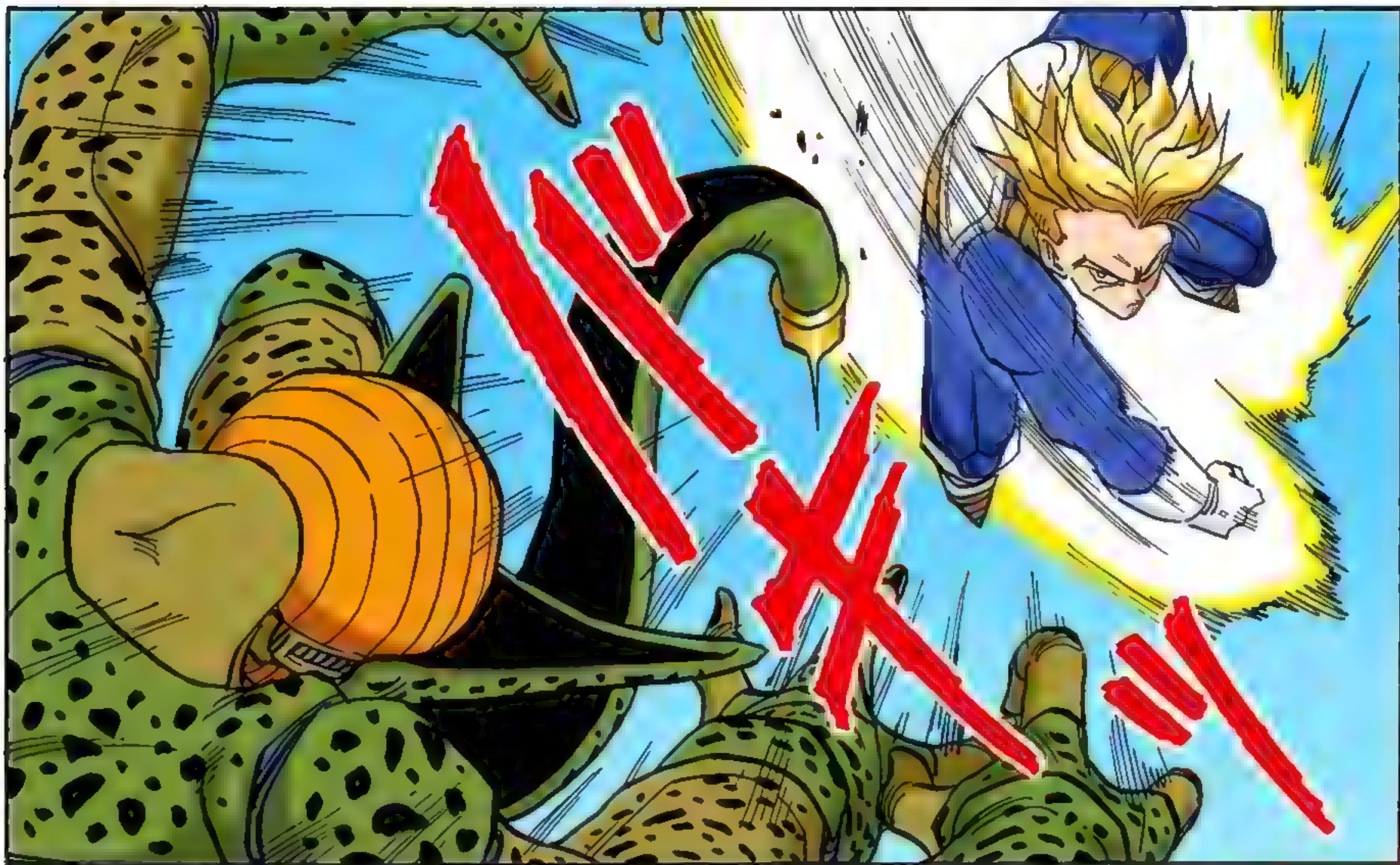






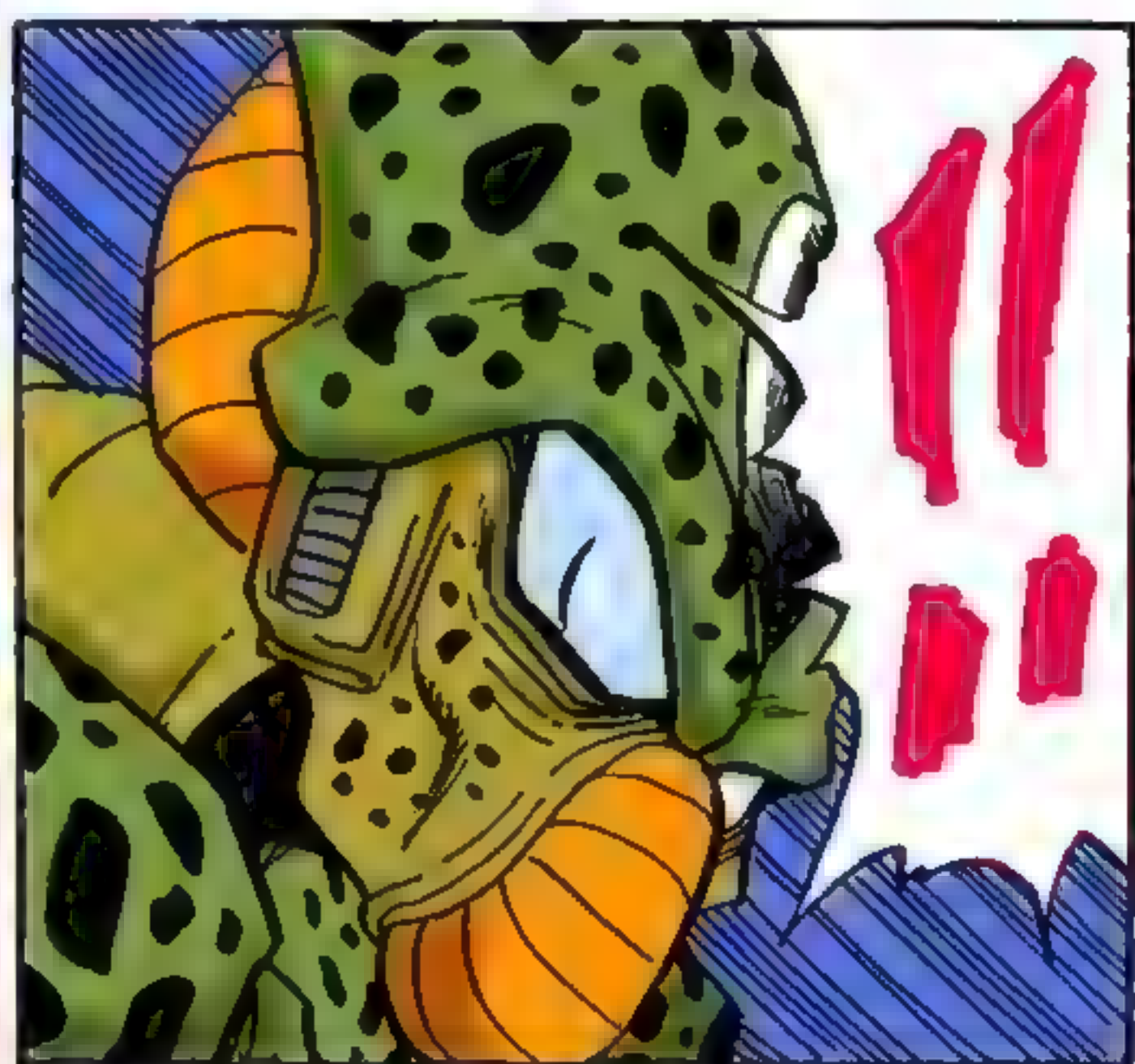
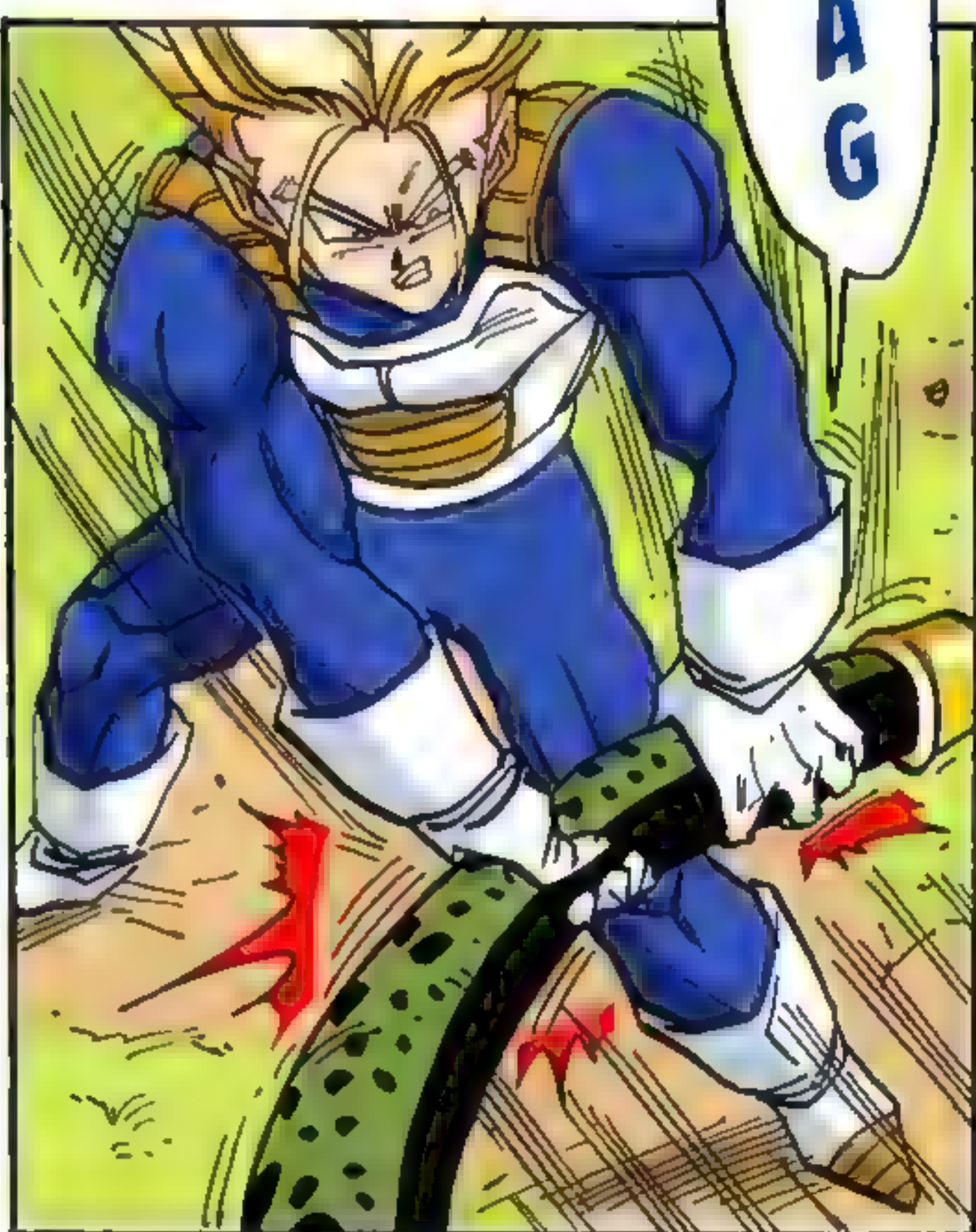


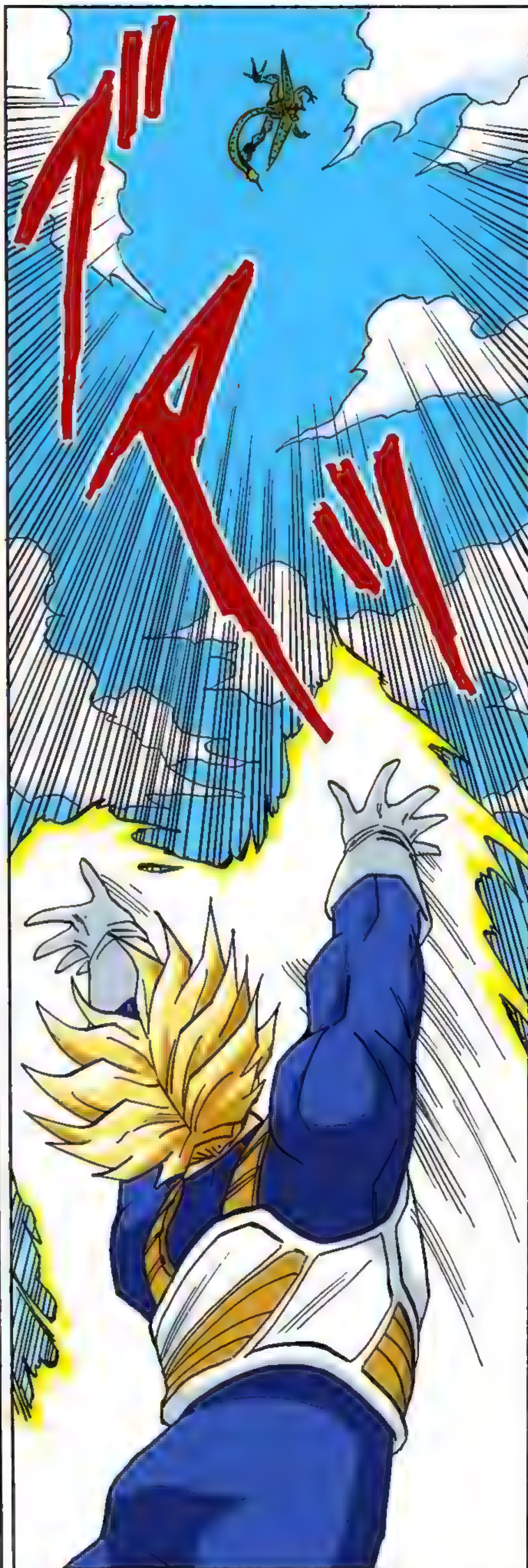
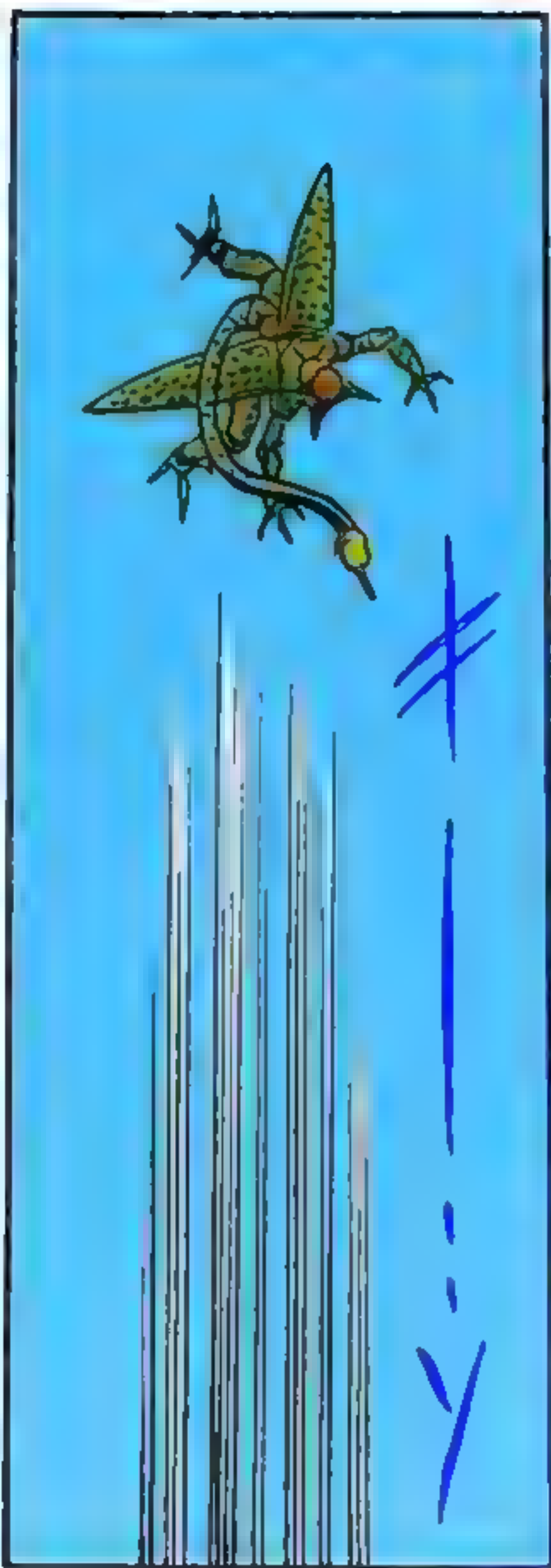


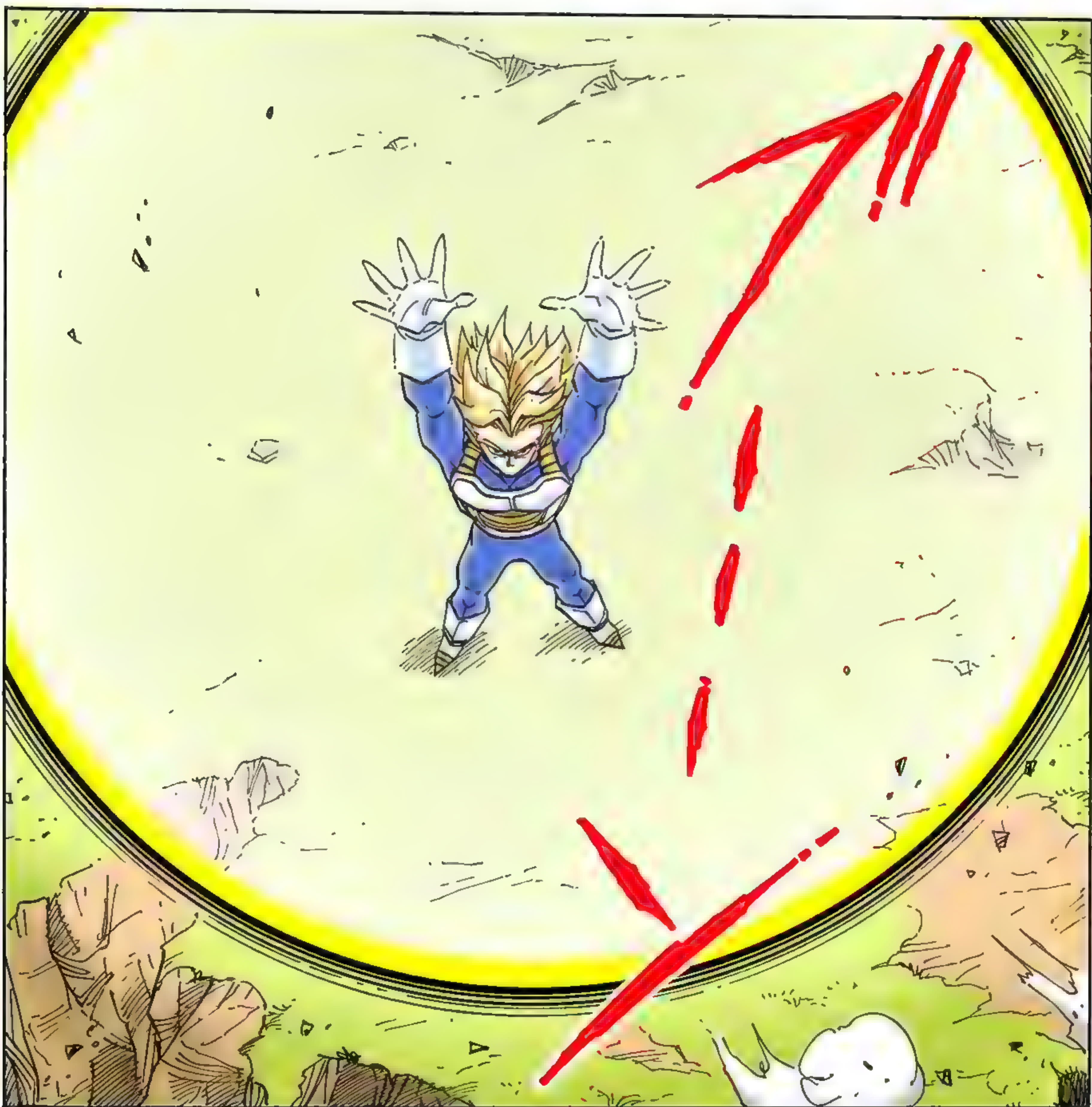


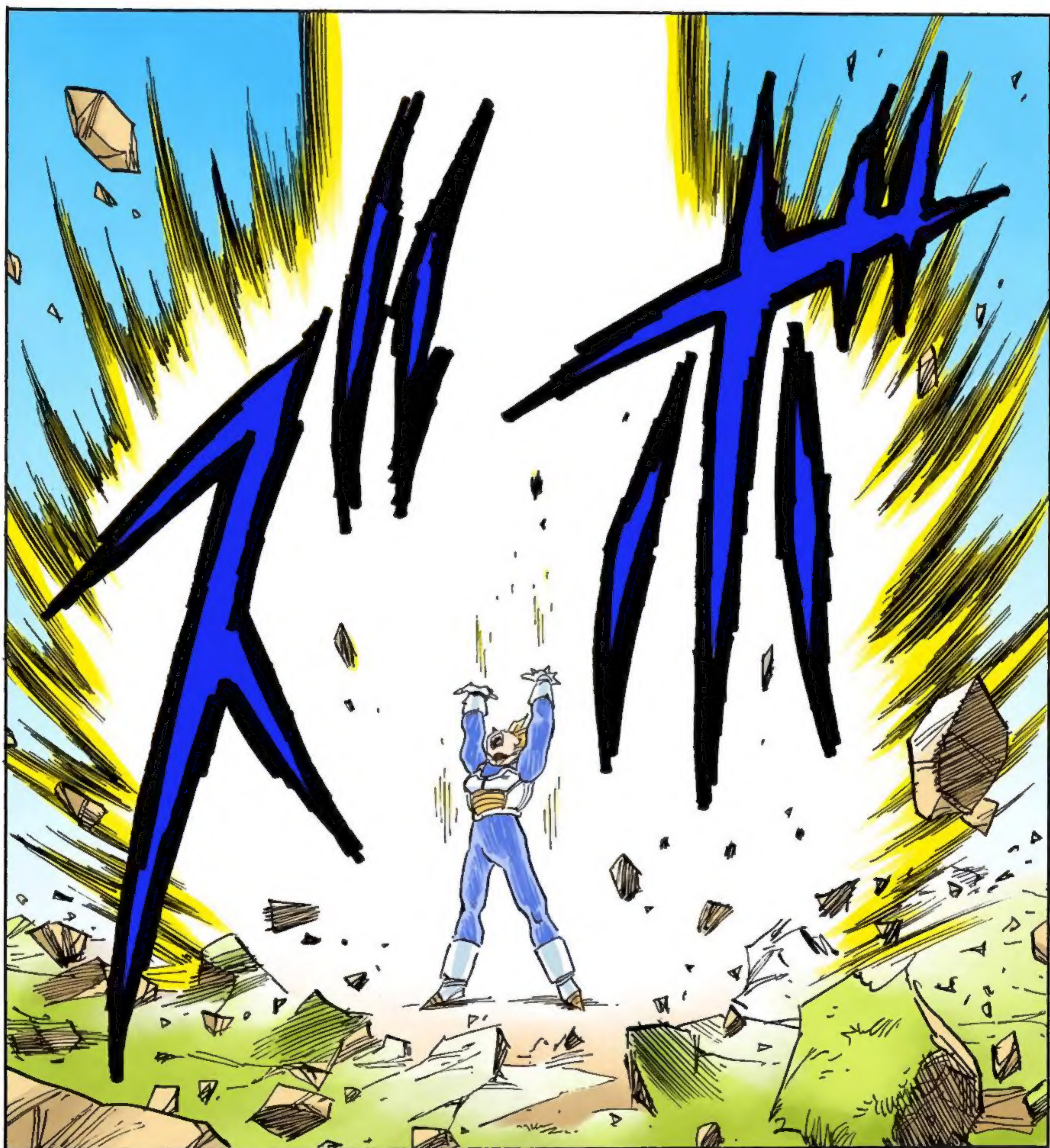


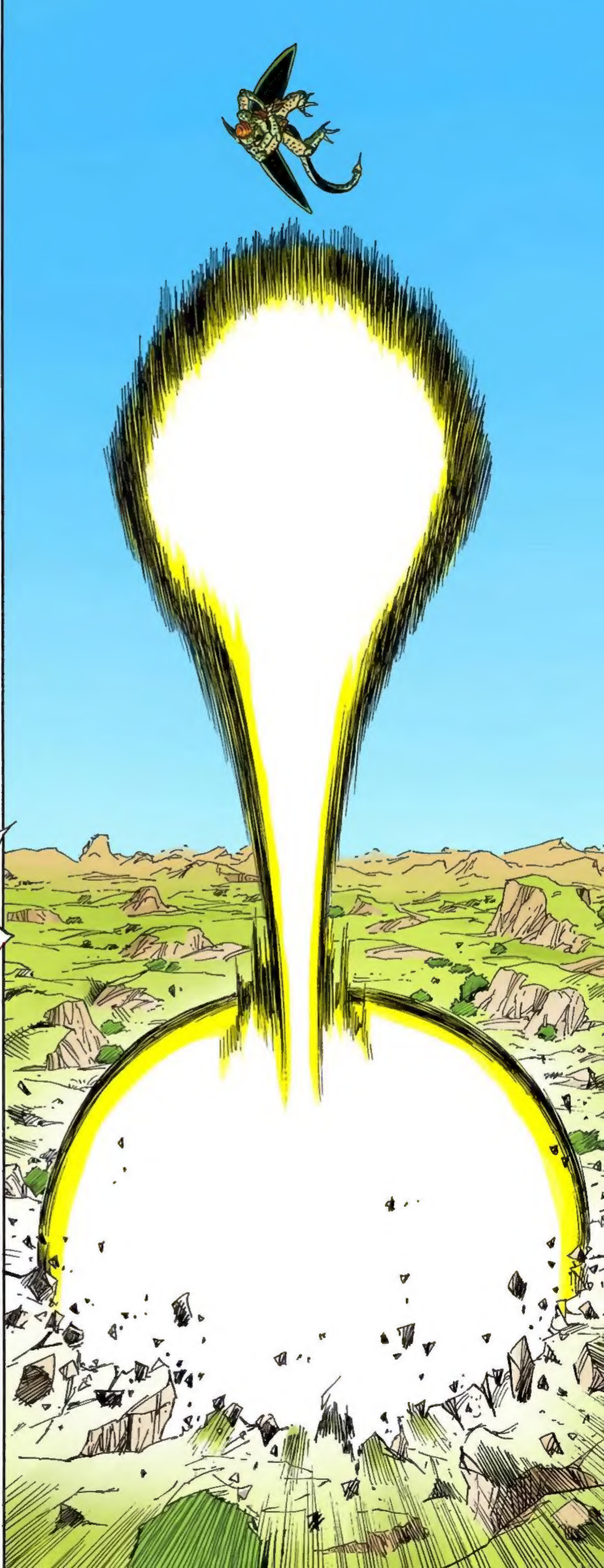
S
N
A
G

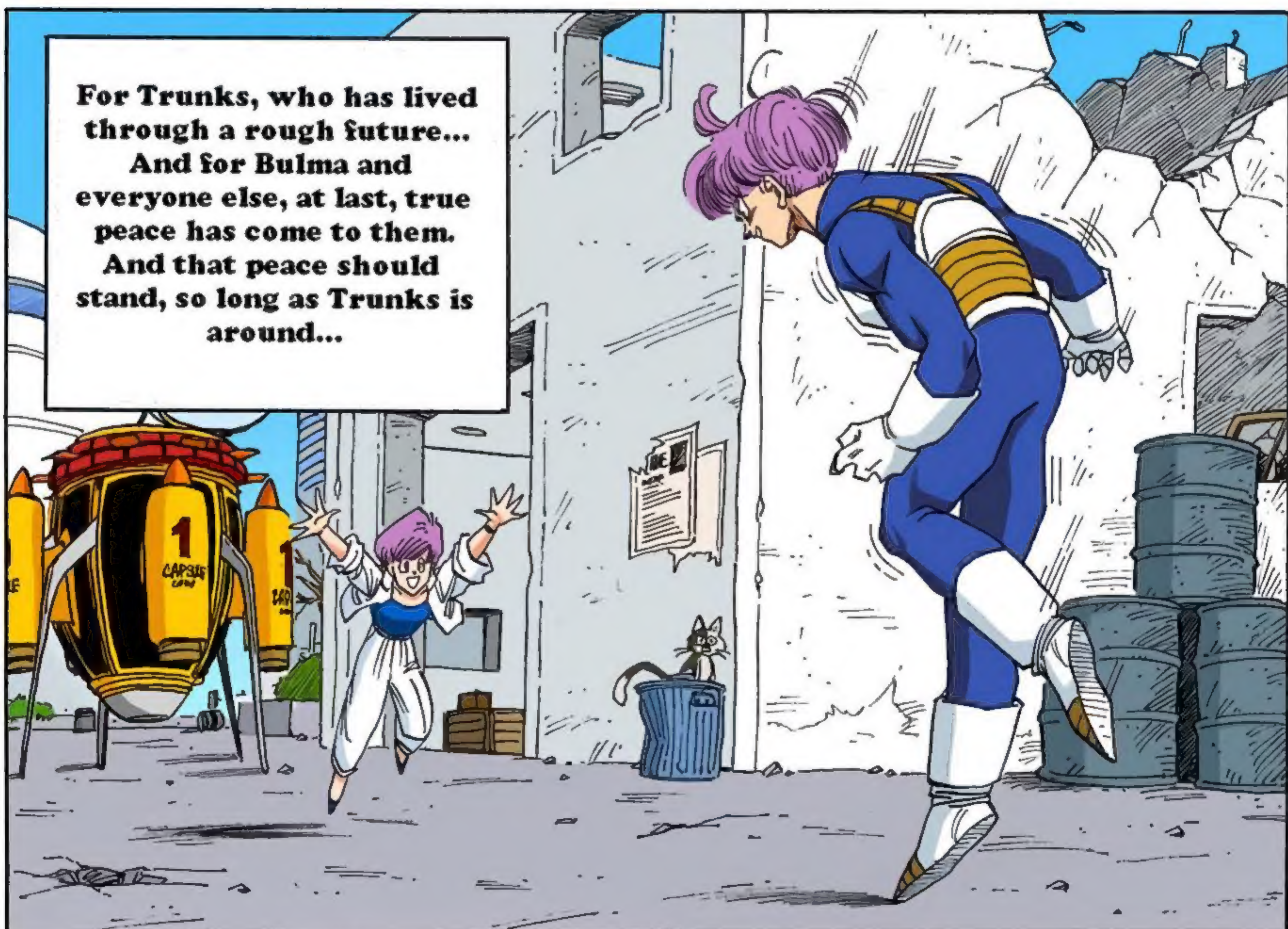
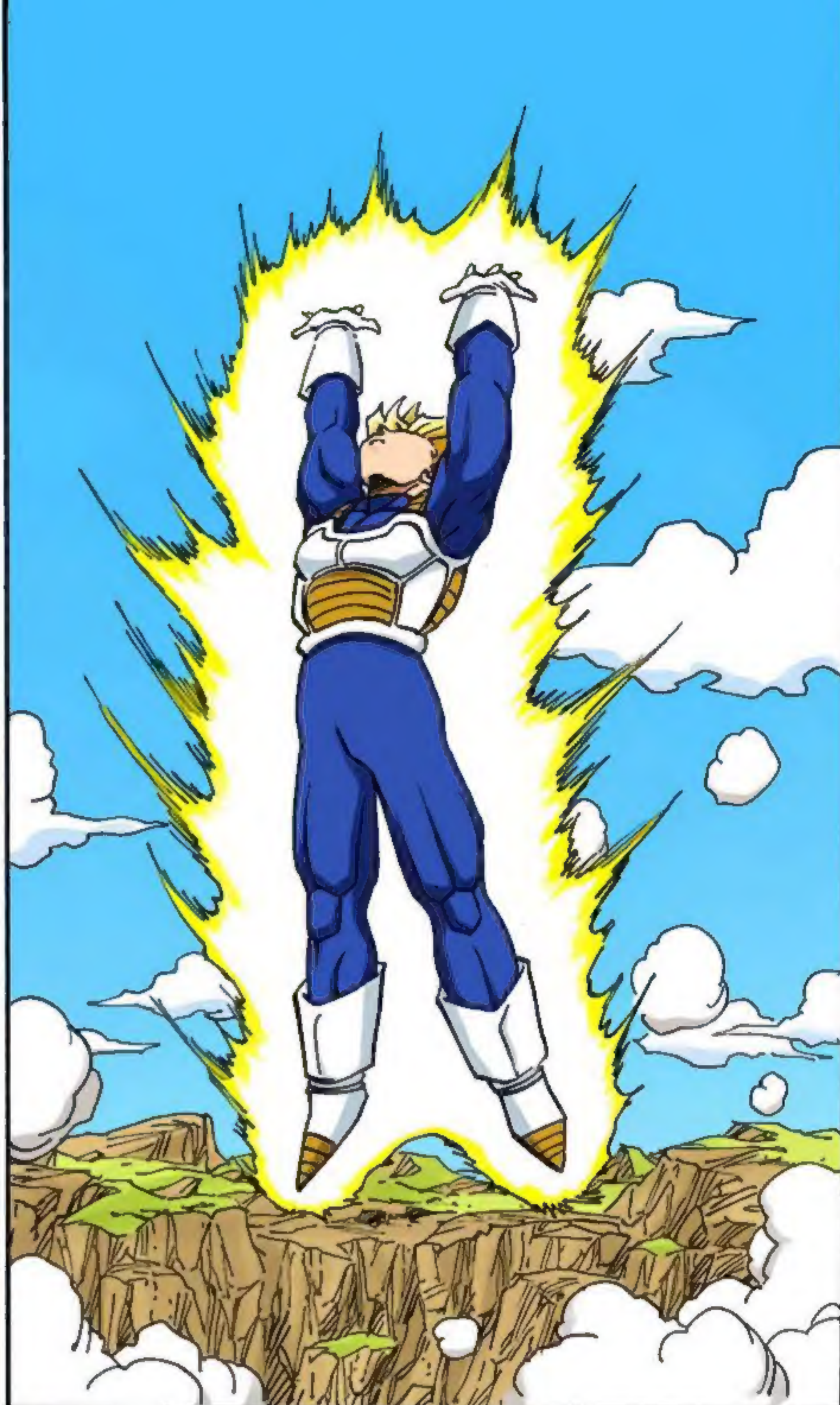
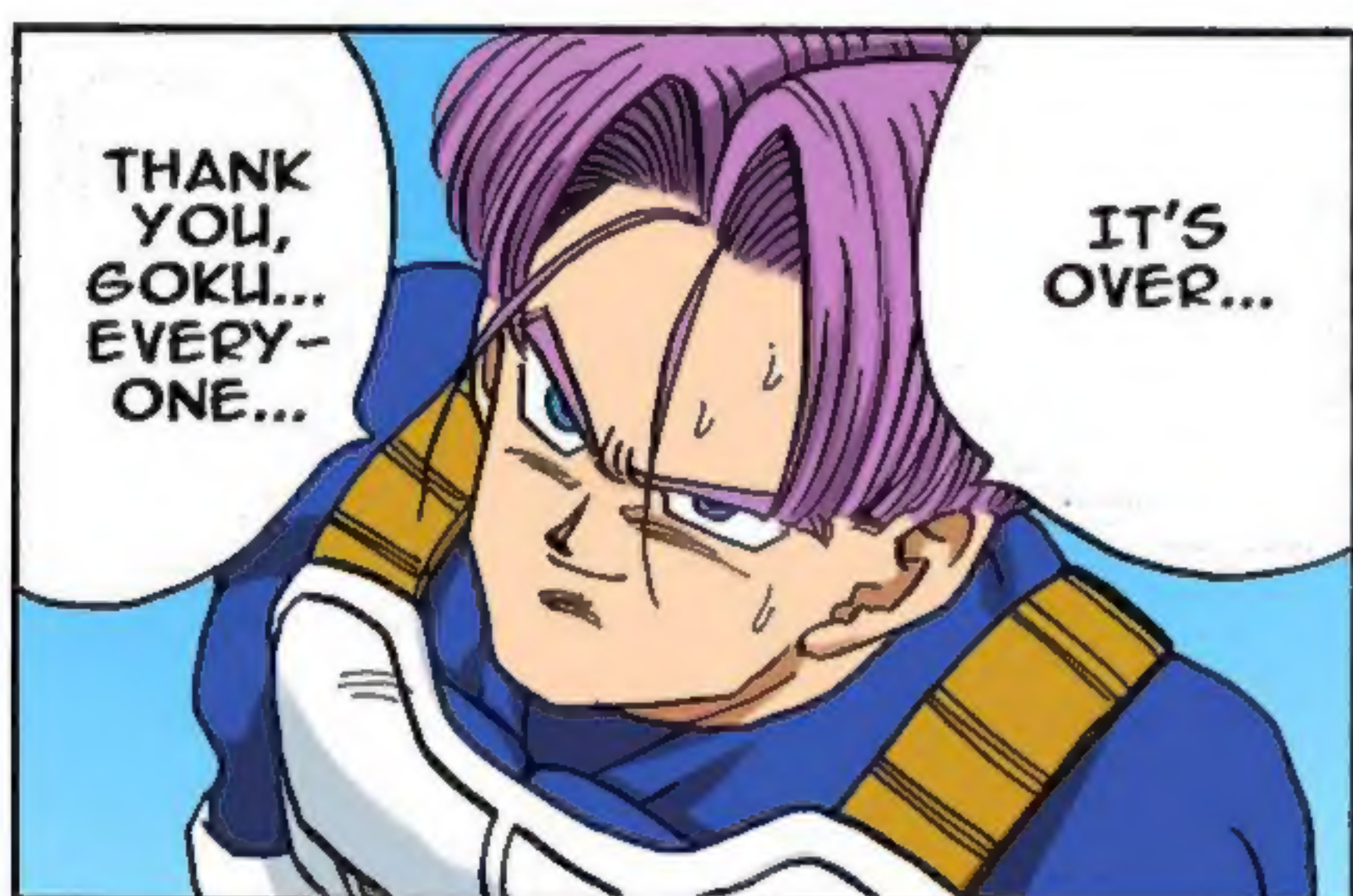














デジタルカラー版

DRAGON BALL 孫悟空修業編

4 巻

鳥山明

©BIRD STUDIO 1986, 2013

初版発行 1986 年

デジタル版発行 2013 年

発行所 集英社

<http://www.shueisha.co.jp>

Translation:
Molokidan
(Additional translation
by Daxing Dan)

Cleaning:
MistaL

Typesetting:
MistaL

Raw Provider:
MusicEdge

This English version of Dragon Ball was
brought to you by JoJo's Colored Adventure.
Thank you very much for reading!